

## MANUALE PARTI DI RICAMBIO - SPARE PARTS LIST LISTE DES PIECES DE RECHANGE - ERSATZTEILBUCH PIEZAS DE REPUESTO

Pompa Autocarrata e braccio di distribuzione - Truck-mounted concrete boom pump  
Pompes à béton sur camion et flèches de distribution - Autobetonpumpe mit Verteilermast  
Bomba de Hormigón sobre camión con brazo de distribución

**TRUCK PUMPS STEELTECH SERIES**

# K31L



*Codice N° - Code No. - Code N° -Kode Nr. -Codigo N°.*

.....  
*Matricola della macchina / Machine serial number  
Matricule de la machine / Maschinekennummer / Matricula Maquina*

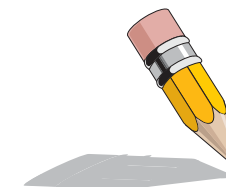
Via Stati Uniti d'America, 26  
20030 - SENAGO (MI)  
Te.: (+39) 2 99013.1 / Fax: (+39) 2 9980786  
cifa@cifa.com / www.cifa.com

| Review | Date of latest review | Creation date |
|--------|-----------------------|---------------|
|        |                       |               |



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty  
Page laissée blanche exprès

## INFORMAZIONI GENERALI GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GENERALES ALLGEMEINE HINWEISE



### ITALIANO

#### INTRODUZIONE

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazioni non può essere riprodotta nè completamente nè parzialmente e non può essere comunicata a terzi, senza l'autorizzazione scritta della CIFA S.p.A. che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune

### FRANÇAIS

#### INTRODUCTION

Les instructions, les plans, les tableaux et tout ce qui est refermé dans cette brachure sont d'une nature technique réservée et par là, aucune information ne peut être reproduite ni complètement ni partiellement, et on ne peut rien communiquer aux tiers, sans l'autorisation écrite de CIFA S.p.A. laquelle en est le propriétaire exclusive et qui se réserve le droit d'y apporter sans preavis toutes les modifications qu'elle pourra considérer comme opportunes.

### ENGLISH

#### FOREWORD

Instructions, drawing, tables and all other contents of this publication are technical and confidential and thus no data information may be reproduced partially or as a whole.

Furthermore, no such information may be passed on to third parties without written authorization of CIFA S.p.A. which represent the sole owner and reserves all rights to modify, without warning, in any way it considers proper.

### DEUTSCH

#### EINFÜHRUNG

Die Anleitung, Zeichnungen und Tabellen und der sonstige Inhalt der gegenständlichen Schrift sind vertraulicher technischer Natur; aus diesem Grunde ist es nicht gestattet, den Inhalt ganz oder teilweise zu reproduzieren, und er darf ohneschriftliche Genehmigung der CIFA S.p.A. dritten nicht zugänglich gemacht oder mitgeteilt werden. Die genannte Gesellschaft ist ausschließliche Inhaberin sämtlicher Urheberrechte und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung all jene Abänderungen vorzunehmen, die sie für richtig und zweckmäßig erachtet.



**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING  
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



**ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG**

**ITALIANO**

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.  
**Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:**

- numero di matricola della macchina **1**
- il codice **2**, la posizione **3**, la descrizione del pezzo di ricambi **4**, il codice della tavola dove lo stesso è riportato **5**.

**ENGLISH**

The use of no original **CIFA** material is forbidden, as it affects safety and will cancel the guarantee.  
**For an exact order of the spare parts, you have to clearly state**

- the serial number of the machine, **1**
- the code **2**, the position **3** and the description of the spare part **4** and the code of the instruction sheet were it is illustrated **5**

**FRANÇAIS**

L'emploi de materiel non original **CIFA** est interdit, car il compromet la securite et fait dachoir la GARANTIE.  
**pour une precise commande des pieces de rechange il est absolument necessaire donner**

- la numero de matricule de la machine **1**,
- le numero de code **2**, la position **3** et la description du materiel de rechange **4** et le numero de tableau d'istrution ou le materiel est indiquet **5**.

|   |  |   |                         |
|---|--|---|-------------------------|
|   |  |   |                         |
| Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa<br>Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26<br>20030 SENAGO (MI) - ITALY |  |   |                         |
| <b>POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE<br/>CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM</b>                              |  |   |                         |
| TIPO<br>TYPE<br>ANNO<br>YEAR  | <input type="text"/><br><input type="text"/> | N° MATR.<br>SERIAL No.                            | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE<br>CLS [MPa/bar]   | <input type="text"/>                         | MAX. PORTATA<br>TEORICA [m <sup>3</sup> /h]       | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE<br>CLS [MPa/bar]   | <input type="text"/>                         | MAX THEORETICAL<br>OUTPUT [m <sup>3</sup> /h]     | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE OLIO<br>[MPa/bar]  | <input type="text"/>                         | MAX. RAGGIO AZIONE<br>Verticale - Orizzontale [m] | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE OIL<br>[MPa/bar]   | <input type="text"/>                         | MAX. WORKING RANGE<br>Vertical - Horizontal [m]   | <input type="text"/>    |
| K000237215-03   |  |   |                         |
| Controllo/Check - nr.1  | Controllo/Check - nr.2                       | Controllo/Check - nr.3                            | Controllo/Check - nr.4  |
| Controllo/Check - nr.5  | Controllo/Check - nr.6                       | Controllo/Check - nr.7                            | Controllo/Check - nr.8  |
| Controllo/Check - nr.9  | Controllo/Check - nr.10                      | Controllo/Check - nr.11                           | Controllo/Check - nr.12 |

**3**

**CIFA** S.p.A.  
Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

**2**

Italiano   English   Français   Deutsch

**4**

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG  
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG  
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG  
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

**5**

CODICE:  
**288668**

| POS. | Q.TA | CODICE | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG   | NOTE                 |
|------|------|--------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 1    | 2    | 906654 | Ghiera              | Ring nut             | Embout               | Ring           | M90X2                |
| 2    | 1    | 906655 | Rosetta             | Washer               | Rondelle             | Scheibe        | MB18                 |
| 3    | 1    | 238155 | Bronzina            | Bronze bushing       | Coussinet bronze     | Lagerbuchse    |                      |
| 4    | 1    | 238132 | Vasca distribuzione | Distrib. chamber     | Chambre de distrib.  | Verteilervanne |                      |
| 5    | 8    |        | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube       | TCEI M16x30 UNI 5931 |
| 6    | 4    | 238163 | Staffa              | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel   |                      |



**CONDIZIONI PER EFFETTUARE L'ORDINE RICAMBI - CONDITIONS FOR SPARE PARTS ORDERING  
CONDITIONS DE COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE - BESTELLBEDINGUNGEN DES ERSATZTEILBLATTES**



**ATTENZIONE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG**

**ITALIANO**

E' vietato l'uso di materiale non originale **CIFA**, perchè compromette la sicurezza e fa decadere la garanzia.

**Per una precisa ordinazione della parte di ricambio bisogna indicare:**

- numero di matricola della macchina ❶
- il codice ❷, la posizione ❸, la descrizione del pezzo di ricambi ❹, il codice della tavola dove lo stesso è riportato ❺.

**DEUTSCH**

Verwendung von nicht original **CIFA** materialen ist verboten, weil dadurch die sicherheit beeinträchtigt wird und die garantie erlischt.

Zur genauen bestellung der ersatzteile sind

- die kennnummern der maschine ❶,
- die gerätenummer ❷, die postion ❸ und die beschreibung der teile ❹ und die tabellennummer wo die teile angegeben sind, immer anzugeben ❺.

|   |                         |   |                         |
|---|-------------------------|---|-------------------------|
|   |                         |   |                         |
| Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa<br>Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26<br>20030 SENAGO (MI) - ITALY |                         |   |                         |
| <b>POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE<br/>CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM</b>                              |                         |   |                         |
| TIPO<br>TYPE<br>ANNO<br>YEAR  | <input type="text"/>    |   | N° MATR.<br>SERIAL No.  |
| MAX. PRESSIONE<br>CLS [MPa/bar]   | <input type="text"/>    | MAX. PORTATA<br>TEORICA [m³/h]                    | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE<br>CL [MPa/bar]  | <input type="text"/>    | MAX THEORETICAL<br>OUTPUT [m³/h]                  | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE OLIO<br>[MPa/bar]  | <input type="text"/>    | MAX. RAGGIO AZIONE<br>Verticale - Orizzontale [m] | <input type="text"/>    |
| MAX. PRESSIONE OIL<br>[MPa/bar]   | <input type="text"/>    | MAX. WORKING RANGE<br>Vertical - Horizontal [m]   | <input type="text"/>    |
| K000237215-03   |                         |   |                         |
| Controllo/Check - nr.1  | Controllo/Check - nr.2  | Controllo/Check - nr.3                            | Controllo/Check - nr.4  |
| Controllo/Check - nr.5  | Controllo/Check - nr.6  | Controllo/Check - nr.7                            | Controllo/Check - nr.8  |
| Controllo/Check - nr.9  | Controllo/Check - nr.10 | Controllo/Check - nr.11                           | Controllo/Check - nr.12 |

| S.p.A.<br>Ufficio Documentazione Tecnica<br>- manuale parti di ricambio - |      | DESCRIZIONE:<br>DESCRIPTION:<br>DESCRIPTION:<br>BESCHREIBUNG:   |                     |                      |                      | CODICE:<br><b>288668</b> |                      |         |  |
|---|------|---|---------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|----------------------|---------|--|
|   |      | VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG<br>DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG<br>CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG<br>VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG |                     |                      |                      |                          |                      |         |  |
|   |      | Italiano  |                     | English              |                      | Français                 |                      | Deutsch |  |
| POS.  | Q.TA | CODICE  | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG             | NOTE                 |         |  |
| 1   | 2    | 906654  | Ghiera              | Ring nut             | Embout               | Ring                     | M90X2                |         |  |
| 2   | 1    | 906655  | Rosetta             | Washer               | Rondelle             | Scheibe                  | MB18                 |         |  |
| 3   | 1    | 238155  | Bronzina            | Bronze bushing       | Coussinet bronze     | Lagerbuchse              |                      |         |  |
| 4   | 1    | 238132  | Vasca distribuzione | Distrib. chamber     | Chambre de distrib.  | Verteilervanne           |                      |         |  |
| 5   | 8    |   | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube                 | TCEI M16x30 UNI 5931 |         |  |
| 6   | 4    | 238163  | Staffa              | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel             |                      |         |  |



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty  
Page laissée blanche exprès

**GUIDA ALLE PARTI DI RICAMBIO**  
**GUIDE TO THE SPARE PARTS LIST**  
**RELATIF A' LA LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE**  
**ZUR ERSATZTEILLISTE**

## STRUTTURA DELLE PARTI DI RICAMBIO - STRUCTURE OF THE SPARE PARTS SHEET CONCEPTION DU FEUILLET PDR - AUFBAU DES ERSATZTEILBLATTES

**1**

- Logo aziendale
- Company logotype
- Logo de l'entreprise
- Firmalogo

**2**

- Descrizione scheda ricambi
- Description of spare parts group
- Désignation du sous-ensemble de PDR
- Benennung der Ersatzteilgruppe

**3**

- Data creazione scheda ricambi
- Execution date
- Date de création
- Ausführungsdatum

**4**

- N° scheda ricambi ricambi
- Spare parts sheet no.
- Numéro du feuillet PDR
- Ersatzteilblatt-Nr.


**5**

- Codice disegno Ufficio tecnico
- Technical drawing code
- Code du plan technique
- Technischer Zeichnungsnummer

**6**

- Posizione
- Positions
- Positions
- Positionen

**1**




ITALY

**Descrizione / Description / Description / Beschreibung:**

IMPIANTO OLEODINAMICO IDROGUIDA  
OILDYNAMIC SYSTEM HYDROGEAR  
SYSTEME OILDYNAMIQUE HYDROGUIDE  
OLDYNAMISCHES SYSTEM HYDROLENKUNG

PAGE:

1 

Data/Date/Date/Datum:  
**06-08-2002**

Tavola/Plates/Table/Platte:  
**290638**

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
**L000244340-02**

**6**

**7**

**8**

Italiano   English   Français   Deutsch

**9**

**10**

**CIFA S.p.A.**  
Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

**DESCRIZIONE:**  
**DESCRIPTION:**  
**BESCHREIBUNG:**

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI - HPG  
DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS - HPG  
CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS - HPG  
VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS - HPG

**CODICE:**  
**288668**

| POS. | Q.TA | CODICE | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG   | NOTE                 |
|------|------|--------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------|----------------------|
| 1    | 2    | 906654 | Ghiera              | Ring nut             | Embout               | Ring           | M90X2                |
| 2    | 1    | 906655 | Rosetta             | Washer               | Rondelle             | Scheibe        | MB18                 |
| 3    | 1    | 238155 | Bronzina            | Bronze bushing       | Coussinet bronze     | Lagerbuchse    |                      |
| 4    | 1    | 238132 | Vasca distribuzione | Distrib. chamber     | Chambre de distrib.  | Verteilervanne |                      |
| 5    | 8    |        | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube       | TCEI M16x30 UNI 5931 |
| 6    | 4    | 238163 | Staffa              | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel   |                      |
| 7    | 4    | 900981 | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube       | TE M12 x 30 UNI 5739 |
| 8    | 4    | 901813 | Rosetta elastica    | Spring washer        | Rondelle a ressort   | Federscheibe   | A 13 UNI 1751        |
| 9    | 1    | 238130 | Supporto            | Support              | Support              | Halter         |                      |

**IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANT - WICHTIG**

Il codice mancante indica i componenti che non vengono gestiti come parti di ricambio  
The missing code indicates the components that are not considered spare parts.  
Le code qui manque indique les composants qui ne sont pas considérés pièces de rechange  
Der fehlende Nummer zeigt die Teile, die nicht als Ersatzteile berücksichtigt werden

**7**

- Quantità
- Quantity
- Quantité
- Menge

**8**

- Codice componente
- Part no.
- Référence
- Artikel-Nr.

**9**

- Descrizione componente
- Part Description
- Désignation Référence
- Artikel-Nr.

**10**

- Dimensioni
- Dimensions
- Dimensions
- Abmessung



**TAVOLE SCHEMATICHE  
INDICE DEI GRUPPI E SOTTOGRUPPI**

**SCHEMATIC TABLES  
INDEX TO UNITS AND SUB-UNITS**

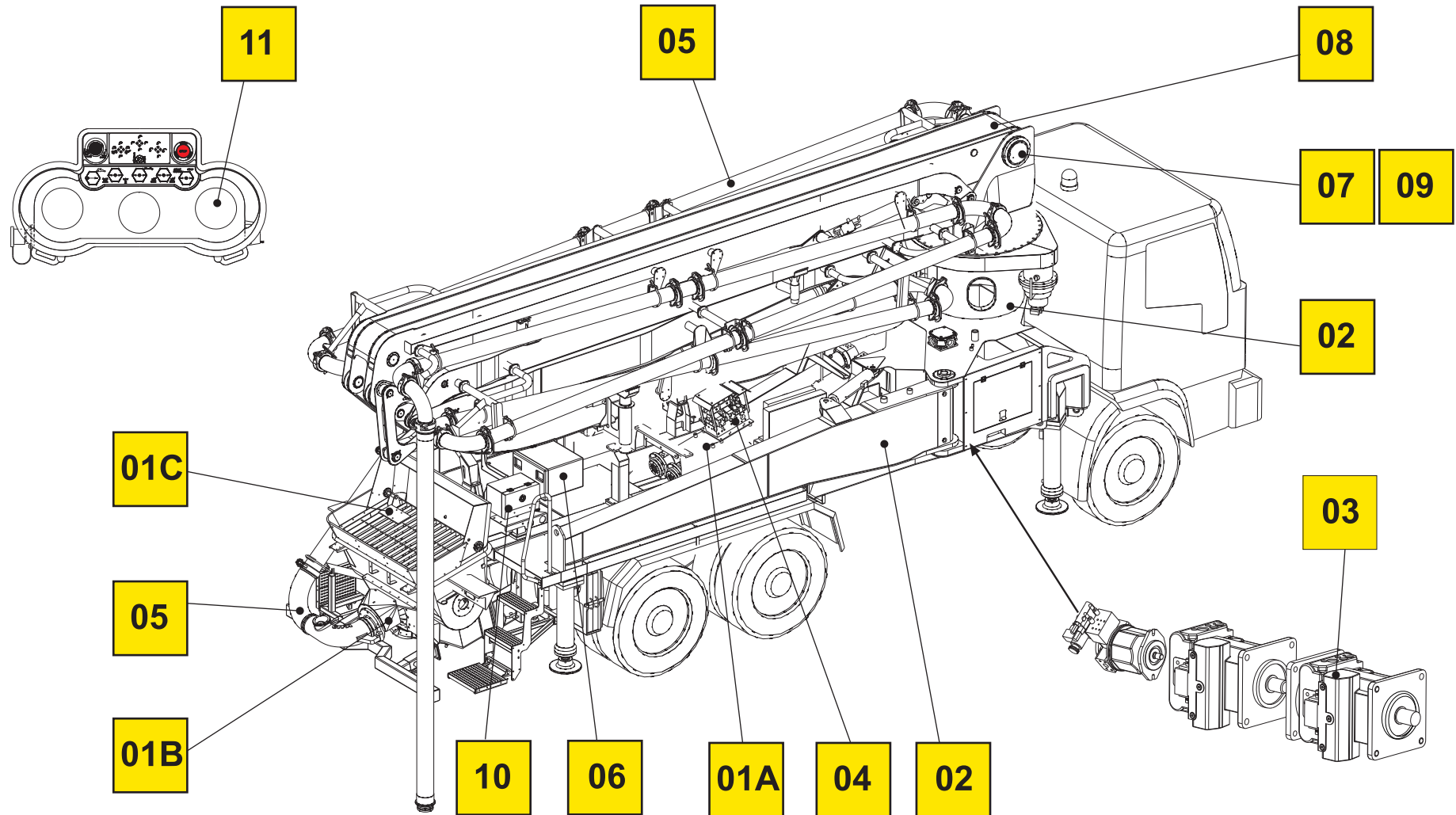
**TABLEAUX SCHEMATIQUES  
INDEX DES GROUPES ET DES SOUS GROUPES**

**SCHEMATISCHE TAFELN  
INHALTSVERZEICHNIS DER GRUPPEN UND UNTERGRUPPEN**

**TABLAS ESQUEMÁTICAS  
ÍNDICE DE LOS GRUPOS Y DE LOS SUBGRUPOS**



**INDICE GENERALE - INDEX TO MANUAL - SOMMAIRE GENERAL DU MANUEL  
ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS DES HANDBUCHS- ÍNDICE GENERAL DEL MANUAL**



**INDICE GENERALE - INDEX TO MANUAL - SOMMAIRE GENERAL DU MANUEL  
ALLGEMEINES INHALTSVERZEICHNIS DES HANDBUCHS- ÍNDICE GENERAL DEL MANUAL**

|     |  |    |  |
|-----|--|----|--|
|     | GRUPPO POMPANTE<br>PUMPING UNIT<br>GROUPE DE POMPAGE<br>PUMPENEINHEIT<br>GRUPO DE BOMBEO   |    |  |
| 01A | ASSIEME DI POMPAGGIO CLS<br>CONCRETE PUMPING UNIT<br>UNITE DE POMPAGE<br>PUMPENEINHEIT<br>CONJUNTO DE BOMBEO CLS   | 05 | TUBAZIONI POMPA<br>PUMP PIPINGS<br>TUYAUTERIES POMPE<br>ROHRE PUMPE<br>TUBERÍAS BOMBA  |
| 01B | VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI<br>DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS<br>CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS<br>VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS<br>CUBETA DE DISTRIBUCIÓN Y SOPORTES   | 06 | ACCESSORI E SERVIZI<br>ACCESSORIES AND SERVICES<br>ACCESSOIRES ET SERVICES<br>ZUBEHÖR UND DIENSTLEISTUNGEN<br>ACCESORIOS Y SERVICIOS   |
| 01C | GRUPPO TRAMOGGIA<br>HOPPER UNIT<br>GROUPE TREMIE<br>TRICHTEREINHEIT<br>GRUPO TOLVA   | 07 | BRACCIO<br>BOOM<br>FLECHE<br>VERTEILERMAST<br>BRAZO  |
| 02  | GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI - GRUPPO SOTTOTORRETTA<br>FRAME UNIT AND OUTRIGGERS - UNDER-TURRET UNIT<br>GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS - GROUPE TOURRELLE DE SUPPORT<br>RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN – BOCK/EINHEIT<br>GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES - GRUPO TORRETA   | 08 | TUBAZIONI BRACCIO<br>BOOM PIPINGS<br>TUYAUTERIES DE LA FLECHE<br>VERTEILERMAST ROHRE<br>TUBERÍAS BRAZO   |
| 03  | GRUPPO DI POTENZA<br>POWER UNIT<br>GROUPE DE PUISSANCE<br>LEISTUNGSGRUPPE<br>GRUPO DE POTENCIA   | 09 | IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO<br>BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT<br>EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE<br>ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST<br>INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO  |
| 04  | IMPIANTO IDRAULICO POMPANTE – SERVIZI – STABILIZZAZIONE<br>PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT - SERVICES -OUTRIGGERS<br>EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE - SERVICES -STABILISATEURS<br>ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT - BEDIENUNGS-STÜTZBEINEN<br>INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO-SERVICIOS-ESTABILIZACIÓN | 10 | DISPOSITIVI DI COMANDO E COLLEGAMENTI ELETTRICI<br>CONTROL DEVICES AND ELECTRICAL WIRING<br>DISPOSITIFS DE COMMANDE ET CONNEXIONS ELECTRIQUES<br>STEUERVORRICHTUNGEN UND ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN<br>DISPOSITIVOS DE CONTROL Y CONEXIONES ELÉCTRICAS |
|     |  | 11 | RADIOCOMANDO<br>RADIO REMOTE CONTROL<br>RADIO-COMMANDE<br>FUNKFERNSTEUERUNG<br>TELEMANDO INALÁMBRICO   |

Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty  
Page laissée blanche exprès

**POSIZIONAMENTO TARGHE ADESIVE**

**LAYOUT STICKERS**

**EMPLACEMENT DES PLAQUES**

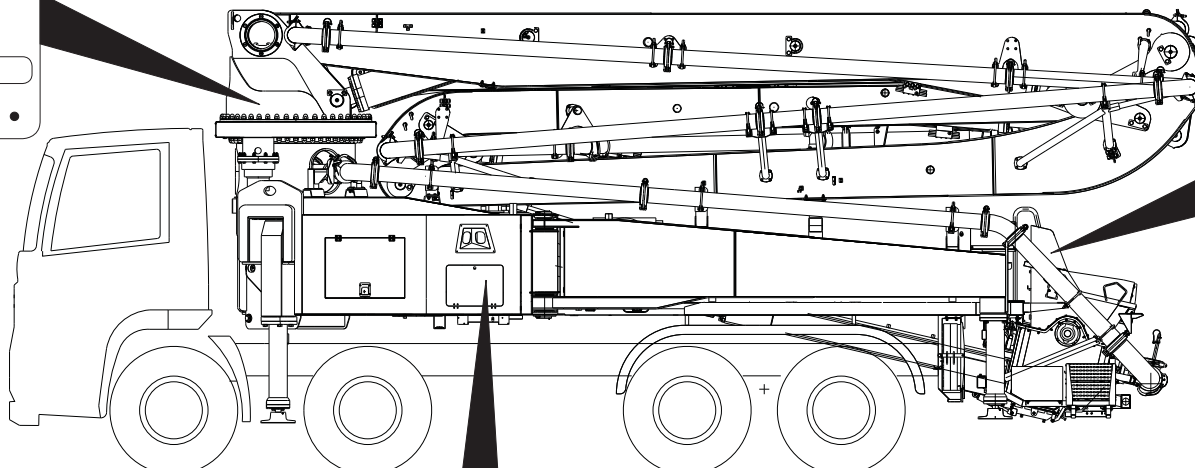
**LAGE DER SICHERHEITSSCHILDER**


**UBICACIÓN DE LAS PLACAS**



Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty  
Page laissée blanche exprès

**TARGHE IDENTIFICAZIONE POMPA AUTOCARRATA E BRACCIO DI DISTRIBUZIONE**  
**TRUCK-MOUNTED CONCRETE BOOM PUMP IDENTIFICATION PLATES**  
**PLAQUETTES IDENTIFICATION POMPES À BÉTON SUR CAMION ET FLÈCHES DE DISTRIBUTION**  
**KENNSCHILDER DER AUTOBETONPUMPE MIT VERTEILERMAST**



**CIFA**  Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa  
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26  
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

**BRACCIO DI DISTRIBUZIONE / PLACING BOOM**

TIPO   
 TYPE

N° MATR.  ANNO   
 SERIAL No.  YEAR


PRESSIONE ESERCIZIO [MPa/bar]   
 WORKING PRESSURE [MPa/bar]

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]   
 MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar]

MAX. DIAMETRO/SPESORE TUBAZIONI CLS (mm)   
 MAX. DIAMETER/THICKNESS OF CONCRETE PIPES (mm)

DIAMETRO TUBAZIONI CLS (mm)  MAX. LUNGHEZZA TUBO TERMINALE IN GOMMA [m]   
 CONCRETE PIPES DIAMETER (mm)  MAX. RUBBER END HOSE [m]

K000237217-05

**CIFA**  Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa  
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26  
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

**GRUPPO POMPANTE / PUMPING UNIT**


TIPO   
 TYPE

ANNO  N° MATR.   
 YEAR  SERIAL No.

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]   
 MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar]

MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar]  MAX. PORTATA TEORICA [m<sup>3</sup>/h]   
 MAX. PRESSURE OIL [MPa/bar]  MAX. THEORETICAL OUTPUT [m<sup>3</sup>/h]

K000237216-01

**CIFA**  **CE**

Fabbricante / Manufacturer: CIFA Spa  
 Indirizzo / Address: VIA STATI UNITI D'AMERICA, 26  
 20030 SENAGO (MI) - ITALY

**POMPA CALCESTRUZZO CON BRACCIO DI DISTRIBUZIONE**  
**CONCRETE PUMP WITH PLACING BOOM**

TIPO  N° MATR.   
 TYPE  SERIAL No.

ANNO  YEAR

MAX. PRESSIONE CLS [MPa/bar]  MAX. PORTATA TEORICA [m<sup>3</sup>/h]   
 MAX. PRESSURE CLS [MPa/bar]  MAX. THEORETICAL OUTPUT [m<sup>3</sup>/h]

MAX. PRESSIONE OLIO [MPa/bar]  MAX. RAGGIO AZIONE Verticale - Orizzontale [m]   
 MAX. PRESSURE OIL [MPa/bar]  MAX. WORKING RANGE Vertical - Horizontal [m]

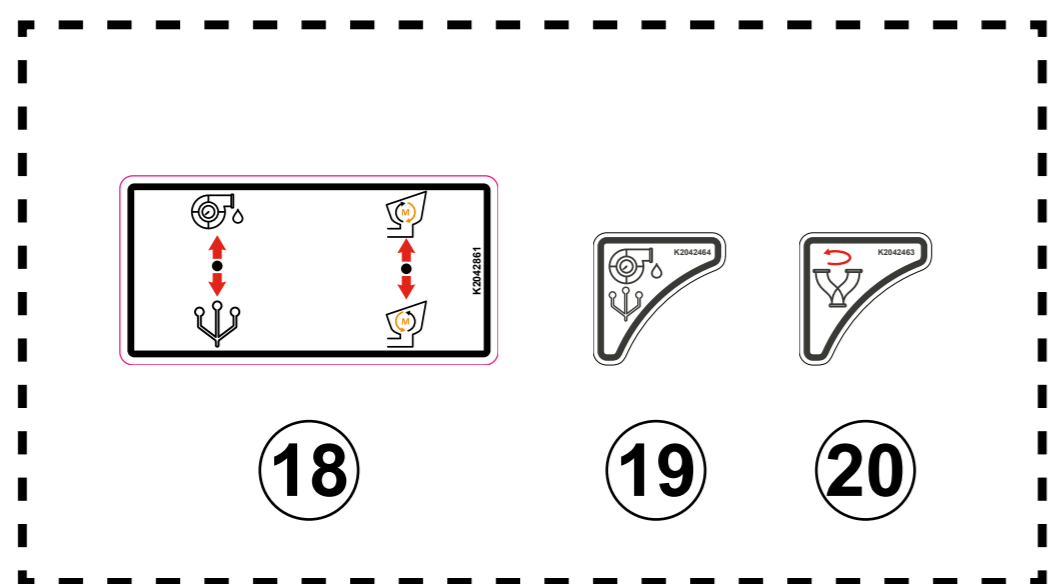
K000237215-03

|                     |                     |                     |                     |                      |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Controllo/Check -#1 | Controllo/Check -#2 | Controllo/Check -#3 | Controllo/Check -#4 | Controllo/Check -#5  |
| Controllo/Check -#6 | Controllo/Check -#7 | Controllo/Check -#8 | Controllo/Check -#9 | Controllo/Check -#10 |





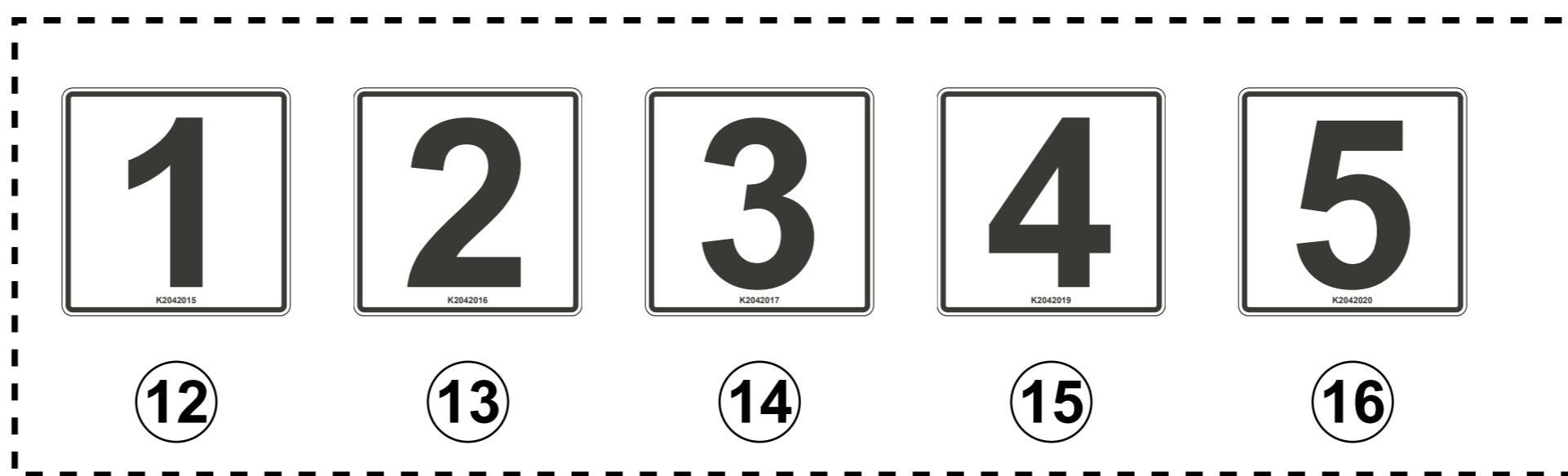
7



18

19

20



1

2

3

4

5

12

13

14

15

16

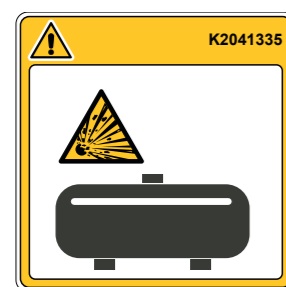
10



7

K000243396-02

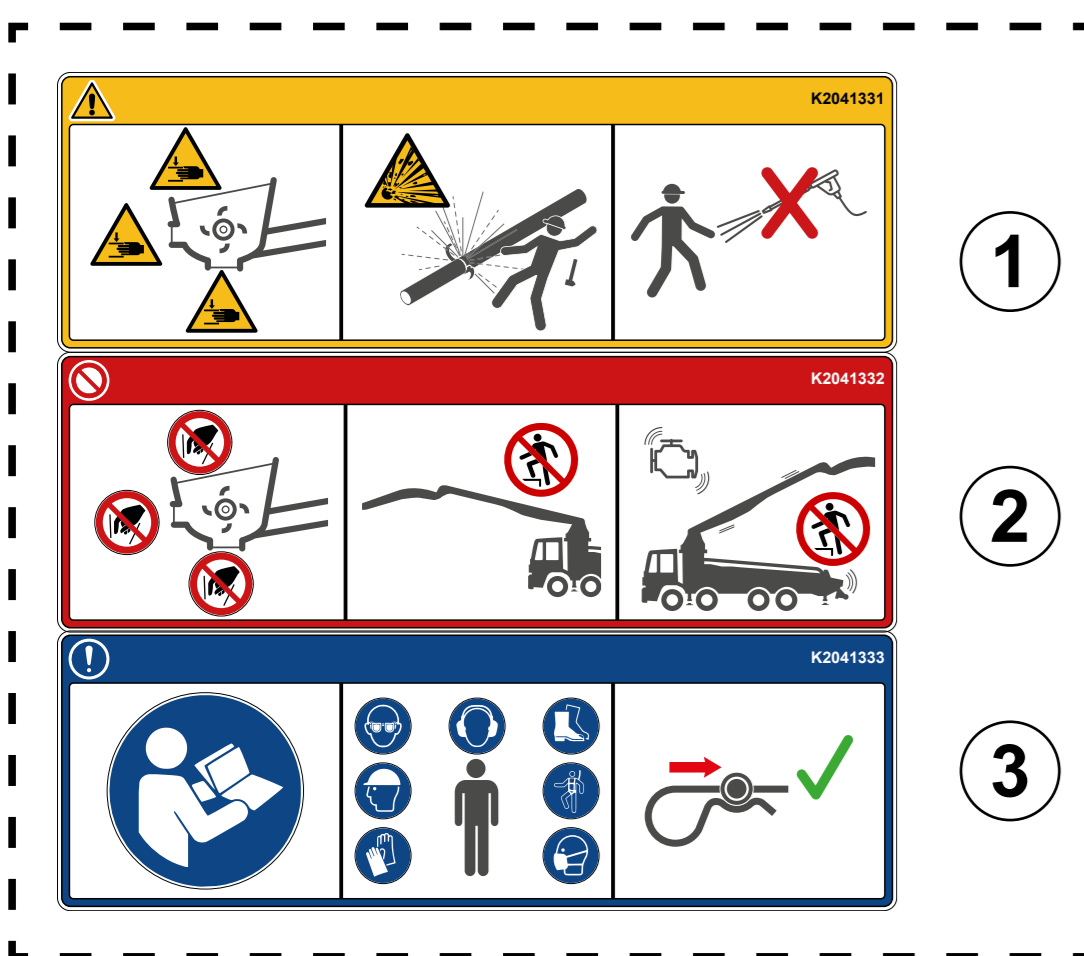
Applicare K2041335 in caso di optional compressore



11

K000243396-02

10



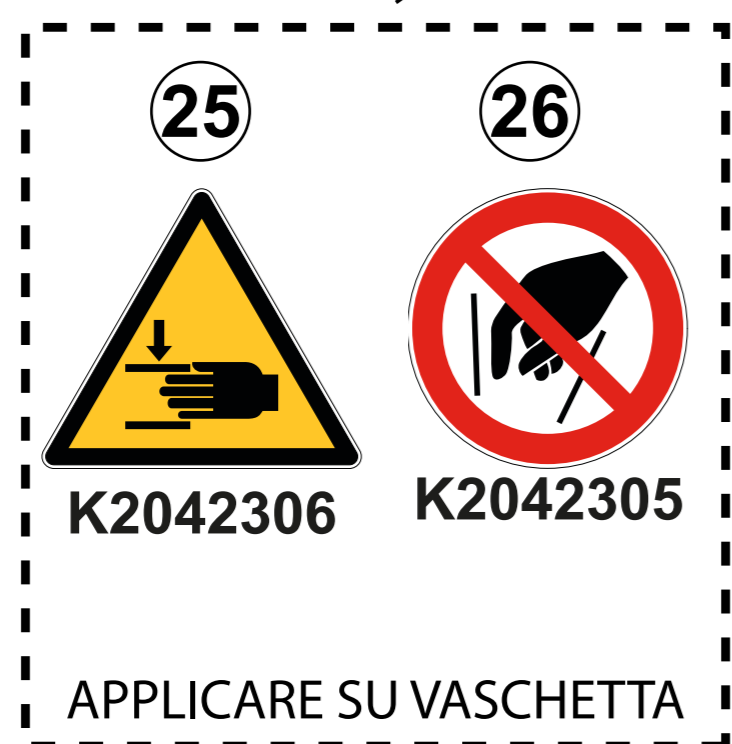
1

2

3

MAX 155 kN

22



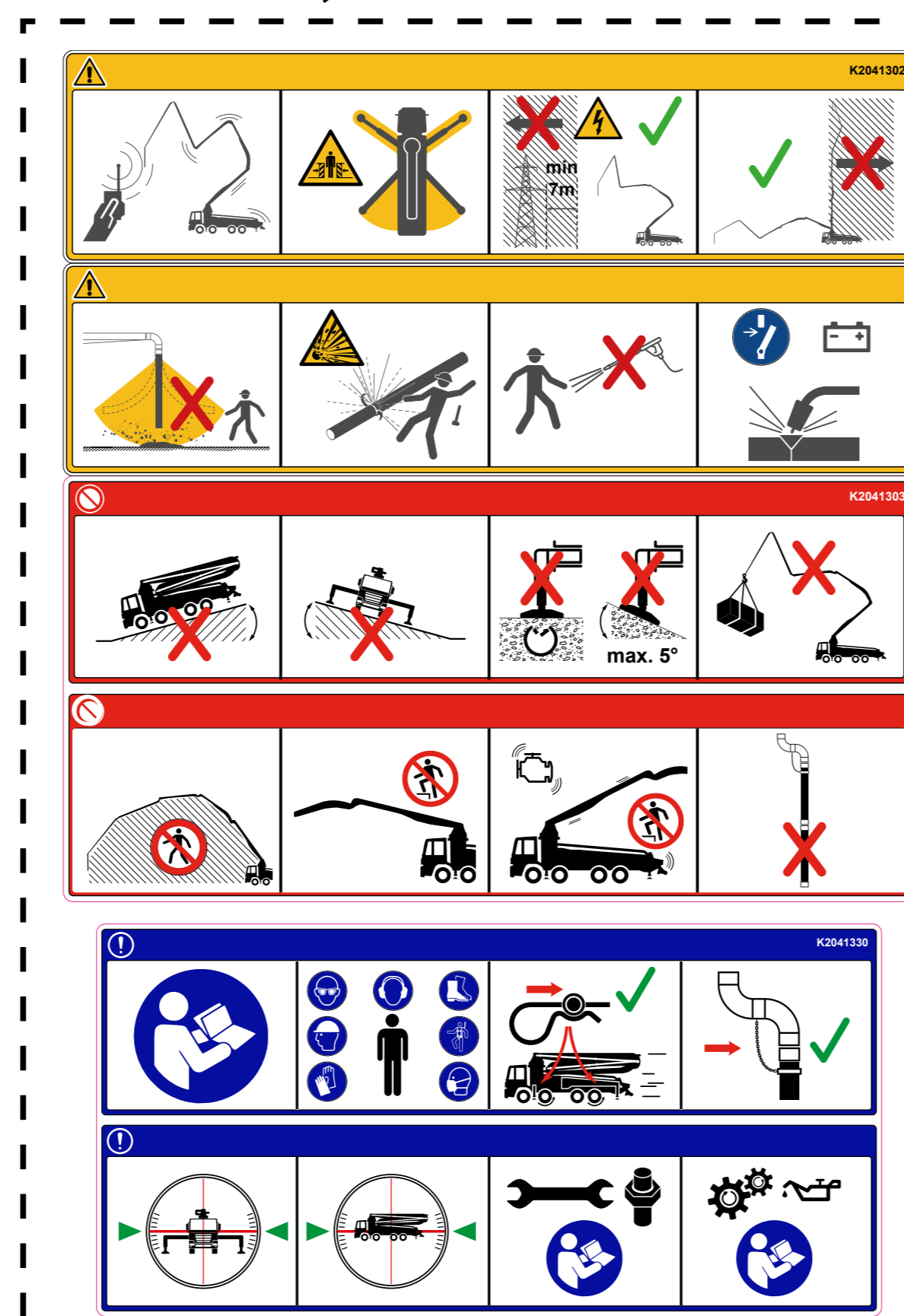
25

26

K2042306

K2042305

APPLICARE SU VASCETTA



4

5

6



24

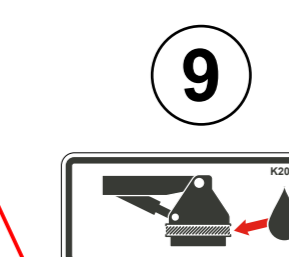
K2042307



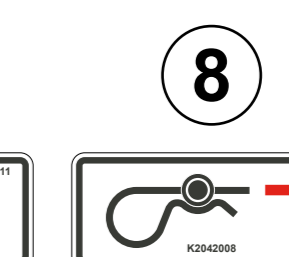
28



29



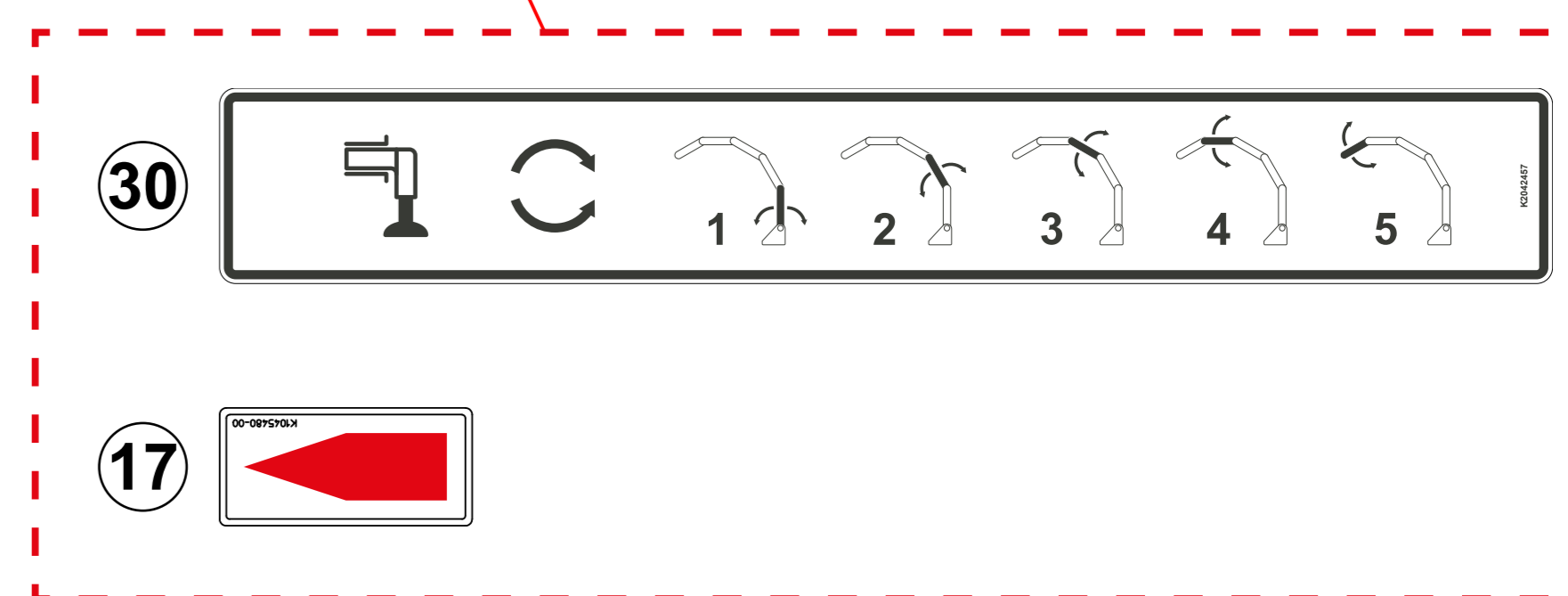
9



8

MAX 175 kN

23

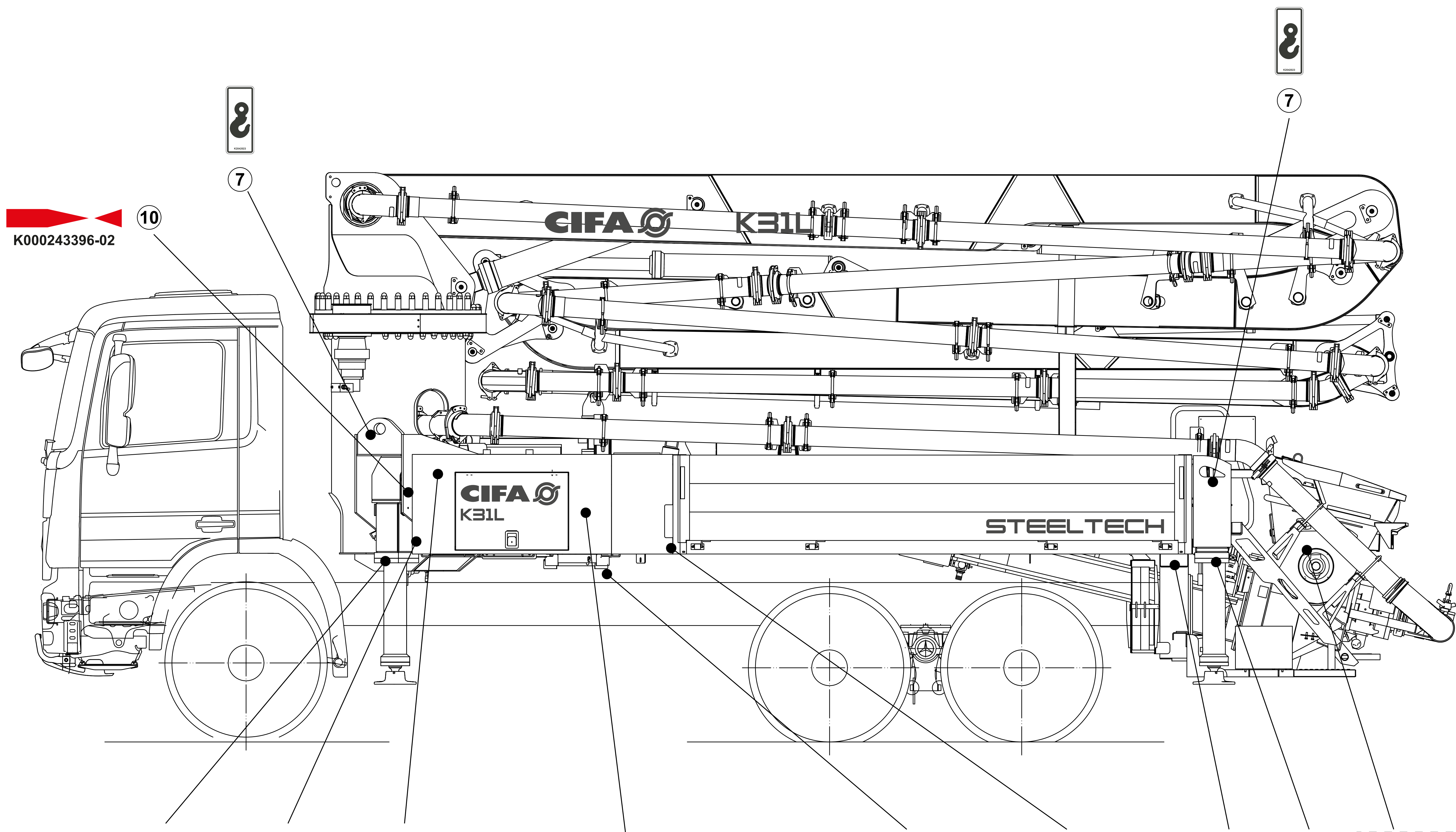


30

17



K000243396-02



23  
MAX 175 kN

8

31  
L WA  
114 dB

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

4  
5  
6

29

27  
H<sub>2</sub>O

21

22  
MAX 155 kN

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |

Pagina lasciata bianca intenzionalmente - Page intentionally left empty  
Page laissée blanche exprès

# I - INDICE / INDEX

## **TAVOLE ILLUSTRATIVE ED ELENCHI**

### **ATTENZIONE !**

Le tavole ricambi sono numerate in ordine progressivo per cui è opportuno consultare l'indice di questo manuale per trovare rapidamente la tavola ricambi di interesse.

## **ILLUSTRATED TABLES AND LISTS**

### **NOTE**

The spare parts tables are numbered in sequence. To find the spare parts table you want, consult the index to this manual.

## **TABLEAUX ILLUSTRES ET LISTES**

### **Attention**

Les tableaux pièces de rechange étant numérotés dans l'ordre progressif, il est opportun de consulter le sommaire de ce manuel pour trouver rapidement le tableau recherché.

## **BILDTAFELN UND LISTEN**

### **Achtung**

Die Ersatzteiltafeln sind fortschreitend nummeriert, weswegen es sich empfiehlt, im Inhaltsverzeichnis dieses Handbuchs nachzuschlagen, um die gewünschte Ersatzteiltafel sofort zu finden

## **TABLAS ILUSTRADAS Y LISTAS**

### **Atención**

Las tablas de repuestos están numeradas en orden progresivo; por lo tanto, es conveniente consultar el índice de este manual para encontrar rápidamente la tabla de repuestos que interesa

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

SECTION

**01A**

ASSIEME DI POMPAGGIO CLS  
 CONCRETE PUMPING UNIT  
 UNITE DE POMPAGE  
 PUMPENEINHEIT  
 CONJUNTO DE BOMBEO CLS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**303553**

I CILINDRO POMPANTE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
 GB CYLINDER PUMP -  $\varnothing$ 110/80/2100  
 F CYLINDRE DE POMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
 D ZYLINDER-PUMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
 E CILINDRO DE LA BOMBA -  $\varnothing$ 110/80/2100

**305662**

I ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS  $\varnothing$  230  
 GB CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS  $\varnothing$  230 UNIT  
 F GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON  $\varnothing$  230  
 D VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT  $\varnothing$  230  
 E CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS  $\varnothing$  230

**307800**

I ASSIEME VASCHETTA ACQUA  $\varnothing$  230 - HP  
 GB WATER BOX UNIT  $\varnothing$  230 - HP  
 F GROUPE BOITE A EAU  $\varnothing$  230 - HP  
 D WASSERKASTEN - EINHEIT  $\varnothing$  230 - HP  
 E CONJUNTO CUBETA AGUA  $\varnothing$  230 - HP

SECTION

**01B**

VASCA DI DISTRIBUZIONE E SUPPORTI  
 DISTRIBUTION CHAMBER AND SUPPORTS  
 CHAMBRE DE DISTRIBUTION ET SUPPORTS  
 VERTEILERVANNE UND LAGERUNGS  
 CUBETA DE DISTRIBUCIÓN Y SOPORTES

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**301858**

I ASSIEME VALVOLA "S"  
 GB UNIT S-VALVE  
 F UNITE VALVE "S"  
 D EINHEIT S-VENTIL  
 E CONJUNTO VÁLVULA "S"

**307373**

I GRUPPO CARPENTERIA - GP  
 GB FRAME WORK UNIT - GP  
 F GROUPE CHARPENTE - GP  
 D GRUNDGERÜST - GP  
 E GRUPO CARPINTERÍA - GP

**307799**

I GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (ZL 230-HP 1608)  
 GB VALVE MOVEMENT UNIT (ZL 230-HP 1608)  
 F GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (ZL 230-HP 1608)  
 D VENTILBEWEGUNGSSATZ (ZL 230-HP 1608)  
 E GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (ZL 230-HP 1608)

**308072**

I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA  $\varnothing$  60  
 GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER  $\varnothing$  60  
 F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE  $\varnothing$  60  
 D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER  $\varnothing$  60  
 E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA  $\varnothing$  60

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

SECTION

01C

GRUPPO TRAMOGGIA  
HOPPER UNIT  
GROUPE TREMIE  
TRICHTEREINHEIT  
GRUPO TOLVA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**301856**

I ASSIEME ALBERO MESCOLATORE - **HP1606-1608**  
GB MIXER SHAFT ASSEMBLY - **HP1606-1608**  
F EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR - **HP1606-1608**  
D MISCHERWELLE-EINHEIT - **HP1606-1608**  
E CONJUNTO EJE MEZCLADOR - **HP1606-1608**

**302365**

I ASSIEME VIBRATORE  
GB VIBRATOR UNIT  
F UNITE' DE VIBRATEUR  
D GRUPPE RÜTTLER  
E CONJUNTO VIBRADOR

**307372**

I ASSIEME CARTER  
GB WITH CARTER  
F AVEC CARTER  
D MIT CARTER  
E CONJUNTO CARCAZAS

**307377**

I COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE  
GB PUMPING UNIT COMPLETING PARTS  
F COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE  
D ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT  
E ACABADO GRUPO DE BOMBEO

**307378**

I ASSIEME COPERCHIO TRAMOGGIA  
GB ASSEMBLY DRAWING FOR HOPPER COVER  
F ENSEMBLE POUR COUVERCLE TRÉMIE  
D ZUSAMMENSTELLUNGSZEICHNUNG FÜR TRICHTERDECKEL  
E CONJUNTO TAPA TOLVA

**307573**

I GRUPPO TRAMOGGIA - **HP1608/1606**  
GB HOPPER UNIT - **HP1608/1606**  
F GROUPE TREMIE - **HP1608/1606**  
D TRICHTEREINHEIT - **HP1608/1606**  
E GRUPO TOLVA - **HP1608/1606**

SECTION

02A

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI  
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS  
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS  
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN  
GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**292905**

I GRUPPO BARRA PARACICLISTI  
GB SIDE RODS UNIT  
F GROUPE BARRE DE SECURITE  
D UBERROLLBUGEL  
E GRUPO BARRA PARACICLISTAS

**298652**

I KIT BILANCINO  
GB PRECISION BALANCE KIT  
F KIT PETITE BALANCE  
D KIT PENDELBECHER  
E KIT BALANCÍN

**INDICE - INDEX - ÍNDICE****300382**

I GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H  
GB RAMP UNIT - K58L/K62H  
F GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H  
D LEITER-EINHEIT - K58L/K62H  
E GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H

---

**302988**

I SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE  
GB SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT  
F SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE  
D GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT  
E APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO

---

**303333**

I SUPPORTO GRUPPO ACQUA  
GB SUPPORT WATER GROUP  
F SOUTIEN GROUPE DE L'EAU  
D UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE  
E SOPORTE GRUPO AGUA

---

**303335**

I CESTELLO  
GB BOX  
F PANIER  
D KORB  
E CUBA

---

**303464**

I GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO  
GB NOOZLE SUPPORTING UNIT  
F GROUPE SUPPORT LANCE  
D UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT  
E GRUPO SOPORTE LANZA

---

**304317**

I ASSIEME SUPPORTO SCALETTA  
GB LADDER SUPPORT ASSEMBLY  
F ENSEMBLE SUPPORT ESCALIER  
D ZUSAMMEN UNTERSTÜTZUNG LEITER  
E GRUPO SOPORTE ESCALERA

---

**304335**

I PEDANE - K31L NEW  
GB BOARD - K31L NEW  
F BORNIER - K31L NEW  
D KLEMMBRET - K31L NEW  
E APOYAPIES - K31L NEW

---

**304664**

I GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI  
GB PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION  
F KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS  
D PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG  
E KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO

---

**304829**

I ASSIEME PORTAFANALI  
GB LAMP ASSEMBLY  
F ENSEMBLE PORTE PHARES  
D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT  
E GRUPO PORTA FAROS

---

**305198**

I POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI  
GB POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS  
F POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS  
D POSITIONIERZYLINDER REGLER  
E POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES

---

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

|               |   |
|---------------|---|
| <b>305449</b> | <p>I ASSIEME PORTAFANALI<br/>GB LAMP ASSEMBLY<br/>F ENSEMBLE PORTE PHARES<br/>D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT<br/>E GRUPO PORTA FAROS</p> <hr/>   |
| <b>305667</b> | <p>I SPONDINA - <b>K31L</b><br/>GB SIDE BOARDS - <b>K31L</b><br/>F DOSSIER - <b>K31L</b><br/>D SEITENWAND - <b>K31L</b><br/>E BORDE - <b>K31L</b></p> <hr/>   |
| <b>305737</b> | <p>I COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE<br/>GB PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS<br/>F COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE<br/>D ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT<br/>E ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO</p> <hr/>        |
| <b>305738</b> | <p>I CAVALLETTO BRACCIO (POSTERIORE)<br/>GB SUPPORT BOOM (BACK REAR)<br/>F CHEVALET BRAS (POSTERIEUR)<br/>D STÜTZE ARM (RÜCKEN)<br/>E CABALLETE BRAZO (POSTERIOR)</p> <hr/>   |
| <b>305740</b> | <p>I CAVALLETTO BRACCIO (ANTERIORE)<br/>GB SUPPORT BOOM (FRONT)<br/>F CHEVALET BRAS (ANTERIEUR)<br/>D STÜTZE ARM (VORDERER)<br/>E CABALLETE BRAZO (ANTERIOR)</p> <hr/>  |
| <b>305857</b> | <p>I SUPPORTO SENSORE GHIGLIOTTINA<br/>GB SENSOR SUPPORT GUILLOTINE<br/>F SUPPORT CAPTEUR GUILLOTINE<br/>D SENSORUNTERSTÜTZUNG STAPELSCHNEIDER<br/>E SOPORTE SENSOR GUILLOTINA</p> <hr/>  |
| <b>305895</b> | <p>I ILLUMINAZIONE<br/>GB LIGHTING<br/>F ECLAIRAGE<br/>D BELEUCHTUNG<br/>E ALUMBRADO</p> <hr/>  |
| <b>306179</b> | <p>I ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO<br/>GB FRAME UNIT COMPLETING PARTS<br/>F COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS<br/>D ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT<br/>E ACABADO GRUPO BASTIDOR</p> <hr/>  |
| <b>306698</b> | <p>I FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA<br/>GB LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA<br/>F ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA<br/>D LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA<br/>E ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA</p> <hr/> |
| <b>306844</b> | <p>I GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE<br/>GB SUPPORTS GROUP REDUCTION<br/>F GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION<br/>D UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG<br/>E GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN</p> <hr/>  |



**INDICE - INDEX - ÍNDICE****306939**

I ASSIEME CARTERATURE  
 GB COVERS ASSEMBLY  
 F UNITE' DE CAPOTS  
 D GEHÄUSEN GRUPPE  
 E CONJUNTO CARCAZAS

**307365**

I KIT MECCANICA - (SMARTRONIC)  
 GB MECHANIC KIT - (SMARTRONIC)  
 F KIT MÉCANIQUE - (SMARTRONIC)  
 D MECHANIKER KIT - (SMARTRONIC)  
 E KIT MECÁNICO - (SMARTRONIC)

**307467**

I GRUPPO BARRA PARAINCASTRO  
 GB SIDE RODS UNIT  
 F GROUPE BARRE  
 D UBERROLLBUGEL  
 E GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO

**307498**

I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L  
 GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT) - K35L  
 F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L  
 D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN) - K35L  
 E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR - K35L

**307505**

I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L  
 GB FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L  
 F GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L  
 D RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L  
 E GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES POSTERIOR - K35L

SECTION

02B

GRUPPO SOTTOTORRETTA  
 UNDER-TURRET UNIT  
 GROUPE TOURRELLE DE SUPPORT  
 BOCK/EINHEIT  
 GRUPO TORRETA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**304119**

I KIT CARTER RALLA  
 GB CARTER KIT SLEWING RING  
 F KIT CARTER DE BUTÉÉ  
 D CARTER SATZ SCHLAUFRING  
 E KIT CÁRTER CORONA DE GIRO

**304379**

I GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO  
 GB BOOM ROTATION UNIT  
 F GROUPE ROTATION FLECHE  
 D MASTROTATIONEINHEIT  
 E GRUPO ROTACIÓN BRAZO

**307368**

I SUPPORTO TRANSPONDER - BRACCIO  
 GB TRANSPONDER SUPPORT - BOOM  
 F SUPPORT TRANSPONDER - FLECHE  
 D HALTER TRANSPONDER - VERTEILERMAST  
 E SOPORTE TRANSPONDER - BRAZO

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

SECTION

**02C**

KIT CARPENTERIA BETONIERA  
TRUCK MIXER FRAMEWORK UNIT  
Kit charpenterie malaxeur  
Kit für Betonmischerstahlbau  
CARPINTERÍA MEZCLADOR DE GRUPOS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**305072**

I GRUPPO PARAFANGHI  
GB MUDGUARD UNIT  
F GROUPE GARDE-BOUE  
D KOTFLÜGEL-EINHEIT  
E GRUPO GUARDABARROS

**306649**

I ASSIEME FARO LED POSTERIORE  
GB HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY  
F ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED  
D SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE  
E CONJUNTO TRASERO FARO LED

SECTION

**03**

GRUPPO DI POTENZA  
POWER UNIT  
GROUPE DE PUISSANCE  
LEISTUNGSGRUPPE  
GRUPO DE POTENCIA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**302554**

I POMPA OLEODINAMICA - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
GB HYDRAULIC PUMP - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
F POMPES HYDRAULIQUE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
D ÖLHYDRAULIK-PUMPE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
E BOMBA OLEODINAMICOS - (A17FO032/10NLWK0E81-0)

**307024**

I GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE  
GB POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY  
F GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES  
D NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN  
E GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

SECTION

**04A**

IMPIANTO IDRAULICO - SERVIZI - STABILIZZAZIONE  
OUTRIGGERS-PUMPING-SERVICES HYDRAULIC INSTALLATION  
INSTALLATION HYDRAULIQUE DE POMPAGE - SERVICES-STABILISATEURS  
ÖLDYNAMISCHE ANLAGE PUMPENELEMENT-DIENSTLEISTUNGEN-STÜTZBEINEN  
INSTALACIÓN HIDRÁULICA DE BOMBEO-SERVICIOS-ESTABILIZACIÓN

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**287921**

I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB  
GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB  
F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB  
D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB  
E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB

**287922**

I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40  
GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40  
F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40  
D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40  
E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40

**INDICE - INDEX - ÍNDICE****295913**

I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX  
GB DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX  
F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX  
D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX  
E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX

---

**295914**

I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX  
GB ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX  
F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX  
D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX  
E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX

---

**298613**

I KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE  
GB CONDUCT KIT STABILIZATION  
F KIT MENER STABILISATION  
D KIT STABILISIERUNG FÜHREN  
E KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN

---

**300586**

I IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE  
GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS  
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS  
D ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN  
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN

---

**301242**

I IMPIANTO OLEODINAMICO DISTRIBUTORE BRACCIO - **K35L**  
GB DELIVERY HYDRAULIC EQUIPMENT BOOM DISTRIBUTOR - **K35L**  
F EQUIPEMENT HYDRAUL. DE REFOULEMENT DISTRIBUTEUR FLECHE - **K35L**  
D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS FERTEILER - **K35L**  
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO DISTRIBUIDOR BRAZO - **K35L**

---

**301725**

I KIT CONDOTTE DISTRIBUTORE BRACCIO  
GB CONDUCT KIT DISTRIBUTING BOOM  
F KIT MENER DISTRIBUTEUR BRAS  
D KIT VERTEILER ARM FÜHREN  
E EQUIPO LLEVAR DISTRIBUIDOR BRAZO

---

**302496**

I KIT RADIATORE  
GB KIT RADIATOR  
F RADIATEUR KIT  
D SATZ KÜHLER  
E RADIADOR KIT

---

**303161**

I BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO  
GB CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO  
F BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO  
D STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO  
E BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO

---

**303506**

I KIT DISTRIBUTORE SERVIZI  
GB DISTRIBUTOR SERVICES KIT  
F KIT DISTRIBUTEUR SERVICES  
D KIT VERTEILER ZUM RÜKFÜHREN  
E KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS

---

**305588**

I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA  
GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE  
F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE  
D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE  
E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

---

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

|               |   |
|---------------|---|
| <b>307249</b> | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI<br/>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR SERVICES<br/>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES<br/>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZUM BEDIENUNGS<br/>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS</p>  |
| <b>307250</b> | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA<br/>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY<br/>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT<br/>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS<br/>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN</p>  |
| <b>307253</b> | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ACCUMULATORE<br/>GB ACCUMULATOR HYDRAULIC EQUIPMENT<br/>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ACCUMULATEUR<br/>D ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR<br/>E ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR</p>  |
| <b>307317</b> | <p>I DISTRIBUTORE BRACCIO<br/>GB BOOM CONTROL BLOCK<br/>F BLOC COMMANDE FLECHE<br/>D MAST-STEUERBLOCK<br/>E DISTRIBUIDOR BRAZO</p>  |
| <b>307527</b> | <p>I KIT DISTRIBUTORE BRACCIO - K35L<br/>GB KIT BOOM CONTROL BLOCK - K35L<br/>F KIT BLOC COMMANDE FLECHE - K35L<br/>D KIT MAST-STEUERBLOCK - K35L<br/>E KIT DISTRIBUIDOR BRAZO - K35L</p>   |
| <b>307695</b> | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO<br/>GB ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER<br/>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE<br/>D ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER<br/>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO</p> |
| <b>308075</b> | <p>I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA<br/>GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE<br/>F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE<br/>D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE<br/>E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO</p>  |
| <b>308078</b> | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE<br/>GB PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT<br/>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE<br/>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT<br/>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO</p>  |

SECTION

05

TUBAZIONI POMPA E BRACCIO  
BOOM AND PUMP PIPINGS  
TUYAUTERIES POMPE ET FLECHE  
ROHRE PUMPE UND VERTEILERMAST  
TUBERÍAS BOMBA Y EL BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

|               |   |
|---------------|---|
| <b>294176</b> | <p>I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000<br/>GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000<br/>F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000<br/>D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000<br/>E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000</p> |
|---------------|---|

**INDICE - INDEX - ÌNDICE**

**305128**

I ASSIEME TUBAZIONE Ø 5" - K31L NEW  
GB PIPING ASSEMBLY Ø 5" - K31L NEW  
F ASSEMBLÉE TUYAUTERIE Ø 5" - K31L NEW  
D ROHRLEITUNGSANORDNUNG Ø 5" - K31L NEW  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS Ø 5" - K31L NEW

**307300**

I ASSIEME TUBAZIONE - (TORRETTA)  
GB PIPING ASSEMBLY - (TURRET)  
F ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (TOUR)  
D ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (SCHWENKKOPF)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (TORRETA)

**307301**

I ASSIEME TUBAZIONE - (1° Sezione)  
GB WITH PIPE - (SECTION 1)  
F AVEC TUYAU - (1° PARTIE)  
D MIT PFEIFE - (1° ABSCHNITT)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (1° SECCIÓN)

**307302**

I ASSIEME TUBAZIONE - (2° Sezione)  
GB WITH PIPE - (2nd SECTION)  
F AVEC TUYAU - (2° PARTIE)  
D MIT PFEIFE - (2° ABSCHNITT)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (2° SECCIÓN)

**307304**

I ASSIEME TUBAZIONE - (3° Sezione)  
GB WITH PIPE - (3rd SECTION)  
F AVEC TUYAU - (3° PARTIE)  
D MIT PFEIFE - (3° ABSCHNITT)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (3° SECCIÓN)

**307305**

I ASSIEME TUBAZIONE - (4° Sezione)  
GB WITH PIPE - (4° SECTION)  
F AVEC TUYAU - (4° PARTIE)  
D MIT PFEIFE - (4° ABSCHNITT)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (4° SECCIÓN)

**307307**

I ASSIEME TUBAZIONE - (5° Sezione)  
GB WITH PIPE - (5th° SECTION)  
F AVEC TUYAU - (5° PARTIE)  
D MIT PFEIFE - (5° ABSCHNITT)  
E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (5° SECCIÓN)

**307539**

I GRUPPO CURVE USCITA  
GB HOPPER EXIT CURVE PIPELINE  
F GROUPE COURBES SORTIE  
D GRUPPE KURVEN HERAUSGENOMMEN  
E GRUPO CURVOS SALIDA

SECTION

06

IMPIANTI ACQUA  
WATER SYSTEM  
EQUIPMENT EAU  
HYDRAULIKANLAGE  
INSTALACIÓN AGUA

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**304257**

I PREMONTAGGIO VALVOLA A SFERA  
GB PREASSEMBLY GLOBE VALVE  
F PRÉMONTAGE CHAPET A BILLE  
D VORMONTAGE KUGELVENTIL  
E PREMONTAJE VALVULA ASFERICA

**INDICE - INDEX - ÌNDICE****306387**

I *PREMONTAGGIO POMPA ACQUA*  
 GB *PREASSEMBLY WATER PUMP*  
 F *PRÉMONTAGE POMPE A EAU*  
 D *VORMONTAGE WASSERPUMPE*  
 E *PREMONTAJE BOMBA AGUA*

**307338**

I *IMPIANTO ACQUA - (K31L)*  
 GB *WATER SYSTEM - (K31L)*  
 F *EQUIPMENT EAU - (K31L)*  
 D *WASSER ANLAGE - (K31L)*  
 E *INSTALACIÓN AGUA - (K31L)*

**307642**

I *COMPLETAMENTO POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE*  
 GB *WATER PUMP COMPLETION FOR HIGH PRESSURE*  
 F *ACHÈVEMENT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION*  
 D *AUSFÜLLUNG WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK*  
 E *CULMINACIÓN BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN*

**307652**

I *POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE*  
 GB *WATER PUMP FOR HIGH PRESSURE*  
 F *POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION*  
 D *WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK*  
 E *BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN*

SECTION

07

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE  
 LUBRICATION EQUIPMENT  
 EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION  
 SCHMIERANLAGE  
 INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**287804**

I *POMPA DEL GRASSO - MOD.203 CS*  
 GB *GREASE PUMP - MOD.203 CS*  
 F *POMPE POUR GRAISSE - MOD.203 CS*  
 D *FETTPUMPE - MOD.203 CS*  
 E *BOMBA DE GRASA - MOD.203 CS*

**304137**

I *IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA*  
 GB *FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT*  
 F *EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTÉE*  
 D *SCHMIERANLAGE DREHSATTEL*  
 E *INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA*

**306460**

I *POMPA DEL GRASSO - 2L 24V*  
 GB *GREASE PUMP - 2L 24V*  
 F *POMPE POUR GRAISSE - 2L 24V*  
 D *FETTPUMPE - 2L 24V*  
 E *BOMBA DE GRASA - 2L 24V*

**307457**

I *IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP S6-S7*  
 GB *LUBRICATION EQUIPMENT - GP S6-S7*  
 F *EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - GP S6-S7*  
 D *SCHMIERANLAGE - GP S6-S7*  
 E *INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - GP S6-S7*

**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

SECTION

**08**BRACCIO  
BOOM  
FLECHE  
VERTEILERMAST  
BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**292437**I RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
GB GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
F REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
D GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
E REDUCTOR 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2**293096**I ATTUATORE - **K31-K35**  
GB ACTUATOR - **K31-K35**  
F ACTUATEUR - **K31-K35**  
D TRIEB - **K31-K35**  
E EJECUTOR DE SEÑAL - **K31-K35****301145**I GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
GB FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
F GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
D GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
E GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L**305795**I CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO - **K31L**  
GB BOOM HYDRAULIC CYLINDER - **K31L**  
F CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE - **K31L**  
D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST - **K31L**  
E CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO - **K31L**

SECTION

**09**IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO  
BOOM HYDRAULIQUE EQUIPMENT  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE  
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**296419**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - **K31/K31L**  
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - **K31/K31L**  
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - **K31/K31L**  
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - **K31/K31L**  
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - **K31/K31L****296420**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - **K31/K31L**  
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - **K31/K31L**  
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - **K31/K31L**  
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - **K31/K31L**  
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - **K31/K31L****296421**I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - **K31/K31L**  
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - **K31/K31L**  
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - **K31/K31L**  
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - **K31/K31L**  
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - **K31/K31L****296433**I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - **K31/K31L**  
GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- **K31/K31L**  
F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- **K31/K31L**  
D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- **K31/K31L**  
E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - **K31/K31L**

**INDICE - INDEX - ÌNDICE**

**300708**

I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - **K31/K31L**  
GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - **K31/K31L**  
F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - **K31/K31L**  
D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - **K31/K31L**  
E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - **K31/K31L**

**306497**

I KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - **K31/K31L/K35**  
GB HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - **K31/K31L/K35**  
F KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - **K31/K31L/K35**  
D KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - **K31/K31L/K35**  
E KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - **K31/K31L/K35**

**307450**

I KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA  
GB PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET  
F KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE  
D KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM  
E JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETTA

SECTION

**10A**

DISPOSITIVI DI COMANDO  
CONTROL DEVICES  
DISPOSITIFS DE COMMANDE  
STEUERVORRICHTUNGEN  
DISPOSITIVOS DE CONTROL

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**297192**

I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA  
GB CONTROL EMERGENCY STOP  
F COMMANDE ARRET D'URGENCE  
D STEUERUNG NOTABSTELLER  
E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

**297197**

I PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE)  
GB REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR)  
F PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR)  
D FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL (RUTTLE)  
E CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)

**299901**

I KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA  
GB REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA  
F KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE - PA  
D NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA  
E KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO

**303287**

I CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO  
GB JUCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER  
F BOITE DERIVATION - BRIQUET  
D KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG  
E CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO

**303315**

I CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE  
GB LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX  
F BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS  
D BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN  
E CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN

**304550**

I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA  
GB CONTROL EMERGENCY STOP  
F COMMANDE ARRET D'URGENCE  
D STEUERUNG NOTABSTELLER  
E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA



**INDICE - INDEX - ÍNDICE**

|               |   |
|---------------|---|
| <b>304938</b> | <p>I QUADRO DI COMANDO<br/>GB CONTROL PANEL<br/>F PUPITRE DE COMMANDE<br/>D BEDIENUNGSSCHALTAFEL<br/>E PANEL DE MANDO</p>   |
| <b>305127</b> | <p>I PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)<br/>GB BUTTON - (HORN - VIBRATOR)<br/>F BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)<br/>D KNOPF - (HUPE - RUTTLER)<br/>E BOTÓN - ( SEÑAL ACÚSTICA -VIBRADOR</p>                                       |
| <b>307245</b> | <p>I LISTA RICAMBI (K-TRONIC/CAN BUS)<br/>GB SPARE PARTS (K-TRONIC/CAN BUS)<br/>F LISTE DES PIECES DE RECHANGE (K-TRONIC/CAN BUS)<br/>D ERSATZTEILBUCH (K-TRONIC/CAN BUS)<br/>E PIEZAS DE REPUESTO (K-TRONIC/CAN BUS)</p> |
| <b>307900</b> | <p>I CENTRALE ELETTRONICA<br/>GB ELECTRONIC INSTALLATION<br/>F INSTALLATION ELECTRONIQUE<br/>D ELEKTRONISCHGEHAUSE<br/>E CENTRAL ELECTRÓNICA</p>  |

SECTION

10B

COLLEGAMENTI ELETTRICI  
ELECTRICAL WIRING  
CONNEXIONS ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN  
CONEXIONES ELÉCTRICAS

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

|               |   |
|---------------|---|
| <b>297188</b> | <p>I CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)<br/>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BATTERY)<br/>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)<br/>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)<br/>E CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)</p>  |
| <b>299371</b> | <p>I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA<br/>GB CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR<br/>F CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE<br/>D VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR<br/>E CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA</p>   |
| <b>299772</b> | <p>I CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE)<br/>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT)<br/>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE)<br/>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT)<br/>E CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)</p>   |
| <b>299775</b> | <p>I CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO)<br/>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL)<br/>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE)<br/>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTAFEL)<br/>E CABLEADO (CENTRAL - CUADRO)</p>   |
| <b>299896</b> | <p>I CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO<br/>GB WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP<br/>F CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE<br/>D VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP<br/>E CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA</p> |

**INDICE - INDEX - ÍNDICE****299902**

I CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)  
E CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)

---

**300016**

I CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTROVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)  
E CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.)

---

**301792**

I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE)  
E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES)

---

**301793**

I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE)  
E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES)

---

**301796**

I CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)  
E CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)

---

**302326**

I CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)  
E CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)

---

**302363**

I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA  
GB CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE  
F CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE  
D VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE  
E CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA

---

**303153**

I CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)  
GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION - CLAXON)  
F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)  
D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)  
E CABLEADO (CENTRAL - CLACSON)

---

**303167**

I CABLAGGIO CENTRALE  
GB CABLING CENTRAL  
F CABLAGE CENTRAL  
D VERKABELUNG CENTRAL  
E CABLEADO CENTRAL

---

**INDICE - INDEX - ÌNDICE**

SECTION

11

RADIOCOMANDO  
RADIO REMOTE CONTROL  
RADIO-COMMANDE  
FUNKFERNSTEUERUNG  
TELEMANDO INALÁMBRICO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**293369**

I CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2)  
GB CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2)  
F CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2)  
D PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2)  
E CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)

**297492**

I TRASMITTENTE - HETRONIC (BMS-2)  
GB RADIOTRANSMITTER - HETRONIC (BMS-2)  
F PAR RADIO ÉMETTEUR - HETRONIC (BMS-2)  
D RADIOÜBERMITTLER - HETRONIC (BMS-2)  
E RADIOTRANSMISOR - HETRONIC (BMS-2)

**297494**

I CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)  
GB CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)  
F CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ÉLECTRONIQUE - HETRONIC)  
D ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)  
E CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)

**308099**

I RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2)  
GB RECEIVER - HETRONIC (BMS-2)  
F RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2)  
D FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2)  
E RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)

SECTION

12

SCHEMI ELETTRICI E IDRAULICI  
WIRING DIAGRAM AND HYDRAULIC DIAGRAM  
SCHÉMA DE CÂBLAGE - SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT HYDRAULIQUE  
SCHALTBILD - HYDRAULIKSCHALTPLAN  
ESQUEMA ELÉCTRICO Y HIDRÁULICO

Tavola/Plates/Table/Platte

Descrizione/Description/Description/Beschreibung

**DC0001320.0**

I CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION  
GB CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION  
F CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION  
D CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION  
E CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

**DK30000667.0**

I SCHEMI ELETTRICI - CIRCUITO CHIUSO (CAPSENSIVE) - EC  
GB WIRING DIAGRAM - ELECTRONIC CLOSE CIRC. (CAPSENSE) - EC  
F SCHÉMA DE CÂBLAGE - CIRCUIT FERMÉ (CAPSENSE) - EC  
D SCHALTBILD - GESCHLOSSENER WIRKUNGSWEG (CAPSENSE) - EC  
E ESQUEMA ELÉCTRICO - CIRCUITO CERRADO (CAPSENSE) - EC





Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch



Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT  
GROUPE DE POMPAGE  
PUMPENEINHEIT



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

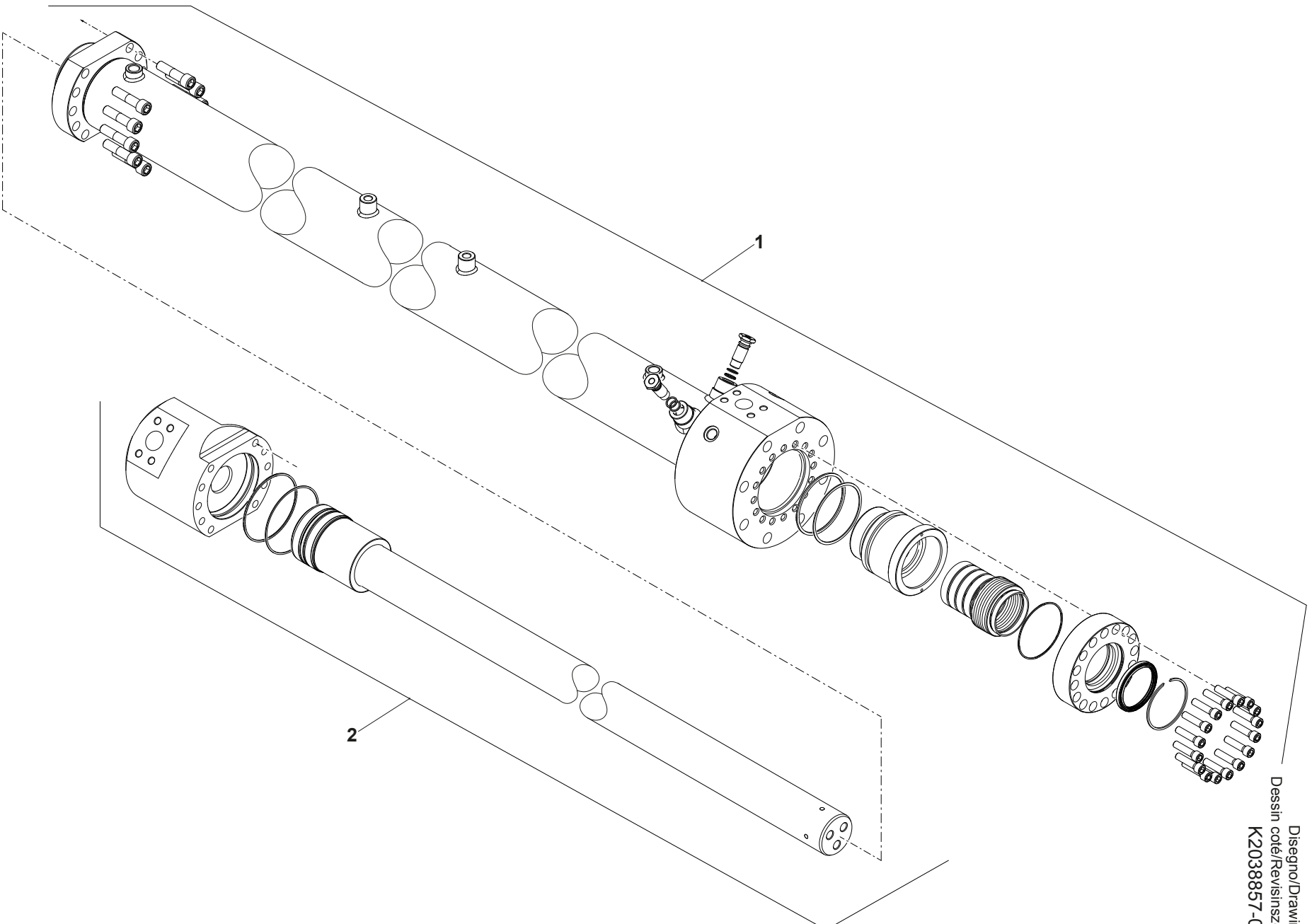
CILINDRO POMPAANTE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
CYLINDER PUMP -  $\varnothing$ 110/80/2100  
CYLINDRE DE POMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
ZYLINDER-PUMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100



21-04-2016

**3035553**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:  
K2038857-00



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CILINDRO POMPANTE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
DESCRIPTION: CYLINDER PUMP -  $\varnothing$ 110/80/2100  
DESCRIPTION: CYLINDRE DE POMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
BESCHREIBUNG: ZYLINDER-PUMPE -  $\varnothing$ 110/80/2100  
DESIGNACION: CILINDRO DE LA BOMBA -  $\varnothing$ 110/80/2100

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

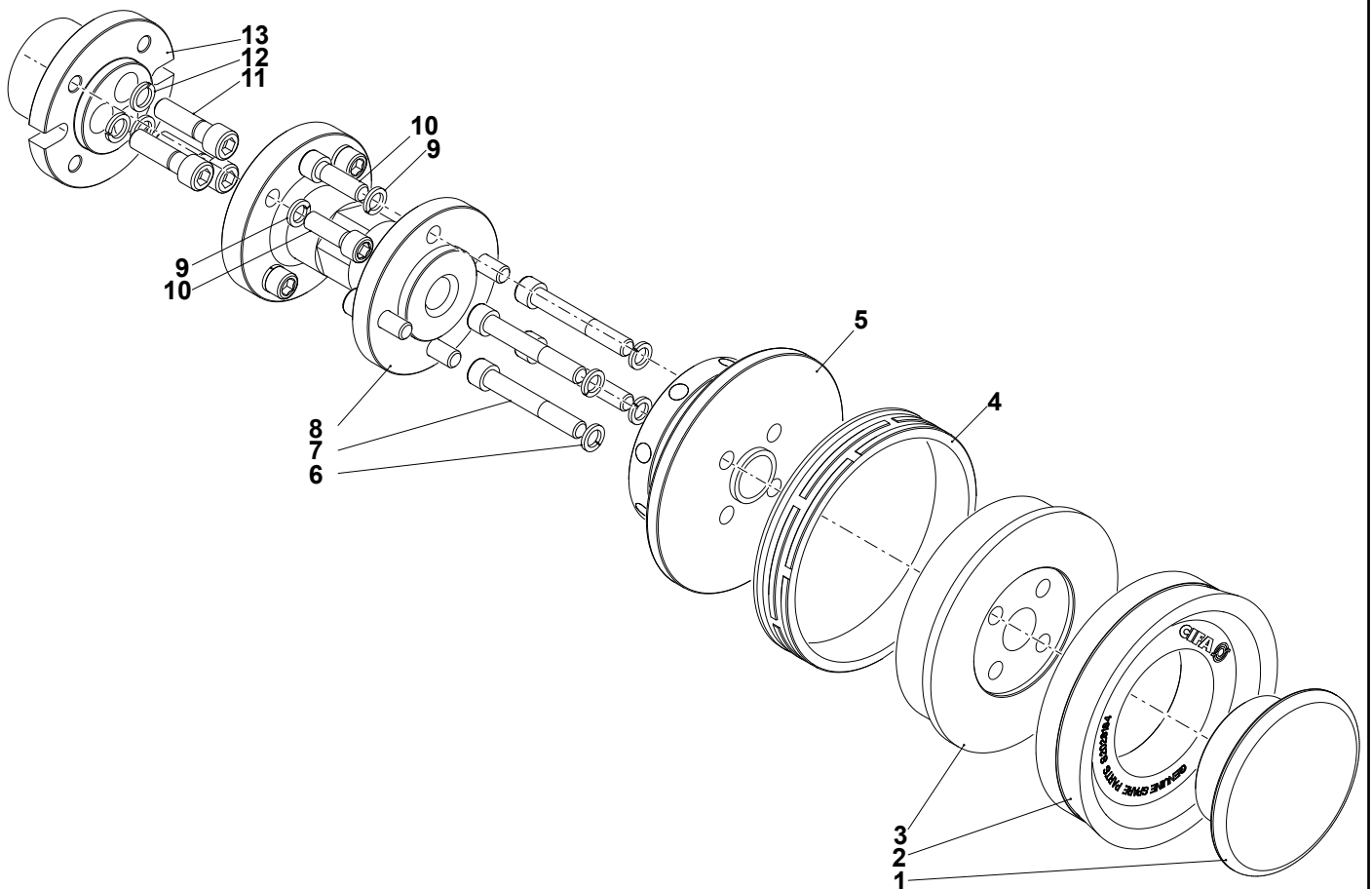
**303553**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION          | DESCRIPTION           | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|----------|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | K2038859 | Gruppo canna      | Cylinder barrel unit | Groupe Canne cylindre | Gruppe Zylinderbuchse |      |
| 2    | 1    | K2038858 | Stelo             | Rod                  | Bielle                | Strebe                |      |
|      | 1    | K2038979 | Kit guarnizione   | Kit of gaskets       | Serie de joints       | Dichtungssatz         |      |
|      | 1    | K2038857 | Cilindro pompante | Cylinder             | Cilindre              | Zylinder              |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS Ø 230  
CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS Ø 230  
GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON Ø 230  
VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT Ø 230  
CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS Ø 230

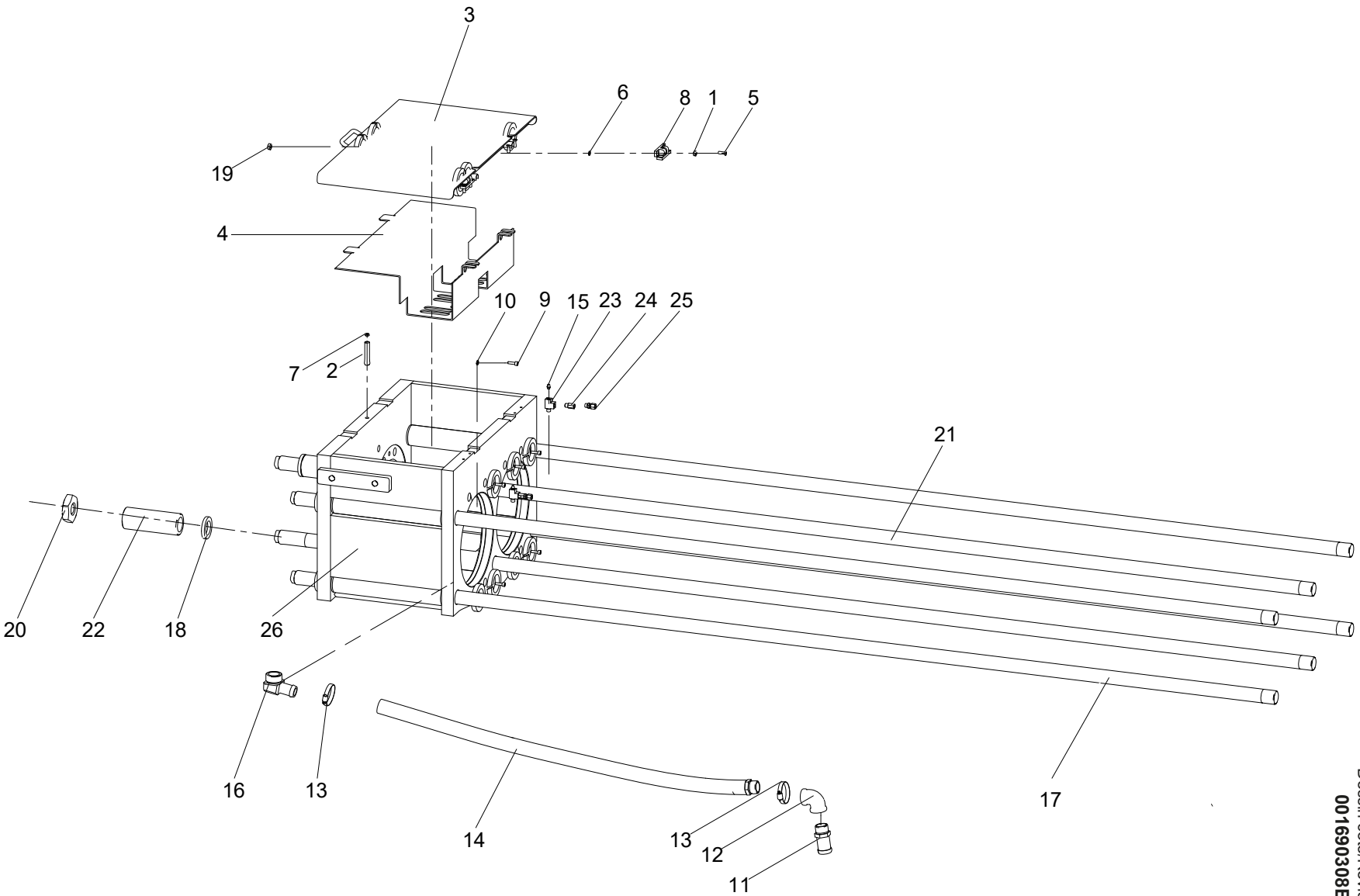
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305662**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE  | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG | NOTE                           |
|------|------|-------------------|--------------|-----------------|------------------|--------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | S2029362          | Piattello    | Cover           | Couvercle        | Deckel       |                                |
| 2    | 1    | S2047983          | Pistone      | Concrete piston | Piston de beton  | Betonkolben  | Ø230HP1608EC-HP1606H           |
| 3    | 1    | 001696901A0000002 | Flangia      | Flange          | Bride            | Flansch      |                                |
| 4    | 1    | 001696901A0000003 | Anello guida | Guide ring      | Bague de guidage | Führung-ring |                                |
| 5    | 1    | 001696901A0000001 | Flangia      | Flange          | Bride            | Flansch      |                                |
| 6    | 4    | 1040300065        | Rondella     | Washer          | Rondelle         | Scheibe      | 16                             |
| 7    | 4    | 1040100358        | Vite         | Screw           | Vis              | Schraube     | M16×110-8.8                    |
| 8    | 1    | S2018997          | Supporto     | Support         | Support          | Halter       |                                |
| 9    | 8    | K000906522        | Rosetta      | Washer          | Rondelle         | Scheibe      | Ø 16 DIN 7980                  |
| 10   | 8    | K000903759        | Vite         | Screw           | Vis              | Schraube     | TCEI M16x50 UNI 5931           |
| 11   | 3    | K1003636          | Vite         | Screw           | Vis              | Schraube     | TCEI M18x2.5x65 UNI 5931 10.9Z |
| 12   | 3    | K000906523        | Rondella     | Washer          | Rondelle         | Scheibe      | Ø 18 DIN 7980                  |
| 13   | 1    | S2018998          | Flangia      | Flange          | Bride            | Flansch      |                                |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulement groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME VASCHETTA ACQUA Ø 230 - HP  
WATER BOX UNIT Ø 230 - HP  
GROUPE BOITE A EAU Ø 230 - HP  
WASSERKASTEN - EINHEIT Ø 230 - HP  
CONJUNTO CUBETA AGUA Ø 230 - HP

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307800**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION | DESCRIPTION  | BESCHREIBUNG  | NOTE        |
|------|------|-------------------|-----------------|-------------|--------------|---------------|-------------|
| 1    | 1    | 1040200113        | Dado            | Nut         | Ecrou        | Mutter        | M10-8       |
| 2    | 1    | 001690301A0000001 | Vite            | Screw       | Vis          | Schraube      |             |
| 3    | 1    | 001690301A0100000 | Coperchio       | Cover       | Couvercle    | Deckel        |             |
| 4    | 1    | 001690308A0200000 | Supporto        | Support     | Support      | Halter        |             |
| 5    | 8    | 1040100149        | Vite            | Screw       | Vis          | Schraube      | M6×16-4.8   |
| 6    | 4    | 1040300062        | Rondella        | Washer      | Rondelle     | Scheibe       | 6           |
| 7    | 4    | 1040200111        | Dado            | Nut         | Ecrou        | Mutter        | M6-8        |
| 8    | 2    | 1102500017        | Cerniera        | Hinge       | Charnière    | Scharnier     |             |
| 9    | 8    | 1040100289        | Vite            | Screw       | Vis          | Schraube      | M24×60-10.9 |
| 10   | 8    | 1040300049        | Rondella        | Washer      | Rondelle     | Scheibe       | 24          |
| 11   | 2    | 001692501A0000007 | Raccordo        | Connection  | Raccord      | Anschlußstück |             |
| 12   | 1    | 1140101420        | Gomito          | 90° bend    | Coude a 90°  | Krümmen 90°   | A1-1-Zn     |
| 13   | 2    | 1990200130        | Fascetta        | Strap       | Petite bande | Schelle       |             |
| 14   | 1    | 001690301A0000008 | Raccordo        | Connection  | Raccord      | Anschlußstück | 31.5        |
| 15   | 2    | 1080000007        | Ingrassatore    | Greaser     | Graisneur    | Schmiernippel | M10×1       |
| 16   | 1    | 001690304F0000002 | Tirante         | Tie-rod     | Torant       | Strebe        |             |
| 17   | 4    | 001690301B0000009 | Tirante         | Tie-rod     | Torant       | Strebe        |             |
| 18   | 6    | 001690301A0000010 | Rondella        | Washer      | Rondelle     | Scheibe       | 36          |
| 19   | 6    | 1040200276        | Dado            | Nut         | Ecrou        | Mutter        | M36-8       |
| 20   | 6    | 1040200280        | Dado            | Nut         | Ecrou        | Mutter        | M36-05      |
| 21   | 2    | 001690301B0000011 | Tirante         | Tie-rod     | Torant       | Strebe        |             |
| 22   | 2    | 001690301A0000012 | Distanziale     | Spacer      | Entretoise   | Zwischenstück |             |
| 23   | 2    | 001692401A0000016 | Raccordo        | Connection  | Raccord      | Anschlußstück |             |
| 24   | 2    | 1010301996        | Valvola         | Valve       | Clapet       | Ventil        |             |
| 25   | 2    | 1140101506        | Raccordo        | Connection  | Raccord      | Anschlußstück |             |
| 26   | 1    | 001696308C0000000 | vaschetta acqua | Water box   | Boite a eau  | Wasserkasten  |             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



ITALY

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

ASSIEME VALVOLA "S"  
UNIT S-VALVE  
UNITE VALVE "S"  
EINHEIT S-VENTIL

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

28/10/2014

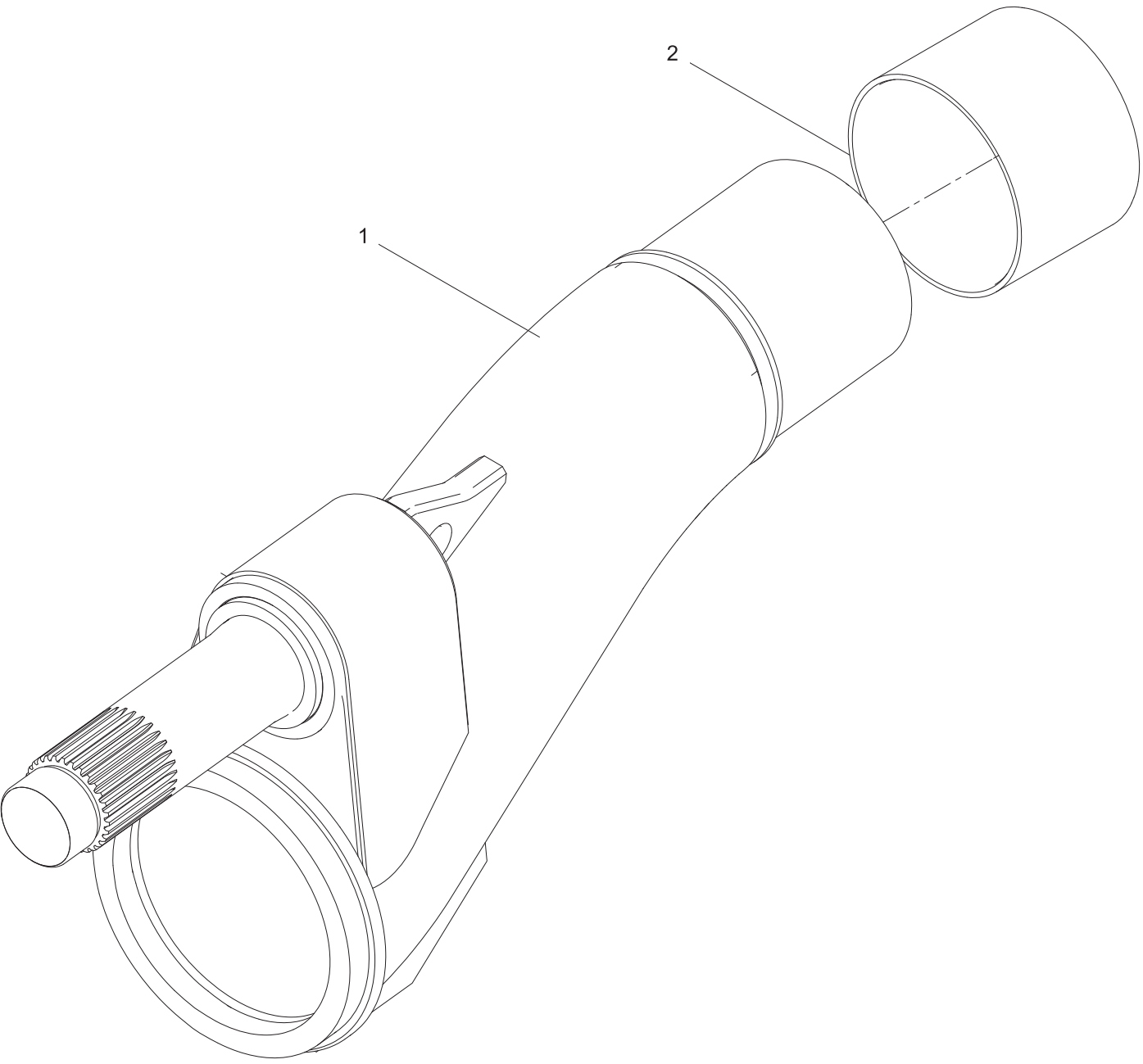
Tavola/Plates/Table/Platte:

**301858**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

**001690201A0200000**





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME VALVOLA "S"  
UNIT S-VALVE  
UNITE VALVE "S"  
EINHEIT S-VENTIL  
CONJUNTO VÁLVULA "S"

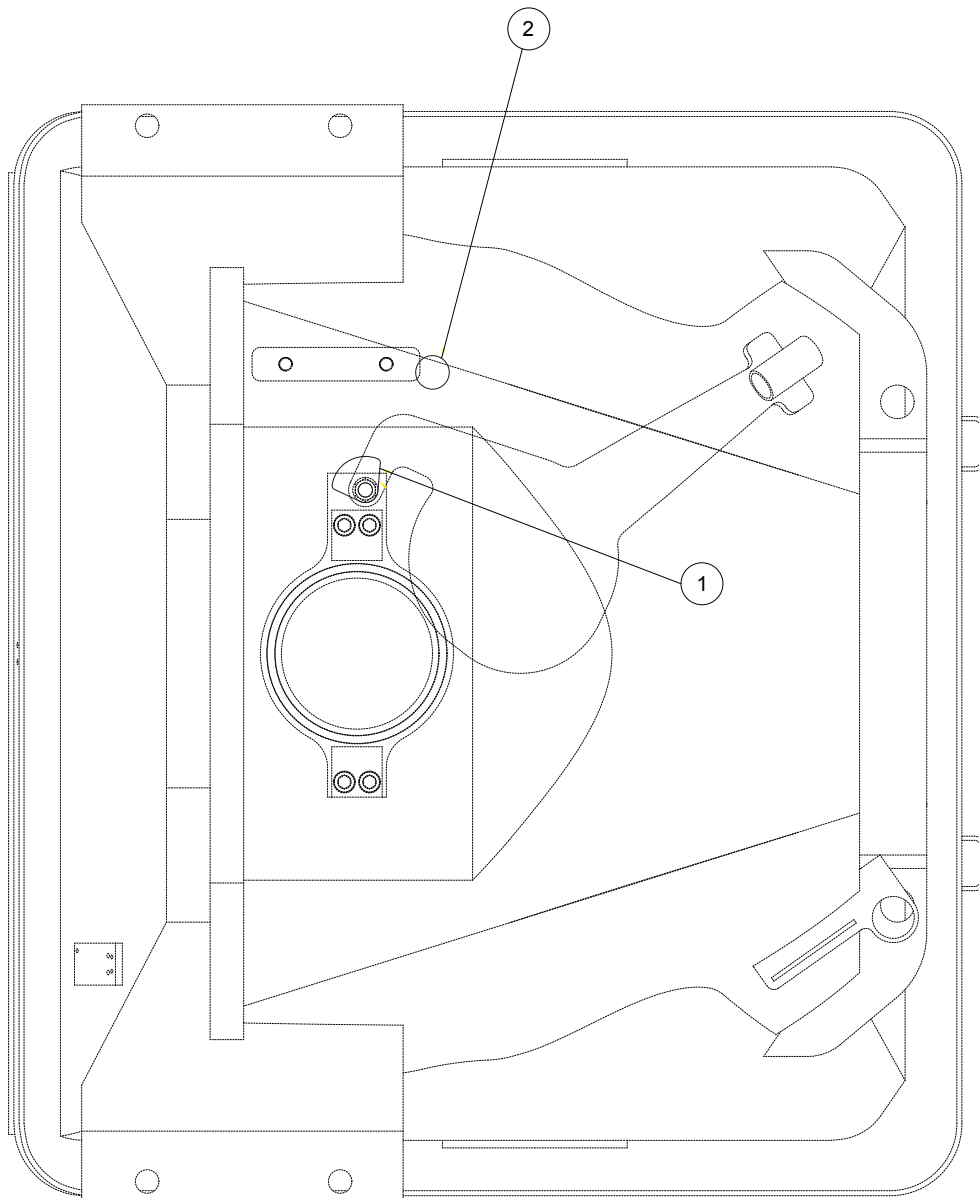
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301858**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE |
|------|------|-------------------|---------------|-------------|-------------|--------------|------|
| 1    | 1    | 001690201A0201000 | Valvola a "S" | Valve       | Clapet      | Ventil       |      |
| 2    | 1    | 000190201A0100001 | Bussola       | Bushing     | Douille     | Buchse       |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA - GP  
FRAME WORK UNIT - GP  
GROUPE CHARPENTE - GP  
GRUNDGERÜST - GP  
GRUPO CARPINTERÍA - GP

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307373**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION   | BESCHREIBUNG | NOTE |
|------|------|----------|-------------|-------------|---------------|--------------|------|
| 1    | 1    | S2016227 | Camma       | Gear        | Engrenage     | Zahnrad      |      |
| 2    | 1    | S2019147 | Fermo       | Stop ring   | Bague de stop | Stopring     |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

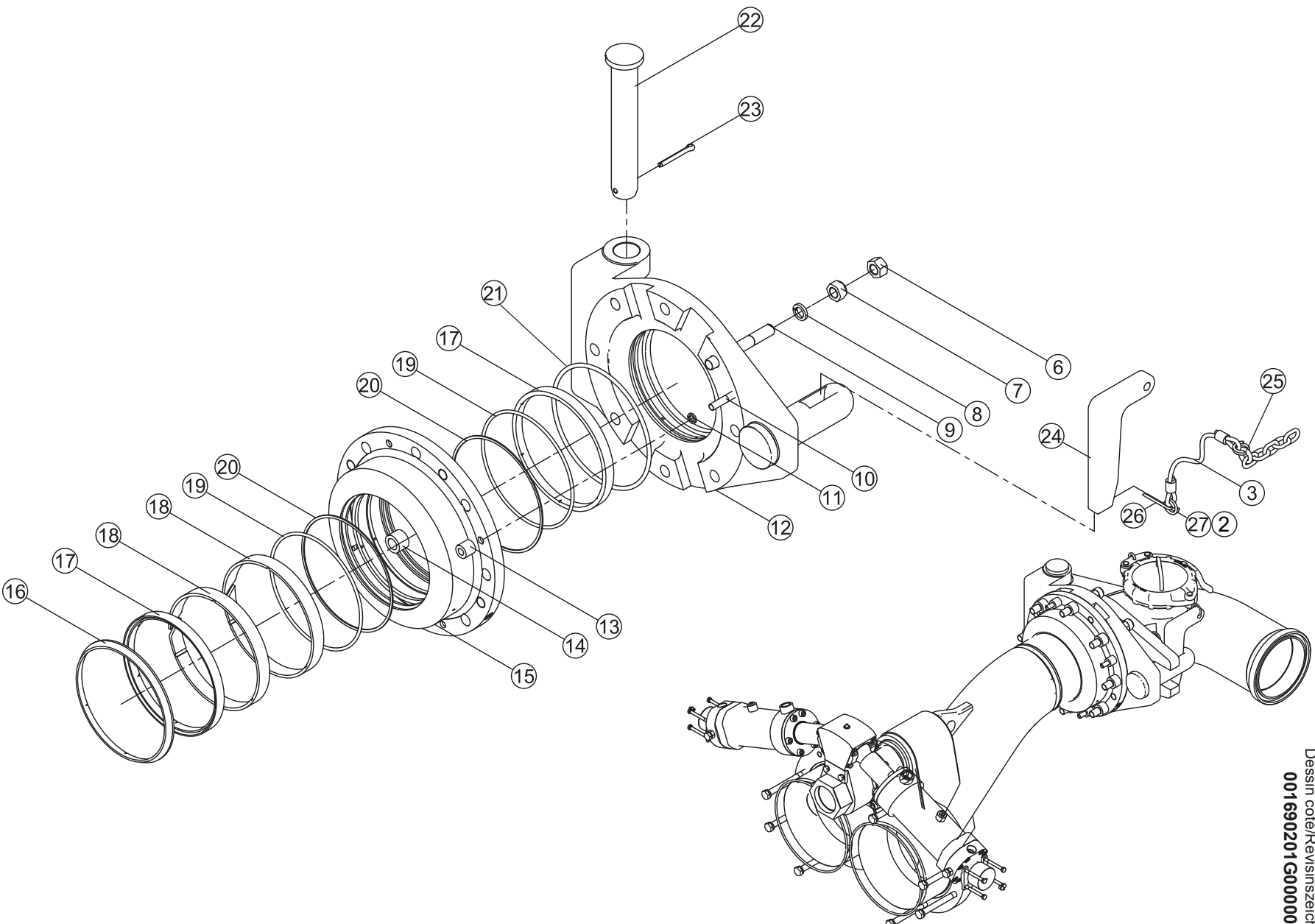
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisiönszeichnung:

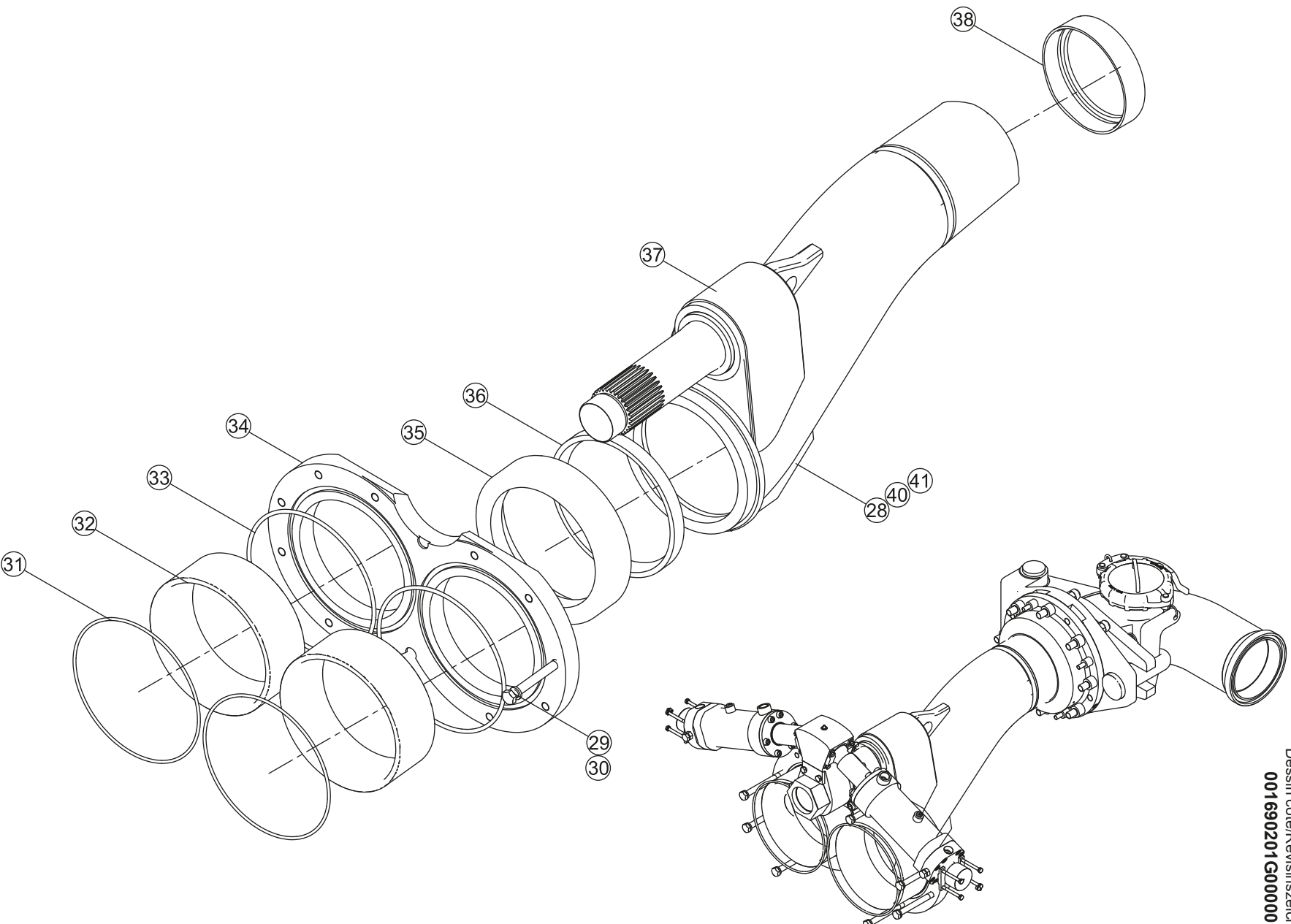
001690201G0000000



Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

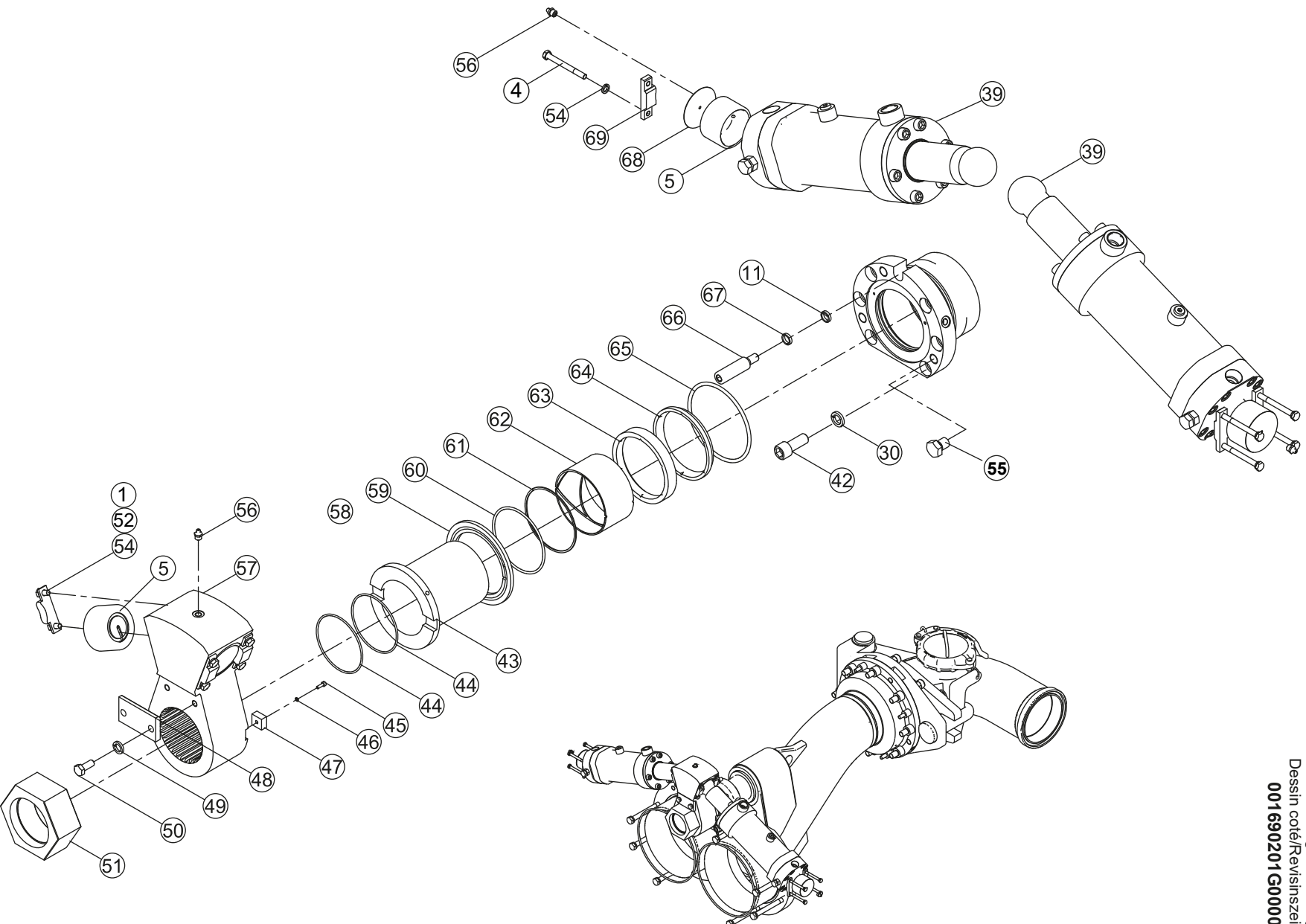
001690201G0000000



Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisiönszeichnung:

001690201G0000000





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (ZL 230-HP 1608)  
VALVE MOVEMENT UNIT (ZL 230-HP 1608)  
GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (ZL 230-HP 1608)  
VENTILBEWEGUNGSSATZ (ZL 230-HP 1608)  
GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (ZL 230-HP 1608)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307799**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION  | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG  | NOTE              |
|------|------|-------------------|-----------------|--------------|---------------------|---------------|-------------------|
| 1    | 4    | 001690207C0000001 | Piastrina       | Plate        | Plaque              | Platte        | t12               |
| 2    | 2    | 1109900513        | Molla           | Skirt spring | Ressort             | Feder         | 6x70              |
| 3    | 1    | 001605103A0703000 | Cavo            | Cable        | Cable               | Kabel         |                   |
| 4    | 8    | 1040000652        | Bullone         | Bolt         | Goupille connection | Federbolzen   | M8×80-8.8         |
| 5    | 4    | 001690204A0000005 | Cuscinetto      | Bearing      | Roulement           | Lager         |                   |
| 6    | 8    | 000190201A0000019 | Dado            | Nut          | Ecrou               | Mutter        |                   |
| 7    | 8    | 1040200097        | Dado            | Nut          | Ecrou               | Mutter        | M20-8             |
| 8    | 8    | 1040300038        | Rondella        | Washer       | Rondelle            | Scheibe       | 20                |
| 9    | 8    | 1040000505        | Bullone         | Bolt         | Goupille connection | Federbolzen   | AYM20-M20×120-8.8 |
| 10   | 4    | 1040100259        | Vite            | Screw        | Vis                 | Schraube      | M12×55-8.8        |
| 11   | 7    | 1040300054        | Rondella        | Washer       | Rondelle            | Scheibe       | 12                |
| 12   | 1    | 001690201A0100000 | Supporto        | Support      | Support             | Halter        |                   |
| 13   | 4    | 001690201A0000012 | Supporto        | Support      | Support             | Halter        |                   |
| 14   | 8    | 001690201A0000001 | Supporto        | Support      | Support             | Halter        |                   |
| 15   | 1    | 000190201A0000018 | Raccordo uscita | Connection   | Raccord             | Anschlußstück |                   |
| 16   | 1    | 00190201A0000007  | Anello          | Ring         | Bague               | Ring          | d210              |
| 17   | 2    | 000190201A0000008 | Anello          | Ring         | Bague               | Ring          | d210              |
| 18   | 2    | 000190201A0000009 | Cuscinetto      | Bearing      | Roulement           | Lager         |                   |
| 19   | 2    | 1081000456        | O-ring          | O-ring       | O-ring              | O-ring        | 212×5.3           |
| 20   | 2    | 000190201A0000010 | Guarnizione     | Gasket       | Garniture           | Dichtung      | 219.3×210×2       |
| 21   | 1    | S2039395          | O-ring          | O-ring       | O-ring              | O-ring        | 224×7             |
| 22   | 1    | S2050161          | Perno           | Pin          | Pivot               | Bolzen        |                   |
| 23   | 1    | 1040500217        | Perno           | Pin          | Pivot               | Bolzen        | 8×63              |
| 24   | 1    | S2031336          | Blocco          | Unit         | Bloc                | Block         |                   |
| 25   | 1    | 001690201A0000013 | Catena          | Chain        | Chaîne              | Rollenkette   | 5.0×18.8×28.2-300 |
| 26   | 1    | 001605103A0700004 | Fermo           | Stop ring    | Bague de stop       | Stopring      |                   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (ZL 230-HP 1608)  
VALVE MOVEMENT UNIT (ZL 230-HP 1608)  
GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (ZL 230-HP 1608)  
VENTILBEWEGUNGSSATZ (ZL 230-HP 1608)  
GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (ZL 230-HP 1608)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307799**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG     | NOTE                       |
|------|------|-------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|------------------|----------------------------|
| 27   | 1    | 1999900000        | Anello                | Ring                 | Bague                | Ring             |                            |
| 28   | 1    | 000190201A0000020 | Leva                  | Stop device forlever | Dispositif de stop   | Hebelkopplung    |                            |
| 29   | 10   | 1040000484        | Vite                  | Screw                | Vis                  | Schraube         | M16×120-8.8                |
| 30   | 16   | 1040300065        | Rondella              | Washer               | Rondelle             | Scheibe          | 16                         |
| 31   | 2    | 1081000458        | O-ring                | O-ring               | O-ring               | O-ring           | 250×5.3                    |
| 32   | 2    | 001690201A0000002 | boccola               | Bushing              | Douille pour rouleau | Buchse für Walze |                            |
| 33   | 2    | 1081000469        | O-ring                | O-ring               | O-ring               | O-ring           | 250×7                      |
| 34   | 1    | 001690201A0000004 | Piastra di usura      | Wear plate           | Tole d'usure         | Verschleissblech |                            |
| 35   | 1    | 001690201B0000005 | Anello di usura       | Wear ring            | Bague d'usure        | Verschleißring   |                            |
| 36   | 1    | 001690201A0000006 | Anello compensazione  | Compensating ring    | Bague de compensat.  | Ausgleichring    |                            |
| 37   | 1    | 001690201A0200000 | Valvola a "S"         | Valve                | Clapet               | Ventil           |                            |
| 38   | 1    | 000190201A0000011 | Boccola               | Bushing              | Douille pour rouleau | Buchse für Walze |                            |
| 39   | 2    | K3001004          | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder   | Cylindre hydraulique | Ölhydr. Zylinder | 001690207C0100000 (codeZL) |
| 40   | 2    | 1040000149        | Bullone               | Bolt                 | Goupille connection  | Federbolzen      | M12×50-8.8                 |
| 41   | 2    | 1040200096        | Dado                  | Nut                  | Ecrou                | Mutter           | M12-8                      |
| 42   | 6    | 1040100094        | Vite                  | Screw                | Vis                  | Schraube         | M16×40-8.8                 |
| 43   | 1    | 000190201A0000024 | Albero                | Shaft                | Arbre                | Welle            |                            |
| 44   | 2    | 1081000429        | O-ring                | O-ring               | O-ring               | O-ring           | 95×2.65                    |
| 45   | 2    | 1040100348        | Vite                  | Screw                | Vis                  | Schraube         | M4×12-8.8                  |
| 46   | 2    | 1040300044        | Rondella              | Washer               | Rondelle             | Scheibe          | 4                          |
| 47   | 2    | 000190201A0000029 | Chiave                | Key                  | Clef                 | Schüssel         |                            |
| 48   | 1    | 000190201A0000023 | Fermo                 | Stop ring            | Bague de stop        | Stopring         | t10                        |
| 49   | 2    | 1040300067        | Rondella              | Washer               | Rondelle             | Scheibe          | 10                         |
| 50   | 2    | 1040000114        | Bullone               | Bolt                 | Goupille connection  | Federbolzen      | M10×25-8,8                 |
| 51   | 1    | 000190201A0000022 | Dado                  | Nut                  | Ecrou                | Mutter           | M80×3                      |
| 52   | 8    | 1040100457        | Vite                  | Screw                | Vis                  | Schraube         | M8x25 - 10.9               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (ZL 230-HP 1608)  
VALVE MOVEMENT UNIT (ZL 230-HP 1608)  
GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (ZL 230-HP 1608)  
VENTILBEWEGUNGSSATZ (ZL 230-HP 1608)  
GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (ZL 230-HP 1608)

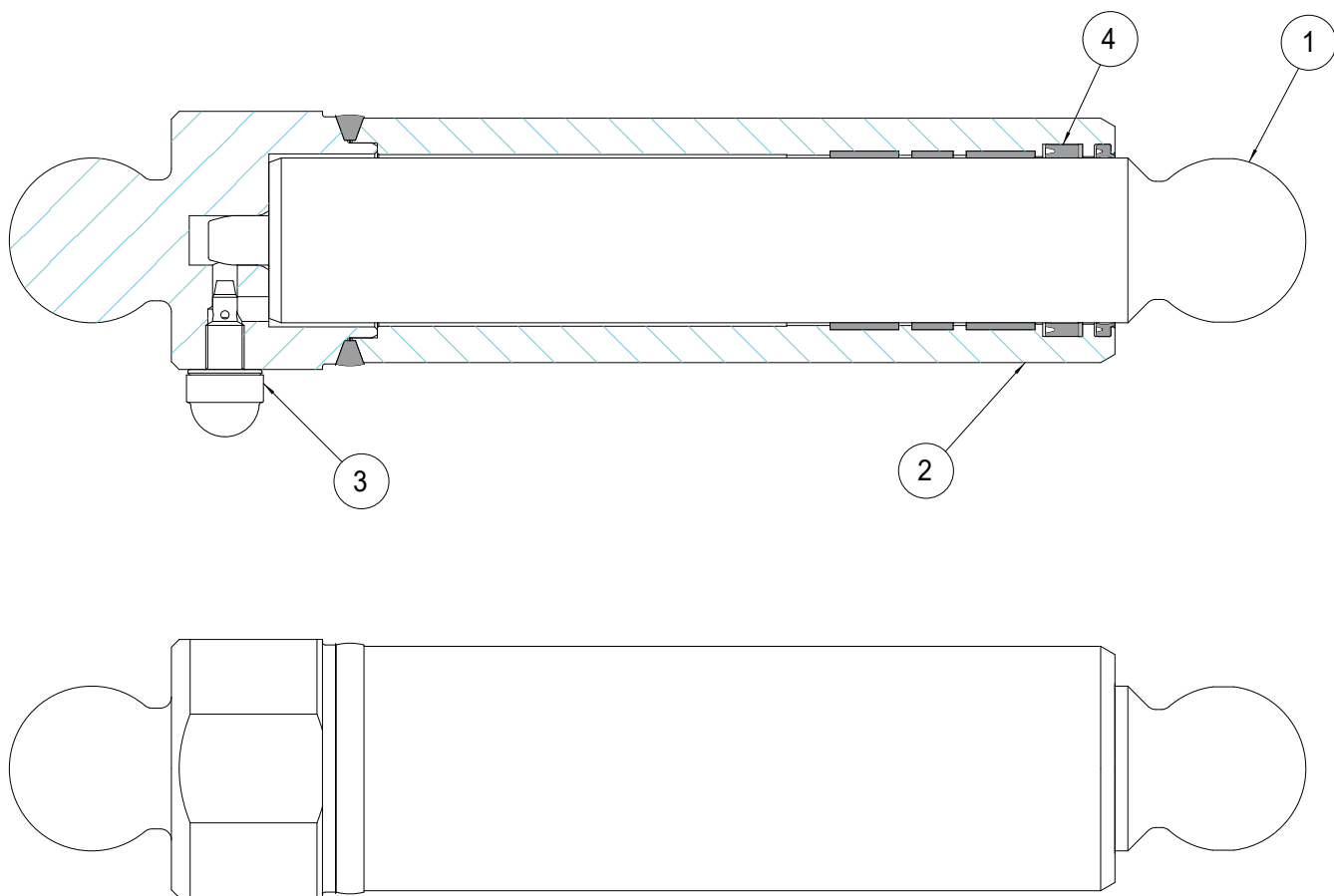
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307799**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION          | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE          |
|------|------|-------------------|------------------|----------------------|--------------------|------------------|---------------|
| 53   | 1    | 000190201A0000021 | Supporto         | Support              | Support            | Halter           |               |
| 54   | 16   | 1040300063        | Rondella         | Washer               | Rondelle           | Scheibe          | 8             |
| 55   | 3    | 000190201A0000028 | Tappo            | Plug                 | Bouchon            | Stopfen          |               |
| 56   | 4    | 1080000007        | Ingrassatore     | Greaser              | Graisseur          | Schmiernippel    | M10×1         |
| 57   | 1    | 000190201A0000013 | Leva valvola     | Stop device forlever | Dispositif de stop | Hebelkopplung    |               |
| 58   | 1    | 000190201A0000025 | Collare          | Collar               | Collier pour tuyau | Gummikragen      |               |
| 59   | 1    | 000190201A0000026 | Cuscinetto       | Bearing              | Roulement          | Lager            |               |
| 60   | 1    | 000190201A0000033 | Guarnizione      | Gasket               | Garniture          | Dichtung         | 110.5×105×1.5 |
| 61   | 1    | 1081000442        | O-ring           | O-ring               | O-ring             | O-ring           | 106×3.55      |
| 62   | 1    | 000190201A0000032 | Cuscinetto       | Bearing              | Roulement          | Lager            |               |
| 63   | 1    | 000190201A0000031 | Anello di tenuta | Junk ring            | Bague de retenue   | Verdichtungsring |               |
| 64   | 1    | 000190201A0000030 | Anello di tenuta | Junk ring            | Bague de retenue   | Verdichtungsring | d105          |
| 65   | 1    | 1081000551        | O-ring           | O-ring               | O-ring             | O-ring           | 125×5.3       |
| 66   | 1    | 000190201A0000027 | Perno            | Pin                  | Pivot              | Bolzen           |               |
| 67   | 1    | 001690201A0000009 | Rondella         | Washer               | Rondelle           | Scheibe          |               |
| 68   | 2    | 00190201A0000016  | Distanziale      | Spacer               | Entretoise         | Zwischenstück    |               |
| 69   | 4    | 001690201A0000007 | Piastra          | Plate                | Tole               | Platte           |               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CILINDRO SCAMBIO VALVOLA Ø 60  
DESCRIPTION: HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER Ø 60  
DESCRIPTION: CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE Ø 60  
BESCHREIBUNG: ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER Ø 60  
DESIGNACION: CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA Ø 60

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**308072**

| POS. | Q.TA | CODICE      | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION    | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG  | NOTE                        |
|------|------|-------------|-----------------|----------------|--------------------|---------------|-----------------------------|
| 1    | 1    | K3001004.01 | Stelo           | Rod            | Bielle             | Strebe        | RIF. 001690207C0100002 - ZL |
| 2    | 1    | K3001004.02 | Camicia         | Cylinder liner | hemise du cylindre | Laufbuchse    | Rif. 001690207C0100100 - ZL |
| 3    | 1    | K3001004.03 | Freno           | Brake          | Frein              | Bremse        | Rif. 1010305301 - ZL        |
| 4    | 1    | K2040625    | Kit guarnizione | Kit of gaskets | Serie de joints    | Dichtungssatz | CILINDRO K2040626           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

ASSIEME MESCOLATORE - HP1606/1608

MIXER UNIT - HP1606/160

GROUPE MALAXEUR - HP1606/160

MISCHER-EINHEIT - HP1606/160

PAGE:

1  
4

Data/Date/Datum:

28/10/2014

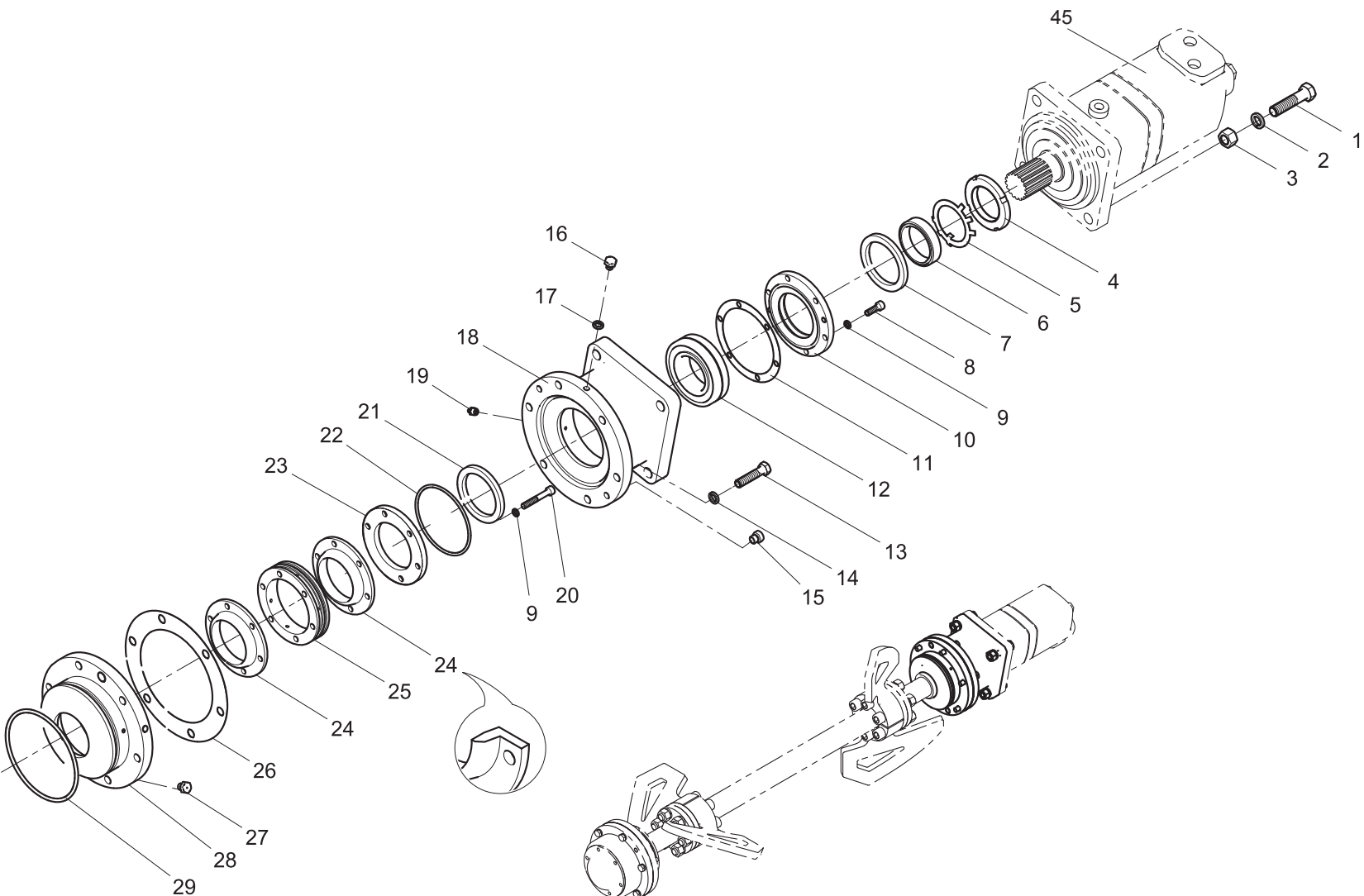
Tavola/Plates/Table/Platte:

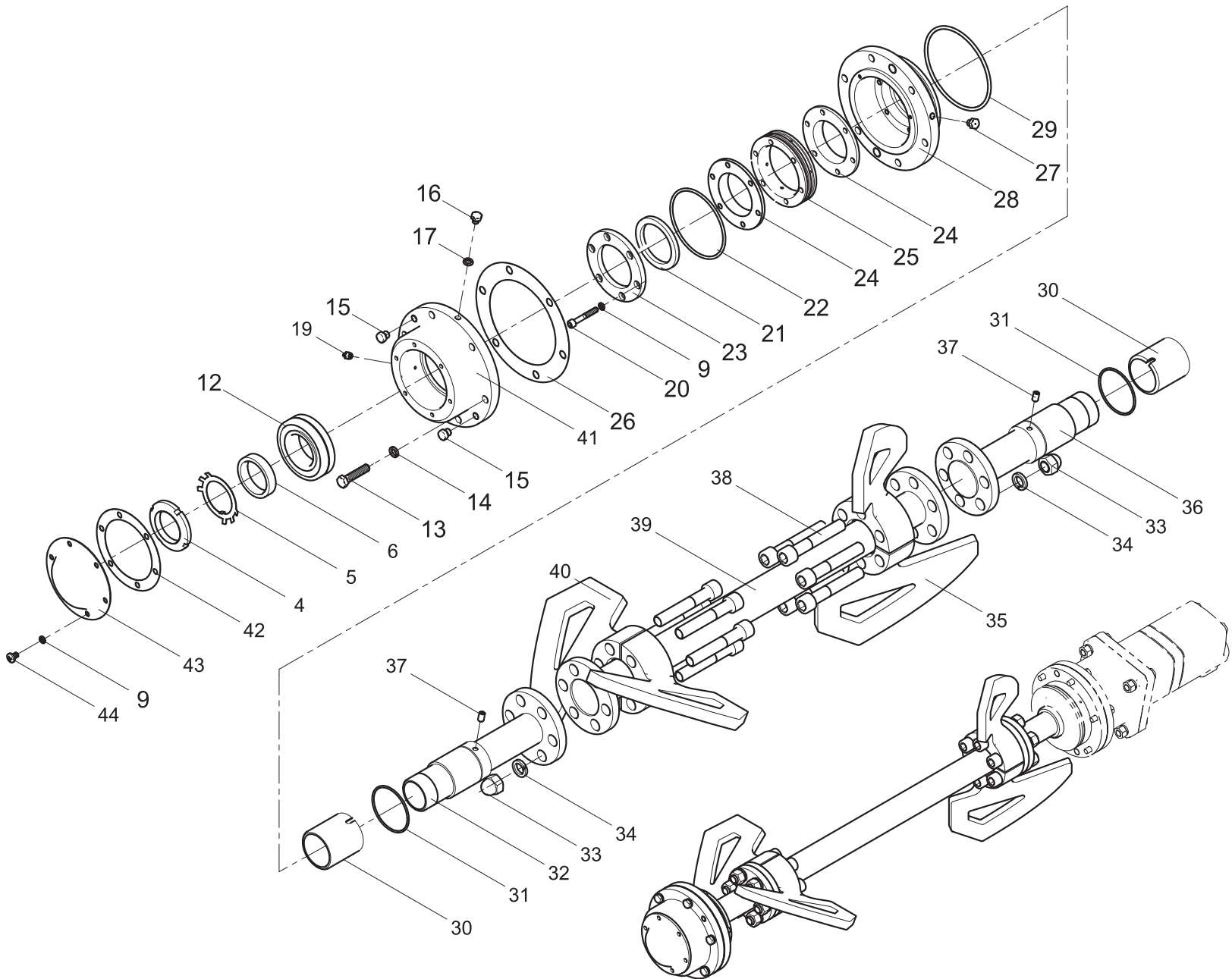
301856

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisionszeichnung:

001690401B0000000







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME ALBERO MESCOLATORE - **HP1606-1608**  
MIXER SHAFT ASSEMBLY - **HP1606-1608**  
EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR - **HP1606-1608**  
MISCHERWELLE-EINHEIT - **HP1606-1608**  
CONJUNTO EJE MEZCLADOR - **HP1606-1608**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301856**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG     | NOTE       |
|------|------|-------------------|------------------|-------------|---------------------|------------------|------------|
| 1    | 4    | 1040000209        | Bullone          | Bolt        | Goupille connection | Federbolzen      | M16×70-8.8 |
| 2    | 4    | 1040300065        | Rondella         | Washer      | Rondelle            | Scheibe          | 16         |
| 3    | 4    | 1040200110        | Dado             | Nut         | Ecrou               | Mutter           | M16-8      |
| 4    | 2    | 1040200185        | Dado             | Nut         | Ecrou               | Mutter           | M60×2      |
| 5    | 2    | 1040300087        | Rondella         | Washer      | Rondelle            | Scheibe          | 60         |
| 6    | 2    | 001690401A0000002 | Distanziale      | Spacer      | Entretoise          | Zwischenstück    |            |
| 7    | 1    | 1089900003        | Anello di tenuta | Junk ring   | Bague de retenue    | Verdichtungsring | 75         |
| 8    | 6    | 1040100122        | Vite             | Screw       | Vis                 | Schraube         | M8×25-8.8  |
| 9    | 24   | 1040300063        | Rondella         | Washer      | Rondelle            | Scheibe          | 8          |
| 10   | 1    | 001690401A0000003 | Coperchio        | Cover       | Couvercle           | Deckel           |            |
| 11   | 1    | 001690401A0000013 | Flangia          | Flange      | Bride               | Flansch          |            |
| 12   | 2    | 1050200141        | Cuscinetto       | Bearing     | Roulement           | Lager            | 22212C/W33 |
| 13   | 12   | 1040000154        | Bullone          | Bolt        | Goupille connection | Federbolzen      | M12x55-8.8 |
| 14   | 12   | 1040300054        | Rondella         | Washer      | Rondelle            | Scheibe          | 12         |
| 15   | 4    | 001690401A0000014 | Tappo            | Plug        | Bouchon             | Stopfen          |            |
| 16   | 2    | 1140101584        | Tappo            | Plug        | Bouchon             | Stopfen          | M10×1      |
| 17   | 2    | 1081000560        | Rondella         | Washer      | Rondelle            | Scheibe          | 10         |
| 18   | 1    | 001690401A0000001 | Cuscinetto       | Bearing     | Roulement           | Lager            |            |
| 19   | 2    | 1080000007        | Ingrassatore     | Greaser     | Graisneur           | Schmiernippel    | M10×1      |
| 20   | 12   | 1040100210        | Vite             | Screw       | Vis                 | Schraube         | M8x55-8.8  |
| 21   | 2    | 1081004012        | Guarnizione      | Gasket      | Garniture           | Dichtung         |            |
| 22   | 2    | 1081000556        | O-ring           | O-ring      | O-ring              | O-ring           |            |
| 23   | 2    | 001690401B0000004 | Coperchio        | Cover       | Couvercle           | Deckel           |            |
| 24   | 4    | 001690401B0000010 | Guarnizione      | Gasket      | Garniture           | Dichtung         |            |
| 25   | 2    | 001690401B0000005 | Distanziale      | Spacer      | Entretoise          | Zwischenstück    |            |
| 26   | 2    | 001690401A0000009 | Distanziale      | Spacer      | Entretoise          | Zwischenstück    |            |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME ALBERO MESCOLATORE - **HP1606-1608**  
MIXER SHAFT ASSEMBLY - **HP1606-1608**  
EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR - **HP1606-1608**  
MISCHERWELLE-EINHEIT - **HP1606-1608**  
CONJUNTO EJE MEZCLADOR - **HP1606-1608**

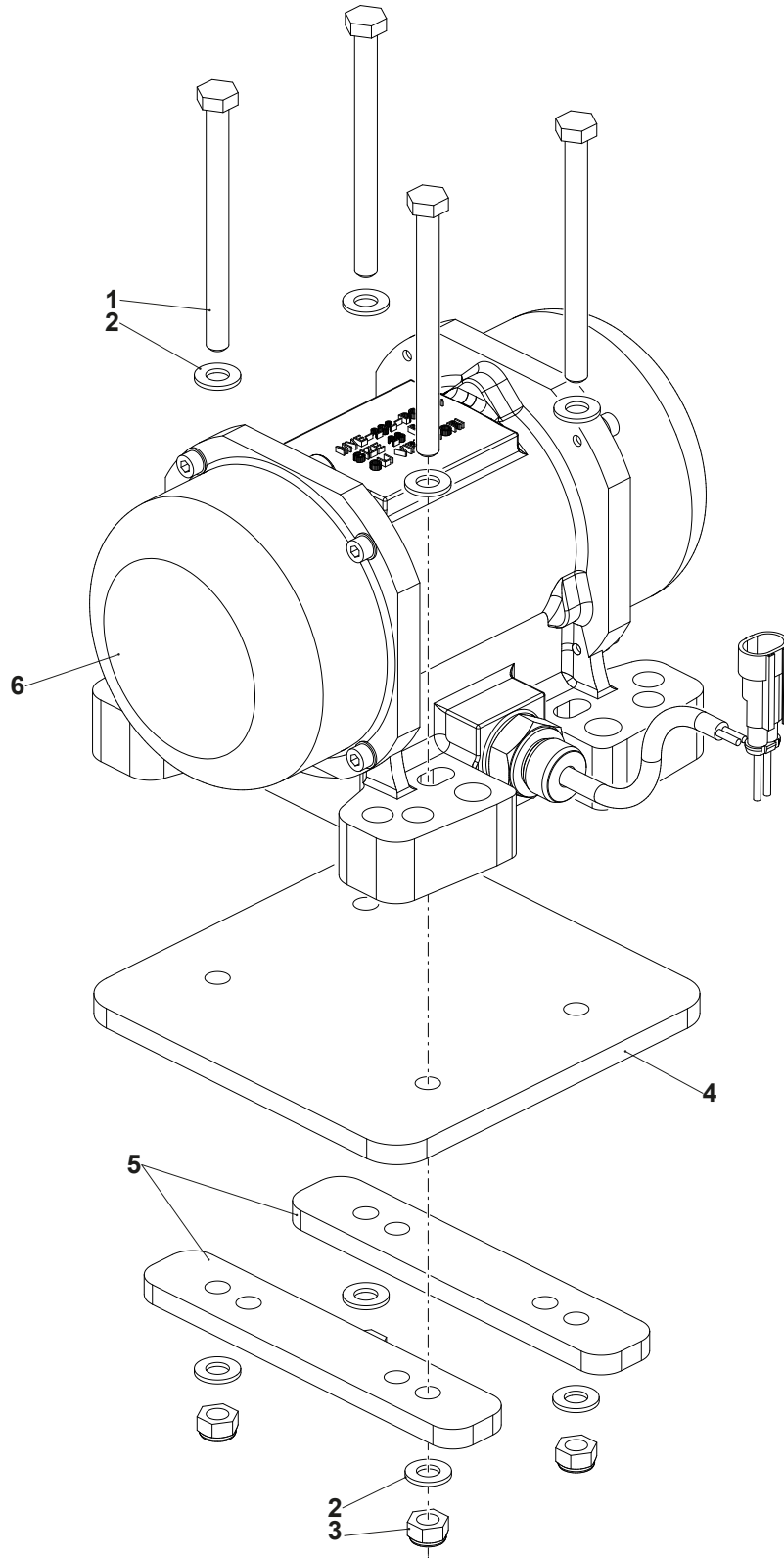
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301856**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION     | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG    | NOTE       |
|------|------|-------------------|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------|------------|
| 27   | 2    | 001690401A0000016 | Tappo               | Plug            | Bouchon             | Stopfen         |            |
| 28   | 2    | 001690401B0000006 | Flangia             | Flange          | Bride               | Flansch         |            |
| 29   | 2    | 1081000552        | O-ring              | O-ring          | O-ring              | O-ring          | 145x5.3    |
| 30   | 2    | 001690401B0100002 | Manicotto           | Connection      | Raccord             | Anschlußstück   |            |
| 31   | 2    | 1081004316        | O-ring              | O-ring          | O-ring              | O-ring          | 59.92x3.53 |
| 32   | 1    | 001690401B0300001 | Albero              | Shaft           | Arbre               | Welle           |            |
| 33   | 12   | 1040200318        | Dado                | Nut             | Ecrou               | Mutter          | M20-6      |
| 34   | 12   | 1040300038        | Rondella            | Washer          | Rondelle            | Scheibe         | 20         |
| 35   | 2    | 001690401A0000007 | Pala                | Mixer paddle    | Palette du malaxeur | Mischerschaukel |            |
| 36   | 1    | 001690401B0100003 | Albero              | Shaft           | Arbre               | Welle           |            |
| 37   | 2    | 1040101144        | Vite                | Screw           | Vis                 | Schraube        |            |
| 38   | 12   | 1040100377        | Vite                | Screw           | Vis                 | Schraube        |            |
| 39   | 1    | 001690401B0200000 | Albero mescolatore  | Mixer shaft     | Arbre du malaxeur   | Mischerwelle    |            |
| 40   | 2    | 001690401A0000008 | Pala                | Mixer paddle    | Palette du malaxeur | Mischerschaukel |            |
| 41   | 1    | 001690401A0000011 | Flangia             | Flange          | Bride               | Flansch         |            |
| 42   | 1    | 000190403A0000009 | Rondella            | Washer          | Rondelle            | Scheibe         |            |
| 43   | 1    | 001690401A0000012 | Coperchio           | Cover           | Couvercle           | Deckel          |            |
| 44   | 6    | 1040100403        | Vite                | Screw           | Vis                 | Schraube        | M8x12-4.8  |
| 45   | 1    | 1010100185        | Motore oleodinamico | Hydraulic motor | Moteur hydraulique  | Hydraulikmotor  |            |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME VIBRATORE  
VIBRATOR UNIT  
UNITE' DE VIBRATEUR  
GRUPPE RÜTTLER  
CONJUNTO VIBRADOR

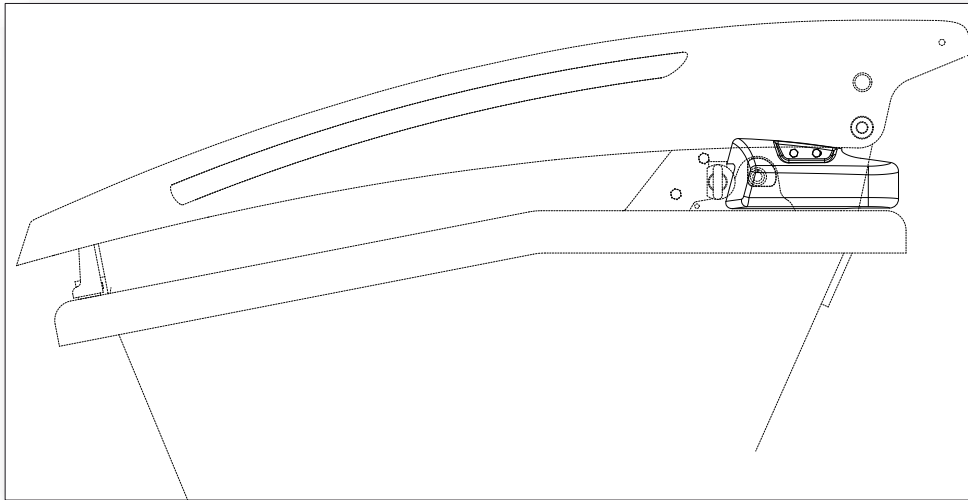
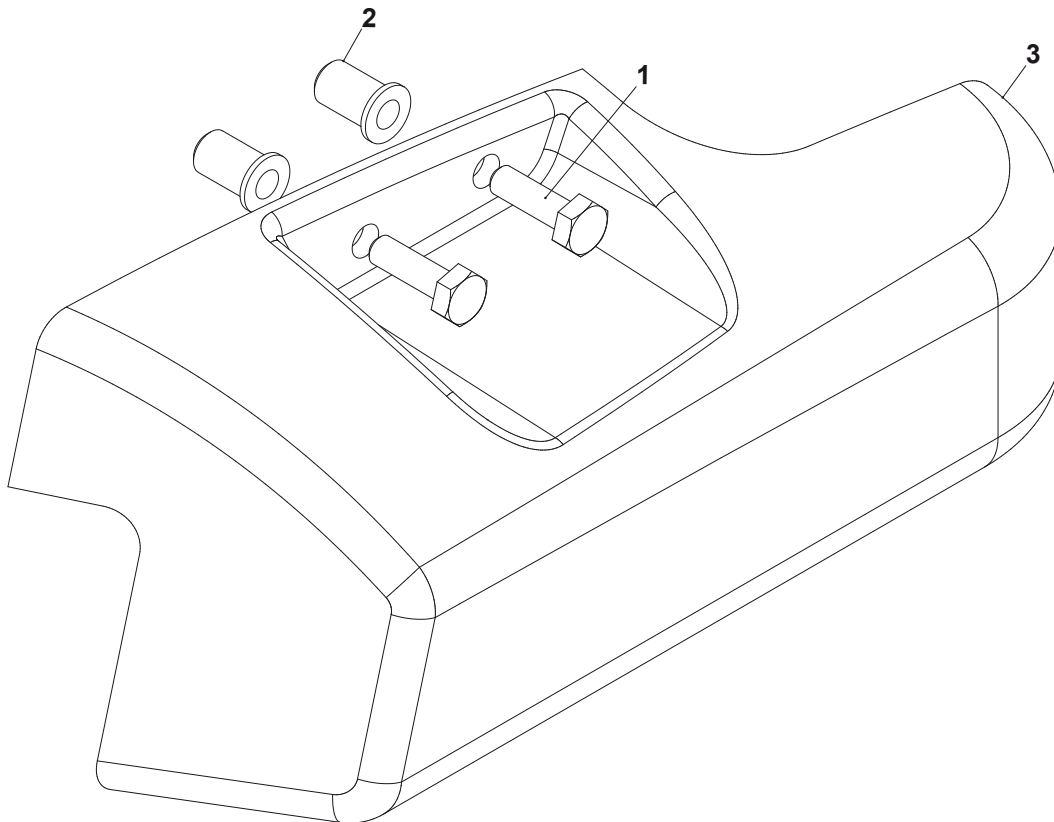
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302365**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG     | NOTE                           |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|------------------|--------------------------------|
| 1    | 4    | K000591050 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube         | TE M8x1.25x100 UNI 5737 -8.8 Z |
| 2    | 4    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe          | 8 UNI 6592 6S Z                |
| 3    | 4    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z         |
| 4    | 1    | S2007731   | Piastra            | Plate            | Tole            | Platte           |                                |
| 5    | 2    | S2007732   | Contrasto          | Support          | Support         | Halter           |                                |
| 6    | 1    | K1045635   | Vibratore          | Vibrator         | Vibrateur       | Rüttler          | MVE202DC24-OLI                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L2032285-02



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME CARTER  
COVERS ASSEMBLY  
UNITE' DE CAPOTS  
GEHÄUSEN GRUPPE  
CONJUNTO CARCAZAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

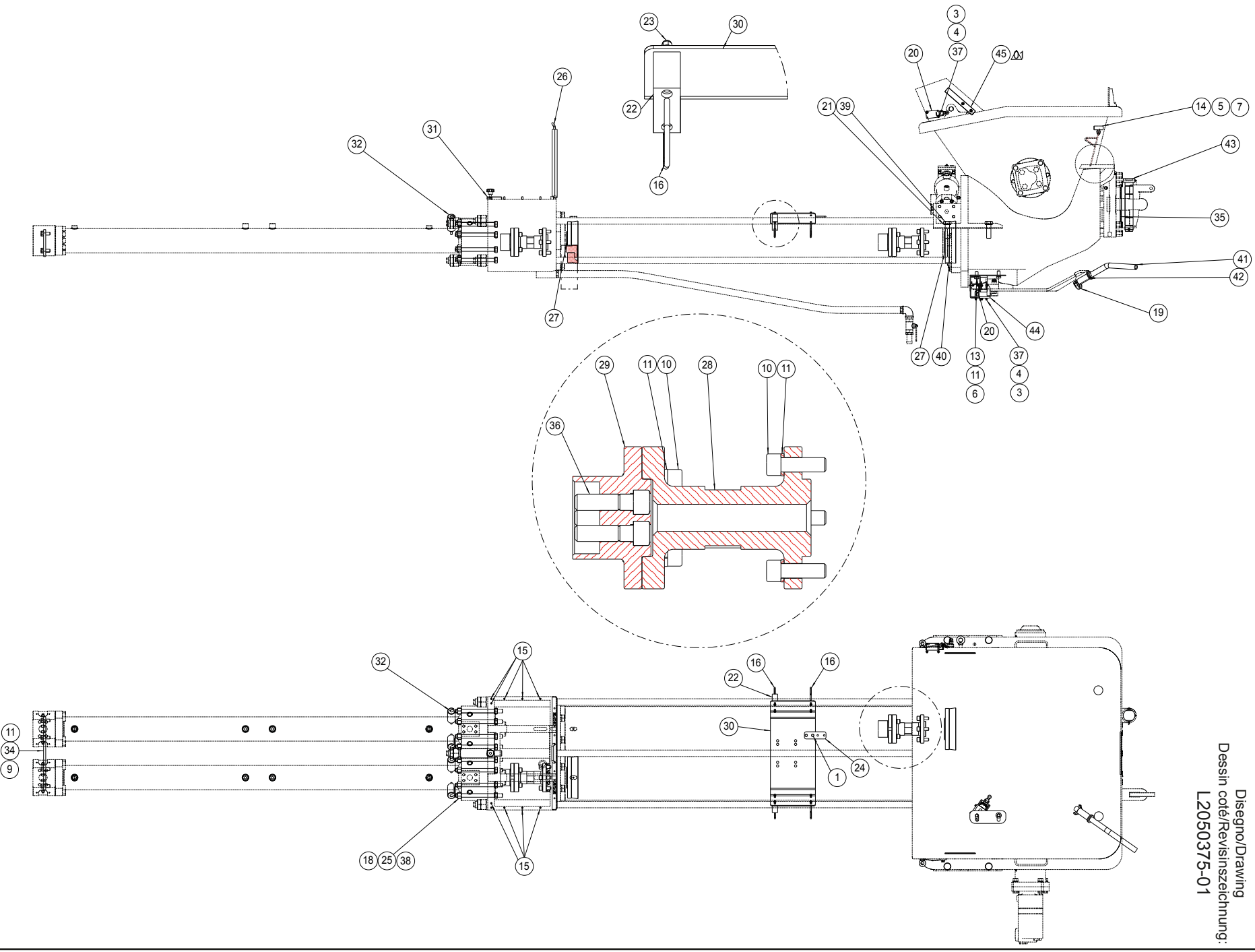
**307372**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE                       |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|--------------|----------------------------|
| 1    | 2    | K000900957 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube     | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z. |
| 2    | 2    | K000912909 | Rivetto     | Rivet       | Rivet       | Niete        | M6 -343 61                 |
| 3    | 1    | K2032283   | Carter      | Cover       | Carter      | Gehäuse      |                            |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE  
ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT  
ACABADO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307377**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION       | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG      | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| 1    | 2    | K000901173 | Vite               | Screw             | Vis                 | Schraube          | TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z |
| 2    | 2    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 3    | 6    | K000901597 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M5 R50/60                     |
| 4    | 6    | K000901869 | Rosetta            | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | Ø 5.5x15 SP.1,6 UNI 6593-69   |
| 5    | 2    | K000901874 | Rosetta piana      | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | Ø 10 UNI 6592 R40 Z           |
| 6    | 2    | K000902049 | Rosetta            | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | Ø 16 UNI 6592 R40 Z           |
| 7    | 2    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z       |
| 8    | 1    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser           | Graisneur           | Schmiernippel     | Ø 10X1 ART.32 BAZZANO         |
| 9    | 8    | K000903096 | Vite               | Screw             | Vis                 | Schraube          | TE M16x40 UNI 5739            |
| 10   | 16   | K000903759 | Vite               | Screw             | Vis                 | Schraube          | TCEI M16x50 UNI 5931          |
| 11   | 26   | K000906522 | Rosetta            | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | Ø 16 DIN 7980                 |
| 12   | 6    | K000906523 | Rondella           | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | Ø 18 DIN 7980                 |
| 13   | 2    | K000908720 | Vite               | Screw             | Vis                 | Schraube          | TE M16x2x30 UNI 5739 8.8 Z    |
| 14   | 2    | K000909934 | Puffer             | Puffer            | Puffer              | Puffer            | 781093-M D.50                 |
| 15   | 10   | K000910070 | Grano              | Dowel             | Vis                 | Splitzdübel       | M 8x15 UNI 5923               |
| 16   | 4    | K000913149 | Cavallotto         | U-shapped support | Support a U         | u-förm. Halterung | M6 1"1/4                      |
| 17   | 4    | K1001210   | Interruttore       | Key switch        | Interrupteur a clef | Schüsselschalter  |                               |
| 18   | 16   | K1007089   | Rosetta            | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | NL 20 12.9 NORDLOCK           |
| 19   | 1    | K1019738   | Spina              | Plug              | Fiche               | Steker            | Ø 7 Lg.56                     |
| 20   | 2    | K1033960   | Interruttore       | Key switch        | Interrupteur a clef | Schüsselschalter  | FP-951-2NC-PIZZATO            |
| 21   | 4    | K2006548   | Rosetta            | Washer            | Rondelle            | Scheibe           | NORDLOCK NL24 12.9            |
| 22   | 2    | K000907640 | Conchiglia         | Muschel           | Coquillage          | Muschel           | Ø 35 C6 (RAPR-535)            |
| 23   | 8    | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M 6x1 UNI 7473 6S Z           |
| 24   | 1    | S2014585   | Supporto           | Support           | Support             | Halter            |                               |
| 25   | 16   | K000570042 | Dado               | Nut               | Ecrou               | Mutter            | E M 20x2.5 UNI 5587 6S Z      |
| 26   | 1    | S2020088   | Coperchio          | Cover             | Couvercle           | Deckel            |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE  
ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT  
ACABADO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307377**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG     | NOTE                             |
|------|------|------------|-------------|----------------------|----------------------|------------------|----------------------------------|
| 27   | 2    | S2029362   | Piattello   | Cover                | Couvercle            | Deckel           |                                  |
| 28   | 2    | S2018997   | Supporto    | Support              | Support              | Halter           |                                  |
| 29   | 2    | S2018998   | Flangia     | Flange               | Bride                | Flansch          |                                  |
| 30   | 1    | S2019137   | Supporto    | Support              | Support              | Halter           |                                  |
| 31   | 1    | S2036232   | Fermo       | Stop ring            | Bague de stop        | Stopring         |                                  |
| 32   | 4    | S2038885   | Protezione  | Protection carter    | Carter de protection | Schutzgehäuse    |                                  |
| 33   | 1    | K2041662   | Coppiglia   | Spring pin           | Goupille a ressort   | Federsteker      | UNI 1336 - 8X80 ZINCATA          |
| 34   | 1    | S2038882   | Piastra     | Plate                | Tole                 | Platte           |                                  |
| 35   | 1    | S2039395   | O-ring      | O-ring               | O-ring               | O-ring           | 224x7                            |
| 36   | 6    | K1003636   | Vite        | Screw                | Vis                  | Schraube         | TCEI M18x2.5x65 UNI 5931 10.9Z   |
| 37   | 6    | K000906793 | Vite        | Screw                | Vis                  | Schraube         | TCEI M 5x0.8x45 UNI 5931 12.9 GE |
| 38   | 16   | K000912315 | Vite        | Screw                | Vis                  | Schraube         | TE M20x2.5 UNI 7473-8G 10.9      |
| 39   | 4    | K1023438   | Vite        | Screw                | Vis                  | Schraube         | TE M 24X3X80 UNI 5737 10.9.O     |
| 40   | 2    | S2047983   | Pistone     | Concrete piston      | Piston de beton      | Betonkolben      | Ø230HP1608EC-HP1606H             |
| 41   | 1    | S2030873   | Leva        | Stop device forlever | Dispositif de stop   | Hebelkopplung    |                                  |
| 42   | 1    | K2047830   | Boccola     | Bushing              | Douille pour rouleau | Buchse für Walze |                                  |
| 43   | 1    | S2050161   | Perno       | Pin                  | Pivot                | Bolzen           |                                  |
| 45   | 2    | S2055042   | Piastra     | Plate                | Tole                 | Platte           |                                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

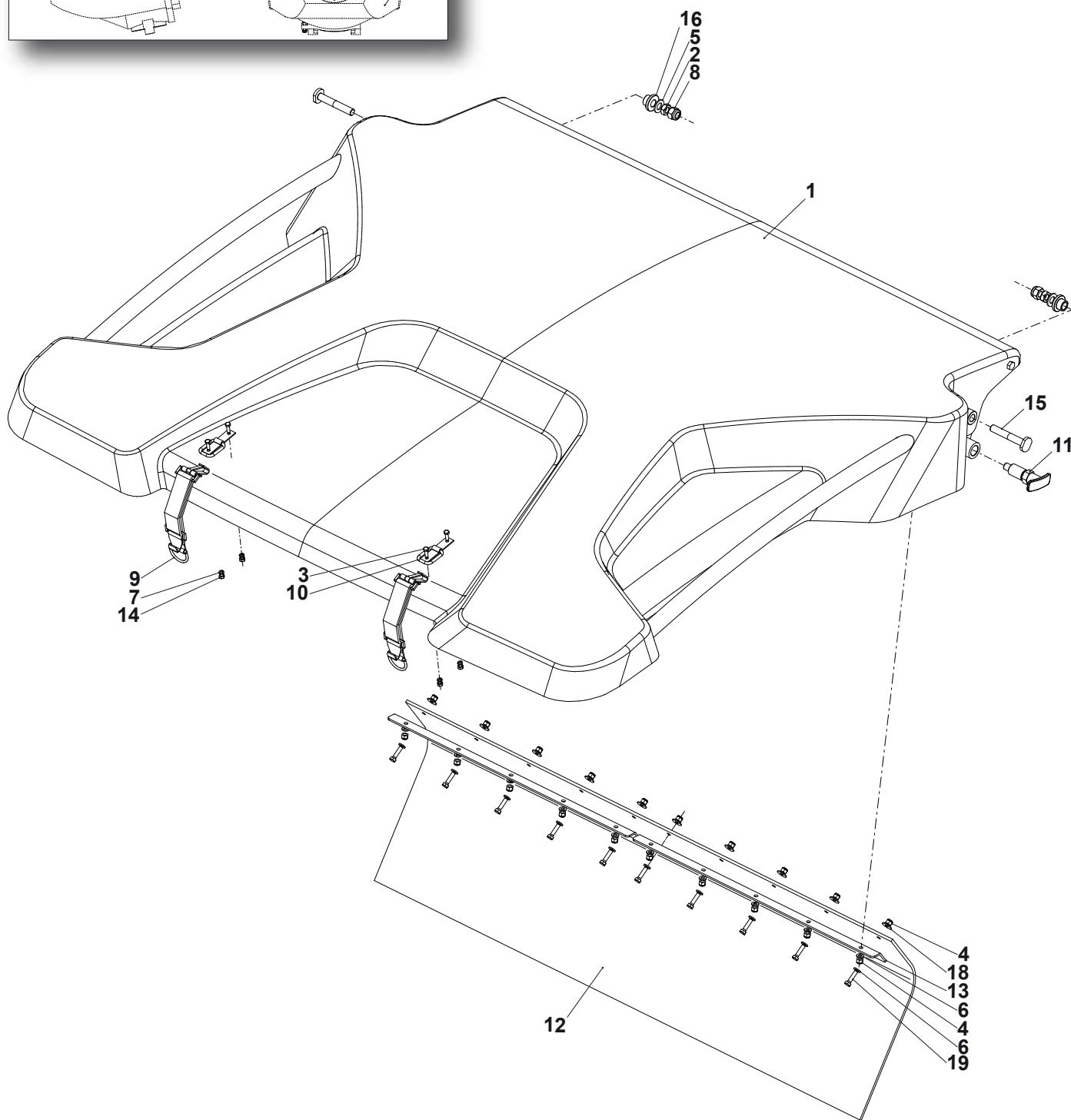
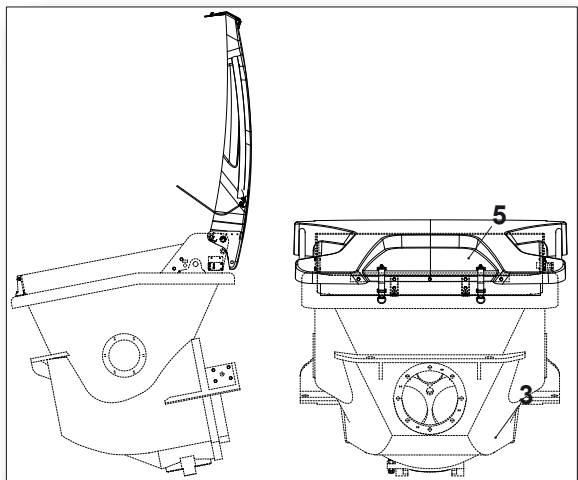
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME COPERCHIO TRAMOGGIA  
ASSEMBLY DRAWING FOR HOPPER COVER  
ENSEMBLE POUR COUVERCLE TRÉMIE  
ZUSAMMENSTELLUNGSZEICHNUNG FÜR TRICHTERDECKEL  
CONJUNTO TAPA TOLVA

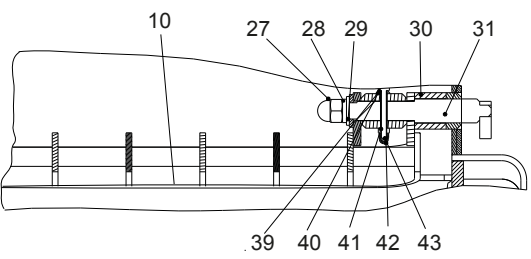
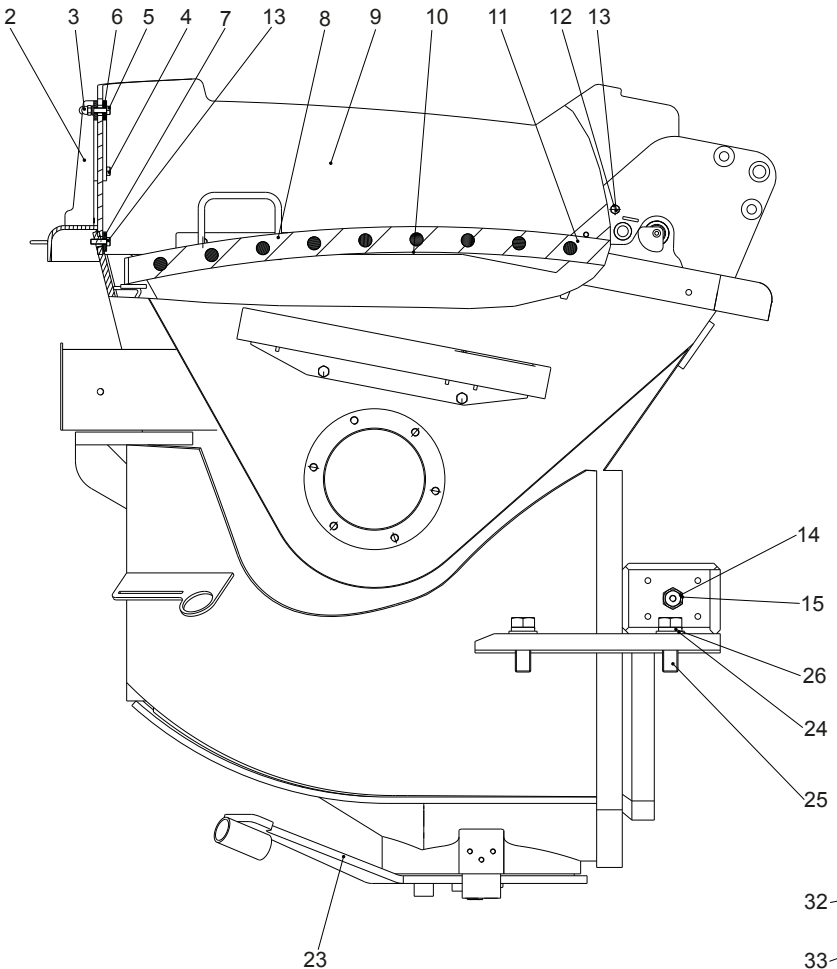
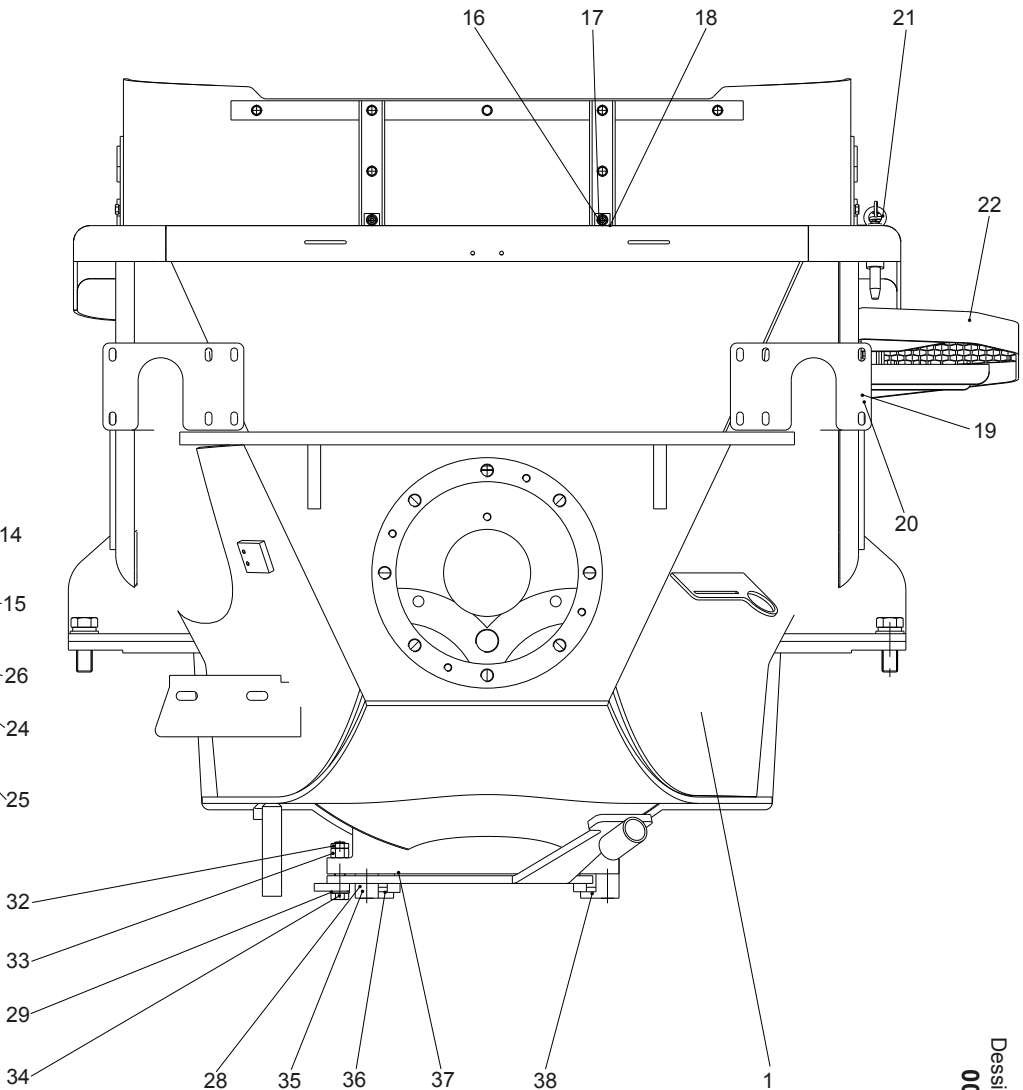
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307378**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                        |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|
| 1    | 1    | S2043906   | Copertura          | Cover            | Pare-poussiere     | Abdeckung       |                             |
| 2    | 2    | K000900673 | Dado               | Nut              | Ecrou              | Mutter          | M12x1.75 UNI 5589-6S        |
| 3    | 4    | K000901059 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M5x0.8x15 UNI 5739 8.8   |
| 4    | 20   | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z         |
| 5    | 2    | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z         |
| 6    | 20   | K2011380   | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 6 UNI 6592 R40 GE         |
| 7    | 4    | K000906589 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 5 DIN 7980                |
| 8    | 2    | K000908453 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12x1.75 UNI 7473 10.9 Z   |
| 9    | 2    | K1014428   | Tenditelo          | Stretcher        | Tendeur            | Spanner         | 42.72110D POMMIER           |
| 10   | 2    | K1014431   | Passante           | Hinge            | Charnière          | Scharnier       | 50.00825 POMMIER            |
| 11   | 1    | K2021720   | Fermo              | Stop ring        | Bague de stop      | Stopring        | GN.34661-ELESA              |
| 12   | 1    | K2043907   | Gomma              | Rubber           | Caoutchouc         | Gummi           |                             |
| 13   | 2    | S3001887   | Contrasto          | Support          | Support            | Halter          |                             |
| 14   | 4    | K000900661 | Dado               | Nut              | Ecrou              | Mutter          | M 5x0.8 UNI 5588 6S Z       |
| 15   | 2    | S2053093   | Perno              | Pin              | Pivot              | Bolzen          | Ø 12 LG.80                  |
| 16   | 2    | S2053095   | Perno              | Pin              | Pivot              | Bolzen          | Ø 30 LG.16                  |
| 18   | 10   | K2011385   | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 6 UNI 6593 R40 GE         |
| 19   | 10   | K2011445   | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 6x1x25 UNI 5739 8.8 GE |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO TRAMOGGIA - HP1608/1606  
HOPPER UNIT - HP1608/1606  
GROUPE TREMIE - HP1608/1606  
TRICHTEREINHEIT - HP1608/1606  
GRUPO TOLVA - HP1608/1606

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307573**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE    | DESCRIPTION   | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG   | NOTE       |
|------|------|-------------------|----------------|---------------|---------------------|----------------|------------|
| 1    | 1    | 001690101G0100000 | Vasca cls      | Chamber       | Chambre             | Verteilervanne |            |
| 2    | 2    | 001690101G0100002 | Supporto       | Support       | Support             | Halter         |            |
| 3    | 7    | 1040200302        | Dado           | Nut           | Ecrou               | Mutter         | M8-6       |
| 4    | 4    | 1040000110        | Bullone        | Bolt          | Goupille connection | Federbolzen    | M8×35-8.8  |
| 5    | 3    | 1040000018        | Bullone        | Bolt          | Goupille connection | Federbolzen    | M8×30-8.8  |
| 6    | 2    | 001690101G0000003 | Blocco         | Unit          | Bloc                | Block          |            |
| 7    | 1    | 001690101A0000006 | Piatto         | Plate         | Plat                | Platte         |            |
| 8    | 2    | 001790102B0100003 | Piatto         | Plate         | Plat                | Platte         |            |
| 9    | 1    | 001690101H0000001 | Bordo in gomma | Rubber collar | Bord en caoutchouc  | Gummikragen    |            |
| 10   | 1    | 001690101G0400000 | Griglia        | Grating       | Caillebotis         | Rost           |            |
| 11   | 2    | 001690101A0000009 | Piatto         | Plate         | Plat                | Platte         |            |
| 12   | 11   | 1040300063        | Rondella       | Washer        | Rondelle            | Scheibe        | 8          |
| 13   | 15   | 1040000288        | Vite           | Screw         | Vis                 | Schraube       | M8×25-8.8  |
| 14   | 2    | 001690101A0000001 | Bordo in gomma | Rubber collar | Bord en caoutchouc  | Gummikragen    |            |
| 15   | 2    | 1040200099        | Dado           | Nut           | Ecrou               | Mutter         | M20-04     |
| 16   | 9    | 1040300066        | Rondella       | Washer        | Rondelle            | Scheibe        | 8-200HV    |
| 17   | 2    | 1040100122        | Vite           | Screw         | Vis                 | Schraube       | M8×25-8.8  |
| 14   | 2    | 001690101A0000001 | Bordo in gomma | Rubber collar | Bord en caoutchouc  | Gummikragen    |            |
| 15   | 2    | 1040200099        | Dado           | Nut           | Ecrou               | Mutter         | M20-04     |
| 16   | 9    | 1040300066        | Rondella       | Washer        | Rondelle            | Scheibe        | 8-200HV    |
| 17   | 2    | 1040100122        | Vite           | Screw         | Vis                 | Schraube       | M8×25-8.8  |
| 18   | 2    | 001690101A0000003 | Blocco         | Unit          | Bloc                | Block          |            |
| 19   | 6    | 1040300067        | Rondella       | Washer        | Rondelle            | Scheibe        | 10         |
| 20   | 6    | 1040000116        | Vite           | Screw         | Vis                 | Schraube       | M10×20-8.8 |
| 21   | 1    | 001690101A0600000 | Perno          | Pin           | Pivot               | Bolzen         |            |
| 22   | 1    | 001690101E0200000 | Pedana         | Board         | Bornier             | Klemmbret      |            |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO TRAMOGGIA - HP1608/1606  
HOPPER UNIT - HP1608/1606  
GROUPE TREMIE - HP1608/1606  
TRICHTEREINHEIT - HP1608/1606  
GRUPO TOLVA - HP1608/1606

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307573**

| POS. | Q.TA | CODICE            | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG    | NOTE       |
|------|------|-------------------|-------------|-------------|---------------------|-----------------|------------|
| 23   | 1    | 001690101G0200000 | Portella    | Shutter     | Portillon           | Verschlußklappe |            |
| 24   | 4    | 1040300050        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 24-200HV   |
| 25   | 4    | 1040000488        | Bullone     | Bolt        | Goupille connection | Federbolzen     | M24×70-8.8 |
| 26   | 4    | 1040300049        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 24         |
| 27   | 1    | 1040200289        | Dado        | Nut         | Ecrou               | Mutter          | M16-6      |
| 28   | 5    | 1040300065        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 16         |
| 29   | 2    | 1040300052        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 16-200HV   |
| 30   | 1    | 001690101G0000007 | Piastra     | Plate       | Tole                | Platte          |            |
| 31   | 1    | 001690101G0500000 | Perno       | Pin         | Pivot               | Bolzen          |            |
| 32   | 1    | 1040200098        | Dado        | Nut         | Ecrou               | Mutter          | M16-04     |
| 33   | 1    | 1040200110        | Dado        | Nut         | Ecrou               | Mutter          | M16-8      |
| 34   | 1    | 1040000658        | Vite        | Screw       | Vis                 | Schraube        | M16X80-8.8 |
| 35   | 4    | 1040100094        | Vite        | Screw       | Vis                 | Schraube        | M16×40-8.8 |
| 36   | 1    | 000190101A0300001 | Blocchetto  | Unit        | Bloc                | Satz            |            |
| 37   | 1    | 001690104M0000004 | Guarnizione | Gasket      | Garniture           | Dichtung        |            |
| 38   | 1    | 000190101A0300002 | Blocchetto  | Unit        | Bloc                | Satz            |            |
| 39   | 1    | 1040300062        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 6          |
| 40   | 1    | 1040300051        | Rondella    | Washer      | Rondelle            | Scheibe         | 6-200HV    |
| 41   | 1    | 1040200111        | Dado        | Nut         | Ecrou               | Mutter          | M6-8       |
| 42   | 1    | 1040200174        | Dado        | Nut         | Ecrou               | Mutter          | M6-5       |
| 43   | 1    | 1040000289        | vite        | Screw       | Vis                 | Schraube        | M6x50-8.8  |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch



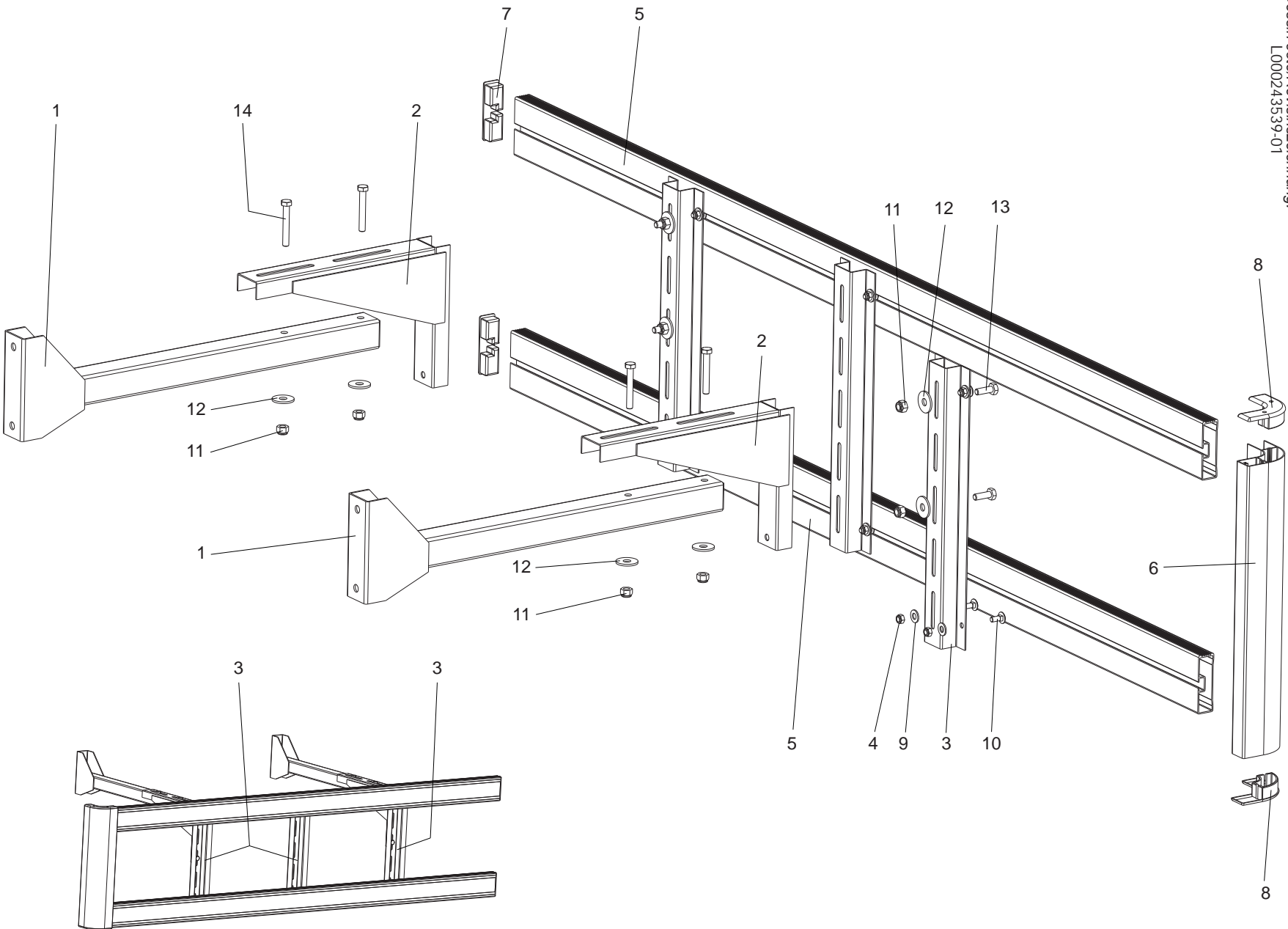
Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI  
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS  
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS  
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L000243539-01



DESCRIZIONE:  
 DESCRIPTION:  
 DESCRIPTION:  
 BESCHREIBUNG:  
 DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARACICLISTI  
 SIDE RODS UNIT  
 GROUPE BARRE DE SECURITE  
 UBERROLLBUGEL  
 GRUPO BARRA PARACICLISTAS

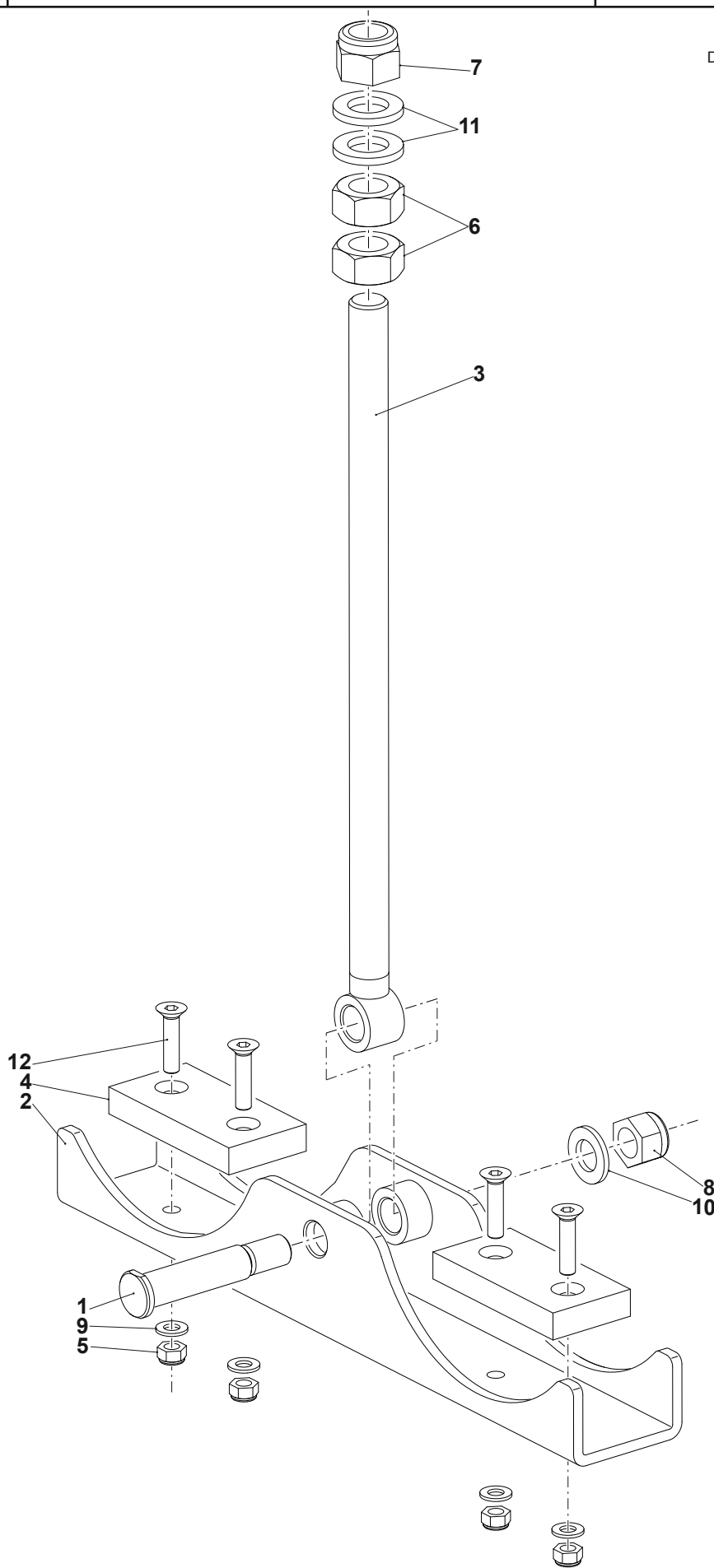
TAVOLA/PLATES/TABLE  
 PLATTE/ TABLA:

292905

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|----------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 2    | 243540   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                |
| 2    | 2    | 243541   | Guida              | Guide            | Guide           | Führung         |                                |
| 3    | 3    | 243542   | Attacco            | Coupling         | Acrochage       | Kupplung        |                                |
| 4    | 12   | 901586   | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M8x1.25 R50/60                 |
| 5    | 2    | 232000   | Profilo            | Outline          | Profil          | Profil          |                                |
| 6    | 1    | 232001   | Angolare           | Angle            | Corniere        | Winkelprofil    |                                |
| 7    | 2    | 232002   | Tappo              | Plug             | Bouchon         | Stopfen         |                                |
| 8    | 2    | 232003   | Tappo              | Plug             | Bouchon         | Stopfen         |                                |
| 9    | 12   | 901874   | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 10.5 UNI 6592                |
| 10   | 12   | K1006180 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TTQST M8x1.25x20 DIN 603 4.8 Z |
| 11   | 8    | 902228   | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M10x1.50 R50/60                |
| 12   | 8    | 902619   | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 13/27 Sp.2,5                 |
| 13   | 4    | 901203   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M10x30 UNI 5739 -8.8        |
| 14   | 4    | 901625   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M10x1.50x70 UNI 5737 -8.8   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT BILANCINO  
PRECISION BALANCE KIT  
KIT PETITE BALANCE  
KIT PENDELBECHER  
KIT BALANCÍN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

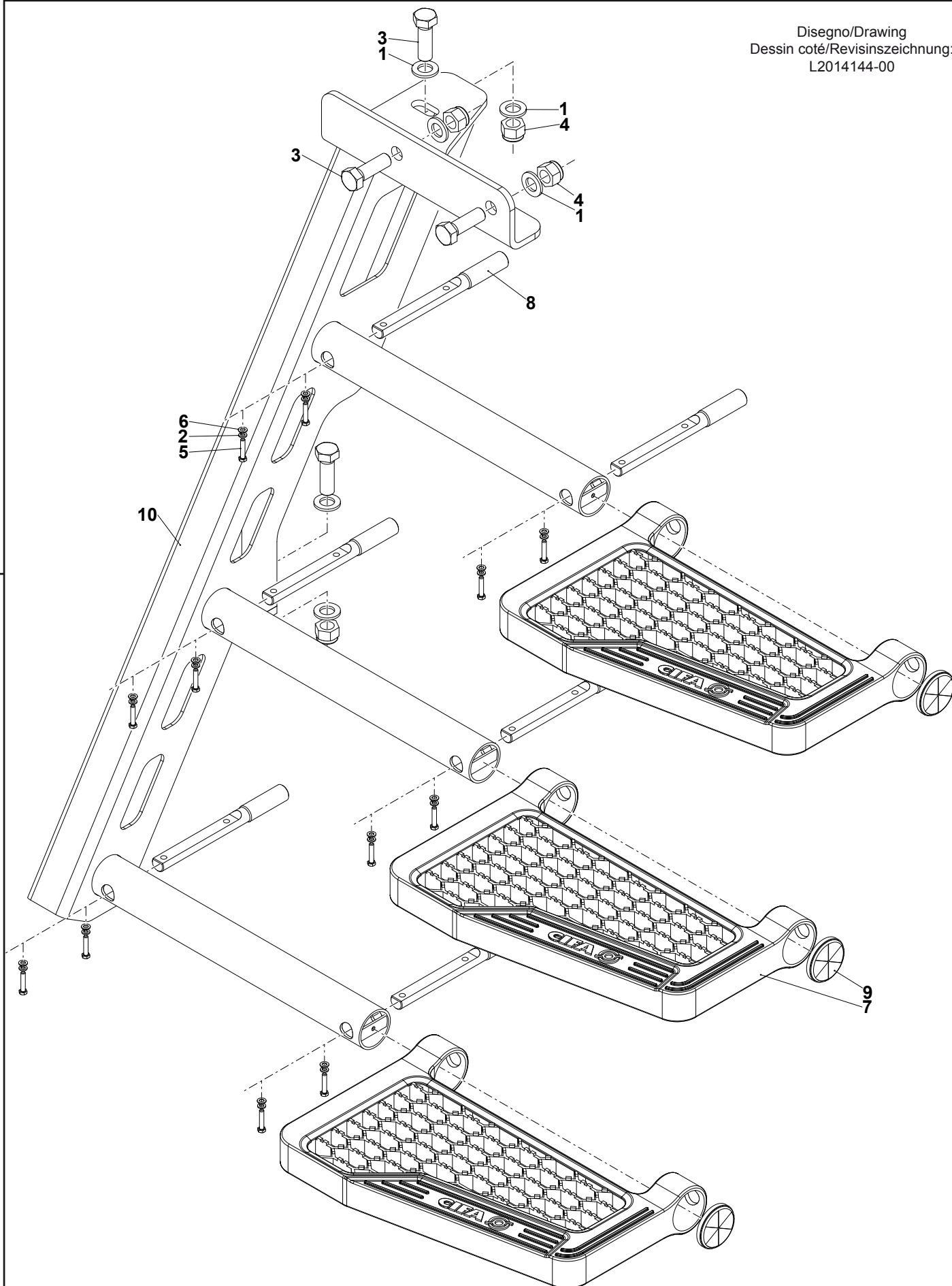
**298652**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | S1006489   | Perno              | Pin              | Pivot           | Bolzen          |                                |
| 2    | 1    | S1006494   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                |
| 3    | 1    | S1010297   | Perno              | Pin              | Pivot           | Bolzen          |                                |
| 4    | 2    | K1006488   | Piatto             | Plate            | Plat            | Platte          |                                |
| 5    | 4    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M8x1.25 R50/60                 |
| 6    | 2    | K000902685 | Dado               | Nut              | Ecrou           | Mutter          | M20X2.50 UNI 5588 -6 S ZINC.   |
| 7    | 1    | K000903578 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M20X2.50 R50/60                |
| 8    | 1    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M16 R50/60                     |
| 9    | 4    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 8.4x17 SP.1,6 UNI 6592 ZINC. |
| 10   | 1    | K000902049 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 17/30 SP.3 UNI 6592          |
| 11   | 2    | K000907661 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 20 UNI 5714 C50 O            |
| 12   | 4    | K000907881 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        |                                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H  
RAMP UNIT - K58L/K62H  
GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H  
LEITER-EINHEIT - K58L/K62H  
GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**300382**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                        |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|
| 1    | 6    | K000902049 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 17/30 SP.3 UNI 6592       |
| 2    | 12   | K000902537 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 5 UNI 1751 R150 Z         |
| 3    | 4    | K000903708 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M16x2x50 UNI 5739 -8.8 Z |
| 4    | 4    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M16 R50/60                  |
| 5    | 12   | K000908638 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M5x0.8x25 UNI 5739 8.8   |
| 6    | 12   | K000910621 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 5 UNI 6592 R40 Z          |
| 7    | 3    | S2010353   | Gradino            | Step             | marche             | Stufe           |                             |
| 8    | 6    | S2011127   | Perno              | Pin              | Pivot              | Bolzen          |                             |
| 9    | 3    | K2011328   | Gemma rifrangente  | Red glass        | Verre rouge        | Rotes glas      | Ø55 RIF.0602490000 COBO     |
| 10   | 1    | S2014142   | Scaletta           | Ladder           | Escalier fixe      | fixe Leiter     |                             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**  
SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE  
SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT  
SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE  
GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT

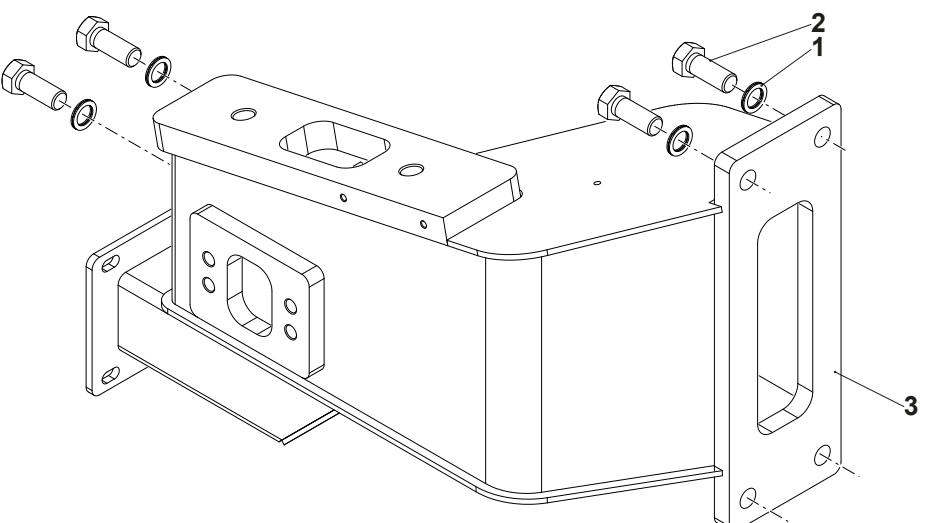
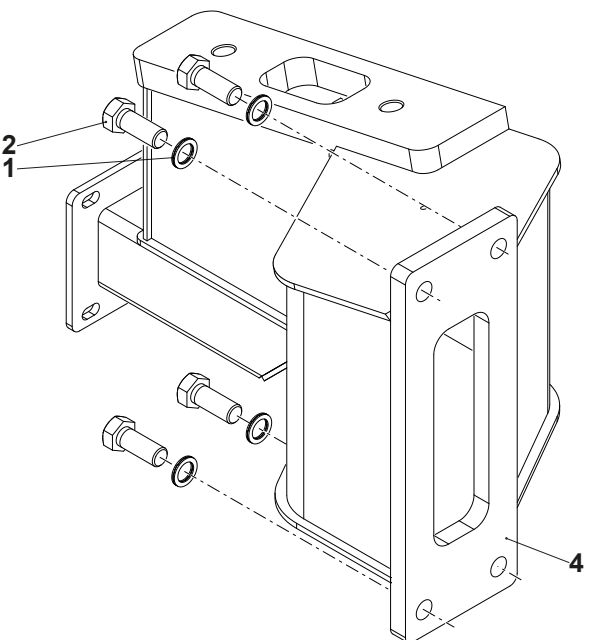
**PAGE:**  
1  
2

**Data/Date/Date/Datum:**  
28-09-2015

**Tavola/Plates/Table/Platte:**

**302988**

**Disegno/Drawing**  
**Dessin coté/Revisinszeichnung:**  
L2035666-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE  
DESCRIPTION: SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT  
DESCRIPTION: SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE  
BESCHREIBUNG: GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT  
DESIGNACION: APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO

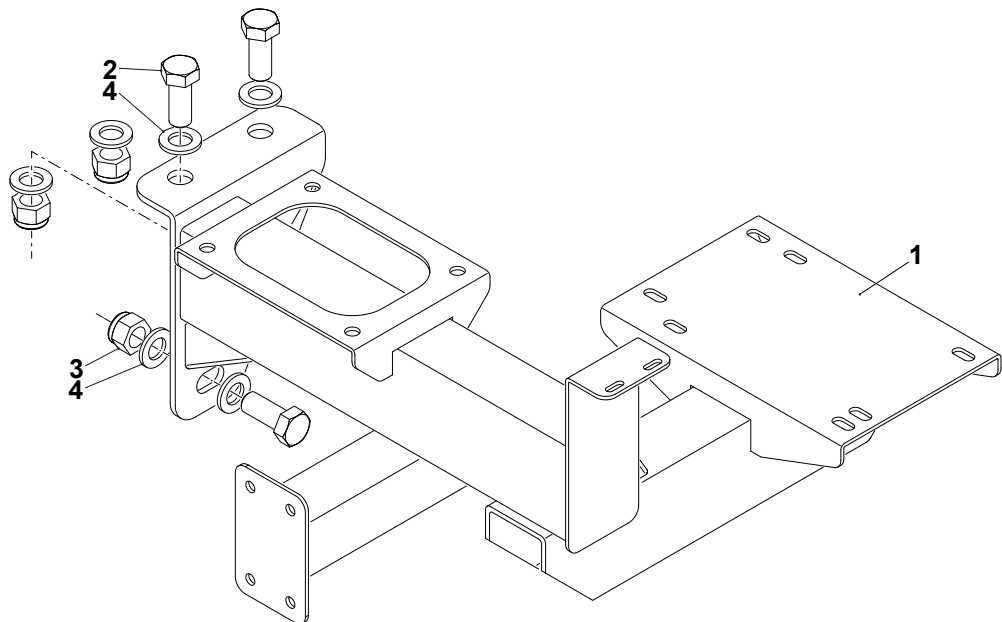
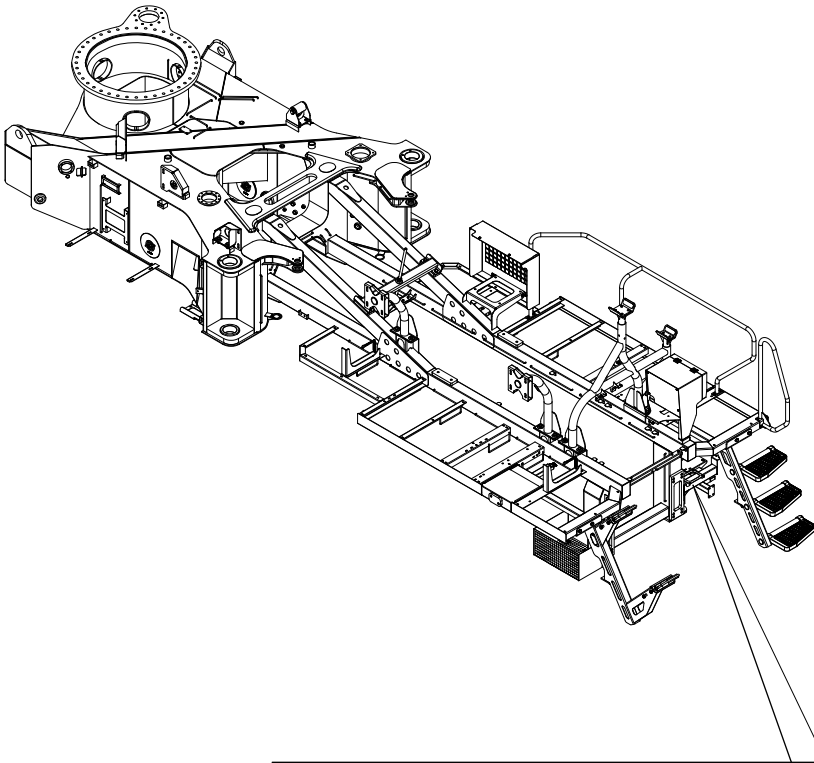
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302988**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION           | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG          | NOTE                          |
|------|------|----------|-------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1    | 8    | K1007089 | Rosetta     | Washer                | Rondelle             | Scheibe               | NL 20 12.9 NORDLOCK           |
| 2    | 8    | K1012112 | Vite        | Screw                 | Vis                  | Schraube              | TE M20x2.5x50 UNI 5739 10.9 O |
| 3    | 1    | S2035663 | Supporto dx | Radlator right suppor | Support droit radiat | Kühlerhalter (rechts) |                               |
| 4    | 1    | S2035665 | Supporto sx | Radiator left support | Support gauche rad.  | Kühlerhalter (links)  |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: SUPPORTO GRUPPO ACQUA  
DESCRIPTION: SUPPORT WATER GROUP  
DESCRIPTION: SOUTIEN GROUPE DE L'EAU  
BESCHREIBUNG: UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE  
DESIGNACION: SOPORTE GRUPO AGUA

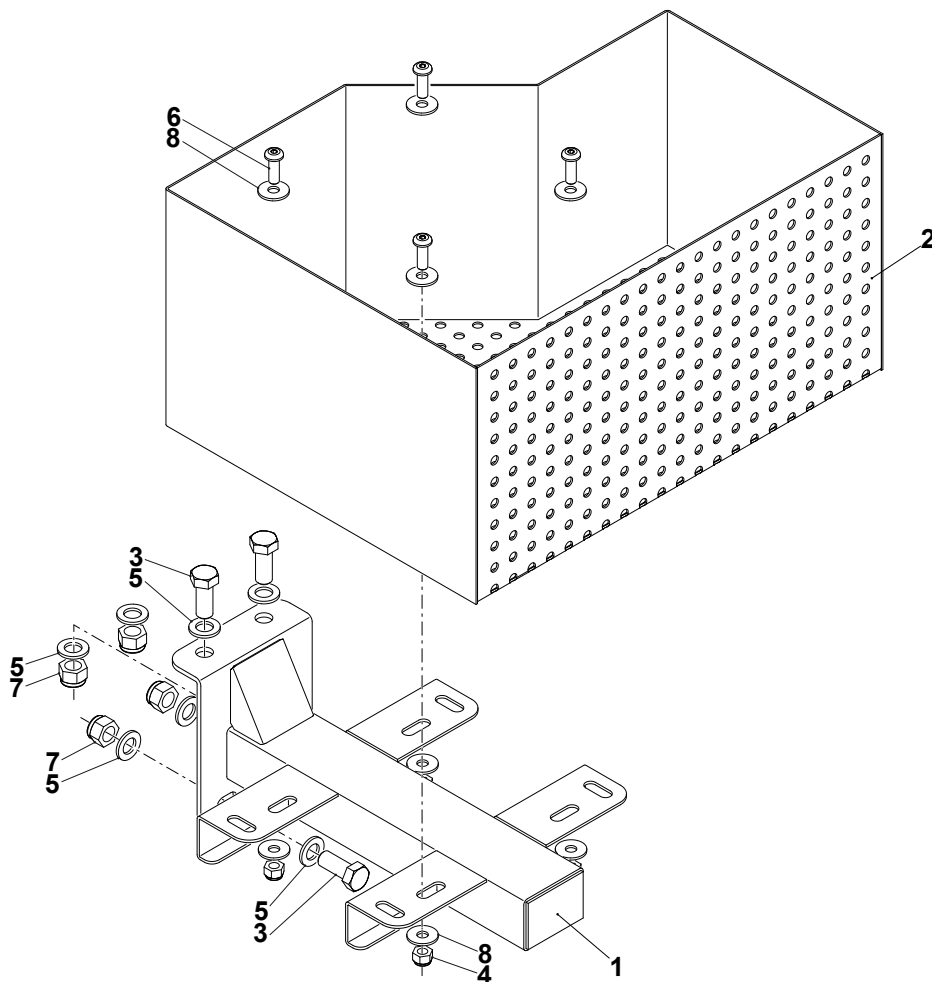
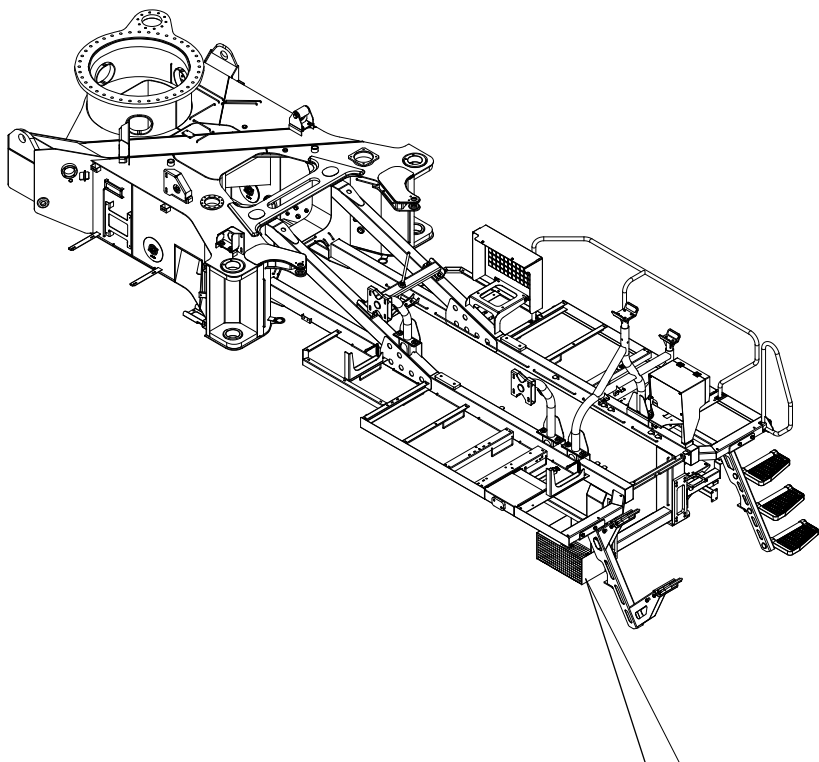
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303333**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                 |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|----------------------|
| 1    | 1    | S2036951   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                      |
| 2    | 3    | K000903096 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M16x40 UNI 5739   |
| 3    | 3    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 16X2 UNI 7473 6S Z |
| 4    | 6    | K000902049 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 16 UNI 6592 R40 Z  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CESTELLO  
BOX  
PANIER  
KORB  
CUBA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

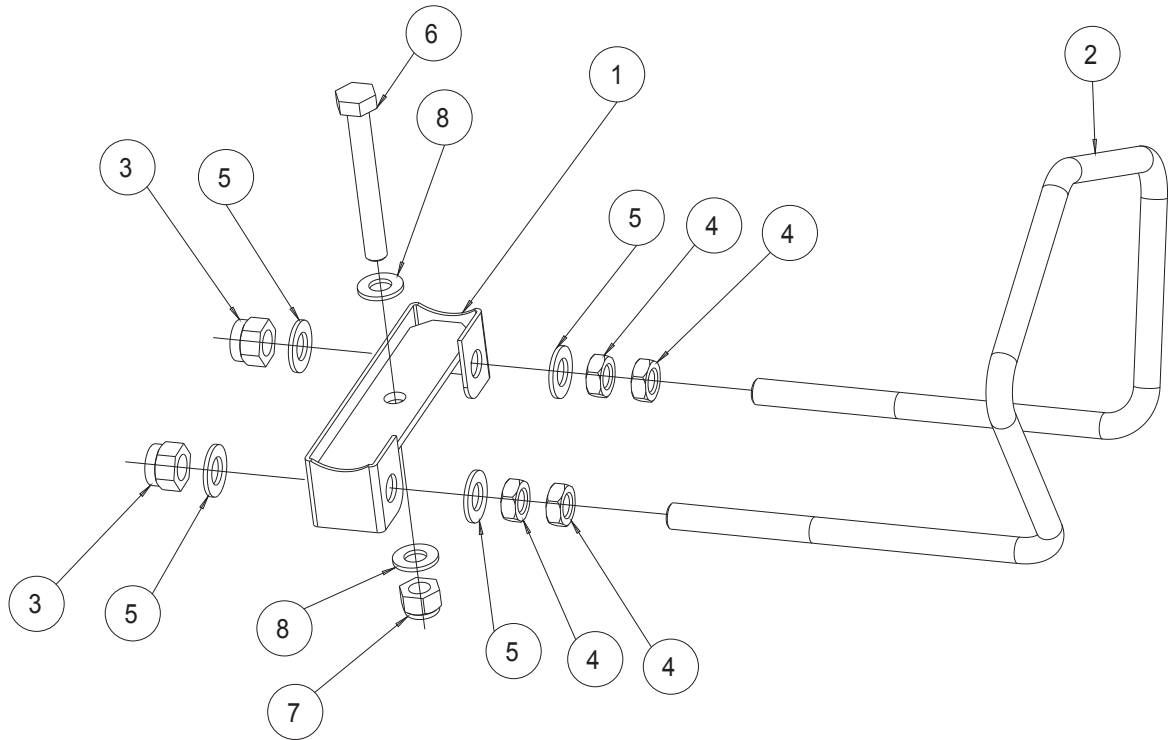
**303335**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 1    | S2036996   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                  |
| 2    | 1    | S2020730   | Cestello           | box              | Panier          | Korb            |                                  |
| 3    | 4    | K000903096 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M16x40 UNI 5739               |
| 4    | 4    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z          |
| 5    | 8    | K000902049 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 16 UNI 6592 R40 Z              |
| 6    | 4    | K1003707   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TBEI M 10x1.5x30 UNI 7380 10.9 Z |
| 7    | 4    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 16X2 UNI 7473 6S Z             |
| 8    | 8    | K000908950 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 11X30                          |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO  
NOOZLE SUPPORTING UNIT  
GROUPE SUPPORT LANCE  
UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT  
GRUPO SOPORTE LANZA

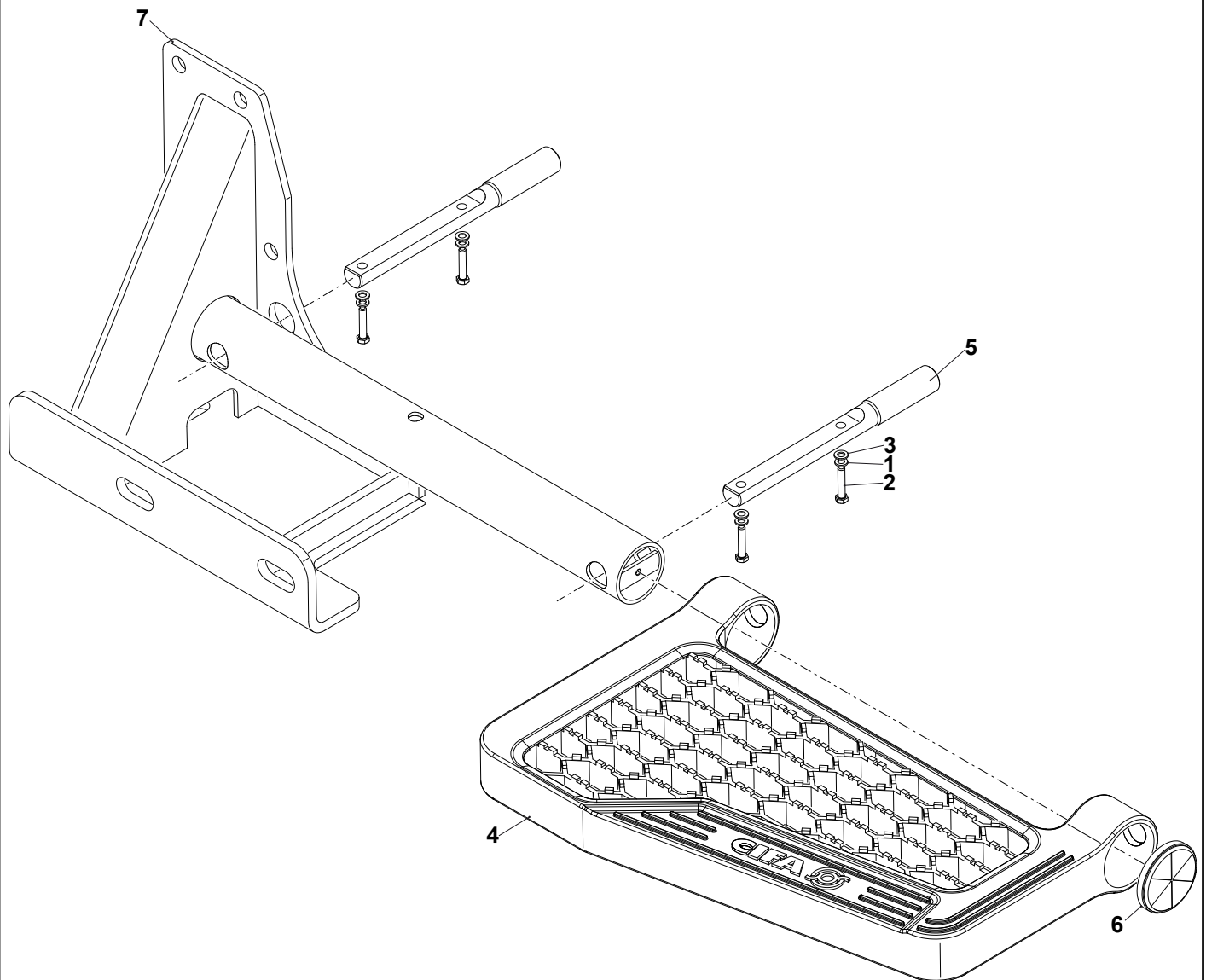
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303464**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------|
| 1    | 1    | S2038279   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                               |
| 2    | 1    | S000228777 | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                               |
| 3    | 2    | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z       |
| 4    | 4    | K000900673 | Dado               | Nut              | Ecrou           | Mutter          | M12x1.75 UNI 5589-6S          |
| 5    | 4    | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z           |
| 6    | 1    | K000902770 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M 10x1.5x80 UNI 5737 8.8 Z |
| 7    | 1    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z       |
| 8    | 2    | K000901874 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 10 UNI 6592 R40 Z           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME SUPPORTO SCALETTA  
LADDER SUPPORT ASSEMBLY  
ENSEMBLE SUPPORT ESCALIER  
ZUSAMMEN UNTERSTÜTZUNG LEITER  
GRUPO SOPORTE ESCALERA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304317**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG | NOTE                      |
|------|------|------------|-------------------|-------------|--------------------|--------------|---------------------------|
| 1    | 4    | K000902537 | Rosetta elastica  | Lock washer | Rondelle a ressort | Federscheibe | Ø 5 UNI 1751 R150 Z       |
| 2    | 4    | K000908638 | Vite              | Screw       | Vis                | Schraube     | TE M5x0.8x25 UNI 5739 8.8 |
| 3    | 4    | K000910621 | Rondella          | Washer      | Rondelle           | Scheibe      | Ø 5 UNI 6592 R40 Z        |
| 4    | 1    | S2010353   | Gradino           | Step        | marche             | Stufe        |                           |
| 5    | 2    | S2011127   | Perno             | Pin         | Pivot              | Bolzen       |                           |
| 6    | 1    | K2011328   | Gemma rifrangente | Red glass   | Verre rouge        | Rotes glas   | Ø 55 RIF.0602490000 COBO  |
| 7    | 1    | S2038185   | Supporto          | Support     | Support            | Halter       |                           |

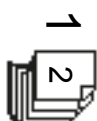
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

PEDANE - K31L NEW  
BOARD - K31L NEW  
BORNIER - K31L NEW  
KLEMBRET - K31L NEW

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

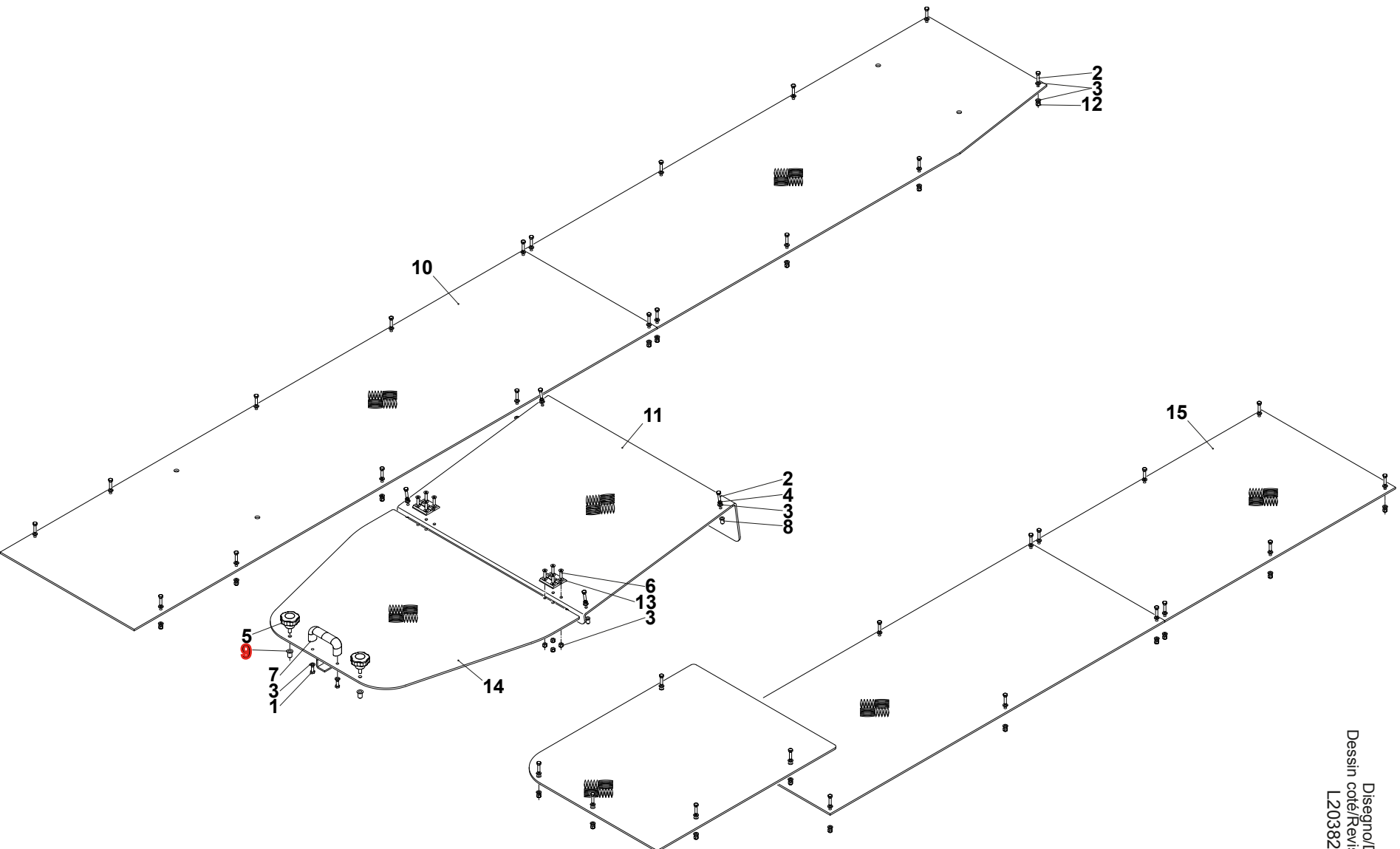
08-03-2017

Tavola/Plates/Table/Platte:

304335

Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisinszeichnung:  
L2038245-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

PEDANE - K31L NEW  
BOARD - K31L NEW  
BORNIER - K31L NEW  
KLEMMBRET - K31L NEW  
APOYAPIES - K31L NEW

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304335**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 2    | K000900955 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M6x1x16 UNI 5739 8.8Z         |
| 2    | 39   | K000901123 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.       |
| 3    | 76   | K000901870 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 6 UNI 6592 R40 Z               |
| 4    | 4    | K000906590 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z            |
| 5    | 2    | K000909022 | Volantino          | Handweel         | Volant             | Handrad         | VC192/50 P M8X20                 |
| 6    | 8    | K000909929 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TSPEI M6x1x25 UNI 5933 - 10.9 Z. |
| 7    | 1    | K000910461 | Maniglia           | Handle           | Poignee            | Handgriff       | M. 243/100 ELESA                 |
| 8    | 4    | K000912909 | Rivetto            | Rivet            | Rivet              | Niete           | M6 -343 61                       |
| 9    | 2    | K000912910 | Rivetto            | Rivet            | Rivet              | Niete           | M8 type 343 61                   |
| 10   | 1    | S1016721   | Pedana             | Board            | Bornier            | Klemmbret       | SX                               |
| 11   | 1    | S1023172   | Pedana             | Board            | Bornier            | Klemmbret       |                                  |
| 12   | 43   | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z              |
| 13   | 2    | K000912363 | Cerniera           | Hinge            | Charnière          | Scharnier       |                                  |
| 14   | 1    | S1023171   | Pedana             | Board            | Bornier            | Klemmbret       |                                  |
| 15   | 1    | S2038244   | Pedana             | Board            | Bornier            | Klemmbret       |                                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI  
PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION  
KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS  
PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

28-06-2017

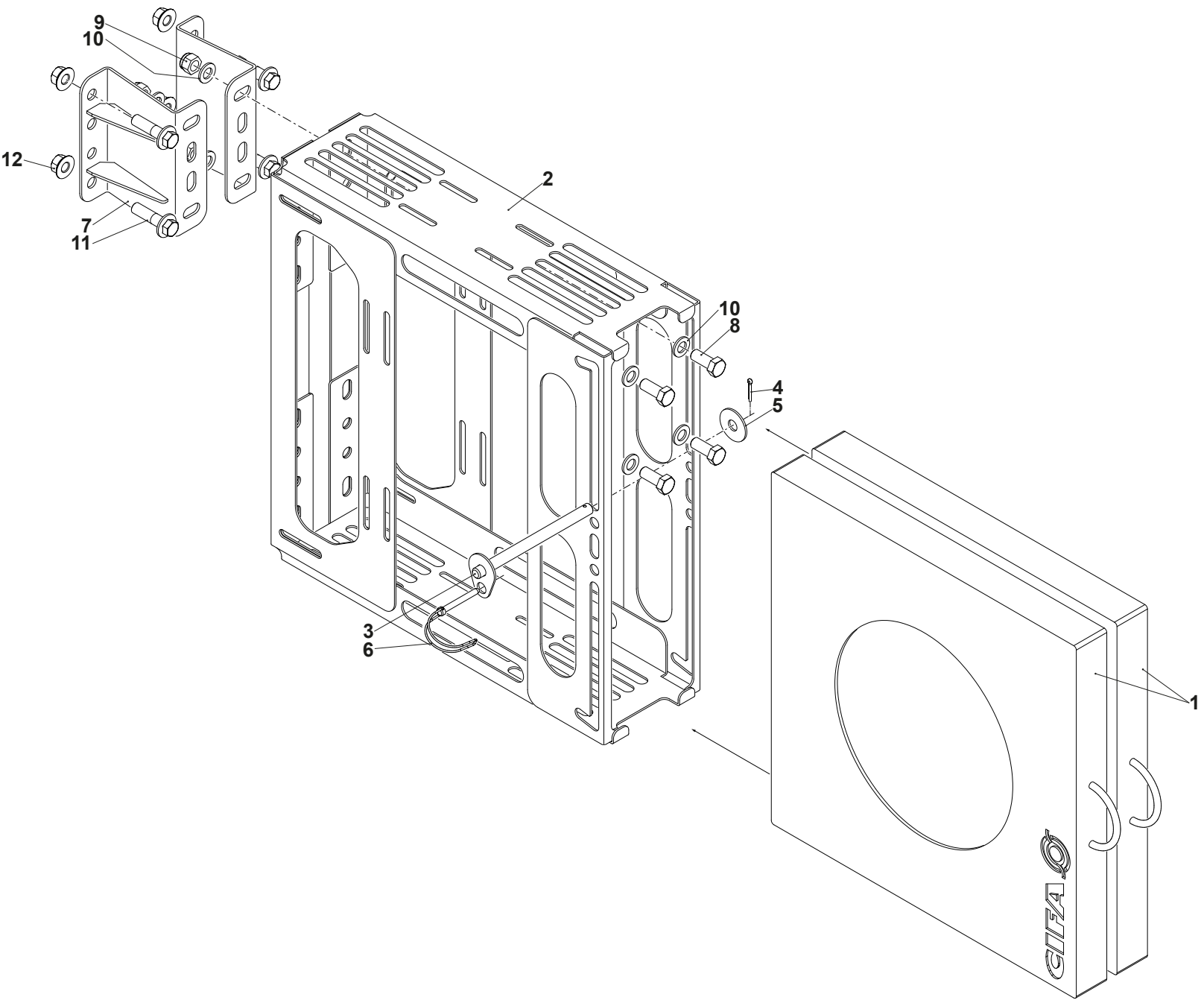
Tavola/Plates/Table/Platte:

304664

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2020625-03





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI  
PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION  
KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS  
PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG  
KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304664**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|----------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 2    | K000232091 | Piastra            | Plate                | Tole                 | Platte          |                                  |
| 2    | 1    | S2046076   | Telaio             | Frame                | Chassis              | Rahmen          | 600X600                          |
| 3    | 1    | S2046066   | Fermo              | Stop ring            | Bague de stop        | Stopring        |                                  |
| 4    | 1    | K2046062   | Copiglia           | Cotter pin           | Goupille             | Splint          | UNI 1336 - 4X25 INOX             |
| 5    | 1    | K1009032   | Rosetta            | Washer               | Rondelle             | Scheibe         | Ø 16 UNI 6593 R40 Z              |
| 6    | 1    | K000910169 | Spina              | Pin                  | Goupille             | Steker          | Ø 8" Lg.70                       |
| 7    | 2    | S2037895   | Staffa             | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel    |                                  |
| 8    | 4    | K000903096 | Vite               | Screw                | Vis                  | Schraube        | TE M16x40 UNI 5739               |
| 9    | 4    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut     | Ecrou de sûreté      | Selbsthemmutter | M 16X2 UNI 7473 6S Z             |
| 10   | 8    | K000902049 | Rosetta            | Washer               | Rondelle             | Scheibe         | Ø 16 UNI 6592 R40 Z              |
| 11   | 4    | K2035547   | Vite               | Screw                | Vis                  | Schraube        | TEF M 16x1.5x60 DIN 6921 10.9 GE |
| 12   | 4    | K1034606   | Dado               | Nut                  | Ecrou                | Mutter          | M 16X1,5 DIN 6923 10.9 Geo500    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**ASSIEME PORTAFANALI  
LAMP ASSEMBLY  
ENSEMBLE PORTE PHARES  
SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

29-09-2017

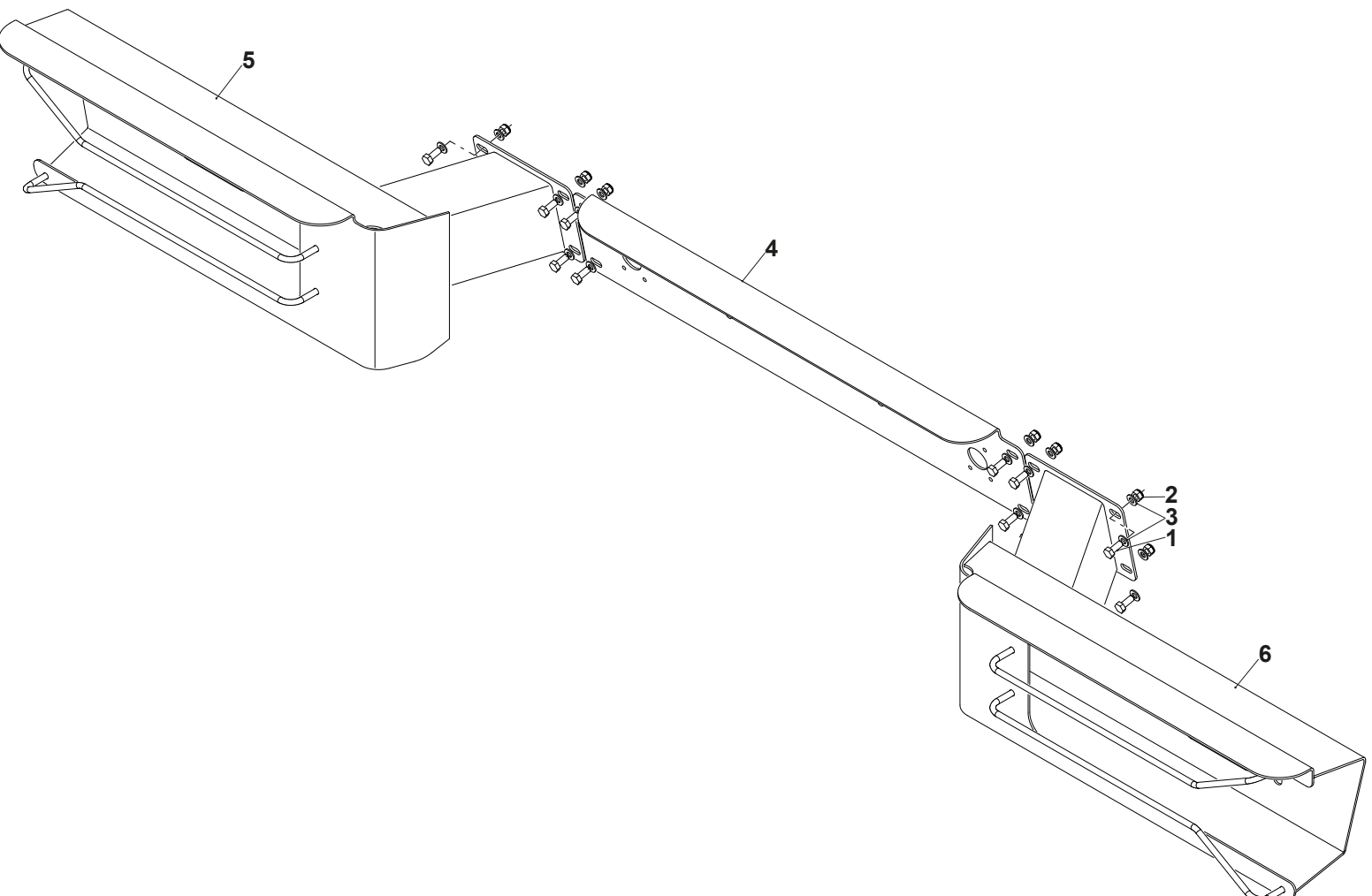
Tavola/Plates/Table/Platte:

**304829**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2043085-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME PORTAFANALI  
LAMP ASSEMBLY  
ENSEMBLE PORTE PHARES  
SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT  
GRUPO PORTA FAROS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304829**

| POS. | Q.TA | CODICE      | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG      | NOTE                          |
|------|------|-------------|--------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------------------|
| 1    | 12   | K000901139  | Vite               | Screw            | Vis              | Schraube          | TE M 8x1.25x20 UNI 5739 8.8 Z |
| 2    | 12   | K000901586  | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete  | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 3    | 24   | K000901872  | Rosetta            | Washer           | Rondelle         | Scheibe           | 8 UNI 6592 6S Z               |
| 4*   | 1    | S2043084.07 | Lamiera sagomata   | sheet metal      | métal de feuille | Blech             |                               |
| 5*   | 1    | S2046683    | Portafanale Sx     | lighthoder -SX   | Porte-fanal -SX  | Lampenfassung -SX |                               |
| 6*   | 1    | S2046691    | Portafanale Dx     | lighthoder -DX   | Porte-fanal -DX  | Lampenfassung -DX |                               |
| *    | 1    | S2043084    | Portafanale        | lighthoder       | Porte-fanal      | Lampenfassung     |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



ITALY

**Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:**

POSITIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI  
POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS  
POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS  
POSITIONIERZYLINDER REGLER

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

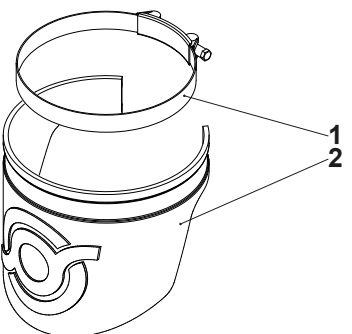
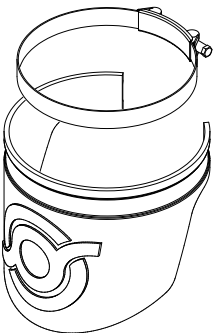
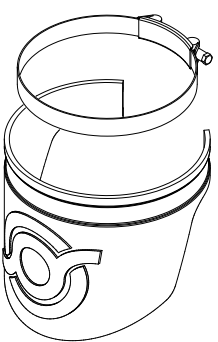
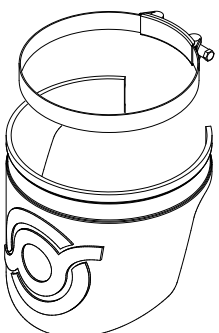
23-01-2018

Tavola/Plates/Tablee/Platte:

305198

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisirszeichnung:  
L2049147-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI  
DESCRIPTION: POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS  
DESCRIPTION: POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS  
BESCHREIBUNG: POSITIONIERZYLINDER REGLER  
DESIGNACION: POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES

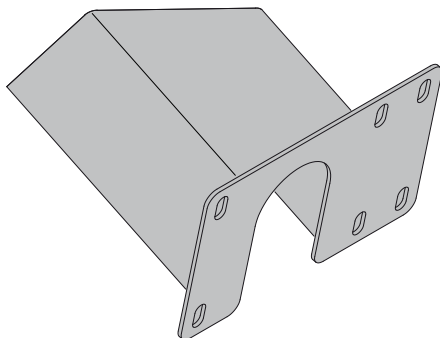
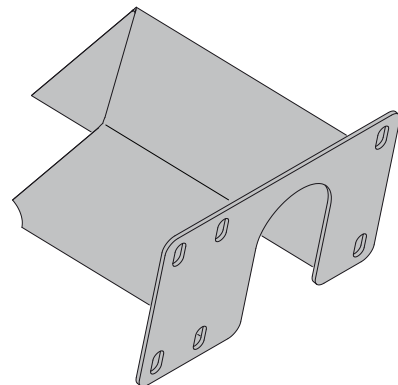
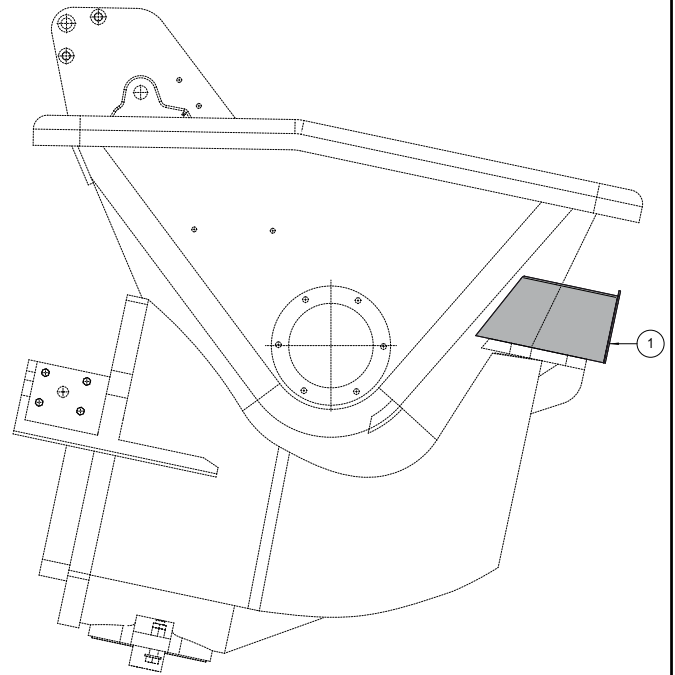
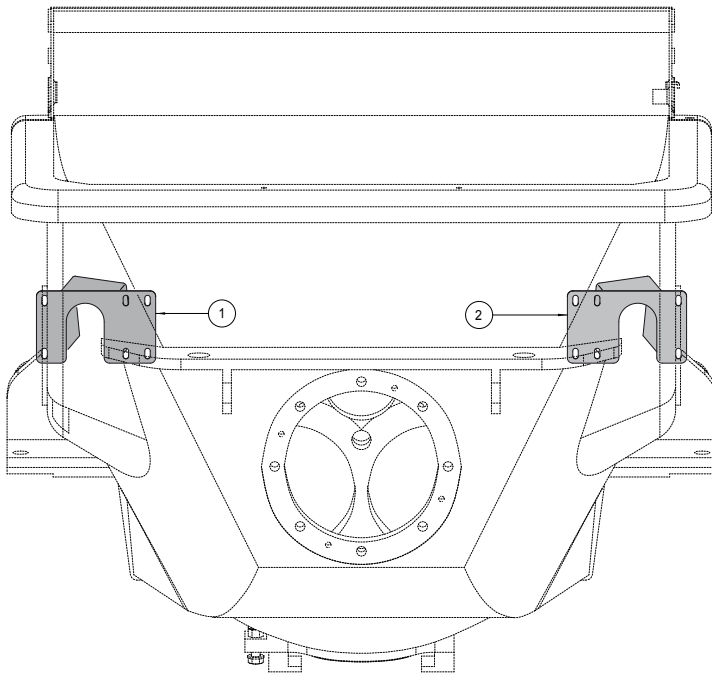
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305198**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION | DESCRIPTION   | BESCHREIBUNG | NOTE                    |
|------|------|----------|---------------|-------------|---------------|--------------|-------------------------|
| 1    | 4    | K2049112 | Fascia        | Band        | Bande         | Band         | W5 M8 201-213 25-DALMAR |
| 2    | 4    | K2049113 | Posizionatore | Positioners | Positionneurs | Positionier  |                         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME PORTAFANALI  
LAMP ASSEMBLY  
ENSEMBLE PORTE PHARES  
SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT  
GRUPO PORTA FAROS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

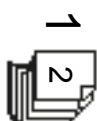
**305449**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION           | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|----------|-------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | S2043141 | Supporto sx | Radiator left support | Support gauche rad.  | Kühlerhalter (links)  |      |
| 2    | 1    | S2043145 | Supporto dx | Radlator right suppor | Support droit radiat | Kühlerhalter (rechts) |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

SPONDINA - K31L  
SIDE BOARDS - K31L  
DOSSIER - K31L  
SEITENWAND - K31L

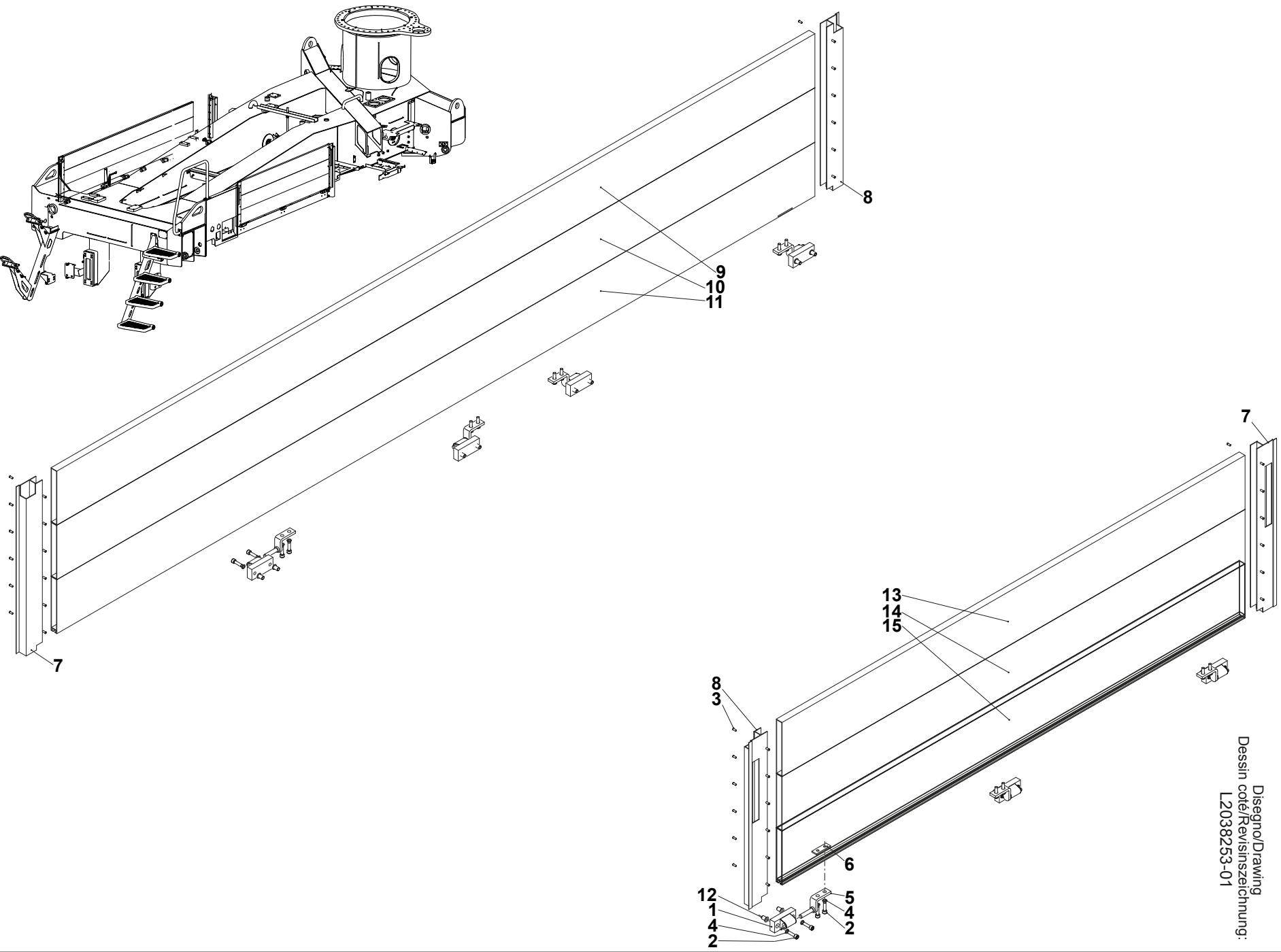


11-07-2018

305667

Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisionszeichnung:  
L2038253-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

SPONDINA - **K31L**  
SIDE BOARDS - **K31L**  
DOSSIER - **K31L**  
SEITENWAND - **K31L**  
BORDE - **K31L**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305667**

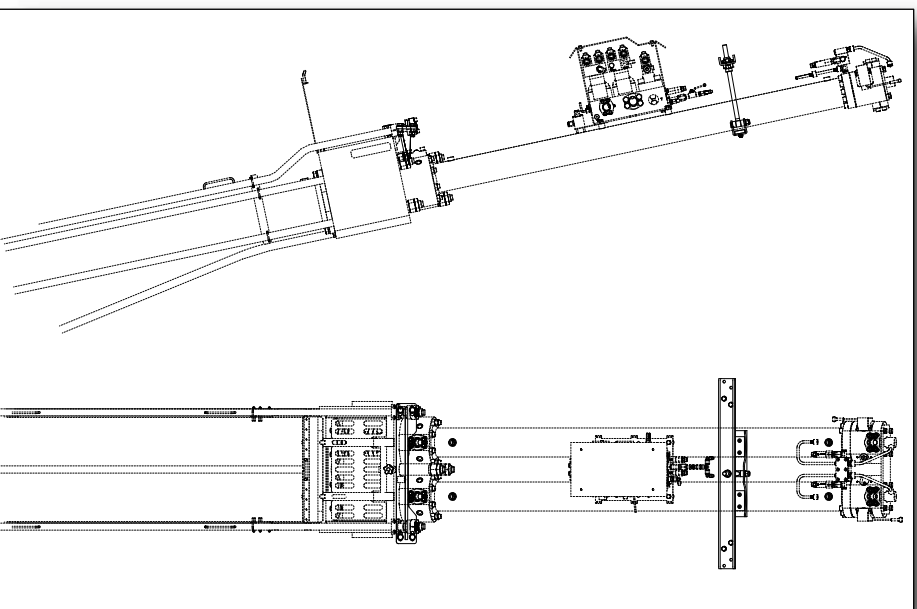
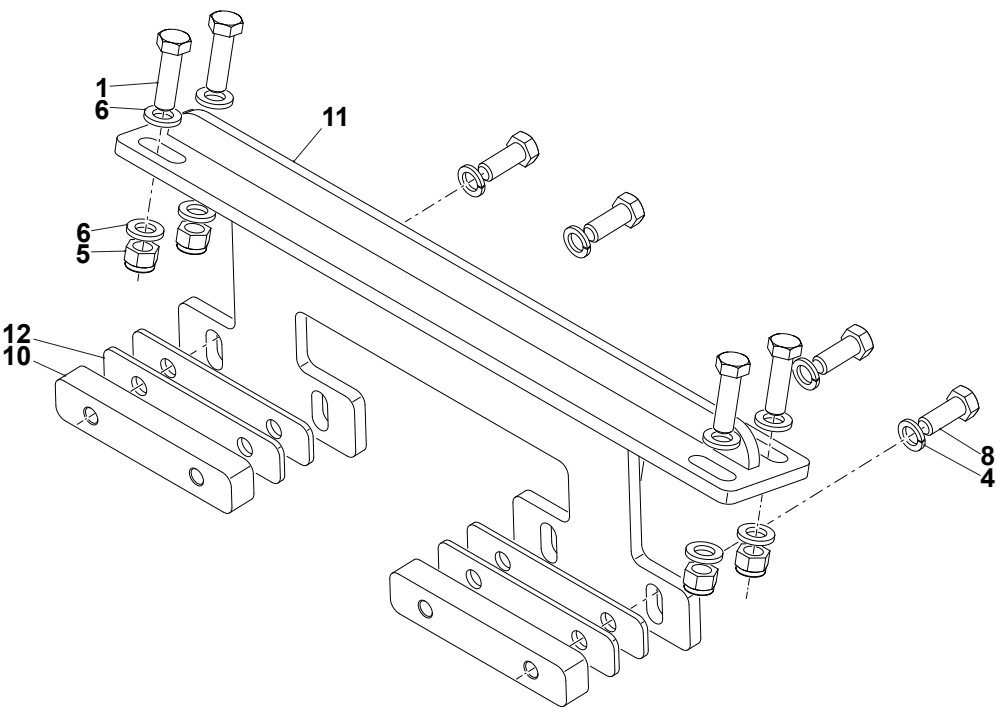
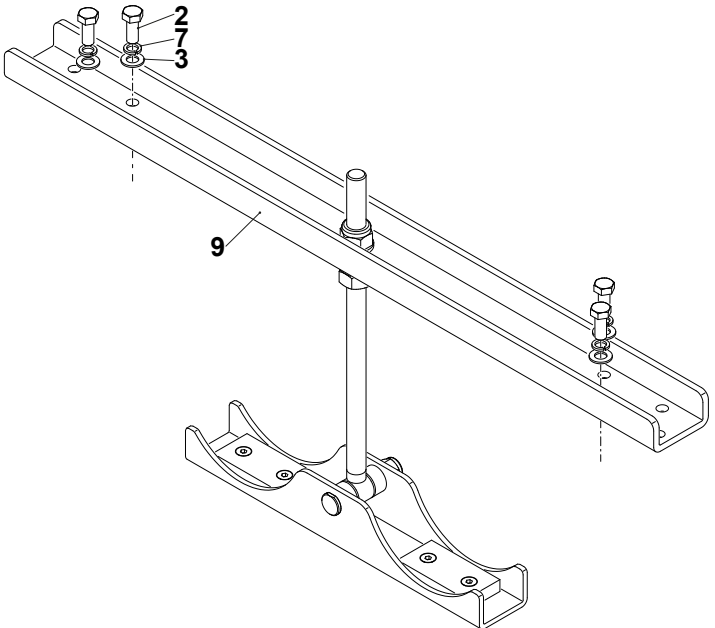
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG | NOTE                     |
|------|------|------------|------------------|-------------|--------------------|--------------|--------------------------|
| 1    | 7    | K000229684 | Cerniera         | Hinge       | Charnière          | Scharnier    |                          |
| 2    | 28   | K000902959 | Vite             | Screw       | Vis                | Schraube     | TCEI M8X30 UNI 5931-8.8  |
| 3    | 48   | K000905388 | Ribattino        | Rivet       | Rivet              | Niete        | CO-VIT TP. FE D. 4,8X 12 |
| 4    | 28   | K000906519 | Rosetta elastica | Lock washer | Rondelle a ressort | Federscheibe | Ø 8 DIN 7980             |
| 5    | 7    | K000909507 | Cerniera         | Hinge       | Charnière          | Scharnier    | ART.660415001 GIERRE     |
| 6    | 7    | K000909509 | Piastra          | Plate       | Tole               | Platte       | ART.660415013 GIERRE     |
| 7    | 2    | K000912708 | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | DX                       |
| 8    | 2    | K000912709 | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | SX                       |
| 9    | 1    | K000912710 | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200                    |
| 10   | 1    | K000912711 | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200                    |
| 11   | 1    | K000912712 | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200                    |
| 12   | 14   | K000912910 | Rivetto          | Rivet       | Rivet              | Niete        | M8 type 343 61           |
| 13   | 1    | K2038249   | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200 RIF.7149           |
| 14   | 1    | K2038250   | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200 RIF.7148           |
| 15   | 1    | K2038251   | Spondina         | Side Boards | Dossier            | Seitenwand   | H=200 RIF.7147           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisinszeichnung:  
L2038302-01



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE  
ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT  
ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO

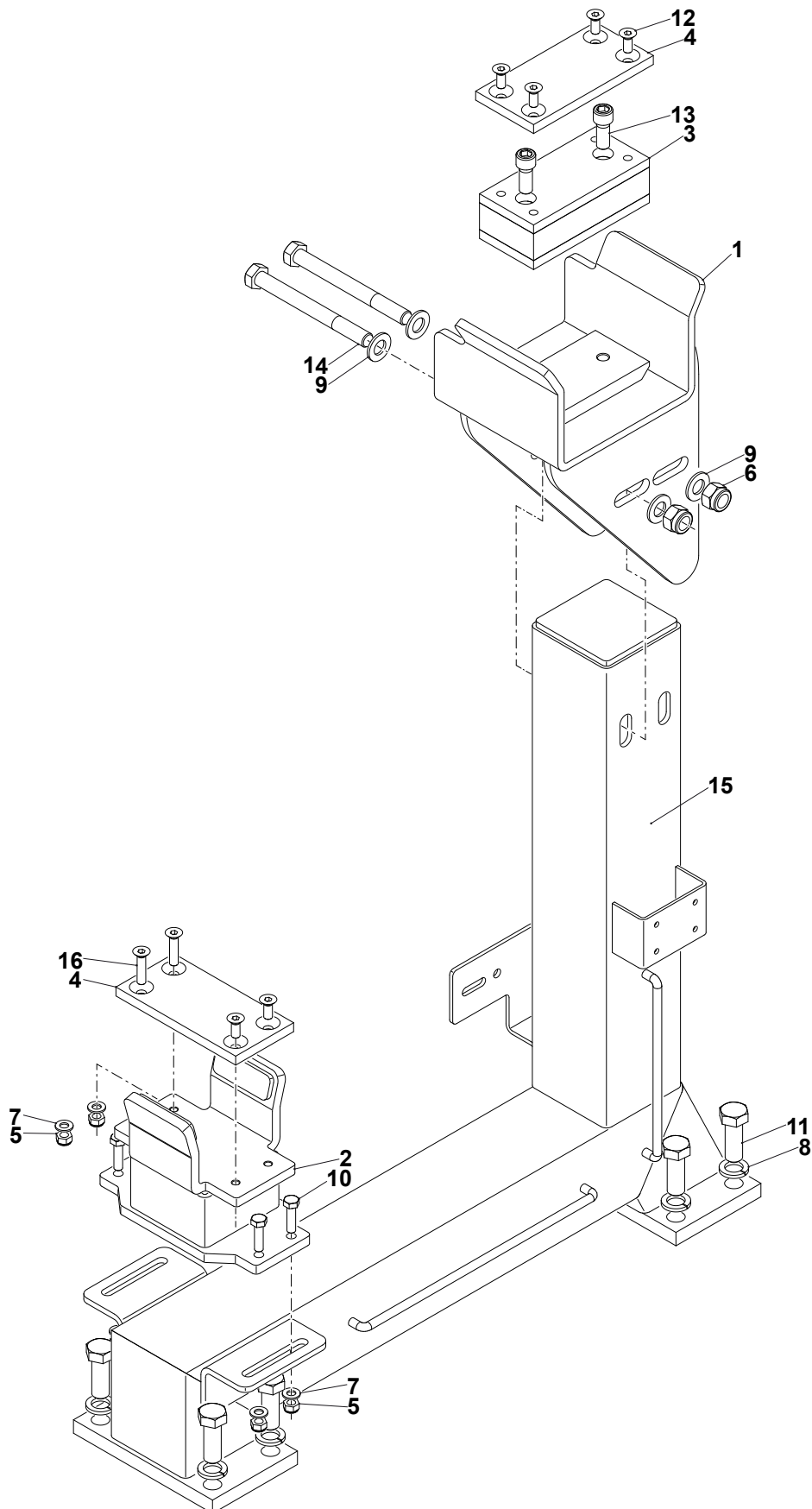
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305737**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1    | 4    | K000591223 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 16x2x55 UNI 5739 8.8 Z   |
| 2    | 4    | K000900981 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z |
| 3    | 4    | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z           |
| 4    | 4    | K000902417 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 17 UNI 1751                 |
| 5    | 4    | K000906002 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 16 R 80/100 UNI 7473        |
| 6    | 8    | K000906003 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 17 SP.4 UNI 5714-69         |
| 7    | 4    | K000906521 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 12 DIN 7980 R150 Z          |
| 8    | 4    | K000907124 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 16x2x40 UNI 5739 10.9 GE |
| 9    | 1    | S1018801   | Traversa           | Traverse         | Traverse           | Querträgern     |                               |
| 10   | 2    | S2028496   | Piastra            | Plate            | Tole               | Platte          | M 16                          |
| 11   | 1    | S2038292   | Traversa           | Traverse         | Traverse           | Querträgern     |                               |
| 12   | 2    | S2051680   | Distanziale        | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück   | 200x40 sp.5                   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CAVALLETTO BRACCIO (POSTERIORE)  
SUPPORT BOOM (BACK REAR)  
CHEVALET BRAS (POSTERIEUR)  
STÜTZE ARM (RÜCKEN)  
CABALLETE BRAZO (POSTERIOR)

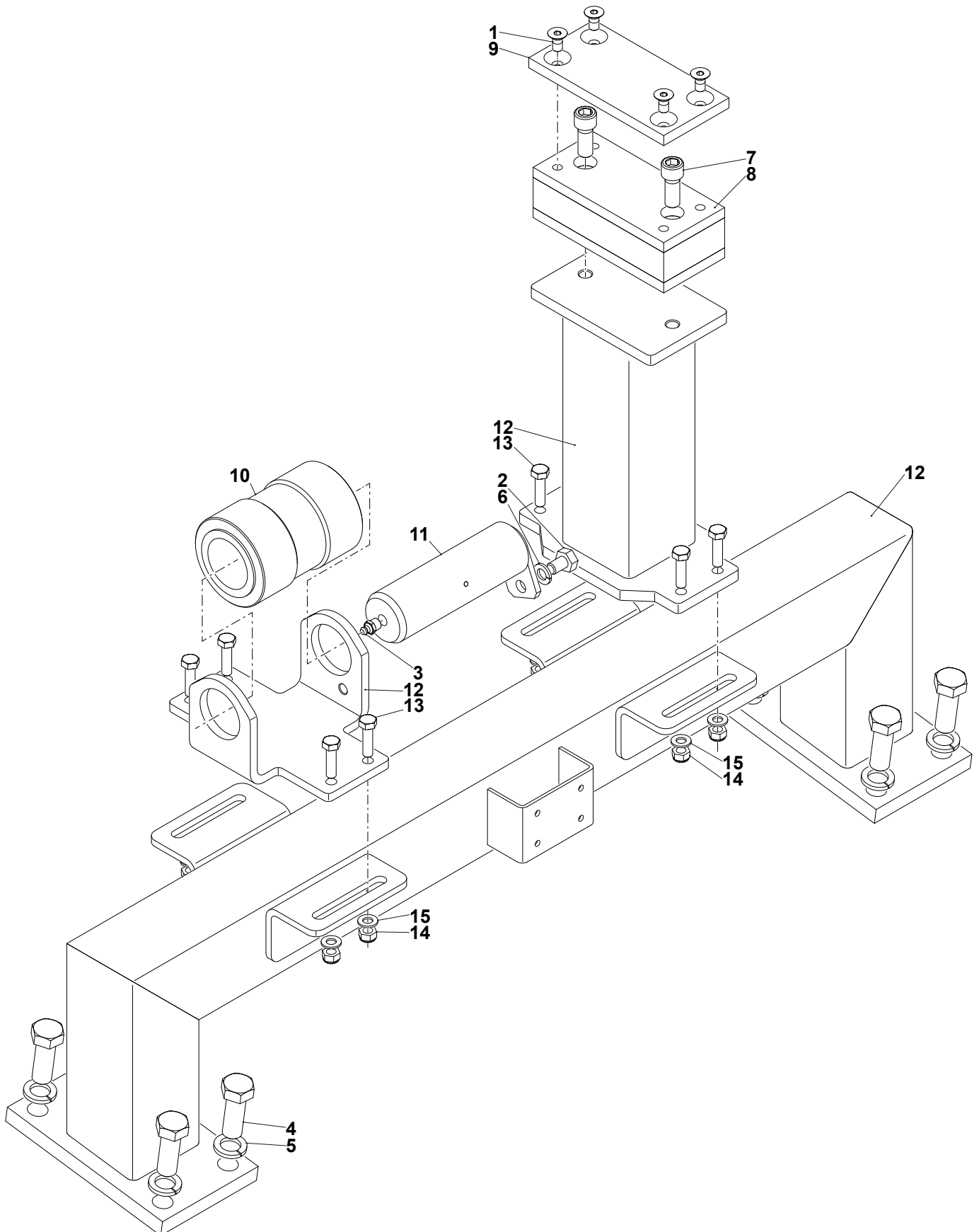
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305738**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG      | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|------------------|---------------------|-------------------|----------------------------------|
| 1    | 1    | S1030516   | Sella              | Sadle            | Selle               | Sattel            |                                  |
| 2    | 1    | S1030517   | Sella              | Sadle            | Selle               | Sattel            |                                  |
| 3    | 1    | S000201004 | Tampone            | Rubber block     | Block en caoutchouc | Gummistützen      |                                  |
| 4    | 2    | S000242533 | Piastra Teflon     | Plate            | Tole                | Platte            |                                  |
| 5    | 6    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z           |
| 6    | 2    | K000901692 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M14x2 R60/75 - 8                 |
| 7    | 6    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle            | Scheibe           | 8 UNI 6592 6S Z                  |
| 8    | 8    | K000902417 | Rondella           | Washer           | Rondelle            | Scheibe           | Ø 17 UNI 1751                    |
| 9    | 4    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle            | Scheibe           | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592          |
| 10   | 4    | K000900967 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z      |
| 11   | 8    | K000902053 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TE M16x2x45 UNI 5739 -8.8 Z      |
| 12   | 6    | K000902846 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TSPEI M8x1.25x20 UNI 5933 10.9 O |
| 13   | 2    | K000903784 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TCEI M12x30 UNI 5931             |
| 14   | 2    | K000907872 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TE M14x2x140 UNI 5737 8.8 Z      |
| 15   | 1    | S1030515   | Cavalletto         | Support          | Support commande    | u-förm. Halterung |                                  |
| 16   | 2    | K000907881 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TSPEI M8X1.25X35 UNI 5933 10.9.O |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CAVALLETTO BRACCIO (ANTERIORE)  
DESCRIPTION: SUPPORT BOOM (FRONT)  
DESCRIPTION: CHEVALET BRAS (ANTERIEUR)  
BESCHREIBUNG: STÜTZE ARM (VORDERER)  
DESIGNACION: CABALLETE BRAZO (ANTERIOR)

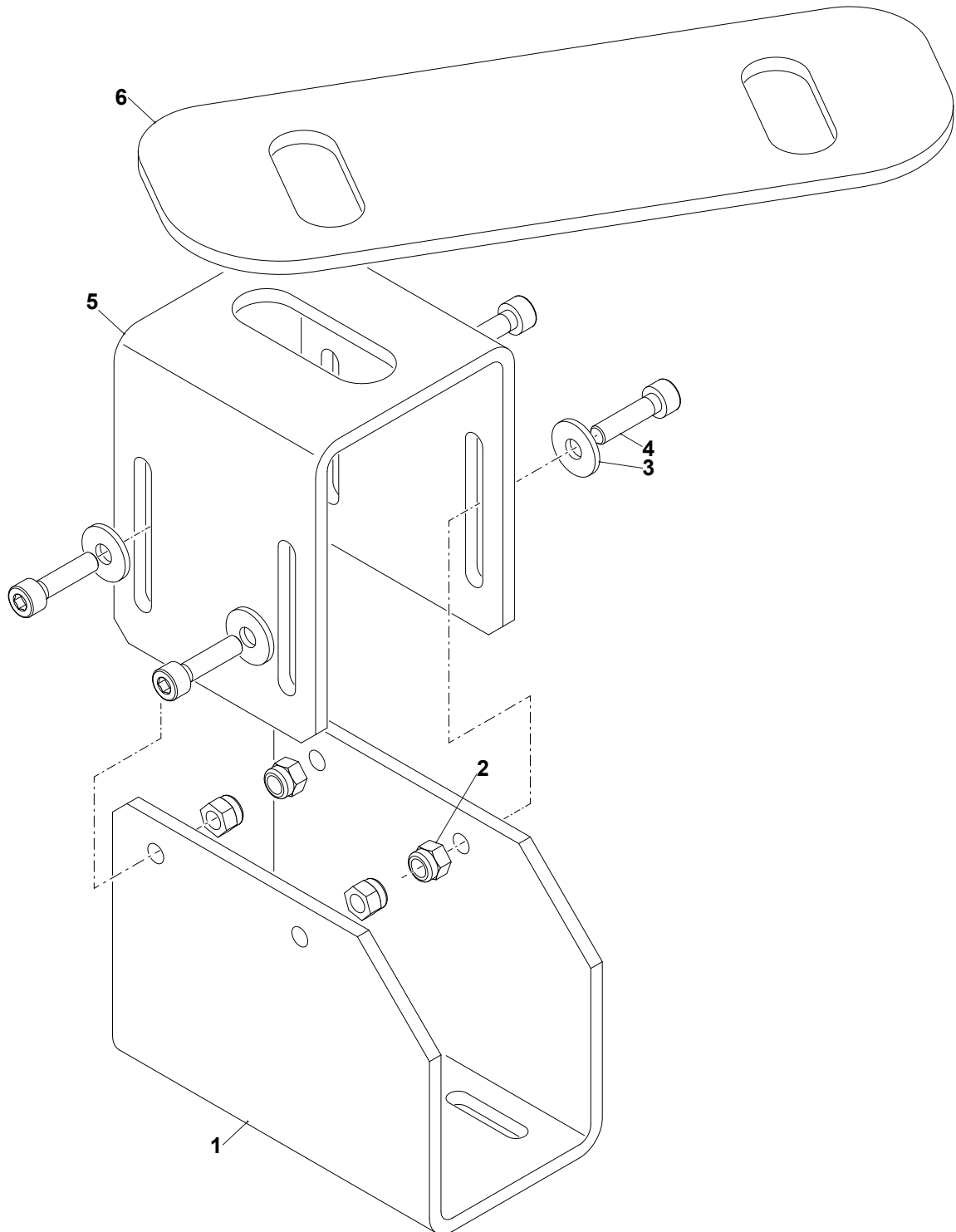
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305740**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG      | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------|---------------------|-------------------|---------------------------------|
| 1    | 4    | K000591116 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TSPEI M8x1.25x16 UNI 5933 -10.9 |
| 2    | 1    | K000901186 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TTE M 10x1.5x16 UNI 5739 8.8Z   |
| 3    | 1    | K000901580 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisseur           | Schmiernippel     | Ø 1/8"                          |
| 4    | 8    | K000902053 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TE M16x2x45 UNI 5739 -8.8 Z     |
| 5    | 8    | K000902417 | Rondella           | Washer           | Rondelle            | Scheibe           | Ø 17 UNI 1751                   |
| 6    | 1    | K000902450 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort  | Federscheibe      | Ø 10 UNI 1751 R150 Z            |
| 7    | 2    | K000903784 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TCEI M12x30 UNI 5931            |
| 8    | 1    | S000201004 | Tampone            | Rubber block     | Block en caoutchouc | Gummistützen      |                                 |
| 9    | 1    | S000242533 | Piastra Teflon     | Plate            | Tole                | Platte            |                                 |
| 10   | 1    | S000243559 | Rullo              | Roller           | Rouleau             | Rolle             |                                 |
| 11   | 1    | S000243560 | Perno              | Pin              | Pivot               | Bolzen            | Ø 45 LG.145                     |
| 12   | 1    | S1030465   | Cavalletto         | Support          | Support commande    | u-förm. Halterung |                                 |
| 13   | 8    | K000900967 | Vite               | Screw            | Vis                 | Schraube          | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z     |
| 14   | 8    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z          |
| 15   | 8    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle            | Scheibe           | 8 UNI 6592 6S Z                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *SUPPORTO SENSORE GHIGLIOTTINA*  
DESCRIPTION: *SENSOR SUPPORT GUILLOTINE*  
DESCRIPTION: *SUPPORT CAPTEUR GUILLOTINE*  
BESCHREIBUNG: *SENSORUNTERSTÜTZUNG STAPELSCHNEIDER*  
DESIGNACION: *SOPORTE SENSOR GUILLOTINA*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305857**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                        |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------|
| 1    | 1    | S2048496   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                             |
| 2    | 4    | K000901597 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M5 R50/60                   |
| 3    | 4    | K000901869 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 5.5x15 SP.1,6 UNI 6593-69 |
| 4    | 4    | K000902243 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TCEI M5x20 UNI 5931 -8.8    |
| 5    | 1    | S2050171   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                             |
| 6    | 1    | S2050172   | Lamiera            | Sheet            | Tole            | Blech           |                             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

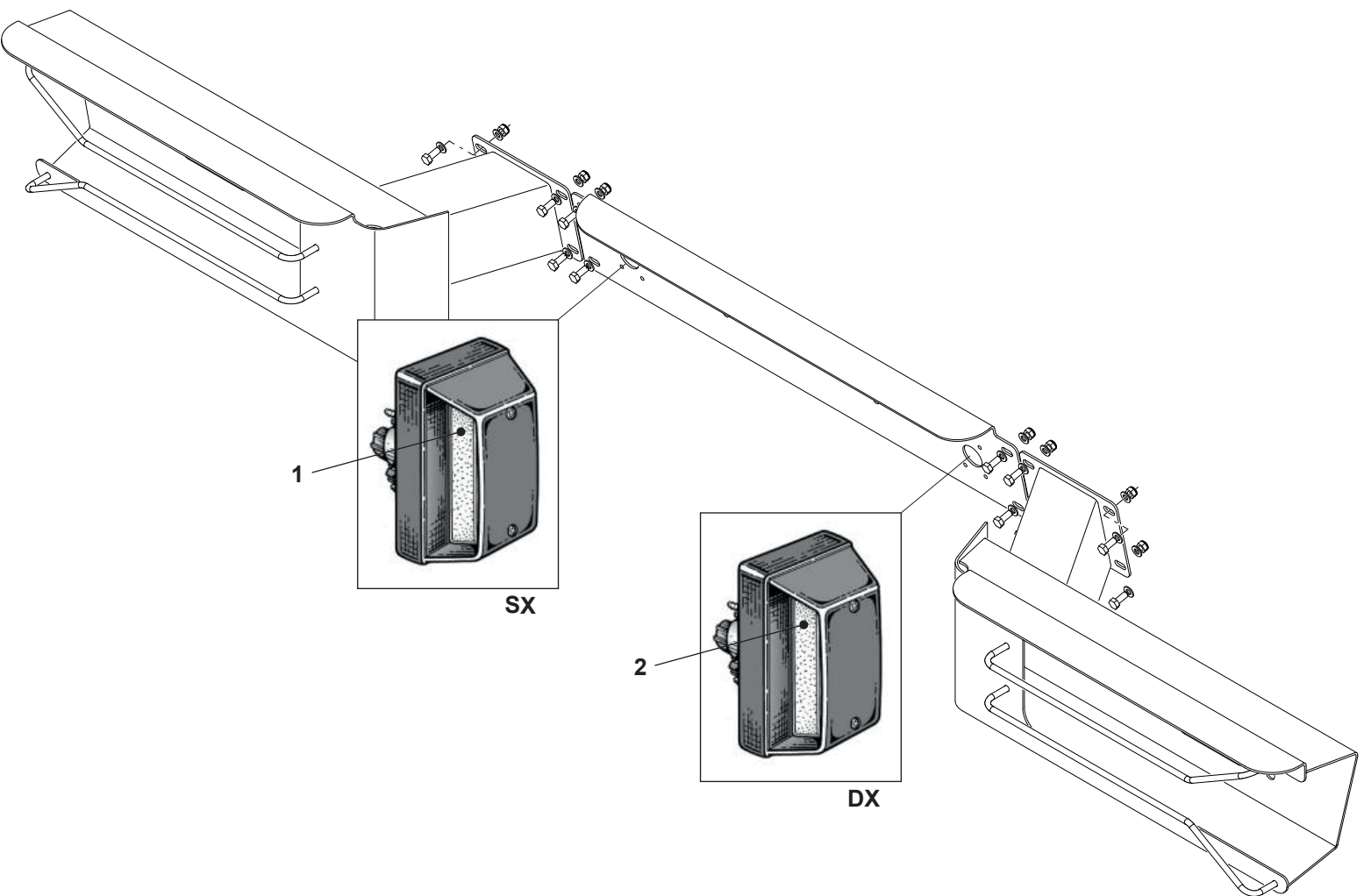


ILLUMINAZIONE  
LIGHTING  
ECLAIRAGE  
BELEUCHTUNG



08/10/2018

305895





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ILLUMINAZIONE  
LIGHTING  
ECLAIRAGE  
BELEUCHTUNG  
ALUMBRADO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305895**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE                    |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------------------|
| 1    | 1    | K000909814 | Fanale      | Headlight   | Fanal       | Laterne      | SX-LT RIF.02482.00 COBO |
| 2    | 1    | K000909813 | Fanale      | Headlight   | Fanal       | Laterne      | DX-LT RIF.02483.00 COBO |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAI  
FRAME UNIT COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS  
ERGÄNZUNGSTEILE FÜR RAHMENEINHEIT

PAGE:



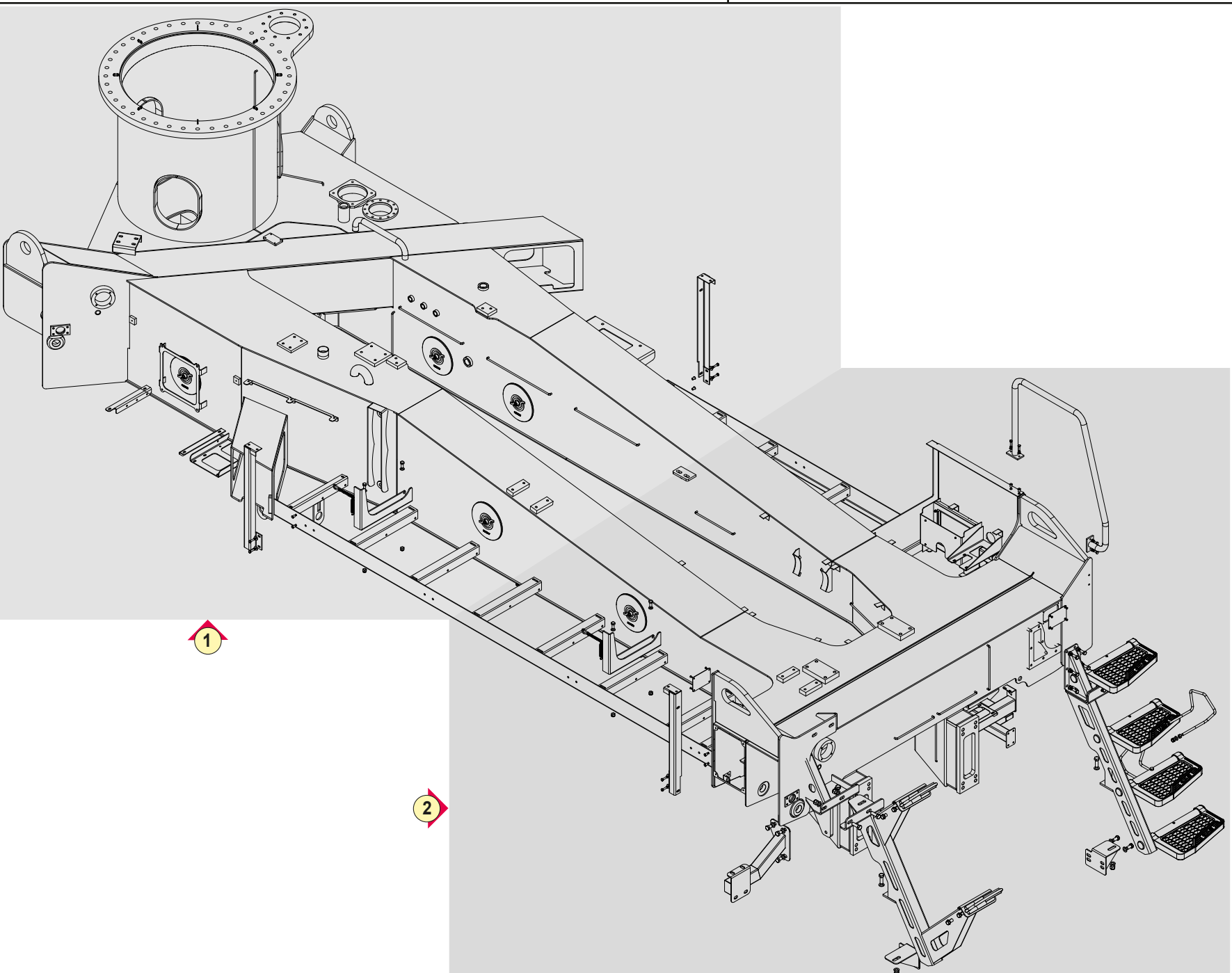
Data/Date/Date/Datum:

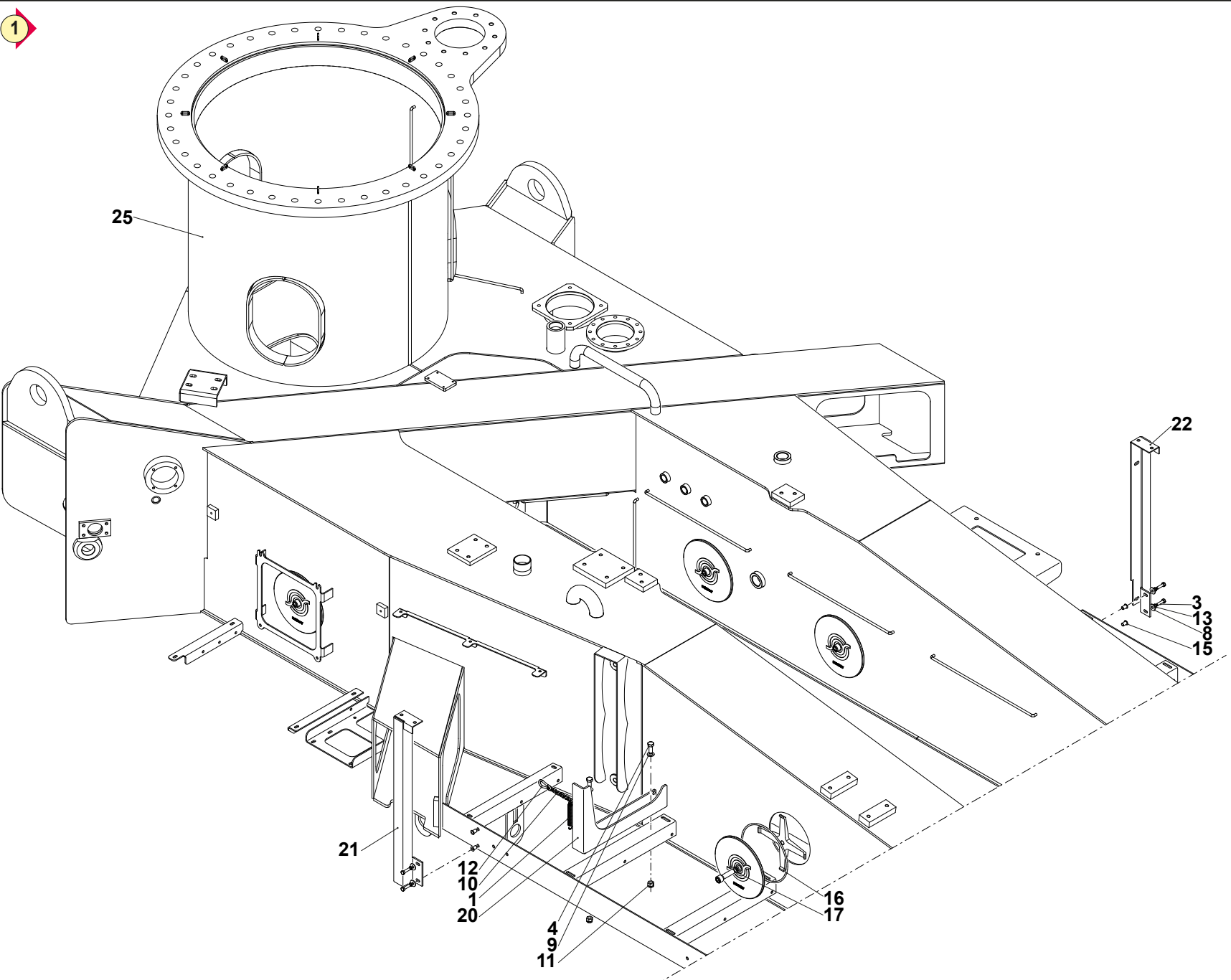
14/12/2018

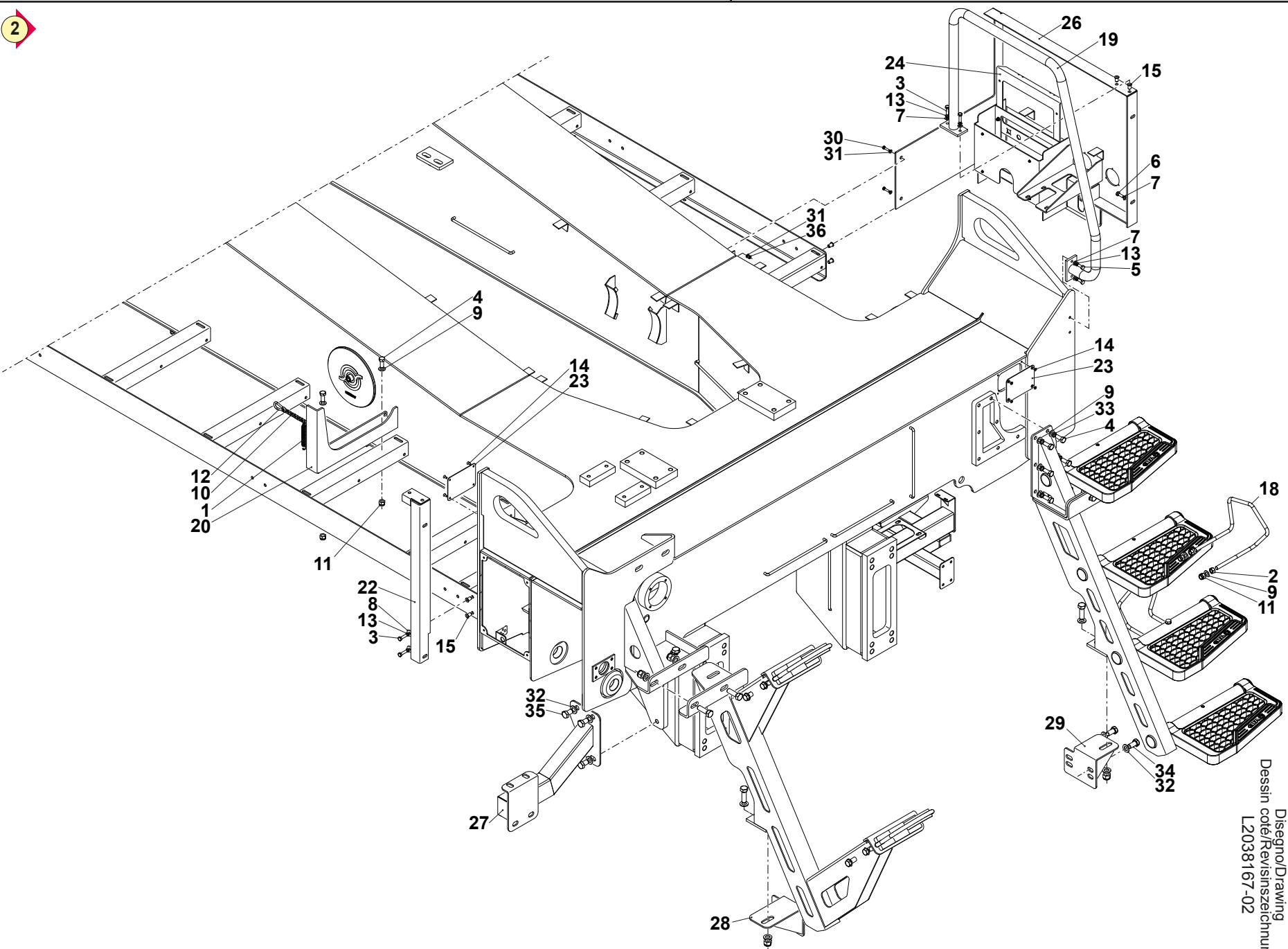
Tavola/Plates/Table/Platte:

306179

Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisinszeichnung:  
L2038167-02





Descrizione / Description / Beschreibung:  
 ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO  
 FRAME UNIT COMPLETING PARTS  
 COMPLETEMENT GROUPE CHASSIS  
 ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT

Disegno/Drawing  
 Dessin cote/Revisinszeichnung:  
 L2038167-02

Data/Date/Date/Datum:  
 14/12/2018

Tavola/Plates/Table/Platte:

**306179**



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO  
FRAME UNIT COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS  
ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT  
ACABADO GRUPO BASTIDOR

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306179**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1    | 2    | K000046725 | Molla per calza    | Skirt spring     | Ressort            | Federzug        | Ø 18X100                      |
| 2    | 2    | K000900671 | Dado               | Nut              | Ecrou              | Mutter          |                               |
| 3    | 10   | K000900967 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z   |
| 4    | 11   | K000900981 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z |
| 5    | 2    | K000901139 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 8x1.25x20 UNI 5739 8.8 Z |
| 6    | 1    | K000901173 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z |
| 7    | 5    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | 8 UNI 6592 6S Z               |
| 8    | 8    | K000901873 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 8 UNI 6593 R40 Z            |
| 9    | 13   | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z           |
| 10   | 2    | K000902154 | Catena             | Chain            | Chaine             | Rollenkette     | Ø 4.4                         |
| 11   | 6    | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z       |
| 12   | 2    | K000905519 | Moschettone        | Spring catch     | Croc               | Karabinierhaken |                               |
| 13   | 14   | K000906519 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 8 DIN 7980                  |
| 14   | 8    | K000909685 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TSPEI M 5x12 UNI 5933         |
| 15   | 10   | K000912910 | Rivetto            | Rivet            | Rivet              | Niete           | M8 type 343 61                |
| 16   | 7    | K1009797   | O-ring             | O-ring           | O-ring             | O-ring          | OR 6850                       |
| 17   | 7    | K1009798   | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         |                               |
| 18   | 1    | S000228777 | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                               |
| 19   | 1    | S000237514 | Parapetto          | Parapet          | Parpet             | Geländer        |                               |
| 20   | 2    | S000244254 | Supporto tubazione | Pipe support     | Support tuyaux     | Rohr alterungen |                               |
| 21   | 1    | S000248129 | Montante           | Support          | Support            | Lagerung        |                               |
| 22   | 2    | S000248131 | Montante           | Support          | Support            | Lagerung        |                               |
| 23   | 2    | S1019318   | Carter             | Cover            | Carter             | Gehäuse         |                               |
| 24   | 1    | S2024382   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                               |
| 25   | 1    | S2051919   | Telaio             | Frame            | Chassis            | Rahmen          |                               |
| 26   | 1    | S2038163   | Carter             | Cover            | Carter             | Gehäuse         |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO  
FRAME UNIT COMPLETING PARTS  
COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS  
ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT  
ACABADO GRUPO BASTIDOR

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306179**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                        |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------|
| 27   | 1    | S2038195   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                             |
| 28   | 1    | S2038214   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                             |
| 29   | 1    | S2038215   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                             |
| 30   | 2    | K000901123 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.  |
| 31   | 4    | K000901870 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 6 UNI 6592 R40 Z          |
| 32   | 7    | K000902049 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 16 UNI 6592 R40 Z         |
| 33   | 7    | K000906521 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 12 DIN 7980 R150 Z        |
| 34   | 4    | K000908720 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M16x2x30 UNI 5739 8.8 Z  |
| 35   | 3    | K000913244 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M16x2x25 UNI 5739 -8.8 Z |
| 36   | 2    | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

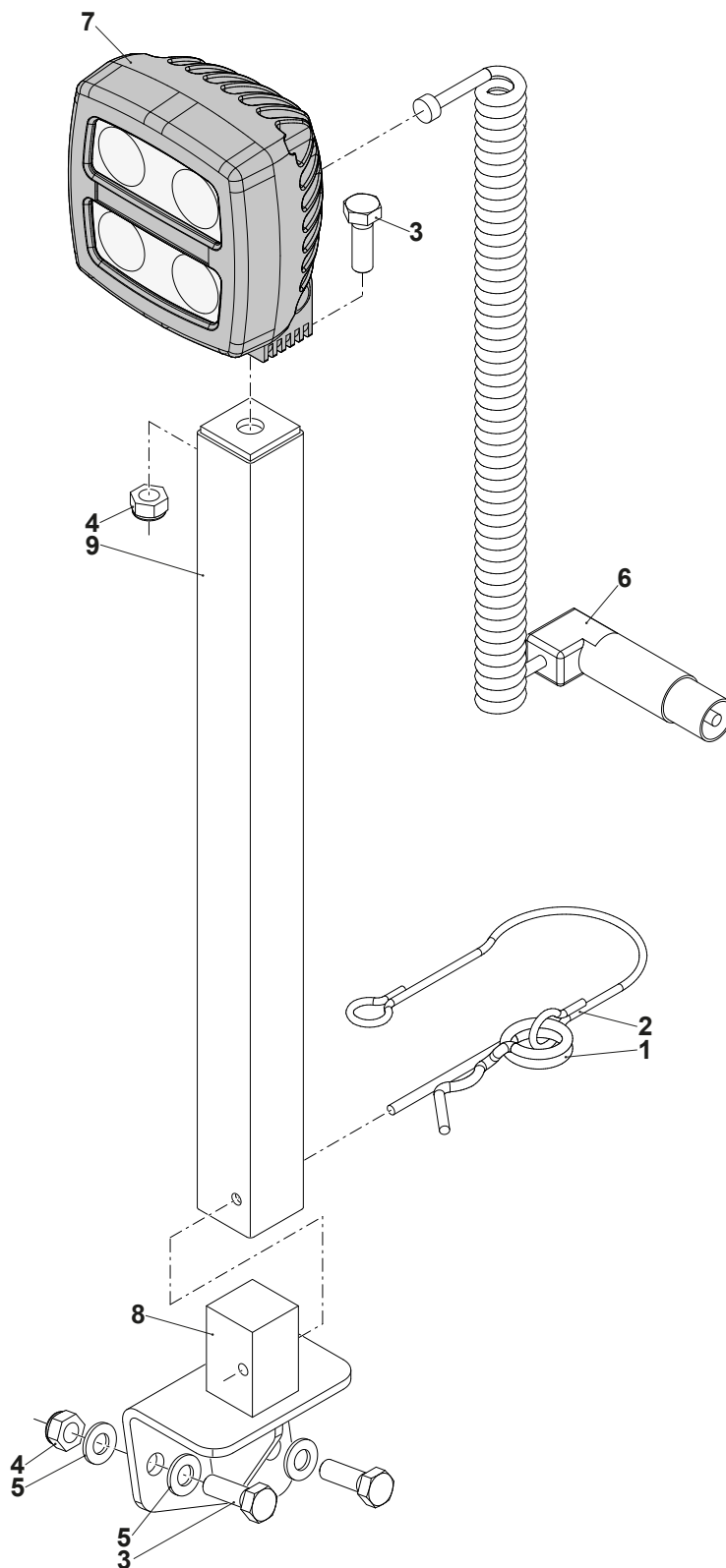
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA  
LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA  
ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA  
LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA  
ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA

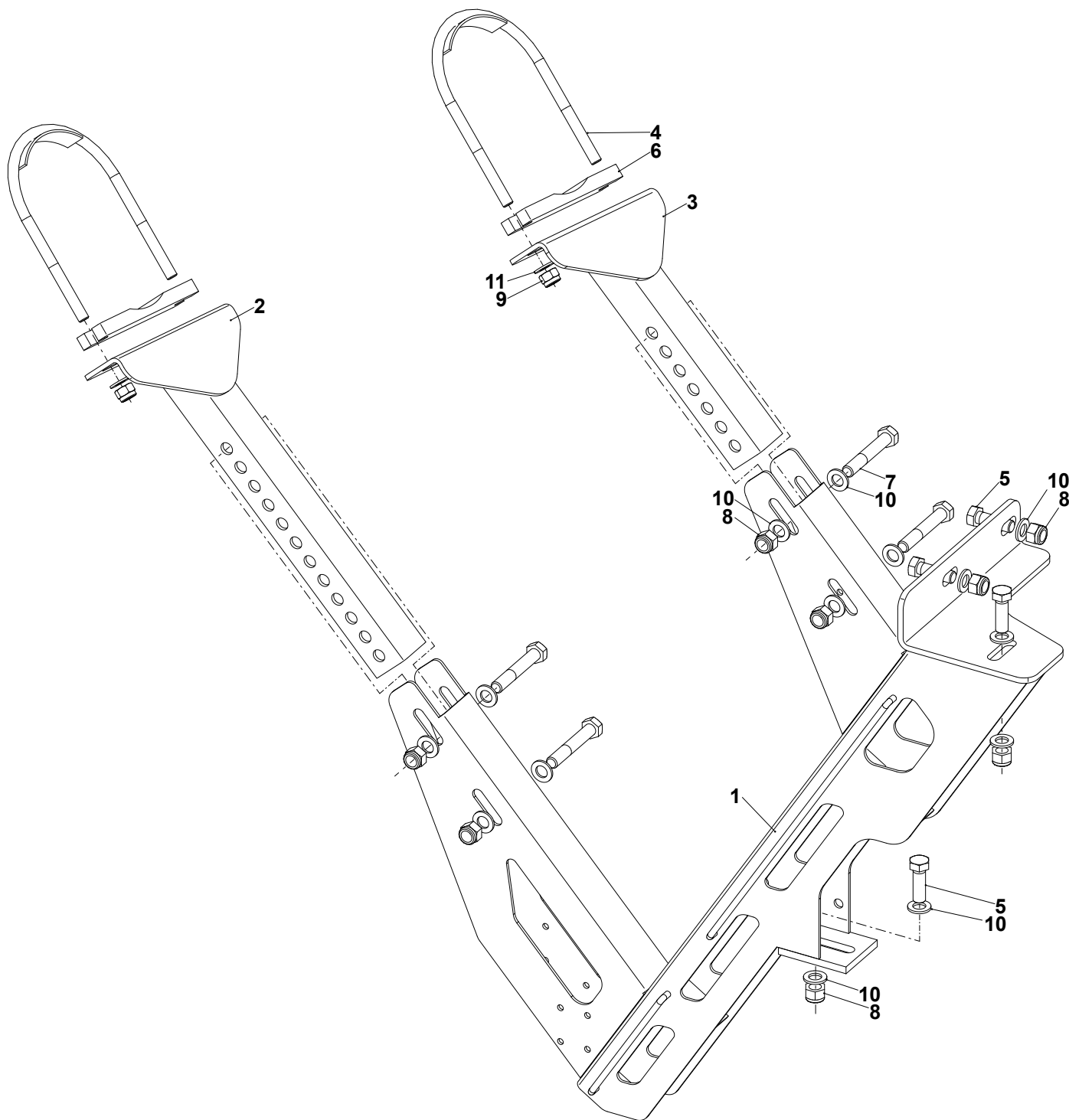
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306698**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION        | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG      | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------------------|
| 1    | 1    | K000058738 | Coppiglia          | Spring pin         | Goupille a ressort | Federsteker       | A4 UNI 8833                   |
| 2    | 1    | K000235642 | Cavo               | Cable              | Cable              | Kabel             |                               |
| 3    | 3    | K000901173 | Vite               | Screw              | Vis                | Schraube          | TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z |
| 4    | 3    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 5    | 4    | K000901872 | Rosetta            | Washer             | Rondelle           | Scheibe           | 8 UNI 6592 6S Z               |
| 6    | 1    | K2000374   | Cavo               | Cable              | Cable              | Kabel             | 11CE025R-MBA                  |
| 7    | 1    | K2056705   | Fanale             | Headlight          | Fanal              | Laterne           | LED 24VDC-LLU1621Y            |
| 8    | 1    | S2014550   | Supporto           | Support            | Support            | Halter            |                               |
| 9    | 1    | S2014553   | Prolunga           | Complete extension | Extension complet  | Comp. Verlagerung |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE  
SUPPORTS GROUP REDUCTION  
GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION  
UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG  
GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306844**

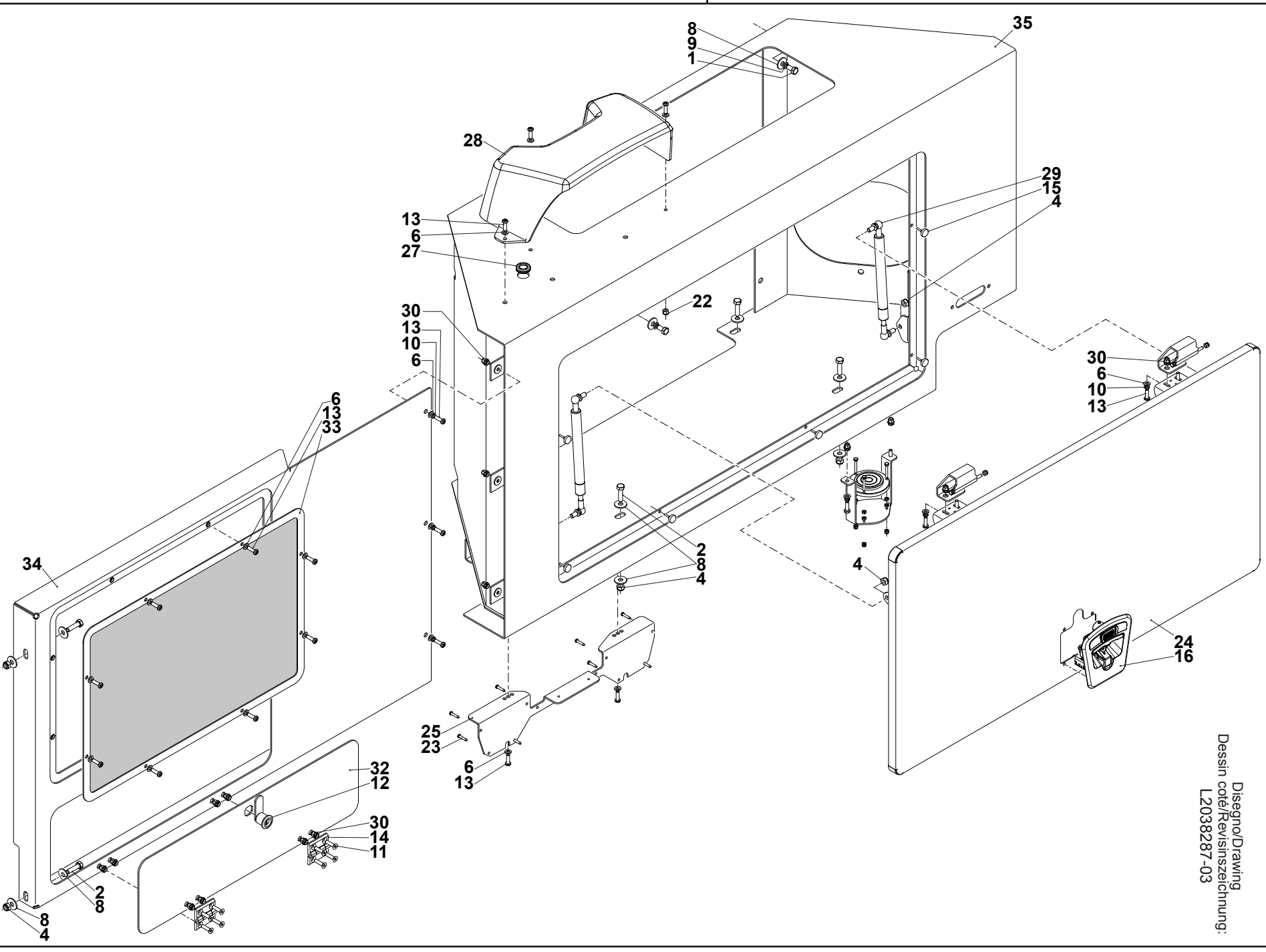
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION       | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG      | NOTE                         |
|------|------|------------|--------------------|-------------------|-----------------|-------------------|------------------------------|
| 1    | 1    | S2014161   | Supporto           | Support           | Support         | Halter            | RID.CLS Ø6"-Ø5" - GP HP      |
| 2    | 1    | S3000081   | Supporto           | Support           | Support         | Halter            | L.500 RID.CLS Ø6"-Ø5" L.1500 |
| 3    | 1    | S3000080   | Supporto           | Support           | Support         | Halter            | L.370 RID.CLS Ø6"-Ø5" L.1500 |
| 4    | 2    | S000241822 | Cavallotto         | U-shapped support | Support a U     | u-förm. Halterung |                              |
| 5    | 4    | K000903708 | Vite               | Screw             | Vis             | Schraube          | TE M16x2x50 UNI 5739 8.8 Z   |
| 6    | 2    | K000241650 | Sella              | Sadle             | Selle           | Sattel            |                              |
| 7    | 4    | K2018867   | Vite               | Screw             | Vis             | Schraube          | TE M16x2x100 UNI 5712 10.9 Z |
| 8    | 8    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter   | M 16X2 UNI 7473 6S Z         |
| 9    | 4    | K000901692 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter   | M14x2 R60/75 - 8             |
| 10   | 14   | K000902049 | Rosetta            | Washer            | Rondelle        | Scheibe           | Ø 16 UNI 6592 R40 Z          |
| 11   | 4    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer            | Rondelle        | Scheibe           | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592      |

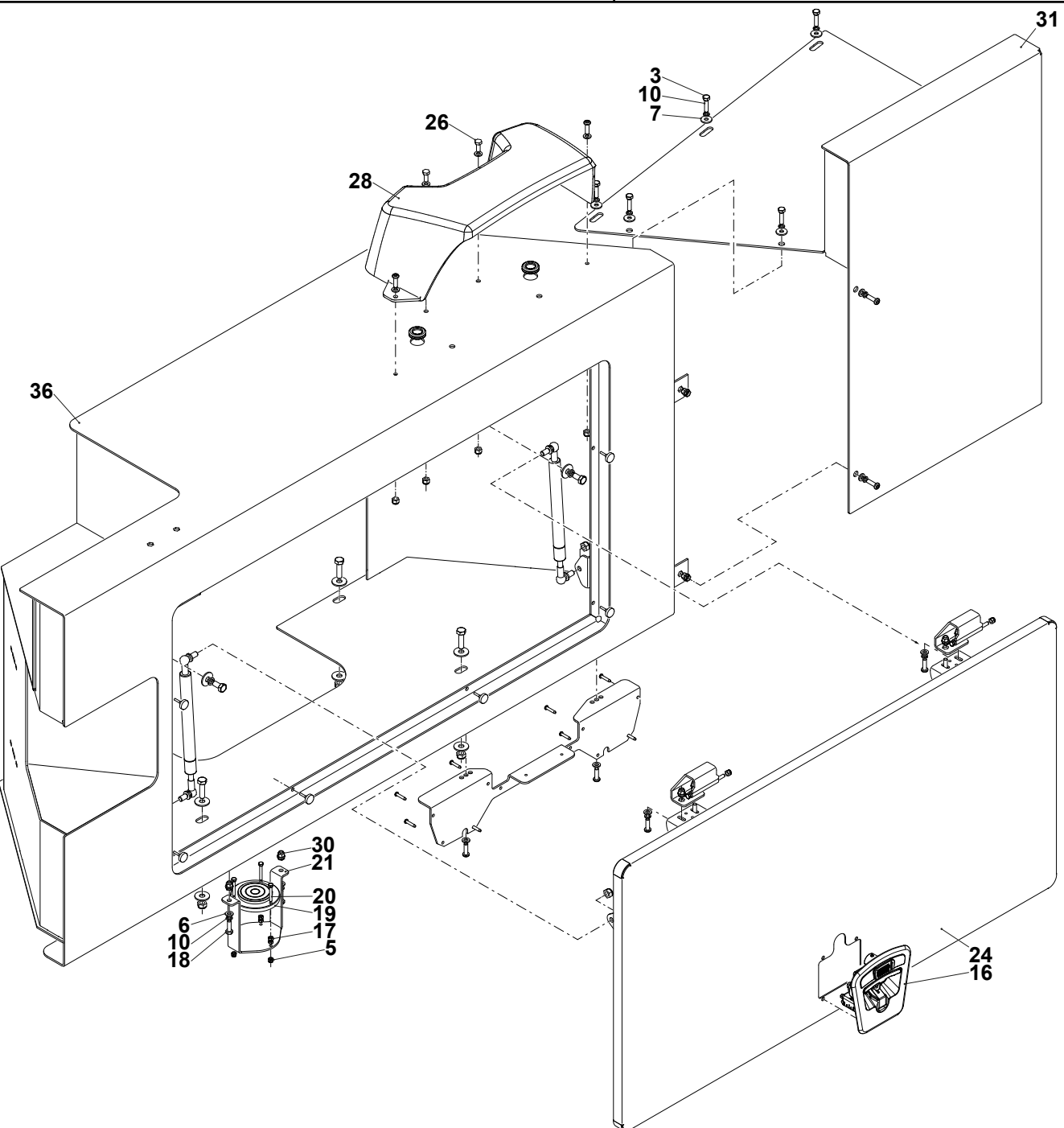
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisinszeichnung:  
L2038287-03







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME CARTERATURE  
COVERS ASSEMBLY  
UNITE' DE CAPOTS  
GEHÄUSEN GRUPPE  
CONJUNTO CARCAZAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306939**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION           | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|-----------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 4    | K000900963 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M8x1.25x16 UNI 5739           |
| 2    | 10   | K000900967 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z      |
| 3    | 5    | K000901123 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M6x1x25 UNI 5739 8.8 Z.       |
| 4    | 18   | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut      | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z           |
| 5    | 6    | K000901596 | Dado autobloccante | Self-locking nut      | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z            |
| 6    | 42   | K000901870 | Rosetta            | Washer                | Rondelle             | Scheibe         | Ø 6 UNI 6592 R40 Z               |
| 7    | 8    | K000901871 | Rosetta            | Washer                | Rondelle             | Scheibe         | Ø 6 UNI 6593 R40 Z               |
| 8    | 24   | K000901873 | Rondella           | Washer                | Rondelle             | Scheibe         | Ø 8 UNI 6593 R40 Z               |
| 9    | 4    | K000906519 | Rosetta elastica   | Lock washer           | Rondelle a ressort   | Federscheibe    | Ø 8 DIN 7980 R150 Z              |
| 10   | 22   | K000906590 | Rosetta elastica   | Lock washer           | Rondelle a ressort   | Federscheibe    | Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z            |
| 11   | 8    | K000909929 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TSPEI M6x1x25 UNI 5933 - 10.9 Z. |
| 12   | 1    | K000913145 | Maniglia           | Handle                | Poignee              | Handgriff       |                                  |
| 13   | 32   | K000913146 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TBEI 1 6x1x20 UNI 7380 10.9 GE   |
| 14   | 2    | K000912363 | Cerniera           | Hinge                 | Charnière            | Scharnier       |                                  |
| 15   | 12   | K000907165 | Gommino            | Rubber block          | Block en caoutchouc  | Gummistützen    |                                  |
| 16   | 2    | K2010222   | Maniglia           | Handle                | Poignee              | Handgriff       | 215 1-3402-MESAN                 |
| 17   | 12   | K000900658 | Dado               | Nut                   | Ecrou                | Mutter          | M 4x0.7 UNI 5588 6S Z            |
| 18   | 4    | K000900957 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.       |
| 19   | 2    | K000909996 | Livella            | Circular spirit level | Niveau a bulle d'air | Wasserwaage     | SER. Ø 80 SENS.F.S. 5ØRIF.63F/5  |
| 20   | 6    | K000910123 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M 4x0.7x30 UNI 5739 8.8 Z     |
| 21   | 2    | S000241472 | Supporto           | Support               | Support              | Halter          |                                  |
| 22   | 11   | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut      | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z              |
| 23   | 16   | K2037336   | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | WN-1412 K40 4x20 Z.              |
| 24*  | 2    | S2038285   | Portella           | Shutter               | Portillon            | Verschlußklappe |                                  |
| 25   | 2    | S2037813   | Supporto           | Support               | Support              | Halter          |                                  |
| 26   | 2    | K000900955 | Vite               | Screw                 | Vis                  | Schraube        | TE M6x1x16 UNI 5739 8.8Z         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME CARTERATURE  
COVERS ASSEMBLY  
UNITE' DE CAPOTS  
GEHÄUSEN GRUPPE  
CONJUNTO CARCAZAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306939**

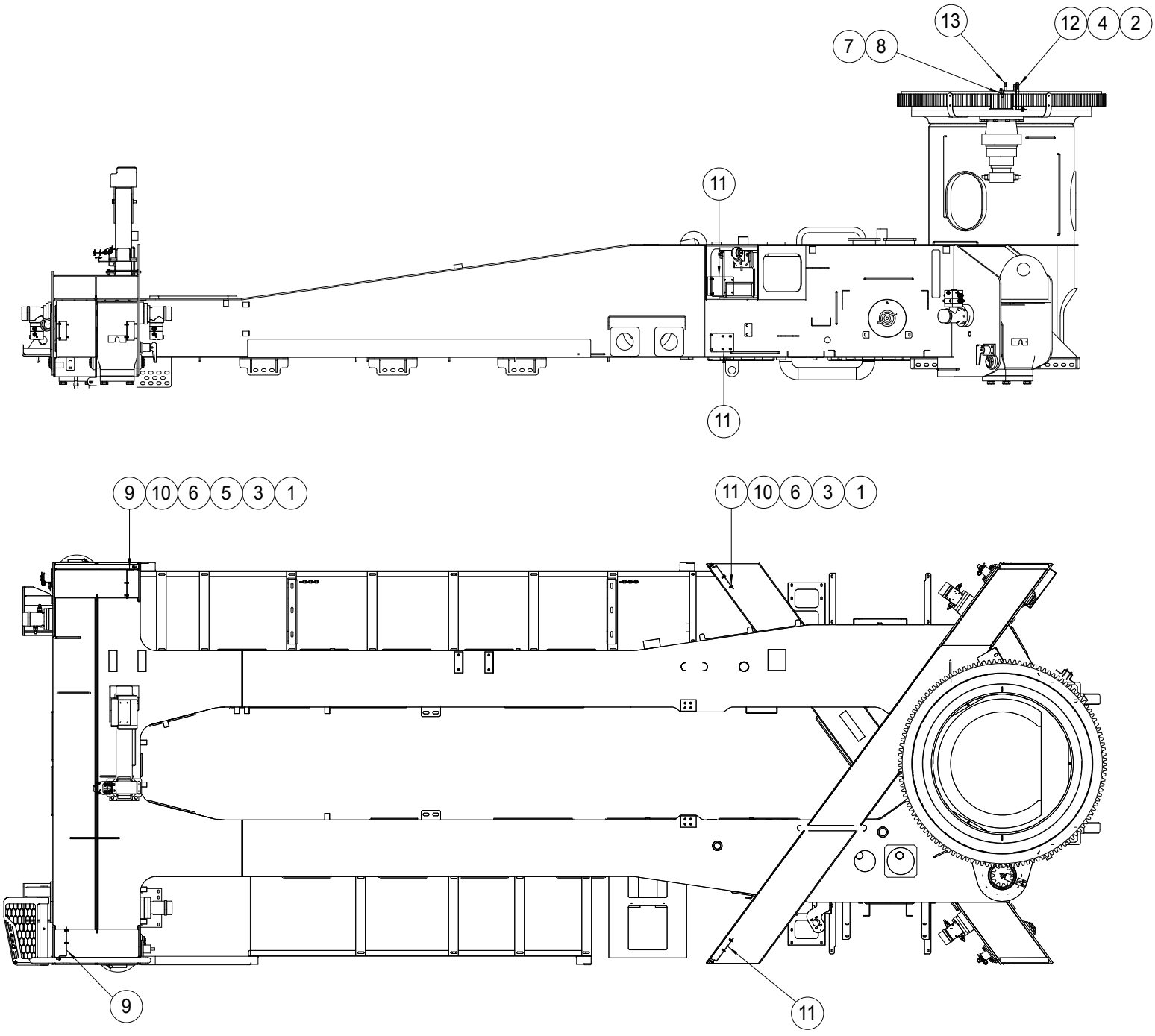
| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION       | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG    | NOTE                        |
|------|------|----------|-----------------|-------------------|----------------------|-----------------|-----------------------------|
| 27   | 3    | K2024373 | Passacavo       | Fairlead          | Galoche              | kabeldurchgang  | DG 16E.1-ELEKTROZUBEHOR     |
| 28   | 2    | K2025613 | Protezione      | Protection carter | Carter de protection | Schutzgehäuse   |                             |
| 29   | 4    | K2024357 | Molla a gas     | Gas spring        | Ressort à gaz        | Gasfeder        | AMSS11S11415160100N-VAPSINT |
| 30*  | 29   | K1023605 | Rivetto         | Rivet             | Rivet                | Niete           | M6                          |
| 31*  | 1    | S1016742 | Carteratura     | Covers            | Capots               | Gehäuse         | SX                          |
| 32*  | 1    | S2038261 | Portella        | Shutter           | Portillon            | Verschlußklappe |                             |
| 33*  | 1    | S2038262 | Carter          | Cover             | Carter               | Gehäuse         |                             |
| 34*  | 1    | S2038274 | Carter          | Cover             | Carter               | Gehäuse         |                             |
| 35*  | 1    | S2038280 | Carteratura     | Covers            | Capots               | Gehäuse         | DX                          |
| 36*  | 1    | S2038282 | Carteratura     | Covers            | Capots               | Gehäuse         |                             |
| *    | 1    | L2038284 | Kit carterature | Covers kit        | Kit capots           | Gehäuse kit     |                             |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



KIT MECCANICA - (SMARTRONIC)  
MECHANIC KIT - (SMARTRONIC)  
KIT MÉCANIQUE - (SMARTRONIC)  
MECHANIKER KIT - (SMARTRONIC)





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT MECCANICA - (SMARTRONIC)  
MECHANIC KIT - (SMARTRONIC)  
KIT MÉCANIQUE - (SMARTRONIC)  
MECHANIKER KIT - (SMARTRONIC)  
KIT MECÁNICO - (SMARTRONIC)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307365**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 8    | K000900957 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.       |
| 2    | 2    | K000901059 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M 5x0.8x16 UNI 5739 8.8 Z     |
| 3    | 14   | K000901596 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z            |
| 4    | 2    | K000901869 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 5 UNI 6593 R40 Z               |
| 5    | 4    | K000901870 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 6 UNI 6592 R40 Z               |
| 6    | 14   | K000903883 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TCEI M 4x0.7x20 UNI 5931 8.8 Z   |
| 7    | 3    | K1016679   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TSPEI M 3x0.5x10 UNI 5933 10.9 Z |
| 8    | 1    | S1038041   | Perno              | Pin              | Pivot           | Bolzen          | ENCODER                          |
| 9    | 2    | S2018961   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                  |
| 10   | 14   | K2018992   | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 4 UNI 6593 A2 I                |
| 11   | 2    | S2019057   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                  |
| 12   | 1    | S1038090   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                  |
| 13   | 1    | S1038091   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO BARRA PARAINCASTRO  
 SIDE RODS UNIT  
 GROUPE BARRE  
 ÜBERROLLBUGEL

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

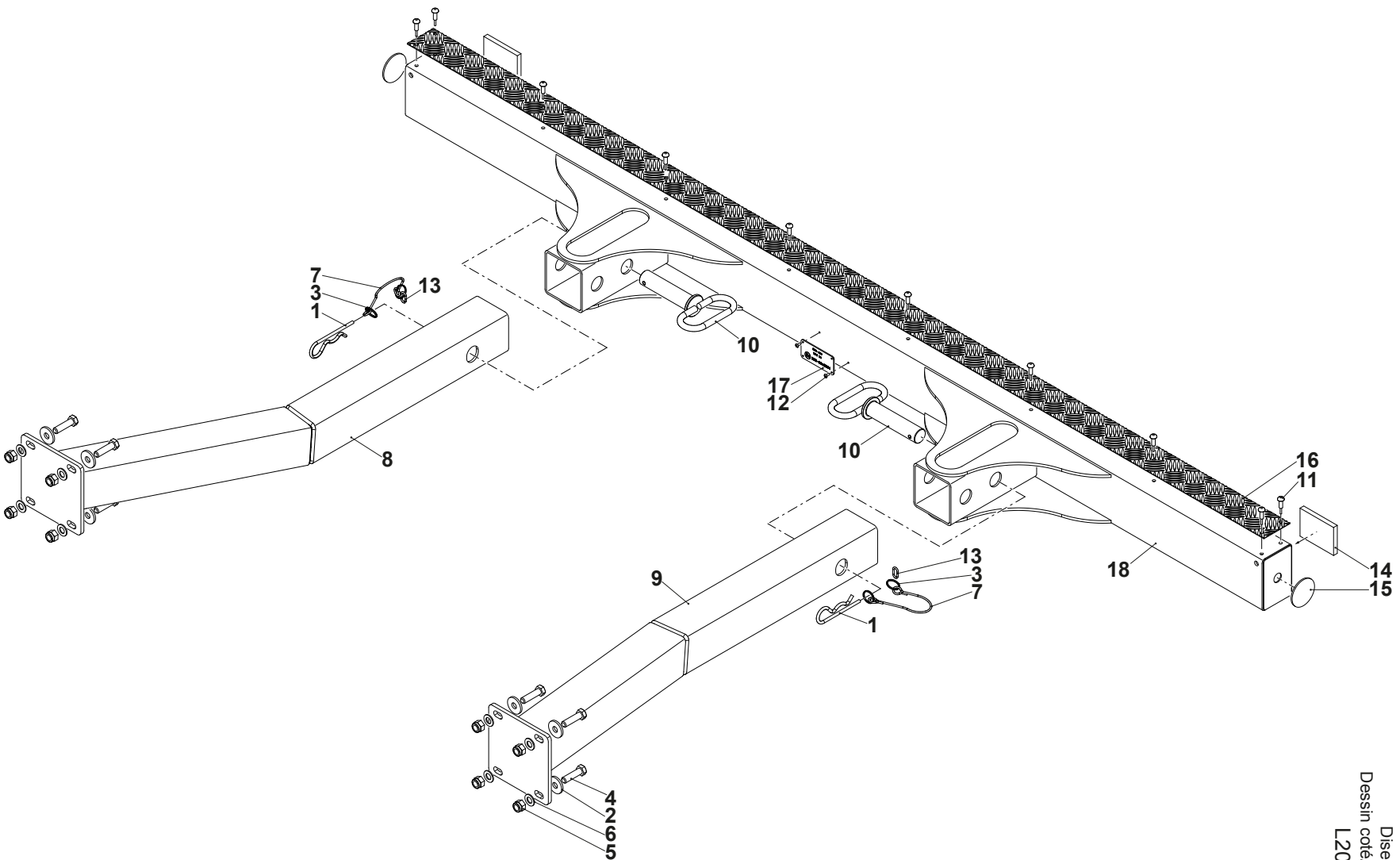
26-11-2019

Tavola/Plates/Table/Platte:

307467

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 L2014200-04





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO BARRA PARAINCASTRO  
SIDE RODS UNIT  
GROUPE BARRE  
UBERROLLBUGEL  
GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307467**

| POS. | Q.TA | CODICE      | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|-------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 2    | K1016082    | Coppiglia          | Spring pin       | Goupille a ressort | Federsteker     | A 6.5 UNI8833                  |
| 2    | 8    | K000913016  | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12.5x35 sp.4 rif.303 MECBOLT |
| 3    | 4    | K000910565  | Anello             | Ring             | Bague              | Ring            | Ø 25 ZINC.                     |
| 4    | 8    | K000908109  | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 12x1.75x45 UNI 5739 8.8 Z |
| 5    | 8    | K000902918  | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z        |
| 6    | 8    | K000901876  | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z            |
| 7    | 2    | K000235642  | Cavo               | Cable            | Cable              | Kabel           |                                |
| 8    | 1    | S2014199    | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                |
| 9    | 1    | S2014198    | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                |
| 10   | 2    | S1034811    | Perno              | Pin              | Pivot              | Bolzen          | Ø 30 LG.199                    |
| 11   | 10   | K2041236    | Rivetto            | Rivet            | Rivet              | Niete           | T.T D.6.4 LG.18                |
| 12   | 2    | K000901702  | Rivetto            | Rivet            | Rivet              | Niete           | Al D. 4x9---RIVITAL            |
| 13   | 2    | K000903032  | Catena             | Chain            | Chaine             | Rollenkette     | D.3                            |
| 14   | 2    | K000908524  | Catadiotro         | Raflctor         | Catadioptrique     | Rückstrahler    | 60x95 ROSSO                    |
| 15   | 2    | K000908525  | Catadiotro         | Raflctor         | Catadioptrique     | Rückstrahler    | Ø 60 ARANCIO                   |
| 16   | 1    | S1034778.04 | Lamiera            | Sheet            | Tole               | Blech           | 3+2 2300x70                    |
| 17   | 1    | K2035765    | Targhetta          | Nameplate        | Plaque verticale   | Verticalschild  |                                |
| 18   | 1    | S3002206    | Barra              | Bar              | Barre              | Stange          |                                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**  
 GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L  
 FRAME UNIT AND OUTRIGGER (FRONT) - K35L  
 GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L  
 RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VORN GESEHEN) - K35L

PAGE:

1  
4

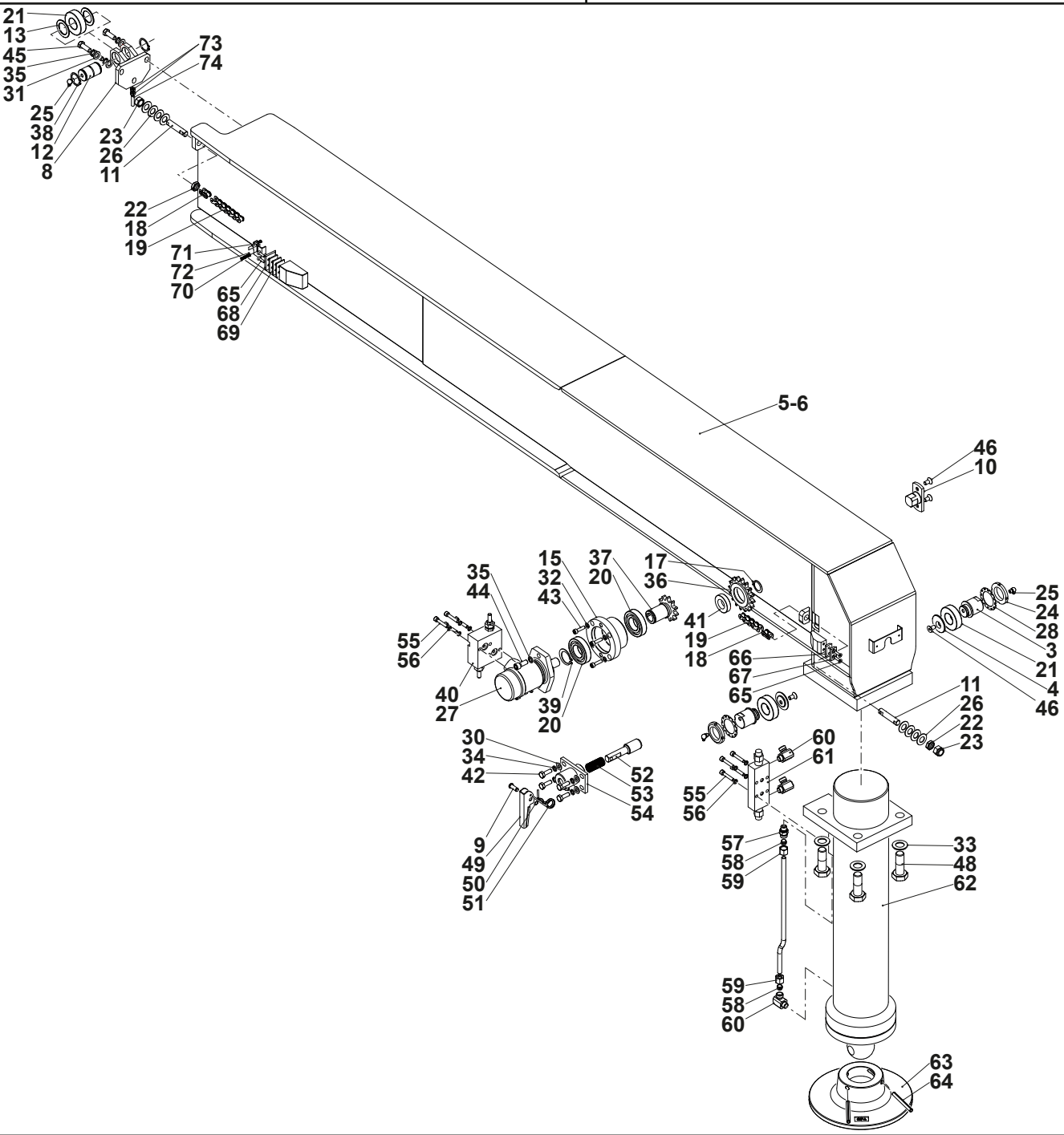
Data/Date/Date/Datum:  
03-12-2019

Tavola/Plates/Table/Platte:

307498

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L1027925-05





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L  
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT) - K35L  
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L  
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN) - K35L  
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307498**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG       | NOTE                         |
|------|------|------------|----------------------|------------------|--------------------|--------------------|------------------------------|
| 3    | 4    | S000246785 | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 50 Lg.50                   |
| 4    | 4    | S000246786 | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 50 Lg.6                    |
| 5    | 1    | S1018710   | Sfilabile            | Extractable boom | Fleche coulant.    | Ausschiebbar-mast. | DX                           |
| 6    | 1    | S1018714   | Sfilabile            | Extractable boom | Fleche coulant.    | Ausschiebbar-mast. | SX                           |
| 8    | 2    | S1018715   | Supporto             | Support          | Support            | Halter             |                              |
| 9    | 2    | S1009629   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 10 Lg.26.5                 |
| 10   | 2    | S1018646   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 24 UNI 1751 R150Z          |
| 11   | 4    | S1018657   | Tendicatena          | Chain tightener  | Tendeur de chaine  | Kettenspanner      | M16                          |
| 12   | 2    | S1018716   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             |                              |
| 13   | 4    | S1018717   | Distanziale          | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück      |                              |
| 15   | 2    | S000228163 | Supporto pignone     | Pinion support   | Sippot pignon      | Ritzelhalter       | 24 MT.                       |
| 17   | 2    | K000900135 | Anello seeger        | Seeger ring      | Bague seeger       | Seegerring         | E 30 UNI 3653 DIN 471        |
| 18   | 4    | K1018711   | Maglia catena        | Sweater chain    | Chaînon            | Rollenkette        | TP.140 P=19.05               |
| 19   | 2    | K1018712   | Catena               | Chain            | Chaîne             | Rollenkette        | TP.140 P=19.05 LG.3500       |
| 20   | 4    | K000900547 | Cuscinetto           | Bearing          | Roulement          | Lager              | 6208-2RS                     |
| 21   | 6    | K000913068 | Rotella              | Wheel            | Galet              | Rolle              | STO 35                       |
| 22   | 4    | K000901749 | Dado                 | Nut              | Ecrou              | Mutter             | M 16 UNI 5589-6S             |
| 23   | 4    | K000905544 | Dado autobloccante   | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter    | M 16X2 UNI 7473 6S Z         |
| 24   | 4    | K000900741 | Ghiera               | Ring nut         | Embout             | Ring               | KM 9 SKF M 45x1.5            |
| 25   | 6    | K000901582 | Ingrassatore         | Greaser          | Graisneur          | Schmiernippel      | 90° Ø 1/8"G-ART.36-BAZZANO   |
| 26   | 16   | K000914702 | Molla a tazza        | Skirt spring     | Ressort            | Feder              | UNI 8737 18,3X35,5           |
| 27   | 2    | K000630099 | Motore oleodinamico  | Hydraulic motor  | Moteur hydraulique | Hydraulikmotor     | OMP 200 RIF.151.0615 DANFOSS |
| 28   | 4    | K000900746 | Rosetta di sicurezza | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | MB 9 SKF                     |
| 30   | 8    | K000901874 | Rosetta piana        | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | Ø 10 UNI 6592 R40 Z          |
| 31   | 6    | K000901876 | Rosetta piana        | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | Ø 12 UNI 6592 R40 Z          |
| 32   | 8    | K000902404 | Rosetta              | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | Ø 8 UNI 1751 R150 Z          |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L  
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT) - K35L  
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L  
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN) - K35L  
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307498**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION          | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                              |
|------|------|------------|------------------|----------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 33   | 8    | K000903613 | Rondella         | Washer               | Rondelle           | Scheibe         | Ø 24 UNI 5714 C50 GE              |
| 34   | 8    | K000906520 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 10 DIN 7980                     |
| 35   | 10   | K000906521 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 12 DIN 7980 R150 Z              |
| 36   | 2    | K1018643   | Ruota            | Wheel                | Roue               | Rad             |                                   |
| 37   | 2    | K1018644   | Pignone          | Pinion               | Pignon             | Ritzel          |                                   |
| 38   | 4    | K000900154 | Anello seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring      | E35 UNI 7435                      |
| 39   | 2    | K000900166 | Anello seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring      | E40 UNI 7435 DIN471               |
| 40   | 2    | K2022324   | Valvola          | Valve                | Clapet             | Ventil          | INCR+BLOCCO-P785_1-HBS            |
| 41   | 2    | K000906176 | Cuscinetto       | Bearing              | Roulement          | Lager           | 6006-2RS                          |
| 42   | 8    | K000901203 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TE M10x30 UNI 5739 -8.8           |
| 43   | 8    | K000902959 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TCEI M8X30 UNI 5931-8.8           |
| 44   | 4    | K000903784 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TCEI M12x30 UNI 5931              |
| 45   | 6    | K000906685 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC. |
| 46   | 8    | K000908730 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TSPEI M 10x1.5x20 UNI 5933 -10.9  |
| 48   | 8    | K1021715   | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TE M24x3x70 UNI 5712 -10.9 O      |
| 49   | 2    | S1009635   | Leva             | Stop device forlever | Dispositif de stop | Hebelkopplung   |                                   |
| 50   | 2    | K000900129 | Anello Seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring      | E 10 UNI 7435                     |
| 51   | 2    | K000058738 | Coppiglia        | Spring pin           | Goupille a ressort | Federsteker     | A4 UNI 8833                       |
| 52   | 2    | S1009636   | Perno            | Pin                  | Pivot              | Bolzen          | Ø 15 Lg.80.5                      |
| 53   | 2    | K1015425   | Molla            | Skirt spring         | Ressort            | Feder           | UNI 8525 COMPR 25x21x2 //         |
| 54   | 2    | S1009625   | Canotto          | Pilot tube           | Guide              | Pinole          |                                   |
| 55   | 8    | K000908717 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TCEI M8x50 UNI 5931               |
| 56   | 8    | K000906519 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 8 DIN 7980                      |
| 57   | 2    | K1012188   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 12SR                        |
| 58   | 4    | K1011582   | Ogiva            | Impeller nut         | Ogive              | Niet            | AR3/C 12L/S                       |
| 59   | 4    | K1012154   | Dado             | Nut                  | Ecrou              | Mutter          | TN 81 12S                         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L  
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT) - K35L  
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L  
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN) - K35L  
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307498**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION        | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG          | NOTE                             |
|------|------|------------|-----------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 60   | 6    | K1012302   | Corpo                 | Housing            | Cloche                 | Verteilerkörper       | TN 111 12SR                      |
| 61   | 2    | K000234710 | Valvola               | Valve              | Clapet                 | Ventil                | A-VBSO-DE-30-FCB-CSL-38-35       |
| 62   | 2    | K1004589   | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique   | Ölhydr. Zylinder      | Ø 140x90x600                     |
| 63   | 2    | S000231313 | Piede stabilizzatore  | Outrigger foot     | Pied stabilisateur     | Stützbeinfuß          | Ø 295                            |
| 64   | 4    | K000908703 | Spina elastica        | Pin                | Goupille               | Steker                | Ø 10x100 UNI 6873-DIN 1481       |
| 65   | 8    | K2015546   | Vite                  | Screw              | Vis                    | Schraube              | TE M 6X1X25 UNI 5739 8.8 GE      |
| 66   | 2    | S2033266   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 67   | 2    | S2033267   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 68   | 2    | S2048934   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 69   | 6    | S2043604   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               | 3 MM                             |
| *70  | 6    | K000901596 | Dado autobloccante    | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete        | Selbsthemmutter       | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z            |
| *71  | 2    | K2019347   | Vite                  | Screw              | Vis                    | Schraube              | TCEI M 4x0.7x30 UNI 5931 8.8 Z   |
| *72  | 4    | K2018992   | Rosetta               | Washer             | Rondelle               | Scheibe               | Ø 4 UNI 6593 A2 I                |
| 73   | 4    | K000901687 | Dado                  | Nut                | Ecrou                  | Mutter                | M 8x1 UNI 5589 6S Z              |
| 74   | 2    | K000911058 | Vite                  | Screw              | Vis                    | Schraube              | STEI M 8x1.25x35 UNI 5923 12.9 O |
| *    | 2    | S2018994   | Kit fissaggio filo    | Wire fixing kit    | Kit de fixation de fil | Draht Befestigungsset |                                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L  
 FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L  
 GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L  
 RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L

PAGE:



Data/Date/Datum:

04-12-2019

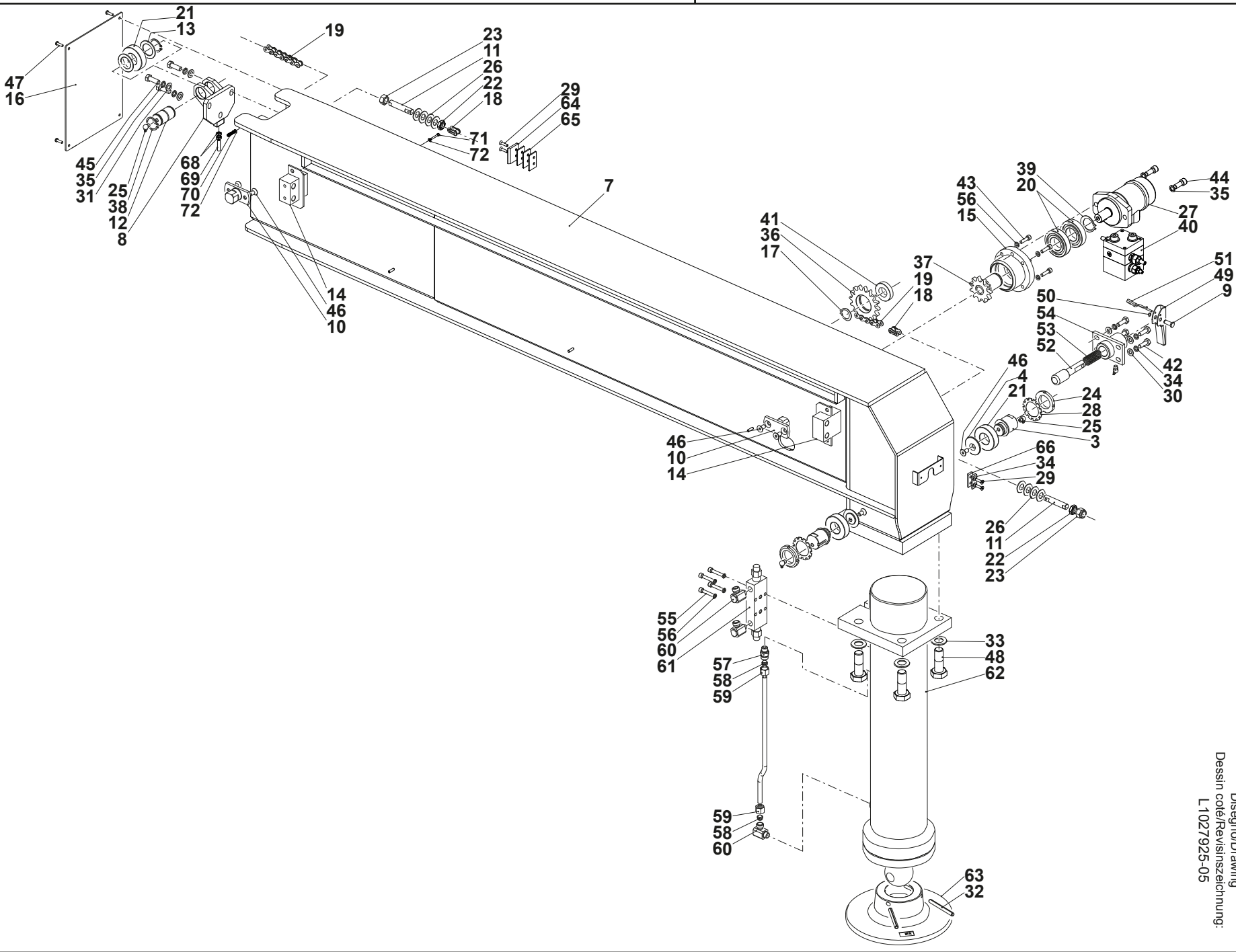
Tavola/Plates/Table/Platte:

**307505**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1027925-05





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L  
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L  
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L  
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L  
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES POSTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307505**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG       | NOTE                         |
|------|------|------------|----------------------|------------------|--------------------|--------------------|------------------------------|
| 3    | 4    | S000246785 | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 50 Lg.50                   |
| 4    | 4    | S000246786 | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 50 Lg.6                    |
| 7    | 2    | S1018718   | Sfilabile            | Extractable boom | Fleche coulant.    | Ausschiebbar-mast. |                              |
| 8    | 2    | S1018715   | Supporto             | Support          | Support            | Halter             |                              |
| 9    | 2    | S1009629   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 10 Lg.26.5                 |
| 10   | 2    | S1018646   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             | Ø 24 UNI 1751 R150Z          |
| 11   | 4    | S1018657   | Tendicatena          | Chain tightener  | Tendeur de chaine  | Kettenspanner      | M16                          |
| 12   | 2    | S1018716   | Perno                | Pin              | Pivot              | Bolzen             |                              |
| 13   | 4    | S1018717   | Distanziale          | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück      |                              |
| 14   | 2    | S1022538   | Passaparete          | Support          | Support            | Halter             |                              |
| 15   | 2    | S000228163 | Supporto pignone     | Pinion support   | Sippot pignon      | Ritzelhalter       | 24 MT.                       |
| 16   | 2    | S000234717 | Carter               | Cover            | Carter             | Gehäuse            |                              |
| 17   | 2    | K000900135 | Anello seeger        | Seeger ring      | Bague seeger       | Seegerring         | E 30 UNI 3653 DIN 471        |
| 18   | 4    | K1018711   | Maglia catena        | Sweater chain    | Chaînon            | Rollenkette        | TP.140 P=19.05               |
| 19   | 2    | K1018712   | Catena               | Chain            | Chaîne             | Rollenkette        | TP.140 P=19.05 LG.3500       |
| 20   | 4    | K000900547 | Cuscinetto           | Bearing          | Roulement          | Lager              | 6208-2RS                     |
| 21   | 6    | K000913068 | Rotella              | Wheel            | Galet              | Rolle              | STO 35                       |
| 22   | 8    | K000901749 | Dado                 | Nut              | Ecrou              | Mutter             | M 16 UNI 5589-6S             |
| 23   | 8    | K000905544 | Dado autobloccante   | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter    | M 16X2 UNI 7473 6S Z         |
| 24   | 4    | K000900741 | Ghiera               | Ring nut         | Embout             | Ring               | KM 9 SKF M 45x1.5            |
| 25   | 6    | K000901582 | Ingrassatore         | Greaser          | Graisseur          | Schmiernippel      | 90° D.1/8"G-ART.36-BAZZANO   |
| 26   | 16   | K000914702 | Molla a tazza        | Skirt spring     | Ressort            | Feder              | UNI 8737 18,3X35,5           |
| 27   | 2    | K000630099 | Motore oleodinamico  | Hydraulic motor  | Moteur hydraulique | Hydraulikmotor     | OMP 200 RIF.151.0615 DANFOSS |
| 28   | 4    | K000900746 | Rosetta di sicurezza | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | MB 9 SKF                     |
| 29   | 8    | K2015546   | Vite                 | Screw            | Vis                | Schraube           | TE M 6X1X25 UNI 5739 8.8 GE  |
| 30   | 8    | K000901874 | Rosetta piana        | Washer           | Rondelle           | Scheibe            | Ø 10 UNI 6592 R40 Z          |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L  
FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L  
GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L  
RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L  
GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES POSTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307505**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION          | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG  | NOTE                              |
|------|------|------------|------------------|----------------------|--------------------|---------------|-----------------------------------|
| 31   | 6    | K000901876 | Rosetta piana    | Washer               | Rondelle           | Scheibe       | Ø 12 UNI 6592 R40 Z               |
| 32   | 4    | K000908703 | Spina elastica   | Pin                  | Goupille           | Steker        | Ø 10x100 UNI 6873-DIN 1481        |
| 33   | 8    | K000903613 | Rondella         | Washer               | Rondelle           | Scheibe       | Ø 24 UNI 5714 C50 GE              |
| 34   | 8    | K000906520 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe  | Ø 10 DIN 7980                     |
| 35   | 10   | K000906521 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe  | Ø 12 DIN 7980 R150 Z              |
| 36   | 2    | K1018643   | Ruota            | Wheel                | Roue               | Rad           |                                   |
| 37   | 2    | K1018644   | Pignone          | Pinion               | Pignon             | Ritzel        |                                   |
| 38   | 4    | K000900154 | Anello seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring    | E35 UNI 7435                      |
| 39   | 2    | K000900166 | Anello seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring    | E40 UNI 7435 DIN471               |
| 40   | 2    | K2022324   | Valvola          | Valve                | Clapet             | Ventil        | INCR+BLOCCO-P785_1-HBS            |
| 41   | 2    | K000906176 | Cuscinetto       | Bearing              | Roulement          | Lager         | 6006-2RS                          |
| 42   | 8    | K000901203 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TE M10x30 UNI 5739 -8.8           |
| 43   | 8    | K000902959 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TCEI M8X30 UNI 5931-8.8           |
| 44   | 4    | K000903784 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TCEI M12x30 UNI 5931              |
| 45   | 6    | K000906685 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC. |
| 46   | 8    | K000908730 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TSPEI M 10x1.5x20 UNI 5933 -10.9  |
| 47   | 8    | K000913146 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TBEI 1 6x1x20                     |
| 48   | 8    | K1021715   | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TE M24x3x70 UNI 5712 -10.9 O      |
| 49   | 2    | S1009635   | Leva             | Stop device forlever | Dispositif de stop | Hebelkopplung |                                   |
| 50   | 2    | K000900129 | Anello Seeger    | Seeger ring          | Bague seeger       | Seegerring    | E 10 UNI 7435                     |
| 51   | 2    | K000058738 | Coppiglia        | Spring pin           | Goupille a ressort | Federsteker   | A4 UNI 8833                       |
| 52   | 2    | S1009636   | Perno            | Pin                  | Pivot              | Bolzen        | Ø 15 Lg.80.5                      |
| 53   | 2    | K1015425   | Molla            | Skirt spring         | Ressort            | Feder         | UNI 8525 COMPR 25x21x2 //         |
| 54   | 2    | S1009625   | Canotto          | Pilot tube           | Guide              | Pinole        |                                   |
| 55   | 8    | K000908717 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube      | TCEI M8x50 UNI 5931               |
| 56   | 24   | K000906519 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe  | Ø 8 DIN 7980                      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L  
DESCRIPTION: FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L  
DESCRIPTION: GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L  
BESCHREIBUNG: RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L  
DESIGNACION: GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES POSTERIOR - K35L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307505**

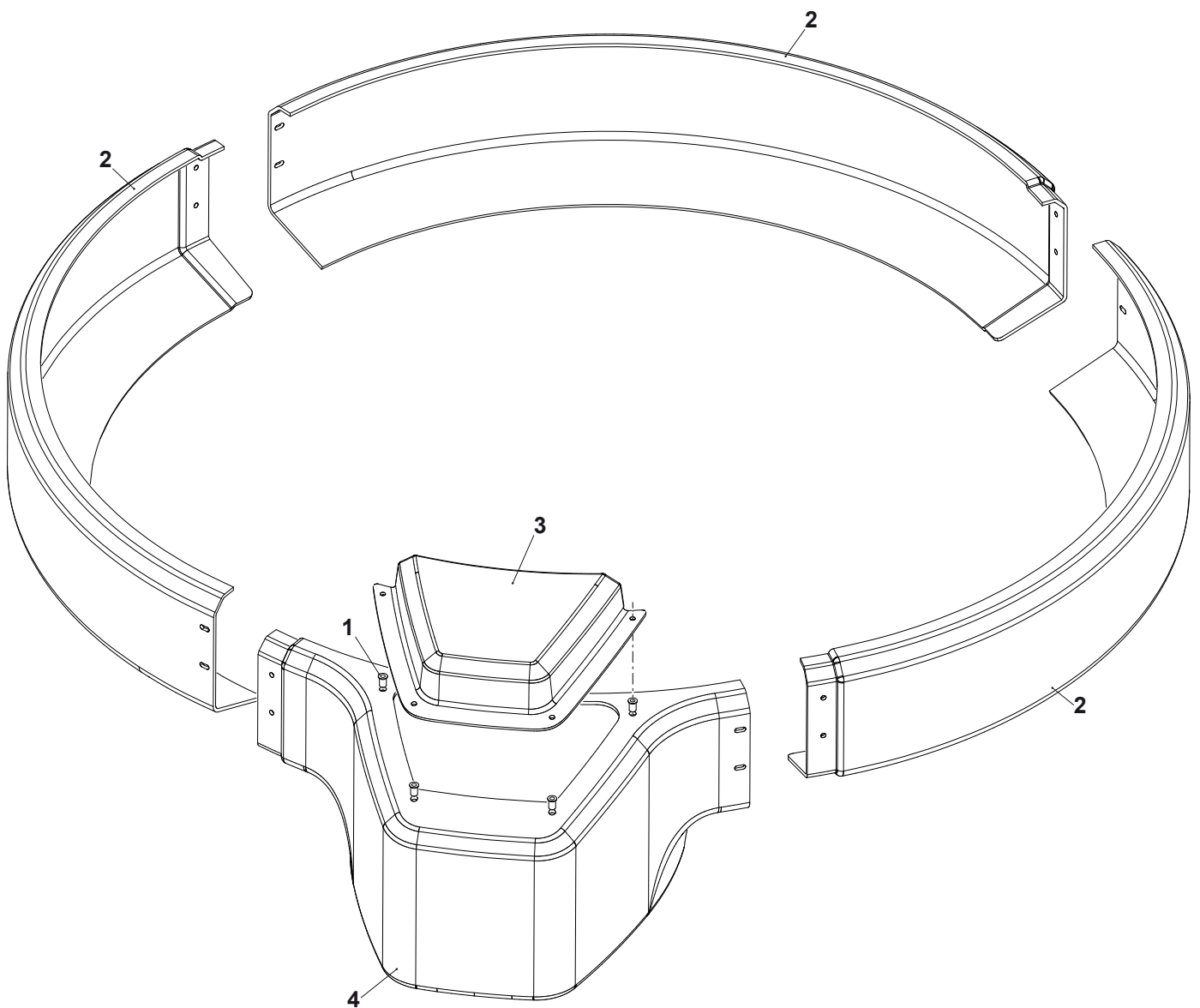
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION        | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG          | NOTE                             |
|------|------|------------|-----------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 57   | 2    | K1012188   | Corpo                 | Housing            | Cloche                 | Verteilerkörper       | TN 92 12SR                       |
| 58   | 4    | K1011582   | Ogiva                 | Impeller nut       | Ogive                  | Niet                  | AR3/C 12L/S                      |
| 59   | 4    | K1012154   | Dado                  | Nut                | Ecrou                  | Mutter                | TN 81 12S                        |
| 60   | 6    | K1012302   | Corpo                 | Housing            | Cloche                 | Verteilerkörper       | TN 111 12SR                      |
| 61   | 2    | K000234710 | Valvola               | Valve              | Clapet                 | Ventil                | A-VBSO-DE-30-FCB-CSL-38-35       |
| 62   | 2    | K1004589   | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique   | Ölhydr. Zylinder      | Ø 140x90x600                     |
| 63   | 2    | S000231313 | Piede stabilizzatore  | Outrigger foot     | Pied stabilisateur     | Stützbeinfuß          | Ø 295                            |
| 64   | 2    | S2048934   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 65   | 6    | S2043604   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               | 3 MM                             |
| 66   | 2    | S2033266   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 67   | 2    | S2033267   | Spessore              | Shim               | Piece intermediaire    | Scheibe               |                                  |
| 68   | 4    | K000901687 | Dado                  | Nut                | Ecrou                  | Mutter                | M 8x1 UNI 5589 6S Z              |
| 69   | 2    | K000911058 | Vite                  | Screw              | Vis                    | Schraube              | STEI M 8x1.25x35 UNI 5923 12.9 O |
| *70  | 6    | K000901596 | Dado autobloccante    | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete        | Selbsthemmutter       | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z            |
| *71  | 6    | K2019347   | Vite                  | Screw              | Vis                    | Schraube              | TCEI M 4x0.7x30 UNI 5931 8.8 Z   |
| *72  | 4    | K2018992   | Rosetta               | Washer             | Rondelle               | Scheibe               | Ø 4 UNI 6593 A2 I                |
| *    | 4    | S2018994   | Kit fissaggio filo    | Wire fixing kit    | Kit de fixation de fil | Draht Befestigungsset |                                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

KIT CARTER RALLA  
CARTER KIT SLEWING RING  
KIT CARTER DE BUTÉÉ  
CARTER SATZ SCHLAUFRING

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L2032586-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

*KIT CARTER RALLA  
CARTER KIT SLEWING RING  
KIT CARTER DE BUTÉÉ  
CARTER SATZ SCHLAUFRING  
KIT CÂRTER CORONA DE GIRO*

**TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:**

**304119**

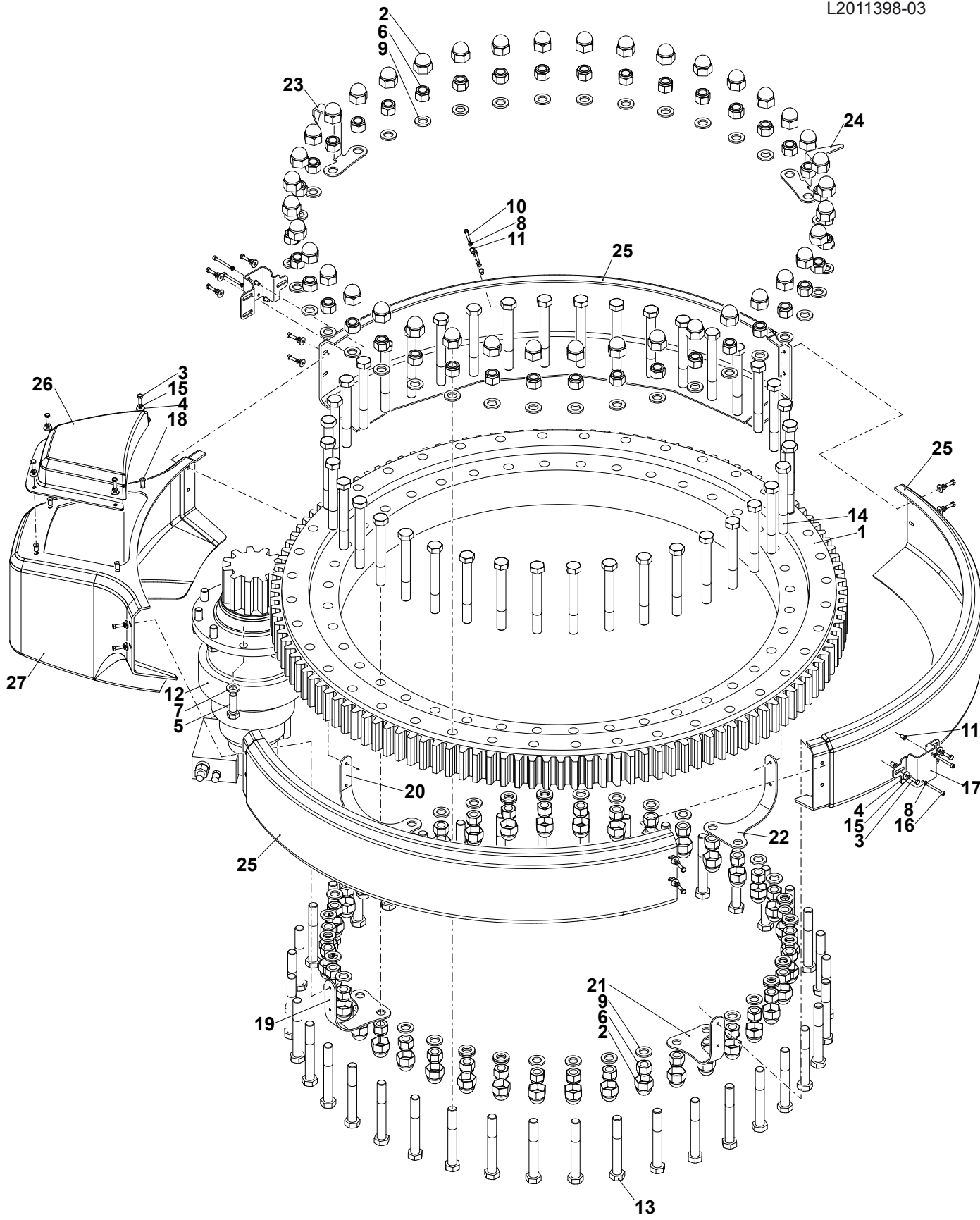
| <b>POS.</b> | <b>Q.TA</b> | <b>CODICE</b> | <b>DESCRIZIONE</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>DESCRIPTION</b> | <b>BESCHREIBUNG</b> | <b>NOTE</b> |
|-------------|-------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|-------------|
| 1           | 4           | K000912909    | Rivetto            | Rivet              | Rivet              | Niete               | M6 -343 61  |
| 2           | 3           | K2037532      | Carter             | Cover              | Carter             | Gehäuse             |             |
| 3           | 1           | K2032576      | Carter             | Cover              | Carter             | Gehäuse             |             |
| 4           | 1           | K2037531      | Carter             | Cover              | Carter             | Gehäuse             |             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO  
BOOM ROTATION UNIT  
GROUPE ROTATION FLECHE  
MASTROTATIONEINHEIT

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L2011398-03





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO  
BOOM ROTATION UNIT  
GROUPE ROTATION FLECHE  
MASTROTATIONEINHEIT  
GRUPO ROTACIÓN BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304379**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION            | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG    | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------------|------------------------|-----------------|---------------------------------|
| 1    | 1    | K2044592   | Ralla              | Slewing rim            | jante pivotant         | Vierpunktlager  | E004_129035-LA LEONESSA         |
| 2    | 80   | K000243698 | Copridado          | Self-locking nut cover | Couvre-Ecrou de sûrete | mutterdeckel    | Ø 20 di.31                      |
| 3    | 18   | K000900957 | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.      |
| 4    | 18   | K000901871 | Rosetta            | Washer                 | Rondelle               | Scheibe         | Ø 6 UNI 6593 R40 Z              |
| 5    | 10   | K000903708 | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TE M16x2x50 UNI 5739 8.8 Z      |
| 6    | 80   | K000904421 | Dado autobloccante | Self-locking nut       | Ecrou de sûrete        | Selbsthemmutter | M20x2.5 UNI 7473 10.9 Z         |
| 7    | 10   | K000906003 | Rosetta            | Washer                 | Rondelle               | Scheibe         | Ø 17 SP.4 UNI 5714-69           |
| 8    | 6    | K000906589 | Rosetta elastica   | Lock washer            | Rondelle a ressort     | Federscheibe    | Ø 5 DIN 7980                    |
| 9    | 72   | K000907661 | Rondella           | Washer                 | Rondelle               | Scheibe         | Ø 20 UNI 5714 C50 O             |
| 10   | 2    | K000910620 | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TCEI M5x40 UNI 5931 8.8         |
| 11   | 6    | K000912908 | Rivetto            | Rivet                  | Rivet                  | Niete           | M5 -343 61                      |
| 12   | 1    | K1009832   | Gruppo rotazione   | Rotation unit          | Groupe de rotation     | Drehung gruppe  | 705T2F+MG200+X01P R=27.2        |
| 13   | 40   | K2008203   | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TE M20x2.5x150 UNI 5737 -10.9 O |
| 14   | 40   | K2008208   | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TE M20x2.5x170 UNI 5737 -10.9 O |
| 15   | 24   | K000902707 | Rondella           | Washer                 | Rondelle               | Scheibe         | Ø 6 UNI 1751 R150 Z             |
| 16   | 4    | K000902904 | Vite               | Screw                  | Vis                    | Schraube        | TCEI M 5x50 UNI 5931            |
| 17   | 2    | S000249370 | Supporto           | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 18*  | 4    | K000912909 | Rivetto            | Rivet                  | Rivet                  | Niete           | M6 -343 61                      |
| 19   | 1    | S2037916   | Supporto           | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 20   | 1    | S2037917   | Supporto           | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 21   | 1    | S2037918   | Supporto           | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 22   | 1    | S2037919   | Supporto           | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 23   | 1    | S2011376   | Freccia            | Arrow                  | Flèche                 | Pfeil           |                                 |
| 24   | 1    | S2011388   | Piolo              | Support                | Support                | Halter          |                                 |
| 25*  | 3    | K2037532   | Carter             | Cover                  | Carter                 | Gehäuse         |                                 |
| 26*  | 1    | K2032576   | Carter             | Cover                  | Carter                 | Gehäuse         |                                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO  
BOOM ROTATION UNIT  
GROUPE ROTATION FLECHE  
MASTROTATIONEINHEIT  
GRUPO ROTACIÓN BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304379**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|--------------|------|
| 27*  | 1    | K2037531 | Carter      | Cover       | Carter      | Gehäuse      |      |
| *    | 1    | L2032586 | Kit carter  | Cover kit   | Kit carter  | Carter Satz  |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

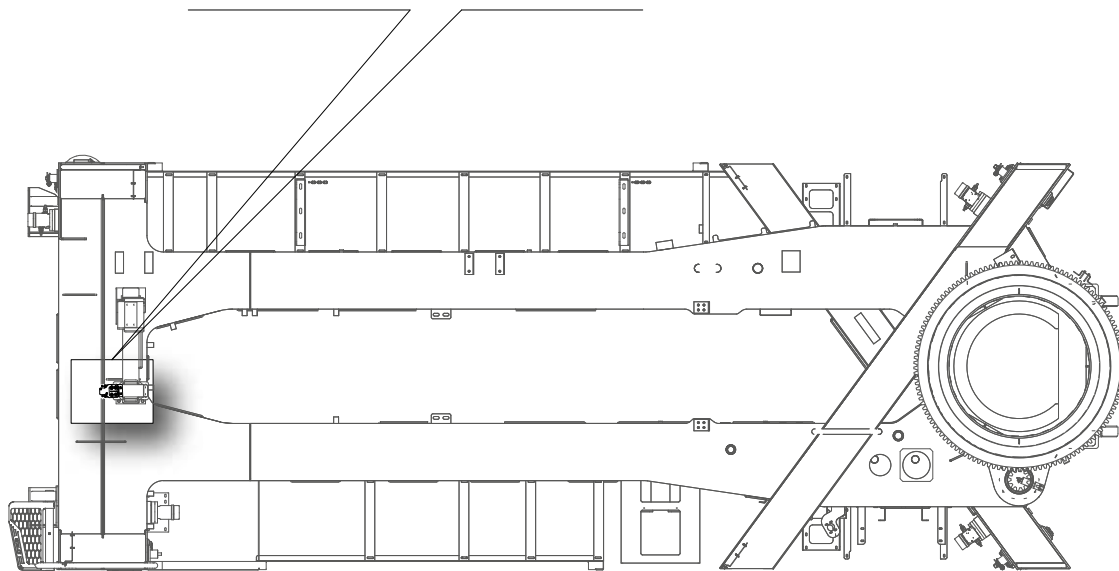
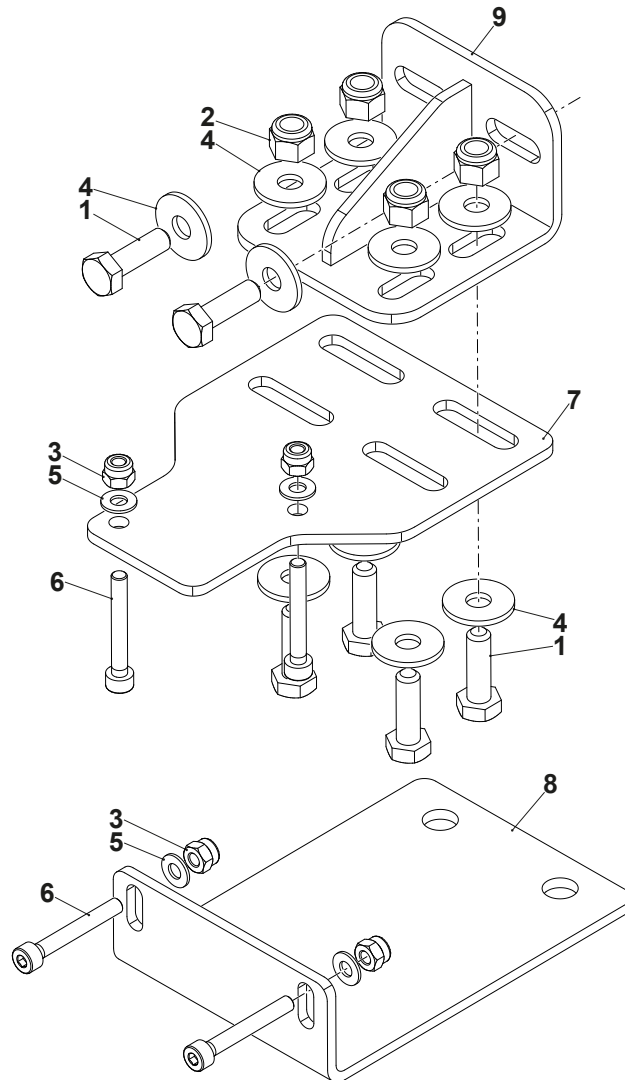
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

SUPPORTO TRANSPONDER - BRACCIO  
TRANSPONDER SUPPORT - BOOM  
SUPPORT TRANSPONDER - FLECHE  
HALTER TRANSPONDER - VERTEILERMAST  
SOPORTE TRANSPONDER - BRAZO

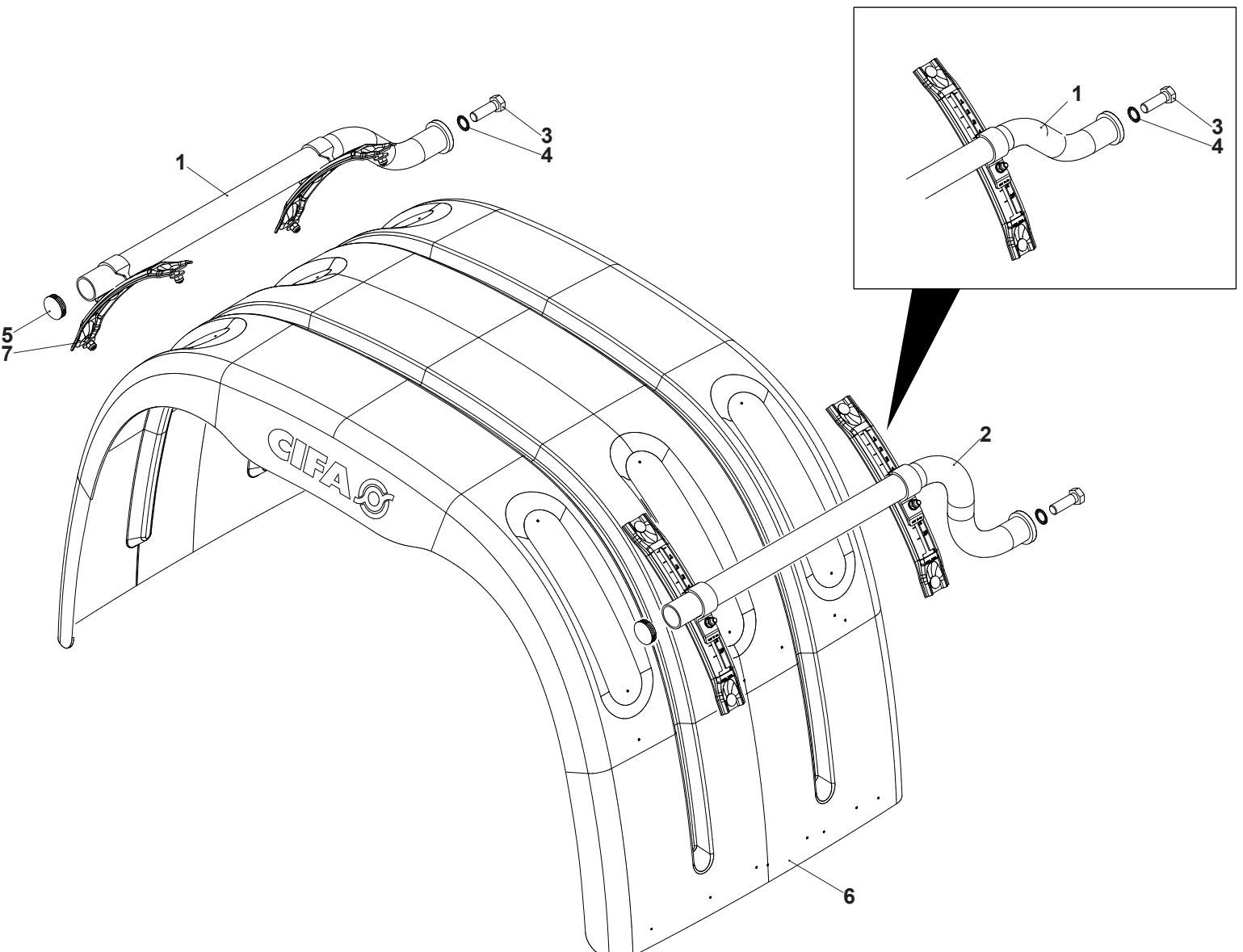
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307368**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 6    | K000900957 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.     |
| 2    | 4    | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z            |
| 3    | 4    | K000901596 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z          |
| 4    | 10   | K2011385   | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | D.6 UNI 6593 R40 GE            |
| 5    | 4    | K2018992   | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 4 UNI 6593 A2 I              |
| 6    | 4    | K2019347   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TCEI M 4x0.7x30 UNI 5931 8.8 Z |
| 7    | 1    | S3002126   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                |
| 8    | 1    | S3002128   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                |
| 9    | 1    | S3002129   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO PARAFANGHI  
MUDGUARD UNIT  
GROUPE GARDE-BOUE  
KOTFLÜGEL-EINHEIT  
GRUPO GUARDABARROS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305072**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG | NOTE                         |
|------|------|------------|-------------|----------------------|----------------------|--------------|------------------------------|
| 1    | 1    | S2031706   | Tubo        | Pipe                 | Tuyau                | Rohr         |                              |
| 2    | 1    | S2036355   | Tubo        | Pipe                 | Tuyau                | Rohr         |                              |
| 3    | 2    | K1012105   | Vite        | Screw                | Vis                  | Schraube     | TE M 16X2X50 UNI 5739 10.9 0 |
| 4    | 2    | K000911971 | Rosetta     | Washer               | Rondelle             | Scheibe      | A 16.5 UNI 8842              |
| 5    | 2    | K2021557   | Tappo       | Plug                 | Bouchon              | Stopfen      | PVC Ø40 - ILTB40             |
| 6    | 1    | S2030108   | Parafango   | Mudguard             | Garde-boue           | Kotflügel    |                              |
| 7    | 4    | K2040735   | Staffa      | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel |                              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ASSIEME FARO LED POSTERIORE (24VDC)  
 HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY (24VDC)  
 ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED (24VDC)  
 SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE (24VDC)

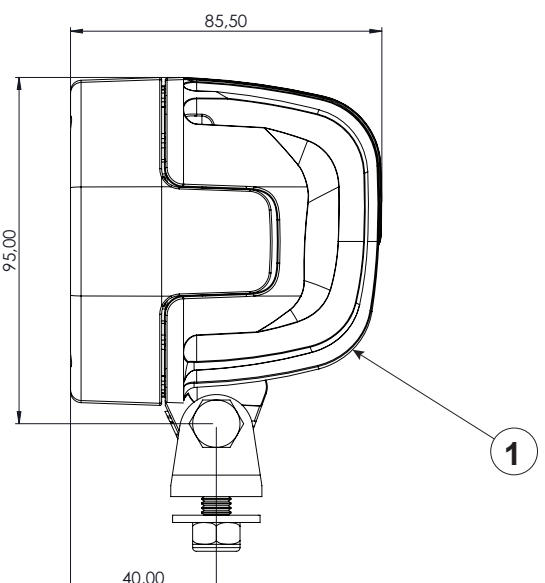
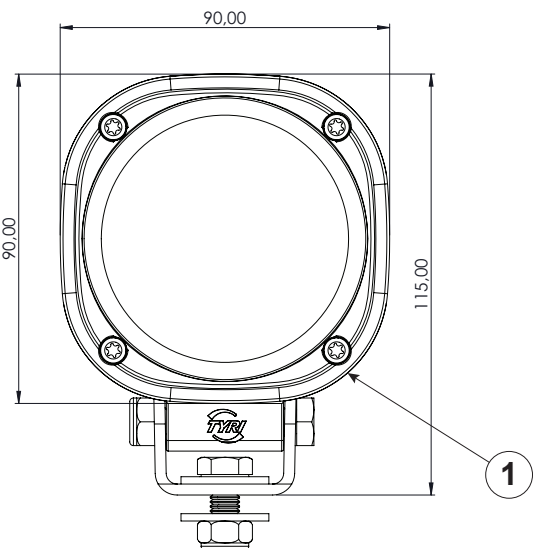


14/06/2017

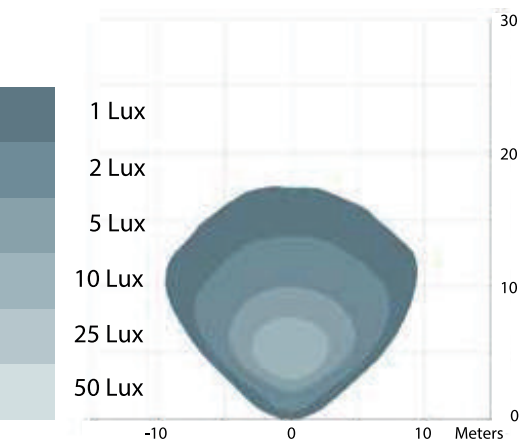
**306649**

L2025700/02-L2025605/01

L2038405/01



## LIGHT BEAM PATTERNS:

**0909 LED**

0909 -1400

Larga 45°+

Simmetrica



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: ASSIEME FARO LED POSTERIORE  
DESCRIPTION: HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY  
DESCRIPTION: ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED  
BESCHREIBUNG: SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE  
DESIGNACION: CONJUNTO TRASERO FARO LED

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306649**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE               |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------------|
| 1    | 1    | K2056705 | Fanale      | Headlight   | Fanal       | Laterne      | LED 24VDC-LLU1621Y |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

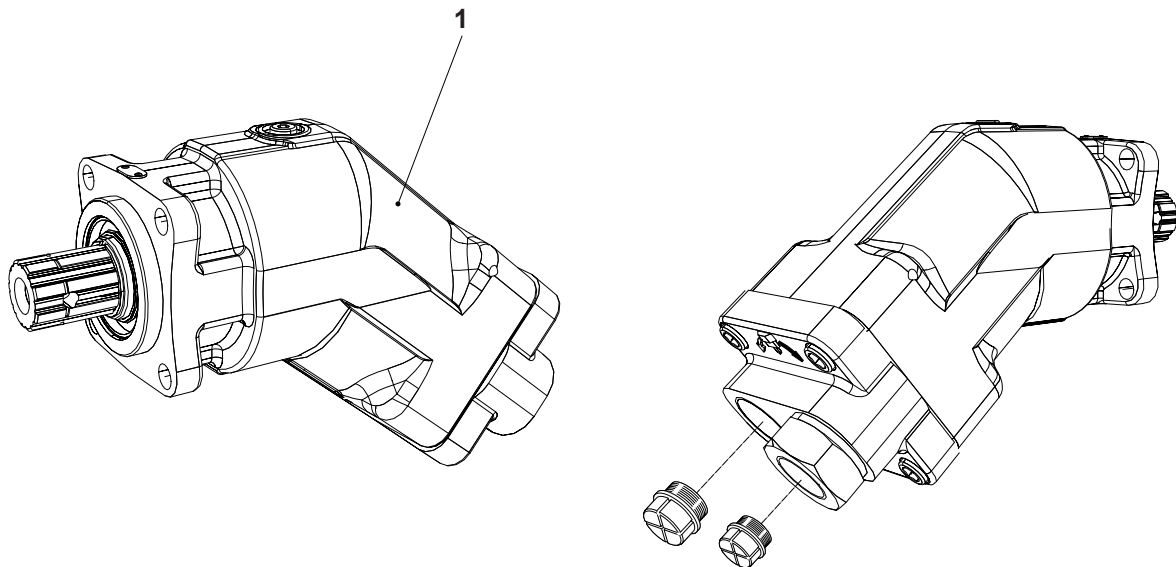


**Capitolo**  
**Chapter**  
**Chapitre**  
**Abschnitt**

**GRUPPO DI POTENZA**  
**POWER UNIT**  
**GROUPE DE PUISSANCE**  
**LEISTUNGSGRUPPE**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: POMPA OLEODINAMICA - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
DESCRIPTION: HYDRAULIC PUMP - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
DESCRIPTION: POMPES HYDRAULIQUE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
BESCHREIBUNG: ÖLHYDRAULIK-PUMPE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  
DESIGNACION: BOMBA OLEODINAMICOS - (A17FO032/10NLWK0E81-0)

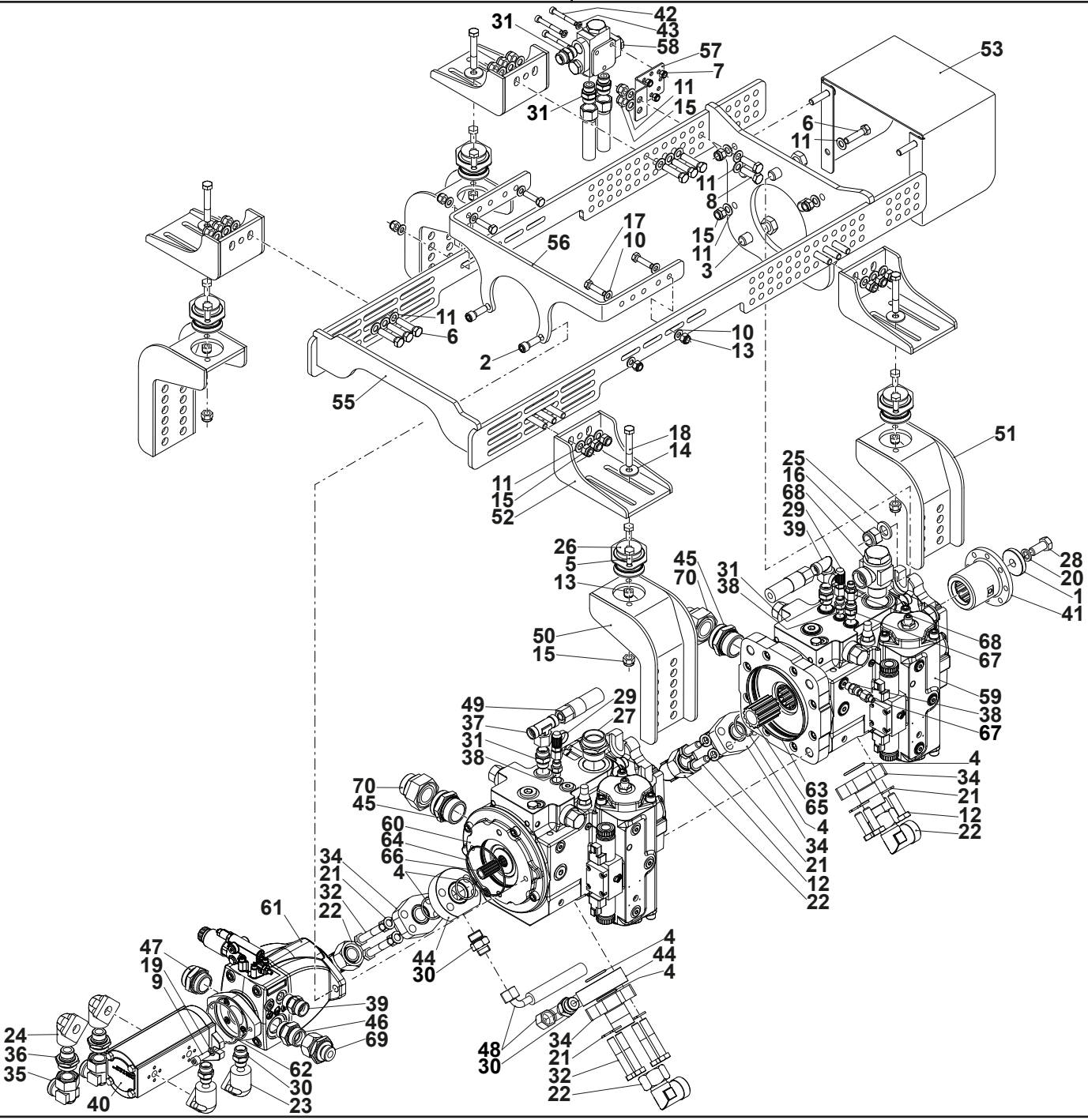
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302554**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG | NOTE                             |
|------|------|----------|--------------------|----------------|-------------------|--------------|----------------------------------|
| 1    | 1    | K2031277 | Pompa oleodinamica | Hydraulic pump | Pompe hydraulique | Öldyn.Pumpe  | A17FO032/10NLWK0E81-0-R902162390 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE  
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY  
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES  
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN  
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307024**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|------------------------------------|
| 1    | 1    | K000234629 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         |                                    |
| 2    | 2    | K2019266   | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M 12x1.75x35 UNI 5931 10.9 GE |
| 3    | 6    | K000591073 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M20X70 UNI 5737-8.8             |
| 4    | 6    | K000900055 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture          | Dichtung        | OR 4150                            |
| 5    | 8    | K000901196 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M10x1.5x25 UNI 5739 8.8 Z       |
| 6    | 18   | K000901277 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x50 UNI 5739                 |
| 7    | 3    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z             |
| 8    | 2    | K000901645 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x40 UNI 5739 8.8 Z      |
| 9    | 2    | K000901785 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M10x30 UNI 5931               |
| 10   | 8    | K000901874 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 10 UNI 6592 R40 Z                |
| 11   | 40   | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z                |
| 12   | 10   | K000902124 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M14x2x45 UNI 5737 8.8           |
| 13   | 12   | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z            |
| 14   | 4    | K000902619 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 13/27 Sp.2,5                     |
| 15   | 24   | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z            |
| 16   | 6    | K000903578 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 20x2.5 UNI 7473 6S Z             |
| 17   | 4    | K000903713 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M10x40 UNI 5739                 |
| 18   | 4    | K000903861 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x80 UNI 57373 8.8 Z     |
| 19   | 2    | K000906520 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 10 DIN 7980                      |
| 20   | 1    | K000906522 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 16 DIN 7980                      |
| 21   | 16   | K000906524 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 14 DIN 7980                      |
| 22   | 4    | K2048971   | Corpo              | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper | TN419 OR 30S                       |
| 23   | 2    | K000906709 | Flangia            | Flange           | Bride              | Flansch         | 1G12 +VITI+OR CASAPPA----          |
| 24   | 2    | K000906711 | Flangia            | Flange           | Bride              | Flansch         | Ø 3/4"                             |
| 25   | 6    | K000907661 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 20 UNI 5714 C50 O                |
| 26   | 4    | K000911695 | Puffer             | Puffer           | Puffer             | Puffer          | Rif.786025H                        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE  
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY  
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES  
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN  
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307024**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE                            |
|------|------|------------|---------------------|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|
| 27   | 1    | K000911960 | Raccordo            | Connection     | Raccord            | Anschlußstück    | TN 92-35 LM                     |
| 28   | 1    | K000912511 | Vite                | Screw          | Vis                | Schraube         | TE D=5/8" UNC-2B-Lg.35          |
| 29   | 2    | K000913447 | Raccordo            | Connection     | Raccord            | Anschlußstück    | Ø 8                             |
| 30   | 4    | K1012190   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 16SR                      |
| 31   | 5    | K1012191   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 GG 16SM                   |
| 32   | 8    | K000904325 | Vite                | Screw          | Vis                | Schraube         | TE M14x80 UNI 5737              |
| 33   | 1    | K1012339   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 16S                      |
| 34   | 4    | K2049000   | Semiflangia         | Half-flange    | Semiflasque        | Halbflansch      | AFS 604 Ø 1"1/4                 |
| 35   | 2    | K1012344   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 28L                      |
| 36   | 2    | K1012810   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 28LR 3/4"                 |
| 37   | 1    | K1014513   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 420 16S                      |
| 38   | 3    | K1014757   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 GG 8SM                    |
| 39   | 1    | K1017900   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN92 20S 3/4-16 UNF * R         |
| 40   | 1    | K1024803   | Pompa oleodinamica  | Hydraulic pump | Pompe hydraulique  | Öldyn.Pumpe      |                                 |
| 41   | 1    | S000245924 | Flangia             | Flange         | Bride              | Flansch          |                                 |
| 42   | 3    | K2000427   | Vite                | Screw          | Vis                | Schraube         | TCEI M8x1.25x60 UNI 5931 8.8 O  |
| 43   | 3    | K000901810 | Rosetta elastica    | Lock washer    | Rondelle a ressort | Federscheibe     | Ø 8 UNI 1751 . Z                |
| 44   | 2    | K000228758 | Distanziale         | Spacer         | Entretoise         | Zwischenstück    | Ø 1"1/4                         |
| 45   | 2    | K1039589   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | GES (TN92) 42LM/WD - - 037604 W |
| 46   | 1    | K2028923   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN92 OR 25S 1 5/16-12 UN-2A     |
| 47   | 1    | K2028924   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN92 OR 35L 1 5/8-12 UN-2A      |
| 48   | 2    | K1013540   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.1000       |
| 49   | 1    | K1025144   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN853-1SN D.1/2" LG.400         |
| 50   | 2    | S2033879   | Ancoraggio          | Anchor support | Ancrage            | Verankerung      |                                 |
| 51   | 2    | S2033883   | Ancoraggio          | Anchor support | Ancrage            | Verankerung      |                                 |
| 52   | 4    | S2033890   | Supporto            | Support        | Support            | Halter           |                                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE  
POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY  
GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES  
NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN  
GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307024**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                           |
|------|------|----------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|--------------------------------|
| 53   | 1    | S2035526 | Carter              | Cover          | Carter            | Gehäuse          |                                |
| 55   | 1    | S2037490 | Telaio              | Frame          | Chassis           | Rahmen           |                                |
| 56   | 1    | S2037494 | Supporto            | Support        | Support           | Halter           |                                |
| 57   | 1    | S2037505 | Supporto            | Support        | Support           | Halter           |                                |
| 58*  | 1    | K2021854 | Valvola di lavaggio | Valve          | Clapet            | Ventil           | REXROTH                        |
| 59*  | 1    | K2021728 | Pompa oleodinamica  | Hydraulic pump | Pompe hydraulique | Öldyn.Pumpe      | A4VG 145 EP-RXXXXXXXXX-REXROTH |
| 60*  | 1    | K2021729 | Pompa oleodinamica  | Hydraulic pump | Pompe hydraulique | Öldyn.Pumpe      | A4VG 145 EP-RXXXXXXXXX-REXROTH |
| 61*  | 1    | K2021730 | Pompa oleodinamica  | Hydraulic pump | Pompe hydraulique | Öldyn.Pumpe      | A1VO35-24V-RXXXXXXXXX-REXROTH  |
| 62*  | 1    | K2021733 | Anello di tenuta    | Junk ring      | Bague de retenue  | Verdichtungsring | A1VO35-RXXXXXXXXX-REX.         |
| 63*  | 1    | K2021734 | Anello di tenuta    | Junk ring      | Bague de retenue  | Verdichtungsring | A4VG145S40-R909086428-REX      |
| 64*  | 1    | K2021735 | Anello di tenuta    | Junk ring      | Bague de retenue  | Verdichtungsring | A4VG145S40-R913032365-REX      |
| 65*  | 1    | K2021750 | Mozzo               | Hub for pump   | Moyeu pour pompe  | Pumpennabe       | A4VG145-145-R902108507         |
| 66*  | 1    | K2021753 | Giunto              | Joint          | Joint             | Kopplung         | A4VG145-A1VO35-R902105854--    |
| 67   | 1    | K1012379 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 432 8/6S                    |
| 68   | 1    | K3001240 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN130 FF 35LM --               |
| 69   | 1    | K1012374 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 432 25/20S                  |
| 70   | 2    | K1012378 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 432 42/35L                  |
| *    | 1    | K2021756 | Gruppo pompe        | Pumps unit     | Groupe pompes     | Pumpen satz      | A4VG145EP+A4VG145EP-A1VO35     |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch



**Capitolo**  
**Chapter**  
**Chapitre**  
**Abschnitt**

**IMPIANTO IDRAULICO - SERVIZI - STABILIZZAZIONE**

**OUTRIGGERS-PUMPING-SERVICES HYDRAULIC INSTALLATION**

**INSTALLATION HYDRAULIQUE DE POMPAGE - SERVICES-STABILISATEURS**

**ÖLDYNAMISCHE ANLAGE PUMPENELEMENT-DIENSTLEISTUNGEN-STÜTZBEINEN**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:

DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE  
OUTRIGGERS DISTRIBUTOR  
DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR  
VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN

PAGE:



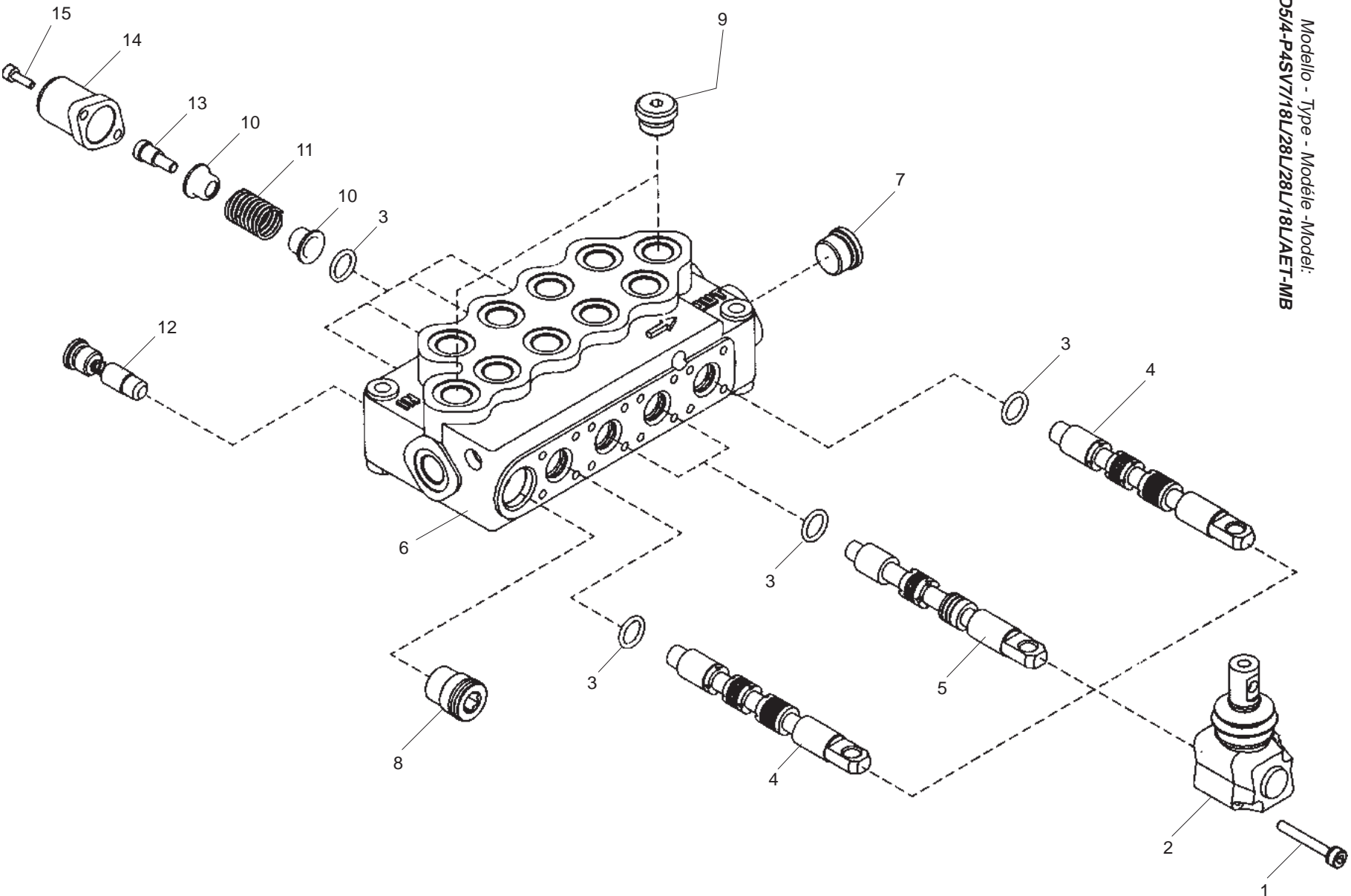
Data/Date/Date/Datum:

16-04-1998

Tavola/Plates/Table/Platte:

287921

Modello - Type - Modéle - Model:  
SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*  
 DESCRIPTION: *OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*  
 DESCRIPTION: *DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*  
 BESCHREIBUNG: *VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*  
 DESIGNACION: *DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**287921**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION           | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG     | NOTE                               |
|------|------|------------|---------------|-----------------------|----------------------|------------------|------------------------------------|
| 1    | 8    |            | Vite          | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M5x35-8.8 UNI 5931                 |
| 2    | 4    | L000496550 | Manipolatore  | Iron hand             | Manipolateur         | Manipulator      | L/S5                               |
|      | 4    | K000914028 | Leva completa | Stop device for lever | Dispositif de stop   | Hebelkopplung    |                                    |
| 3    | 8    |            | O-Ring        | O-ring                | O-ring               | O-ring           | 15.88x2.62 NBR 70SH                |
| 4    | 2    |            | Cursore       | Cursor                | Curseur              | Läufer           | 1/SD5                              |
| 5    | 1    |            | Cursore       | Cursor                | Curseur              | Läufer           | 2/SD5                              |
| 6    | 1    |            | Corpo         | Housing               | Cloche               | Verteilerkörper  | SD5/4-P/BSP                        |
| 7    | 1    |            | Tappo         | Plug                  | Bouchon              | Stopfen          | AET/SD5                            |
| 8    | 1    |            | Tappo         | Plug                  | Bouchon              | Stopfen          | SV/VMP5                            |
| 9    | 1    |            | Tappo         | Plug                  | Bouchon              | Stopfen          | TCEI BSP 3/8                       |
| 10   | 8    |            | Boccola       | Bushing               | Douille pour rouleau | Buchse für Walze | V08 S5                             |
| 11   | 4    |            | Molla         | Skirt spring          | Ressort              | Feder            | V08 S5 B                           |
| 12   | 1    |            | Kit           | Kit                   | Kit                  | Kit              | VR5                                |
| 13   | 4    |            | Vite          | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M6 V08 S5                          |
| 14   | 4    |            | Cappello      | Cap                   | Couvercle            | Abschlusskappe   | S5 Al                              |
| 15   | 8    |            | Vite          | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M5x14-8.8 UNI 5931                 |
|      | 1    | K000234980 | Distributore  | Distributor           | Distributeur         | Verteiler        | SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournis seulement groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE  
OUTRIGGERS DISTRIBUTOR  
DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR  
VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN

PAGE:



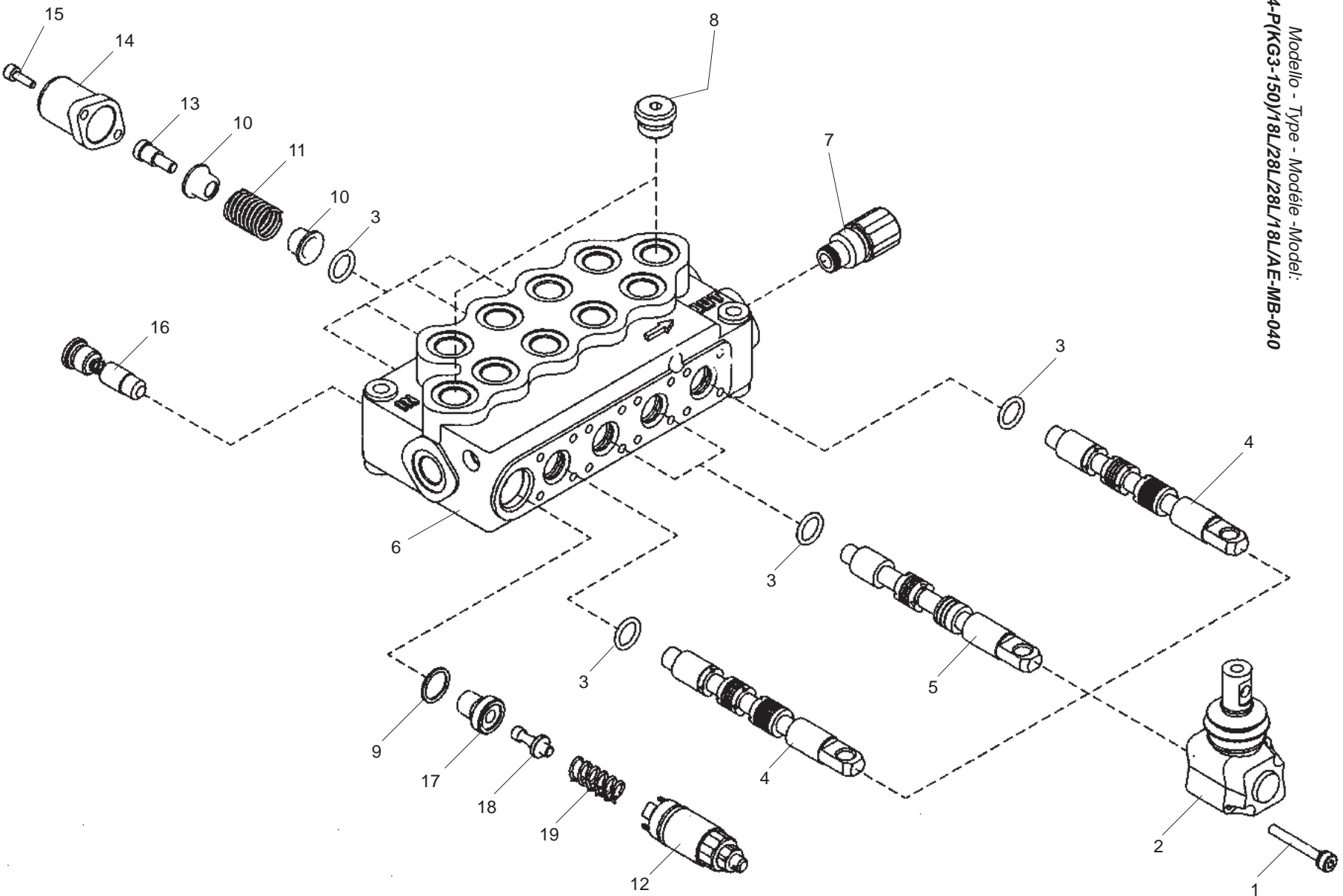
Data/Date/Date/Datum:

16-04-1998

Tavola/Plates/Table/Platte:

287922

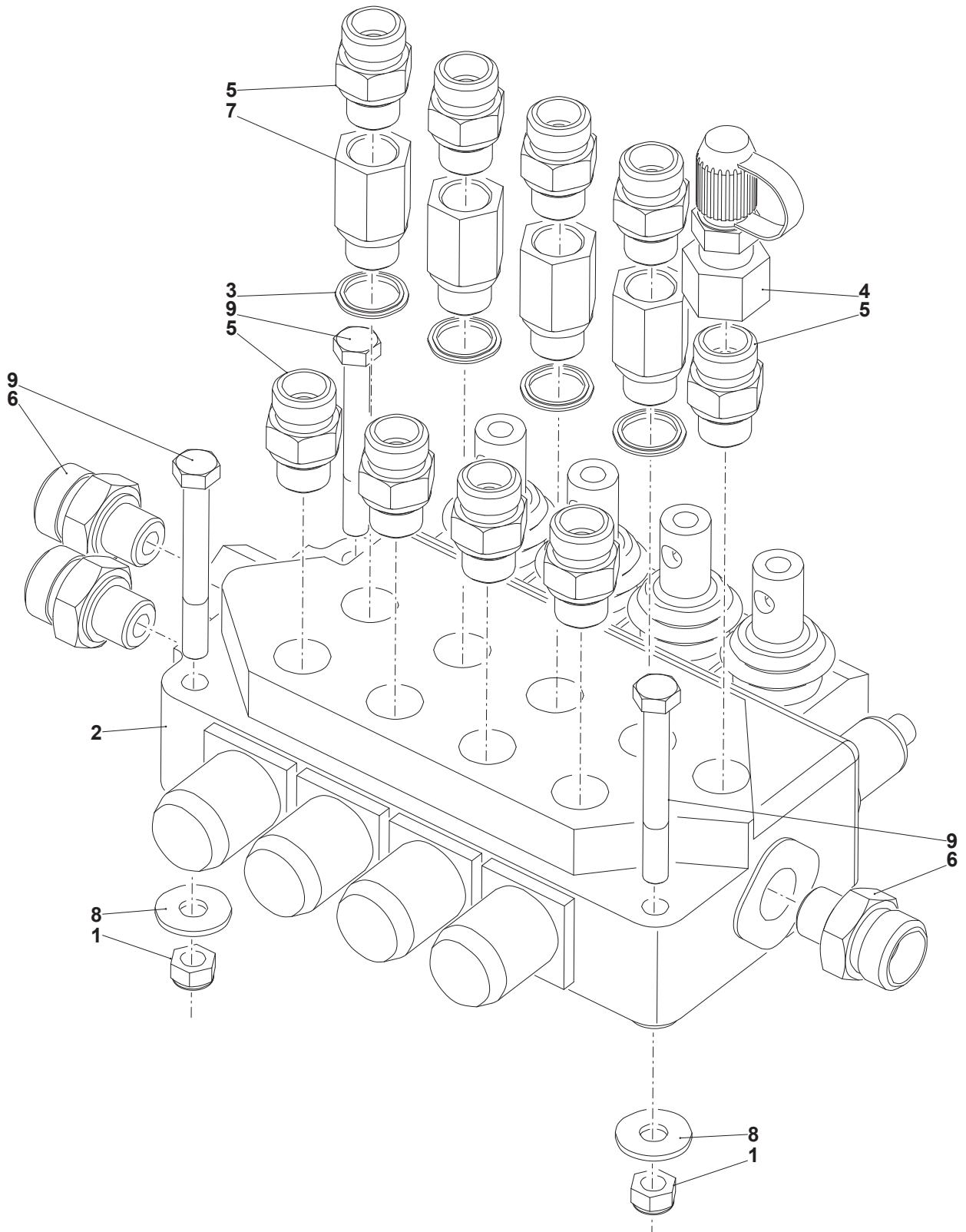
Modello - Type - Modéle - Model:  
SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-040



| POS. | Q.TA | CODICE | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION           | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG     | NOTE                                    |
|------|------|--------|-----------------------|-----------------------|----------------------|------------------|---|
| 1    | 8    |        | Vite                  | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M5x35-8.8 UNI 5931                      |
| 2    | 4    |        | Leva                  | Stop device for lever | Dispositif de stop   | Hebelkopplung    | L/S5                                    |
| 3    | 8    |        | O-Ring                | O-ring                | O-ring               | O-ring           | 15.88x2.62 NBR 70SH                     |
| 4    | 2    |        | Cursore               | Cursor                | Curseur              | Läufer           | 1/SD5                                   |
| 5    | 1    |        | Cursore               | Cursor                | Curseur              | Läufer           | 2/SD5                                   |
| 6    | 1    |        | Corpo                 | Housing               | Cloche               | Verteilerkörper  | SD5/4-P/BSP                             |
| 7    | 1    |        | Raccordo              | Connection            | Raccord              | Anschlußstück    | AE SD5 BSP3/8                           |
| 8    | 2    |        | Tappo                 | Plug                  | Bouchon              | Stopfen          | TCEI BSP 3/8                            |
| 9    | 1    |        | Anello                | Ring                  | Bague                | Ring             | 16x20x1 Cu                              |
| 10   | 8    |        | Boccola               | Bushing               | Douille pour rouleau | Buchse für Walze | V08 S5                                  |
| 11   | 4    |        | Molla                 | Skirt spring          | Ressort              | Feder            | V08 S5 B                                |
| 12   | 1    |        | Portamolla            | Spring Holder         |                      |                  | VMP5/G                                  |
| 13   | 4    |        | Vite                  | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M6 V08 S5                               |
| 14   | 4    |        | Cappello              | Cap                   | Couvercle            | Abschlusskappe   | S5 AI                                   |
| 15   | 8    |        | Vite                  | Screw                 | Vis                  | Schraube         | M5x14-8.8 UNI 5931                      |
| 16   | 1    |        | Kit                   | Kit                   | Kit                  | Kit              | VR5                                     |
| 17   | 1    |        | Anello di tenuta      | Junk ring             | Bague de retenue     | Verdichtungsring | VMP 5                                   |
| 18   | 1    |        | Otturatore            | Spearvalve            | Clapet               | Verschluss       | VMP 5                                   |
| 19   | 1    |        | Molla                 | Skirt spring          | Ressort              | Feder            | N.3 VMPK5                               |
| 1    |      | 234942 | Distributore completo | Complete Distributor  | Distributeur         | Verteiler        | SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB- |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournis seulement groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della **CIFA**. Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of **CIFA**'s property. Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de propriété de **CIFA**. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und Angaben gehören zu **CIFA**. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX  
DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX  
KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX  
KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX  
KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

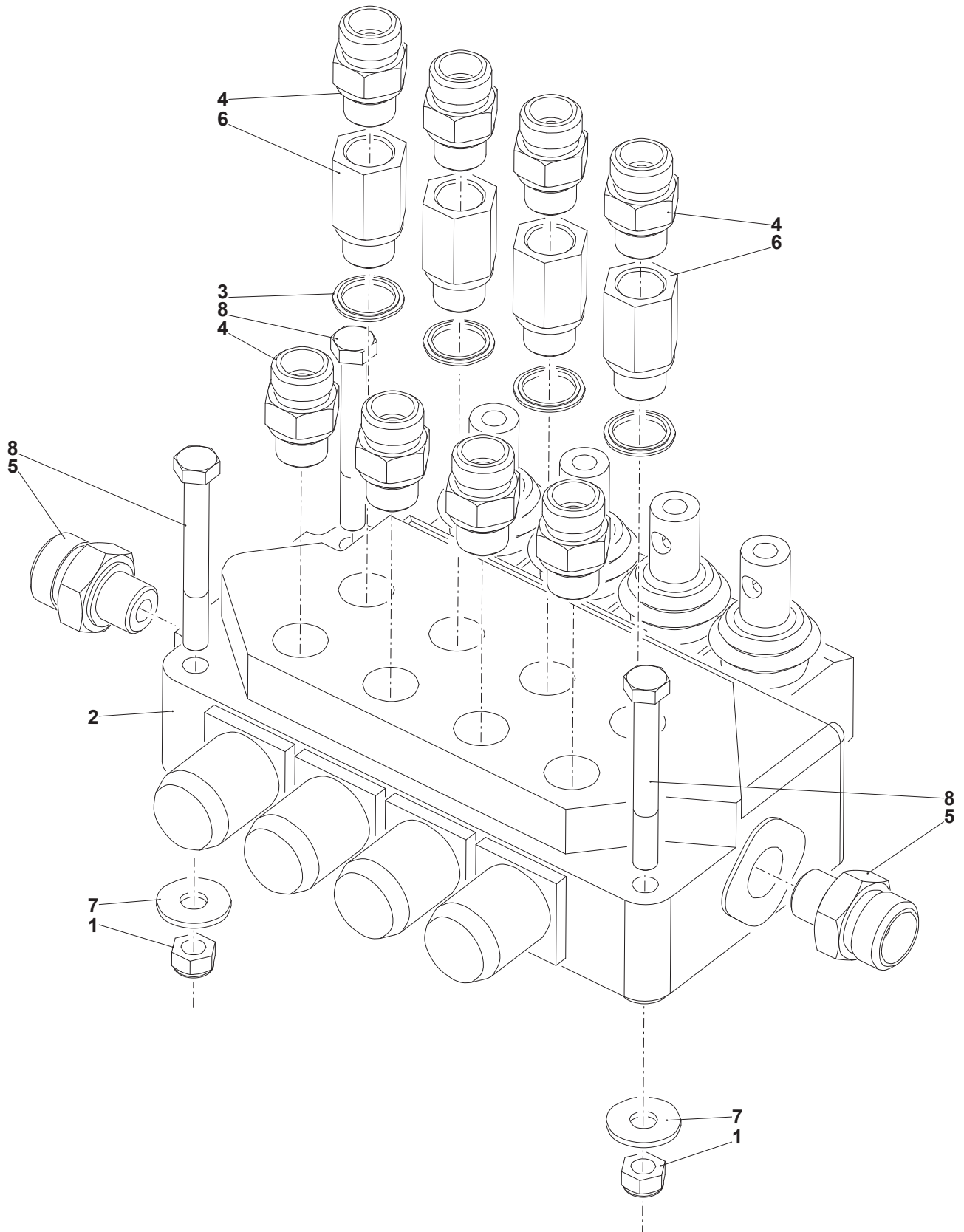
**295913**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION        | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG      | NOTE                                    |
|------|------|------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|---|
| 1    | 3    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter   | M8x1.25 R50/60                          |
| 2    | 1    | K000234942 | Distributore       | Distributor        | Distributeur      | Verteiler         | SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB- |
| 3    | 4    | K000902194 | Rondella           | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | USIT TP.A 63-15                         |
| 4    | 1    | K000910136 | Raccordo           | Connection         | Raccord           | Anschlußstück     | SMK15-125PK                             |
| 5    | 9    | K1012188   | Corpo              | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 12SR                              |
| 6    | 3    | K1012413   | Corpo              | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 16 SR 3/8"                        |
| 7    | 4    | K1013569   | Prolunga           | Complete extension | Extension complet | Comp. Verlagerung | 3/8" M-F Lg.30                          |
| 8    | 3    | K000901873 | Rondella           | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | Ø 9x24                                  |
| 9    | 3    | K000901164 | Vite               | Screw              | Vis               | Schraube          | TE M8x70 UNI 5737 -8.8                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX  
ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX  
KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX  
KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX  
KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**295914**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION        | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG      | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------|
| 1    | 3    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter   | M8x1.25 R50/60                     |
| 2    | 1    | K000234980 | Distributore       | Distributor        | Distributeur      | Verteiler         | SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB |
| 3    | 4    | K000902194 | Rondella           | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | USIT TP.A 63-15                    |
| 4    | 8    | K1012188   | Corpo              | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 12SR                         |
| 5    | 2    | K1012413   | Corpo              | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 16 SR 3/8"                   |
| 6    | 4    | K1013569   | Prolunga           | Complete extension | Extension complet | Comp. Verlagerung | 3/8" M-F Lg.30                     |
| 7    | 3    | K000901873 | Rondella           | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | Ø 9x24                             |
| 8    | 3    | K000901164 | Vite               | Screw              | Vis               | Schraube          | TE M8x70 UNI 5737 -8.8             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

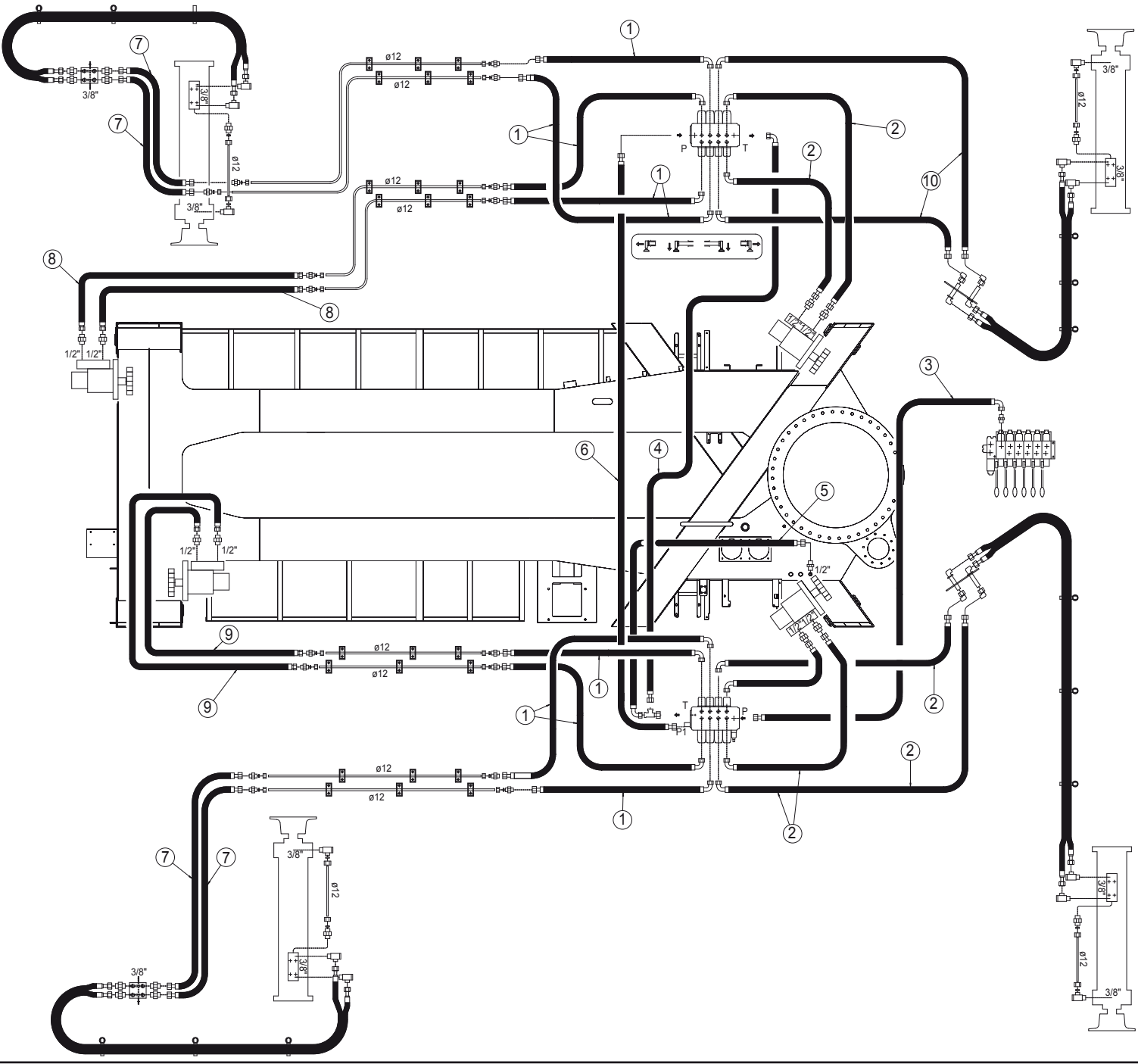
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE  
CONDUCT KIT STABILIZATION  
KIT MENER STABILISATION  
KIT STABILISIERUNG FÜHREN

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1027992-02





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE  
CONDUCT KIT STABILIZATION  
KIT MENER STABILISATION  
KIT STABILISIERUNG FÜHREN  
KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

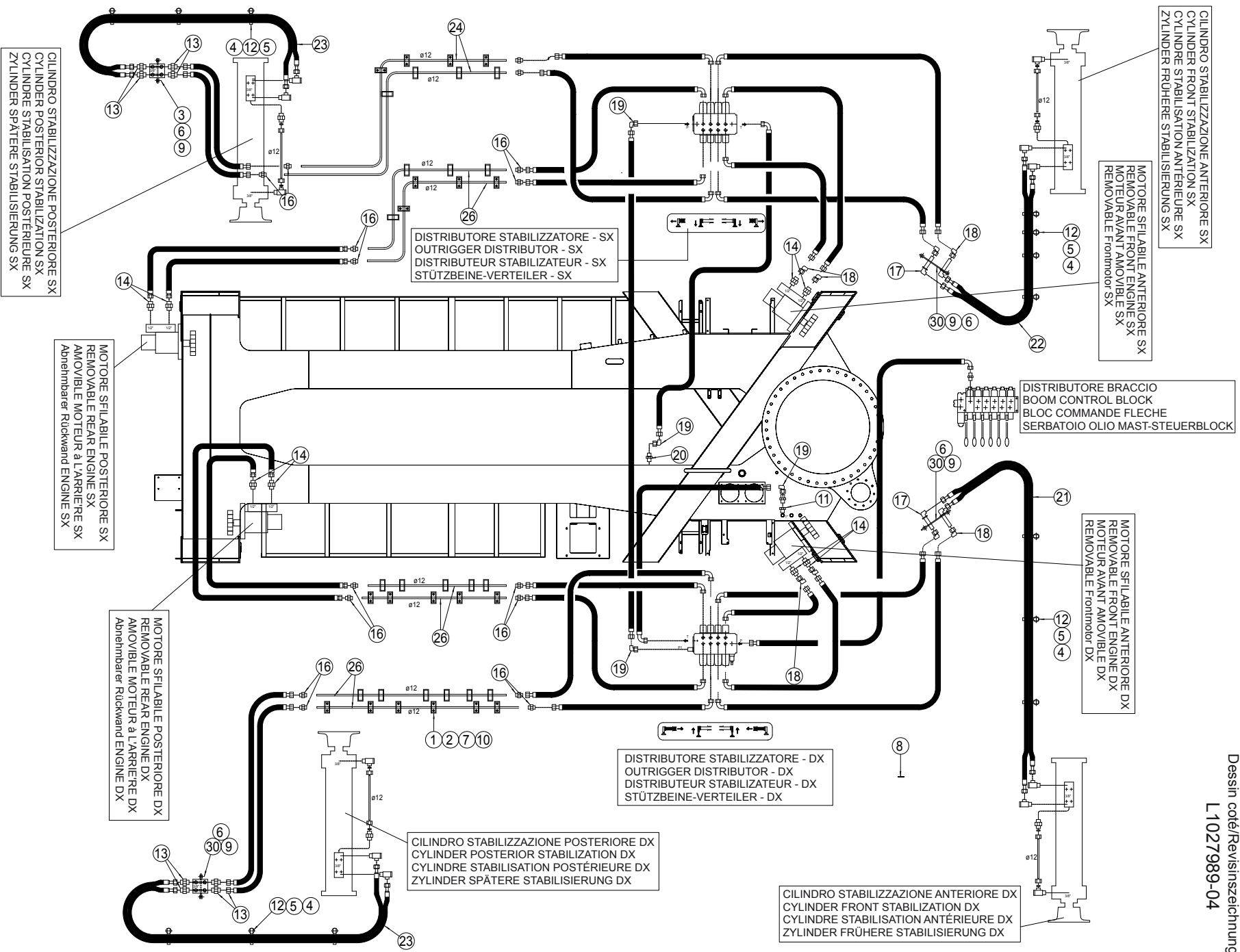
**298613**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                       |
|------|------|----------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|----------------------------|
| 1    | 8    | K1013537 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1200 |
| 2    | 6    | K1013538 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1900 |
| 3    | 1    | K1013539 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.1200  |
| 4    | 1    | K1013541 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.2500  |
| 5    | 1    | K1013540 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.1000  |
| 6    | 1    | K1013652 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN 1/2" Lg.3000    |
| 7    | 4    | K1015154 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.1350    |
| 8    | 2    | K1016098 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.1000    |
| 9    | 2    | K1016492 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.800     |
| 10   | 2    | K1013844 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.2200    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE  
 HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS  
 EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS  
 ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINE





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE  
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS  
ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**300586**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE                          |
|------|------|------------|---------------------|------------------|--------------------|------------------|-------------------------------|
| 1    | 38   | K000214209 | Piastra             | Plate            | Tole               | Platte           |                               |
| 2    | 38   | K000214502 | Collare             | Collar           | Collier pour tuyau | Gummikragen      | Ø 12                          |
| 3    | 8    | K000900978 | Vite                | Screw            | Vis                | Schraube         | TE M 10x1.5x20 UNI 5739 8.8 Z |
| 4    | 13   | K000901585 | Dado autobloccante  | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z           |
| 5    | 13   | K000901871 | Rosetta             | Washer           | Rondelle           | Scheibe          | Ø 6 UNI 6593 R40 Z            |
| 6    | 8    | K000901874 | Rosetta piana       | Washer           | Rondelle           | Scheibe          | Ø 10.5 UNI 6592 R40Z          |
| 7    | 38   | K000902288 | Vite                | Screw            | Vis                | Schraube         | TE M6x1X60 UNI 5737 - 8.8     |
| 8    | 100  | K000903517 | Fascetta            | Strap            | Petite bande       | Schelle          | 9x35                          |
| 9    | 8    | K000906520 | Rosetta elastica    | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe     | Ø 10 DIN 7980 R150 Z          |
| 10   | 38   | K000910800 | Dado                | Nut              | Ecrou              | Mutter           |                               |
| 11   | 1    | K000912166 | raccordo            | Connection       | Raccord            | Anschlußstück    | TN 141 1"-1/2"                |
| 12   | 13   | K000912206 | Passacavo           | Fairlead         | Galoche            | kabeldurchgang   | Ø 25                          |
| 13   | 8    | K1012188   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 12SR                    |
| 14   | 8    | K1012189   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 12SR 1/2                |
| 15   | 1    | K1012190   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 16SR                    |
| 16   | 16   | K1012224   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 98 12S                     |
| 17   | 4    | K1012330   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 118 12S                    |
| 18   | 8    | K1012337   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 12S                    |
| 19   | 4    | K1012339   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 16S                    |
| 20   | 1    | K1012396   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 16 SR 3/4"              |
| 21   | 1    | K1020074   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | BINATO 0883 Ø5/16" LG.4600    |
| 22   | 1    | K1020075   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | BINATO 0883 D.5/16" LG.4900   |
| 23   | 2    | K1022578   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | BINATO D.5/16" LG.3900        |
| 24   | 2    | K1023894   | Tubo                | Pipe             | Tuyau              | Rohr             | ø12x1.5 LG.2950 S-VOSSFORM    |
| 25   | 4    | K1023985   | Tubo                | Pipe             | Tuyau              | Rohr             | ø12x1.5 LG.3150 S-VOSSFORM    |
| 26   | 2    | K1023986   | Tubo                | Pipe             | Tuyau              | Rohr             | ø12x1.5 LG.2700 S-VOSSFORM    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE*  
DESCRIPTION: *HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS*  
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS*  
BESCHREIBUNG: *ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN*  
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**300586**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|--------------|------|
| 30   | 2    | S1011021 | Supporto    | Support     | Support     | Halter       |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

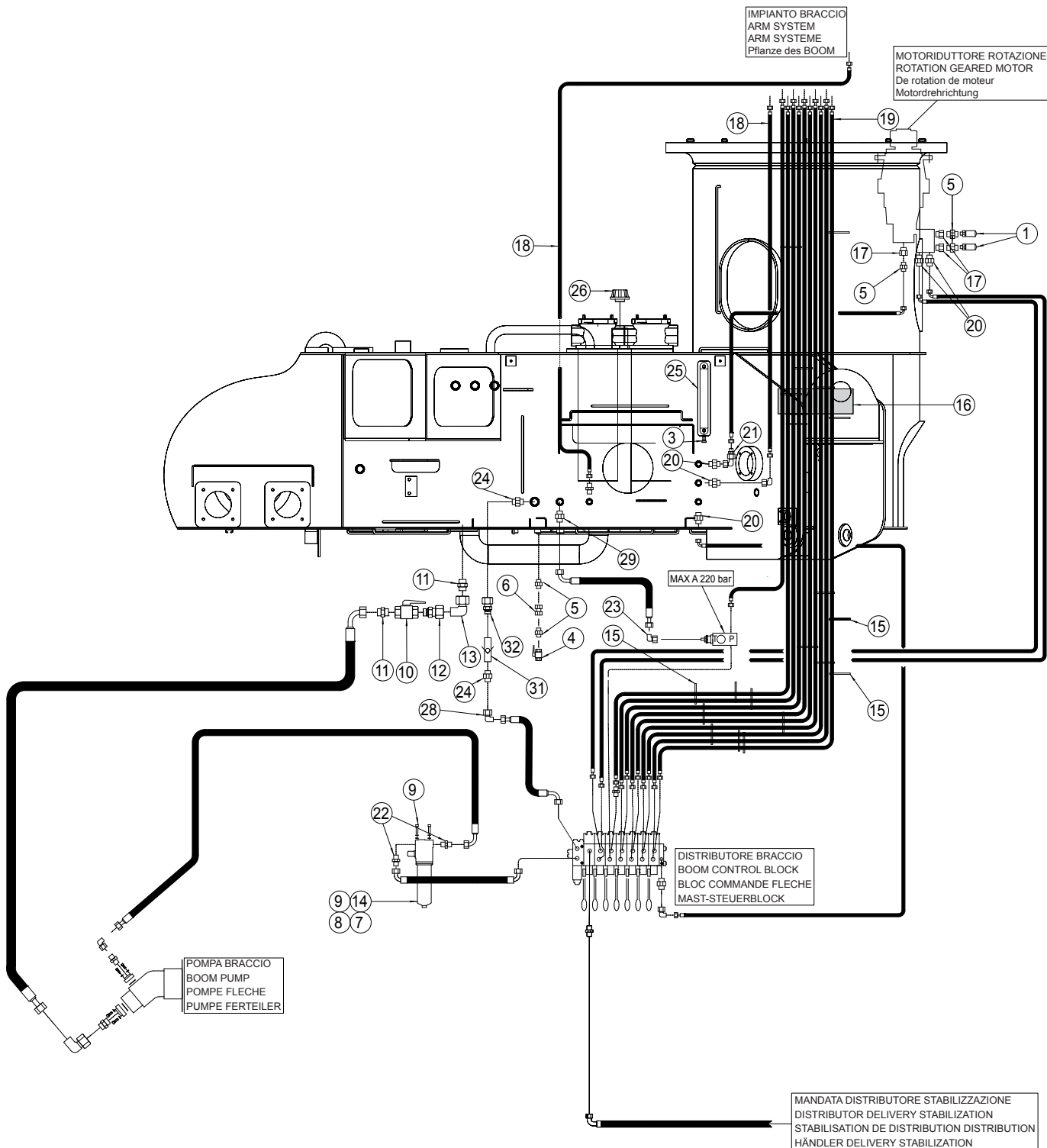
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 L1027981-08





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO DISTRIBUTORE BRACCIO - **K35L**  
DELIVERY HYDRAULIC EQUIPMENT BOOM DISTRIBUTOR - **K35L**  
EQUIPEM. HYDR. DE REFOULEMENT DISTRIBUTEUR FLECHE - **K35L**  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS FERTEILER - **K35L**  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO DISTRIBUIDOR BRAZO - **K35L**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301242**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION      | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG        | NOTE                       |
|------|------|------------|---------------------|------------------|---------------------|---------------------|----------------------------|
| 1    | 2    | K000913447 | Raccordo            | Connection       | Raccord             | Anschlußstück       | Ø 8                        |
| 3    | 1    | K000902924 | Vite                | Screw            | Vis                 | Schraube            | TE M12x20 UNI 5739 8.8     |
| 4    | 1    | K000906671 | Valvola a sfera     | Ball valve       | Clapet a bille      | Kugelventil         |                            |
| 5    | 5    | K1012185   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN92 GG 8SR                |
| 6    | 1    | K1012635   | Raccordo            | Connection       | Raccord             | Anschlußstück       | TN 426 8SR                 |
| 7    | 4    | K000901871 | Rosetta             | Washer           | Rondelle            | Scheibe             | Ø 6 UNI 6593 R40 Z         |
| 8    | 4    | K000906590 | Rosetta elastica    | Lock washer      | Rondelle a ressort  | Federscheibe        | Ø 6.1 DIN 7980 R150 Z      |
| 9    | 4    | K000900957 | Vite                | Screw            | Vis                 | Schraube            | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z. |
| 10   | 1    | K000901660 | Valvola a sfera     | Ball valve       | Clapet a bille      | Kugelventil         | Ø1"1/4 EURO-SFER ART.1810  |
| 11   | 2    | K1012197   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN92 35LR                  |
| 12   | 1    | K1012639   | Raccordo            | Connection       | Raccord             | Anschlußstück       | TN 426 35LR                |
| 13   | 1    | K1012345   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 419 35L                 |
| 14   | 1    | K1000042   | Filtro              | Filter           | Filtre              | Filter              | DF BN/HC 140....           |
|      | 1    | K1004088   | Cartuccia filtro    | Filter cartridge | Cartouche p. filtre | Filterpatrone       | 0140 D020 BN3HC/-CIFA-VPN  |
|      | 1    | K1006464   | Indicatore ottico   | Optical level    | Indicateur optique  | Optische pegelstand | Rif.307920306838           |
|      | 1    | K1006465   | Kit guarnizione     | Kit of gaskets   | Serie de joints     | Dichtungssatz       | Rif.307200260990           |
| 15   | 30   | K000903517 | Fascetta            | Strap            | Petite bande        | Schelle             | 9x35                       |
| 16   | 2    | K000909705 | Manichetta          | Canvas hose      | Manche              | Tuchlutte           |                            |
| 17   | 3    | K000906929 | Raccordo            | Connection       | Raccord             | Anschlußstück       | TN 141 Ø 1/8"x1/4"         |
| 18   | 6    | K000249135 | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | EN 856-4SP-3/8" Lg.3500    |
| 19   | 6    | K000249134 | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | EN 856-4SP 1/2" Lg.3500    |
| 20   | 6    | K1012188   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 92 12SR                 |
| 21   | 1    | K1012365   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 432 12/8S               |
| 22   | 2    | K1012396   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 92 16 SR 3/4"           |
| 23   | 1    | K1012339   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 419 16S                 |
| 24   | 2    | K1012192   | Corpo               | Housing          | Cloche              | Verteilerkörper     | TN 92 20SR                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO DISTRIBUTORE BRACCIO - **K35L**  
DELIVERY HYDRAULIC EQUIPMENT BOOM DISTRIBUTOR - **K35L**  
EQUIPEM. HYDR. DE REFOULEMENT DISTRIBUTEUR FLECHE - **K35L**  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS FERTEILER - **K35L**  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO DISTRIBUIDOR BRAZO - **K35L**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

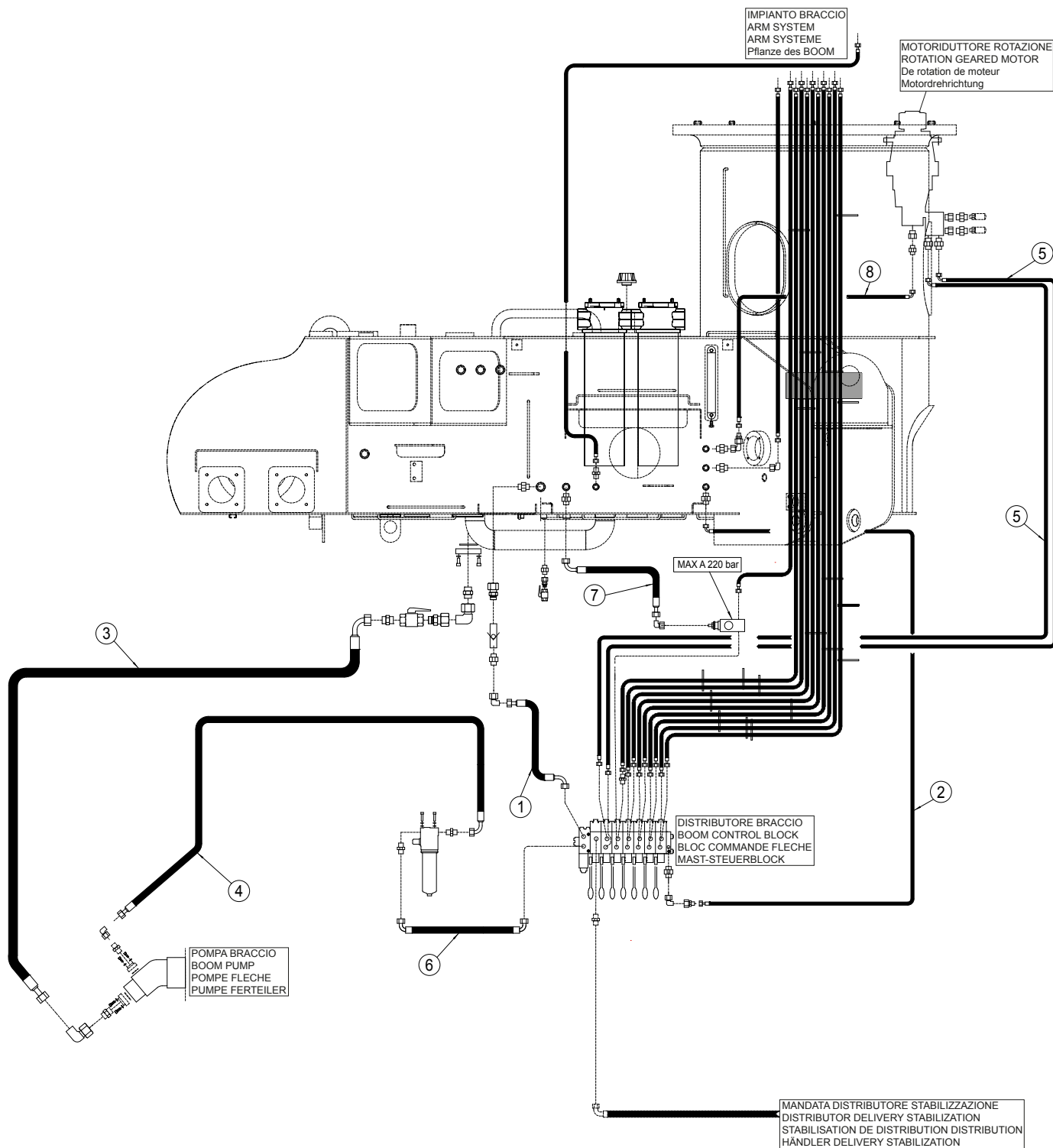
**301242**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG    | NOTE                   |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------------|-----------------|------------------------|
| 25   | 1    | K1041013   | Livello     | Level gauge | Indicateur niveau | Pegelstand      | LVA30-T-A-P-M12-S02-MP |
| 26   | 1    | K000911690 | Sfiato      | Beed        | Soupiral          | Entlüftung      | TAP90H10A000P01        |
| 27   | 2    | K1012337   | Corpo       | Housing     | Cloche            | Verteilerkörper | TN 419 12S             |
| 28   | 1    | K1012341   | Corpo       | Housing     | Cloche            | Verteilerkörper | TN 419 20S             |
| 29   | 1    | K1012190   | Corpo       | Housing     | Cloche            | Verteilerkörper | TN 92 16SR             |
| 30   | 1    | K1012335   | Corpo       | Housing     | Cloche            | Verteilerkörper | TN 419 8S              |
| 31   | 1    | K000908413 | Valvola     | Valve       | Clapet            | Ventil          | ADR 20/4               |
| 32   | 1    | K1012637   | Raccordo    | Connection  | Raccord           | Anschlußstück   | TN 426 20SR            |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT CONDOTTE DISTRIBUTORE BRACCIO  
CONDUCT KIT DISTRIBUTING BOOM  
KIT MENER DISTRIBUTEUR BRAS  
KIT VERTEILER ARM FÜHREN  
EQUIPO LLEVAR DISTRIBUIDOR BRAZO

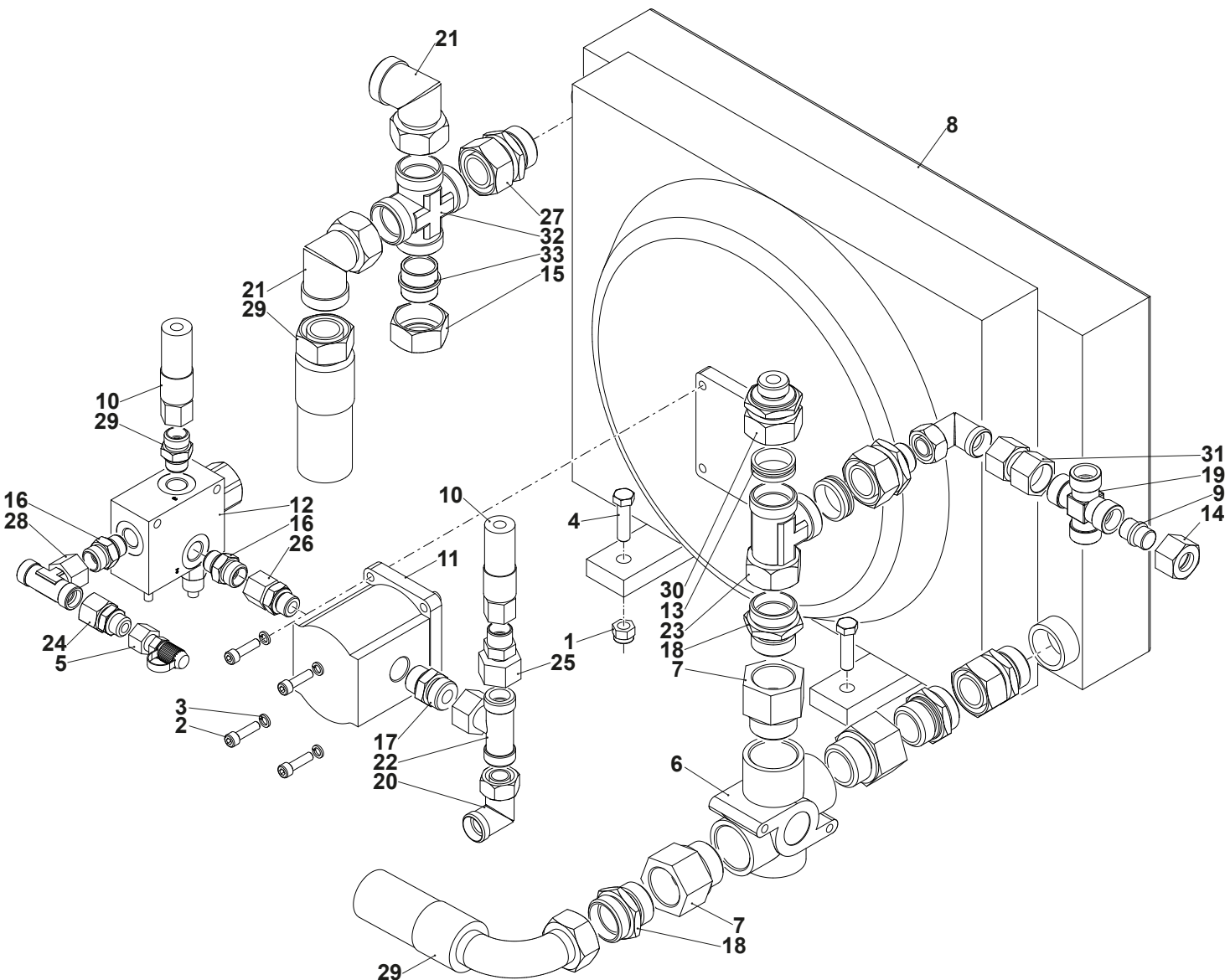
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301725**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                      |
|------|------|----------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|---------------------------|
| 1    | 1    | K1041228 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/4`` LG.700  |
| 2    | 1    | K1013845 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.900    |
| 3    | 1    | K1016656 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | SAE100 R4 D.1"1/2 LG.1470 |
| 4    | 1    | K1015138 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2 LG.2200   |
| 5    | 2    | K1017080 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.1800   |
| 6    | 1    | K1023297 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2`` Lg.550  |
| 7    | 1    | K1013544 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN 1/2" Lg.850    |
| 8    | 1    | K1013533 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN 1/4" Lg.1550   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT RADIATORE  
KIT RADIATOR  
RADIATEUR KIT  
SATZ KÜHLER  
RADIADOR KIT

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302496**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE                            |
|------|------|------------|---------------------|------------------|--------------------|------------------|---------------------------------|
| 1    | 4    | K000902918 | Dado autobloccante  | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter  | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z         |
| 2    | 4    | K000902959 | Vite                | Screw            | Vis                | Schraube         | TCEI M 8x1.25x30 UNI 5931 8.8 Z |
| 3    | 4    | K000906519 | Rosetta elastica    | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe     | Ø 8 DIN 7980 R150 Z             |
| 4    | 4    | K000908109 | Vite                | Screw            | Vis                | Schraube         | TE M 12x1.75x45 UNI 5739 8.8 Z  |
| 5    | 1    | K000910136 | Raccordo            | Connection       | Raccord            | Anschlußstück    | SMK15-125PK                     |
| 6    | 1    | K000910411 | valvola             | Valve            | Clapet             | Ventil           |                                 |
| 7    | 3    | K000910530 | Raccordo            | Connection       | Raccord            | Anschlußstück    | TN 141-1"1/2 x 1"1/4            |
| 8    | 1    | K000911925 | Radiatore           | Radiator         | Radiateur          | Kühler           | HPA 30                          |
|      | 1    | K000910901 | Ventola             | Fan              | Ventilateur        | Ventilator       |                                 |
| 9    | 1    | K000912121 | Raccordo            | Connection       | Raccord            | Anschlußstück    | TN 188-20                       |
| 10   | 1    | K1001490   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN 853-2SN 1/2" Lg.500          |
| 11   | 1    | K1007564   | Motore oleodinamico | Hydraulic motor  | Moteur hydraulique | Hydraulikmotor   | PLM 20.14 S0-82E2L GE/GD D      |
| 12   | 1    | K1007565   | Valvola             | Valve            | Clapet             | Ventil           | 2FBAR55-P4W-55S                 |
| 13   | 2    | K1011592   | Ogiva               | Impeller nut     | Ogive              | Niet             | AR3/C 35L                       |
| 14   | 1    | K1012159   | Dado                | Nut              | Ecrou              | Mutter           | TN 81 20S                       |
| 15   | 1    | K1012164   | Dado                | Nut              | Ecrou              | Mutter           | TN 81 35L                       |
| 16   | 3    | K1012190   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 16SR                      |
| 17   | 1    | K1012192   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 20SR                      |
| 18   | 3    | K1012197   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN92 35LR                       |
| 19   | 1    | K1012282   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 101 20S                      |
| 20   | 2    | K1012341   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 20S                      |
| 21   | 2    | K1012345   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 35L                      |
| 22   | 1    | K1012347   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 420 20S                      |
| 23   | 1    | K1012356   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 421-35L                      |
| 24   | 1    | K1012366   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 432 16/12S                   |
| 25   | 1    | K1012370   | Corpo               | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 432 20/16S                   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

KIT RADIATORE  
KIT RADIATOR  
RADIATEUR KIT  
SATZ KÜHLER  
RADIADOR KIT

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302496**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                       |
|------|------|----------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|----------------------------|
| 26   | 1    | K1012636 | Raccordo            | Connection     | Raccord           | Anschlußstück    | TN 426 16 SR               |
| 27   | 2    | K1012639 | Raccordo            | Connection     | Raccord           | Anschlußstück    | TN 426 35LR                |
| 28   | 1    | K1014513 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 420 16S                 |
| 29   | 1    | K1014547 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | SAE 100 R4A Ø 1"1/4 Lg.900 |
| 30   | 2    | K2011397 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN432 35L 20 S - R         |
| 31   | 1    | K2012045 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN498 20S                  |
| 32   | 1    | K2028759 | Corpo               | Housing        | Cloche            | Verteilerkörper  | TN101 CT 35L               |
| 33   | 1    | K1013923 | Raccordo            | Connection     | Raccord           | Anschlußstück    | TN 188 35L                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

BLOCCO IDRAULICO -IC-1423-24V-ISO  
CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO  
BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO  
STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO



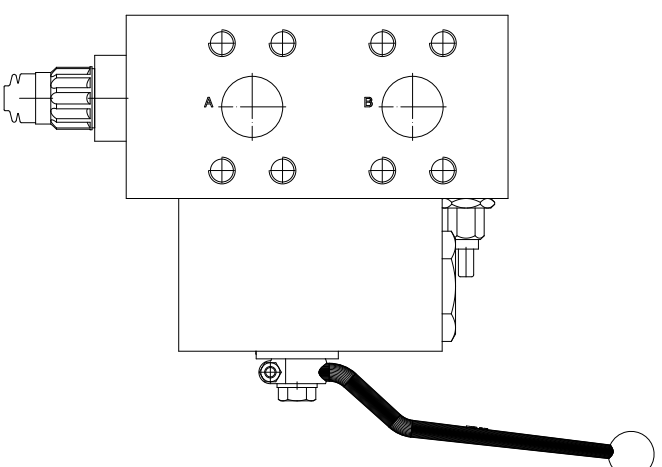
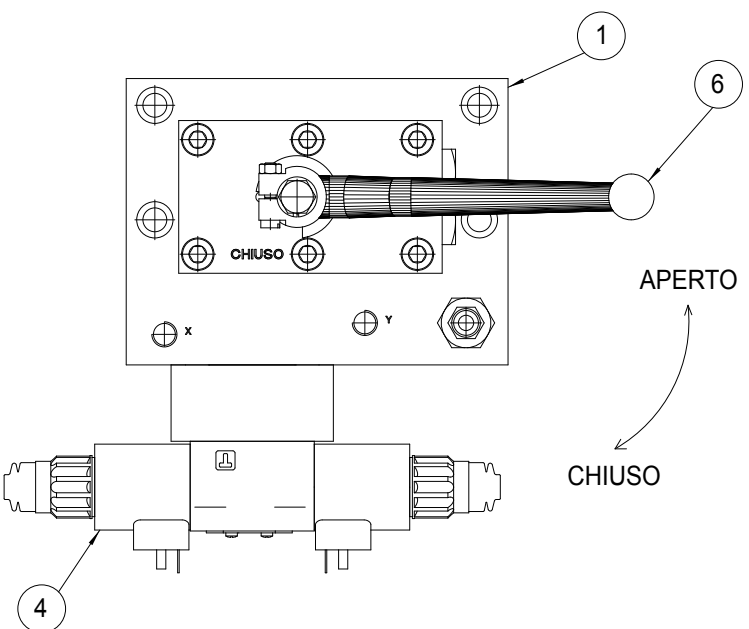
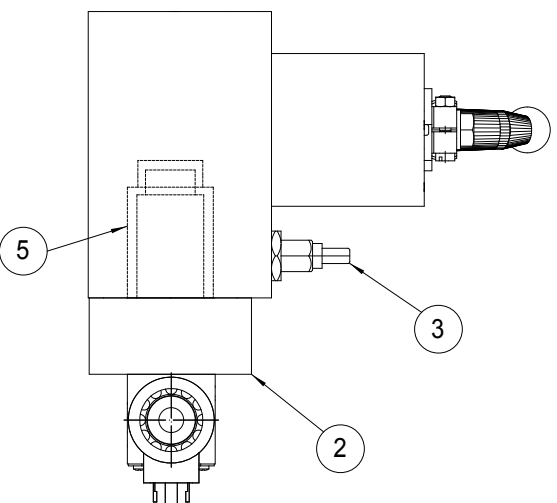
19-11-2015

303161

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K1043533-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO  
DESCRIPTION: CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO  
DESCRIPTION: BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO  
BESCHREIBUNG: STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO  
DESIGNACION: BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO

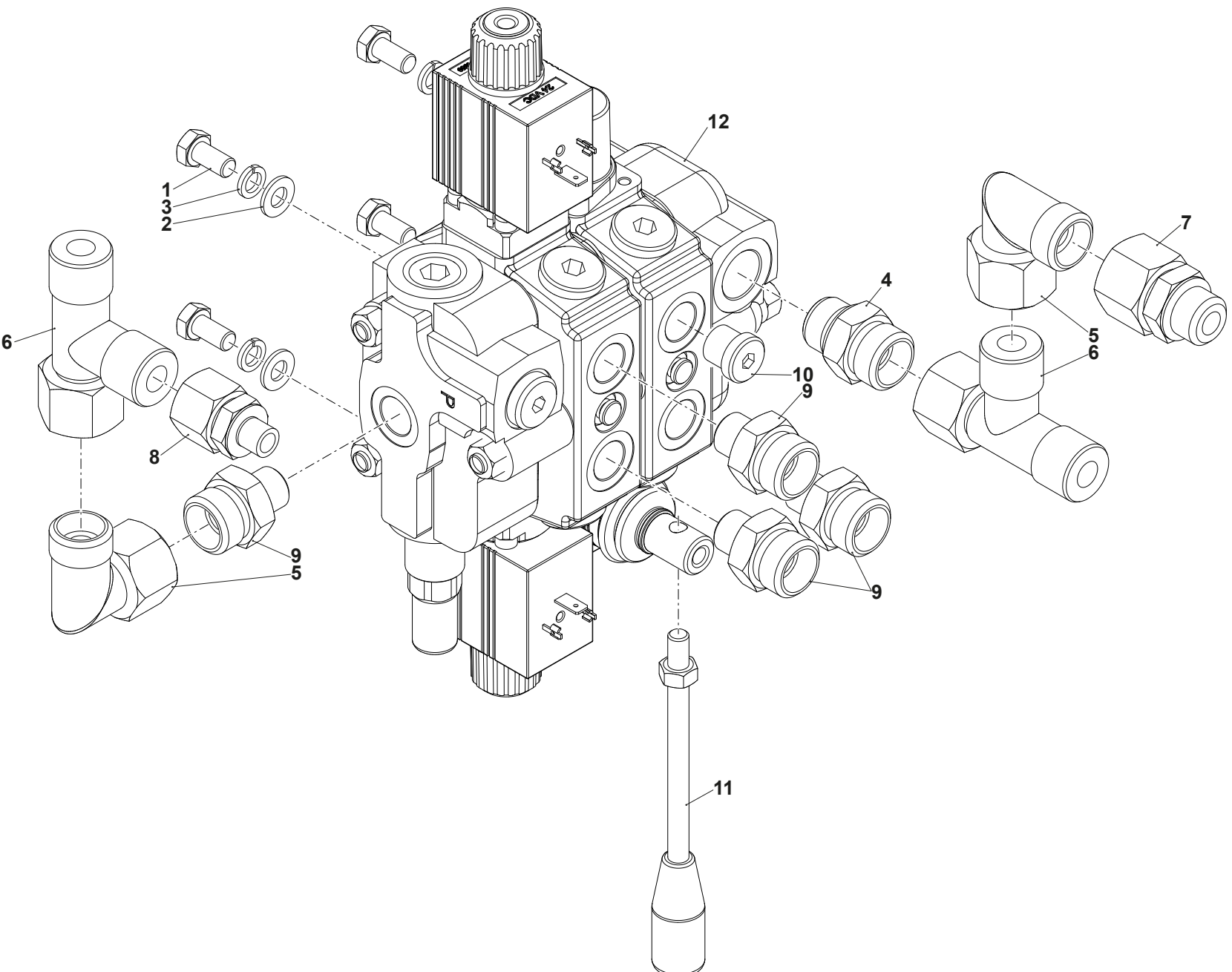
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303161**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION     | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG  | NOTE                           |
|------|------|----------|------------------|-----------------|--------------------|---------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | K2036387 | Blocco idraulico | Hydraulic block | Bloque hydraulique | Steuerblock   | IC-1423-ISO                    |
| 2    | 1    | K2036386 | Coperchio        | Cover           | Couvercle          | Deckel        | 2/P-ISO                        |
| 3    | 1    | K2036385 | Valvola          | Valve           | Clapet             | Ventil        | IRG-03-ISO                     |
| 4    | 1    | K2036381 | Elettrovalvola   | Electrovalve    | Soupape eletrique  | Elektroventil | DS3-RK/10N-D28K1/CM-DUPLOMATIC |
| 5    | 1    | K2036393 | Valvola          | Valve           | Clapet             | Ventil        | ICLI-A25115-B/G-ISO            |
| 6    | 1    | K2036384 | Rubinetto        | Tap             | Robinet            | Mahn          |                                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

*KIT DISTRIBUTORE SERVIZI  
DISTRIBUTOR SERVICES KIT  
KIT DISTRIBUTEUR SERVICES  
KIT VERTEILER ZUM RÜCKFÜHREN  
KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS*

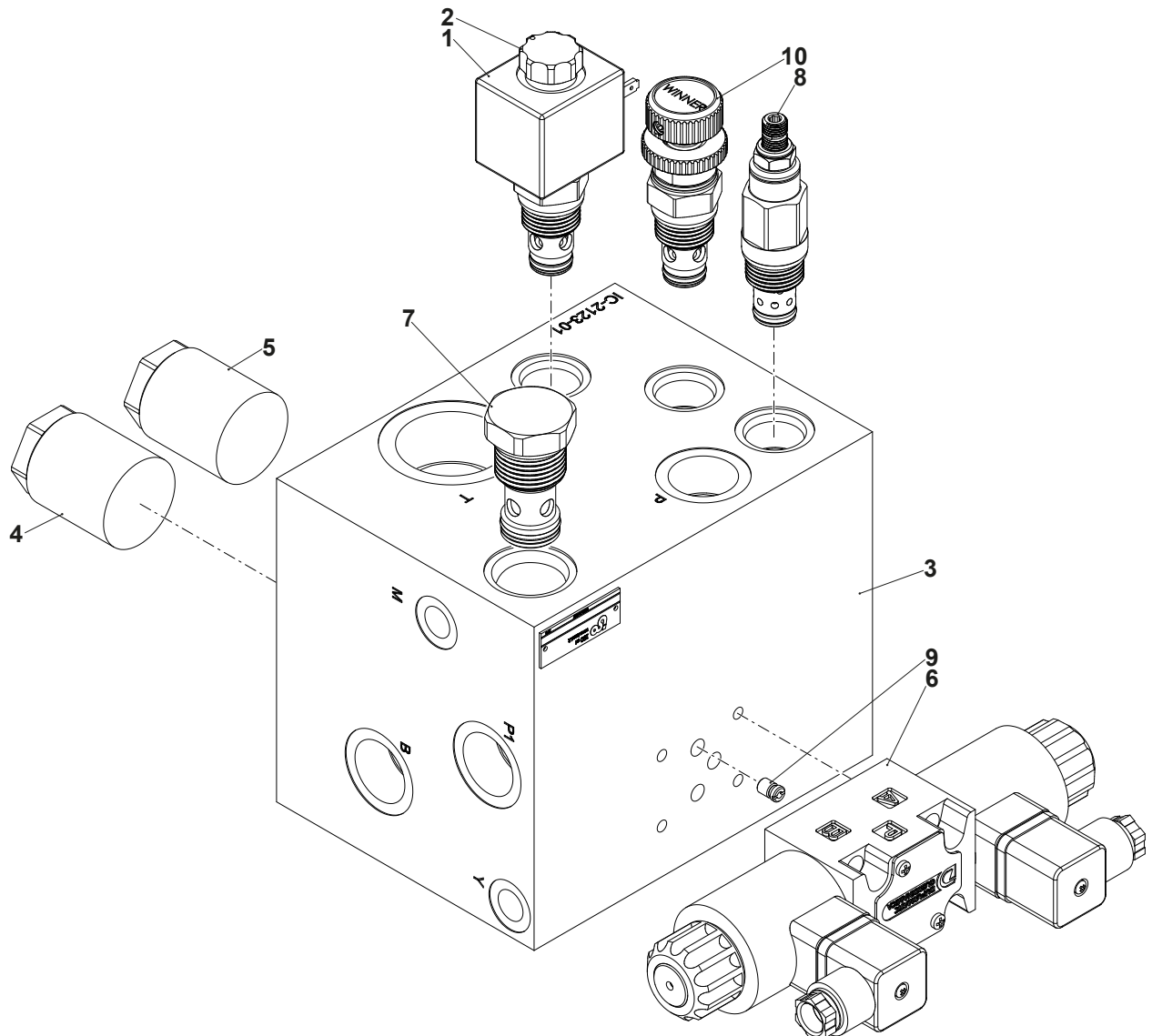
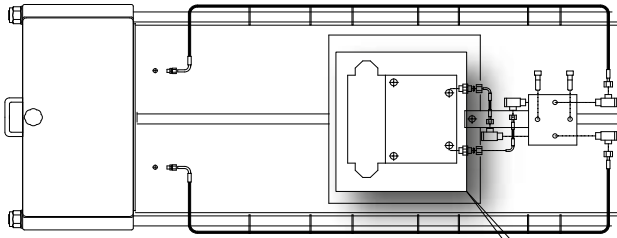
**TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:**

**303506**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE      | DESCRIPTION          | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                          |
|------|------|------------|------------------|----------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1    | 4    | K000900963 | Vite             | Screw                | Vis                | Schraube        | TE M 8x1.25x16 UNI 5739 8.8 Z |
| 2    | 4    | K000901872 | Rosetta          | Washer               | Rondelle           | Scheibe         | 8 UNI 6592 6S Z               |
| 3    | 4    | K000906519 | Rosetta elastica | Lock washer          | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 8 DIN 7980 R150 Z           |
| 4    | 1    | K1012190   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 16SR                    |
| 5    | 2    | K1012339   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 419 16S                    |
| 6    | 2    | K1012352   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 421 16S                    |
| 7    | 1    | K1012366   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 432 16/12S                 |
| 8    | 1    | K1012367   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 432 16/6S                  |
| 9    | 4    | K1012413   | Corpo            | Housing              | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 16 SR 3/8"              |
| 10   | 1    | K1014918   | Raccordo         | Connection           | Raccord            | Anschlußstück   | VS-R 3/8 WD (TN 85-3/8)       |
| 11   | 1    | K2014640   | Leva             | Stop device forlever | Dispositif de stop | Hebelkopplung   | AL01/M8/X150                  |
| 12   | 1    | K2014305   | Distributore     | Distributor          | Distributeur       | Verteiler       |                               |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA  
HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE  
SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE  
HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE  
HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

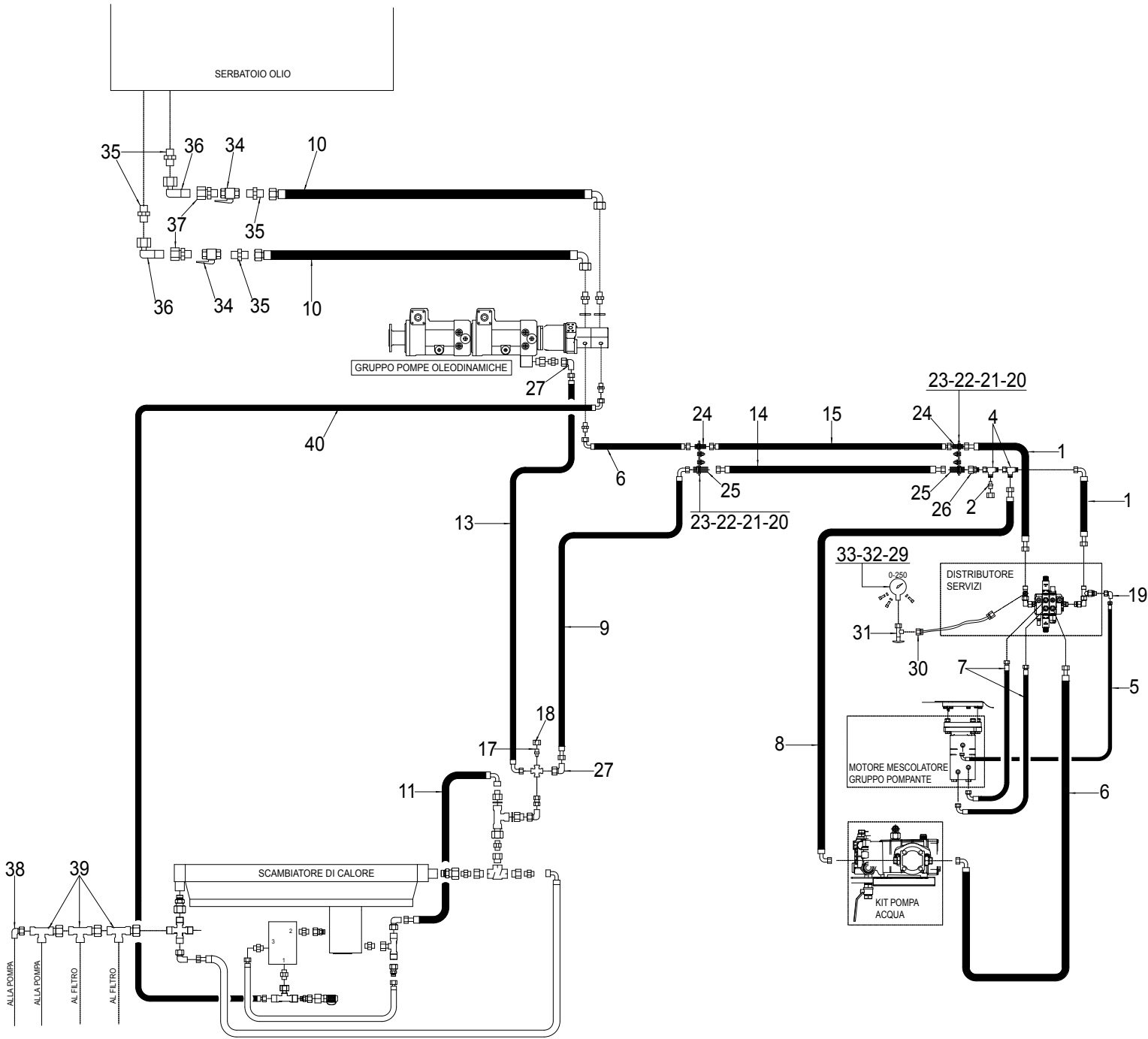
**305588**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG        | NOTE                             |
|------|------|------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|
| 1    | 1    | K2051340   | Bobina             | Coil               | Bobine              | Spule               | COIL 24V-EC04W200HD-ISO          |
| 2    | 1    | K2051249   | Valvola            | Valve              | Clapet              | Ventil              | SOL.VALVE-EP10W2A06N05-ISO       |
| 3    | 1    | K2051250   | Blocco             | Unit               | Bloc                | Block               | IC-2123-01                       |
| 4    | 1    | K2051251   | Valvola            | Valve              | Clapet              | Ventil              | VDSK-16A-047726002711000-REXROTH |
| 5    | 1    | K2051252   | Valvola            | Valve              | Clapet              | Ventil              | VDSH-16A-04772500271100-REXROTH  |
| 6    | 1    | K2051253   | Elettrovalvola     | Electrovalve       | Soupape eletrique   | Elektroventil       | SDHE-0751/2-24DC-ATO             |
|      | 2    | K2051339   | Bobina             | Coil               | Bobine              | Spule               | BOBINA-COE-24DC-ATOS             |
|      | 4    | K000900003 | O-Ring             | O-ring             | O-ring              | O-ring              | OR 108 Ø 8.73x1.78               |
| 7    | 1    | K2051254   | Check Valve        | Check Valve        | Check Valve         | Check Valve         | CHECK VALVE-CV12W2003N-ISO       |
| 8    | 1    | K2051255   | Valvola di massima | Max.pressure valve | Soupape press.max   | Hochdruckventil     | RD10W2AWL-ISO                    |
| 9    | 1    | K2051256   | Grano              | Dowel              | Vis                 | Splitzdübel         | GF-620-ISO                       |
| 10   | 1    | K2051257   | Valvola di scarico | Discharge valve    | Soupape d'echappem. | Schnellablassventil | NV10W20NK-ISO                    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI  
HYDRAULIC EQUIPMENT SERVICES  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES  
ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307249**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION      | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                        |
|------|------|------------|---------------------|------------------|-------------------|------------------|-----------------------------|
| 1    | 1    | K1013542   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.500    |
| 2    | 1    | K000910846 | Raccordo            | Connection       | Raccord           | Anschlußstück    | TN 188-16 S (793802)        |
| 3    | 1    | K1012157   | Dado                | Nut              | Ecrou             | Mutter           | TN 81 16S                   |
| 4    | 2    | K1012352   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 421 16S                  |
| 5    | 1    | K1013916   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/8 LG.3000     |
| 6    | 2    | K1013540   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.1000   |
| 7    | 2    | K1029438   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN Ø 1/2" LG.3200    |
| 8    | 2    | K1013543   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" LG.700    |
| 9    | 1    | K1013549   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN 3/4" Lg.850      |
| 10   | 2    | K1014735   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | SAE 100-R4 D.1" LG.1350     |
| 11   | 1    | K1013548   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 3/4" LG.600    |
| 13   | 1    | K1013826   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN 3/4" Lg.2900      |
| 14   | 1    | K1013848   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.3/4 LG.2100     |
| 15   | 1    | K2019516   | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2" LG.2100    |
| 17   | 1    | K000912121 | Raccordo            | Connection       | Raccord           | Anschlußstück    | TN 188-20                   |
| 18   | 1    | K1012159   | Dado                | Nut              | Ecrou             | Mutter           | TN 81 20S                   |
| 19   | 1    | K1012337   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 419 12S                  |
| 20   | 4    | K000901586 | Dado autobloccante  | Self-locking nut | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter  | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z      |
| 21   | 4    | K000901873 | Rondella            | Washer           | Rondelle          | Scheibe          | Ø 8 UNI 6593 R40 Z          |
| 22   | 4    | K000900967 | Vite                | Screw            | Vis               | Schraube         | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z |
| 23   | 2    | S2028693   | Supporto            | Support          | Support           | Halter           |                             |
| 24   | 2    | K1012286   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 102 16S                  |
| 25   | 2    | K1012287   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 102 20S                  |
| 26   | 1    | K1012370   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 432 20/16S               |
| 27   | 2    | K1012341   | Corpo               | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper  | TN 419 20S                  |
| 29   | 1    | K000908618 | Manometro           | Oil-gage         | Manometre huile   | Ölmanometer      | Ø 63-0/250                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI  
HYDRAULIC EQUIPMENT SERVICES  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES  
ÖLHYDRAULIKANLAGE BEDIENUNGS  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307249**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG     | NOTE                           |
|------|------|------------|---------------------|--------------------|---------------------|------------------|--------------------------------|
| 30   | 1    | K000913002 | Miniflessibile      | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini | Miniflexible     | 6400/41006/50204 LG.500        |
| 31   | 1    | K1017820   | Valvola             | Valve              | Clapet              | Ventil           |                                |
| 32   | 3    | K000901596 | Dado autobloccante  | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter  | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z          |
| 33   | 3    | K000910496 | Vite                | Screw              | Vis                 | Schraube         | TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC. |
| 34   | 2    | K2010522   | Valvola             | Valve              | Clapet              | Ventil           |                                |
| 35   | 4    | K1015507   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | GES 28 LR WD (TN92GG-28)       |
| 36   | 2    | K1012344   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 419 28L                     |
| 37   | 2    | K1014378   | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | TN 426 28LR                    |
| 38   | 1    | K1012345   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 419 35L                     |
| 39   | 3    | K1012356   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 421-35L                     |
| 40   | 1    | K1013824   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung | EN853-2SN 1/2" Lg.2100         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

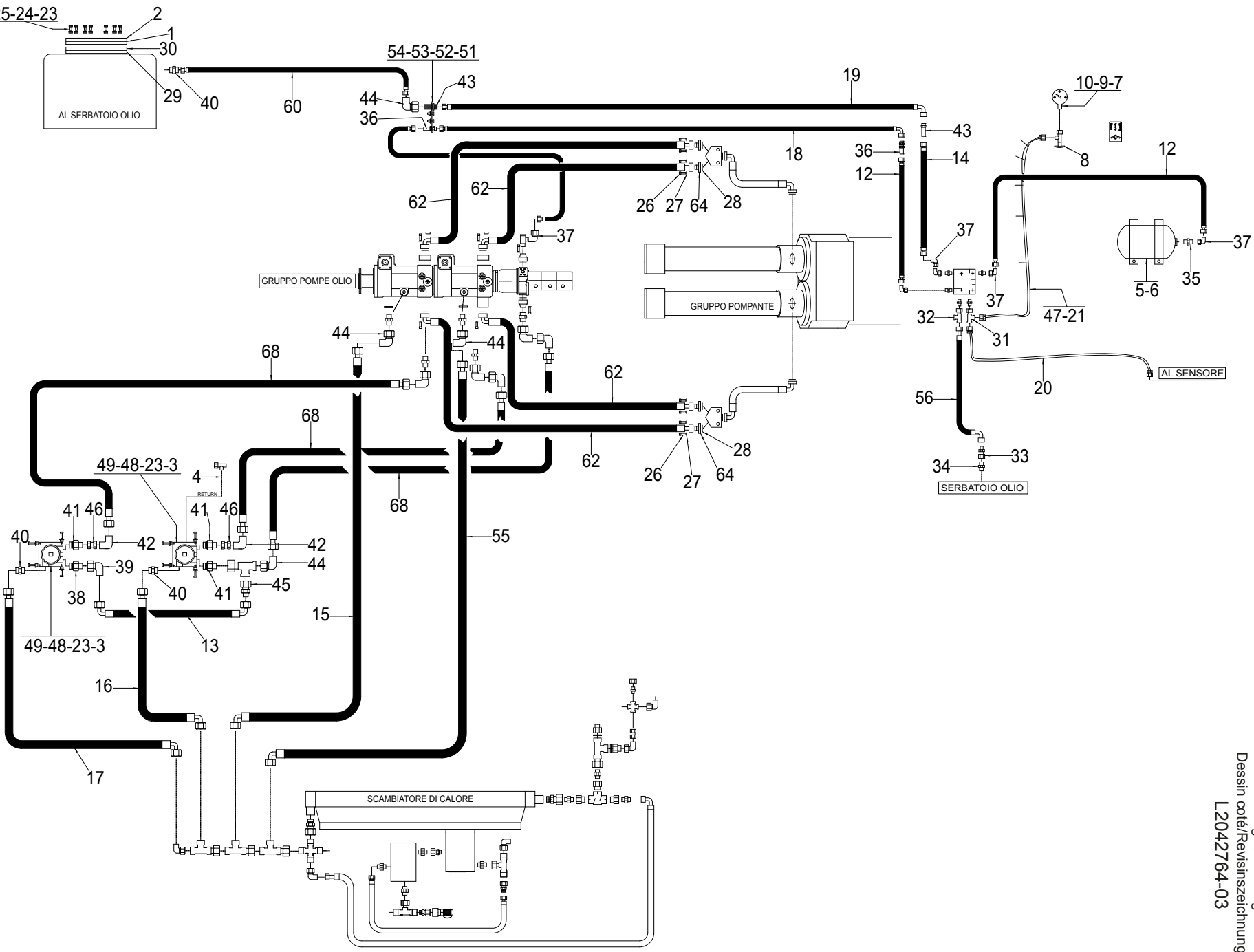
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA  
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307250**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE            | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG        | NOTE                           |
|------|------|------------|------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | S2022304   | Flangia                | Flange             | Bride               | Flansch             |                                |
| 2    | 1    | S2022305   | Flangia                | Flange             | Bride               | Flansch             |                                |
| 3    | 2    | K2035529   | Filtro                 | Filter             | Filtre              | Filter              | MRSX1653IAG10A16BP03-MP FILTRI |
|      | 2    | K2035531   | cartuccia filtro       | Filter cartridge   | Cartouche p. filtre | Filterpatrone       | RSX1653A16AP03-MP FILTRI       |
| 4    | 1    | K2035530   | Indicatore intasamento | Optical level      | Indicateur optique  | Optische pegelstand | BEA25HA50P01-MP FILTRI         |
| 5    | 1    | K1016750   | Accumulatore           | Accumulator        | Accumulateur        | Akkumulator         | SB330-6A1-112U-10M-330         |
| 6    | 2    | K1018340   | Fascetta               | Strap              | Petite bande        | Schelle             | TS Ø 165/180 "G.T."            |
| 7    | 1    | K000908618 | Manometro              | Oil-gage           | Manometre huile     | Ölmanometer         | Ø 63-0/250                     |
| 8    | 1    | K1017820   | Valvola                | Valve              | Clapet              | Ventil              | 90°-FT 2291-1/4                |
| 9    | 3    | K000910496 | Vite                   | Screw              | Vis                 | Schraube            | TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC. |
| 10   | 3    | K000901596 | Dado autobloccante     | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete     | Selbsthemmutter     | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z          |
| 12   | 2    | K000243933 | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | EN 856-R13 Ø 3/4" Lg.1000      |
| 13   | 1    | K1010217   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | SAE100-R4 D.1" LG.315          |
| 14   | 1    | K1013650   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | SAE 100 R4 1"1/2 Lg.950        |
| 15   | 1    | K1021005   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | OL SAE100-R4 D.1" 1/2 LG.2600  |
| 16   | 1    | K2028606   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | SAE100-R4 D.1" 1/2 LG.1200     |
| 17   | 1    | K1031523   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | SAE 100-R4 D.1"1/4 LG.1200     |
| 18   | 1    | K2031478   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | EN856-4SH D.3/4" LG.3850       |
| 19   | 1    | K2031479   | Condotta flessibile    | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung    | SAE100-R4 D.1" 1/4 LG.3950     |
| 20   | 1    | K000913339 | Miniflessibile         | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini | Miniflexible        | 6400/41006/50204 Lg.6000       |
| 21   | 1    | K000913340 | Miniflessibile         | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini | Miniflexible        | 6400/41006/50204 Lg.2000       |
| 23   | 15   | K000902227 | Vite                   | Screw              | Vis                 | Schraube            | TE M 10x1.5x40 UNI 5737 8.8 Z  |
| 24   | 7    | K000900634 | Dado                   | Nut                | Ecrou               | Mutter              | M 10x1.5 UNI 5588-6S           |
| 25   | 7    | K1008438   | Rondella               | Washer             | Rondelle            | Scheibe             | NL10 12.9 DACROMET             |
| 26   | 16   | K000906930 | Vite                   | Screw              | Vis                 | Schraube            | TCEI M 14x2x45 UNI 5931 8.8 Z  |
| 27   | 16   | K000906524 | Rosetta elastica       | Lock washer        | Rondelle a ressort  | Federscheibe        | Ø 14 DIN 7980 R150 Z           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA  
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307250**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                          |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------|
| 28   | 8    | K000900055 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | OR 4150                       |
| 29   | 1    | K000905909 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | OR 4700                       |
| 30   | 1    | K000908249 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | OR 4575                       |
| 31   | 1    | K1012349   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 421 6S                     |
| 32   | 1    | K1012350   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN421 8S                      |
| 33   | 1    | K1012365   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 432 12/8S                  |
| 34   | 1    | K1012189   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 12SR 1/2                |
| 35   | 1    | K1012192   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 20SR                    |
| 36   | 2    | K1012287   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 102 20S                    |
| 37   | 4    | K1012341   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 419 20S                    |
| 38   | 1    | K1015507   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | GES 28 LR WD (TN92GG-28)      |
| 39   | 1    | K1012344   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 419 28L                    |
| 40   | 3    | K1012197   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN92 35LR                     |
| 41   | 3    | K2007770   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN92GG 35L 1`` - 1784362000 - |
| 42   | 2    | K1012238   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 99 35L                     |
| 43   | 2    | K2028697   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN102 CT 35L                  |
| 44   | 4    | K1012345   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 419 35L                    |
| 45   | 1    | K1012363   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 432 35/28L                 |
| 46   | 2    | K2004142   | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | TN498 35L - - 1178082058      |
| 47   | 5    | K000905645 | Fascetta           | Strap            | Petite bande    | Schelle         | TP.Legrand 320.32-2,6x200     |
| 48   | 8    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z       |
| 49   | 8    | K000901874 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 10 UNI 6592 R40 Z           |
| 50   | 1    | K1012356   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 421-35L                    |
| 51   | 2    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 52   | 2    | K000901873 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 8 UNI 6593 R40 Z            |
| 53   | 2    | K000900967 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA  
HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307250**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                         |
|------|------|----------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|------------------------------|
| 54   | 1    | S2031699 | Supporto            | Support        | Support           | Halter           |                              |
| 55   | 1    | K1016898 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | OL SAE100 R4 D.1"1/2 LG.2300 |
| 56   | 1    | K1015162 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 853-1SN D.1/4 LG.4000     |
| 60   | 1    | K1010221 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | SAE100-R4 D.1"1/2 LG.1860    |
| 61   | 1    | K1017823 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 856-4SH Ø 3/4" Lg.1800    |
| 62   | 4    | K2054339 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SH D.1"1/4 LG.1850    |
| 64   | 4    | K2049000 | Semiflangia         | Half-flange    | Semiflasque       | Halbflansch      | AFS 604 Ø 1"1/4              |
| 68   | 3    | K2029460 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | SAE100-R4 D.1"1/2 LG.1850    |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

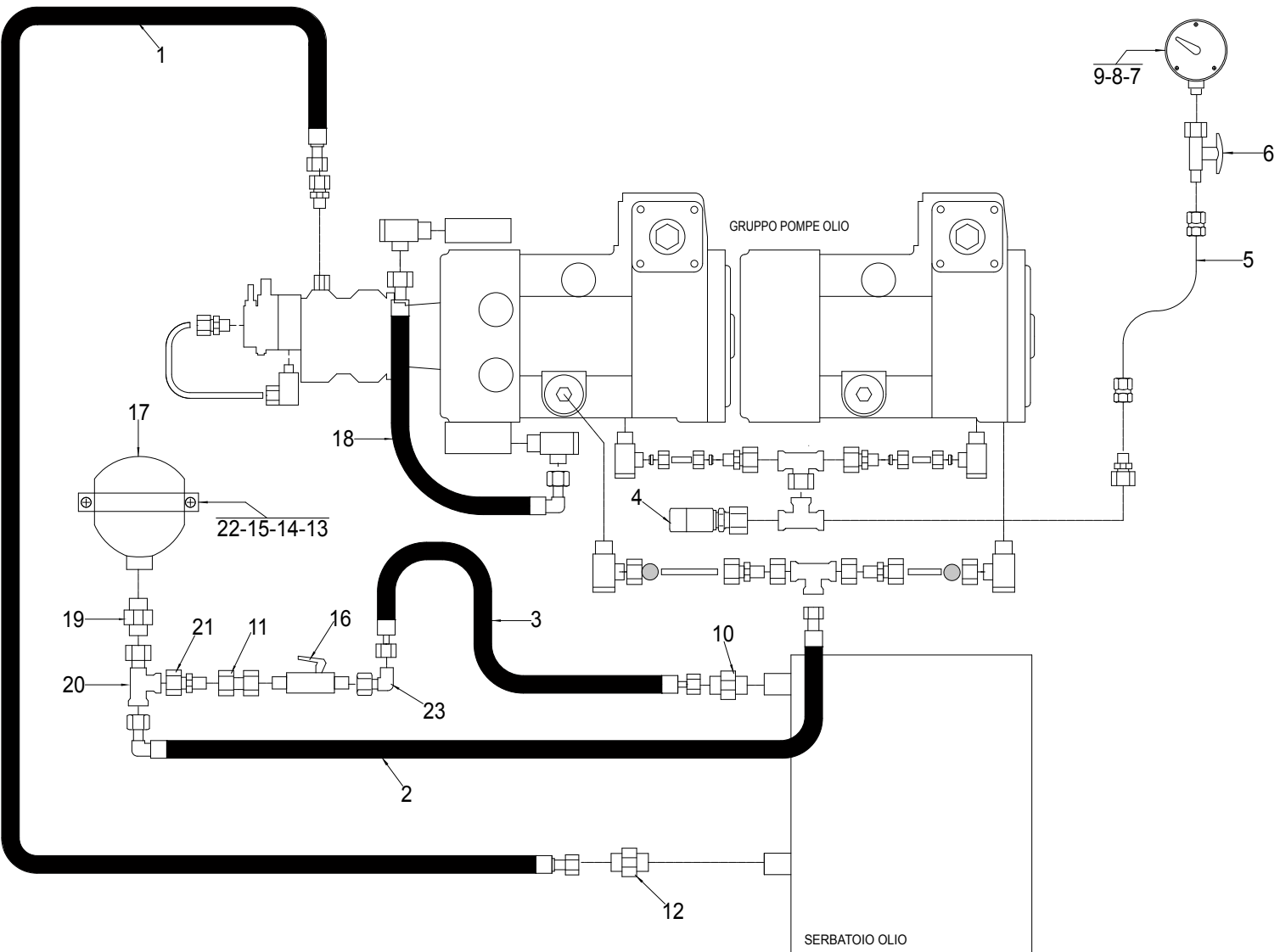


IMPIANTO OLEODINAMICO ACCUMULATORE  
ACCUMULATOR HYDRAULIC EQUIPMENT  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ACCUMULATEUR  
ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2051047-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO ACCUMULATORE  
ACCUMULATOR HYDRAULIC EQUIPMENT  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ACCUMULATEUR  
ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR  
ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307253**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION        | DESCRIPTION           | BESCHREIBUNG        | NOTE                            |
|------|------|------------|---------------------|--------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------|
| 1    | 1    | K1014856   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible     | biegsame Leitung    | EN 853-2SN Ø 3/4" Lg.1300       |
| 2    | 1    | K1007406   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible     | biegsame Leitung    | EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.1600       |
| 3    | 1    | K1013537   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible     | biegsame Leitung    | EN 853-2SN Ø 5/16" Lg.1200      |
| 4    | 1    | K000910136 | Raccordo            | Connection         | Raccord               | Anschlußstück       | SMK15-125PK                     |
| 5    | 1    | K000912240 | Miniflessibile      | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini   | Miniflexible        | 6400/41006/50204 LG.4500        |
| 6    | 1    | K000913172 | Esclusore manometro | Excluding device   | Regulator d'exclusion | Ausschaltungsregler | EM290-FG.1/4-P-OR/M.1/4-DIN1628 |
| 7    | 3    | K000901596 | Dado autobloccante  | Self-locking nut   | Ecrou de sûrete       | Selbsthemmutter     | M 4x0.7 UNI 7473 6S Z           |
| 8    | 3    | K000910496 | Vite                | Screw              | Vis                   | Schraube            | TCCI M 4X16 UNNI6170-4.8 ZINC.  |
| 9    | 1    | K000908848 | Manometro           | Oil-gage           | Manometre huile       | Ölmanometer         | 63-7216-600-OLEOTEC             |
| 10   | 1    | K1012189   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 92 12SR 1/2                  |
| 11   | 1    | K1040305   | Raccordo            | Connection         | Raccord               | Anschlußstück       | TN498 12S WDIN3861/ISO8434-1    |
| 12   | 1    | K1012192   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 92 20SR                      |
| 13   | 2    | K000901173 | Vite                | Screw              | Vis                   | Schraube            | TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z   |
| 14   | 2    | K000901872 | Rosetta             | Washer             | Rondelle              | Scheibe             | 8 UNI 6592 6S Z                 |
| 15   | 2    | K000906519 | Rosetta elastica    | Lock washer        | Rondelle a ressort    | Federscheibe        | Ø 8 DIN 7980 R150 Z             |
| 16   | 1    | K000907482 | Rubinetto           | Tap                | Robinet               | Mahn                | Ø 3/8" DIN 2353                 |
| 17   | 1    | K000912172 | Accumulatore        | Accumulator        | Accumulateur          | Akkumulator         | SBO210-2E1/112A/210AK-P010      |
| 18   | 1    | K000243934 | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible     | biegsame Leitung    | EN 856-R13 Ø 3/4" LG.750        |
| 19   | 1    | K1012396   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 92 16 SR 3/4"                |
| 20   | 1    | K1012352   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 421 16S                      |
| 21   | 1    | K1012366   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 432 16/12S                   |
| 22   | 1    | K000912385 | supporto            | Support            | Support               | Halter              |                                 |
| 23   | 1    | K1012337   | Corpo               | Housing            | Cloche                | Verteilerkörper     | TN 419 12S                      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**DISTRIBUTORE BRACCIO  
BOOM DISTRIBUTOR  
DISTRIBUTEUR FLECHE  
AUSLASS FERTEILER

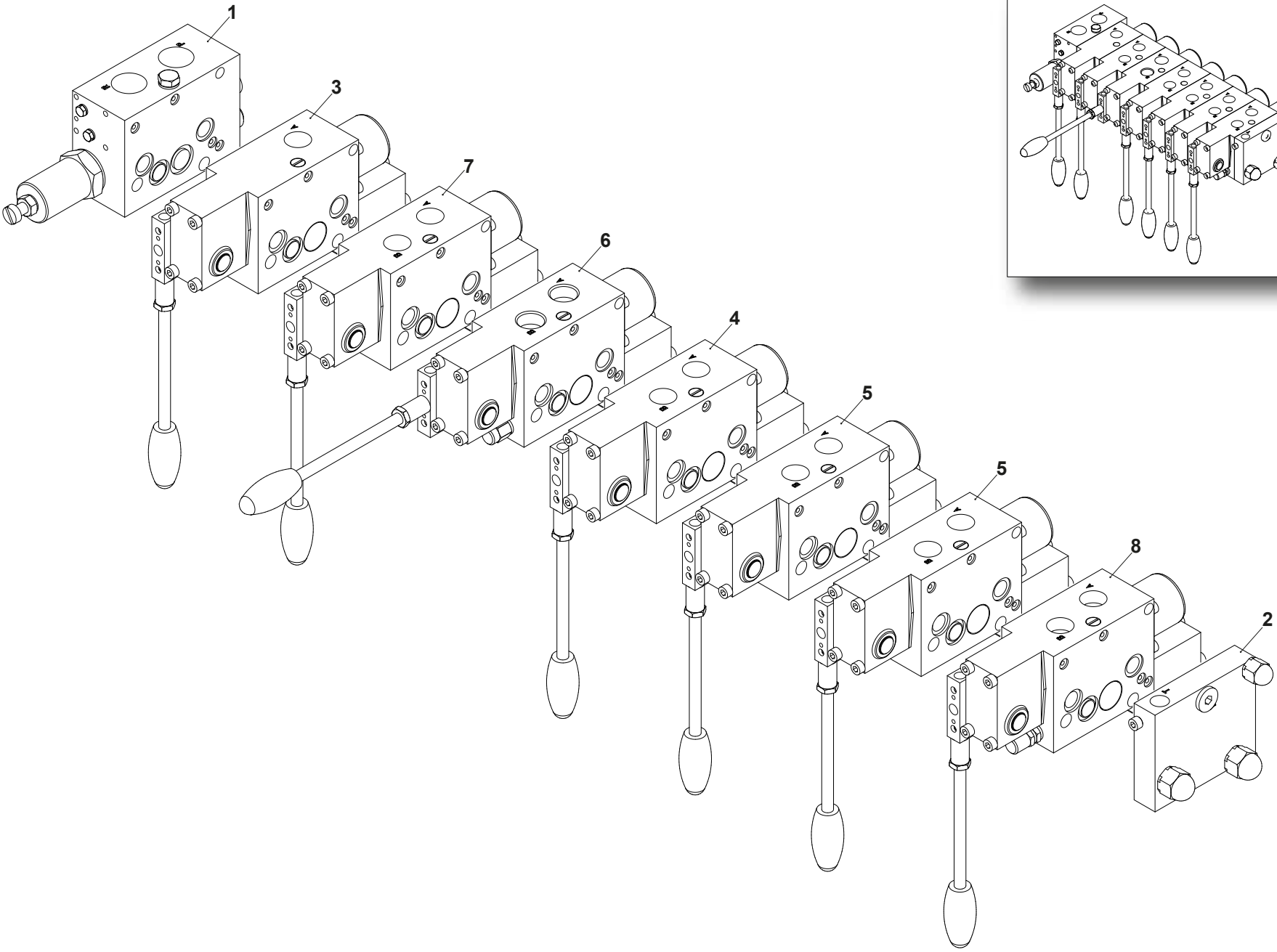
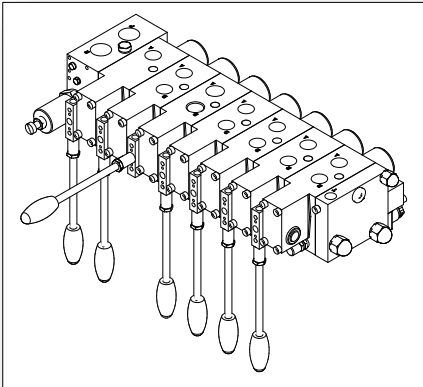
PAGE:

Data/Date/Date/Datum:  
29-10-2019

Tavola/Plates/Table/Platte:

**307317**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:  
K2033931-00



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

DISTRIBUTORE BRACCIO  
BOOM DISTRIBUTOR  
DISTRIBUTEUR FLECHE  
AUSLASS FERTEILER  
DISTRIBUIDOR BRAZO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

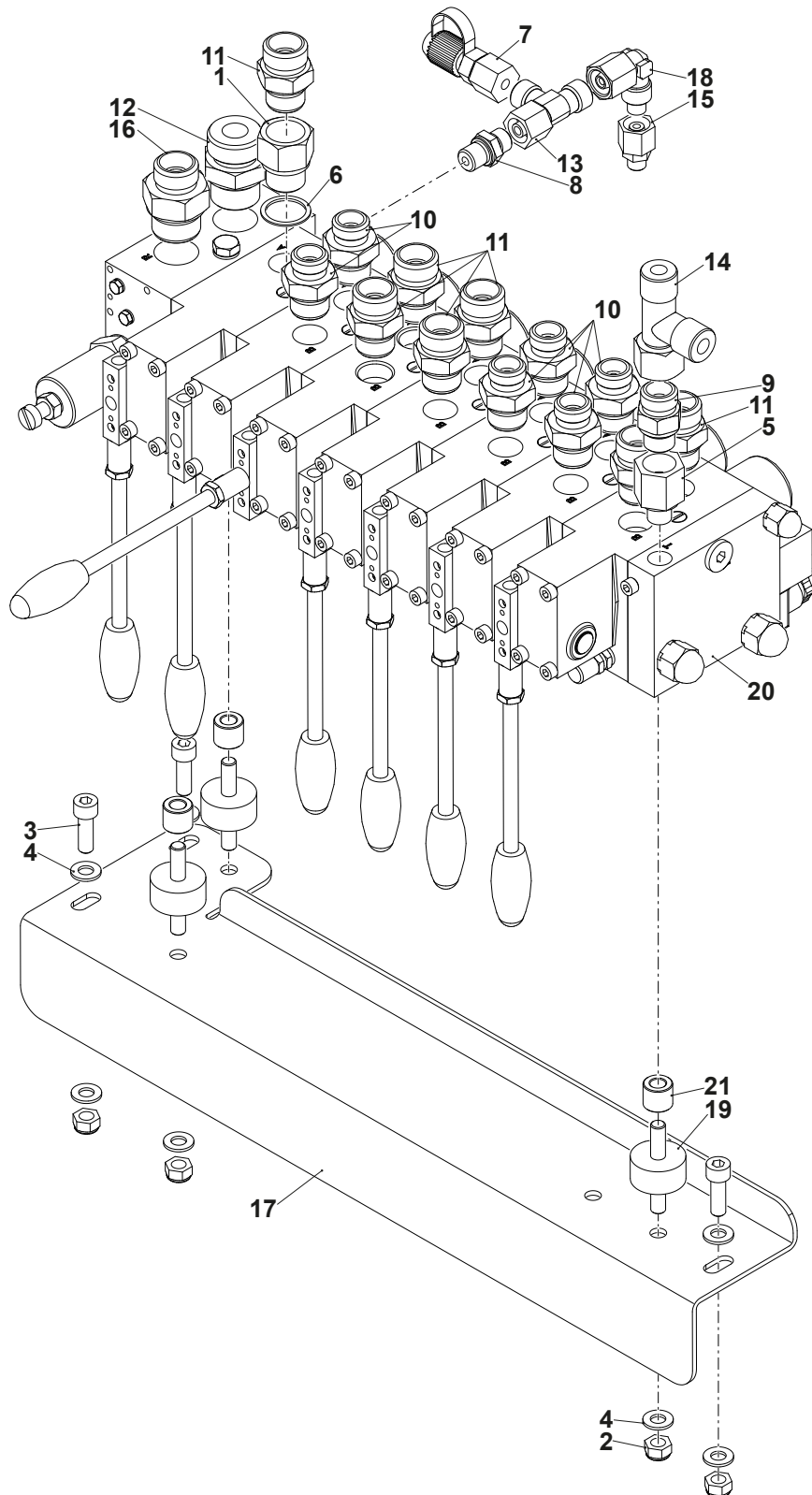
**307317**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | NOTE                          |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------------------------|
| 1    | 1    | K2029296 | Piastra     | Plate       | Tole        | Platte       | PSL 4HG1/370-3-HAWE           |
| 2    | 1    | K2029297 | Piastra     | Plate       | Tole        | Platte       | SL3 E1-G24-HAWE"              |
| 3    | 1    | K2032171 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | 38 L 40/80/EA-. -HAWE         |
| 4    | 1    | K2032174 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | 32 J 40/25/EA-. -HAWE         |
| 5    | 2    | K2032175 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | 32 J 25/16/EA-. -HAWE         |
| 6    | 1    | K2033928 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | MODUL.32J40/25B220/EA-. -HAWE |
| 7    | 1    | K2033934 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | 32 O 40/40/EA-. -HAWE         |
| 8    | 1    | K2033936 | Valvola     | Valve       | Clapet      | Ventil       | 32O40/40C250/EA-. -HAWE       |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

KIT DISTRIBUTORE BRACCIO - K35L  
KIT BOOM CONTROL BLOCK - K35L  
KIT BLOC COMMANDE FLECHE - K35L  
KIT MAST-STEUERBLOCK - K35L





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

*KIT DISTRIBUTORE BRACCIO - K35L*  
*KIT BOOM CONTROL BLOCK - K35L*  
*KIT BLOC COMMANDE FLECHE - K35L*  
*KIT MAST-STEUERBLOCK - K35L*  
*KIT DISTRIBUIDOR BRAZO - K35L*

**TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:**

**307527**

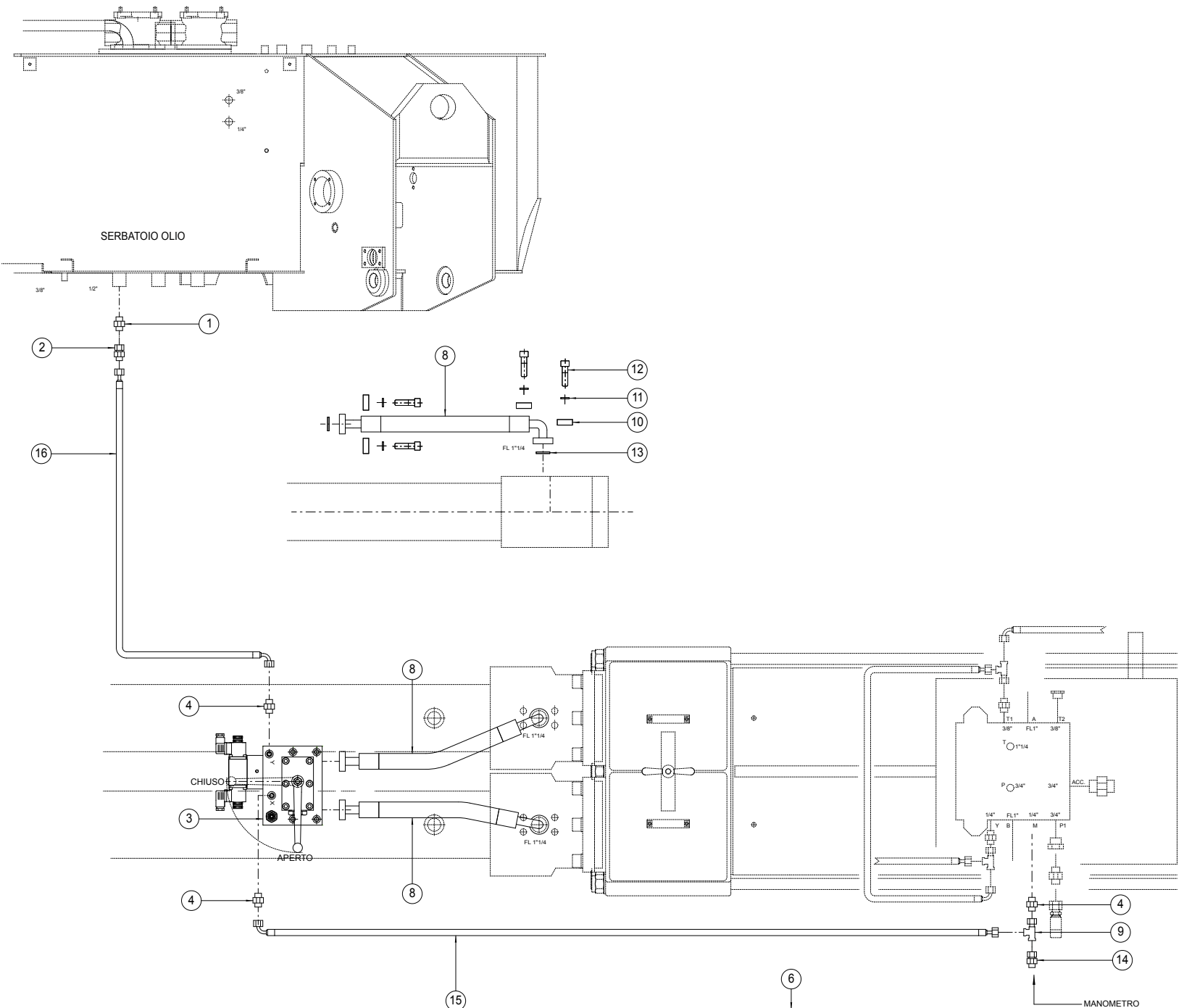
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| 1    | 1    | K000591001 | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | M.F.-D.1/2" G. LG.20               |
| 2    | 6    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z             |
| 3    | 3    | K000901780 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TCEI M 8x1.25x25 UNI 5931 8.8 Z    |
| 4    | 9    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | 8 UNI 6592 6S Z                    |
| 5    | 1    | K000907468 | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | TN 141-1/4"x1/2"                   |
| 6    | 1    | K000910467 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | USIT D.1/2" GM 503 SATI            |
| 7    | 1    | K000913447 | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | Ø 8                                |
| 8    | 1    | K1010752   | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | GES 8SR WD (TN 92-8)               |
| 9    | 1    | K1012188   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 12SR                         |
| 10   | 6    | K1012189   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 12SR 1/2                     |
| 11   | 7    | K1012190   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 16SR                         |
| 12   | 1    | K1012192   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 20SR                         |
| 13   | 1    | K1012350   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN421 8S                           |
| 14   | 1    | K1012351   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 421 12S                         |
| 15   | 1    | K1012379   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 432 8/6S                        |
| 16   | 1    | K1012396   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 16 SR 3/4"                   |
| 17   | 1    | S2036236   | Piastra            | Plate            | Tole            | Platte          |                                    |
| 18   | 1    | K1015959   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | EWSD 8 S (TN 419)-063888-W         |
| 19   | 3    | K1044727   | Puffer             | Puffer           | Puffer          | Puffer          |                                    |
| 20   | 1    | K2033931   | Distributore       | Distributor      | Distributeur    | Verteiler       | PSL5SEZPA 24V-6963 0500-88.HW-HAWE |
| 21   | 3    | S2036240   | Distanziale        | Spacer           | Entretoise      | Zwischenstück   |                                    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**  
 IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO  
 ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER  
 EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE  
 ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER

**Disegno/Drawing**  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 L2038589-05





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO*  
DESCRIPTION: *ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER*  
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE*  
BESCHREIBUNG: *ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER*  
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

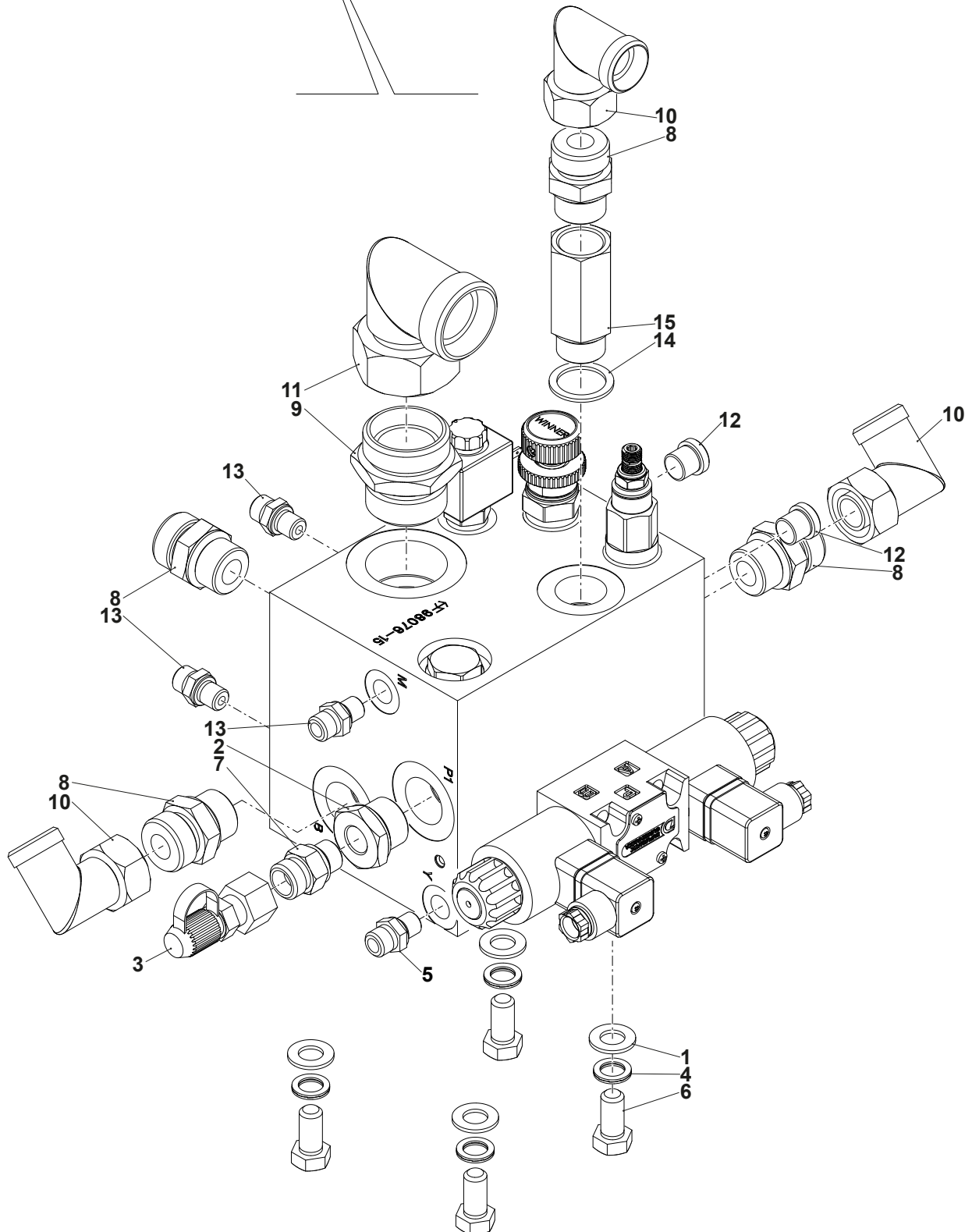
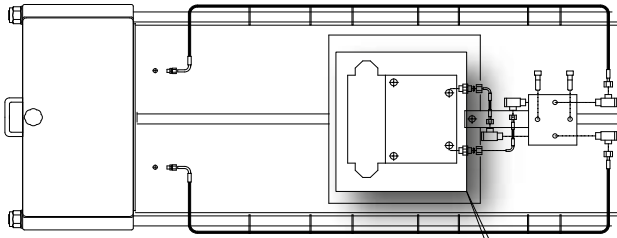
**307695**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE                            |
|------|------|------------|---------------------|----------------|--------------------|------------------|---------------------------------|
| 1    | 1    | K1012189   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 92 12SR 1/2                  |
| 2    | 1    | K1012365   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 432 12/8S                    |
| 3    | 4    | K000909773 | Vite                | Screw          | Vis                | Schraube         | TCEI M12x1.75x90 UNI 5931 8.8 Z |
| 4    | 3    | K1010752   | Raccordo            | Connection     | Raccord            | Anschlußstück    | GES 8SR WD (TN 92-8)            |
| 6    | 1    | K000903517 | Fascetta            | Strap          | Petite bande       | Schelle          | 9x35                            |
| 8    | 2    | K2038595   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN856-4SH D.1`1/4 LG.1085       |
| 9    | 1    | K1012350   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN421 8S                        |
| 10   | 8    | K000906636 | Semiflangia         | Half-flange    | Semiflasque        | Halbflansch      | AFS 604 Ø 1"1/4                 |
| 11   | 16   | K000906524 | Rosetta elastica    | Lock washer    | Rondelle a ressort | Federscheibe     | Ø 14 DIN 7980                   |
| 12   | 16   | K000902124 | Vite                | Screw          | Vis                | Schraube         | TE M14x2x45 UNI 5737 8.8        |
| 13   | 4    | K000900055 | Guarnizione         | Gasket         | Garniture          | Dichtung         | OR 4150                         |
| 14   | 1    | K1012379   | Corpo               | Housing        | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 432 8/6S                     |
| 15   | 1    | K1025544   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN853-1SN D.1/4" LG.3700        |
| 16   | 1    | K1019329   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/4" Lg.2000       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA  
HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE  
SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE  
HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE  
HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO

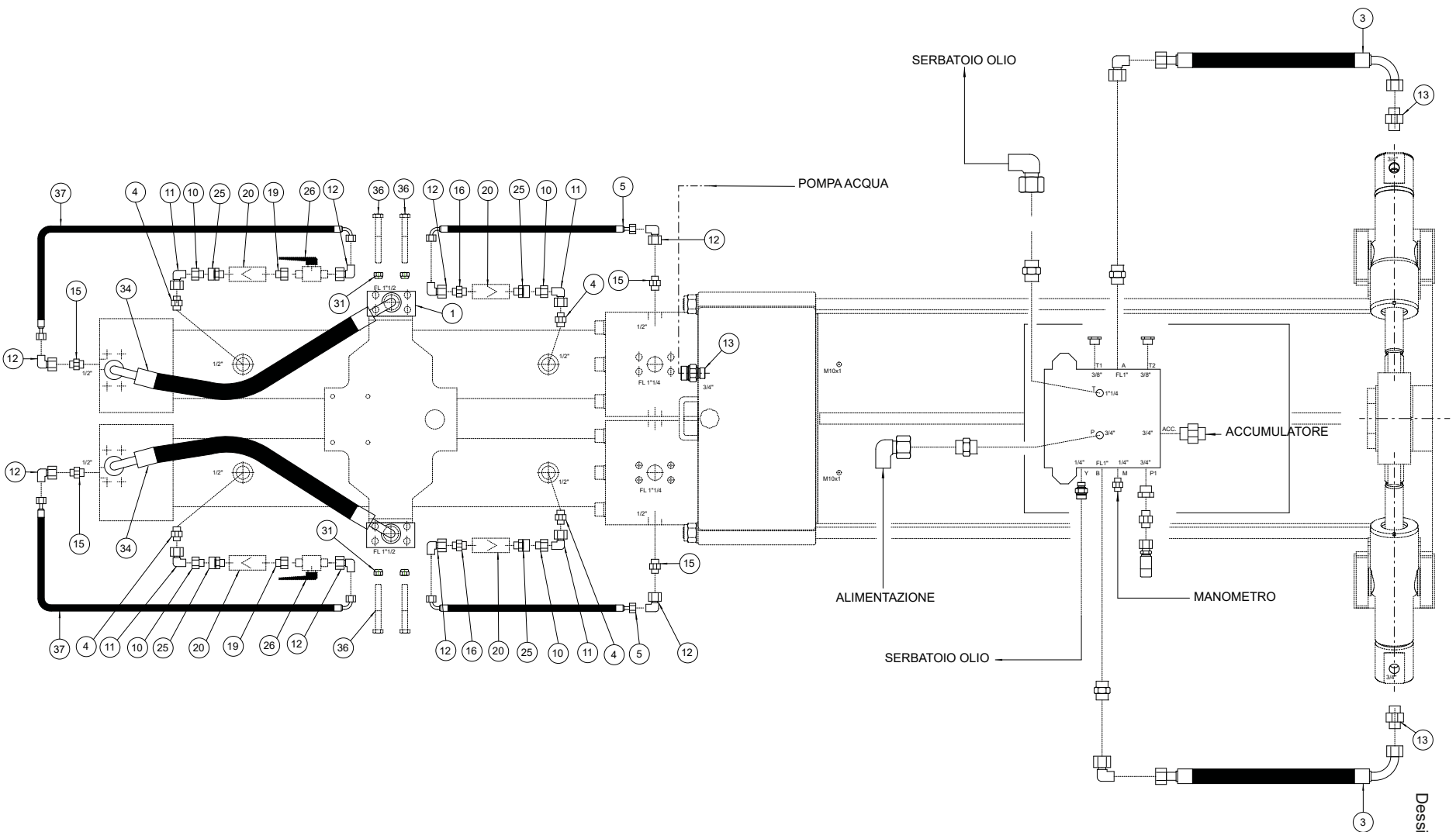
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**308075**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION        | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG      | NOTE                           |
|------|------|------------|---------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|
| 1    | 4    | K000901876 | Rosetta piana | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | Ø 12 UNI 6592 R40 Z            |
| 2    | 1    | K000908371 | Raccordo      | Connection         | Raccord           | Anschlußstück     | TN 141 3/4" x 3/8"             |
| 3    | 1    | K000910136 | Raccordo      | Connection         | Raccord           | Anschlußstück     | SMK15-125PK                    |
| 4    | 4    | K1007567   | Rondella      | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | NL12 12.9 DACROMET             |
| 5    | 1    | K1010752   | Raccordo      | Connection         | Raccord           | Anschlußstück     | CORPO TN92 GG 8SR              |
| 6    | 4    | K1012090   | Vite          | Screw              | Vis               | Schraube          | TE M12x1.75x25 UNI 5739 10.9 O |
| 7    | 1    | K1012188   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 12SR                     |
| 8    | 4    | K1012192   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 92 20SR                     |
| 9    | 1    | K1012197   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN92 35LR                      |
| 10   | 3    | K1012341   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 419 20S                     |
| 11   | 1    | K1012345   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | TN 419 35L                     |
| 12   | 2    | K1014918   | Raccordo      | Connection         | Raccord           | Anschlußstück     | VS-R 3/8 WD (TN 85-3/8)        |
| 13   | 3    | K1015540   | Corpo         | Housing            | Cloche            | Verteilerkörper   | GES 6 SR WD (TN92GG-6)         |
| 14   | 1    | K000905256 | Rondella      | Washer             | Rondelle          | Scheibe           | USIT Ø 26.70x35                |
| 15   | 1    | K1045938   | Prolunga      | Complete extension | Extension complet | Comp. Verlagerung | Ø 3/4"                         |

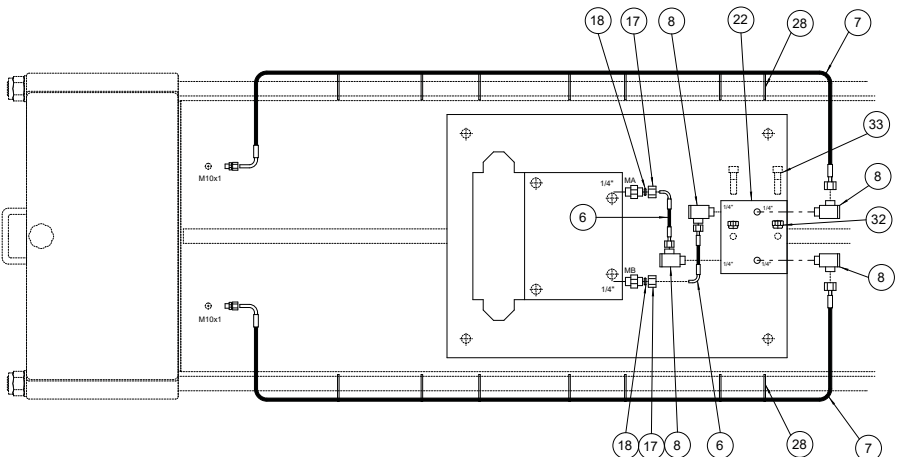
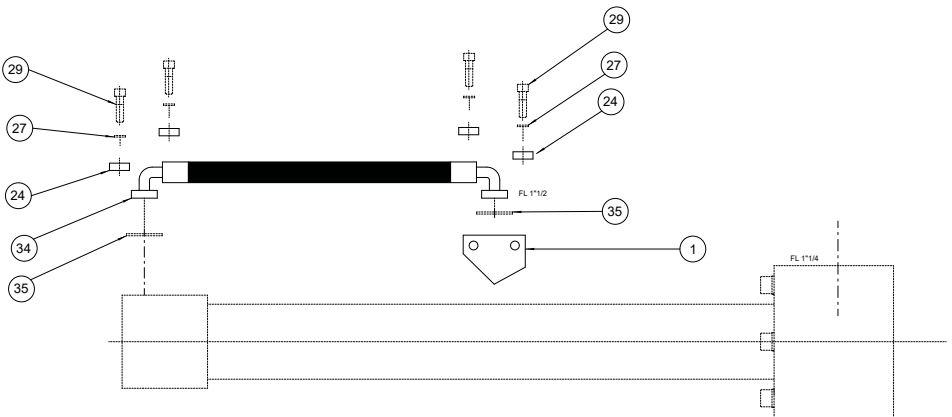
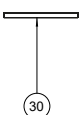
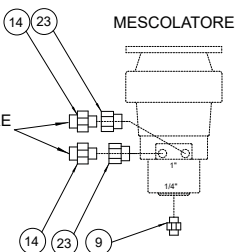
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Disegno/Drawing  
 Dessin cote/Revisinszeichnung:  
 L2038883-07

Disegno/Drawing  
 Dessin cote/Revisinszeichnung:  
 L2038883-07



IMPIANTO  
 LUBRIFICAZIONE PISTONI



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**308078**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG     | NOTE                              |
|------|------|------------|---------------------|--------------------|---------------------|------------------|-----------------------------------|
| 1    | 2    | S000244047 | Blocco              | Unit               | Bloc                | Block            |                                   |
| 3    | 2    | K2056986   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung | EN856-R13 D.3/4` LG.800           |
| 4    | 4    | K2056815   | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | TN92-16 - STROZZATO ø1.5          |
| 5    | 2    | K1031235   | Condotta flessibile | Hydraulic hose     | Conduite flexible   | biegsame Leitung | EN856-4SP D.3/8` LG.400           |
| 6    | 2    | K1017682   | Miniflessibile      | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini | Miniflexible     | 6400/41006/35006/ Lg.300          |
| 7    | 2    | K1015553   | Miniflessibile      | Mini-flexible hose | Tuyau flexible-mini | Miniflexible     | MINIFLEX 6400/41006/35006 LG.1800 |
| 8    | 4    | K1015533   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | RSWS 6 SR WD (TN111GG-06)         |
| 9    | 1    | K1015235   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | GES 12 SR WD 1/4 (TN92GG-12)      |
| 10   | 4    | K1012636   | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | TN 426 16 SR                      |
| 11   | 4    | K1012339   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 419 16S                        |
| 12   | 8    | K1012337   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 419 12S                        |
| 13   | 3    | K1012192   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 92 20SR                        |
| 14   | 2    | K1012190   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 92 16SR                        |
| 15   | 4    | K1012189   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 92 12SR 1/2                    |
| 16   | 2    | K1012188   | Corpo               | Housing            | Cloche              | Verteilerkörper  | TN 92 12SR                        |
| 17   | 2    | K1012148   | Dado                | Nut                | Ecrou               | Mutter           | TN 81 6S                          |
| 18   | 2    | K1011579   | Ogiva               | Impeller nut       | Ogive               | Niet             | AR3/C 6L/S                        |
| 19   | 2    | K1010771   | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | EGESD 12 SR WD (TN 126-12)        |
| 20   | 4    | K1001766   | Valvola             | Valve              | Clapet              | Ventil           | ADR 10/4                          |
| 21   | 2    | K000914676 | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | Ø 1/8" - Ø 6 rif.223-12290-7      |
| 22   | 1    | K000912758 | Distributore        | Distributor        | Distributeur        | Verteiler        | VSKV2 D0.02 620-28238-1           |
| 23   | 2    | K000912166 | raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | TN 141 1"-1/2"                    |
| 24   | 8    | K000909333 | Semiflangia         | Half-flange        | Semiflasque         | Halbflansch      | AFS 605 Ø 1"1/2                   |
| 25   | 4    | K000909054 | Raccordo            | Connection         | Raccord             | Anschlußstück    | TN 141 GG 3/8"x1/2" R             |
| 26   | 2    | K000907482 | Rubinetto           | Tap                | Robinet             | Mahn             | Ø 3/8" DIN 2353                   |
| 27   | 16   | K000906522 | Rosetta             | Washer             | Rondelle            | Scheibe          | Ø 16 DIN 7980                     |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis ensemble  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE  
ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT  
INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**308078**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION      | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                          |
|------|------|------------|---------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------------------|
| 28   | 14   | K000905645 | Fascetta            | Strap            | Petite bande      | Schelle          | TP.Legrand 320.32-2,6x200     |
| 29   | 16   | K000903759 | Vite                | Screw            | Vis               | Schraube         | TCEI M16x50 UNI 5931          |
| 30   | 20   | K000903517 | Fascetta            | Strap            | Petite bande      | Schelle          | 9x35                          |
| 31   | 4    | K000902918 | Dado autobloccante  | Self-locking nut | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter  | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z       |
| 32   | 2    | K000901586 | Dado autobloccante  | Self-locking nut | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter  | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 33   | 2    | K000901167 | Vite                | Screw            | Vis               | Schraube         | TE M 8x80 UNI 5931 -8.8       |
| 34   | 2    | K000244305 | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 856-R13 Ø 1" 1/2 Lg.1150   |
| 35   | 4    | K000900078 | Guarnizione         | Gasket           | Garniture         | Dichtung         | OR 4187                       |
| 36   | 4    | K000590616 | Vite                | Screw            | Vis               | Schraube         | TE M12x1.75x130 UNI 5737 -8.8 |
| 37   | 2    | K000244769 | Condotta flessibile | Hydraulic hose   | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN 856-4SP-3/8" Lg.700 FDxF90 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

**5**

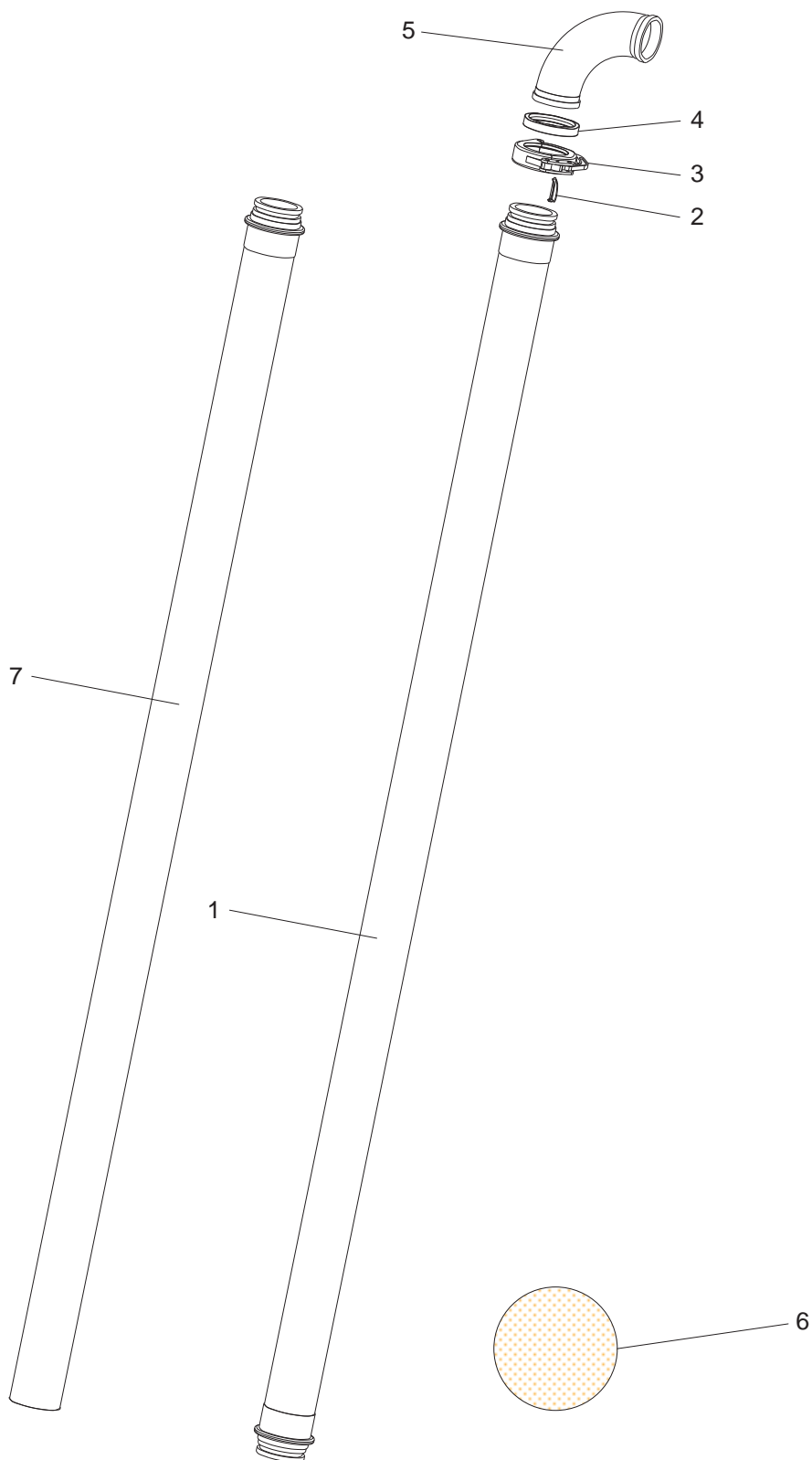
Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

TUBAZIONI  
PIPINGS  
TUYAUTERIES  
ROHRE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000  
RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000  
TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000  
GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000  
TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000

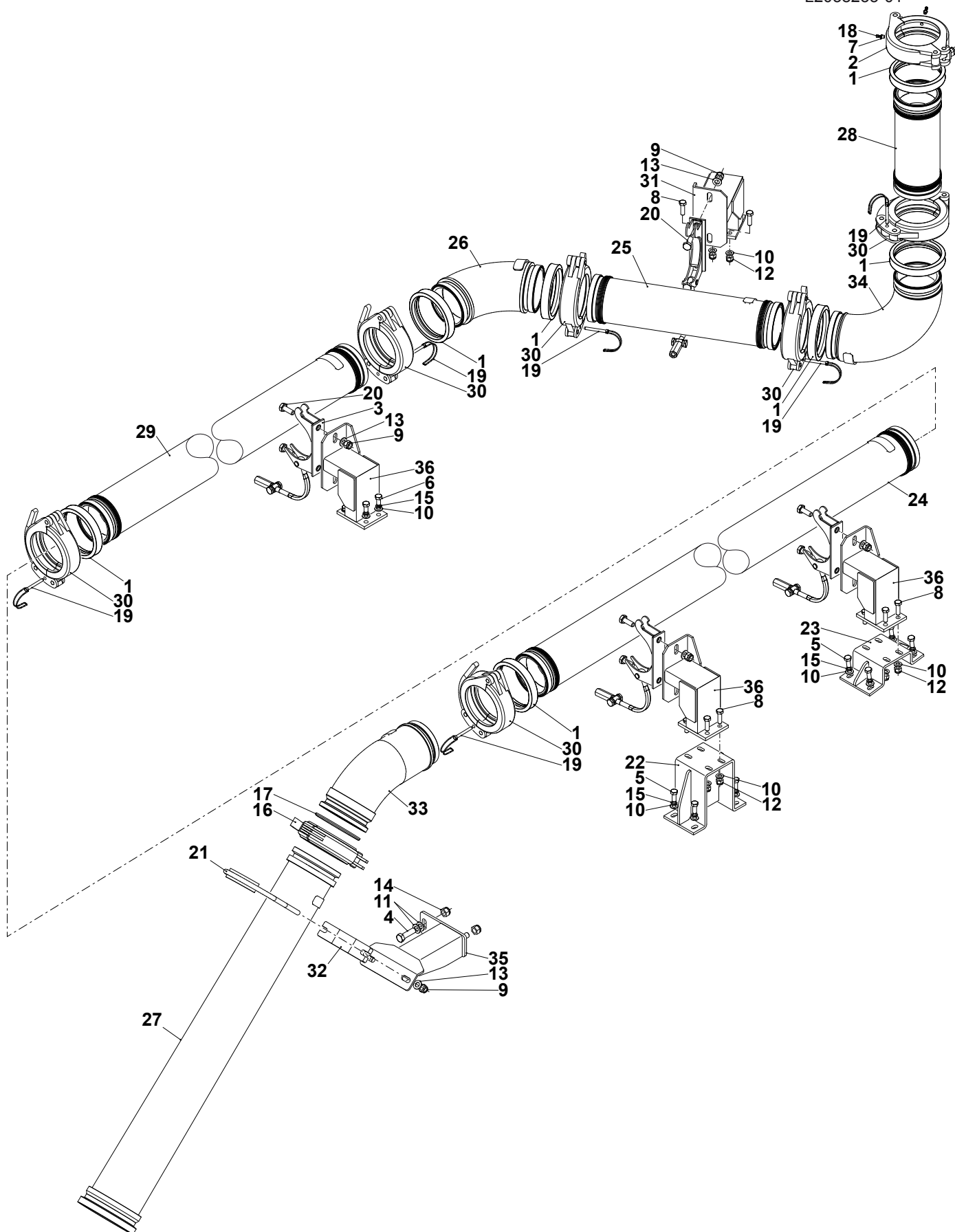
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**294176**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION     | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG        | NOTE                       |
|------|------|------------|----------------------|-----------------|--------------------|---------------------|----------------------------|
| 1    | 1    | S000232128 | Tubo gomma           | Rubber pipe     | Tuyau en caoutchou | Gummischlauch       | Ø 5" Lg.4000 - 5"1/2-5"1/2 |
| 2    | 1    | K000910169 | Spina                | Pin             | Goupille           | Steker              | Ø 8" Lg.70                 |
| 3    | 1    | K000235007 | Giunto a leva        | Lever joint     | Joint à levier     | Hebelkopplung       | DN 5 1/2"-GF 55M           |
| 4    | 1    | K000219832 | Guarnizione          | Gasket          | Garniture          | Dichtung            | Ø 5"1/2 GU 55              |
| 5    | 1    |            | Curva                | Bend            | Coude              | Krümmer             |                            |
| 6    | 2    | K000907868 | Sfera di lavaggio 5" | Washing ball 5" | Balle de lavage 5" | reinigungs-Kugel 5" | Ø 175 TP.PS 150R           |
| 7    | 1    | S1043772   | Tubo gomma           | Rubber pipe     | Tuyau en caoutchou | Gummischlauch       | Ø 5" Lg.4000 - 5"1/2       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE Ø 5" - K31L NEW  
PIPING ASSEMBLY Ø 5" - K31L NEW  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE Ø 5" - K31L NEW  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG Ø 5" - K31L NEW  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS Ø 5" - K31L NEW

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305128**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION       | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG      | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|-------------------|----------------------|-------------------|------------------------------------|
| 1    | 7    | K000219832 | Guarnizione        | Gasket            | Garniture            | Dichtung          | Ø 5"1/2 GU 55                      |
| 2    | 1    | K000227200 | Giunto a leva      | Lever joint       | Joint à levier       | Hebelkopplung     | DN 5 1/2"-GRB 55M-I                |
| 3    | 4    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint       | Joint à levier       | Hebelkopplung     | Ø 5"                               |
| 4    | 2    | K000591223 | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube          | TE M 16x2x55 UNI 5739 8.8 Z        |
| 5    | 8    | K000900981 | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube          | TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z      |
| 6    | 4    | K000901249 | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube          | TE M12x1.75x25 UNI 5739 8.8        |
| 7    | 2    | K000901580 | Ingrassatore       | Greaser           | Graisser             | Schmiernippel     | Ø 1/8"                             |
| 8    | 12   | K000901645 | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube          | TE M12x1.75x40 UNI 5739 8.8 Z      |
| 9    | 10   | K000901692 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M14x2 R60/75 - 8                   |
| 10   | 24   | K000901876 | Rosetta piana      | Washer            | Rondelle             | Scheibe           | Ø 12 UNI 6592 R40 Z                |
| 11   | 4    | K000902049 | Rosetta            | Washer            | Rondelle             | Scheibe           | Ø 16 UNI 6592 R40 Z                |
| 12   | 12   | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z            |
| 13   | 10   | K000903181 | Rosetta piana      | Washer            | Rondelle             | Scheibe           | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592            |
| 14   | 2    | K000905544 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M 16X2 UNI 7473 6S Z               |
| 15   | 12   | K000906521 | Rosetta elastica   | Lock washer       | Rondelle a ressort   | Federscheibe      | Ø 12 DIN 7980 R150 Z               |
| 16   | 1    | K000907858 | Giunto a leva      | Lever joint       | Joint à levier       | Hebelkopplung     | GR 50Z Ø 5"                        |
| 17   | 1    | K000907859 | Guarnizione        | Gasket            | Garniture            | Dichtung          | OR 50/Z                            |
| 18   | 2    | K000909480 | Protezione         | Protection carter | Carter de protection | Schutzgehäuse     | RIF.P.17/T                         |
| 19   | 6    | K000910169 | Spina              | Pin               | Goupille             | Steker            | Ø 8" Lg.70                         |
| 20   | 8    | K1041094   | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube          | TE M 14x2x40 UNI 5712 10.9 O       |
| 21   | 1    | S000241822 | Cavalotto          | U-shapped support | Support a U          | u-förm. Halterung | 7" PA ZINCATO                      |
| 22   | 1    | S1023785   | Supporto           | Support           | Support              | Halter            |                                    |
| 23   | 1    | S1023786   | Supporto           | Support           | Support              | Halter            |                                    |
| 24   | 1    | S1039019   | Tubo acciaio       | Steel pipe        | Tuyau en acier       | Stahlrohr         | Ø 5" Lg.3000 - Long Life Hard Pipe |
| 25   | 1    | S2003385   | Tubo acciaio       | Steel pipe        | Tuyau en acier       | Stahlrohr         | Ø 5" Lg.570 - Long Life Pipe Hard  |
| 26   | 1    | S2002358   | Curva              | Bend              | Coude                | Krümmer           | 5"1/2 A60 R=250 - LLH              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE Ø 5" - K31L NEW  
PIPING ASSEMBLY Ø 5" - K31L NEW  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE Ø 5" - K31L NEW  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG Ø 5" - K31L NEW  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS Ø 5" - K31L NEW

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305128**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION    | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG  | NOTE                                  |
|------|------|------------|--------------------|----------------|--------------------|---------------|---------------------------------------|
| 27   | 1    | S1026125   | Tubo acciaio       | Steel pipe     | Tuyau en acier     | Stahlrohr     | Ø 5"-6" Lg.1287 - Long Life Pipe      |
| 28   | 1    | S1026924   | Tubo acciaio       | Steel pipe     | Tuyau en acier     | Stahlrohr     | Ø 5" Lg.355 - LLH                     |
| 29   | 1    | S2025326   | Tubo acciaio       | Steel pipe     | Tuyau en acier     | Stahlrohr     | LLH 125SC55 L2040                     |
| 30   | 6    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint    | Joint à levier     | Hebelkopplung | DN 5 1/2"-GF 55M                      |
| 31   | 1    | S000244307 | Supporto tubazioni | Piping support | Support tuyauterie | Rohrhalter    |                                       |
| 32   | 1    | K000241650 | Sella              | Sadle          | Selle              | Sattel        | RIDUZIONE H.18                        |
| 33   | 1    | S1026121   | Curva              | Bend           | Coude              | Krümmer       | Ø 5" - 42° r=235 l=159x332 LLH sp.10  |
| 34   | 1    | S1025876   | Curva              | Bend           | Coude              | Krümmer       | Ø 5" - 90° GR R=235 i=275 - LLH sp.10 |
| 35   | 1    | S2038231   | Supporto           | Support        | Support            | Halter        |                                       |
| 36   | 3    | S2038233   | Supporto           | Support        | Support            | Halter        |                                       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung:

ASSIEME TUBAZIONE - (TORRETTA)  
PIPING ASSEMBLY - (TURRET)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (TOUR)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (SCHWENKKOPF)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

25-10-2019

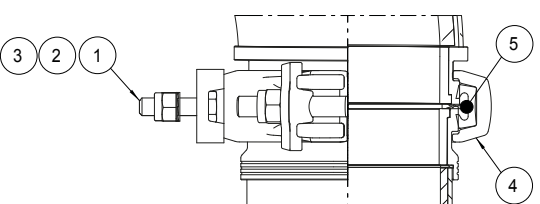
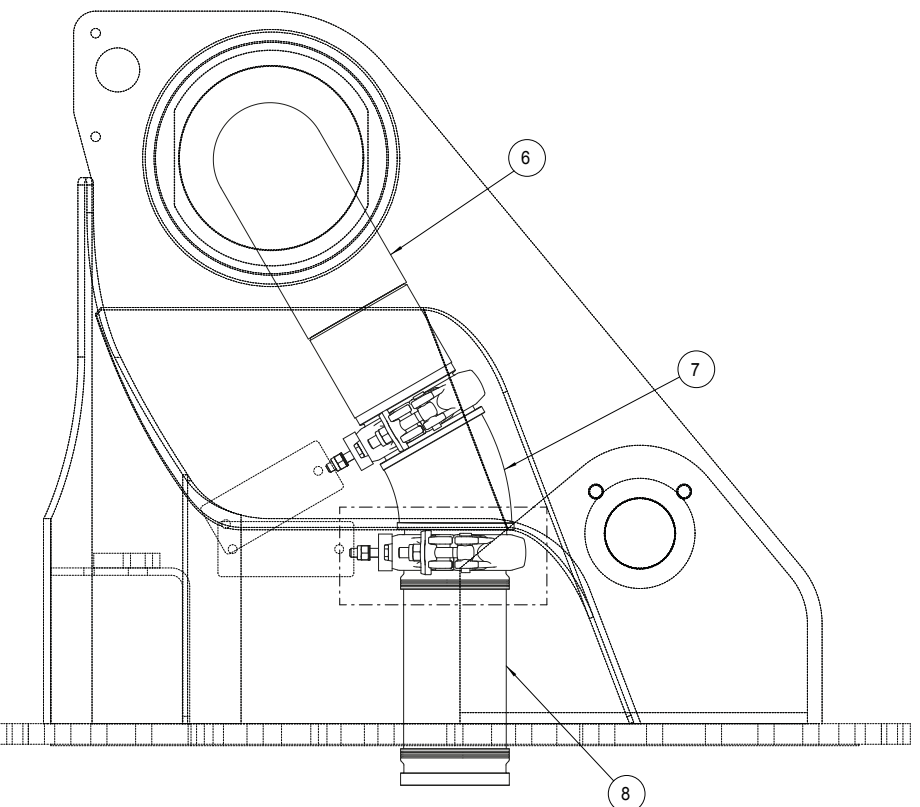
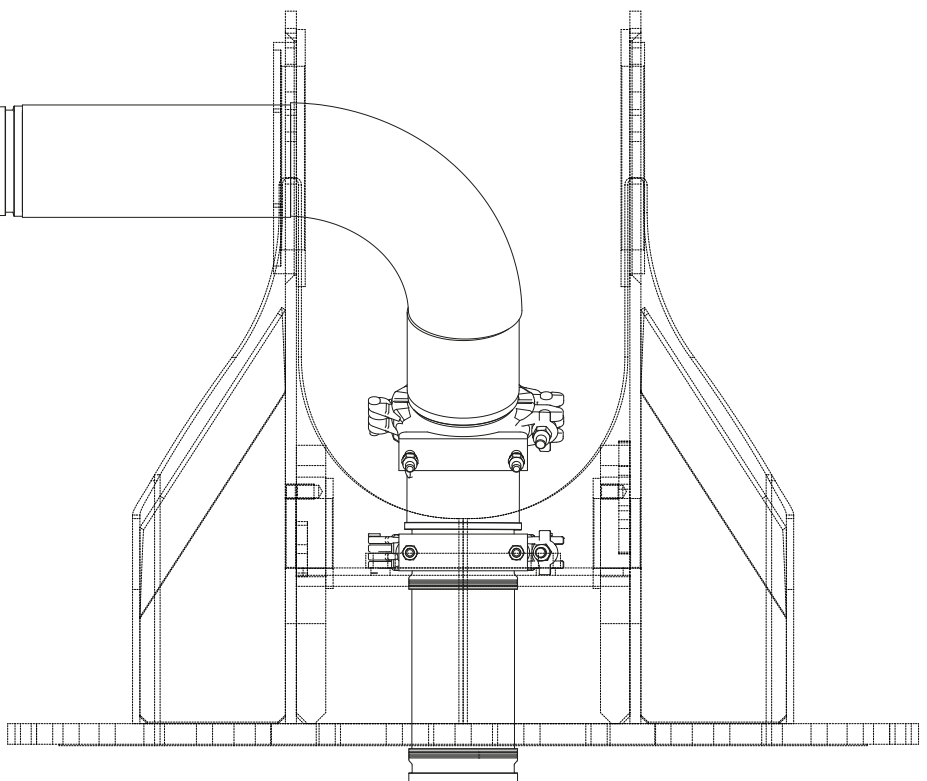
Tavola/Plates/Table/Platte:

307300

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3000834-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (TORRETTA)  
PIPING ASSEMBLY - (TURRET)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (TOUR)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (SCHWENKKOPF)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (TORRETA)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307300**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG   | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|----------------|------------------------------------|
| 1    | 4    | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z            |
| 2    | 4    | K000908109 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube       | TE M12x45 UNI 5739                 |
| 3    | 4    | K1007567   | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe        | NL12 12.9 DACROMET                 |
| 4    | 2    | K1018272   | Giunto             | Joint            | Joint           | Kopplung       | Ø 5 1/2" GRB 55M/P-I-*-*           |
| 5    | 2    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung       | Ø 5" 1/2 - GUTL55                  |
| 6    | 1    | S1029488   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr      | Ø 5" R240 640x400 - Long Life Pipe |
| 7    | 1    | S1045444   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmer        | Ø 5" A 30 GR R=240 - LLH sp.8      |
| 8    | 1    | S3000871   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr      | LLH 125SC55--- L317 -              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



ASSIEME TUBAZIONE - (1° Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (SECTION 1)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (1° PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (1° ABSCHNITT)



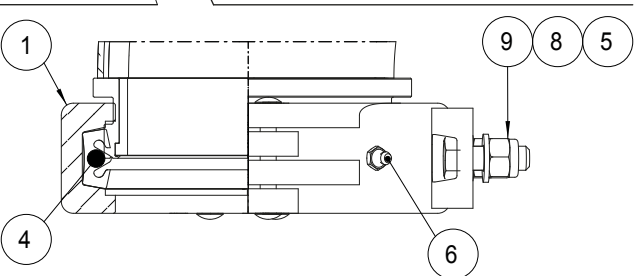
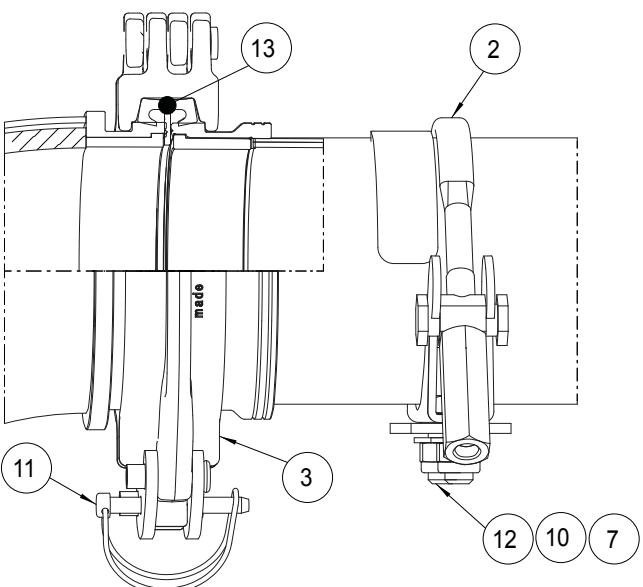
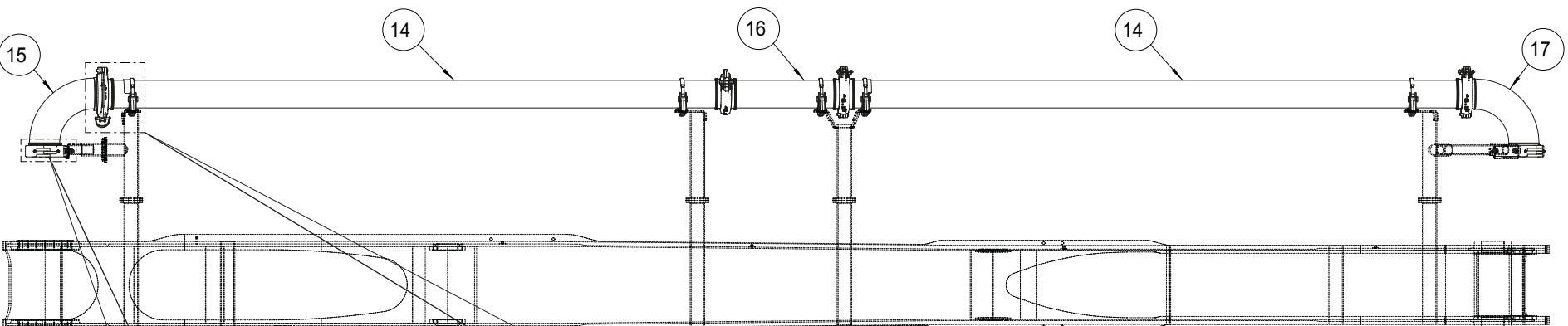
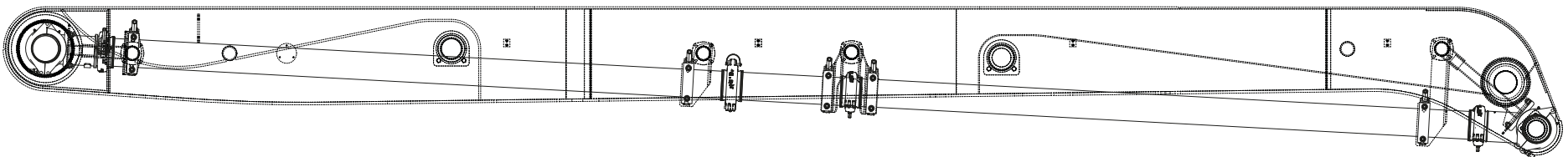
25-10-2019

307301

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3000880-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (1°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY -(SECTION 1)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (1°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (1°ABSCHNITT)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS -(1° SECCIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307301**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                                  |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------|
| 1    | 2    | K000227598 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I                 |
| 2    | 5    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | Ø 5"                                  |
| 3    | 4    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GF 55M                      |
| 4    | 2    | K000244785 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5 1/2" GUV 55                       |
| 5    | 4    | K000591276 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 13/27 SP.2,5 UNI 6592               |
| 6    | 4    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisneur       | Schmiernippel   | Ø 10X1 ART.32 BAZZANO                 |
| 7    | 10   | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592               |
| 8    | 4    | K000906685 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.     |
| 9    | 4    | K000908712 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M12x1,75 R60 - 8                      |
| 10   | 10   | K000908791 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M14x2 R60/75 - 8                      |
| 11   | 4    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille        | Steker          | Ø 8" Lg.70                            |
| 12   | 10   | K000910472 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M14x35 UNI 5712 - 10.9             |
| 13   | 4    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5" 1/2 - GUTL55                     |
| 14   | 2    | S1025853   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.3000 - LLN                    |
| 15   | 1    | S1025876   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmner        | Ø 5" - 90° GR R=235 i=275 - LLH sp.10 |
| 16   | 1    | S1029500   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.568.5 - Long Life Pipe        |
| 17   | 1    | S1045530   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmner        | Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.8       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ASSIEME TUBAZIONE - (2° Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (2nd SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (2° PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (2° ABSCHNITT)



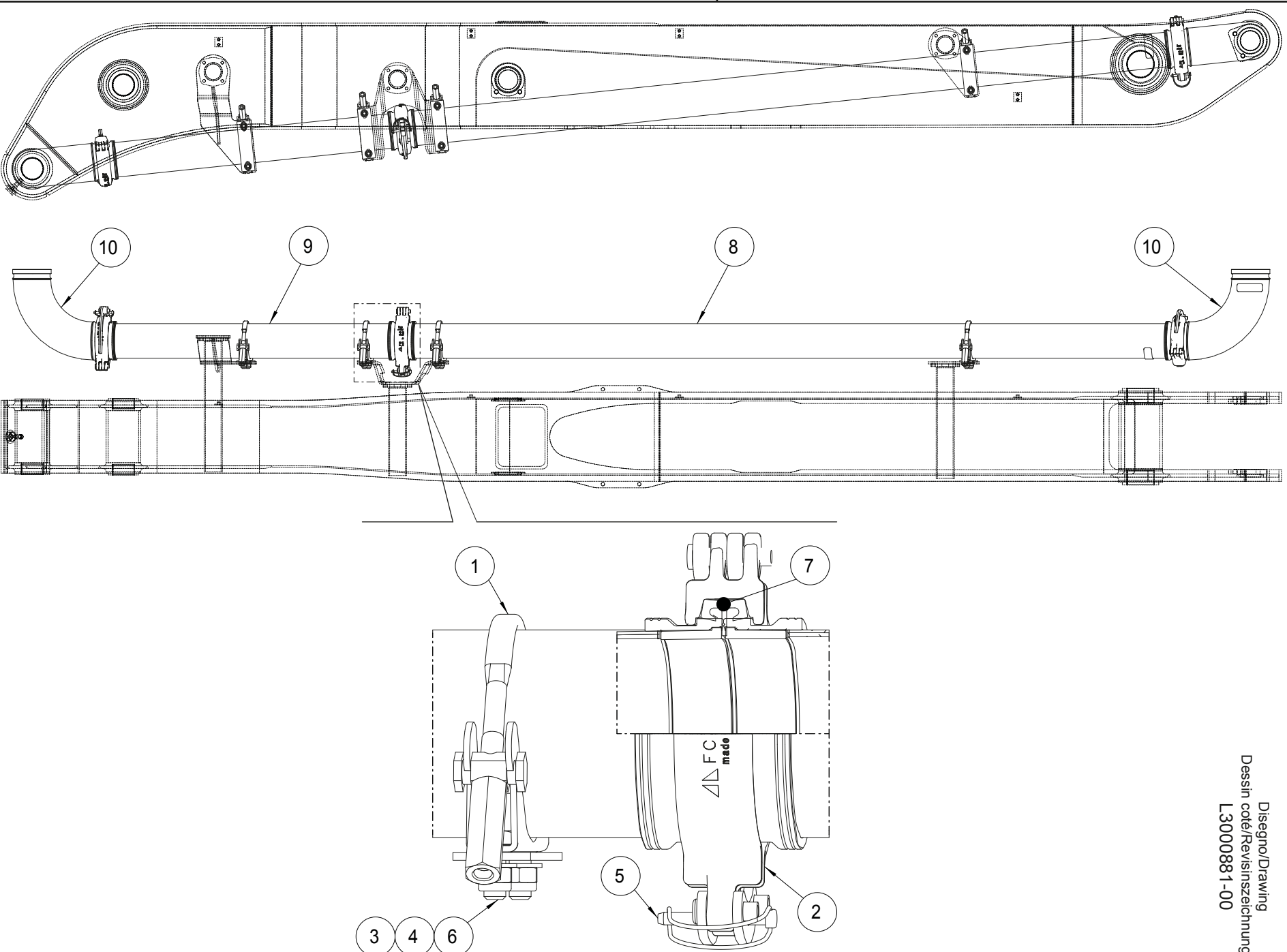
25-10-2019

307302

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3000881-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (2° Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (2nd SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (2° PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (2° ABSCHNITT)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (2° SECCIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307302**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------------------|
| 1    | 4    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | Ø 5"                            |
| 2    | 3    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GF 55M                |
| 3    | 8    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592         |
| 4    | 8    | K000908791 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûreté | Selbsthemmutter | M14x2 R60/75 - 8                |
| 5    | 3    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille        | Steker          | Ø 8" Lg.70                      |
| 6    | 8    | K000910472 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M14x35 UNI 5712 - 10.9       |
| 7    | 3    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5" 1/2 - GUTL55               |
| 8    | 1    | S1025853   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.3000 - LLN              |
| 9    | 1    | S1029497   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.1156 - Long Life Pipe   |
| 10   | 2    | S1045530   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmmer        | Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.8 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.

ASSIEME TUBAZIONE - (3°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (3rd SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (3°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (3°ABSCHNITT)



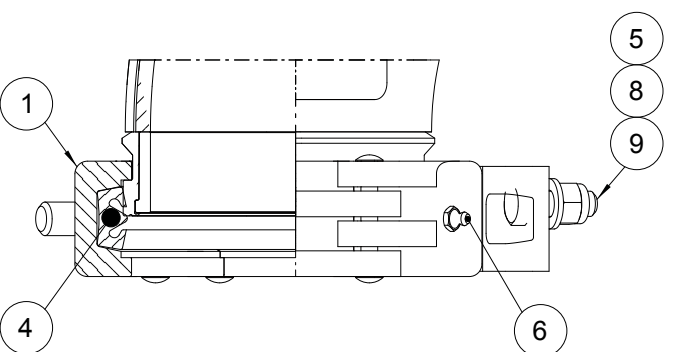
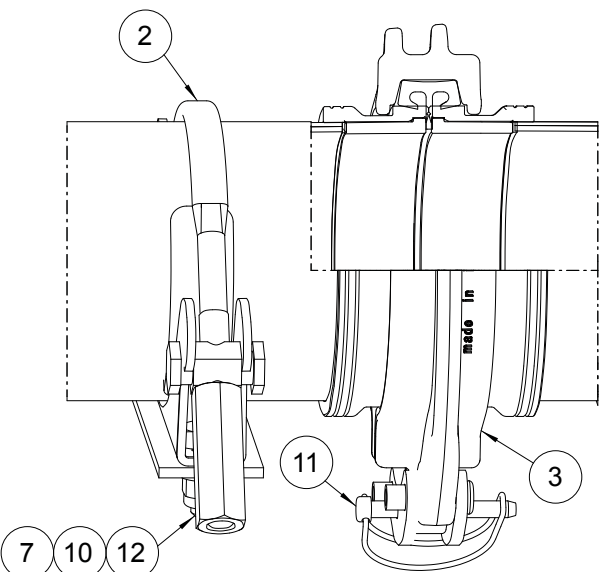
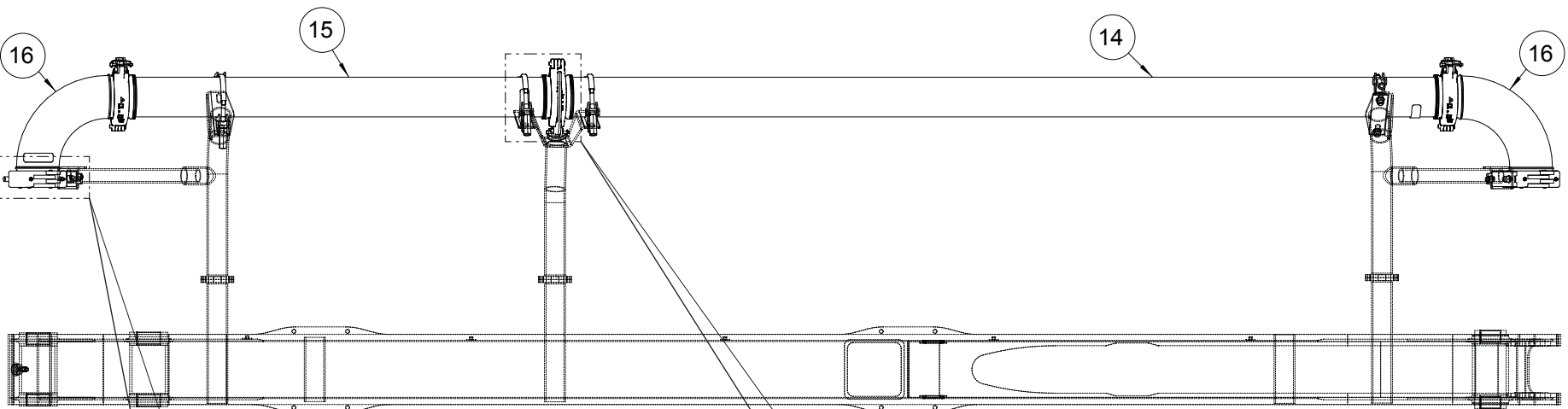
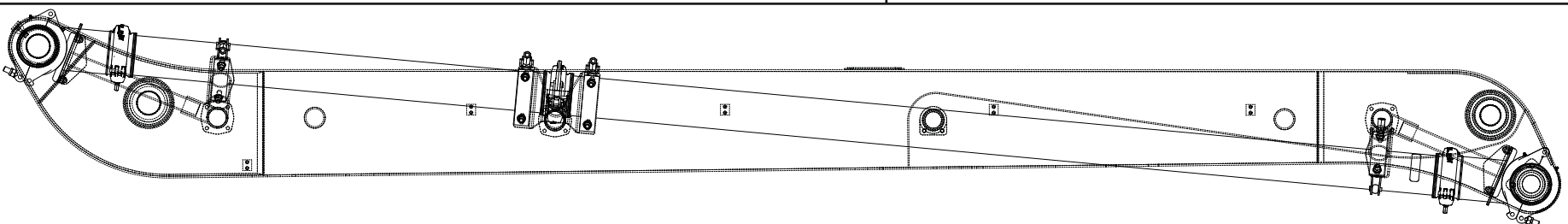
25-10-2019

307304

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3001654-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (3°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (3rd SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (3°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (3°ABSCHNITT)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (3° SECCIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307304**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                              |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1    | 2    | K000227598 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I             |
| 2    | 4    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | Ø 5"                              |
| 3    | 3    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GF 55M                  |
| 4    | 2    | K000244785 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5 1/2" GUV 55                   |
| 5    | 4    | K000591276 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 13/27 SP.2,5 UNI 6592           |
| 6    | 4    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisseur       | Schmiernippel   | Ø10X1 ART.32 BAZZANO              |
| 7    | 8    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592           |
| 8    | 4    | K000906685 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC. |
| 9    | 4    | K000908712 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M12x1,75 R60 - 8                  |
| 10   | 8    | K000908791 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M14x2 R60/75 - 8                  |
| 11   | 3    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille        | Steker          | Ø 8" Lg.70                        |
| 12   | 8    | K000910472 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M14x35 UNI 5712 - 10.9         |
| 13   | 3    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5" 1/2 - GUTL55                 |
| 14   | 1    | S1025853   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.3000 - LLN                |
| 15   | 1    | S1029495   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.1471 - Long Life Pipe     |
| 16   | 2    | S1045530   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmner        | Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.8   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

ASSIEME TUBAZIONE - (4° Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (4° SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (4° PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (4° ABSCHNITT)



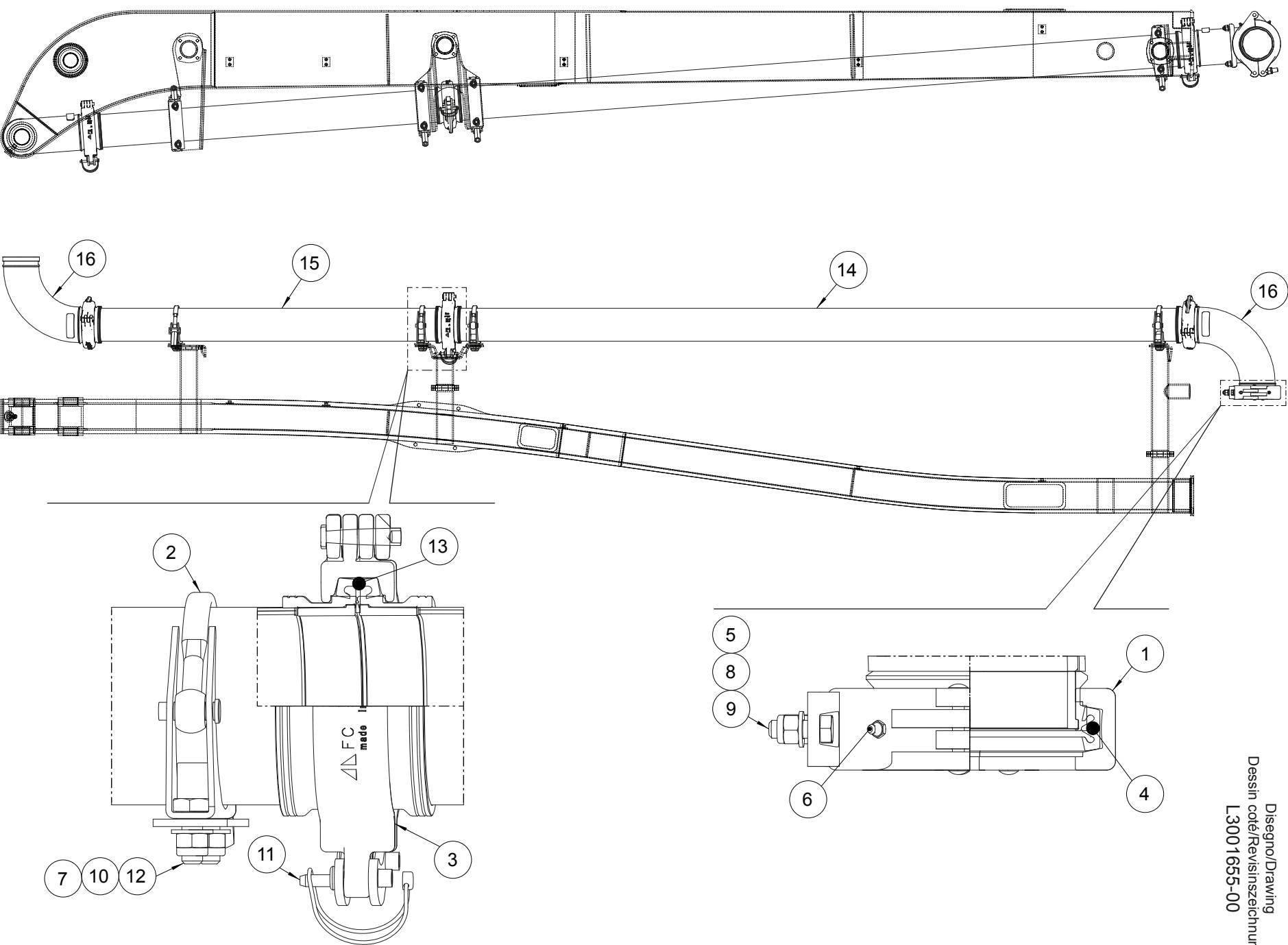
25-10-2019

307305

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3001655-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (4°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (4°SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (4°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (4°ABSCHNITT)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (4° SECCIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307305**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                              |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1    | 1    | K000227598 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I             |
| 2    | 4    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | Ø 5"                              |
| 3    | 3    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GF 55M                  |
| 4    | 1    | K000244785 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5 1/2" GUV 55                   |
| 5    | 2    | K000591276 | Rondella           | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 13/27 SP.2,5 UNI 6592           |
| 6    | 2    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisseur       | Schmiernippel   | Ø10X1 ART.32 BAZZANO              |
| 7    | 8    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592           |
| 8    | 2    | K000906685 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC. |
| 9    | 2    | K000908712 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M12x1,75 R60 - 8                  |
| 10   | 8    | K000908791 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M14x2 R60/75 - 8                  |
| 11   | 3    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille        | Steker          | Ø 8" Lg.70                        |
| 12   | 8    | K000910472 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M14x35 UNI 5712 - 10.9         |
| 13   | 3    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5" 1/2 - GUTL55                 |
| 14   | 1    | S1025853   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.3000 - LLN                |
| 15   | 1    | S1029493   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.1457 - Long Life Pipe     |
| 16   | 2    | S1045530   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmer         | Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.8   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



ASSIEME TUBAZIONE - (5°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (5th SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (5°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (5°ABSCHNITT)



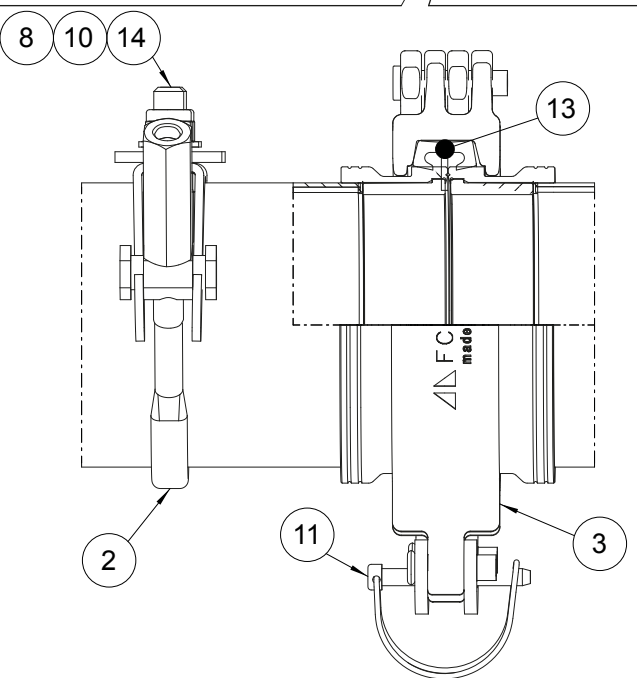
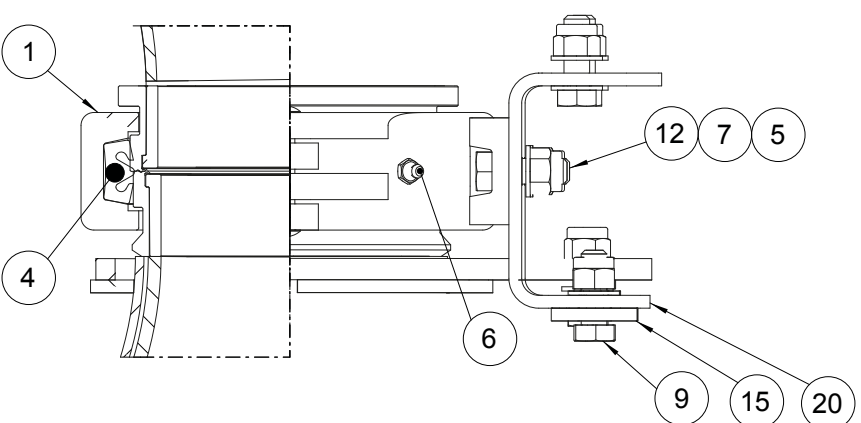
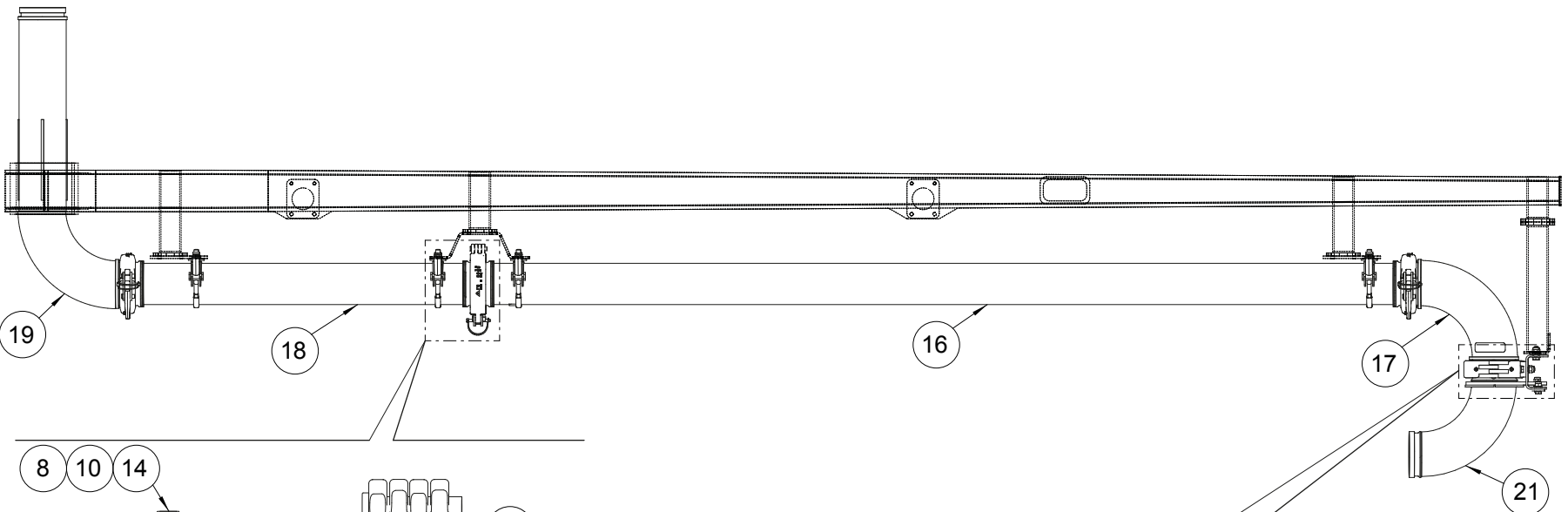
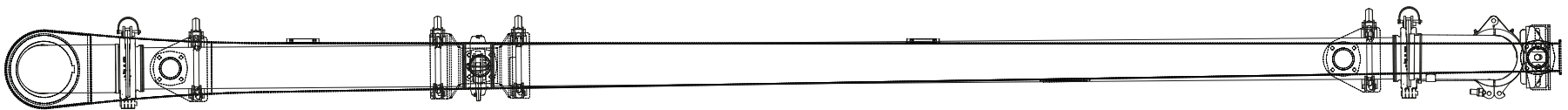
25-10-2019

307307

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L3001656-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

ASSIEME TUBAZIONE - (5°Sezione)  
PIPING ASSEMBLY - (5th°SECTION)  
ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (5°PARTIE)  
ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (5°ABSCHNITT)  
ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (5° SECCIÓN)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307307**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| 1    | 1    | K000227598 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GRB 55M/P-I              |
| 2    | 4    | K000234709 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | Ø 5"                               |
| 3    | 3    | K000235007 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier  | Hebelkopplung   | DN 5 1/2"-GF 55M                   |
| 4    | 1    | K000244785 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5 1/2" GUV 55                    |
| 5    | 9    | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z                |
| 6    | 2    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisseur       | Schmiernippel   | Ø10X1 ART.32 BAZZANO               |
| 7    | 7    | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z            |
| 8    | 8    | K000903181 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 15/28 SP.2,5 UNI 6592            |
| 9    | 2    | K000906685 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.  |
| 10   | 8    | K000908791 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M14x2 R60/75 - 8                   |
| 11   | 3    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille        | Steker          | Ø 8" Lg.70                         |
| 12   | 5    | K1012092   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M12x1.75x35 UNI 5739 -10.9 O    |
| 13   | 3    | K1032009   | Guarnizione        | Gasket           | Garniture       | Dichtung        | Ø 5" 1/2 - GUTL55                  |
| 14   | 8    | K1041094   | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TE M 14x2x40 UNI 5712 10.9 O       |
| 15   | 2    | S000249593 | Fermo              | Stop ring        | Bague de stop   | Stopring        |                                    |
| 16   | 1    | S1025853   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.3000 - LLN                 |
| 17   | 1    | S1025872   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmer         | Ø 5" 90°GR R=235 i=275 LLH sp.12   |
| 18   | 1    | S1028108   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" Lg.1129.5 - Long Life Pipe    |
| 19   | 1    | S1029490   | Tubo acciaio       | Steel pipe       | Tuyau en acier  | Stahlrohr       | Ø 5" R240 891x275 - Long Life Pipe |
| 20   | 1    | S2030419   | Supporto           | Support          | Support         | Halter          |                                    |
| 21   | 1    | S2043321   | Curva              | Bend             | Coude           | Krümmer         | LLT 125SC55--- 90G R/275 + DISCO   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO CURVE USCITA  
HOPPER EXIT CURVE PIPELINE  
GROUPE COURBES SORTIE  
GRUPPE KURVEN HERAUSGENOMMEN

PAGE:

1  
2

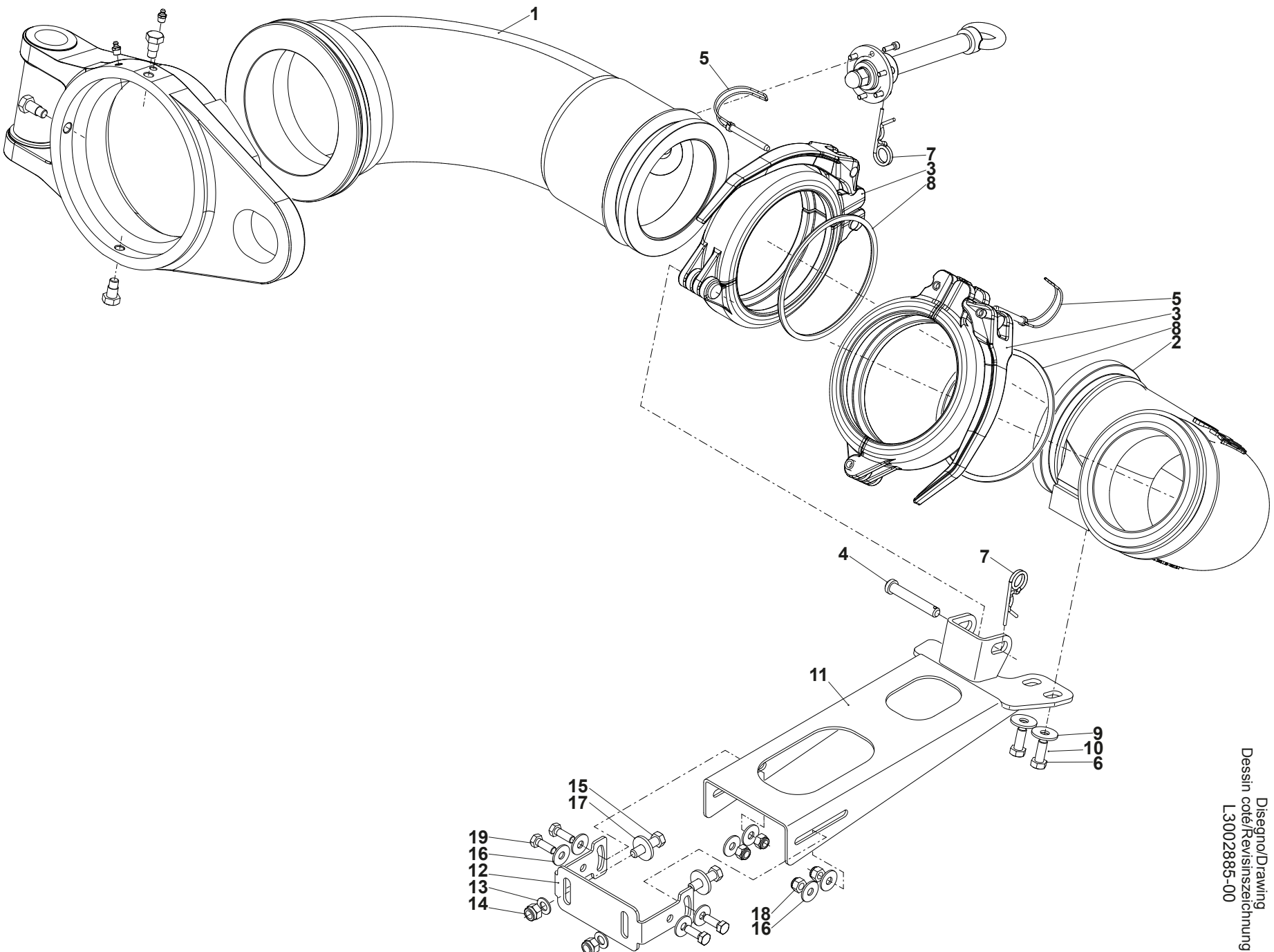
Data/Date/Date/Datum:

13-12-2019

Tavola/Plates/Table/Platte:

307539

Disegno/Drawing

Dessin cote/Revisinszeichnung:  
L3002885-00



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CURVE USCITA  
HOPPER EXIT CURVE PIPELINE  
GROUPE COURBES SORTIE  
GRUPPE KURVEN HERAUSGENOMMEN  
GRUPO CURVOS SALIDA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307539**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                               |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|------------------------------------|
| 1    | 1    | S2047274   | Curva              | Bend             | Coude              | Krümmmer        | MN 175FLAN/150MP60 90G EXIT ROTAZ. |
| 2    | 1    | S1026130   | Curva              | Bend             | Coude              | Krümmmer        | 6" PA S8 - Long Life Pipe          |
| 3    | 2    | K000907854 | Giunto a leva      | Lever joint      | Joint à levier     | Hebelkopplung   | GR 60Z Ø 6"                        |
| 4    | 1    | S000224930 | Perno              | Pin              | Pivot              | Bolzen          | Ø 13.5x85 LG.92 PER GIUNTO         |
| 5    | 2    | K000910169 | Spina              | Pin              | Goupille           | Steker          | Ø 8" Lg.70                         |
| 6    | 2    | K000900981 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z      |
| 7    | 2    | K000058738 | Coppiglia          | Spring pin       | Goupille a ressort | Federsteker     | A4 UNI 8833                        |
| 8    | 2    | K000907855 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture          | Dichtung        | OR 60/Z                            |
| 9    | 2    | K000902619 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 13/27 Sp.2,5                     |
| 10   | 2    | K000906521 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 12 DIN 7980 R150 Z               |
| 11   | 1    | S2054974   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                    |
| 12   | 1    | S2054975   | Riscontro          | Gage             | Jauge              | Prüfleure       |                                    |
| 13   | 2    | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z                |
| 14   | 2    | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z            |
| 15   | 2    | K000908109 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x45 UNI 5739                 |
| 16   | 8    | K000908950 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 11X30                            |
| 17   | 2    | K000913016 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12.5x35 sp.4 rif.303 MECBOLT     |
| 18   | 4    | K000913550 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 10x1.5 UNI 7473 10.9 Z           |
| 19   | 4    | K2011425   | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 10X1.5X30 UNI 5739 8.8 GE     |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

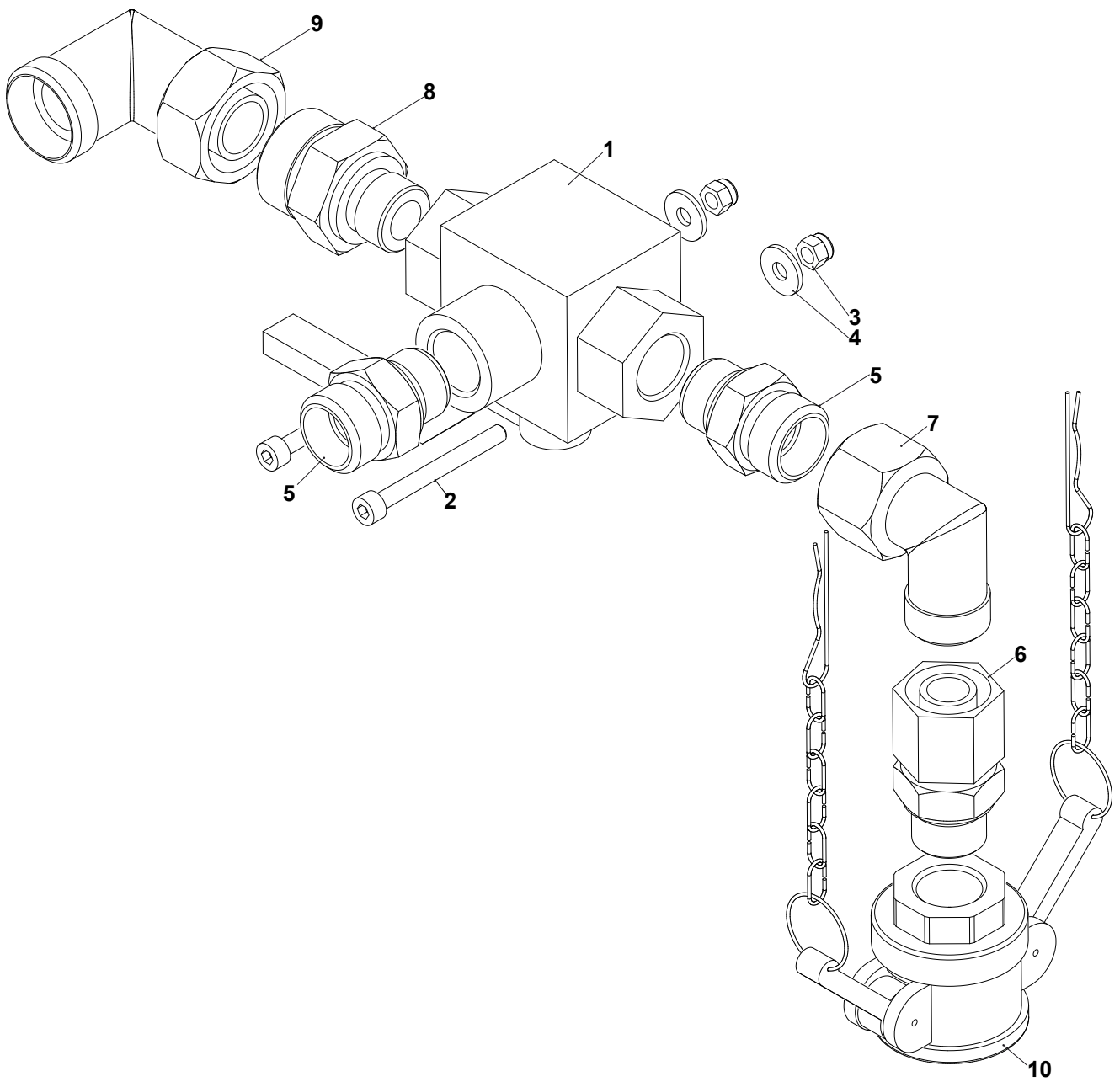
**6**

Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

IMPIANTI ACQUA  
WATER SYSTEM  
EQUIPMENT EAU  
HYDRAULIKANLAGE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

PREMONTAGGIO VALVOLA A SFERA  
PREASSEMBLY GLOBE VALVE  
PRÉMONTAGE CHAPET A BILLE  
VORMONTAGE KUGELVENTIL  
PREMONTAJE VALVULA ASFERICA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304257**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG      | NOTE                                |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|-------------------------------------|
| 1    | 1    | K000908066 | Rubinetto          | Tap              | Robinet         | Mahn              | 3 VIE -L- PN350 DN13 G1/2"          |
| 2    | 2    | K000902904 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube          | TCEI M 5x50 UNI 5931                |
| 3    | 2    | K000901597 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter   | M5 R50/60                           |
| 4    | 2    | K000901869 | Rosetta            | Washer           | Rondelle        | Scheibe           | Ø 5.5x15 SP.1,6 UNI 6593-69         |
| 5    | 2    | K1012190   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper   | TN 92 16SR                          |
| 6    | 1    | K1012636   | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück     | TN 426 16 SR                        |
| 7    | 1    | K1012339   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper   | TN 419 16S                          |
| 8    | 1    | K1012414   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper   | TN 92 20 SR 1/2"                    |
| 9    | 1    | K1012341   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper   | TN 419 20S                          |
| 10   | 1    | K2038532   | Innesto rapido     | Quick joint      | Embraige rapide | Schnellverbindung | CAM-LOCK 3/4"-VRD050316BST-ERRE.DI. |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



PREMONTAGGIO POMPA ACQUA  
PREASSEMBLY WATER PUMP  
PRÉMONTAGE POMPE À EAU  
VORMONTAGE WASSERPUMPE

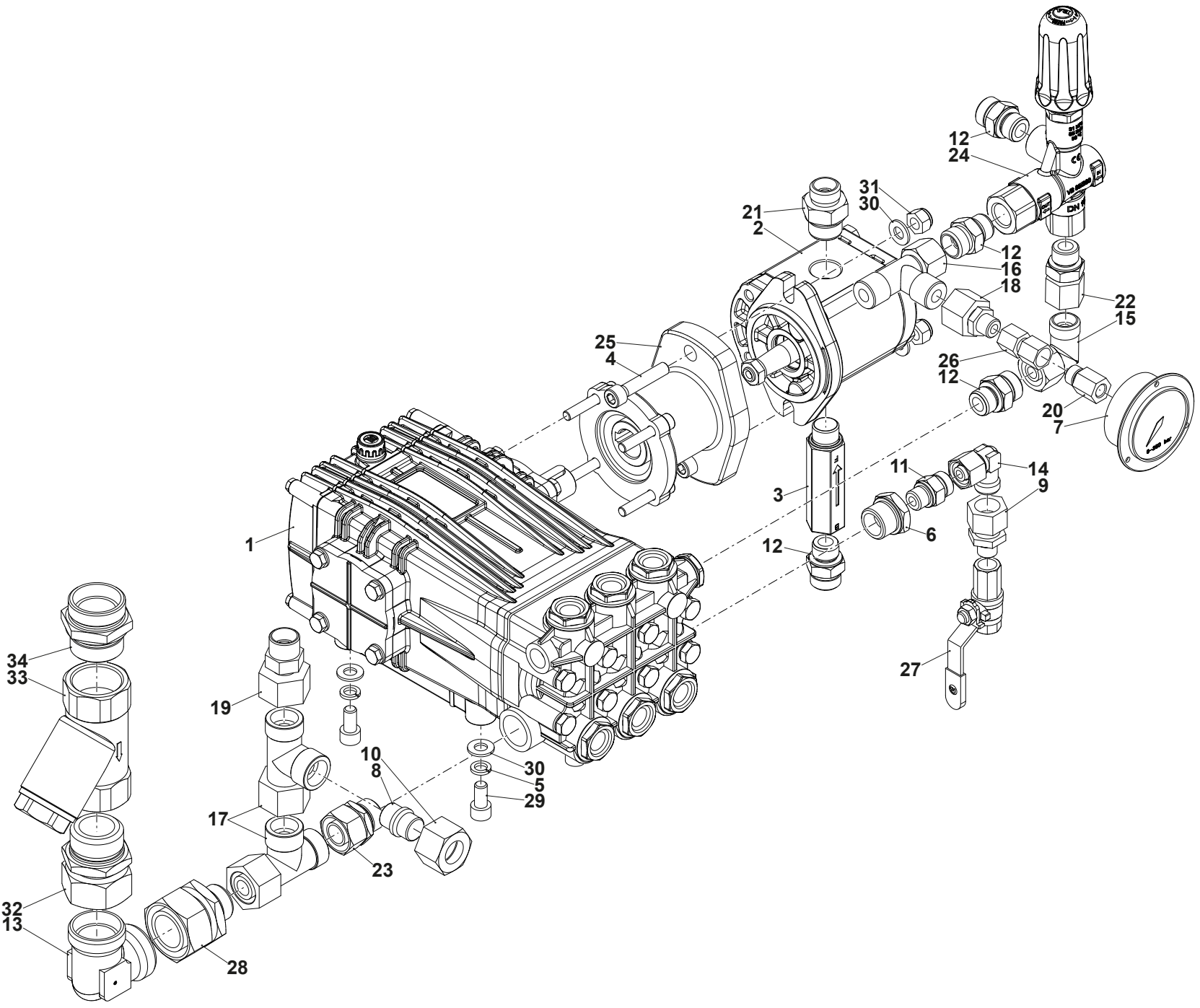
14-02-2019

**306387**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2054924-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

PREMONTAGGIO POMPA ACQUA  
PREASSEMBLY WATER PUMP  
PRÉMONTAGE POMPE A EAU  
VORMONTAGE WASSERPUMPE  
PREMONTAJE BOMBA AGUA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306387**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION     | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|------------|---------------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | K2046707   | Pompa acqua         | Water pump      | Pompe a eau        | Wasserpumpe     | CC 50/12S-cod.903400-UDOR      |
| 2    | 1    | K2053168   | Motore oleodinamico | Hydraulic motor | Moteur hydraulique | Hydraulikmotor  | OL-ALM2A-S-25-T3-FG-V/12       |
| 3    | 1    | K2053245   | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | VALVE-SQ25-E-30-HAWE           |
| 4    | 2    | K000903503 | Vite                | Screw           | Vis                | Schraube        | TCEI M10x1.5x50 UNI 5931 8.8 Z |
| 5    | 4    | K000906520 | Rosetta elastica    | Lock washer     | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 10 DIN 7980 R150 Z           |
| 6    | 1    | K000908371 | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | TN 141 3/4" x 3/8"             |
| 7    | 1    | K000908618 | Manometro           | Oil-gage        | Manometre huile    | Ölmanometer     | Ø 63-0/250                     |
| 8    | 1    | K000912121 | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | TN 188-20                      |
| 9    | 1    | K1010771   | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | EGESD 12 SR WD (TN 126-12)     |
| 10   | 1    | K1012159   | Dado                | Nut             | Ecrou              | Mutter          | TN 81 20S                      |
| 11   | 1    | K1012188   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 12SR                     |
| 12   | 4    | K1012190   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 16SR                     |
| 13   | 1    | K1012238   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 99 35L                      |
| 14   | 1    | K1012337   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 419 12S                     |
| 15   | 1    | K1012339   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 419 16S                     |
| 16   | 1    | K1012352   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 421 16S                     |
| 17   | 2    | K1012353   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 421 20S                     |
| 18   | 1    | K1012368   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 432 16/8S                   |
| 19   | 1    | K1012370   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 432 20/16S                  |
| 20   | 1    | K1012391   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 147 8SR                     |
| 21   | 1    | K1012396   | Corpo               | Housing         | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 16 SR 3/4"               |
| 22   | 1    | K1012636   | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | TN 426 16 SR                   |
| 23   | 1    | K1012637   | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | TN 426 20SR                    |
| 24   | 1    | K1039723   | Valvola             | Valve           | Clapet             | Ventil          | U 80/15-4201600529-UDOR        |
| 25   | 1    | K1039725   | Flangia             | Flange          | Bride              | Flansch         | GR.2-F700419400-UDOR           |
| 26   | 1    | K2002223   | Raccordo            | Connection      | Raccord            | Anschlußstück   | TN498 8S 8 - GZ08SVIT -        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *PREMONTAGGIO POMPA ACQUA*  
DESCRIPTION: *PREASSEMBLY WATER PUMP*  
DESCRIPTION: *PRÉMONTAGE POMPE A EAU*  
BESCHREIBUNG: *VORMONTAGE WASSERPUMPE*  
DESIGNACION: *PREMONTAJE BOMBA AGUA*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306387**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|---------------------------------|
| 27   | 1    | K2010525   | Valvola a sfera    | Ball valve       | Clapet a bille  | Kugelventil     | 3/8" FF ISO 228                 |
| 28   | 1    | K2011397   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN432 35L 20 S - R              |
| 29   | 4    | K000901784 | Vite               | Screw            | Vis             | Schraube        | TCEI M 10x1.5x20 UNI 5931 8.8 Z |
| 30   | 6    | K000901874 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle        | Scheibe         | Ø 10 UNI 6592 R40 Z             |
| 31   | 2    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z         |
| 32   | 1    | K1012639   | Raccordo           | Connection       | Raccord         | Anschlußstück   | TN 426 35LR                     |
| 33   | 1    | K1007484   | Filtro             | Filter           | Filtre          | Filter          |                                 |
| 34   | 1    | K1012197   | Corpo              | Housing          | Cloche          | Verteilerkörper | TN92 35LR                       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

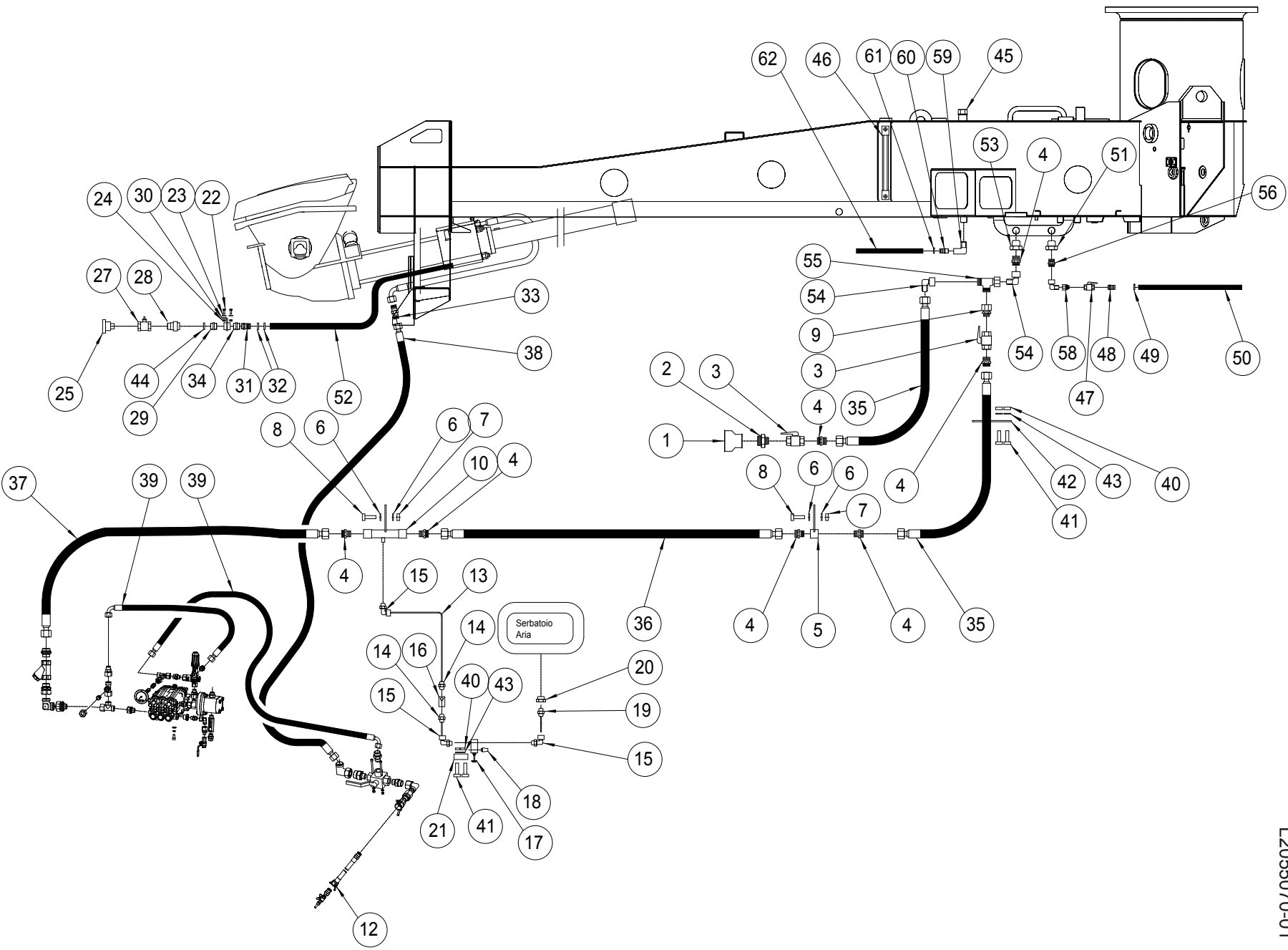
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

IMPIANTO ACQUA - (K31L)  
 WATER SYSTEM - (K31L)  
 EQUIPMENT EAU - (K31L)  
 WASSERANLAGE - (K31L)





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO ACQUA - (K31L)  
WATER SYSTEM - (K31L)  
EQUIPMENT EAU - (K31L)  
WASSER ANLAGE - (K31L)  
INSTALCIÓN AGUA - (K31L)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307338**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG      | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------|
| 1    | 1    | K000207923 | Giunto rapido      | Quick joint      | Embraige rapide   | Schnellverbindung | Ø 2"                            |
| 2    | 1    | K000904011 | Nipplo             | Nipple           | Nipple            | Nippel            | D.2" X 1.1/4" FIG.758-GF OTTONE |
| 3    | 2    | K000901660 | Valvola a sfera    | Ball valve       | Clapet a bille    | Kugelventil       | Ø1"1/4 EURO-SFER ART.1810       |
| 4    | 7    | K1012197   | Corpo              | Housing          | Cloche            | Verteilerkörper   | TN92 35LR                       |
| 5    | 1    | S2028704   | Manicotto          | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     |                                 |
| 6    | 8    | K000901873 | Rondella           | Washer           | Rondelle          | Scheibe           | Ø 8 UNI 6593 R40 Z              |
| 7    | 4    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z          |
| 8    | 4    | K000900967 | Vite               | Screw            | Vis               | Schraube          | TE M8x1.25x30 UNI 5739 8.8Z     |
| 9    | 1    | K1012639   | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | TN 426 35LR                     |
| 10   | 1    | S2028709   | Manicotto          | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     |                                 |
| 12   | 1    | K2038512   | Lancia di lavaggio | Washing nozzle   | Lance de lavage   | Waschende Düse    |                                 |
| 13   | 4    | K000901842 | Tubo in nylon      | Nylon pipe       | Tuyau en nylon    | Nylonschlauch     |                                 |
| 14   | 2    | K2022074   | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | DIR.° 1/4 Ø6-2L01008-METALWOK   |
| 15   | 3    | K1006922   | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | 90°D.1/8"xD.6-RL31-METALWORK    |
| 16   | 1    | K2015114   | Valvola            | Valve            | Clapet            | Ventil            |                                 |
| 17   | 1    | K1013859   | Valvola            | Valve            | Clapet            | Ventil            |                                 |
| 18   | 1    | K1013862   | Silenziatore       | Silencer         | Pot d'echappement | Auspuffstop       |                                 |
| 19   | 1    | K000910807 | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | 1/8"D.6 RIF.226-13752-9 LINCOLN |
| 20   | 1    | K000228247 | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | M22x1,5 - 1/8"                  |
| 21   | 1    | S1013866   | Supporto           | Support          | Support           | Halter            |                                 |
| 22   | 2    | K000901203 | Vite               | Screw            | Vis               | Schraube          | TE M 10x1.5x30 UNI 5739 8.8 Z   |
| 23   | 2    | K000908950 | Rondella           | Washer           | Rondelle          | Scheibe           | Ø 10 UNI 6593 R40 Z             |
| 24   | 2    | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete   | Selbsthemmutter   | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z         |
| 25   | 1    | K1007805   | Innesto rapido     | Quick joint      | Embraige rapide   | Schnellverbindung | 1"1/2                           |
| 27   | 1    | K000901659 | Valvola a sfera    | Ball valve       | Clapet a bille    | Kugelventil       | Ø 1"1/2-ART.1810RB              |
| 28   | 1    | K1031757   | Raccordo           | Connection       | Raccord           | Anschlußstück     | 1"1/2-FIG.331-+GF+              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO ACQUA - (K31L)  
WATER SYSTEM - (K31L)  
EQUIPMENT EAU - (K31L)  
WASSER ANLAGE - (K31L)  
INSTALACIÓN AGUA - (K31L)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307338**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG     | NOTE                              |
|------|------|------------|-----------------------|------------------|--------------------|------------------|-----------------------------------|
| 29   | 1    | K000902378 | Nipplo                | Nipple           | Nipple             | Nippel           | Ø 1"1/2                           |
| 30   | 1    | S2005458   | Supporto              | Support          | Support            | Halter           |                                   |
| 31   | 1    | K000906680 | Portagomma            | Hose fitting     | Porte-tuyau        | Gummihalter      | Ø 1" Lg.30                        |
| 32   | 2    | K000900723 | Fascetta              | Strap            | Petite bande       | Schelle          | Ø 32-52                           |
| 33   | 1    | K1012227   | Corpo                 | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 98 20S                         |
| 34   | 1    | K000900892 | Nipplo                | Nipple           | Nipple             | Nippel           | Ø 1"1/2x1"                        |
| 35   | 2    | K1012489   | Condotta flessibile   | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | Ø 1"1/2 SAE 100 R4 Lg.620         |
| 36   | 1    | K2028691   | Condotta flessibile   | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | SAE100-R4 D.1"1/2 LG.3460         |
| 37   | 1    | K1013851   | Condotta flessibile   | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | SAE 100 R4 1"1/2 Lg.1550          |
| 38   | 1    | K2014458   | Condotta flessibile   | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN853-1SN D.3/4" LG.1100          |
| 39   | 2    | K1013542   | Condotta flessibile   | Hydraulic hose   | Conduite flexible  | biegsame Leitung | EN 853-2SN Ø 1/2" Lg.500          |
| 40   | 4    | K000901585 | Dado autobloccante    | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter  | M 6x1 UNI 7473 6S Z               |
| 41   | 4    | K000900957 | Vite                  | Screw            | Vis                | Schraube         | TE M6x1x20 UNI 5739 8.8 Z.        |
| 42   | 1    | S000235612 | Anello guida          | Guide ring       | Bague de guidage   | Führung-ring     |                                   |
| 43   | 4    | K000901870 | Rosetta               | Washer           | Rondelle           | Scheibe          | Ø 6 UNI 6592 R40 Z                |
| 44   | 1    | K2039512   | Guarnizione           | Gasket           | Garniture          | Dichtung         | PIATTA Ø1"1/2 EPDM +GF+           |
| 45   | 1    | K000909139 | Tappo                 | Plug             | Bouchon            | Stopfen          | Ø 2" FIG.300 GF                   |
| 46   | 1    | K000912289 | Indicatore di livello | Level gauge      | Indicateur niveau  | Pegelstand       |                                   |
| 47   | 1    | K000901656 | Valvola a sfera       | Ball valve       | Clapet a bille     | Kugelventil      | ø1/2"ART.1500                     |
| 48   | 1    | K000204980 | Portagomma            | Hose fitting     | Porte-tuyau        | Gummihalter      | Ø 1/2"                            |
| 49   | 1    | K000900721 | Fascetta              | Strap            | Petite bande       | Schelle          | Ø 24/45                           |
| 50   | 1    | K000901669 | Tubo gomma            | Rubber pipe      | Tuyau en caoutchou | Gummischlauch    | Ø 20/30                           |
| 51   | 1    | K000912034 | Raccordo              | Connection       | Raccord            | Anschlußstück    | TN 141 GG 1"1/2x3/4" R            |
| 52   | 1    | K000905872 | Tubo gomma            | Rubber pipe      | Tuyau en caoutchou | Gummischlauch    | SAE 100R4 Ø 130 SPIRALBENZ 10     |
| 53   | 1    | K000900893 | Nipplo                | Nipple           | Nipple             | Nippel           | Ø1 1/2"X1 1/4" MF FIG.241GF ZINC. |
| 54   | 2    | K1012345   | Corpo                 | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper  | TN 419 35L                        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: IMPIANTO ACQUA - (K31L)  
DESCRIPTION: WATER SYSTEM - (K31L)  
DESCRIPTION: EQUIPMENT EAU - (K31L)  
BESCHREIBUNG: WASSER ANLAGE - (K31L)  
DESIGNACION: INSTALACIÓN AGUA - (K31L)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307338**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION  | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                  |
|------|------|------------|-------------|--------------|--------------------|-----------------|-----------------------|
| 55   | 1    | K1012799   | Corpo       | Housing      | Cloche             | Verteilerkörper | TN 420 35L            |
| 56   | 1    | K1012396   | Corpo       | Housing      | Cloche             | Verteilerkörper | TN 92 16 SR 3/4"      |
| 57   | 1    | K1012339   | Corpo       | Housing      | Cloche             | Verteilerkörper | TN 419 16S            |
| 58   | 1    | K1012636   | Raccordo    | Connection   | Raccord            | Anschlußstück   | TN 426 16 SR          |
| 59   | 1    | K000900770 | Raccordo    | Connection   | Raccord            | Anschlußstück   | 90° Ø 1"1/4 FIG.92 GF |
| 60   | 1    | K000910057 | Porta gomma | Pipe fitting | Porte-tuyau        | Gummihalter     | Ø 1"1/4 CODULO Ø 40   |
| 61   | 1    | K000910028 | Fascetta    | Strap        | Petite bande       | Schelle         | Ø 48-51               |
| 62   | 1    | K000909920 | Tube gomma  | Rubber pipe  | Tuyau en caoutchou | Gummischlauch   | Ø 40                  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

COMPLETAMENTO POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE  
 WATER PUMP COMPLETION FOR HIGH PRESSURE  
 ACHEVEMENT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION  
 AUSFÜLLUNG WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

17-01-2020

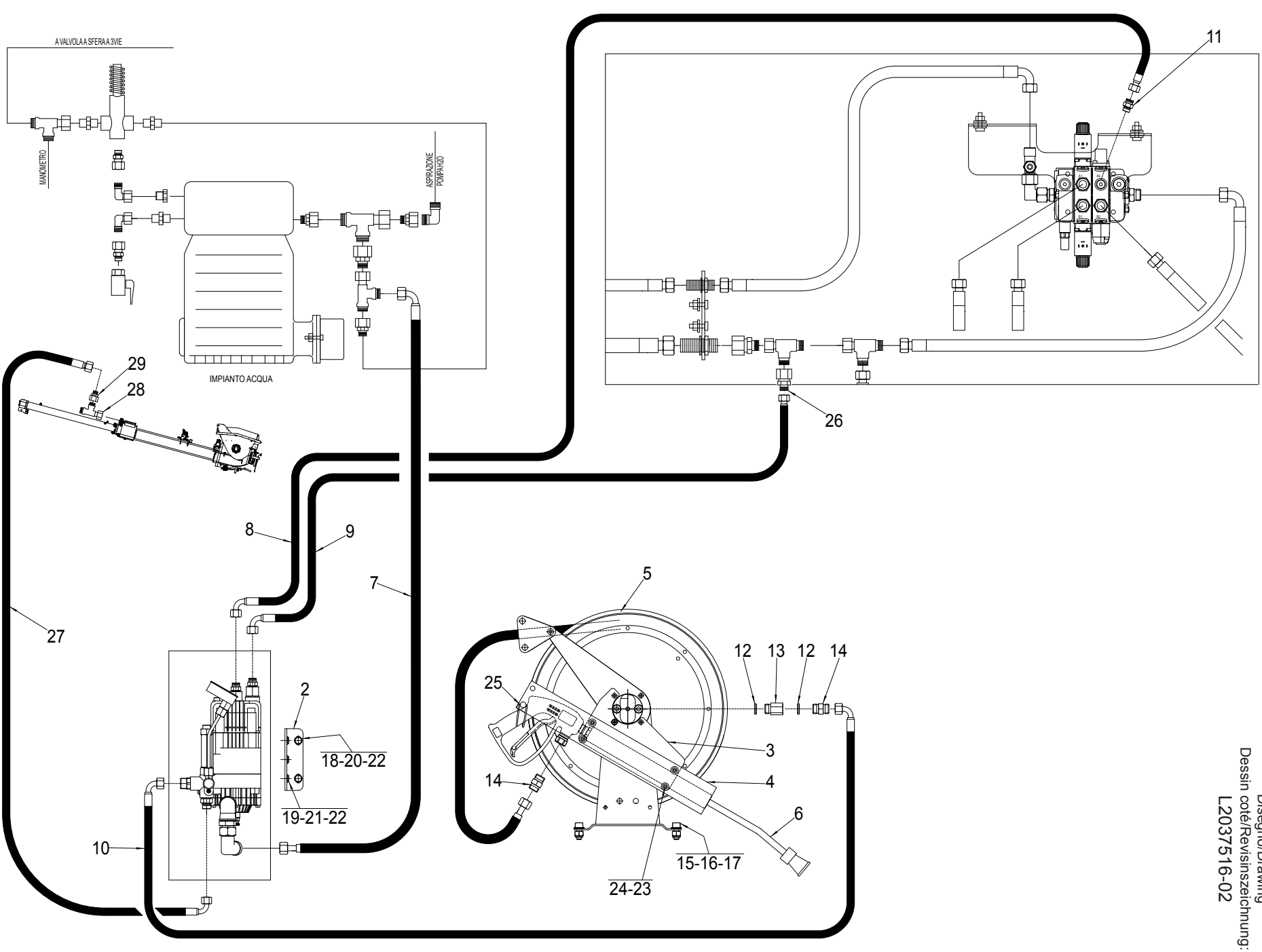
Tavola/Plates/Table/Platte:

**307642**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2037516-02





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMPLETAMENTO POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE  
WATER PUMP COMPLETION FOR HIGH PRESSURE  
ACHÈVEMENT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION  
AUSFÜLLUNG WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK  
CULMINACIÓN BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307642**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION          | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG      | NOTE                          |
|------|------|------------|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------|-------------------------------|
| 2    | 1    | S2037508   | Supporto            | Support              | Support              | Halter            |                               |
| 3    | 1    | S2039559   | Staffa              | Shockabsorb. bracket | Etrieu d'amortisseur | Dämpferbügel      |                               |
| 4    | 1    | S2039558   | Supporto            | Support              | Support              | Halter            |                               |
| 5    | 1    | K2036117   | Avvolgitubo         | Pipe coiler          | Enrouleur            | Wickler           | 9694+3/8"121 m.10-DEMAC       |
| 6    | 1    | K2036118   | Lancia              | Nozzla               | Lance                | Düse              |                               |
| 7    | 1    | K2037510   | Condotta flessibile | Hydraulic hose       | Conduite flexible    | biegsame Leitung  | EN853-1SN D.3/4" LG.310       |
| 8    | 1    | K1013343   | Condotta flessibile | Hydraulic hose       | Conduite flexible    | biegsame Leitung  | EN853-2SN D.1/2" LG.1300      |
| 9    | 1    | K1013544   | Condotta flessibile | Hydraulic hose       | Conduite flexible    | biegsame Leitung  | EN 853-2SN 1/2" Lg.850        |
| 10   | 1    | K2039546   | Condotta flessibile | Hydraulic hose       | Conduite flexible    | biegsame Leitung  | EN853-1SN D.3/8" LG.1200      |
| 11   | 1    | K1012413   | Corpo               | Housing              | Cloche               | Verteilerkörper   | TN 92 16 SR 3/8"              |
| 12   | 2    | K000908830 | Rondella            | Washer               | Rondelle             | Scheibe           | USIT Ø 3/8"                   |
| 13   | 1    | K1013569   | Prolunga            | Complete extension   | Extension complet    | Comp. Verlagerung | 3/8" M-F Lg.30                |
| 14   | 2    | K000901517 | Nipplo              | Nipple               | Nipple               | Nippel            | Ø 3/8" G.C.S.xØ 3/8" G.C.S.   |
| 15   | 4    | K000904051 | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube          | TCEI M10x1.5x25 UNI 5931 8.8Z |
| 16   | 4    | K000902228 | Dado autobloccante  | Self-locking nut     | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z       |
| 17   | 4    | K000901874 | Rosetta piana       | Washer               | Rondelle             | Scheibe           | Ø 10 UNI 6592 R40 Z           |
| 18   | 2    | K000901173 | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube          | TE M 8x1.25x25 UNI 5739 8.8 Z |
| 19   | 3    | K000900963 | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube          | TE M 8x1.25x16 UNI 5739 8.8 Z |
| 20   | 2    | K000901586 | Dado autobloccante  | Self-locking nut     | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z        |
| 21   | 3    | K000906519 | Rosetta elastica    | Lock washer          | Rondelle a ressort   | Federscheibe      | Ø 8 DIN 7980 R150 Z           |
| 22   | 5    | K000901873 | Rondella            | Washer               | Rondelle             | Scheibe           | Ø 8 UNI 6593 R40 Z            |
| 23   | 4    | K2039590   | Vite                | Screw                | Vis                  | Schraube          | TBEI M 6x1x16 UNI 7380 10.9 Z |
| 24   | 4    | K000901585 | Dado autobloccante  | Self-locking nut     | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter   | M 6x1 UNI 7473 6S Z           |
| 25   | 1    | K000910169 | Spina               | Pin                  | Goupille             | Steker            | Ø 8" Lg.70                    |
| 26   | 1    | K1012370   | Corpo               | Housing              | Cloche               | Verteilerkörper   | TN 432 20/16S                 |
| 27   | 1    | K1016339   | Condotta flessibile | Hydraulic hose       | Conduite flexible    | biegsame Leitung  | EN853-2SN D.3/8 LG.4250       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *COMPLETAMENTO POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE*  
DESCRIPTION: *WATER PUMP COMPLETION FOR HIGH PRESSURE*  
DESCRIPTION: *ACHÈVEMENT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION*  
BESCHREIBUNG: *AUSFÜLLUNG WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK*  
DESIGNACION: *CULMINACIÓN BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307642**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE          |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|-----------------|---------------|
| 28   | 1    | K1012353 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | TN 421 20S    |
| 29   | 1    | K1012369 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | TN 432 20/12S |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

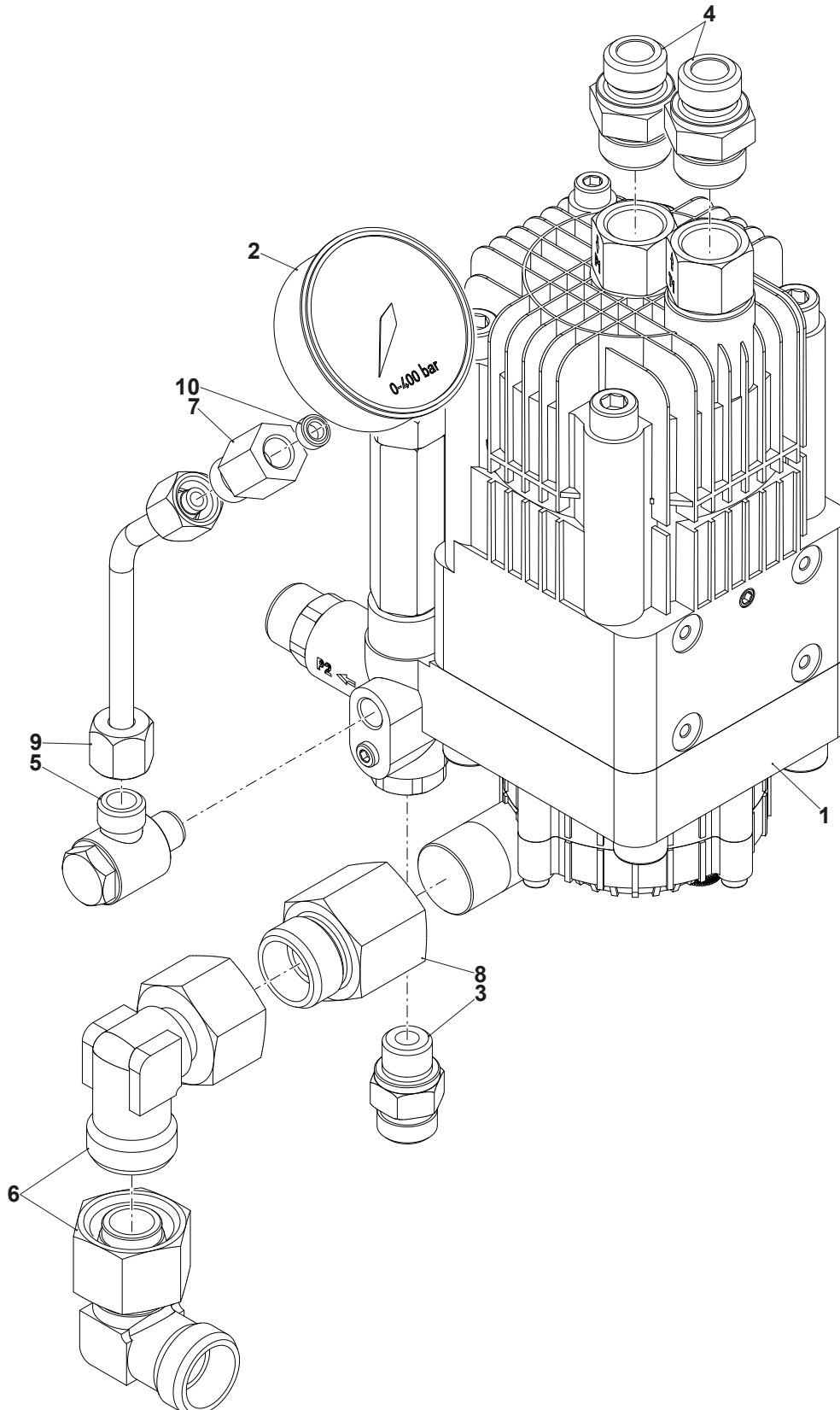
PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE  
WATER PUMP FOR HIGH PRESSURE  
POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION  
WASSERPUMPE FÜR HOCHDRUCK  
BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307652**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG    | NOTE                      |
|------|------|------------|-------------|-------------|-----------------|-----------------|---------------------------|
| 1    | 1    | K3002179   | Pompa acqua | Water pump  | Pompe a eau     | Wasserpumpe     | HWB 250-518AZ00C243-NERON |
| 2    | 1    | K1010064   | Manometro   | Oil-gage    | Manometre huile | Ölmanometer     | 0-400                     |
| 3    | 1    | K1012188   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 12SR                |
| 4    | 2    | K1012190   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN 92 16SR                |
| 5    | 1    | K1012298   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN 111 8SR                |
| 6    | 2    | K1012341   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN 419 20S                |
| 7    | 1    | K1012391   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN 147 8SR                |
| 8    | 1    | K1012394   | Corpo       | Housing     | Cloche          | Verteilerkörper | TN147 CT 20SR             |
| 9    | 1    | K1035787   | Tubo        | Pipe        | Tuyau           | Rohr            | Fecil.apert.band.K41L     |
| 10   | 1    | K000907523 | Anello      | Ring        | Bague           | Ring            |                           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

**7**

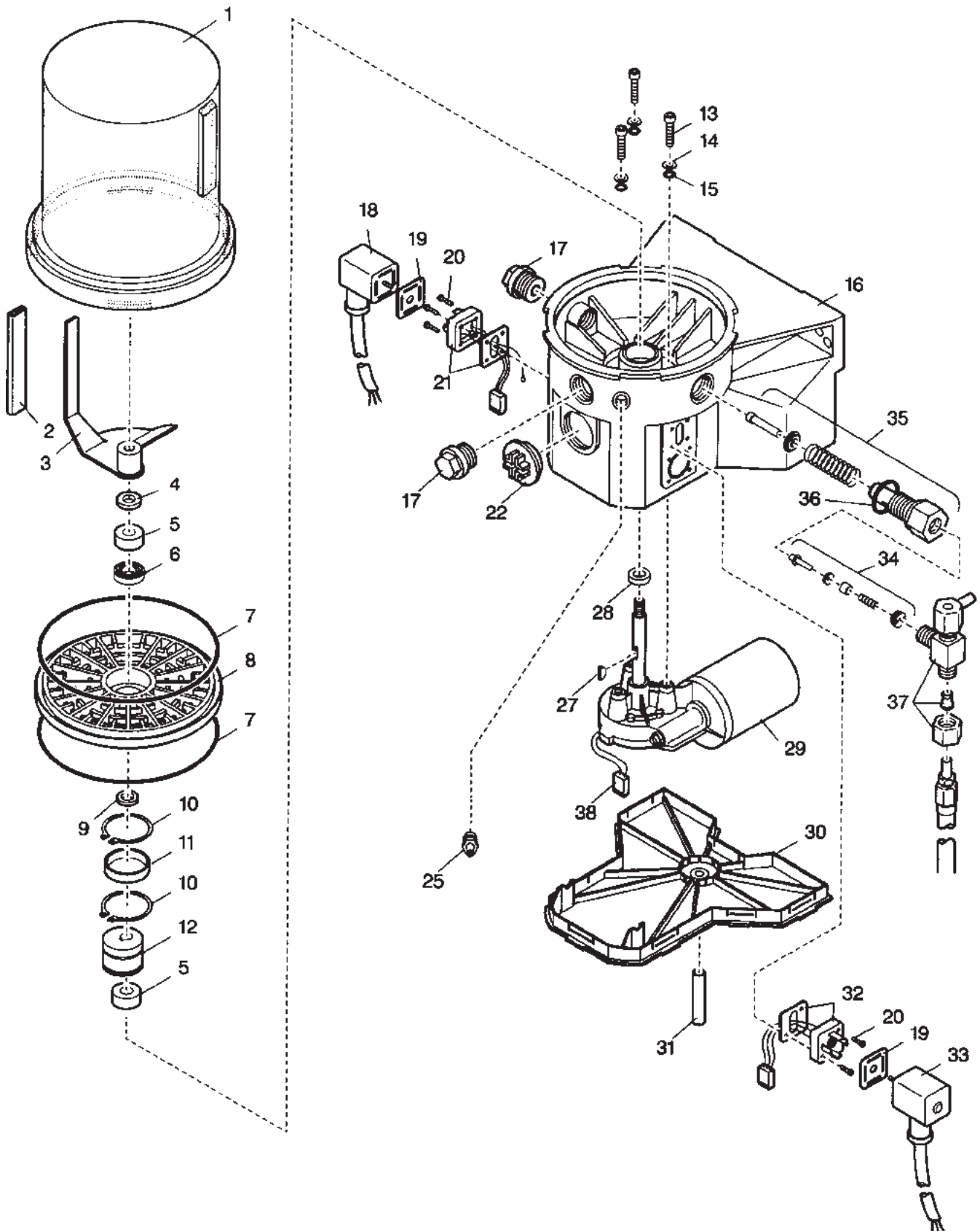
Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION EQUIPMENT  
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION  
SCHMIERANLAGE



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO







Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

POMPA DEL GRASSO - MOD.203 CS  
GREASE PUMP - MOD.203 CS  
POMPE POUR GRAISSE - MOD.203 CS  
FETTPUMPE - MOD.203 CS  
BOMBA DE GRASA - MOD.203 CS

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**287804**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION    | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG    | NOTE                               |
|------|------|------------|-----------------------|----------------|---------------------|-----------------|------------------------------------|
| 1    | 1    | K000403243 | Contenitore serbatoio | Tank container | Conteneur           | Behälter        |                                    |
| 2    | 1    |            | Tubo flessibile       | Flexible pipe  | Tuyau flexible      | Schlauch        |                                    |
| 3    | 1    |            | Pala mescolatore      | Mixer paddle   | Palette du malaxeur | Mischerschaufel | RIF. 544-31882-1                   |
| 4    | 1    |            | Rondella              | Washer         | Rondelle            | Scheibe         | RIF. 209-13072-6 (DIN 9021-St 8.4) |
| 5    | 2    |            | Bronzina              | Bronze bushing | Coussinet bronze    | Lagerbuchse     | RIF. 444-24168-1                   |
| 6    | 1    |            | Cuscinetto            | Bearing        | Roulement           | Lager           | RIF. 250-14009-7                   |
| 7•   | 2    |            | O-Ring                | O-ring         | O-ring              | O-ring          | RIF. 219-13730-7 (144x4)           |
| 8    | 1    |            | Doppio fondo          | Double botton  |                     | Zwischenboden   | RIF. 444-24167-1                   |
| 9    | 1    |            | Rosetta elastica      | Lock washer    | Rondelle a ressort  | Federscheibe    | RIF. 209-13047-5 (DIN 988)         |
| 10   | 2    |            | Seeger                | Seeger ring    | Bague seeger        | Seegerring      |                                    |
| 11   | 1    |            | Anello                | Ring           | Bague               | Ring            | RIF. 250-14006-7 (R 33x37x13)      |
| 12   | 1    |            | Eccentrico            | Eccentric      | Excentrique         | Exzenter        | RIF. 444-24170-2                   |
| 13•  | 3    |            | Vite                  | Screw          | Vis                 | Schraube        | DIN 912-12.9 - M6x25               |
| 14•  | 3    |            | Rondella              | Washer         | Rondelle            | Scheibe         |                                    |
| 15•  | 3    |            | O-Ring                | O-ring         | O-ring              | O-ring          | 6x2                                |
| 16   | 1    | K000909874 | Corpo Pompa           | Pump body      | Corps pompe         | Pumpenkörper    | RIF.600-26875-2                    |
| 17   | 2    |            | Vite                  | Screw          | Vis                 | Schraube        | KF M22x1.5                         |
| 18   | 1    |            | Connettore            | Connector      | Connecteur          | Verbinder       |                                    |
| 19   | 1    |            | Piastrina             | Plate          | Plaque              | Platte          |                                    |
| 20   | 8    |            | Vite                  | Screw          | Vis                 | Schraube        |                                    |
| 21   | 1    |            | Cappuccio             | Cap            | Capuchon            | Kappe           |                                    |
| 22   | 1    |            | Tappo                 | Plug           | Bouchon             | Stopfen         |                                    |
| 25   | 1    | K000460254 | Ingrassatore          | Greaser        | Graisseur           | Schmiernippel   | RIF. 251-14045-9                   |
| 27•  | 1    |            | Linguetta             | Tongue         | Languette           | Federkeil       | DIN 6888 3x5                       |
| 28•  | 1    |            | Rondella              | Washer         | Rondelle            | Scheibe         | BA 10x22x7                         |
| 29•  | 1    |            | Motore elettrico      | Electric motor | Moteur électrique   | Elektromotor    |                                    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

POMPA DEL GRASSO - MOD.203 CS  
GREASE PUMP - MOD.203 CS  
POMPE POUR GRAISSE - MOD.203 CS  
FETTPUMPE - MOD.203 CS  
BOMBA DE GRASA - MOD.203 CS

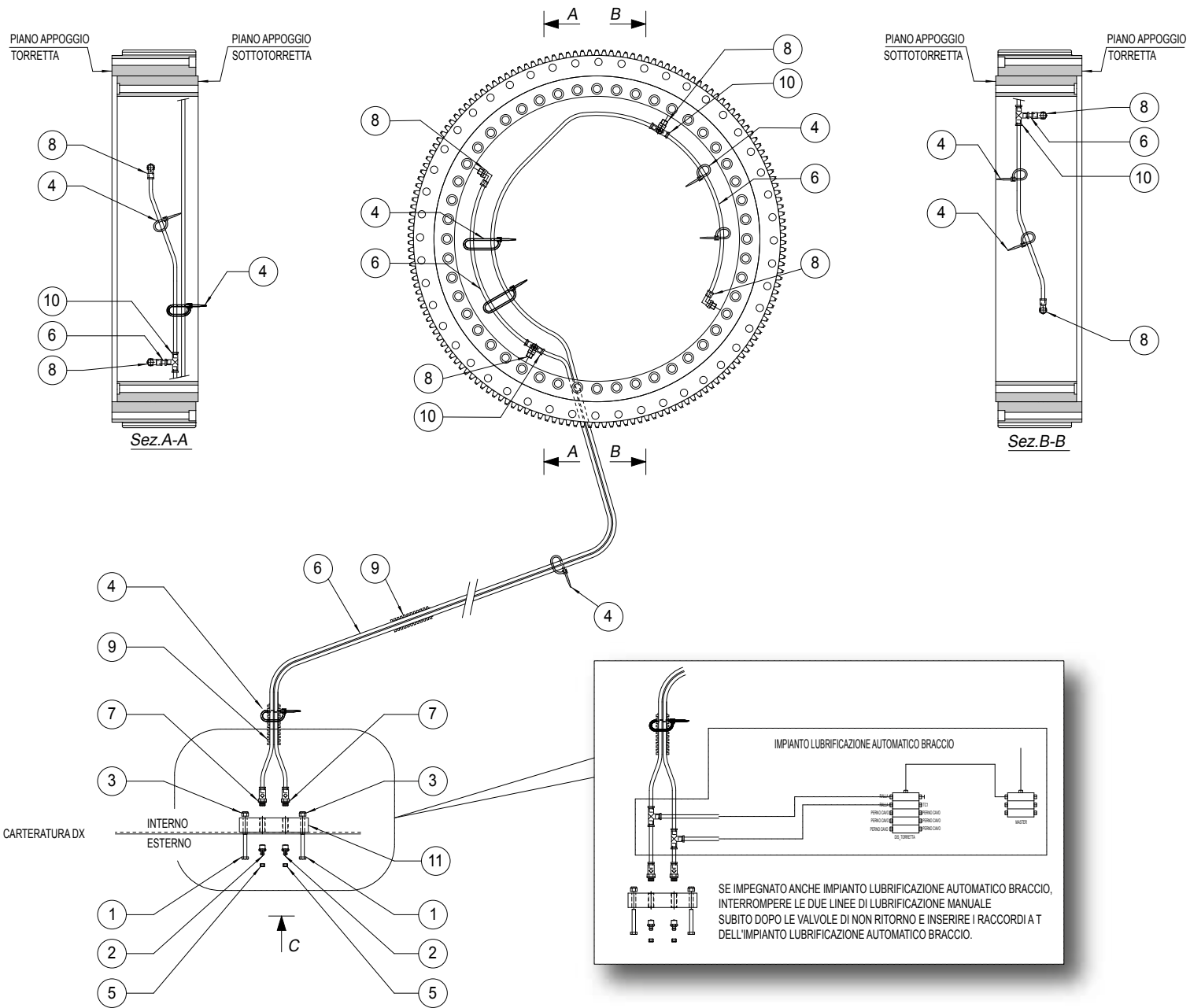
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**287804**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION       | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG   | NOTE                      |
|------|------|------------|---------------------|-------------------|--------------------|----------------|---------------------------|
| 30   | 1    | K000403079 | Coperchio           | Cover             | Couvercle          | Deckel         |                           |
| 31   | 1    |            | Spina               | Pin               | Goupille           | Steker         |                           |
| 32   | 1    |            | Cappuccio           | Cap               | Capuchon           | Kappe          |                           |
| 33   | 1    |            | Connettore          | Connector         | Connecteur         | Verbinder      |                           |
| 34   | 1    | K000496553 | Valvola di ritegno  | Retainer valve    | Soupape de retenue | Absperrventil  | RIF.504-36071-4           |
| 35   | 1    | K000909874 | Elemento pompante   | Pumping element   | element de pompage | element pompe  |                           |
| 36   | 1    | K000496554 | Guarnizione         | Gasket            | Garniture          | Dichtung       | RIF. 306-17813-1          |
| 37   | 1    | K000908877 | Valvola sicurezza   | Safety Valve      | Clapet securite    | Ventil stop    | 350 bar (cod.624-27158-1) |
| 38*  | 1    |            | Collegamento motore | Connection engine | Jonction moteur    | Motoranschluss |                           |
| •    | 1    | K000245886 | Kit motore          | Kit engine        | Kit moteur         | Kit motor      |                           |
|      | 1    | K000908874 | Pompa grasso        | Grease pump       | Pompe pour graisse | Fettpumpe      | 203-CS-24 (644-37422-1)   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA  
FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT  
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTEÉE  
SCHMIERANLAGE DREHSATTEL  
INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA

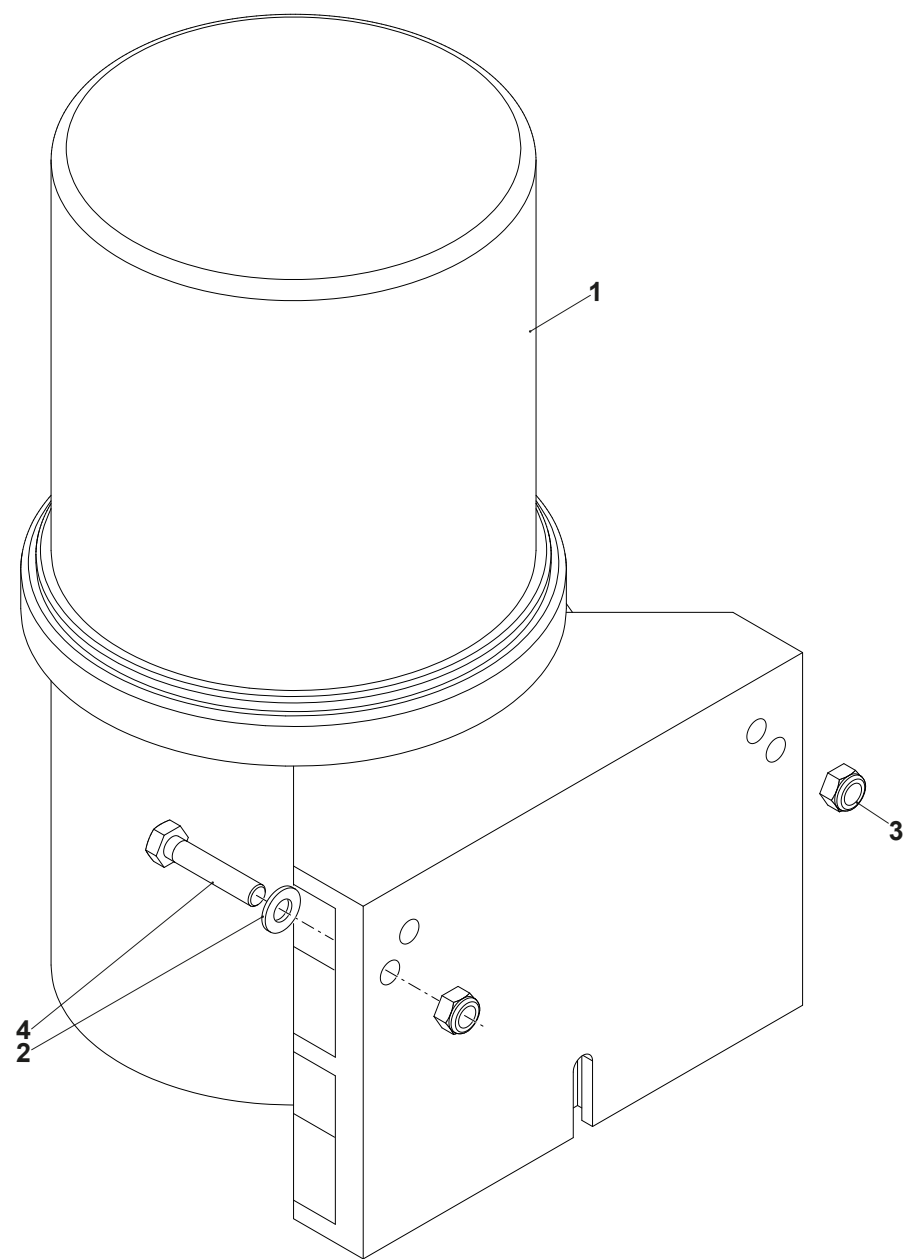
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304137**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION       | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG    | NOTE                                 |
|------|------|------------|--------------------|-------------------|----------------------|-----------------|--------------------------------------|
| 1    | 2    | K000901104 | Vite               | Screw             | Vis                  | Schraube        | TE M 6x1x40 UNI 5739 8.8 Z           |
| 2    | 2    | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser           | Graisser             | Schmiernippel   | Ø 10x1                               |
| 3    | 2    | K000901585 | Dado autobloccante | Self-locking nut  | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter | M 6x1 UNI 7473 6S Z                  |
| 4    | 12   | K000905645 | Fascetta           | Strap             | Petite bande         | Schelle         | TP.Legrand 320.32-2,6x200            |
| 5    | 2    | K000909480 | Protezione         | Protection carter | Carter de protection | Schutzgehäuse   |                                      |
| 6    | 6    | K000909751 | Tubo acciaio       | Steel pipe        | Tuyau en acier       | Stahlrohr       | rif.504-36041-2 Lincoln              |
| 7    | 2    | K000910425 | Valvola            | Valve             | Clapet               | Ventil          | RIF.226-14091-2 LINCOLN              |
| 8    | 4    | K000912652 | Raccordo           | Connection        | Raccord              | Anschlußstück   | 90°ORI.M10x1 Ø 6                     |
| 9    | 4    | K000913123 | Guaina             | Sheath            | Gaine                | Mantel          |                                      |
| 10   | 2    | K1001133   | Raccordo           | Connection        | Raccord              | Anschlußstück   | TS6540-6-S01 Rif.226-14097-2 LINCOLN |
| 11   | 1    | S000237078 | Blocco             | Unit              | Bloc                 | Block           |                                      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

POMPA DEL GRASSO - 2L 24V  
GREASE PUMP - 2L 24V  
POMPE POUR GRAISSE - 2L 24V  
FETTPUMPE - 2L 24V  
BOMBA DE GRASA - 2L 24V

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306460**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                           |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1    | 1    | K000908874 | Pompa grasso       | Grease pump      | Pompe pour graisse | Fettpumpe       | 203-CS-24 (644-37422-1)        |
| 2    | 2    | K000901872 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | 8 UNI 6592 6S Z                |
| 3    | 2    | K000901586 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 8x1.25 UNI 7473 6S Z         |
| 4    | 2    | K2019882   | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 8x1.25x40 UNI 5739 8.8 GE |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

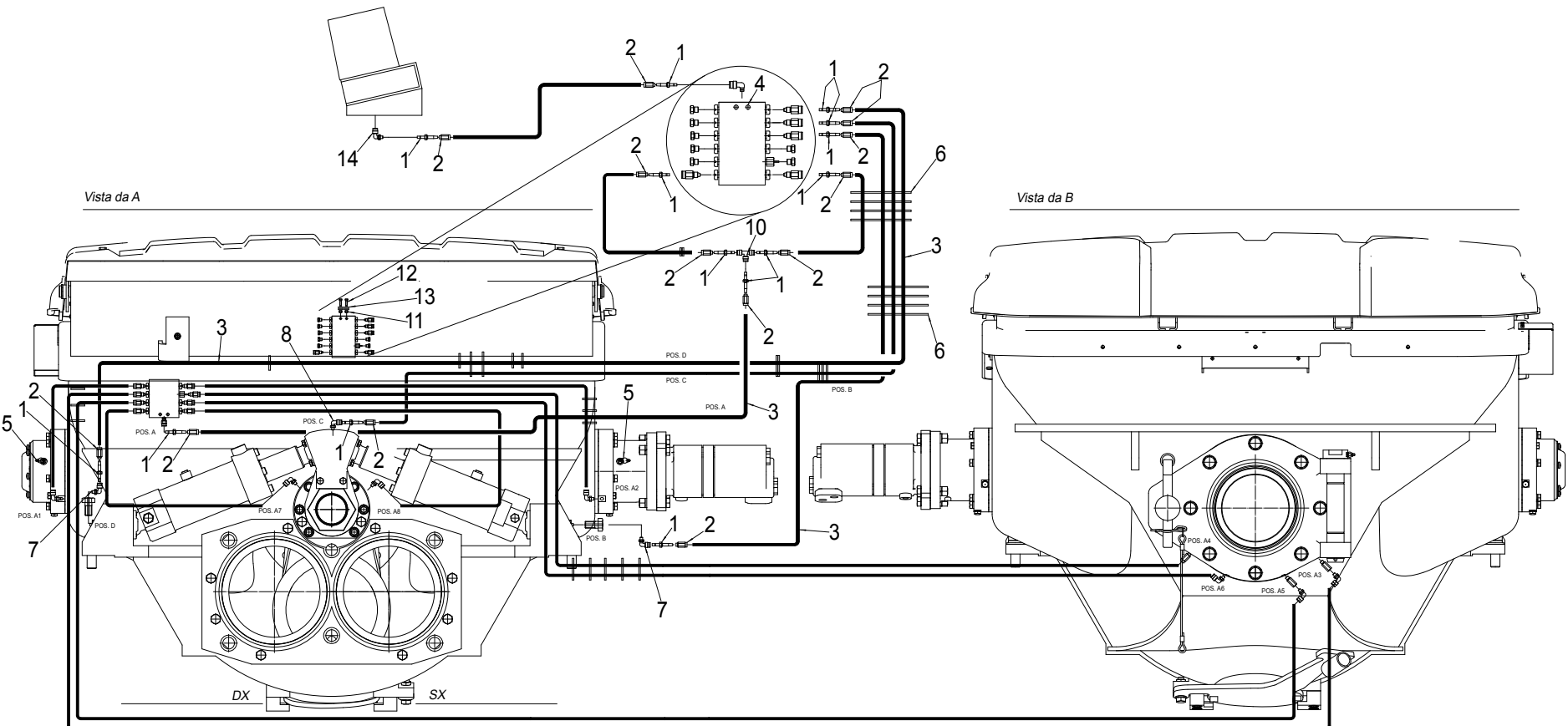
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP HP 24V  
LUBRIFICATION EQUIPMENT - GP HP 24V  
EQUIPMENT DE LUBRIFICATION - GP HP 24V  
SCHMIERANLAGE - GP HP 24V

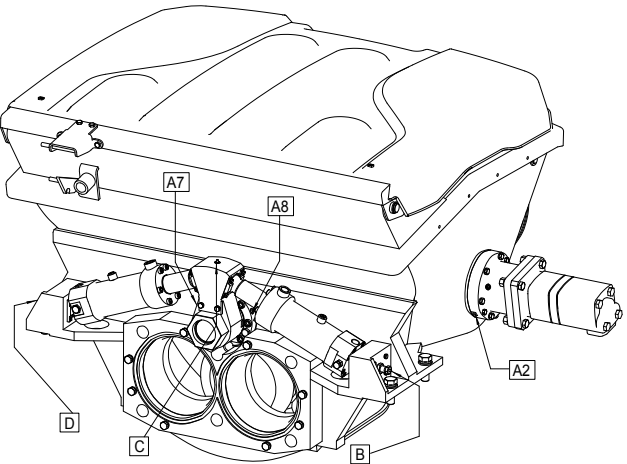
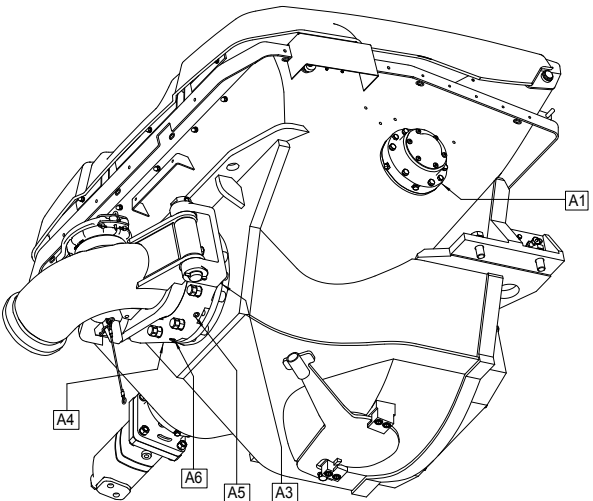
Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

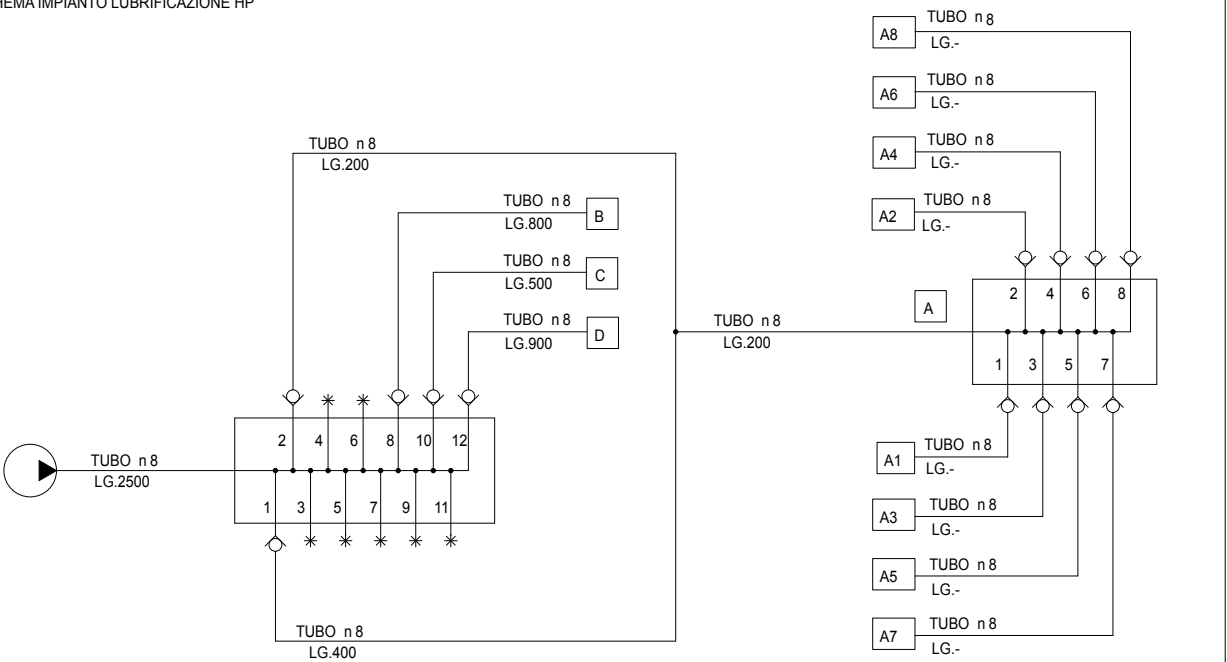
L2046497-03







SCHEMA IMPIANTO LUBRIFICAZIONE HP





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - GP S6-S7  
LUBRICATION EQUIPMENT - GP S6-S7  
EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - GP S6-S7  
SCHMIERANLAGE - GP S6-S7  
INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - GP S6-S7

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307457**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG     | NOTE                                   |
|------|------|------------|--------------------|------------------|----------------------|------------------|--|
| 1    | 14   | K000912654 | Stelo              | Rod              | Bielle               | Strebe           | rif.432-24162-1 Lincoln                |
| 2    | 14   | K000909739 | Boccola            | Bushing          | Douille pour rouleau | Buchse für Walze | rif.432-23031-1 Lincoln                |
| 3    | 9    | K000909750 | Tubo in plexiglas  | Plexiglas pipe   | Tuyau plexiglas      | Plexiglasrohr    | A.P. D.8.6x2.3 RIF.504-36033-3 Lincoln |
| 4    | 1    | K2046489   | Distributore       | Distributor      | Distributeur         | Verteiler        | SSV 12-K-619-25755-4-LINCOLN           |
| 5    | 3    | K000901580 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisser             | Schmiernippel    | Ø 1/8"                                 |
| 6    | 30   | K000905645 | Fascetta           | Strap            | Petite bande         | Schelle          | TP.Legrand 320.32-2,6x200              |
| 7    | 2    | K1006922   | Raccordo           | Connection       | Raccord              | Anschlußstück    | 90°D.1/8"xD.6-RL31-METALWORK           |
| 8    | 1    | K1037122   | Raccordo           | Connection       | Raccord              | Anschlußstück    | LINCOLN 226-14157-2 - 90°              |
| 9    | 2    | K000903517 | Fascetta           | Strap            | Petite bande         | Schelle          | 9x35                                   |
| 10   | 1    | K2010385   | Raccordo           | Connection       | Raccord              | Anschlußstück    | TSV6 -- 6 - 226-14097-4                |
| 11   | 2    | K000901597 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete      | Selbsthemmutter  | M 5x0.8 UNI 7473 6S Z                  |
| 12   | 2    | K000902904 | Vite               | Screw            | Vis                  | Schraube         | TCEI M 5X0.8X50 UNI 5931 8.8 XINC.     |
| 13   | 4    | K000910621 | Rondella           | Washer           | Rondelle             | Scheibe          | Ø 5 UNI 6592 R40 Z                     |
| 14   | 1    | K1019594   | Valvola            | Valve            | Clapet               | Ventil           |  |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENCIONALMENTE

**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**

*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*

**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**

PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO





Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch



**Capitolo**  
**Chapter**  
**Chapitre**  
**Abschnitt**

**BRACCIO**  
**BOOM**  
**FLECHE**  
**VERTEILERMAST**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

**A****DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

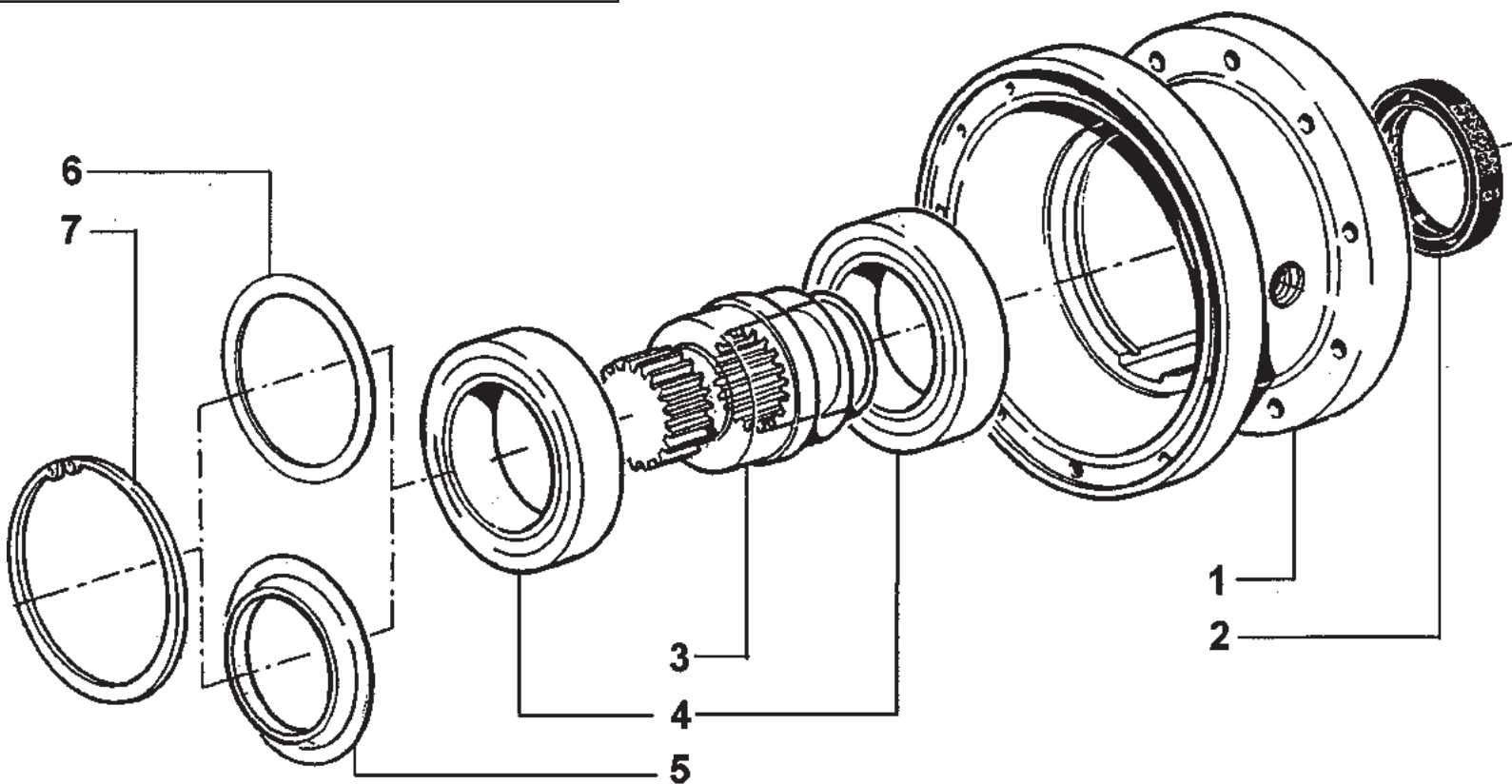
VERSIONE USCITA CON ALBERO FEMMINA SCANALATO  
 OUTPUT VERSION HOLLOW SPLIED SHAFT

\* Per l'identificazione dei ricambi è consigliato fornire sempre il numero di serie del riduttore.

\* In order to identify the spare parts, it's always suggested to specify the gearbox serial number.

\* Pour l'identification des pièces de rechange nous conseillons d'indiquer la spécification et le numéro de série du réducteur.

\* Fuer die korrekte Ermittlung der Ersatzteile bitten wir um Angabe der Getriebebezeichnung und Seriennummer.

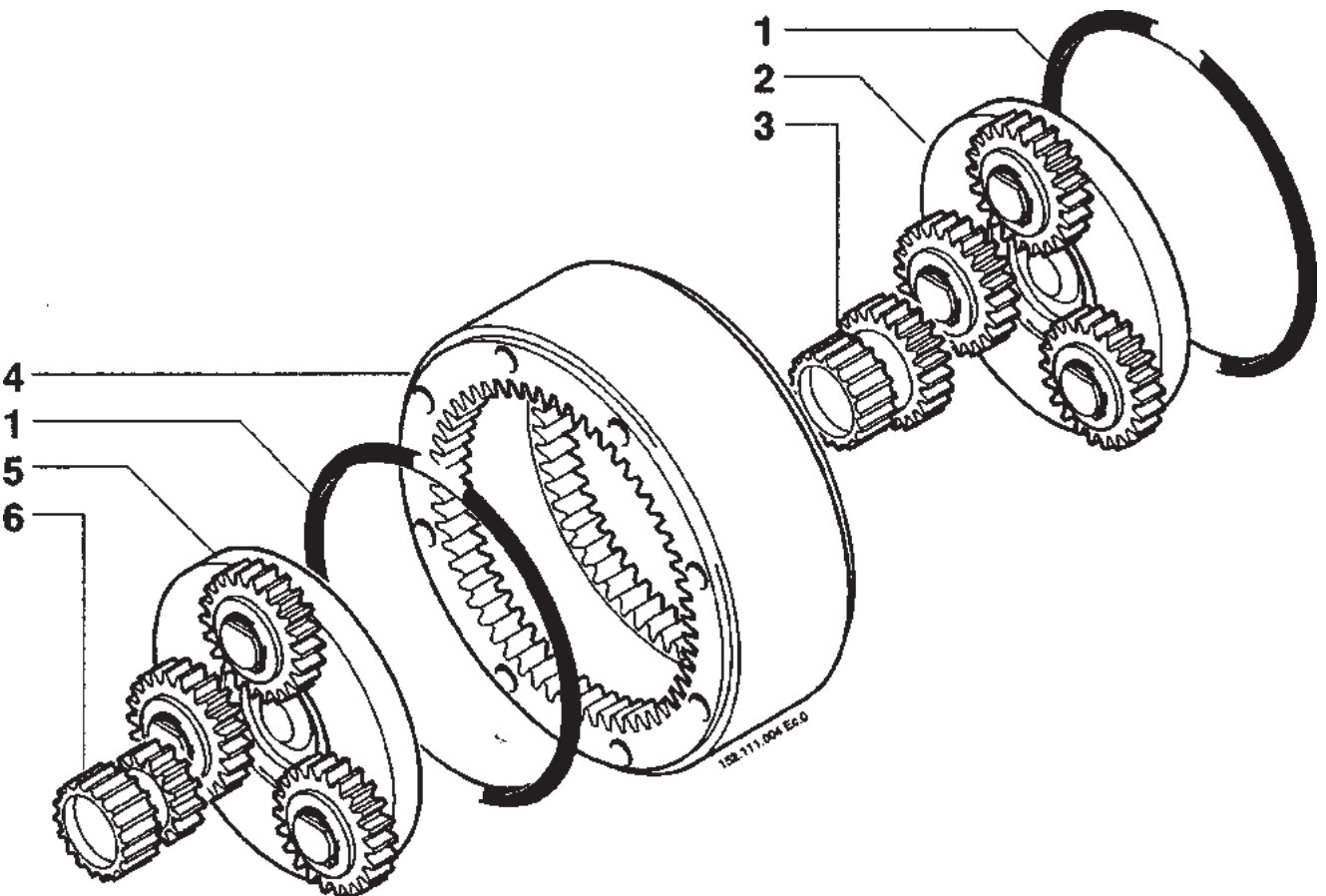


RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2

**B****DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

- STADIO DI RIDUZIONE / REDUCTION STAGE: 300-330

- RAPPORTO DI RIDUZIONE TOTALE / TOTAL REDUCTION RATIO: 1:30,67





RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2

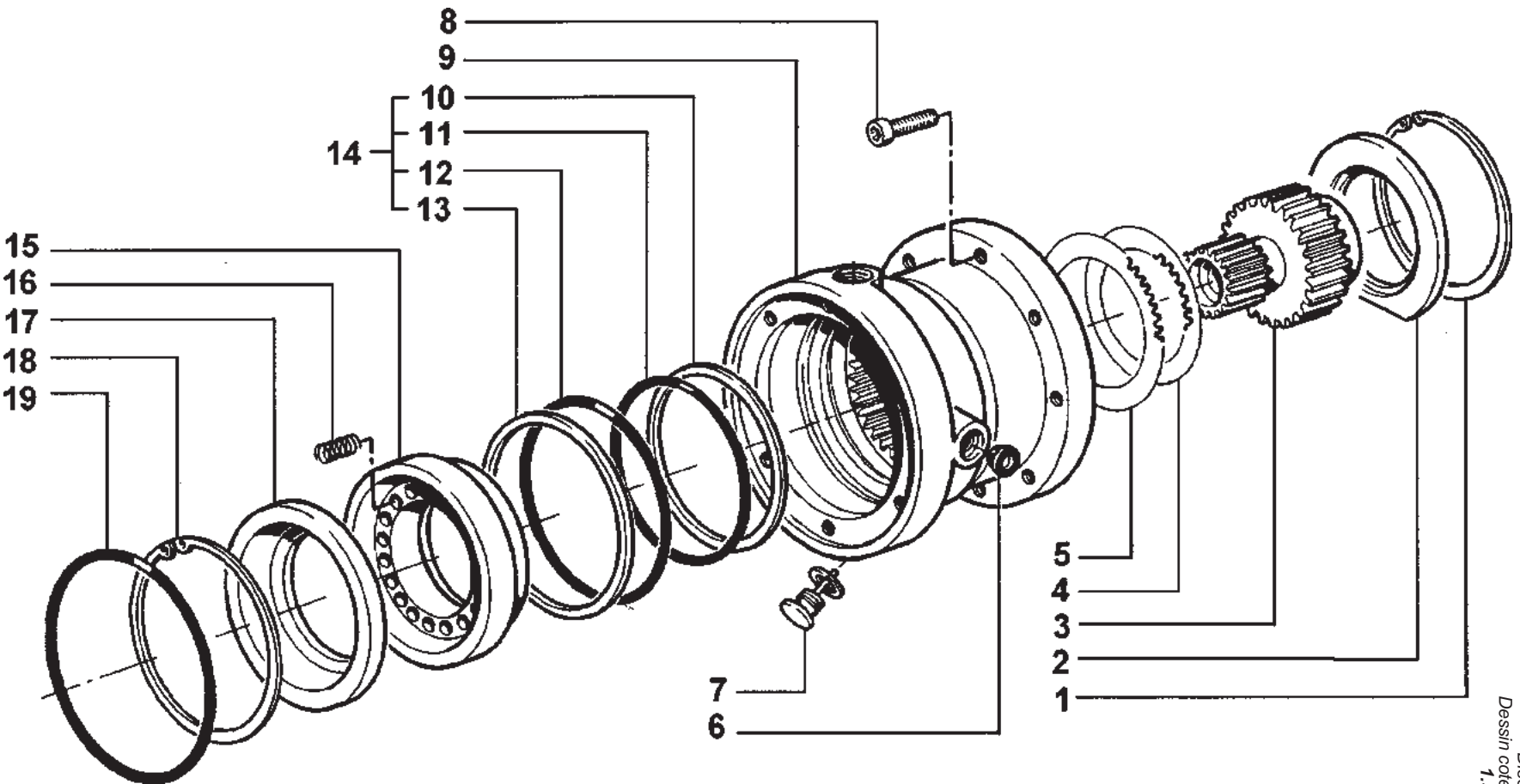


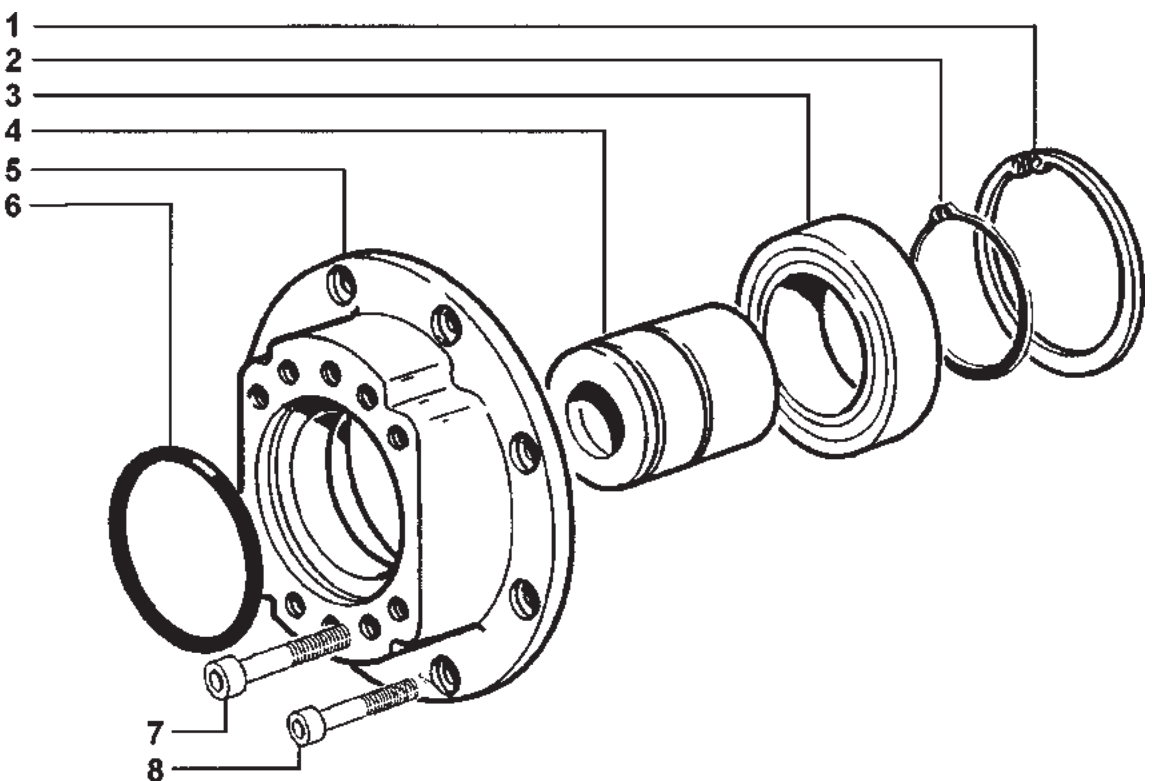
24-04-2004

292437

**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**

- FRENO NEGATIVO A DISCHI MULTIPLI / NEGATIVE MULTIDISC BRAKE
- COPPIA FRENANTE STATICA / STATIC BRAKING TORQUE: **26 daNm**
- ASSEMBLAGGIO FRENO SU STADI DI RIDUZIONE **300-301** / BRAKE ASSEMBLING ON **300-301** REDUCTION STAGES



**DESCRIZIONE / DESCRIPTION:**PREDISPOSIZIONE MOTORE IDRAULICO / HYDRAULIC MOTOR ADAPTOR: **HYDROMATIK A2FM 16 z18**  
ASSEMBLAGGIO A STADI DI RIDUZIONE / ASSEMBLE TO REDUCTION STAGES: **300 -305**

DESCRIZIONE:  
 DESCRIPTION:  
 DESCRIPTION:  
 BESCHREIBUNG:  
 DESIGNACION:

RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 REDUCTOR 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2

TAVOLA/PLATES/TABLE  
 PLATTE/ TABLA:

292437

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION     | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG         | NOTE               |
|------|------|----------|-----------------------|-----------------|---------------------|----------------------|--------------------|
|      |      |          | <b>A</b>              | <b>A</b>        | <b>A</b>            | <b>A</b>             |                    |
| 1•   | 1    |          | Corpo riduttore       | Reducer         | Reducteur           | Untersetzungsgetrieb |                    |
| 2•   | 1    | 496477   | Anello di tenuta      | Junk ring       | Bague de retenue    | Verdichtungsring     | 50x68x8 BABSL      |
| 3•   | 1    | K1006308 | Albero cavo scanalato | Shaft           | Arbre               | Welle                | 40x36              |
| 4•   | 2    | K1006309 | Cuscinetto            | Bearing         | Roulement           | Lager                | 16010              |
| 5•   | 1    | K1006310 | Anello Nilos          | Nilos Ring      | Anneau Nilos        | Nilosring            | 16010 JV           |
| 6•   | 1    |          | Spessore              | Shim            | Piece intermediaire | Scheibe              | 70,2x79,7x0,3      |
| 7•   | 1    |          | Anello elastico       | Elastic ring    | Anneau elastique    | Sprengring           | D 80x2,5 UNI7437   |
| •    | 1    | K1006307 | Gruppo completo       | Complete unit   | Groupe complete     | Complete gruppe      | rif. 1.350.3.005.0 |
|      |      |          | <b>B</b>              | <b>B</b>        | <b>B</b>            | <b>B</b>             |                    |
| 1•   | 2    | 907649   | O-ring                | O-ring          | O-ring              | O-ring               | 2,62x145,72        |
| 2•   | 1    |          | Riduzione completa    | Reduct.Assembly | Ensemble reduct.    | Komp.Redukt.Stufe    | 1:4,26             |
| 3•   | 1    |          | Solare                | Sun gear        | Solaire             | Zentralgetriebe      | z19 m2,25 1:4,26   |
| 4•   | 1    |          | Anello dentato        | Toothed ring    | Bague dentee        | Ring                 | z62 h69 m2,25      |
| 5•   | 1    |          | Riduzione completa    | Reduct.Assembly | Ensemble reduct.    | Komp.Redukt.Stufe    | 1:7,20             |
| 6•   | 1    |          | Solare                | Sun gear        | Solaire             | Zentralgetriebe      | z10 m2,25 1:7,20   |
| •    | 1    | K1006726 | Riduzione completa    | Reduct.Assembly | Ensemble reduct.    | Komp.Redukt.Stufe    |                    |
|      |      |          | <b>C</b>              | <b>C</b>        | <b>C</b>            | <b>C</b>             |                    |
| 1•   | 1    |          | Anello elastico       | Elastic ring    | Anneau elastique    | Sprengring           | UNI 7437-120       |
| 2•   | 1    |          | Distanziale           | Spacer          | Entretoise          | Zwischenstück        |                    |
| 3•   | 1    |          | Albero freno          | Shaft brake     | Arbre frein         | Bremsewelle          |                    |
| 4•   | 5    | 493344   | Disco acciaio         | Steel Ring      | Disque acier        | Stahlscheibe         | c.70               |
| 5•   | 6    | 493345   | Disco sinterizzato    | Sinteriz.Disc   | Disque Fritte       | Sinterscheibe        |                    |
| 6•   | 1    |          | Tappo chiuso          | Plug            | Bouchon             | Stopfen              |                    |
| 7•   | 1    |          | Tappo livello         | Level plug      | Bouchon de niveau   | Niveau-Zapfen        | M18x1,5            |
| 8•   | 1    |          | Vite                  | Screw           | Vis                 | Schraube             |                    |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

DESCRIZIONE:  
 DESCRIPTION:  
 DESCRIPTION:  
 BESCHREIBUNG:  
 DESIGNACION:

RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2  
 REDUCTOR 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2

TAVOLA/PLATES/TABLE  
 PLATTE/ TABLA:

292437

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION       | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG         | NOTE                 |
|------|------|----------|-----------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
| 9•   | 1    |          | Corpo freno           | Housing Brake     | Carter frein      | Gehaeuse             |                      |
| 10•  | 1    | 493504   | Anello antiestruzione | backup ring       | ann.spiral        | spiralring           | W 2,18x114,7 PK      |
| 11•  | 1    | 905659   | O-ring                | O-ring            | O-ring            | O-ring               |                      |
| 12•  | 1    | 905158   | O-ring                | O-ring            | O-ring            | O-ring               | 3,53x129,77 PK 2-251 |
| 13•  | 1    | 493902   | Anello antiestruzione | Backup Ring       | Ann.Spiral        | Spiralring           | W 3x130,63 PK        |
| 14•  | 1    |          | Ass.guarn.freno       | Sealing Brake Kit | Set Joint-frein   | Dichtasz-bremse      |                      |
| 15•  | 1    |          | Pistone               | Concrete piston   | Piston de beton   | Betonkolben          |                      |
| 16•  | 12   | K1006733 | Molla                 | Skirt spring      | Ressort           | Feder                |                      |
| 17•  | 1    |          | Spingimolla           | Disc Pushing      | Pousse-ressort    | Federdrucksch        |                      |
| 18•  | 1    |          | Anello elastico       | Elastic ring      | Anneau elastique  | Sprengring           |                      |
| 19•  | 1    | 907649   | O-ring                | O-ring            | O-ring            | O-ring               | 2,62x145,72          |
| •    | 1    | K1006730 | Freno                 | Brake             | Frein             | Bremse               |                      |
|      |      |          | <b>D</b>              | <b>D</b>          | <b>D</b>          | <b>D</b>             |                      |
| 1•   | 1    |          | Anello elastico       | Elastic ring      | Anneau elastique  | Sprengring           | UNI 7437-90          |
| 2•   | 1    |          | Anello elastico       | Elastic ring      | Anneau elastique  | Sprengring           | UNI 7436-55          |
| 3•   | 1    | K1006736 | Cuscinetto            | Bearing           | Roulement         | Lager                | 2Z-6011              |
| 4•   | 1    |          | Giunto motore         | Motor coupling    | Accrochage moteur | Motor-Kupplung       |                      |
| 5•   | 1    |          | Flangia motore        | Flange            | Flasque           | Flansch              |                      |
| 6•   | 1    | 905682   | O-ring                | O-ring            | O-ring            | O-ring               | 2,62x82,22           |
| 7•   | 4    |          | Vite                  | Screw             | Vis               | Schraube             |                      |
| •    | 1    | K1006734 | Gruppo completo       | Complete unit     | Groupe complete   | Complete groupe      |                      |
|      | 1    | 237898   | Riduttore             | Reducer           | Reducteur         | Untersetzungsgetrieb | A+B+C+D              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Beschreibung:

ATTUATORE - K31-K35  
ACTUATOR - K31-K35  
ACTUATEUR - K31-K35  
TRIEB - K31-K35

PAGE:



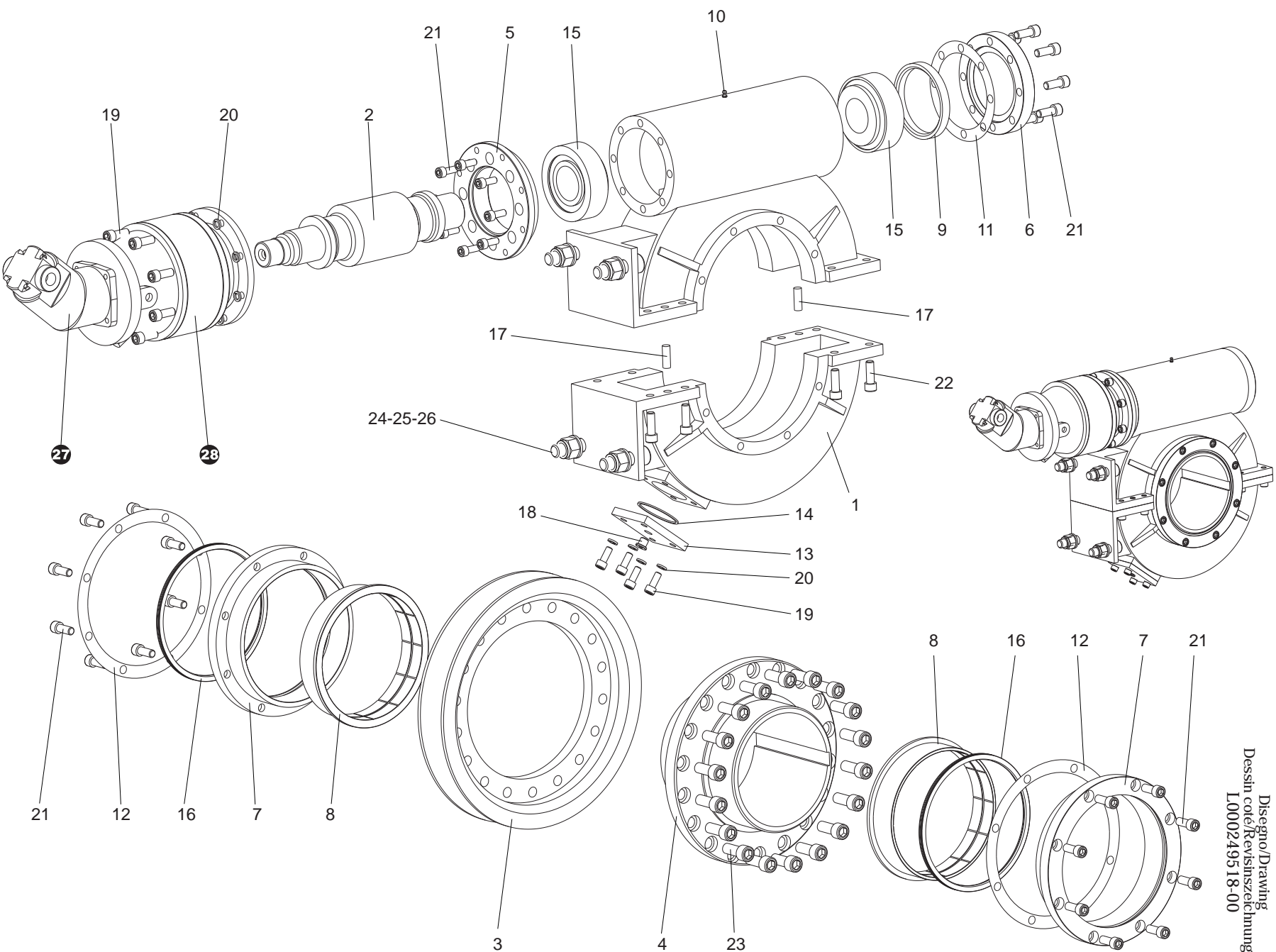
Data/Date/Date/Datum:

17-06-2005

Tavola/Plates/Table/Platte:

293096

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L000249518-00



| POS. | Q.TA | CODICE | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                       |
|------|------|--------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|----------------------------|
| 1    | 1    | 237889 | Corpo              | Housing          | Cloche             | Verteilerkörper |                            |
| 2    | 1    | 237890 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        |                            |
| 3    | 1    | 237891 | Ruota              | Wheel            | Roue               | Rad             |                            |
| 4    | 1    | 237892 | Mozzo              | Hub for pump     | Moyeu pour pompe   | Pumpennabe      |                            |
| 5    | 1    | 237893 | Flangia            | Flange           | Flasque            | Flansch         |                            |
| 6    | 1    | 237894 | Coperchio          | Cover            | Couvercle          | Deckel          |                            |
| 7    | 2    | 237895 | Flangia            | Flange           | Flasque            | Flansch         |                            |
| 8    | 2    | 237896 | Bronzina           | Bronze bushing   | Coussinet bronze   | Lagerbuchse     |                            |
| 9    | 1    | 237897 | Distanziale        | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück   |                            |
| 10   | 1    | 911041 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisseur          | Schmiernippel   |                            |
| 11   | 1    | 240398 | Distanziale        | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück   |                            |
| 12   | 1    | 240399 | Distanziale        | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück   |                            |
| 13   | 1    | 240400 | Distanziale        | Spacer           | Entretoise         | Zwischenstück   |                            |
| 14   | 1    | 909989 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture          | Dichtung        |                            |
| 15   | 2    | 911037 | Cuscinetto         | Bearing          | Roulement          | Lager           | 32311 55-120-45.5          |
| 16   | 2    | 911205 | Guarnizione        | Gasket           | Garniture          | Dichtung        | NBR Ø 200x216.3            |
| 17   | 2    | 911040 | Spina              | Pin              | Goupille           | Steker          | Ø 12x35                    |
| 18   | 1    | 903106 | Tappo              | Plug             | Bouchon            | Stopfen         | Ø 1/4"                     |
| 19   | 12   | 911042 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M10x25 UNI 5931       |
| 20   | 12   | 906520 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 10 DIN 7980              |
| 21   | 32   | 903784 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M12x30 UNI 5931       |
| 22   | 8    | 901791 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M12x35 UNI 5931       |
| 23   | 18   | 911043 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M16x40 UNI 5931       |
| 24   | 4    | 912088 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M20x65 UNI 5931 -12.9 |
| 25   | 4    | 904421 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M20 R80/100                |
| 26   | 4    | 907661 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 21/36 UNI 5714-69        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulement groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprie de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**CIFA** S.p.A.  
 Ufficio Documentazione Tecnica  
 - manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
 DESCRIPTION:  
 DESCRIPTION:  
 BESCHREIBUNG:  
 DESIGNACION:

ATTUATORE - **K31-K35**  
 ACTUATOR - **K31-K35**  
 ACTUATEUR - **K31-K35**  
 TRIEB - **K31-K35**  
 EJECUTOR DE SEÑAL - **K31-K35**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
 PLATTE/ TABLA:

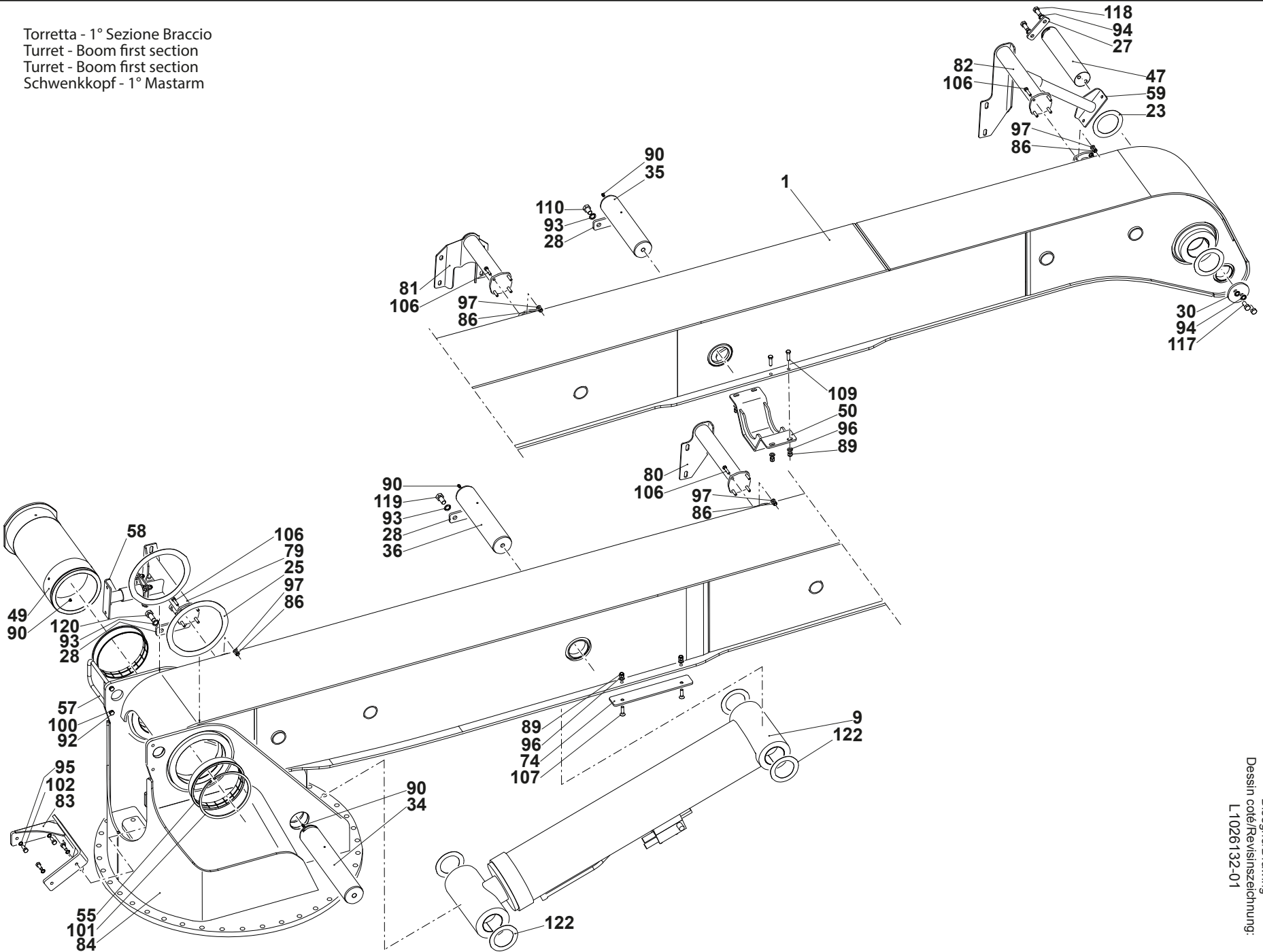
293096

| POS. | Q.TA | CODICE | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION     | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG         | NOTE                    |
|------|------|--------|---------------------|-----------------|--------------------|----------------------|-------------------------|
| 27   | 1    | 911191 | Motore oleodinamico | Hydraulic motor | Moteur hydraulique | Hydraulikmotor       | A2FM 16/61-W NAB 040 HY |
| 28   | 1    | 237898 | Riduttore           | Reducer         | Reducteur          | Untersetzungsgetrieb |                         |
|      |      | 911374 | Grasso              | Grease pump     | Pompe pour graisse | Fettpumpe            |                         |
|      | 1    | 237888 | Attuatore           | Actuator        | Actuateur          | Trieb                |                         |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprieete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Torretta - 1° Sezione Braccio  
 Turret - Boom first section  
 Turret - Boom first section  
 Schwenkkopf - 1° Mastarm



Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 L1026132-01



ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
 FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
 GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
 GRUNDEGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

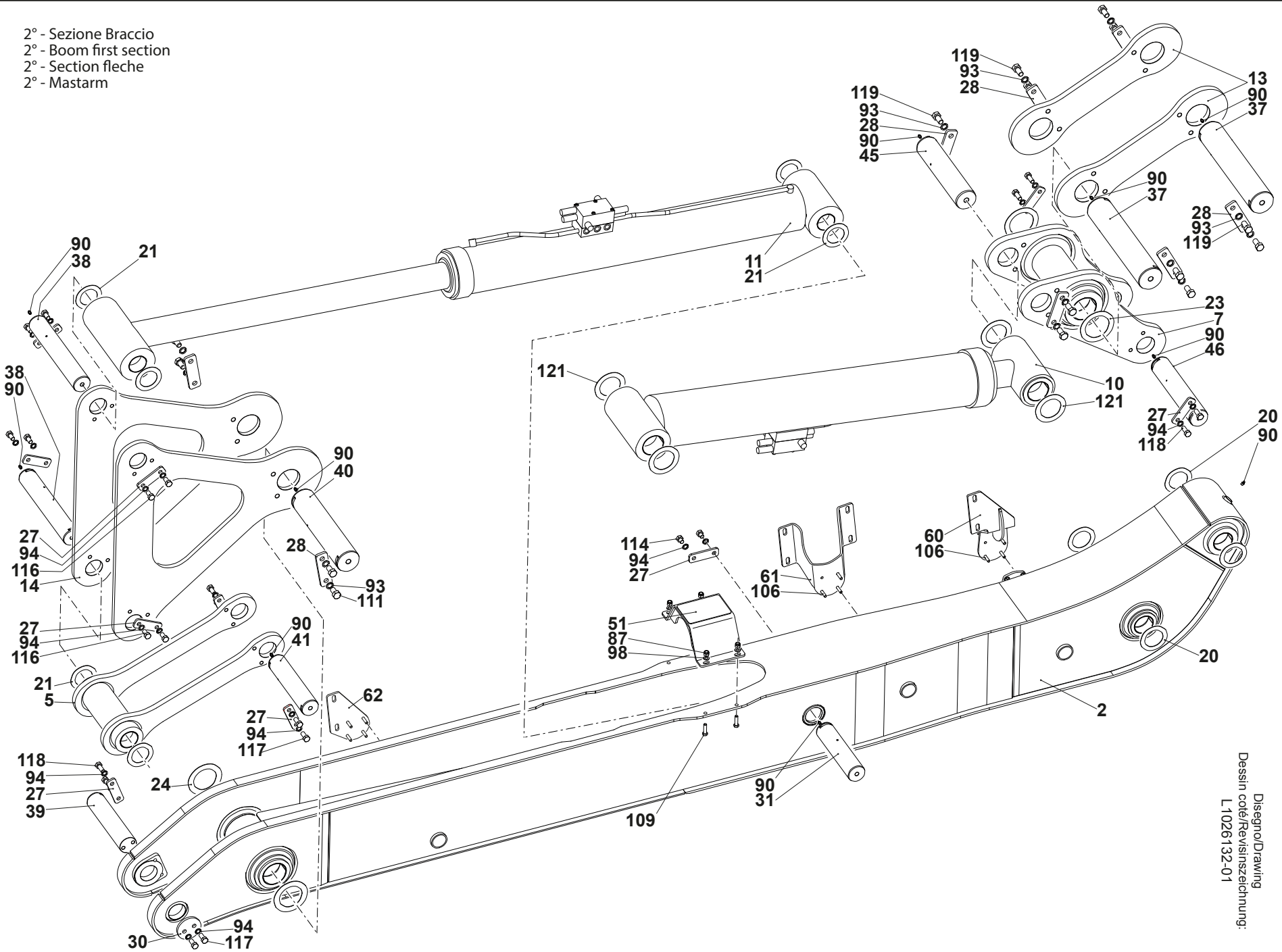
18-03-2014

Tavola/Plates/Table/Platte:

3011145



2° - Sezione Braccio  
 2° - Boom first section  
 2° - Section fleche  
 2° - Mastarm



ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
 FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
 GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
 GRUNDRÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

18-03-2014

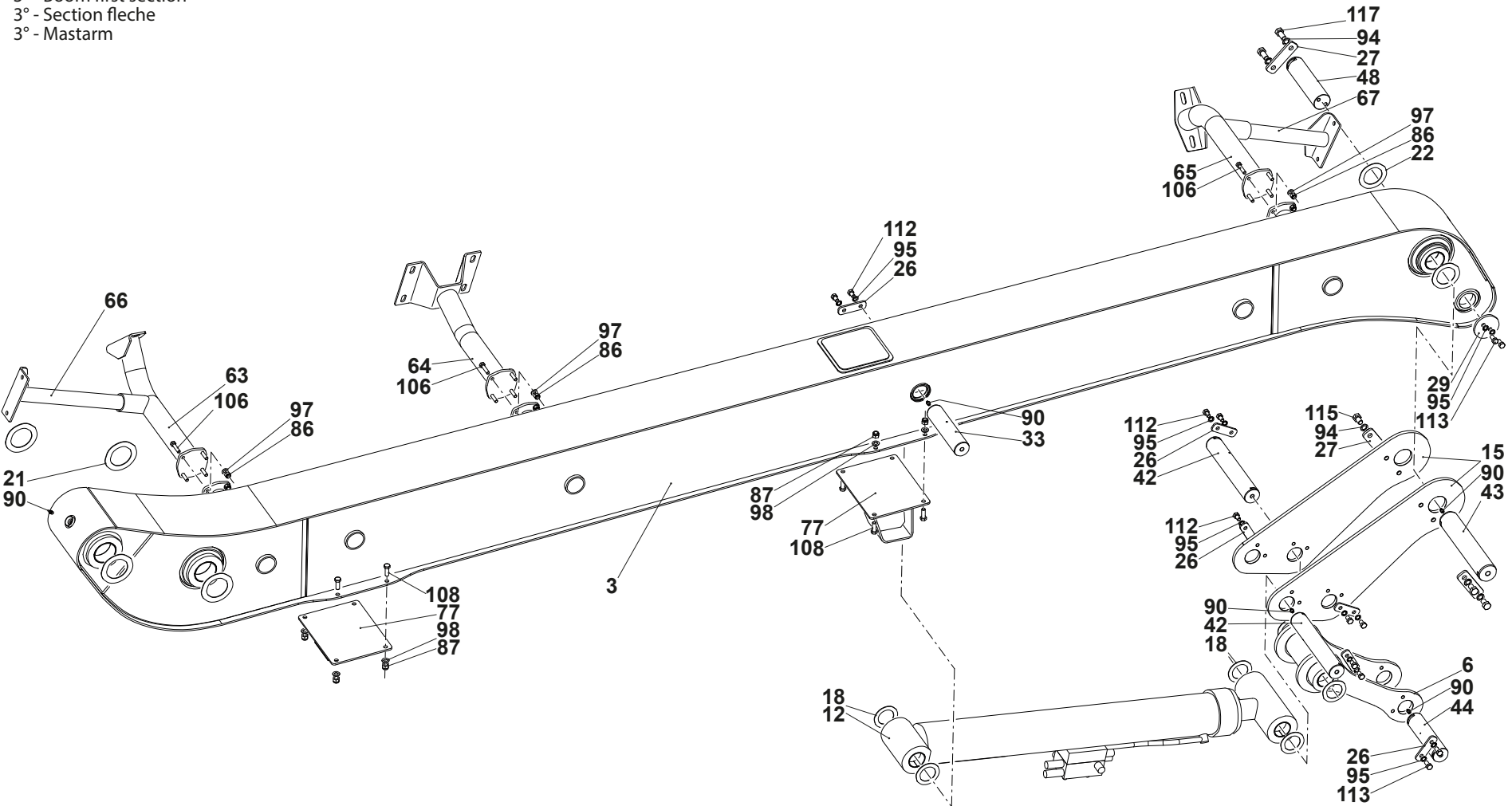
Tavola/Plates/Table/Platte:

3011145

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 L1026132-01

3° - Sezione Braccio  
 3° - Boom first section  
 3° - Section fleche  
 3° - Mastarm



ITALY

Descrizione / Description / Beschreibung:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
 FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
 GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
 GRUNDEGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L

PAGE:



Data/Date/Datum:

18-03-2014

Tavola/Plates/Table/Platte:

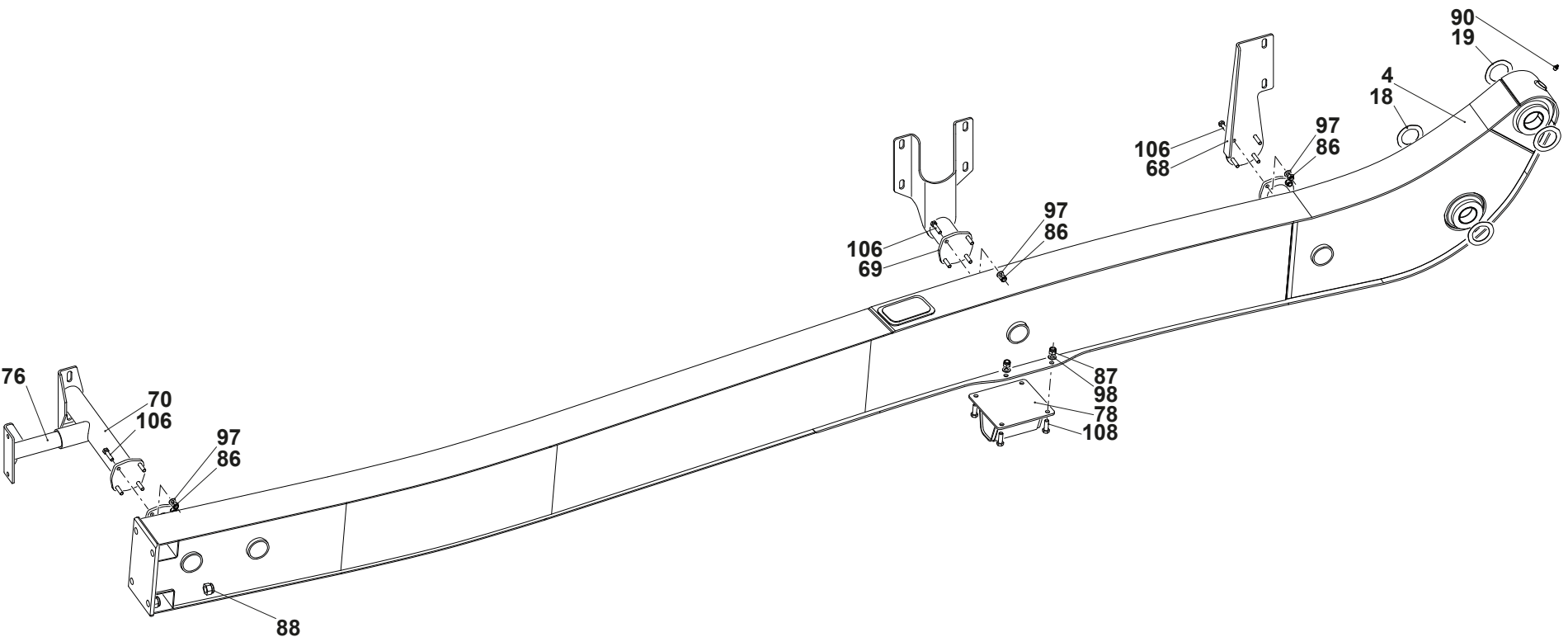
3011145

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1026132-01

4° - Sezione Braccio  
 4° - Boom first section  
 4° - Section fleche  
 4° - Mastarm



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
 FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
 GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
 GRUNDEGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

18-03-2014

Tavola/Plates/Table/Platte:

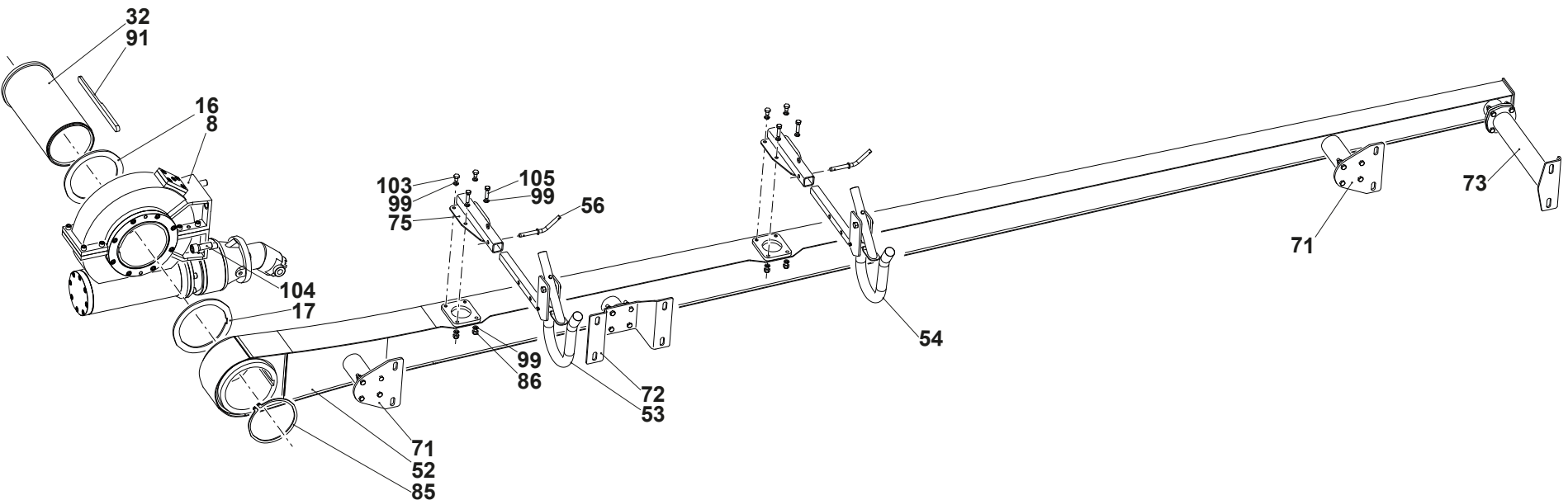
**3011145**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1026132-01

5° Sezione Braccio  
 5° Boom first section  
 5° Section fleche  
 5° Mastarm





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301145**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION        | DESCRIPTION           | BESCHREIBUNG      | NOTE           |
|------|------|------------|-------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|----------------|
| 1    | 1    | L1026135   | 1° sezione        | Boom first section | 1° section fleche     | 1° Mastarm        |                |
| 2    | 1    | L1026138   | 2° sezione        | 2° Boom section    | 2° ete section fleche | 2° Mastarm        |                |
| 3    | 1    | L1026141   | 3° sezione        | Boom third section | 3° section fléche     | 3° Mastarm        |                |
| 4    | 1    | L1026144   | 4° sezione        | Boom forth section | 4° section fléche     | 4° Mastarm        |                |
| 5    | 1    | L1026172   | Biella            | Connecting rod     | Bielle                | Pleuel            |                |
| 6    | 1    | L1026175   | Biella            | Connecting rod     | Bielle                | Pleuel            |                |
| 7    | 1    | L1026178   | Triangolo         | Triangle           | Triangle              | Dreieck           |                |
| 8    | 1    | L000249518 | Attuatore         | Actuator           | Actuateur             | Trieb             |                |
| 9    | 1    | L1030233   | Cilindro completo | Complete Cylinder  | Cylindre complet      | Zylinder Complete |                |
| 10   | 1    | L1027114   | Cilindro completo | Complete Cylinder  | Cylindre complet      | Zylinder Complete |                |
| 11   | 1    | L1027116   | Cilindro completo | Complete Cylinder  | Cylindre complet      | Zylinder Complete |                |
| 12   | 1    | L1027118   | Cilindro completo | Complete Cylinder  | Cylindre complet      | Zylinder Complete |                |
| 13   | 2    | S1026170   | Biella            | Connecting rod     | Bielle                | Pleuel            |                |
| 14   | 2    | S1026181   | Triangolo         | Triangle           | Triangle              | Dreieck           |                |
| 15   | 2    | S1026183   | Triangolo         | Triangle           | Triangle              | Dreieck           |                |
| 16   | 1    | S000239371 | Rasamento         | Shaving            | Rasage                | Schaben           | Ø 181/225 Sp.6 |
| 17   | 1    | S000239372 | Rasamento         | Shaving            | Rasage                | Schaben           | Ø 181/225 Sp.6 |
| 18   | 8    | S1013728   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 85/57 sp.2   |
| 19   | 2    | S1013729   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 90/62 sp.2   |
| 20   | 4    | S1013731   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 120/82 sp.2  |
| 21   | 10   | S1013779   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 115/77 sp.2  |
| 22   | 2    | S1013998   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 100/67 sp.2  |
| 23   | 4    | S1014001   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 150/107 sp.2 |
| 24   | 2    | S1015808   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 150/102 sp.2 |
| 25   | 2    | S1016754   | Distanziale       | Spacer             | Entretoise            | Zwischenstück     | Ø 310/254 sp.2 |
| 26   | 7    | S000243735 | Fermo             | Stop ring          | Bague de stop         | Stopring          |                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301145**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION     | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG | NOTE           |
|------|------|------------|-------------|-----------------|-------------------|--------------|----------------|
| 27   | 14   | S000243736 | Fermo       | Stop ring       | Bague de stop     | Stopring     |                |
| 28   | 11   | S000243737 | Fermo       | Stop ring       | Bague de stop     | Stopring     |                |
| 29   | 1    | S1008208   | Rondella    | Washer          | Rondelle          | Scheibe      | Ø 90 sp.8      |
| 30   | 2    | S1008436   | Rondella    | Washer          | Rondelle          | Scheibe      | Ø 105 sp.10    |
| 31   | 1    | S000247613 | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 75 lg.323    |
| 32   | 1    | S000248980 | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 108 lg.378.5 |
| 33   | 1    | S1004814   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 55 lg.224    |
| 34   | 1    | S1029991   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 95 lg.514    |
| 35   | 1    | S1008164   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 90 lg.386    |
| 36   | 1    | S1008166   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 95 lg.424    |
| 37   | 2    | S1010663   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 105 lg.523   |
| 38   | 2    | S1010664   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 75 lg.449    |
| 39   | 1    | S1010666   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 75 lg.330    |
| 40   | 1    | S1010723   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 100 lg.457   |
| 41   | 1    | S1010876   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 75 lg.337    |
| 42   | 2    | S1010940   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 55 lg.315    |
| 43   | 1    | S1010985   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 65 lg.323    |
| 44   | 1    | S1011090   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 55 lg.213    |
| 45   | 1    | S1011127   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 90 lg.400    |
| 46   | 1    | S1011156   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 80 lg.392    |
| 47   | 1    | S1011912   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 80 lg.375    |
| 48   | 1    | S1011932   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 60 lg.226    |
| 49   | 1    | S1026952   | Perno       | Pin             | Pivot             | Bolzen       | Ø 250 lg.522   |
| 50   | 1    | S1004077   | Appoggio    | Support         | Support           | Halter       |                |
| 51   | 1    | S1004516   | Appoggio    | Support         | Support           | Halter       |                |
| 52   | 1    | S1026147   | 5° sezione  | 5° Boom section | 5° section flèche | 5° Mastarm   |                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301145**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION    | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG | NOTE            |
|------|------|------------|-------------|----------------|------------------|--------------|-----------------|
| 53   | 1    | S1011053   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 54   | 1    | S1011058   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 55   | 1    | S2000662   | Bronzina    | Bronze bushing | Coussinet bronze | Lagerbuchse  | D.260/250 LG.35 |
| 56   | 2    | S000240410 | Spinotto    | Pin            | Cheville         | Bolzen       |                 |
| 57   | 1    | S000248654 | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 58   | 1    | S1004424   | Saetta      | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 59   | 1    | S1004426   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 60   | 1    | S1004428   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 61   | 1    | S1004429   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 62   | 1    | S1004430   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 63   | 1    | S1004523   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 64   | 1    | S1004524   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 65   | 1    | S1004525   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 66   | 1    | S1004526   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 67   | 1    | S1004527   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 68   | 1    | S1004571   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 69   | 1    | S1004572   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 70   | 1    | S1004573   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 71   | 2    | S1004593   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 72   | 1    | S1004594   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 73   | 1    | S1004595   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 74   | 2    | S1010215   | Appoggio    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 75   | 2    | S1011047   | Guida       | Guide          | Guide            | Führung      |                 |
| 76   | 1    | S1012041   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 77   | 2    | S1012042   | Supporto    | Support        | Support          | Halter       |                 |
| 78   | 1    | S1012134   | Appoggio    | Support        | Support          | Halter       |                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301145**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION      | DESCRIPTION        | BESCHREIBUNG    | NOTE                            |
|------|------|------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|---------------------------------|
| 79   | 1    | S1004167   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                 |
| 80   | 1    | S1004169   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                 |
| 81   | 1    | S1004171   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                 |
| 82   | 1    | S1004172   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                 |
| 83   | 2    | S1021798   | Supporto           | Support          | Support            | Halter          |                                 |
| 84   | 1    | S1026133   | Torretta           | Turret           | Tour               | Schwenkkopf     |                                 |
| 85   | 1    | K000911078 | Seeger             | Seeger ring      | Bague seeger       | Seegerring      | E 180 UNI 7435 - DIN 471        |
| 86   | 72   | K000902228 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 10x1.50 UNI 7473 6S Z         |
| 87   | 16   | K000902918 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M 12X1.75 UNI 7473 6S Z         |
| 88   | 4    | K000903578 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M20X2.50 R50/60                 |
| 89   | 12   | K000908712 | Dado autobloccante | Self-locking nut | Ecrou de sûrete    | Selbsthemmutter | M12x1,75 R60 - 8                |
| 90   | 26   | K000902331 | Ingrassatore       | Greaser          | Graisneur          | Schmiernippel   | ART.32 BAZZANO                  |
| 91   | 1    | K1004338   | Chiavetta          | Key              | Clavette           | Keil            | A 22x12x329                     |
| 92   | 2    | K000903369 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M 12x40 UNI 5739             |
| 93   | 22   | K1007089   | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | NL 20 12.9 NORDLOCK             |
| 94   | 32   | K1007566   | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | NL16 12.9 DACROMET              |
| 95   | 20   | K1007567   | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | NL12 12.9 DACROMET              |
| 96   | 12   | K000591276 | Rondella           | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 13/27 SP.2,5 UNI 6592         |
| 97   | 68   | K000901874 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 10 UNI 6592 R40 Z             |
| 98   | 16   | K000901876 | Rosetta piana      | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 6592 R40 Z             |
| 99   | 12   | K000902450 | Rosetta elastica   | Lock washer      | Rondelle a ressort | Federscheibe    | Ø 10 UNI 1751 R150 Z            |
| 100  | 2    | K000902451 | Rosetta            | Washer           | Rondelle           | Scheibe         | Ø 12 UNI 1751 R150 Z            |
| 101  | 1    | K1014922   | Seeger             | Seeger ring      | Bague seeger       | Seegerring      | Ø 250 UNI 7435-75               |
| 102  | 4    | K000900981 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TE M12x1.75x30 UNI 5739 8.8 Z   |
| 103  | 4    | K000901186 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TTE M 10x1.5x16 UNI 5739 8.8Z   |
| 104  | 4    | K000901800 | Vite               | Screw            | Vis                | Schraube        | TCEI M 20x2.5x55 UNI 5931 8.8 Z |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L  
FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L  
GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L  
GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L  
GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

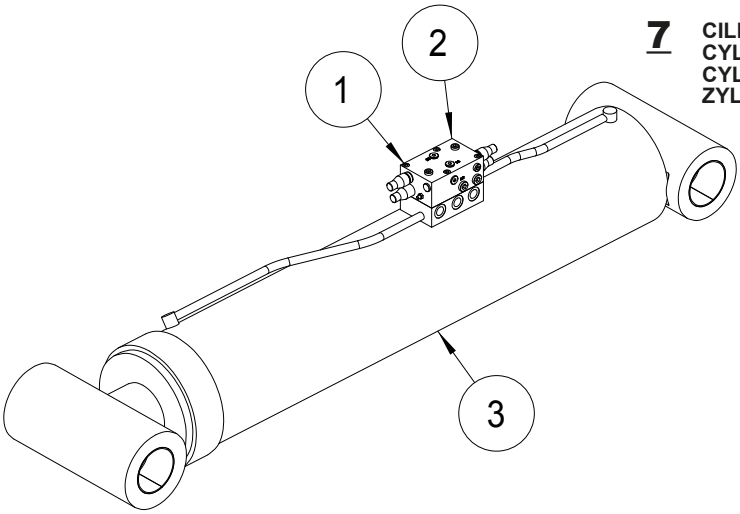
**301145**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG  | NOTE                               |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|---------------|------------------------------------|
| 105  | 4    | K000903713 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M10x40 UNI 5739                 |
| 106  | 68   | K000903973 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M10x1.5x45 UNI 5739             |
| 107  | 4    | K000905053 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TSPEI M 12x1.75x45 UNI 5933 10.9 O |
| 108  | 16   | K000906685 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M12x1.75x35 UNI 5739 8.8 ZINC.  |
| 109  | 8    | K000908109 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M12x45 UNI 5739                 |
| 110  | 2    | K000910967 | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M20x30 UNI 5739                 |
| 111  | 4    | K1011917   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M20x2.5x35 UNI 5739 10.9 O      |
| 112  | 10   | K1012089   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M12x1.75x20 UNI 5739 10.9 O     |
| 113  | 6    | K1012090   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M12x1.75x25 UNI 5739 10.9 O     |
| 114  | 2    | K1012099   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M16x2x20 UNI 5739 10.9 O        |
| 115  | 4    | K1012100   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M16x2x25 UNI 5739 10.9 O        |
| 116  | 8    | K1012101   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M16x2x30 UNI 5739 10.9 O        |
| 117  | 10   | K1012102   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M16x2x35 UNI 5739 10.9 O        |
| 118  | 8    | K1012103   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M16x2x40 UNI 5739 10.9 O        |
| 119  | 14   | K1012110   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M20x2.5x40 UNI 5739 10.9 O      |
| 120  | 2    | K1012111   | Vite        | Screw       | Vis         | Schraube      | TE M20x2.5x45 UNI 5739 10.9 O      |
| 121  | 4    | S1013994   | Distanziale | Spacer      | Entretoise  | Zwischenstück | Ø 135/92 sp.2                      |
| 122  | 4    | S1018334   | Distanziale | Spacer      | Entretoise  | Zwischenstück | Ø 142/97 sp.2                      |

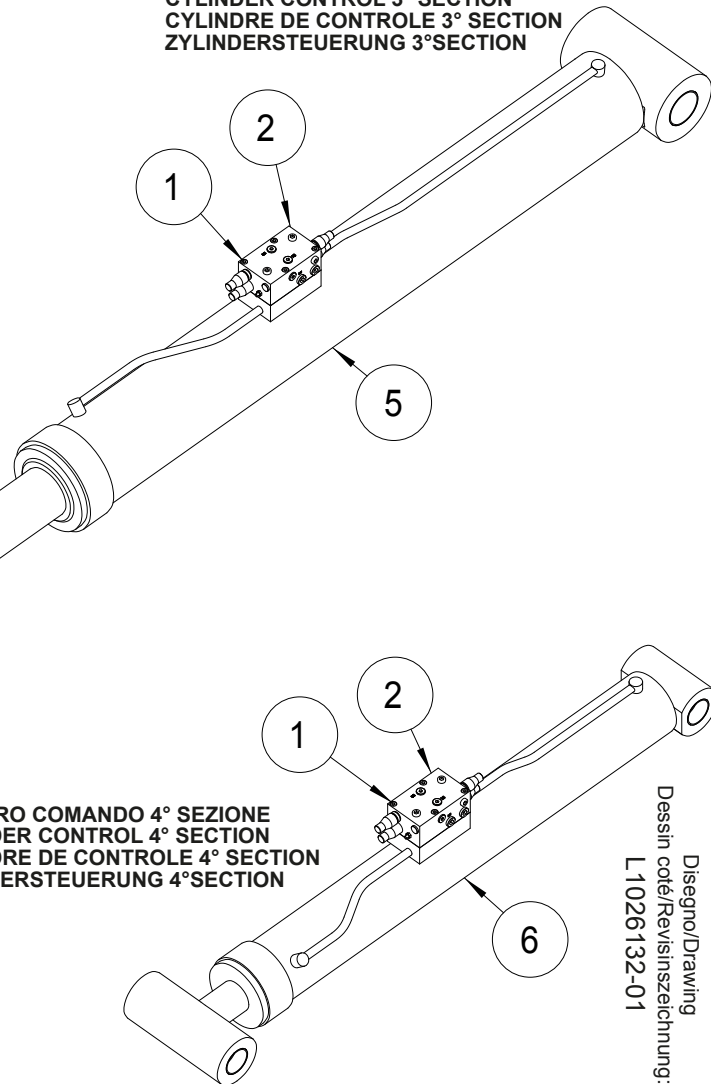
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

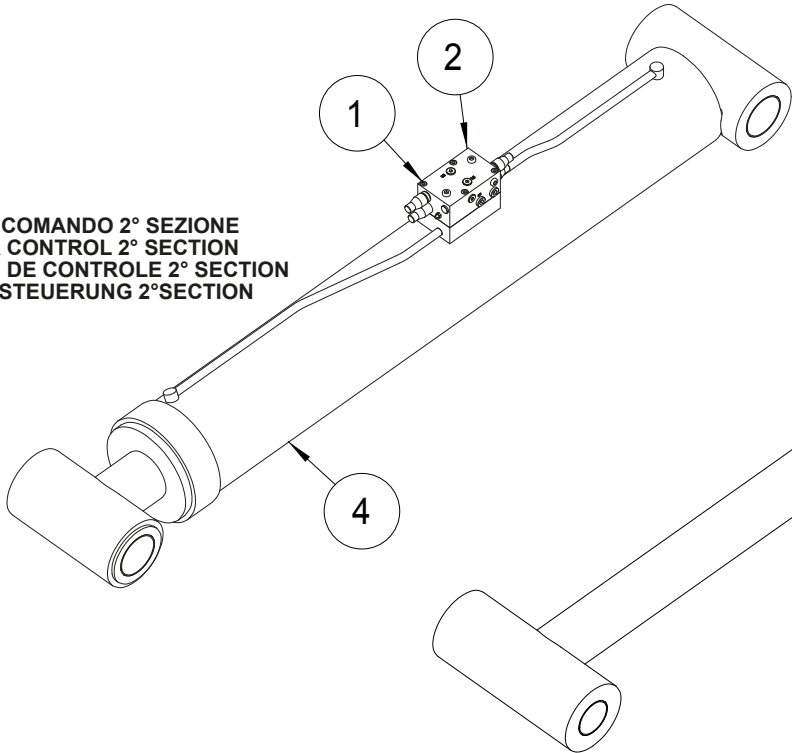
**7** CILINDRO COMANDO 1° SEZIONE  
 CYLINDER CONTROL 1° SECTION  
 CYLINDRE DE CONTROLE 1° SECTION  
 ZYLINDERSTEUERUNG 1°SECTION



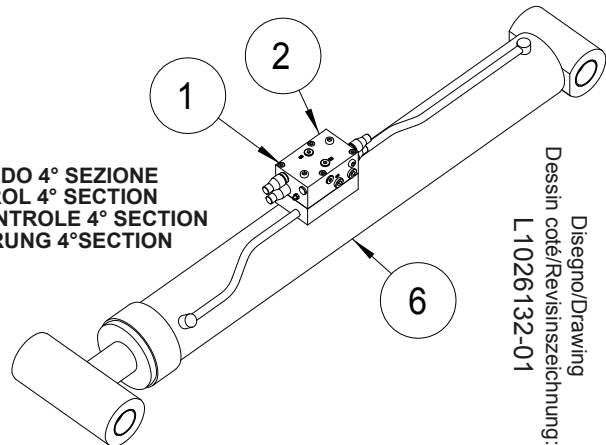
**9** CILINDRO COMANDO 3° SEZIONE  
 CYLINDER CONTROL 3° SECTION  
 CYLINDRE DE CONTROLE 3° SECTION  
 ZYLINDERSTEUERUNG 3°SECTION



**8** CILINDRO COMANDO 2° SEZIONE  
 CYLINDER CONTROL 2° SECTION  
 CYLINDRE DE CONTROLE 2° SECTION  
 ZYLINDERSTEUERUNG 2°SECTION



**10** CILINDRO COMANDO 4° SEZIONE  
 CYLINDER CONTROL 4° SECTION  
 CYLINDRE DE CONTROLE 4° SECTION  
 ZYLINDERSTEUERUNG 4°SECTION





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO - K31L  
DESCRIPTION: BOOM HYDRAULIC CYLINDER - K31L  
DESCRIPTION: CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE - K31L  
BESCHREIBUNG: ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST - K31L  
DESIGNACION: CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO - K31L

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305795**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION        | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG      | NOTE                   |
|------|------|----------|-----------------------|--------------------|----------------------|-------------------|------------------------|
| 1    | 16   | K1030249 | Vite                  | Screw              | Vis                  | Schraube          | TCEI M8x65 UNI 5931    |
| 2    | 4    | K2044610 | Valvola               | Valve              | Clapet               | Ventil            | VBSO DE 30 FC 12PRPF B |
| 3    | 1    | K1030232 | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique | Ölhydr. Zylinder  | Ø200/125-975.7         |
|      | 1    | K1031879 | Kit guarnizione       | Kit of gaskets     | Serie de joints      | Dichtungssatz     |                        |
| 4    | 1    | K1027115 | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique | Ölhydr. Zylinder  | Ø190/110-1240          |
|      | 1    | K1007026 | Kit guarnizione       | Kit of gaskets     | Serie de joints      | Dichtungssatz     |                        |
| 5    | 1    | K1027117 | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique | Ölhydr. Zylinder  | Ø165/110-1305          |
|      | 1    |          | Kit guarnizione       | Kit of gaskets     | Serie de joints      | Dichtungssatz     |                        |
| 6    | 1    | K1027119 | Cilindro oleodinamico | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique | Ölhydr. Zylinder  | Ø120/70-931.2          |
|      | 1    | K1007022 | Kit guarnizione       | Kit of gaskets     | Serie de joints      | Dichtungssatz     |                        |
| 7    | 1    | L1030233 | Cilindro completo     | Complete Cylinder  | Cylindre complet     | Zylinder Complete |                        |
| 8    | 1    | L1027114 | Cilindro completo     | Complete Cylinder  | Cylindre complet     | Zylinder Complete |                        |
| 9    | 1    | L1027116 | Cilindro completo     | Complete Cylinder  | Cylindre complet     | Zylinder Complete |                        |
| 10   | 1    | L1027118 | Cilindro completo     | Complete Cylinder  | Cylindre complet     | Zylinder Complete |                        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

**9**

**Capitolo**  
**Chapter**  
**Chapitre**  
**Abschnitt**

**IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO**  
**BOOM HYDRAULIQUE EQUIPMENT**  
**EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE**  
**ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



ITALY

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

KIT TUBI RIGIDI 1° SEZIONE (K31-K31L)  
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION (K31-K31L)  
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE (K31-K31L)  
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT (K31-K31L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

17-09-2008

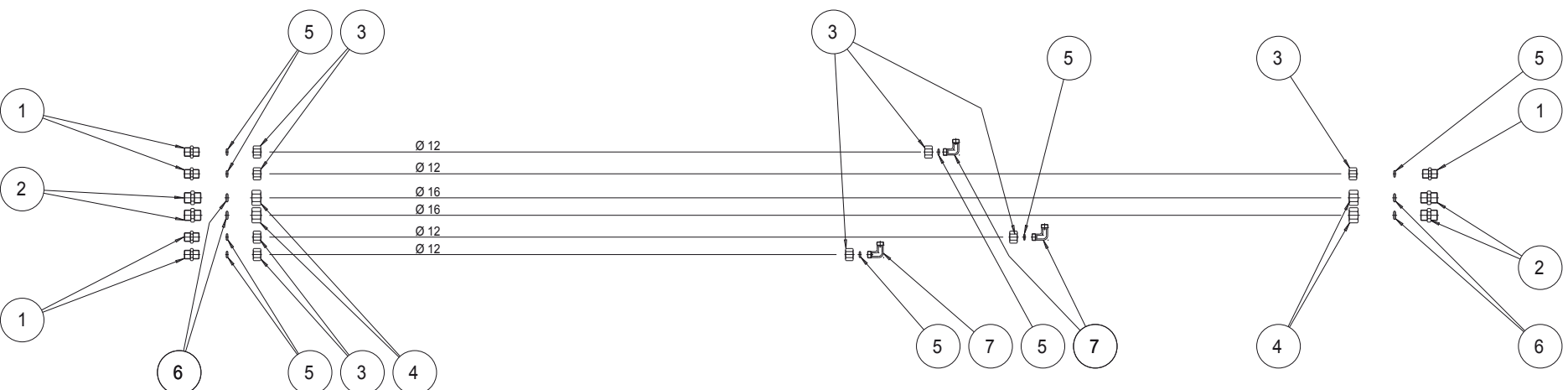
Tavola/Plates/Table/Platte:

296419

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031509-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - K31/K31L*  
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - K31/K31L*  
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - K31/K31L*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**296419**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE                      |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|---------------------------|
| 1    | 1    | S000248839 | Supporto    | Support     | Support     | Halter          |                           |
| 2    | 2    | K1010750   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | EWSD 12 S (TN419-12)      |
| 3    | 1    | K1010760   | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | TS 12 S (TN100-12)        |
| 4    | 6    | K1010772   | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 12 S (TN 98-12)        |
| 5    | 4    | K1010774   | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 16 S (TN 98-16)        |
| 6    | 14   | K1010780   | dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 12 S                    |
| 7    | 8    | K1010781   | Dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 16 S                    |
| 8    | 14   | K1010787   | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 12 L/S VI           |
| 9    | 8    | K1010789   | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 16 S VI             |
| 10   | 1    | K1010854   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | ELSD 12 S (TN421-12)      |
| 11   | 6    | K1010887   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GSS 12 S (TN102)-063766-W |
| 12   | 6    | K1010888   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GSS 16 S (TN102)-063768-W |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:**

KIT TUBI RIGIDI 2° SEZIONE (K31-K31L)  
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2nd SECTION (K31-K31L)  
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE (K31-K31L)  
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT (K31-K31L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

15-09-2008

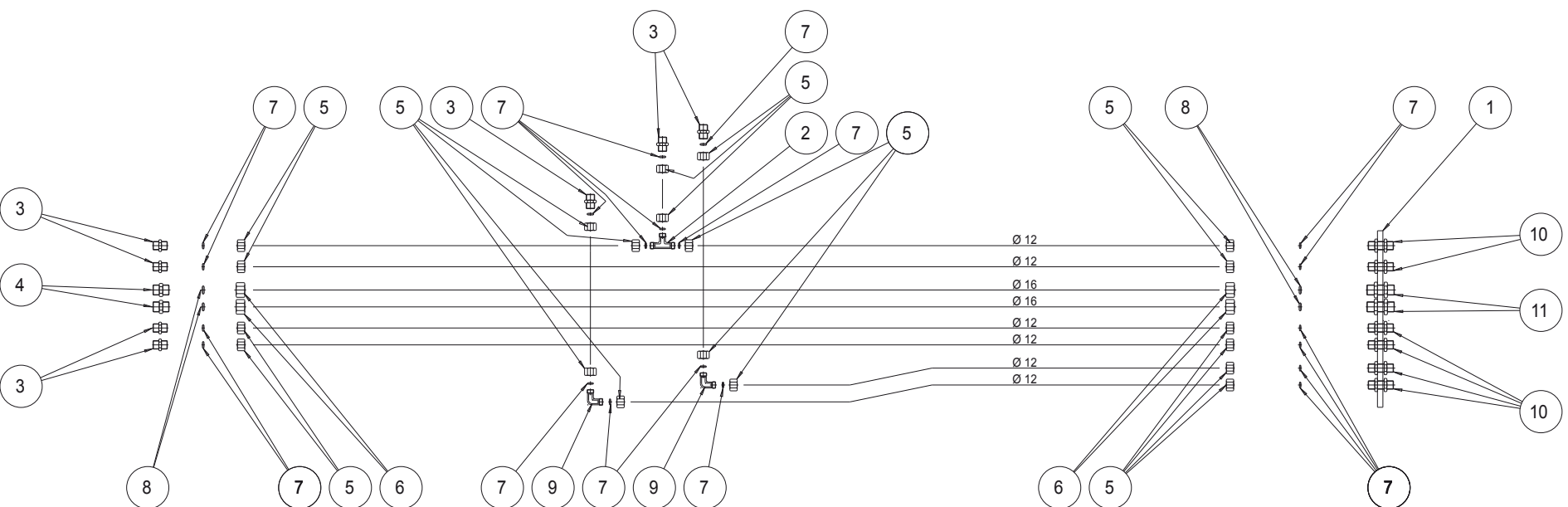
Tavola/Plates/Table/Platte:

**296420**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031510-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - K31/K31L*  
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - K31/K31L*  
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - K31/K31L*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**296420**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE                      |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|-----------------|---------------------------|
| 1    | 1    | S1017566 | Supporto    | Support     | Support     | Halter          |                           |
| 2    | 1    | K1010760 | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | TS 12 S (TN100-12)        |
| 3    | 7    | K1010772 | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 12 S (TN 98-12)        |
| 4    | 2    | K1010774 | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 16 S (TN 98-16)        |
| 5    | 20   | K1010780 | dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 12 S                    |
| 6    | 4    | K1010781 | Dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 16 S                    |
| 7    | 20   | K1010787 | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 12 L/S VI           |
| 8    | 4    | K1010789 | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 16 S VI             |
| 9    | 2    | K1010878 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | WS 12 S (TN 99-12)        |
| 10   | 6    | K1010887 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GSS 12 S (TN102)-063766-W |
| 11   | 2    | K1010888 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GSS 16 S (TN102)-063768-W |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



ITALY

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

KIT TUBI RIGIDI 3° SEZIONE (K31/K31L)  
KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION (K31/K31L)  
KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE (K31/K31L)  
KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT (K31/K31L)

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

15-09-2008

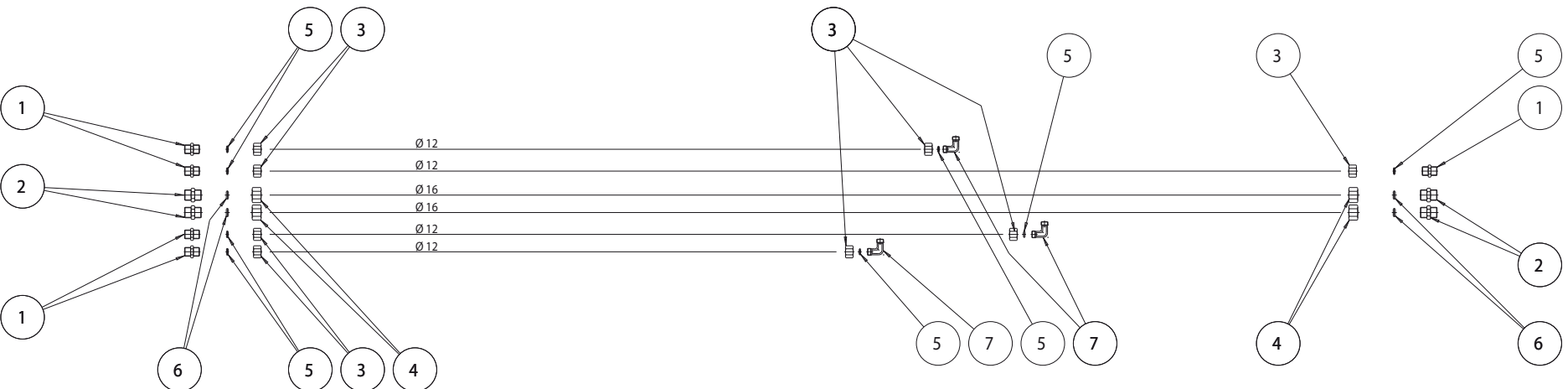
Tavola/Plates/Table/Platte:

296421

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031511-00





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - K31/K31L*  
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - K31/K31L*  
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - K31/K31L*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

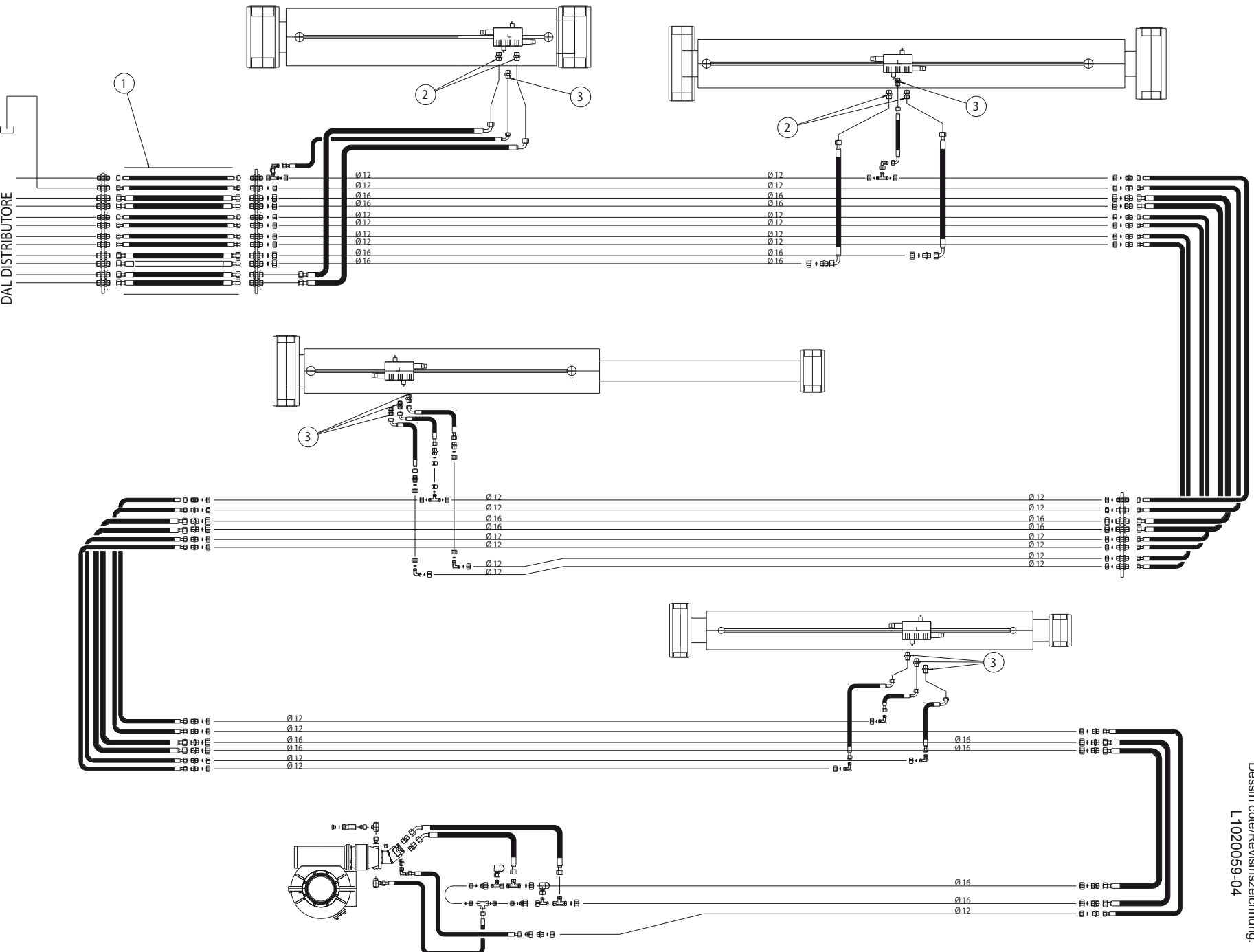
**296421**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE               |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|-----------------|--------------------|
| 1    | 5    | K1010772 | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 12 S (TN 98-12) |
| 2    | 4    | K1010774 | Raccordo    | Connection  | Raccord     | Anschlußstück   | GS 16 S (TN 98-16) |
| 3    | 8    | K1010780 | dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 12 S             |
| 4    | 4    | K1010781 | Dado        | Nut         | Ecrou       | Mutter          | M 16 S             |
| 5    | 8    | K1010787 | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 12 L/S VI    |
| 6    | 4    | K1010789 | Guarnizione | Gasket      | Garniture   | Dichtung        | WF-WD 16 S VI      |
| 7    | 3    | K1010878 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | WS 12 S (TN 99-12) |

- # Componenti forniti solo in gruppo
- # Components to be supplied together only
- # Composants fournibles seulment groupé
- # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K31/K31L  
BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT - K31/K31L  
EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE - K31/K31L  
ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST - K31/K31L





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- K31/K31L*  
DESCRIPTION: *EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- K31/K31L*  
BESCHREIBUNG: *ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- K31/K31L*  
DESIGNACION: *INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - K31/K31L*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**296433**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE                             |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|----------------------------------|
| 1    | 1    | K000909705 | Manichetta  | Canvas hose | Manche      | Tuchlütte       |                                  |
| 2    | 4    | K1015202   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GES 16 SR WD (TN92GG-16)         |
| 3    | 8    | K1015967   | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | GES 12 SR WD 1/2 (TN92)-027858-W |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

KIT TUBI RIGIDI 4° SEZIONE (K31/K31L)  
 KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION (K31/K31L)  
 KIT TUYAUX OLEODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE (K31/K31L)  
 KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT (K31/K31L)

PAGE:



Data/Date/Datum:

07-11-2013

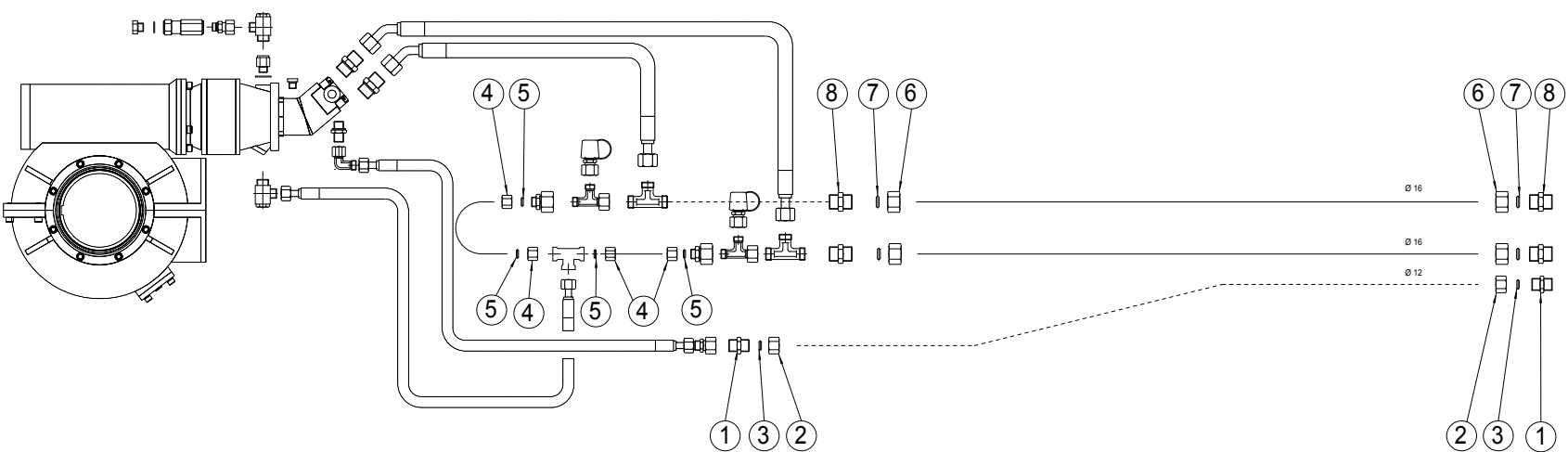
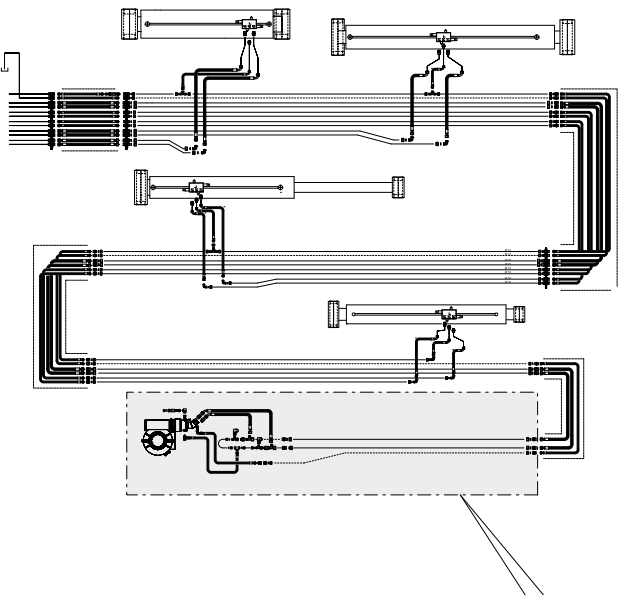
Tavola/Plates/Table/Platte:

**300708**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031512-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - K31/K31L*  
DESCRIPTION: *KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - K31/K31L*  
BESCHREIBUNG: *KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - K31/K31L*  
DESIGNACION: *JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - K31/K31L*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**300708**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION  | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE        |
|------|------|----------|-------------|--------------|-------------|-----------------|-------------|
| 1    | 2    | K1012224 | Corpo       | Housing      | Cloche      | Verteilerkörper | TN 98 12S   |
| 2    | 2    | K1012154 | Dado        | Nut          | Ecrou       | Mutter          | TN 81 12S   |
| 3    | 2    | K1011582 | Ogiva       | Impeller nut | Ogive       | Niet            | AR3/C 12L/S |
| 4    | 4    | K1012150 | Dado        | Nut          | Ecrou       | Mutter          | TN 81 8S    |
| 5    | 4    | K1011580 | Ogiva       | Impeller nut | Ogive       | Niet            | AR3/C 8L/S  |
| 6    | 4    | K1012157 | Dado        | Nut          | Ecrou       | Mutter          | TN 81 16S   |
| 7    | 4    | K1011585 | Ogiva       | Impeller nut | Ogive       | Niet            | AR3/C 16S   |
| 8    | 4    | K1012225 | Corpo       | Housing      | Cloche      | Verteilerkörper | TN 98 16S   |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



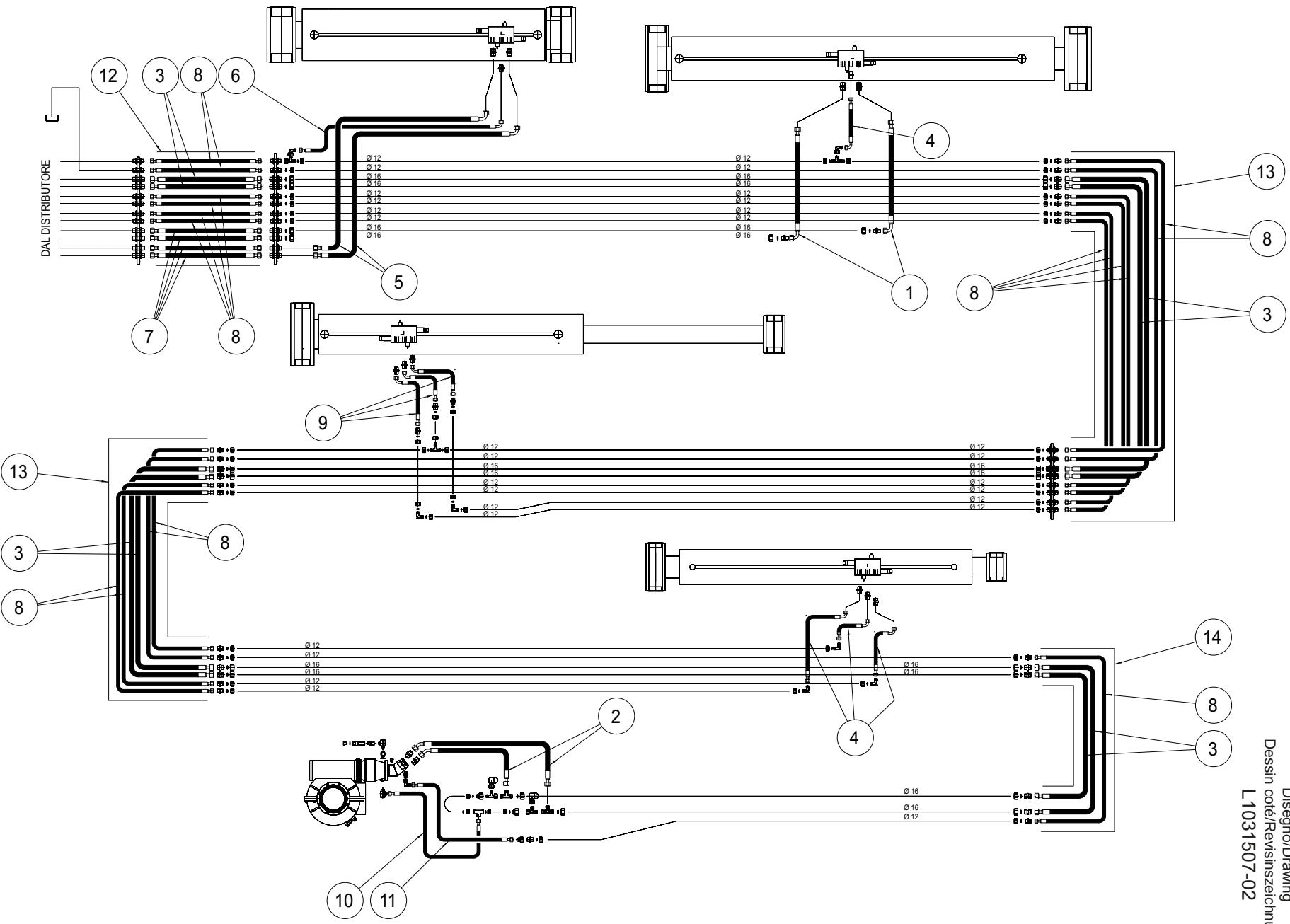
**Descrizione / Description / Beschreibung:**

KIT CONDOTTE IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K31-K31L-K35  
 KIT BOOM HYDRAULIC HOSE HYDRAULIC EQUIPMENT - K31-K31L-K35  
 KIT MENIER EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE - K31-K31L-K35  
 KIT VERTEILER ARM HYDRAULIKANLAGE DES VERTEILERMAST - K31-K31L-K35

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L1031507-02





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - K31/K31L/K35*  
 DESCRIPTION: *HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - K31/K31L/K35*  
 DESCRIPTION: *KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - K31/K31L/K35*  
 BESCHREIBUNG: *KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - K31/K31L/K35*  
 DESIGNACION: *KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - K31/K31L/K35*

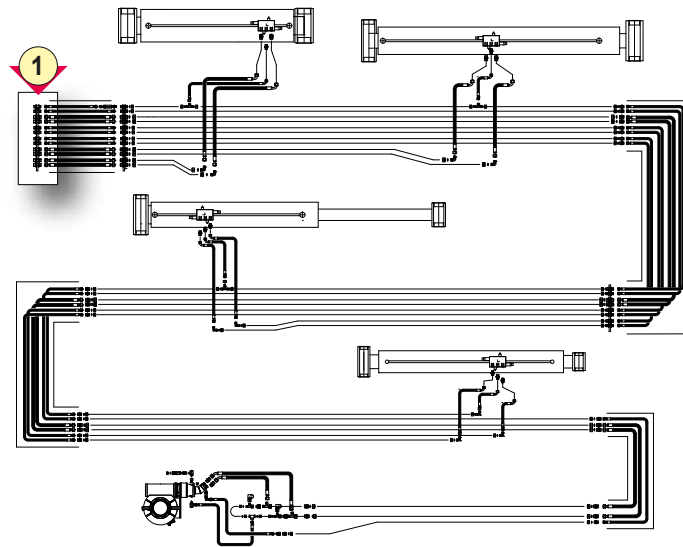
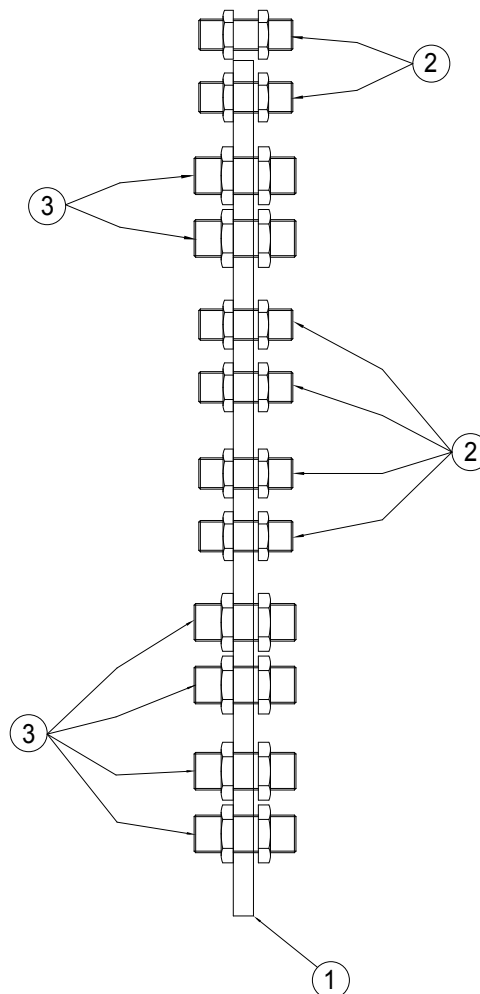
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**306497**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION    | DESCRIPTION       | BESCHREIBUNG     | NOTE                    |
|------|------|------------|---------------------|----------------|-------------------|------------------|-------------------------|
| 1    | 2    | K000232605 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2 LG.700  |
| 2    | 2    | K2055997   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2 LG.430  |
| 3    | 8    | K000240394 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.5/8 LG.1800 |
| 4    | 4    | K000244769 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.3/8 LG.700  |
| 5    | 2    | K000244810 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2 LG.1050 |
| 6    | 1    | K000244811 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.3/8 LG.1050 |
| 7    | 4    | K000245937 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.1/2 LG.1800 |
| 8    | 17   | K000245940 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.3/8 LG.1800 |
| 9    | 3    | K000246128 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN856-4SP D.3/8 LG.900  |
| 10   | 1    | K000248838 | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.1/4 lg.600  |
| 11   | 1    | K1004978   | Condotta flessibile | Hydraulic hose | Conduite flexible | biegsame Leitung | EN853-2SN D.1/4 lg.600  |
| 12   | 1    | K1037072   | Manichetta          | Canvas hose    | Manche            | Tuchlutte        | 600x1800                |
| 13   | 2    | K1034443   | Manichetta          | Canvas hose    | Manche            | Tuchlutte        | PVC 500x1700            |
| 14   | 1    | K1036401   | Manichetta          | Canvas hose    | Manche            | Tuchlutte        | PVC NERA 400X1800       |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L1031398-04



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA*  
DESCRIPTION: *PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET*  
DESCRIPTION: *KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE*  
BESCHREIBUNG: *KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM*  
DESIGNACION: *JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETA*

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307450**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE       |
|------|------|----------|-------------|-------------|-------------|-----------------|------------|
| 1    | 1    | S2042309 | Supporto    | Support     | Support     | Halter          |            |
| 2    | 6    | K1012285 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | TN 102 12S |
| 3    | 6    | K1012286 | Corpo       | Housing     | Cloche      | Verteilerkörper | TN 102 16S |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

**10**

Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

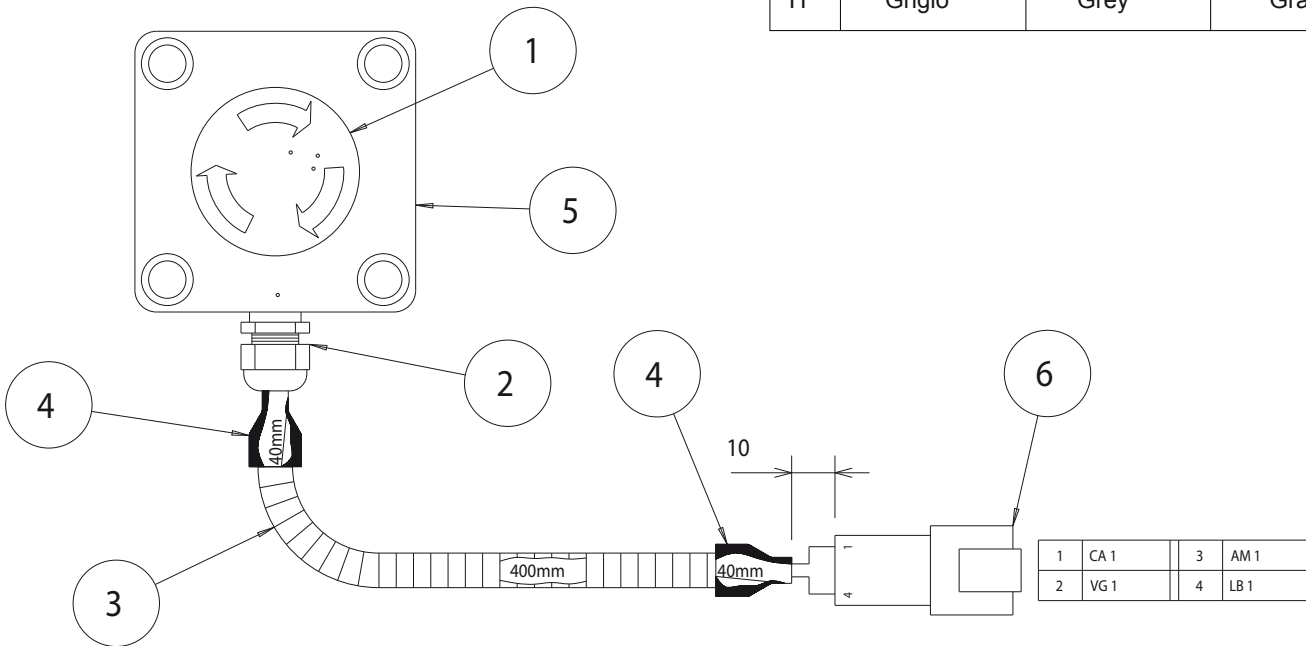
**DISPOSITIVI DI COMANDO  
CONTROL DEVICES  
DISPOSITIFS DE COMMANDE  
STEUERVORRICHTUNGEN**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:  
**COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA**  
**CONTROL EMERGENCY STOP**  
**COMMANDE ARRET D'URGENCE**  
**STEUERUNG NOTABSTELLER**

|   | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH    | FRANÇAIS  |
|---|----------|------------|------------|-----------|
| M | Marrone  | Brown      | Braun      | Marron    |
| V | Verde    | Green      | Grün       | Vert      |
| Z | Viola    | Violet     | Vaiololett | Viole     |
| N | Nero     | Black      | Schwarz    | Noir      |
| S | Rosa     | Pink       | Hellrosa   | Rose      |
| R | Rosso    | Red        | Rot        | Rouge     |
| C | Arancio  | Orange     | Orange     | Orange    |
| A | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau  | Bleu ciel |
| B | Bianco   | White      | Weiss      | Blanc     |
| L | Blu      | Bleu       | Blau       | Bleu      |
| G | Giallo   | Yellow     | Gelb       | Jaune     |
| H | Grigio   | Grey       | Grau       | Gris      |



NO CONTACT BETWEEN POLE 1 AND 2; NC CONTACT BETWEEN POLE 3 AND 4  
 FOR PRODUCTIONS: MAKE 2 DRAIN HOLES Ø 3 IN OPPOSITE DIRECTION ON THE BOX BOTTOM

Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revis/inszeichnung:  
 K1005038-02



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA  
CONTROL EMERGENCY STOP  
COMMANDE ARRET D'URGENCE  
STEUERUNG NOTABSTELLER  
MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**297192**

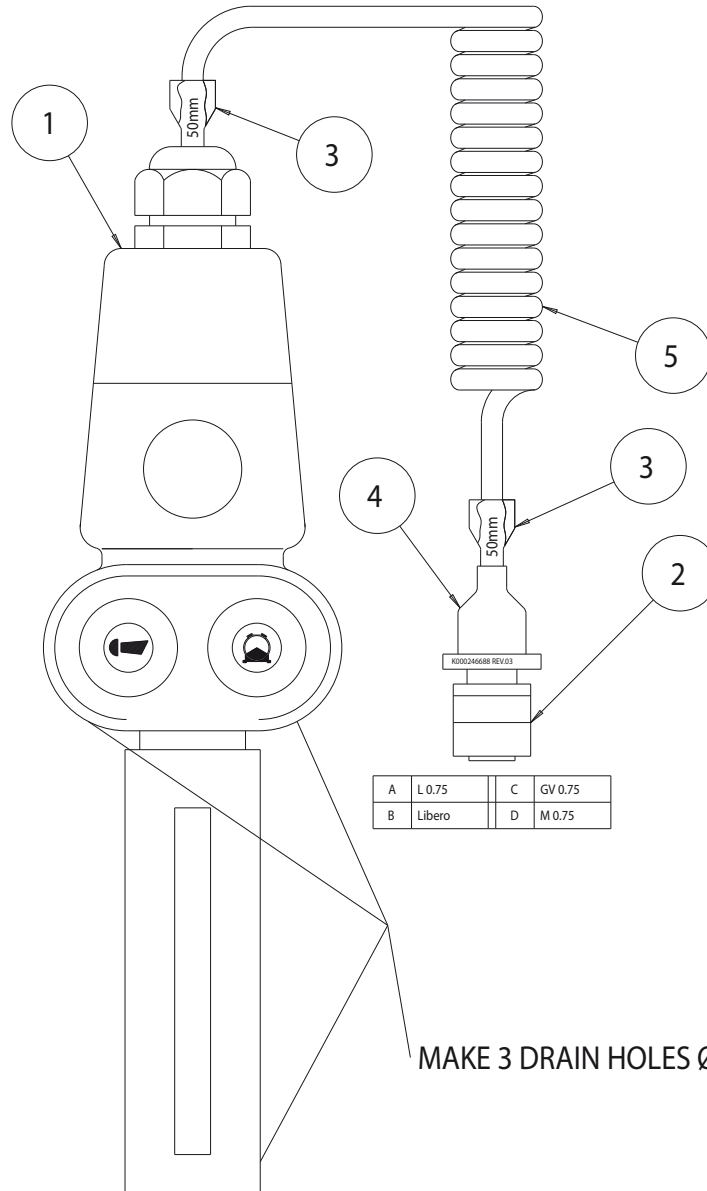
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION         | DESCRIPTION     | BESCHREIBUNG       | NOTE |
|------|------|------------|-------------------|---------------------|-----------------|--------------------|------|
| 1    | 1    | K000912871 | Pulsante a fungo  | Mushroom push-butt. | Bouton poussoir | Knopf (Pilzförmig) |      |
| 2    | 1    | K000909840 | Pressacavo        | Sleeve              | Manchon         | Anschlußstutzen    |      |
| 3    | 0.4  | K000913121 | Guaina            | Sheath              | Gaine           | Mantel             |      |
| 4    | 0.08 | K000913124 | Guaina            | Sheath              | Gaine           | Mantel             |      |
| 5    | 1    | K000913148 | Cassetta          | Box                 | Boite           | Kasten             |      |
| 6    | 1    | K1005029   | Connettore        | Connector           | Connecteur      | Verbinder          |      |
|      | 1    | K1005038   | Cassetta completa | Complete box        | Boîte complete  | Kasten Kompl.      |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
**K000246688-03**



N.B.: NOT ALL COMPONENTS USED ARE INCLUDED IN THE LIST

|   | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH   | FRANÇAIS  |
|---|----------|------------|-----------|-----------|
| M | Marrone  | Brown      | Braun     | Marron    |
| V | Verde    | Green      | Grün      | Vert      |
| Z | Viola    | Violet     | Vaiiolet  | Viole     |
| N | Nero     | Black      | Schwarz   | Noir      |
| S | Rosa     | Pink       | Hellrosa  | Rose      |
| R | Rosso    | Red        | Rot       | Rouge     |
| C | Arancio  | Orange     | Orange    | Orange    |
| A | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau | Bleu ciel |
| B | Bianco   | White      | Weiss     | Blanc     |
| L | Blu      | Bleu       | Blau      | Bleu      |
| G | Giallo   | Yellow     | Gelb      | Jaune     |
| H | Grigio   | Grey       | Grau      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE)  
DESCRIPTION: REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR)  
DESCRIPTION: PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR)  
BESCHREIBUNG: FERNBEDIENUNGSSCHALTTAFEL (RUTTTLER)  
DESIGNACION: CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**297197**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG       | NOTE |
|------|------|------------|----------------------|--------------------|---------------------|--------------------|------|
| 1    | 1    | K000912707 | Pulsantiera          | Compl. Push-button | Pupitre à poussoirs | Kompl. Schaltbrett |      |
| 2    | 1    | K000246692 | Connettore           | Connector          | Connecteur          | Verbinder          |      |
| 3    | 0.1  | K000913124 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 4    | 1    | K000913150 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 5    | 1    | K000913151 | Cavo                 | Cable              | Cable               | Kabel              |      |
|      | 1    | K000246688 | Pulsantiera completa | Compl. Push-button | Pupitre à poussoirs | Kompl. Schaltbrett |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:**

KIT EMERGENZAPULSANTERAGP - PA  
 REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA  
 KIT DEMERGENCE PULPITRE DE COM A DISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE - PA  
 NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA

PAGE:



Data/Date/Datum:

05-03-2013

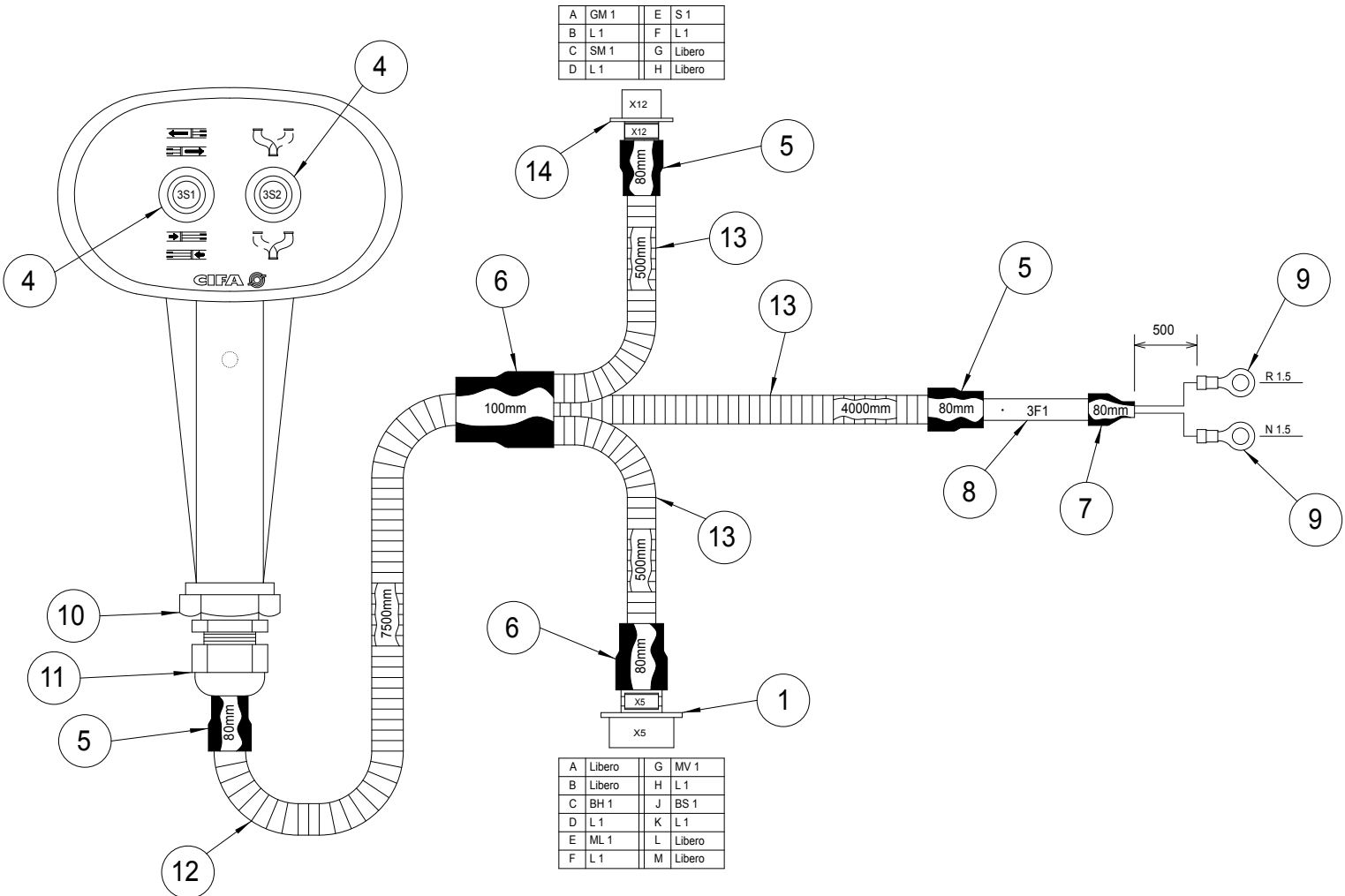
Tavola/Plates/Table/Platte:

**299901**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2008778-01



|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | GM 1 | E | S 1    |
| B | L 1  | F | L 1    |
| C | SM 1 | G | Libero |
| D | L 1  | H | Libero |

|   |        |   |        |
|---|--------|---|--------|
| A | Libero | G | MV 1   |
| B | Libero | H | L 1    |
| C | BH 1   | J | BS 1   |
| D | L 1    | K | L 1    |
| E | ML 1   | L | Libero |
| F | L 1    | M | Libero |

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: *KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA*  
DESCRIPTION: *REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA*  
DESCRIPTION: *KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE POMPAGE -*  
BESCHREIBUNG: *NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTТАFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA*  
DESIGNACION: *KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO*

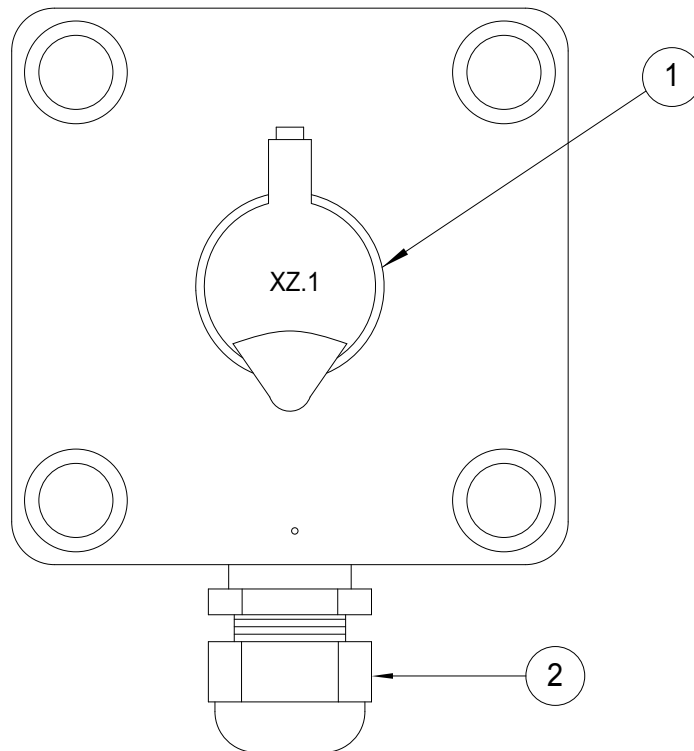
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299901**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE          | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG       | NOTE |
|------|------|------------|----------------------|--------------------|---------------------|--------------------|------|
| 1    | 1    | K000247397 | Connettore           | Connector          | Connecteur          | Verbinder          |      |
| 4    | 2    | K000912025 | Selettore            | Selector           | Sélecteur           | Wahler             |      |
| 5    | 0,24 | K000913053 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 6    | 0,18 | K000913125 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 7    | 0,08 | K000913124 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 8    | 1    | K1003716   | Porta fusibile       | Fuse holder        | Porte fusible       | Sicherungshalter   |      |
| 9    | 2    | K1002149   | capicorda            | Head connection    | Cosse               | Schnurkopf         |      |
| 10   | 1    | K1003713   | Riduzione            | Reduction          | Reduction           | Reduzierrohr       |      |
| 11   | 1    | K000909841 | Pressacavo           | Sleeve             | Manchon             | Anschlußstutzen    |      |
| 12   | 7,5  | K000913060 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 13   | 5    | K000913052 | Guaina               | Sheath             | Gaine               | Mantel             |      |
| 14   | 1    | K000247048 | Connettore           | Connector          | Connecteur          | Verbinder          |      |
|      | 1    | K2008778   | Pulsantiera completa | Compl. Push-button | Pupitre à poussoirs | Kompl. Schaltbrett |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO  
DESCRIPTION: JUCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER  
DESCRIPTION: BOITE DERIVATION - BRIQUET  
BESCHREIBUNG: KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG  
DESIGNACION: CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303287**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION    | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG    | NOTE |
|------|------|------------|-------------|----------------|---------------------|-----------------|------|
| 1    | 1    | K000911099 | Presa       | Connection tap | Goupille connection | Steker          |      |
| 2    | 1    | K000910135 | Pressacavo  | Sleeve         | Manchon             | Anschlußstutzen |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:**

CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE  
 LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX  
 BOITE CONTROLLE ECLAIRAGE STABILISATEURS  
 BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN

**PAGE:**



**Data/Date/Date/Datum:**

28-01-2016

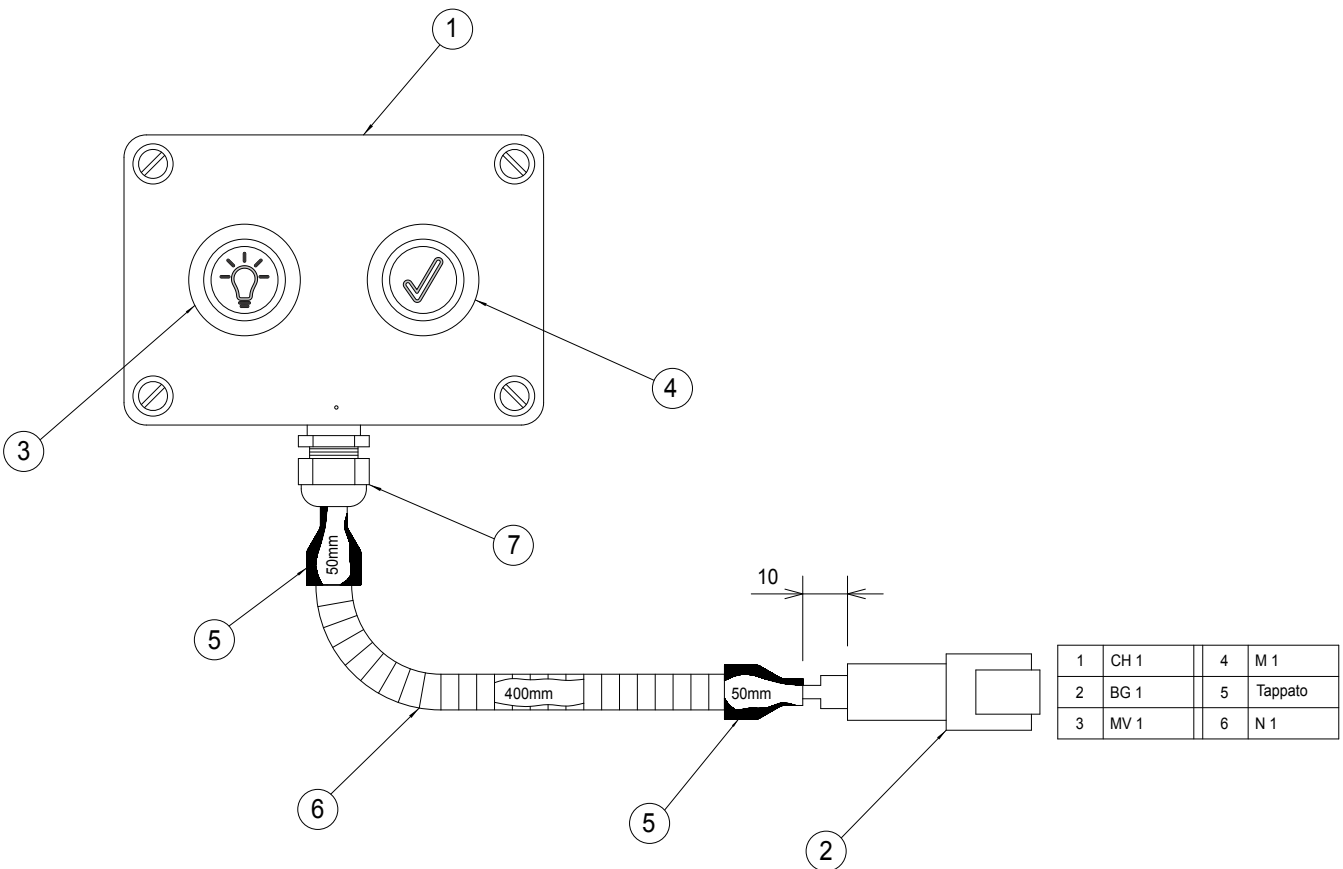
**Tavola/Plates/Table/Platte:**

**303315**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2023123-02



|   |      |   |         |
|---|------|---|---------|
| 1 | CH 1 | 4 | M 1     |
| 2 | BG 1 | 5 | Tappato |
| 3 | MV 1 | 6 | N 1     |

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE  
DESCRIPTION: LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX  
DESCRIPTION: BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS  
BESCHREIBUNG: BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN  
DESIGNACION: CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303315**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION         | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG     | NOTE                     |
|------|------|------------|-------------------|---------------------|---------------------|------------------|--------------------------|
| 1    | 1    | K2031296   | Cassetta          | Box                 | Boite               | Kasten           | 94X65X57-080C06095-ELFIN |
| 2    | 1    | K1005886   | Connettore        | Connector           | Connecteur          | Verbinder        | DT 6PM DEUTSCH           |
| 3    | 1    | K2038072   | Interruttore      | Key switch          | Interrupteur a clef | Schüsselschalter | 8261622124B049-EAO       |
| 4    | 1    | K2038073   | Pulsante verde    | Push-button (green) | Poussoir (vert)     | Knopf (Grün)     | FLAG-8261621134B050-EAO  |
| 5    | 0,1  | K000913124 | Guaina            | Sheath              | Gaine               | Mantel           |                          |
| 6    | 0,4  | K000913121 | Guaina            | Sheath              | Gaine               | Mantel           |                          |
| 7    | 1    | K000909840 | Pressacavo        | Sleeve              | Manchon             | Anschlußstutzen  |                          |
|      | 1    | K2023123   | Cassetta completa | Complete box        | Boîte complete      | Kasten Kompl.    |                          |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Descrizione / Description / Beschreibung / Beschreibung:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA  
CONTROL EMERGENCY STOP  
COMMANDE ARRET D'URGENCE  
STEUERUNG NOTABSTELLER

PAGE:



Data/Date/Date/Datum:

18-05-2017

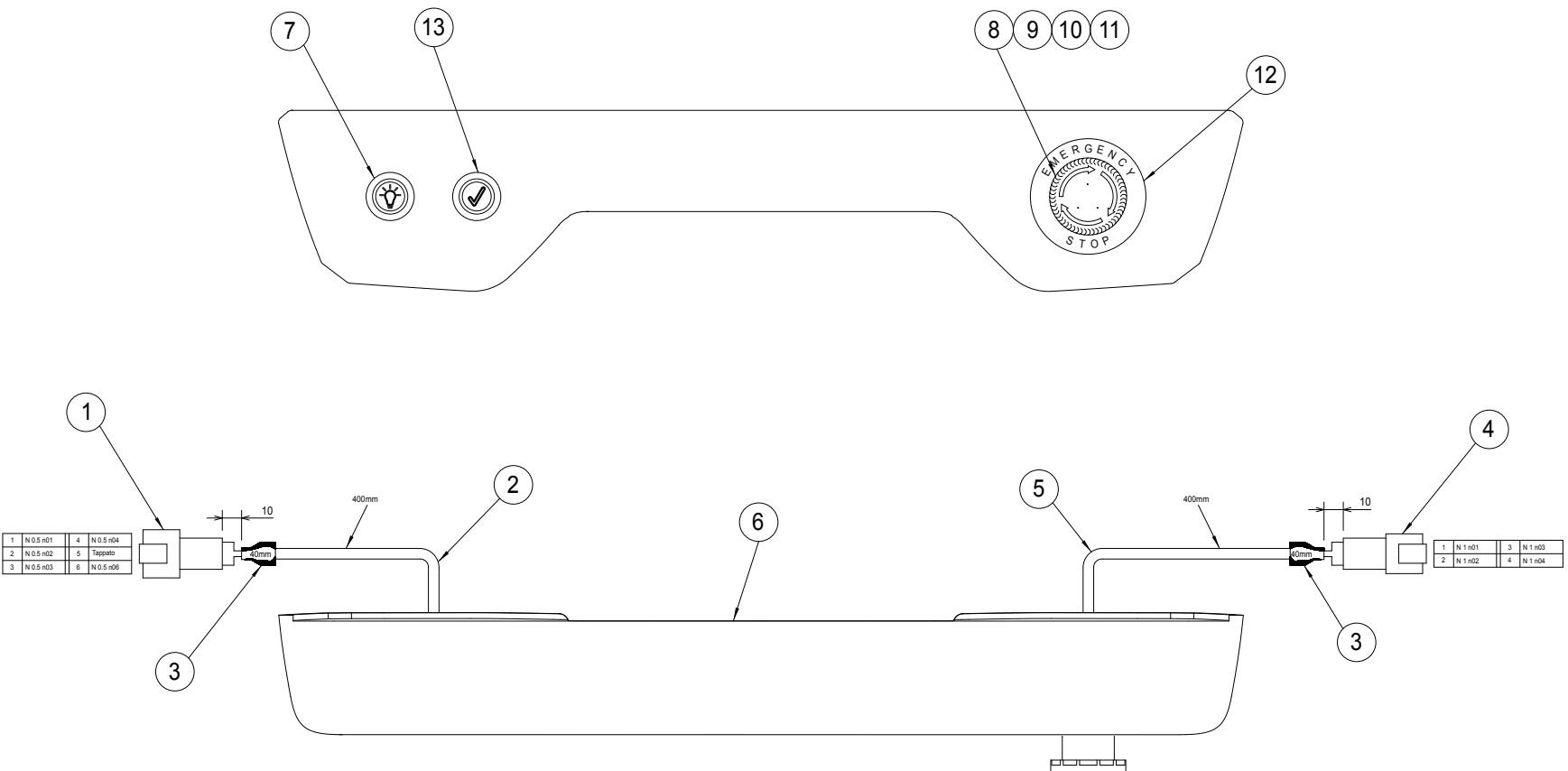
Tavola/Plates/Table/Platte:

**304550**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2045448-00



|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| 1 | N 0.5 r01 | 4 | N 0.5 r04 |
| 2 | N 0.5 r02 | 5 | Tappeto   |
| 3 | N 0.5 r03 | 6 | N 0.5 r06 |

|   |         |   |         |
|---|---------|---|---------|
| 1 | N 1 r01 | 3 | N 1 r03 |
| 2 | N 1 r02 | 4 | N 1 r04 |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA  
CONTROL EMERGENCY STOP  
COMMANDE ARRET D'URGENCE  
STEUERUNG NOTABSTELLER  
MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA

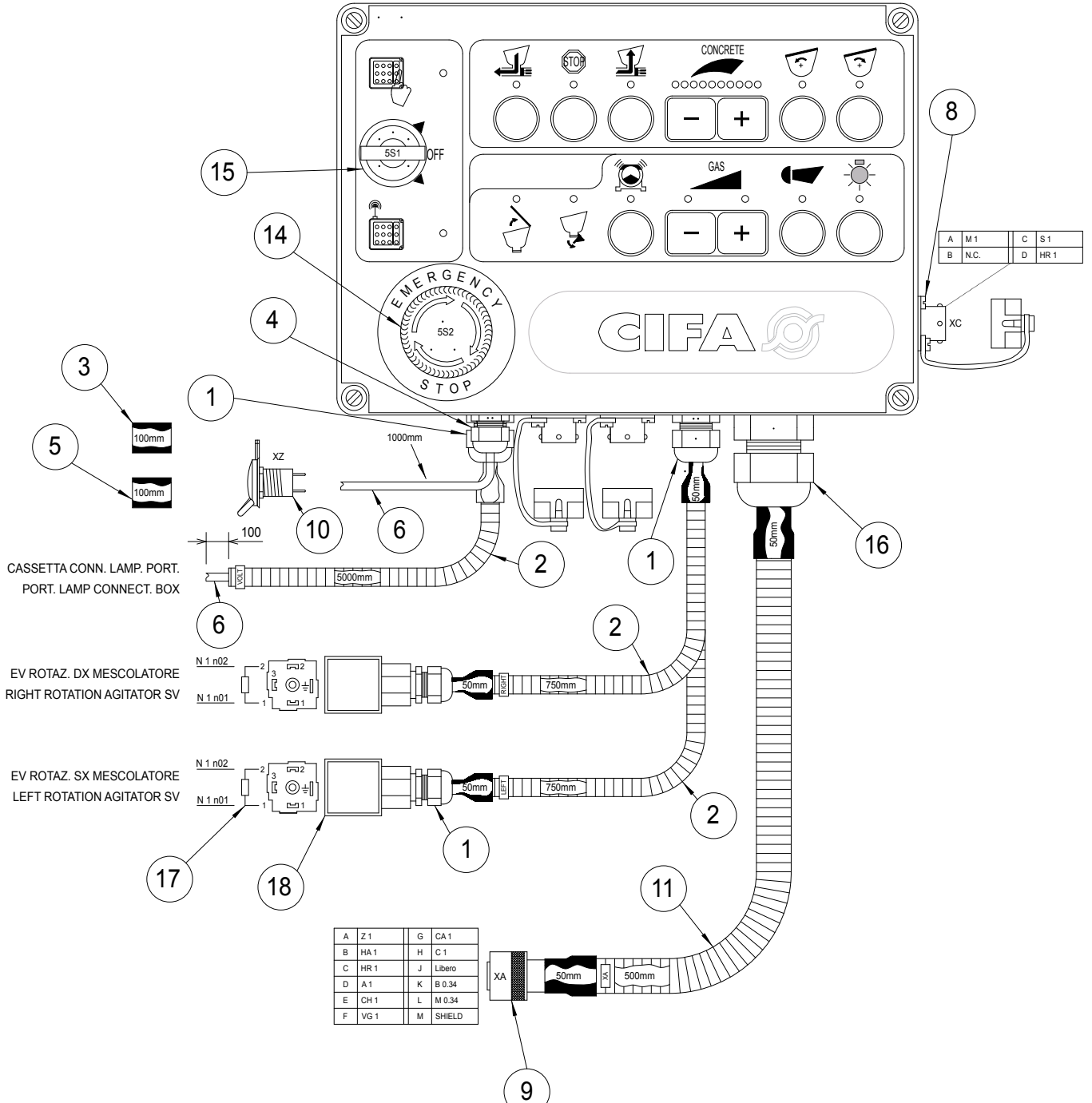
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304550**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION         | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG       | NOTE                      |
|------|------|------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|---------------------------|
| 1    | 1    | K1005886   | Connettore        | Connector           | Connecteur          | Verbinder          | DT 6PM DEUTSCH            |
| 2    | 0,8  | K2044420   | Cavo              | Cable               | Cable               | Kabel              |                           |
| 3    | 0,08 | K000913124 | Guaina            | Sheath              | Gaine               | Mantel             |                           |
| 4    | 1    | K1005029   | Connettore        | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |                           |
| 5    | 1    | K2024461   | Cavo              | Cable               | Cable               | Kabel              |                           |
| 6    | 1    | K2037337   | Pulsantiera       | Compl. Push-button  | Pupitre à poussoirs | Kompl. Schaltbrett |                           |
| 7    | 1    | K2038072   | Interruttore      | Key switch          | Interrupteur a clef | Schüsselschalter   | 8261622124B049-EAO        |
| 8    | 1    | K1026854   | Contatto          | Contact             | Contact             | Kontakt            |                           |
| 9    | 1    | K1026853   | Selettore         | Selector            | Sélecteur           | Wahler             |                           |
| 10   | 1    | K2012942   | Selettore         | Selector            | Sélecteur           | Wahler             |                           |
| 11   | 1    | K2009748   | Pulsante a fungo  | Mushroom push-butt. | Bouton poussoir     | Knopf (Pilzförmig) |                           |
| 12   | 1    | K2026041   | Targhetta         | Nameplate           | Plaque verticale    | Verticalschild     | EMERGENCY STOP-ZBY9330-TM |
| 13   | 1    | K2038073   | Pulsante verde    | Push-button (green) | Poussoir (vert)     | Knopf (Grün)       | FLAG-8261621134B050-EAO   |
|      | 1    | K2045448   | Cassetta completa | Complete box        | Boîte complete      | Kasten Kompl.      |                           |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



CASSETTA CONN. LAMP. PORT.  
PORT. LAMP CONNECT. BOX

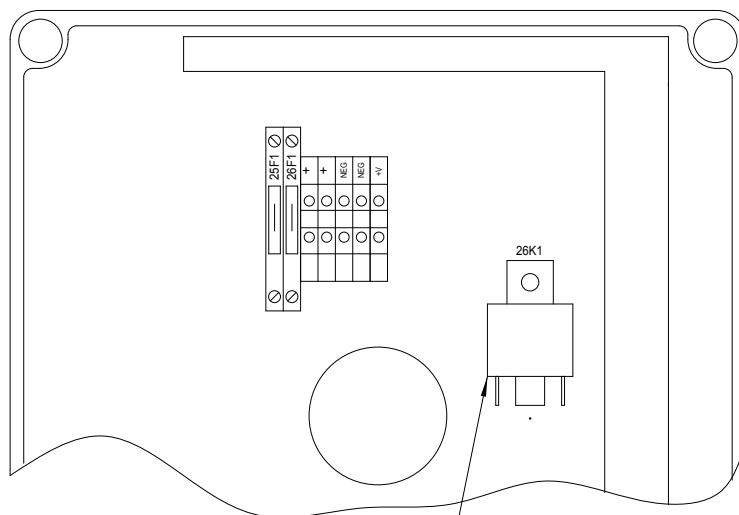
EV ROTAZ. DX MESCOLATORE  
RIGHT ROTATION AGITATOR SV

EV ROTAZ. SX MESCOLATORE  
LEFT ROTATION AGITATOR SV

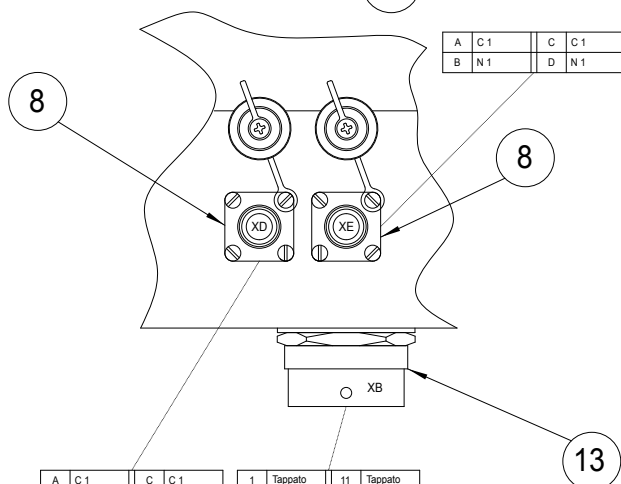
|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | Z 1  | G | CA 1   |
| B | HA 1 | H | C 1    |
| C | HR 1 | J | Libero |
| D | A 1  | K | B 0.34 |
| E | CH 1 | L | M 0.34 |
| F | VG 1 | M | SHIELD |

|          | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH   | FRANÇAIS  |
|----------|----------|------------|-----------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | Brown      | Braun     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | Green      | Grün      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | Violet     | Vaiiolett | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | Black      | Schwarz   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | Pink       | Hellrosa  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | Red        | Rot       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | Orange     | Orange    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | White      | Weiss     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | Bleu       | Blau      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | Yellow     | Gelb      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | Grey       | Grau      | Gris      |

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
K2004517-04



12



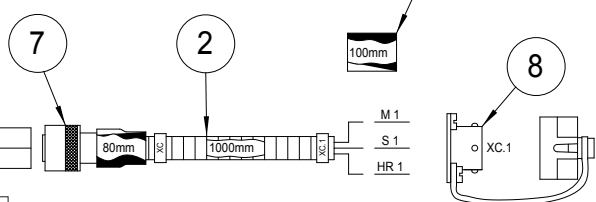
8

8

13

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| A | C 1 | C | C 1 |
| B | N 1 | D | N 1 |

|    |         |    |         |
|----|---------|----|---------|
| 1  | Tappato | 11 | Tappato |
| 2  | Tappato | 12 | M 2.5   |
| 3  | Tappato | 13 | Tappato |
| 4  | H 1     | 14 | N 2.5   |
| 5  | N 1     | 15 | Tappato |
| 6  | Tappato | 16 | Tappato |
| 7  | Tappato | 17 | Tappato |
| 8  | R 2.5   | 18 | Tappato |
| 9  | Tappato | 19 | Tappato |
| 10 | N 2.5   |    |         |



|          | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH    | FRANÇAIS  |
|----------|----------|------------|------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | Brown      | Braun      | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | Green      | Grün       | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | Violet     | Vaiololett | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | Black      | Schwarz    | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | Pink       | Hellrosa   | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | Red        | Rot        | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | Orange     | Orange     | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau  | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | White      | Weiss      | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | Bleu       | Blau       | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | Yellow     | Gelb       | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | Grey       | Grau       | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

QUADRO DI COMANDO  
CONTROL PANEL  
PUPITRE DE COMMANDE  
BEDIENUNGSSCHALTAFEL  
PANEL DE MANDO

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**304938**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION         | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG       | NOTE     |
|------|------|------------|--------------------|---------------------|---------------------|--------------------|----------|
| 1    | 5    | K000910135 | Pressacavo         | Sleeve              | Manchon             | Anschlußstutzen    |          |
| 2    | 7,5  | K000913122 | Guaina             | Sheath              | Gaine               | Mantel             |          |
| 3    | 0,45 | K000913124 | Guaina             | Sheath              | Gaine               | Mantel             |          |
| 4    | 1    | K000909840 | Pressacavo         | Sleeve              | Manchon             | Anschlußstutzen    |          |
| 5    | 0,18 | K000913053 | Guaina             | Sheath              | Gaine               | Mantel             |          |
| 6    | 7,6  | K2031973   | Cavo               | Cable               | Cable               | Kabel              |          |
| 7    | 1    | K000246692 | Connettore         | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |          |
| 8    | 4    | K000246977 | Connettore         | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |          |
| 9    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |          |
| 10   | 1    | K000911099 | Presa              | Connection tap      | Goupille connection | Steker             |          |
| 11   | 0,5  | K000913396 | Guaina             | Sheath              | Gaine               | Mantel             |          |
| 12   | 1    | K000246990 | Relè               | Relay               | Relais              | Relais             |          |
| 13   | 1    | K000246979 | Connettore         | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |          |
| 14   | 1    | K2009748   | Pulsante a fungo   | Mushroom push-butt. | Bouton poussoir     | Knopf (Pilzförmig) |          |
| 15   | 1    | K2012943   | Selettore a chiave | Selector            | Sélecteur           | Wahler             |          |
| 16   | 1    | K000909841 | Pressacavo         | Sleeve              | Manchon             | Anschlußstutzen    |          |
| 17   | 2    | K2011732   | Diodo              | Diode               | Diode               | Diode              | P6KE47CA |
| 18   | 2    | K000913135 | Connettore         | Connector           | Connecteur          | Verbinder          |          |
|      | 1    | K2004517   | Pannello completo  | Complete panel      | Pupitre complete    | Paneel kompl.      |          |

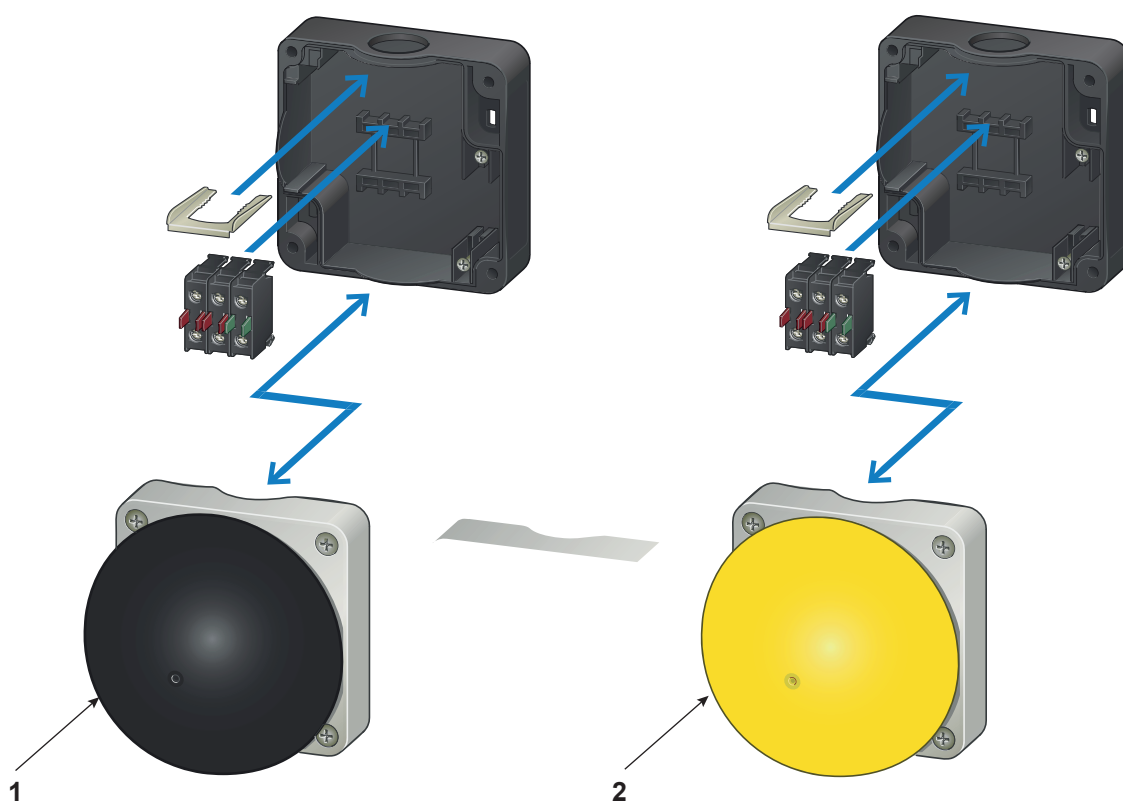
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)  
BUTTON - (HORN - VIBRATOR)  
BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)  
KNOPF - (HUPE - RUTTLEUR)

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
L1033173-01





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)  
DESCRIPTION: BUTTON - (HORN - VIBRATOR)  
DESCRIPTION: BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)  
BESCHREIBUNG: KNOPF - (HUPE - RUTTLE)  
DESIGNACION: BOTÓN - ( SEÑAL ACÚSTICA -VIBRADOR)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**305127**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE     | DESCRIPTION          | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG    | NOTE |
|------|------|----------|-----------------|----------------------|------------------|-----------------|------|
| 1    | 1    | K1022773 | Pulsante nero   | Push-button (black)  | Poussoir (noire) | Knopf (Schwarz) |      |
| 2    | 1    | K1016211 | Pulsante giallo | Push-button (yellow) | Poussoir (jaune) | Knopf (Gelb)    |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Descrizione / Description / Beschreibung:

LISTA RICAMBI (K-TRONIC/CAN BUS)  
 SPARE PARTS (K-TRONIC/CAN BUS)  
 LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE (K-TRONIC/CAN BUS)  
 ERSATZTEILBUCH (K-TRONIC/CAN BUS)

PAGE:



Data/Date/Datum:

15/10/2019

Tavola/Plates/Table/Platte:

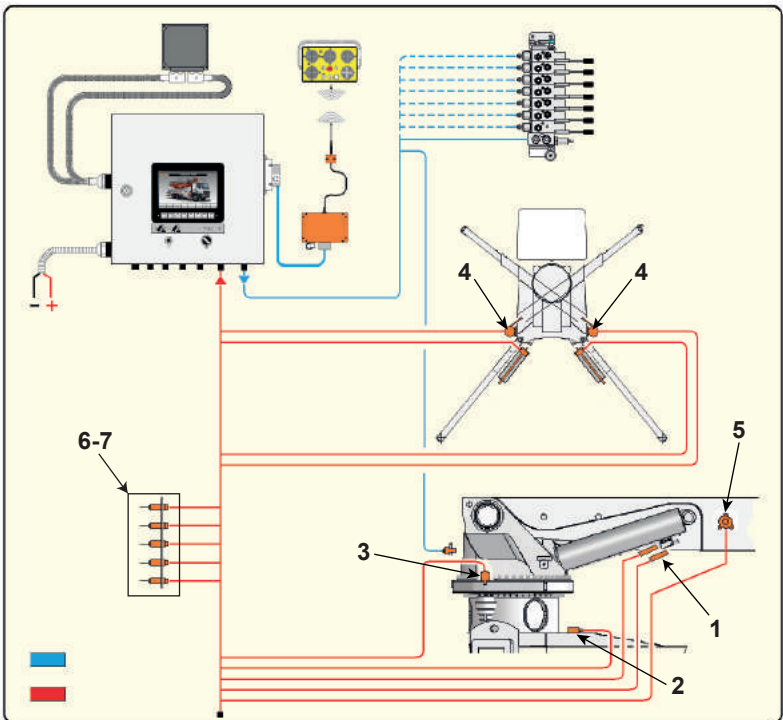
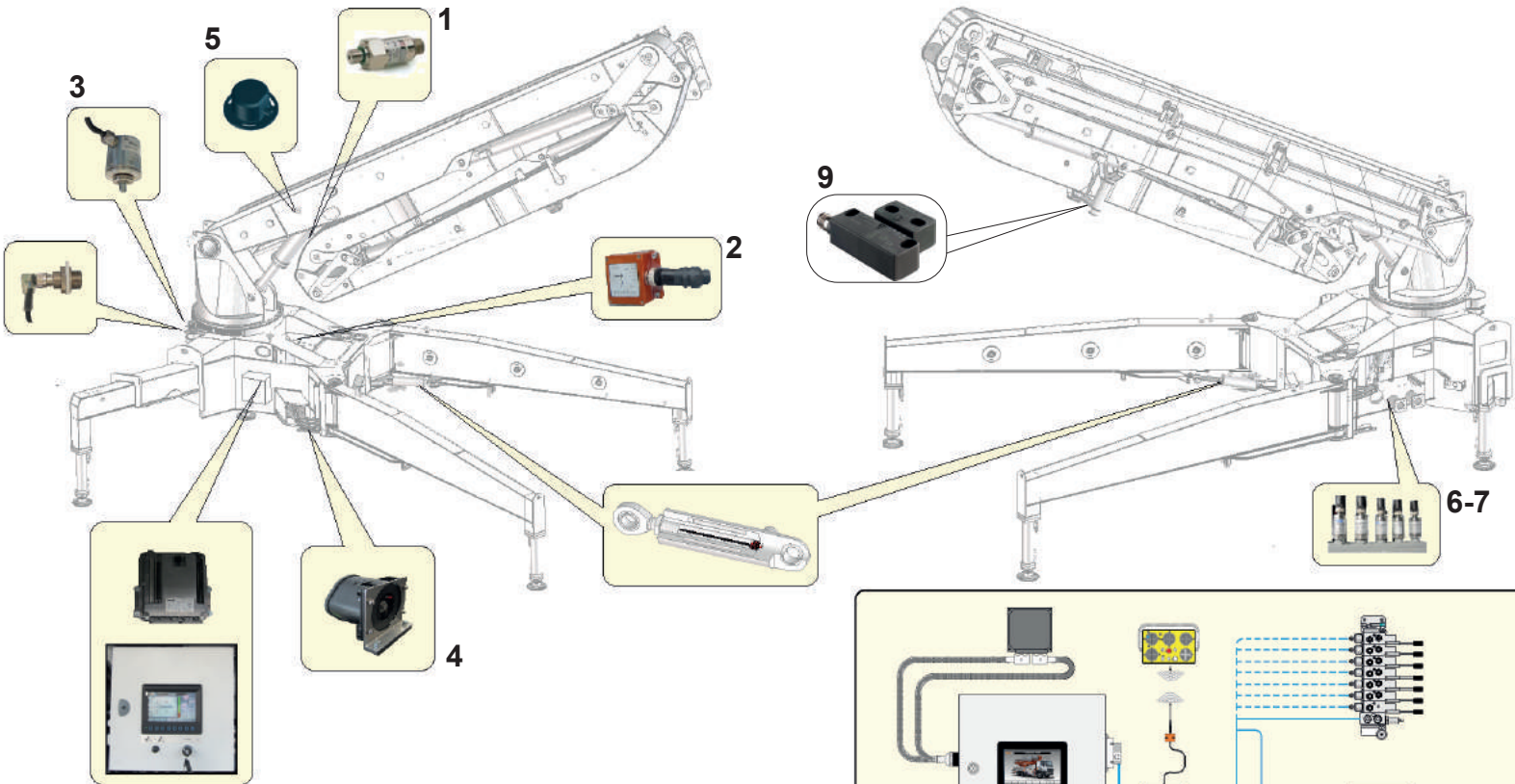
**307245**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

L2018765/6 - L2010516/6 - L2010415/6

L2010402/2



Sensore temperatura - Temperature sensor  
 Capteur de température - Temperatursensor



8



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

LISTA RICAMBI (K-TRONIC/CAN BUS)  
SPARE PARTS (K-TRONIC/CAN BUS)  
LISTE DES PIECES DE RECHANGE (K-TRONIC/CAN BUS)  
ERSATZEILBUCH (K-TRONIC/CAN BUS)  
PIEZAS DE REPUESTO (K-TRONIC/CAN BUS)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307245**

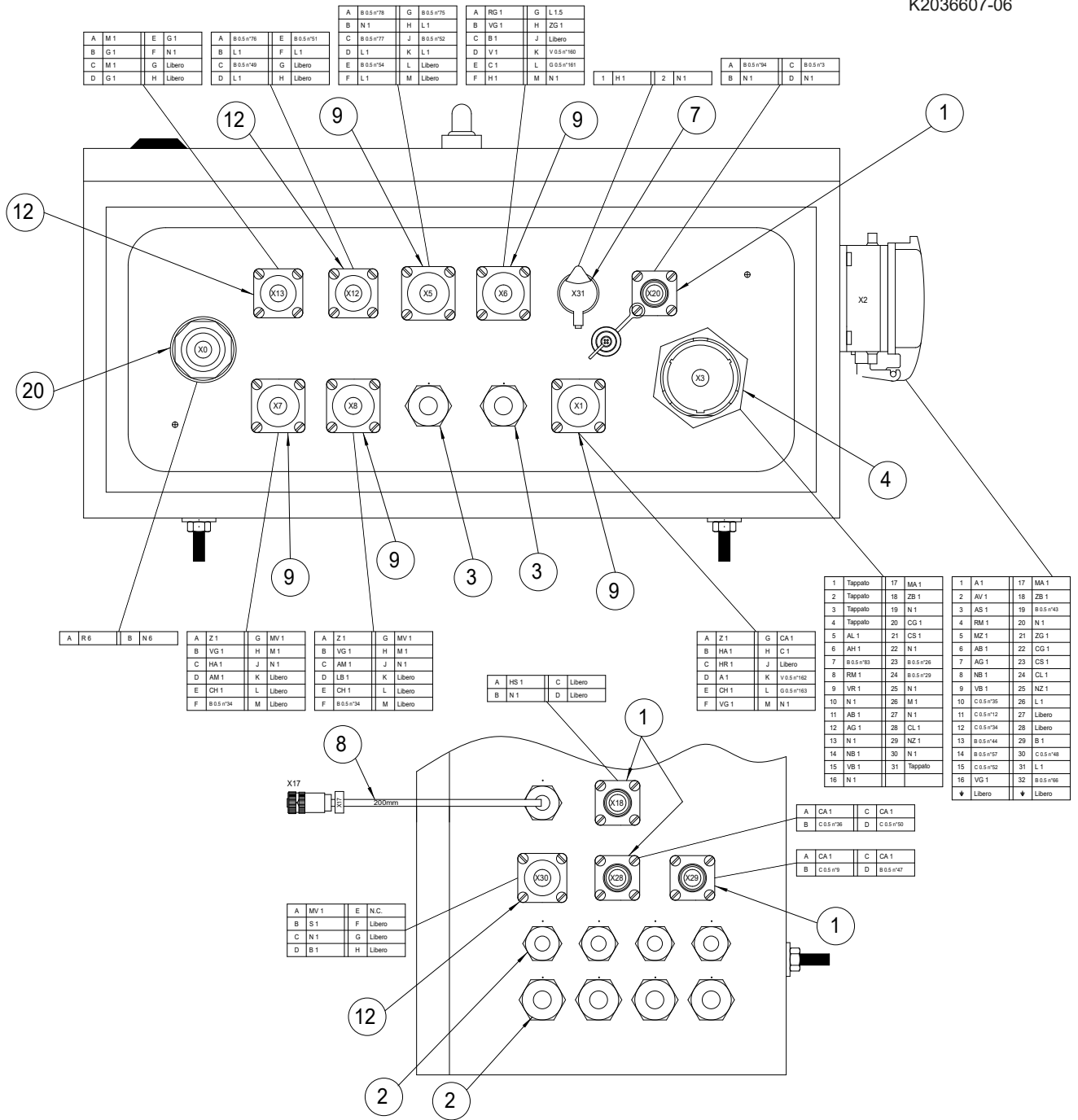
| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION        | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG     | NOTE                         |
|------|------|----------|---------------------|--------------------|------------------------|------------------|------------------------------|
| 1    | 2    | K2010404 | Trasduttore         | Transducer         | Capteur                | signalumformer   | 0...400, CAN-12203319-WIKA   |
| 2    | 1    | K2010414 | Sensore             | Sensor             | capteur                | Messfühler       | CAN-DAS30CBGE3B-SENS.SYSTEMS |
| 3    | 1    | K2017754 | Encoder             | Encoder            | Encoder                | Encoder          | CAN-11123899-BAUMER          |
| 4    | 2    | K2018759 | Sensore             | Sensor             | capteur                | Messfühler       | CAN-SDS6CBR60-SENS.SYSTEMS   |
| 5    | 1    | K2020047 | Sensore             | Sensor             | capteur                | Messfühler       | CAN-DMSCBV360D-SENS.SYSTEMS  |
| 6    | 4    | K2010404 | Trasduttore         | Transducer         | Capteur                | signalumformer   | 0...400, CAN-12203319-WIKA   |
| 7    | 1    | K2010410 | Trasduttore         | Transducer         | Capteur                | signalumformer   | 0...60, CAN-13119010-WIKA    |
| 8    | 1    | K2009886 | Sensore temperatura | Temperature Sensor | Capteur de température | Temperatursensor | ETS 7246 A 000 - HYDAC       |
| 9    | 1    | K2041933 | Sensore             | Sensor             | capteur                | Messfühler       | STD211N10-E1T                |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

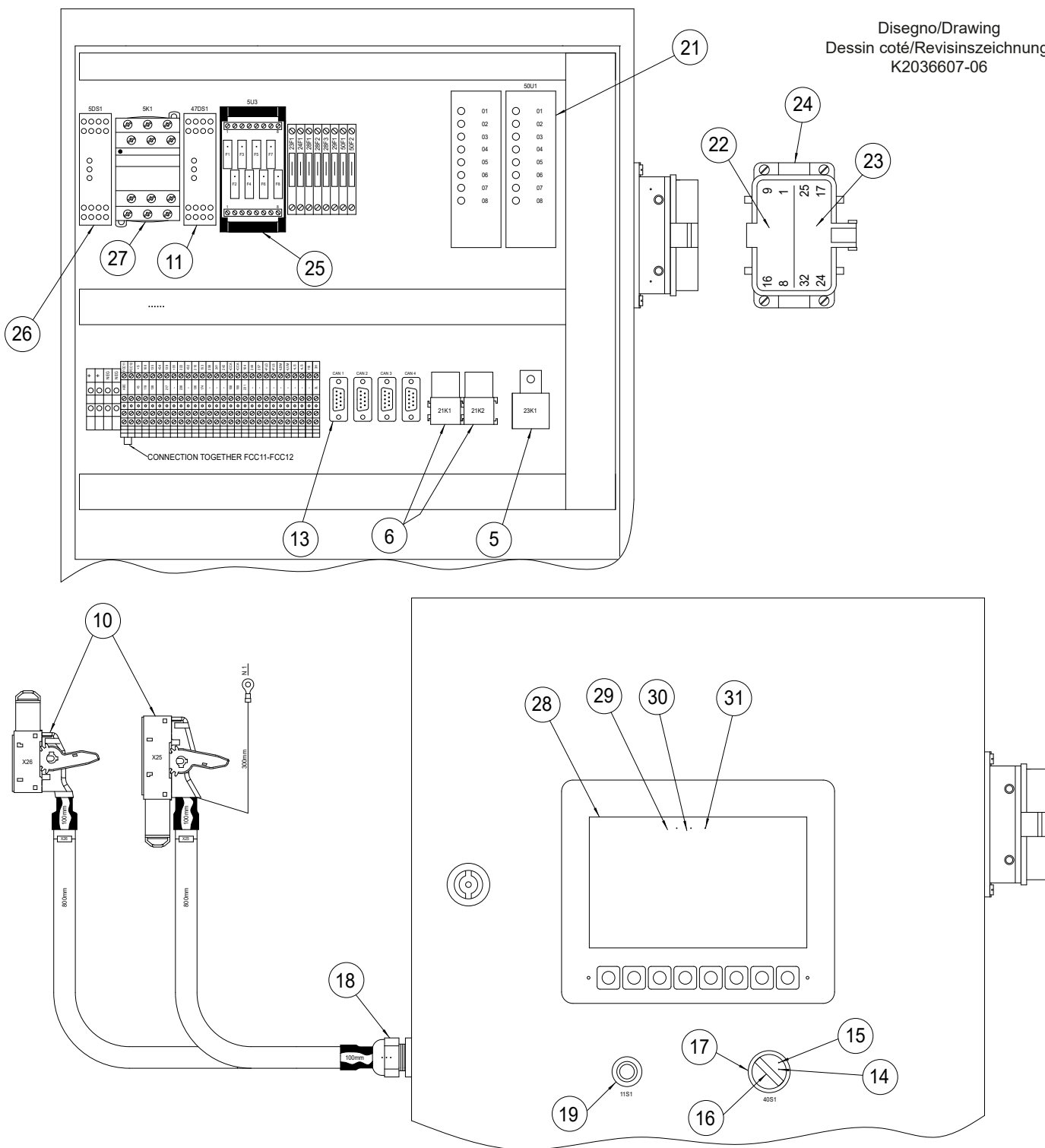
CENTRALE ELETTRICA  
ELECTRONIC INSTALLATION  
INSTALLATION ELECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHGEHÄUSE

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
K2036607-06



|          | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH   | FRANÇAIS  |
|----------|----------|------------|-----------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | Brown      | Braun     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | Green      | Grün      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | Violet     | Violett   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | Black      | Schwarz   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | Pink       | Hellrosa  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | Red        | Rot       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | Orange     | Orange    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | White      | Weiss     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | Bleu       | Blau      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | Yellow     | Gelb      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | Grey       | Grau      | Gris      |

Disegno/Drawing  
Dessin coté/Revisinszeichnung:  
K2036607-06



|          | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH    | FRANÇAIS  |
|----------|----------|------------|------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | Brown      | Braun      | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | Green      | Grün       | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | Violet     | Vaiololett | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | Black      | Schwarz    | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | Pink       | Hellrosa   | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | Red        | Rot        | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | Orange     | Orange     | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau  | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | White      | Weiss      | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | Blue       | Blau       | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | Yellow     | Gelb       | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | Grey       | Grau       | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CENTRALE ELETTRONICA  
ELECTRONIC INSTALLATION  
INSTALLATION ELECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHGEHAUSE  
CENTRAL ELECTRÓNICA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**307900**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION        | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG        | NOTE                        |
|------|------|------------|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1    | 4    | K000246977 | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 2    | 5    | K000909840 | Pressacavo        | Sleeve             | Manchon             | Anschlußstutzen     |                             |
| 3    | 6    | K000910135 | Pressacavo        | Sleeve             | Manchon             | Anschlußstutzen     |                             |
| 4    | 1    | K000247045 | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 5    | 1    | K000246990 | Relè              | Relay              | Relais              | Relais              |                             |
| 6    | 2    | K000246989 | Relè              | Relay              | Relais              | Relais              |                             |
| 7    | 1    | K000911099 | Presca            | Connection tap     | Goupille connection | Steker              |                             |
| 8    | 1    | K2057121   | Cablaggio         | wiring             | câblage             | verkabelung         | M12F 2M-CDF5A2200396-MINTEC |
| 9    | 5    | K000247397 | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 10   | 1    | K2022366   | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 11   | 1    | K2019966   | Modulo            | Form               | Forme               | Bilden              |                             |
| 12   | 3    | K000247048 | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 13   | 4    | K2011941   | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 14   | 1    | K2012942   | Selettore         | Selector           | Sélecteur           | Wahler              |                             |
| 15   | 1    | K1026853   | Selettore         | Selector           | Sélecteur           | Wahler              |                             |
| 16   | 1    | K2014956   | Chiave            | Key                | Clef                | Schüssel            |                             |
| 17   | 1    | K2014955   | Selettore         | Selector           | Sélecteur           | Wahler              |                             |
| 18   | 2    | K000909842 | Pressacavo        | Sleeve             | Manchon             | Anschlußstutzen     |                             |
| 19   | 1    | K000913014 | Selettore         | Selector           | Sélecteur           | Wahler              |                             |
| 20   | 1    | K000247044 | Connettore        | Connector          | Connecteur          | Verbinder           |                             |
| 21   | 2    | K1023177   | Relè              | Relay              | Relais              | Relais              |                             |
| 22   | 1    | K000913428 | Frutto            | Connection pin     | Goupille connection | Steker              |                             |
| 23   | 1    | K000913429 | Frutto            | Connection pin     | Goupille connection | Steker              |                             |
| 24   | 1    | K000913427 | Custodia          | Hausing            | Protection          | Schutzgitter        |                             |
| 25   | 1    | K1034248   | Circuito stampato | Integrated circuit | Circuit integre     | Gedruckter Schaltk. |                             |
| 26   | 1    | K2004803   | Modulo            | Form               | Forme               | Bilden              |                             |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CENTRALE ELETTRONICA  
ELECTRONIC INSTALLATION  
INSTALLATION ELECTRONIQUE  
ELEKTRONISCHGEHAUSE  
CENTRAL ELECTRÓNICA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

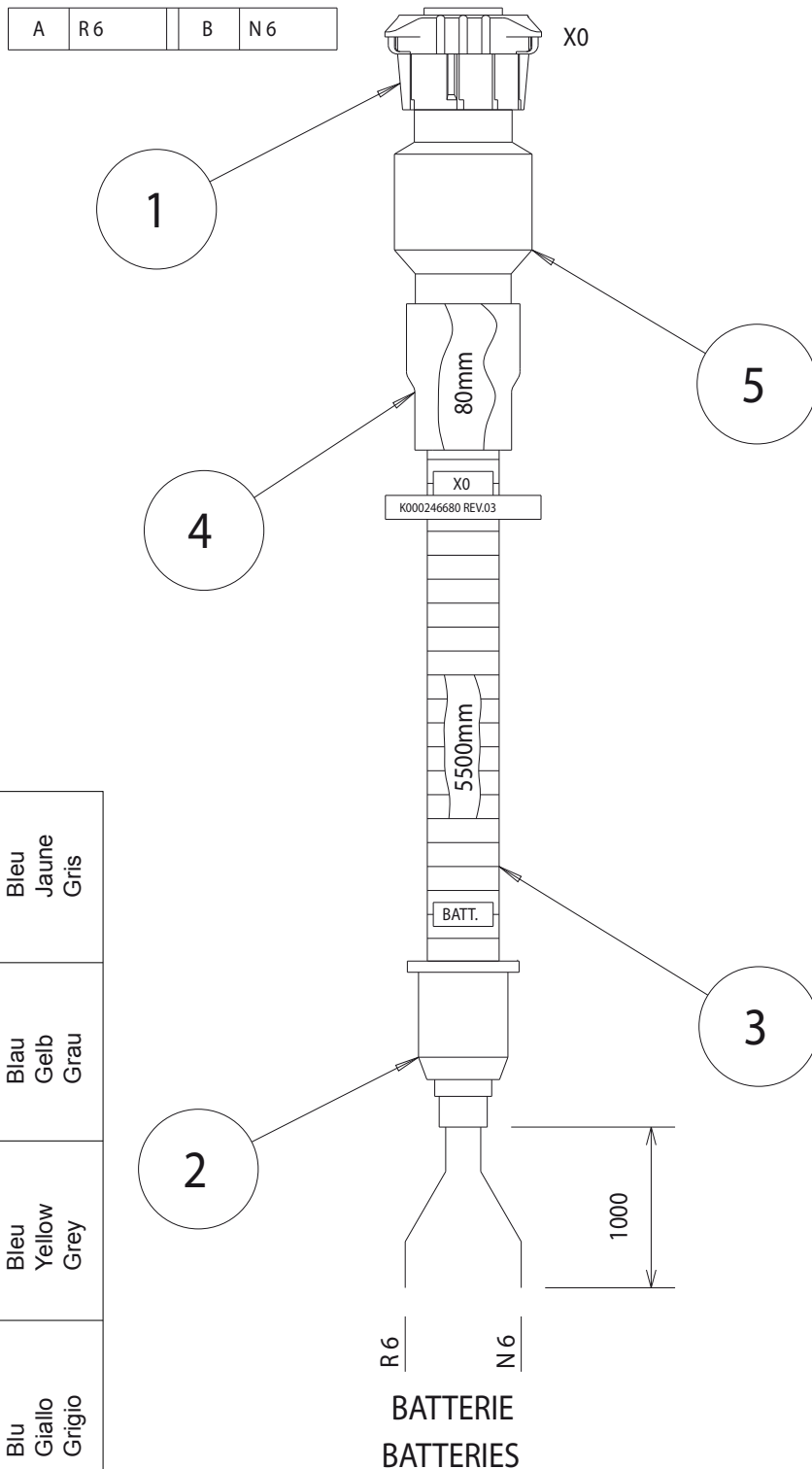
**307900**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE       | DESCRIPTION  | DESCRIPTION    | BESCHREIBUNG  | NOTE                         |
|------|------|----------|-------------------|--------------|----------------|---------------|------------------------------|
| 27   | 1    | K1018683 | Contattore        | Contactator  | Contacteur     | Kontaktglied  |                              |
| 28   | 1    | K2045481 | Display           | Display      | Display        | Display       | IFM SW CIFA_PA_1000_DY V4.XX |
| 29   | 1    | K2007533 | Display           | Display      | Display        | Display       |                              |
| 30   | 1    | K2007535 | Cavo              | Cable        | Cable          | Kabel         |                              |
| 31   | 1    | K2007538 | Cavo              | Cable        | Cable          | Kabel         |                              |
|      | 1    | K2036607 | Cassetta completa | Complete box | Boîte complete | Kasten Kompl. |                              |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL



|   | ITALIANO | ENGLISH    | DEUTSCH   | FRANÇAIS  |
|---|----------|------------|-----------|-----------|
| M | Marrone  | Brown      | Braun     | Marron    |
| V | Verde    | Green      | Grün      | Vert      |
| Z | Viola    | Violet     | Violett   | Viole     |
| N | Nero     | Black      | Schwarz   | Noir      |
| S | Rosa     | Pink       | Hellrosa  | Rose      |
| R | Rosso    | Red        | Rot       | Rouge     |
| C | Arancio  | Orange     | Orange    | Orange    |
| A | Azzurro  | Light Blue | Lichtblau | Bleu ciel |
| B | Bianco   | White      | Weiss     | Blanc     |
| L | Blu      | Blue       | Blau      | Bleu      |
| G | Giallo   | Yellow     | Gelb      | Jaune     |
| H | Grigio   | Grey       | Grau      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)  
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BATTERY)  
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)  
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)  
CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**297188**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | K000246876 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 2    | 1    | K000911982 | Testacanna guaina  | Barrel Head     | Tête à canne     | Buschsekopf           |      |
| 3    | 5.5  | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 4    | 0.08 | K000913125 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 5    | 1    | K000913131 | Cuffia             | Cover           | Couvercle        | Deckel                |      |
|      | 1    | K000246680 | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA  
 CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR  
 CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE  
 VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR

PAGE:

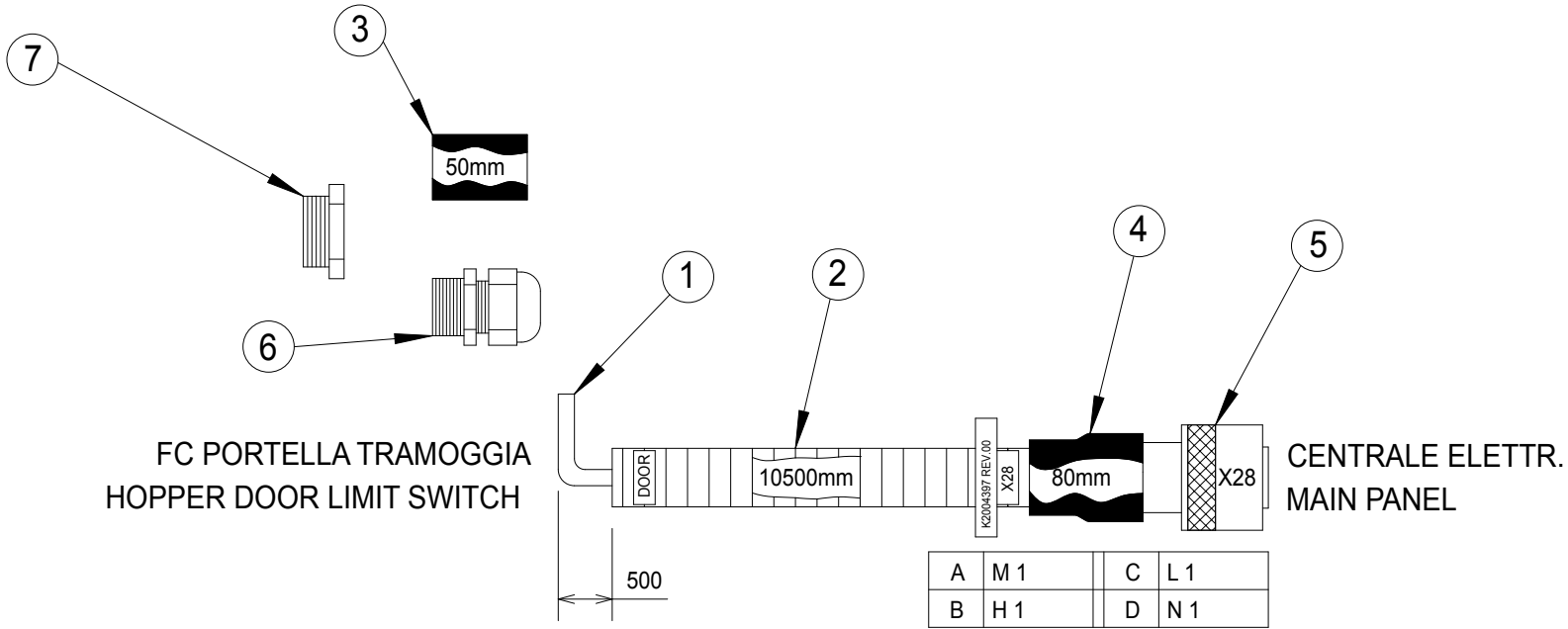


Data/Date/Datum:  
22-08-2012

Tavola/Plates/Table/Platte:

**299371**

Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 K2004397-00



FC PORTELLA TRAMOGGIA  
 HOPPER DOOR LIMIT SWITCH

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH           | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|-------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>      | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>       | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Vaiololett</b> | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>    | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>   | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>        | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>     | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b>  | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>      | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>       | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>       | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>       | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA  
DESCRIPTION: CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR  
DESCRIPTION: CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR  
DESIGNACION: CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA

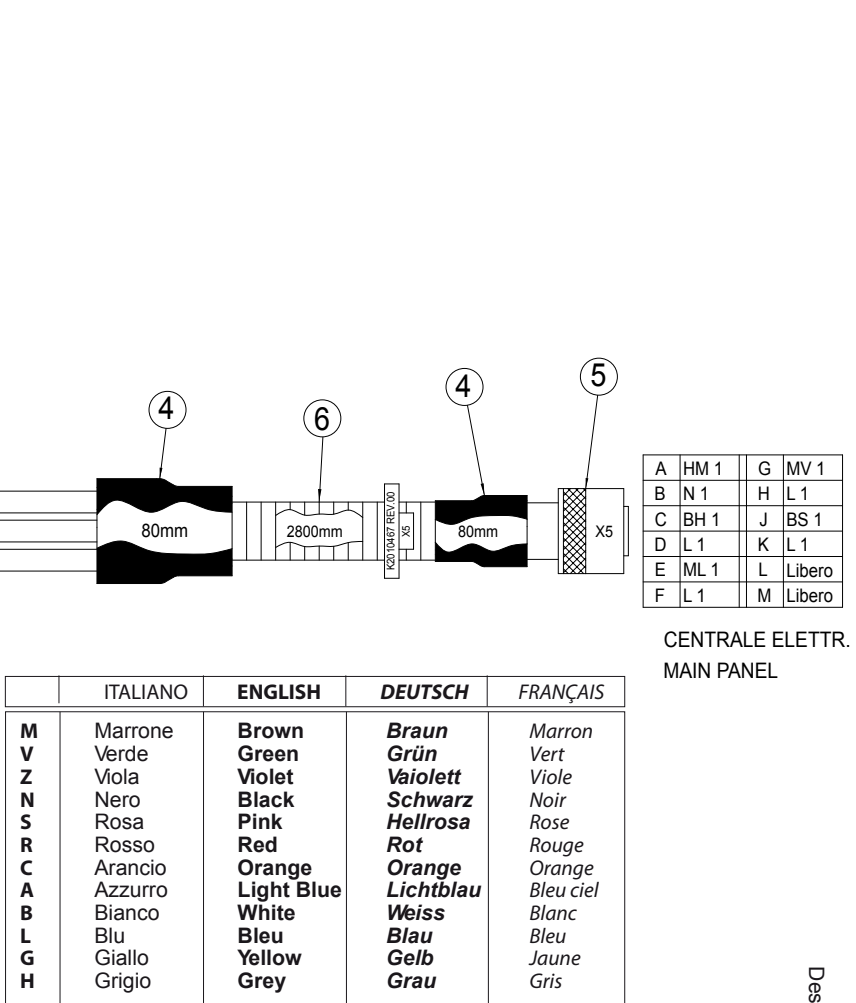
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299371**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG    | NOTE |
|------|------|------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|------|
| 1    | 11   | K000910280 | Cavo        | Cable       | Cable       | Kabel           |      |
| 2    | 10,5 | K000913122 | Guaina      | Sheath      | Gaine       | Mantel          |      |
| 3    | 0,05 | K000913124 | Guaina      | Sheath      | Gaine       | Mantel          |      |
| 4    | 0,08 | K000913053 | Guaina      | Sheath      | Gaine       | Mantel          |      |
| 5    | 1    | K000246692 | Connettore  | Connector   | Connecteur  | Verbinder       |      |
| 6    | 1    | K000909840 | Pressacavo  | Sleeve      | Manchon     | Anschlußstutzen |      |
| 7    | 1    | K1042823   | Riduzione   | Reduction   | Reduction   | Reduzierrohr    |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | HM 1 | G | MV 1   |
| B | N 1  | H | L 1    |
| C | BH 1 | J | BS 1   |
| D | L 1  | K | L 1    |
| E | ML 1 | L | Libero |
| F | L 1  | M | Libero |

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

ELETTROVALVOLA 1 POMPA 1  
 PUMP 1 SOLENOID VALVE 1

ELETTROVALVOLA 2 POMPA 1  
 PUMP 1 SOLENOID VALVE 2

ELETTROVALVOLA 1 POMPA 2  
 PUMP 2 SOLENOID VALVE 1

ELETTROVALVOLA 2 POMPA 2  
 PUMP 2 SOLENOID VALVE 2

EV PRINCIPALE VALVOLA-S  
 MAIN S-VALVE SV



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE)  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT)  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE)  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT)  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299772**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 5,5  | K000901730 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 2    | 5    | K000247847 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 3    | 0,25 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 4    | 0,16 | K000913125 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 5    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 6    | 2,8  | K000913123 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
|      | 1    | K2010467   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

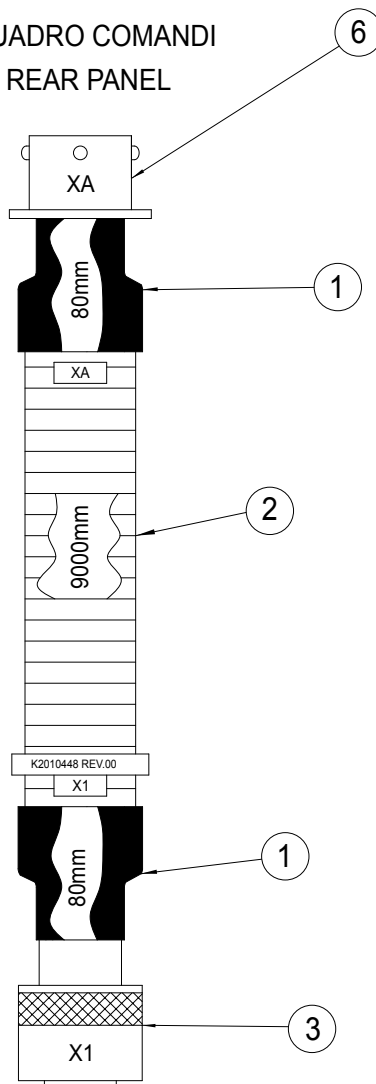
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

|   |         |   |         |
|---|---------|---|---------|
| A | N 1 n01 | G | N 1 n07 |
| B | N 1 n02 | H | N 1 n08 |
| C | N 1 n03 | J | N 1 n09 |
| D | N 1 n04 | K | B 0.34  |
| E | N 1 n05 | L | M 0.34  |
| F | N 1 n06 | M | SHIELD  |

|   |         |   |         |
|---|---------|---|---------|
| A | N 1 n01 | G | N 1 n07 |
| B | N 1 n02 | H | N 1 n08 |
| C | N 1 n03 | J | N 1 n09 |
| D | N 1 n04 | K | B 0.34  |
| E | N 1 n05 | L | M 0.34  |
| F | N 1 n06 | M | SHIELD  |

QUADRO COMANDI  
 REAR PANEL



CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO)  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL)  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE)  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTAFEL)  
DESIGNACION: ABLEADO (CENTRAL - CUADRO)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299775**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 0,16 | K000913125 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 2    | 9    | K000913396 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 3    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 6    | 1    | K000247397 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
|      | 1    | K2010448   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

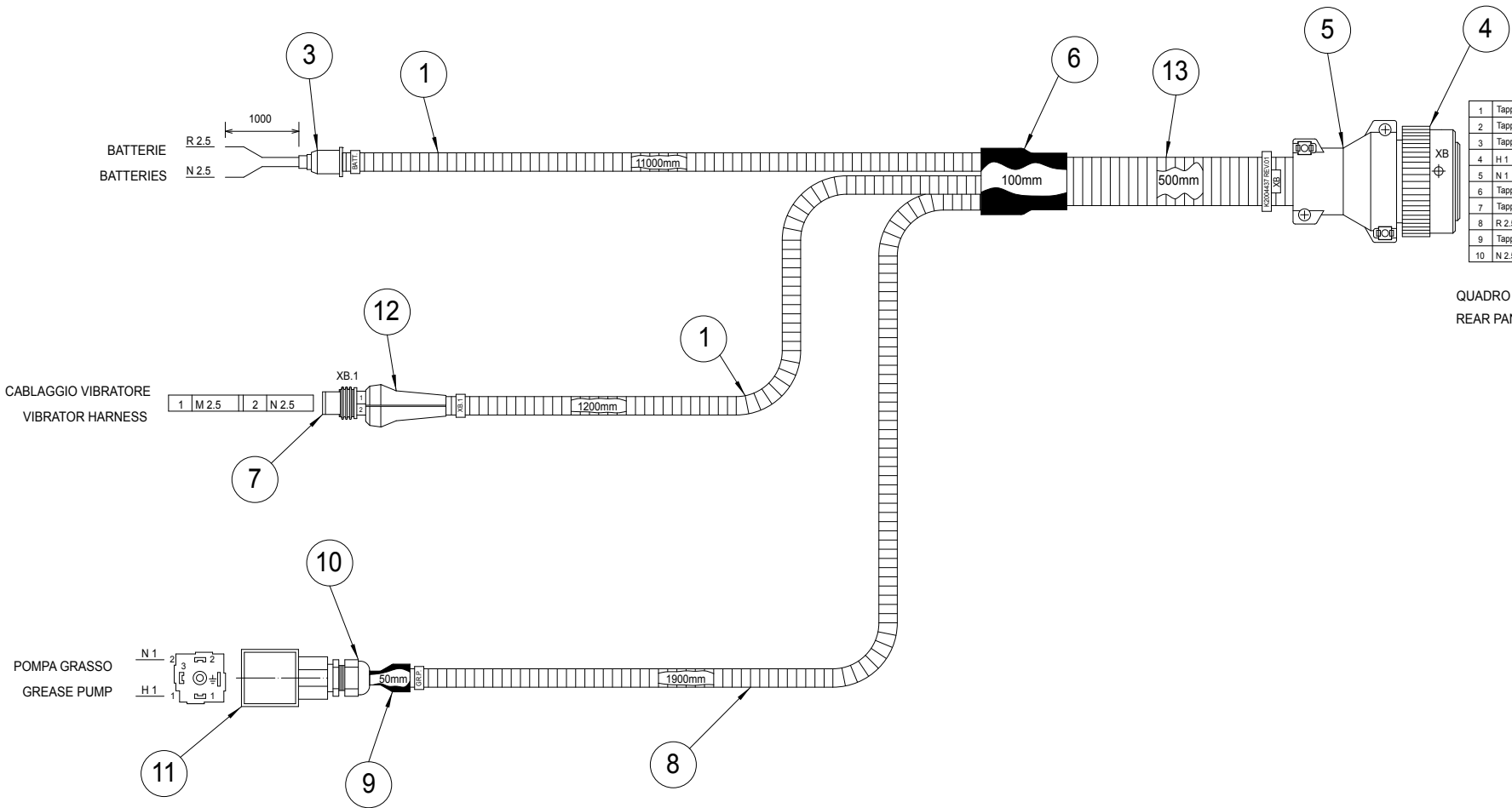
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung: / Beschreibung:**

CABLAGGIO QUADRO BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO  
 WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP  
 CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE  
 VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP

|    |         |    |         |
|----|---------|----|---------|
| 1  | Tappato | 11 | Tappato |
| 2  | Tappato | 12 | M 2.5   |
| 3  | Tappato | 13 | Tappato |
| 4  | H 1     | 14 | N 2.5   |
| 5  | N 1     | 15 | Tappato |
| 6  | Tappato | 16 | Tappato |
| 7  | Tappato | 17 | Tappato |
| 8  | R 2.5   | 18 | Tappato |
| 9  | Tappato | 19 | Tappato |
| 10 | N 2.5   |    |         |

 QUADRO CDOMANDI  
 REAR PANEL


|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO  
WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP  
CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE  
VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP  
CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299896**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 12,2 | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 3    | 1    | K000911982 | Testacanna guaina  | Barrel Head     | Tête à canne     | Buschsekopf           |      |
| 4    | 1    | K000246962 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 5    | 1    | K000912682 | Cuffia             | Cover           | Couvercle        | Deckel                |      |
| 6    | 0,1  | K000913450 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 7    | 1    | K000246961 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 8    | 1,9  | K000913122 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 9    | 0,05 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 10   | 1    | K000910135 | Pressacavo         | Sleeve          | Manchon          | Anschlußstutzen       |      |
| 11   | 1    | K000913135 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 12   | 1    | K000914207 | Cuffia             | Cover           | Couvercle        | Deckel                |      |
| 13   | 0,5  | K000913123 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
|      | 1    | K2004437   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournis seulement groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriété de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und Angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und Reproduktion verboten laut Gesetz.



**Descrizione / Description / Beschreibung:**

CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)  
 WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)  
 CABLAGE (INSTALLATION ELECTRONIQUE-FILTRE)  
 VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)

PAGE:



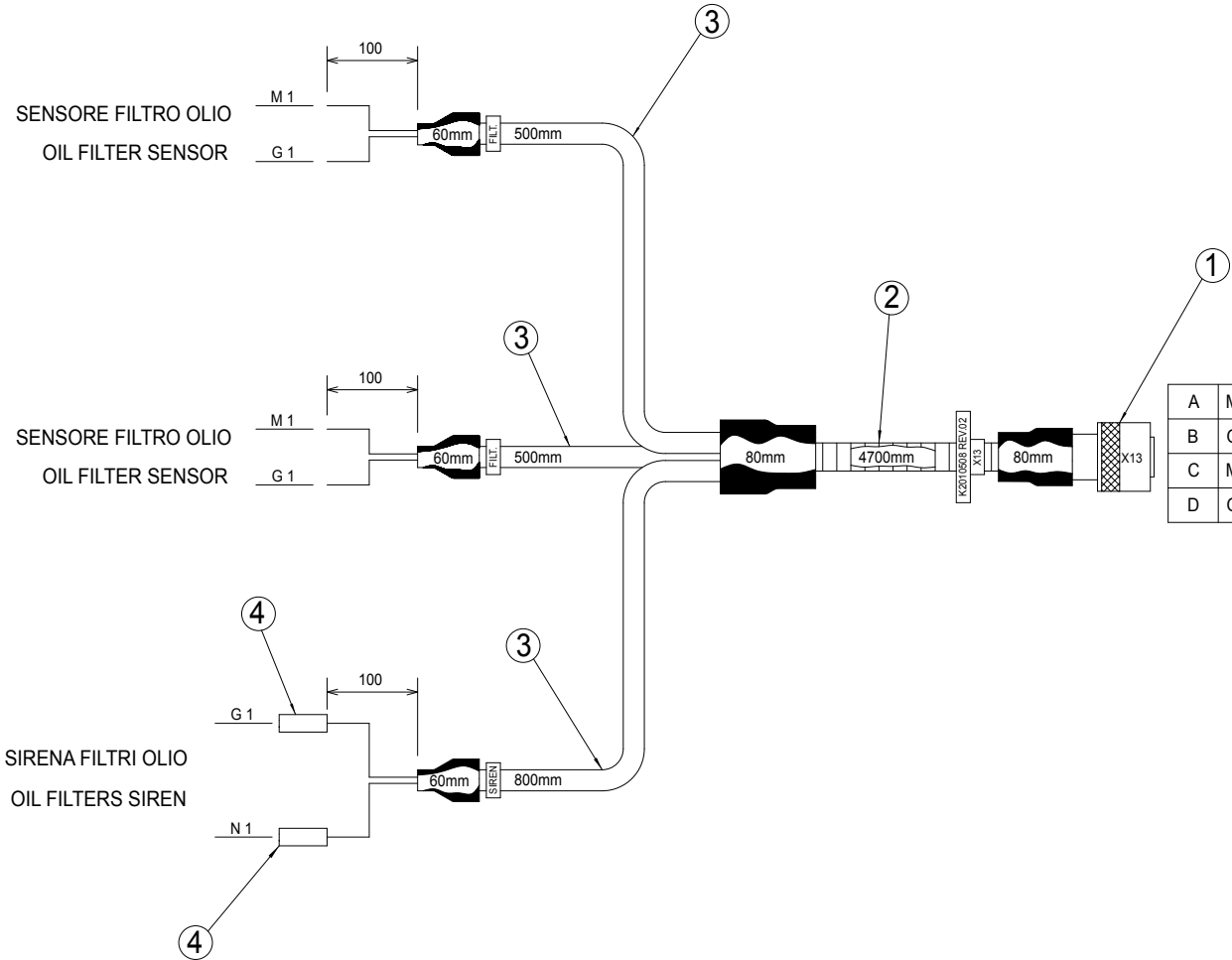
Data/Date/Datum:  
05-03-2013

Tavola/Plates/Table/Platte:

**299902**

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

|   |     |   |        |
|---|-----|---|--------|
| A | M 1 | E | G 1    |
| B | G 1 | F | N 1    |
| C | M 1 | G | Libero |
| D | G 1 | H | Libero |



|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |

Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 K2010508-02



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)  
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)  
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE)  
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)  
CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**299902**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG         | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------|
| 1    | 1    | K000246917 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 2    | 4,7  | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 3    | 1,8  | K000901730 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 4    | 2    | K000907997 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
|      | 1    | K2010508   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complete verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

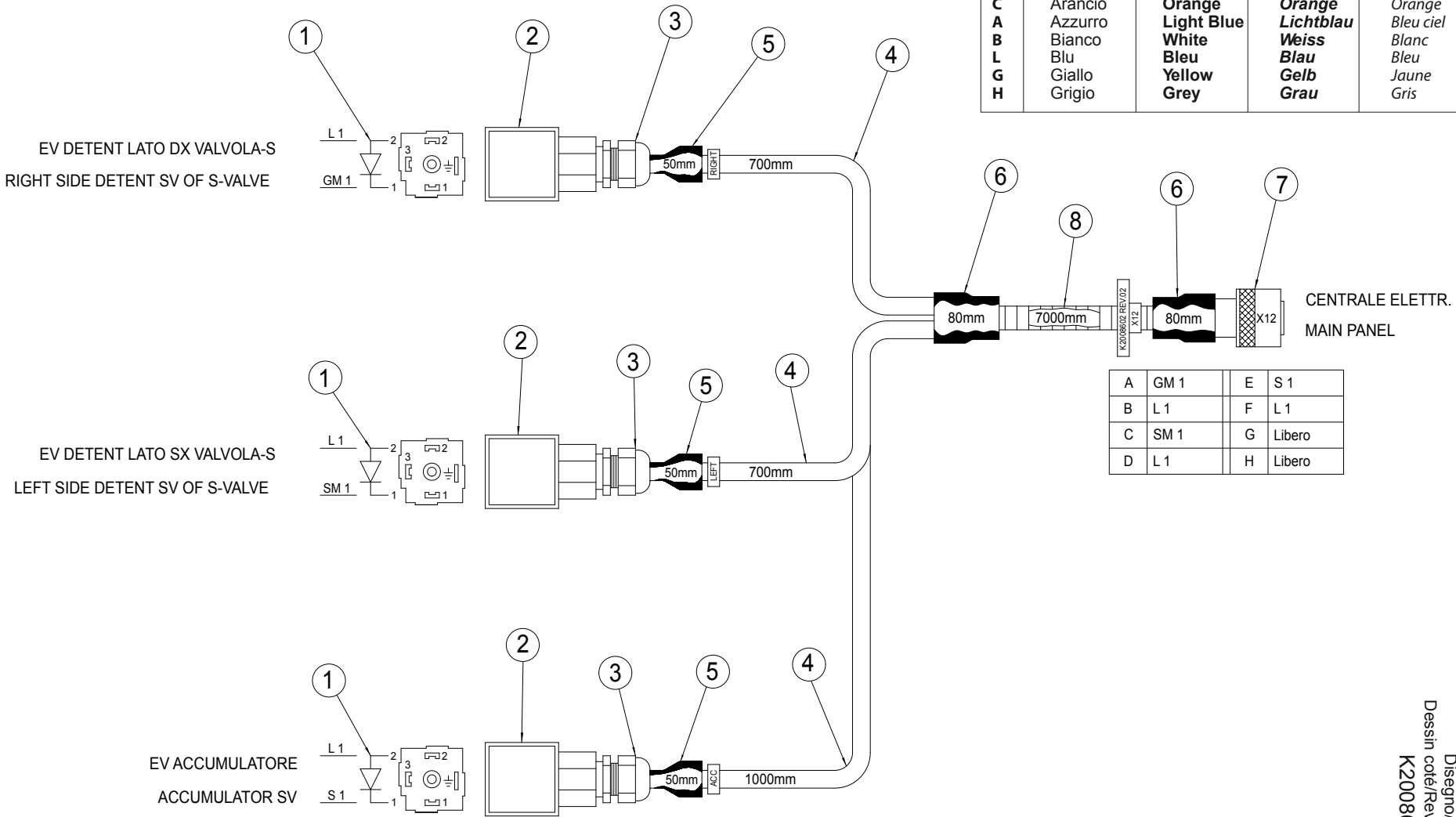
**Descrizione / Description / Beschreibung:**

CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTROVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)  
 WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)  
 CABLAGE (INSTALLATION ELECTRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)  
 VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)



Disegno/Drawing  
 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 K2008602-02

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |



|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | GM 1 | E | S 1    |
| B | L 1  | F | L 1    |
| C | SM 1 | G | Libero |
| D | L 1  | H | Libero |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTRIVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

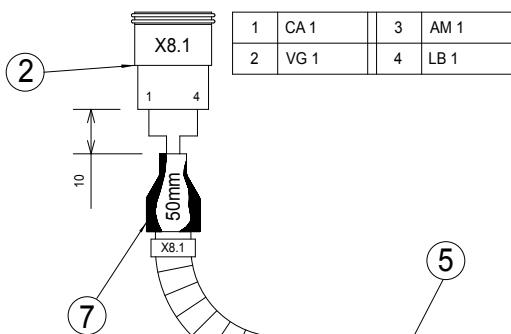
**300016**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG         | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------|
| 1    | 3    | K000912648 | Diodo              | Diode           | Diode            | Diode                |      |
| 2    | 3    | K000913135 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 3    | 3    | K000910135 | Pressacavo         | Sleeve          | Manchon          | Anschlußstutzen      |      |
| 4    | 2,4  | K000901730 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 5    | 0,15 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 6    | 0,16 | K000913053 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 7    | 1    | K000246917 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 8    | 7    | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
|      | 1    | K2008602   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complete verkabelung |      |

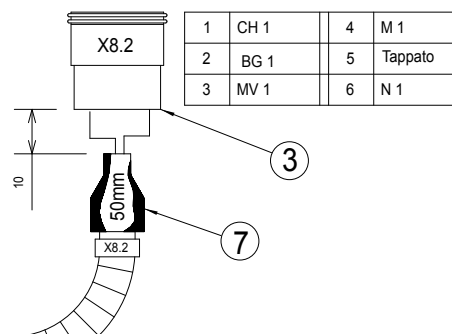
# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen undangaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

CASS. STOP EMERG. DX  
 RIGHT E-STOP BOX



CASS. DX PER STAB. E FARI  
 RIGHT BOX FOR OUTRIGG. AND WORK LAMPS



|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | CA 1 | G | MV 1   |
| B | VG 1 | H | M 1    |
| C | AM 1 | J | N 1    |
| D | LB 1 | K | Libero |
| E | CH 1 | L | Libero |
| F | BG 1 | M | Libero |

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Vaiolett</b>  | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301792**

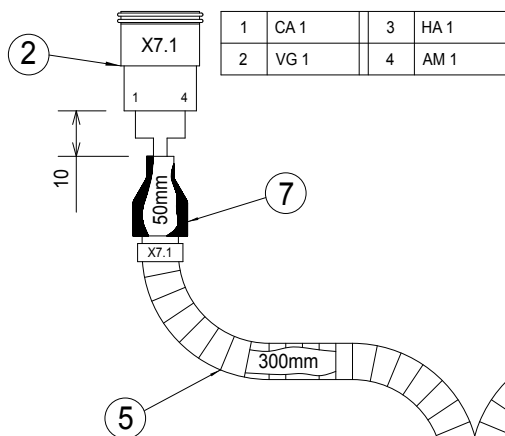
| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 2    | 1    | K1005041   | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 3    | 1    | K1005891   | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 4    | 3    | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 5    | 4,6  | K000913121 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 6    | 0,16 | K000913053 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 7    | 0,1  | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
|      | 1    | K2023246   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

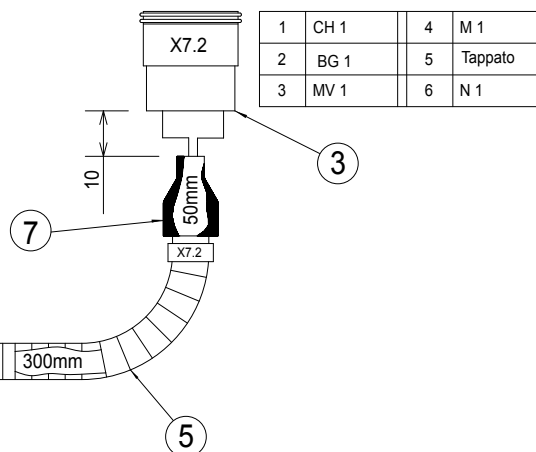
CASS. STOP EMERG. DX

RIGHT E-STOP BOX



CASS. DX PER STAB. E FARI

RIGHT BOX FOR OUTRIGG. AND WORK LAMPS



|   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| A | CA 1 | G | MV 1   |
| B | VG 1 | H | M 1    |
| C | HA 1 | J | N 1    |
| D | AM 1 | K | Libero |
| E | CH 1 | L | Libero |
| F | BG 1 | M | Libero |

CENTRALE ELETTR.  
 MAIN PANEL

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301793**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 2    | 1    | K1005041   | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 3    | 1    | K1005891   | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 4    | 2,2  | K000913052 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 5    | 0,6  | K000913121 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 6    | 0,16 | K000913053 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 7    | 0,1  | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
|      | 1    | K2025674   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



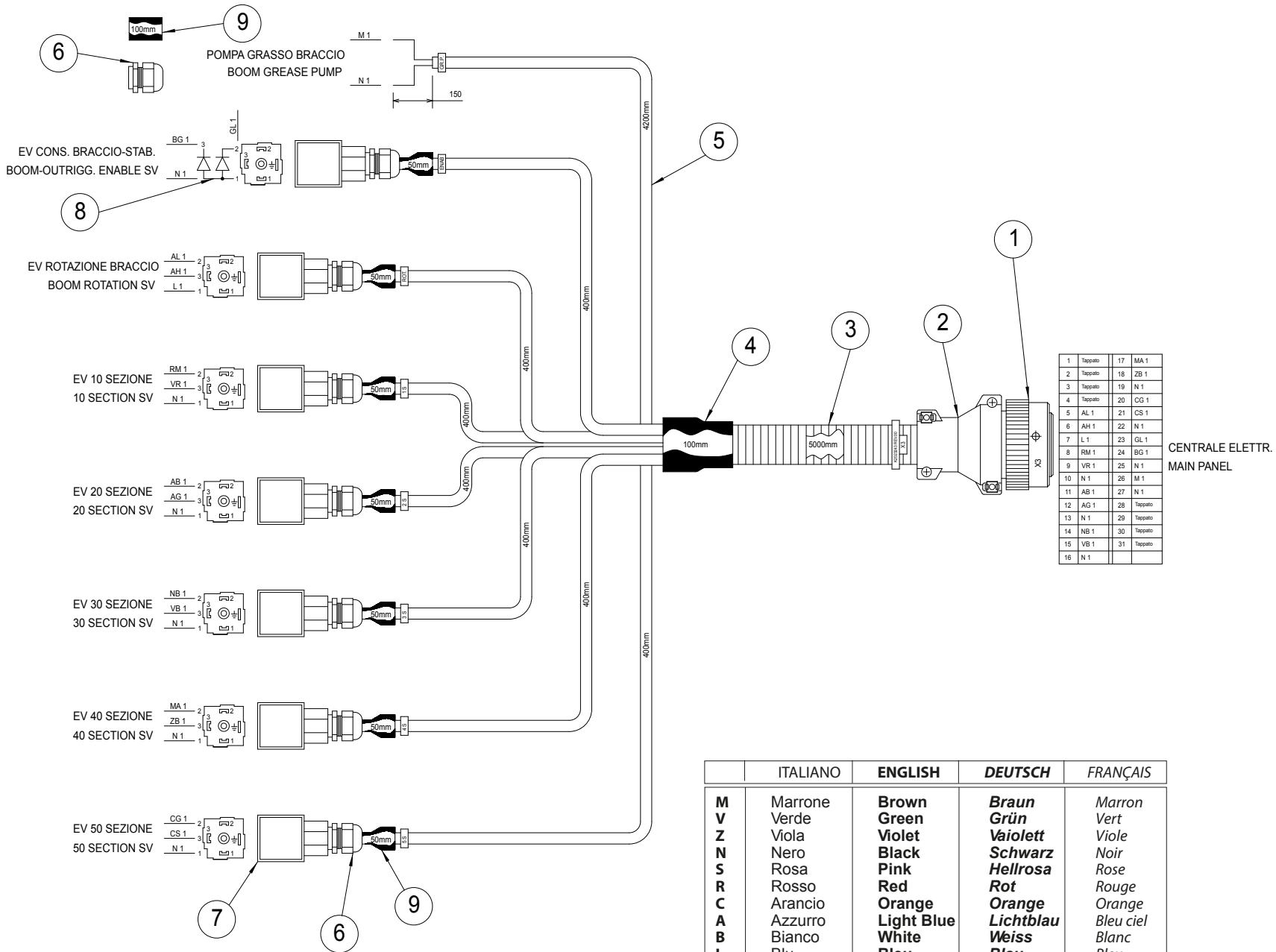
**Descrizione / Description / Beschreibung:**

CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)  
 WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)  
 CABLAGE (INSTALLATION ELECTRONIQUE-FLÛCHE)  
 VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2023243-00



|    |         |    |         |
|----|---------|----|---------|
| 1  | Tappeto | 17 | MA 1    |
| 2  | Tappeto | 18 | ZB 1    |
| 3  | Tappeto | 19 | N 1     |
| 4  | Tappeto | 20 | CG 1    |
| 5  | AL 1    | 21 | CS 1    |
| 6  | AH 1    | 22 | N 1     |
| 7  | L 1     | 23 | GL 1    |
| 8  | RM 1    | 24 | BG 1    |
| 9  | VR 1    | 25 | N 1     |
| 10 | N 1     | 26 | M 1     |
| 11 | AB 1    | 27 | N 1     |
| 12 | AG 1    | 28 | Tappeto |
| 13 | N 1     | 29 | Tappeto |
| 14 | NB 1    | 30 | Tappeto |
| 15 | VB 1    | 31 | Tappeto |
| 16 | N 1     |    |         |

|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Blue</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)  
WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)  
CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)  
VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)  
CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)

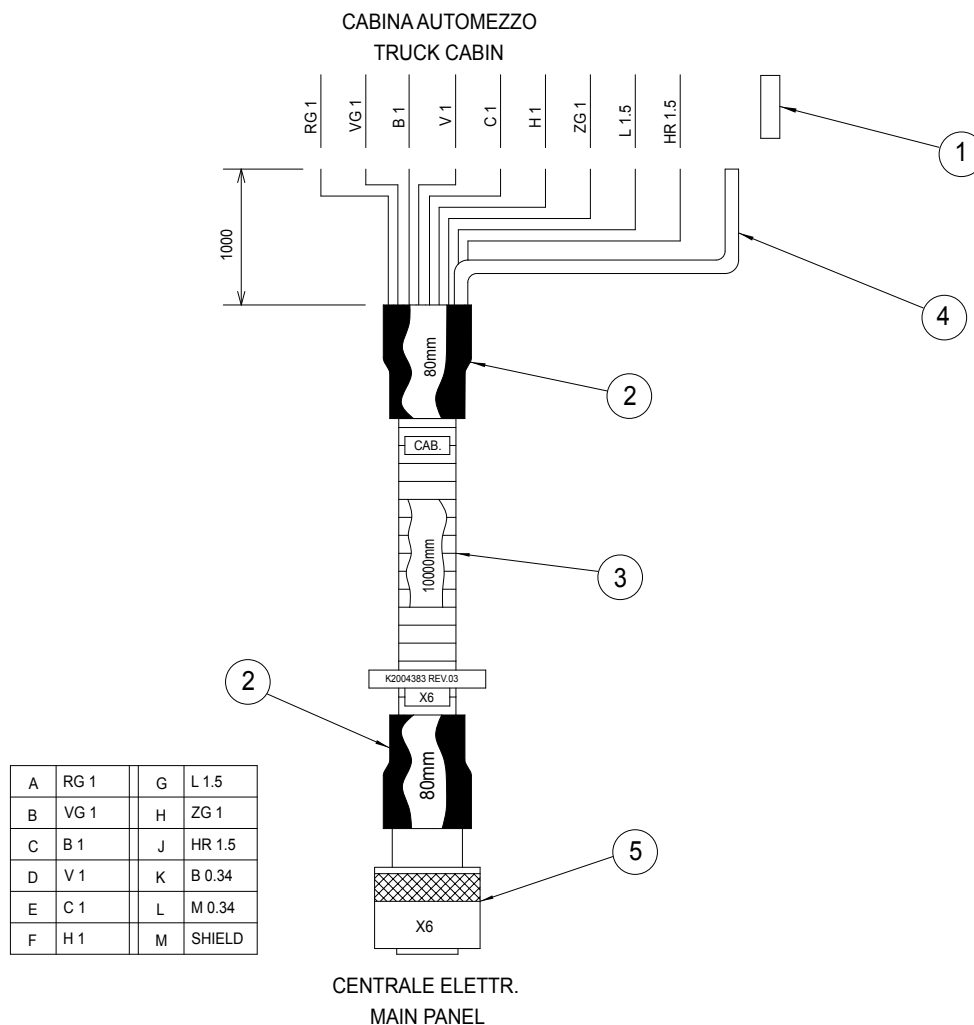
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**301796**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG         | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------|
| 1    | 1    | K000246871 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 2    | 1    | K000912682 | Cuffia             | Cover           | Couvercle        | Deckel               |      |
| 3    | 5    | K000913123 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 4    | 0,1  | K000913125 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 5    | 7,4  | K000901730 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 6    | 8    | K000910135 | Pressacavo         | Sleeve          | Manchon          | Anschlußstutzen      |      |
| 7    | 7    | K000913135 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 8    | 2    | K000912648 | Diodo              | Diode           | Diode            | Diode                |      |
| 9    | 0,45 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
|      | 1    | K2023243   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complete verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT )  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302326**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG         | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------|
| 1    | 1    | K1019303   | Resistenza         | Resistance      | Resistance       | Widerstand           |      |
| 2    | 0,16 | K000913125 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 3    | 10   | K000913060 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 4    | 11   | K2004385   | Cavo               | Cable           | Cable            | Kabel                |      |
| 5    | 1    | K000247166 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
|      | 1    | K2004383   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complete verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

**Descrizione / Description / Beschreibung:**

CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA  
 CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE  
 CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE  
 VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE

PAGE:



Data/Date/Datum:

26-02-2015

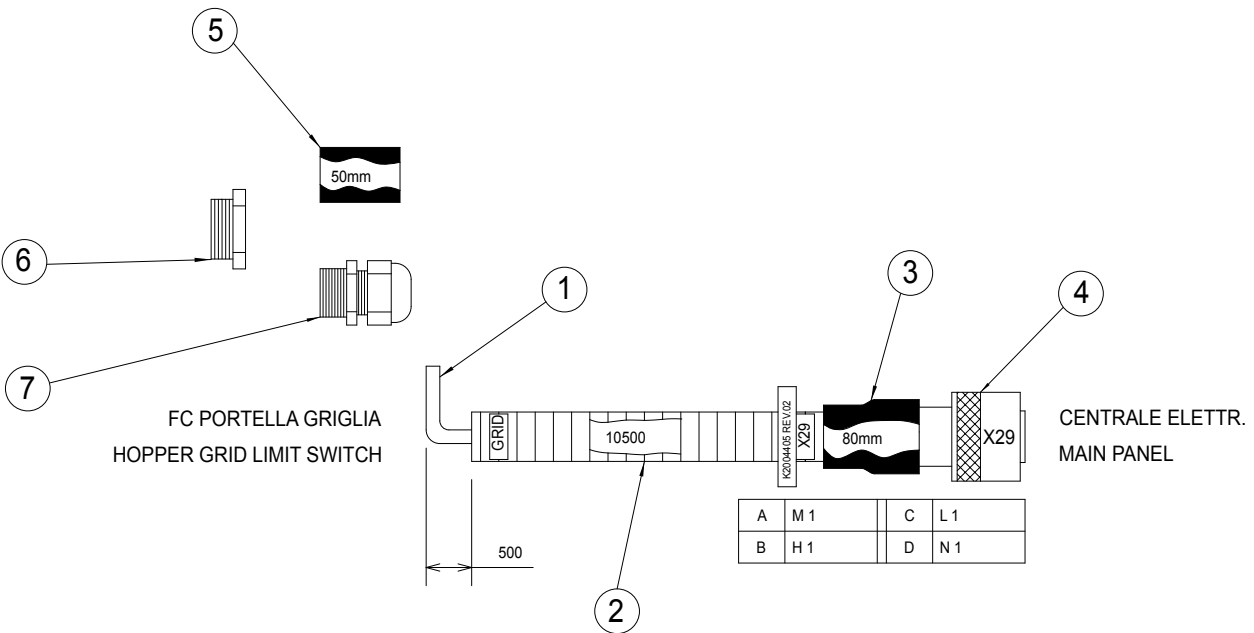
Tavola/Plates/Table/Platte:

**302363**

Disegno/Drawing

Dessin coté/Revisinszeichnung:

K2004405-02



|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS         |
|----------|----------|-------------------|------------------|------------------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | <i>Marron</i>    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | <i>Vert</i>      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Vaiolett</b>  | <i>Viole</i>     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | <i>Noir</i>      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | <i>Rose</i>      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | <i>Rouge</i>     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | <i>Orange</i>    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | <i>Bleu ciel</i> |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | <i>Blanc</i>     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | <i>Bleu</i>      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | <i>Jaune</i>     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | <i>Gris</i>      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA  
DESCRIPTION: CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE  
DESCRIPTION: CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE  
DESIGNACION: CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA

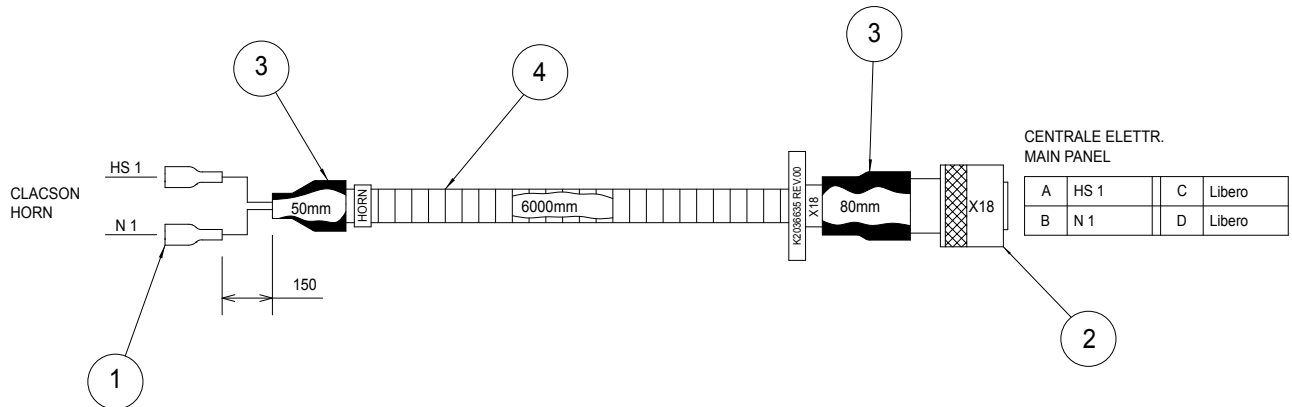
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**302363**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG         | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|----------------------|------|
| 1    | 11   | K000910280 | Cavo               | Cable           | Cable            | Kabel                |      |
| 2    | 10,5 | K000913122 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 3    | 0,08 | K000913053 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 4    | 1    | K000246692 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder            |      |
| 5    | 0,05 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel               |      |
| 6    | 1    | K1042823   | Riduzione          | Reduction       | Reduction        | Reduzierrohr         |      |
| 7    | 1    | K000909840 | Pressacavo         | Sleeve          | Manchon          | Anschlußstutzen      |      |
|      | 1    | K2004405   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complete verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE: CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)  
DESCRIPTION: WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION - CLAXON)  
DESCRIPTION: CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)  
BESCHREIBUNG: VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)  
DESIGNACION: CABLEADO (CENTRAL - CLACSON)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

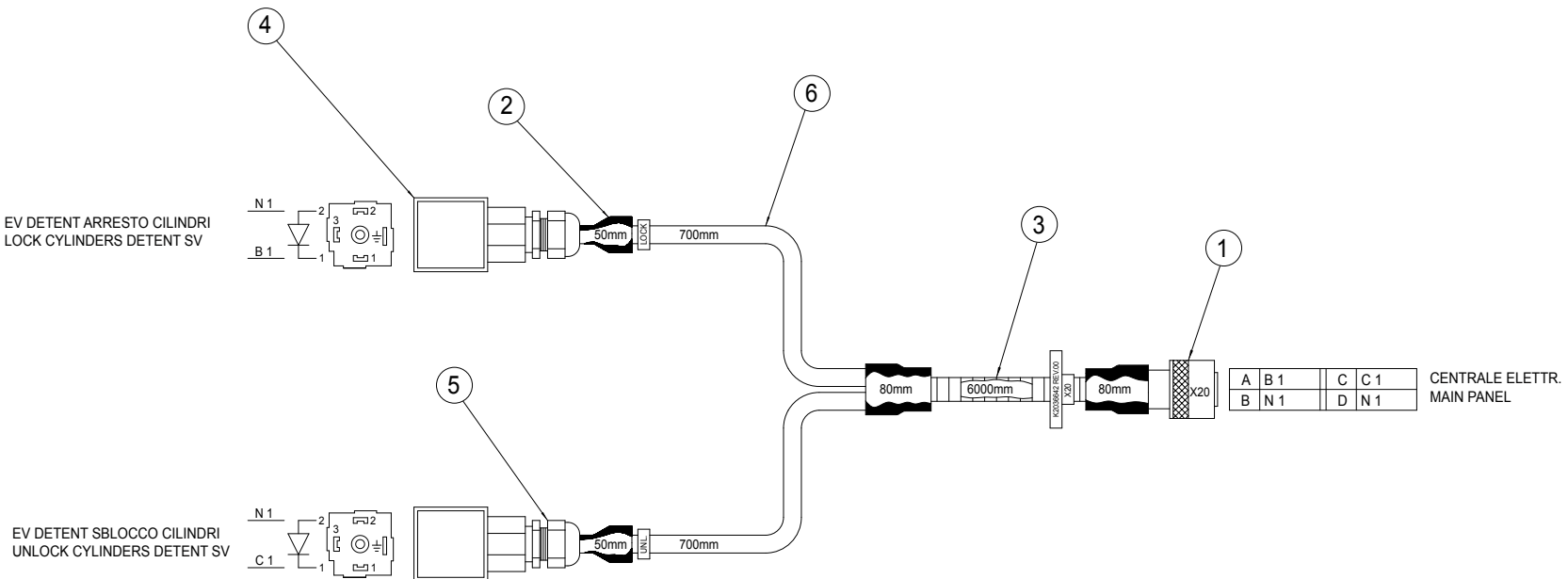
**303153**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|------|
| 1    | 2    | K000907998 | Presa              | Connection tap  | Goupille connection | Steker                |      |
| 2    | 1    | K000246692 | Connettore         | Connector       | Connecteur          | Verbinder             |      |
| 3    | 0,13 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine               | Mantel                |      |
| 4    | 6    | K000913456 | Guaina             | Sheath          | Gaine               | Mantel                |      |
|      | 1    | K2036635   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete    | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





|          | ITALIANO | ENGLISH           | DEUTSCH          | FRANÇAIS  |
|----------|----------|-------------------|------------------|-----------|
| <b>M</b> | Marrone  | <b>Brown</b>      | <b>Braun</b>     | Marron    |
| <b>V</b> | Verde    | <b>Green</b>      | <b>Grün</b>      | Vert      |
| <b>Z</b> | Viola    | <b>Violet</b>     | <b>Violett</b>   | Viole     |
| <b>N</b> | Nero     | <b>Black</b>      | <b>Schwarz</b>   | Noir      |
| <b>S</b> | Rosa     | <b>Pink</b>       | <b>Hellrosa</b>  | Rose      |
| <b>R</b> | Rosso    | <b>Red</b>        | <b>Rot</b>       | Rouge     |
| <b>C</b> | Arancio  | <b>Orange</b>     | <b>Orange</b>    | Orange    |
| <b>A</b> | Azzurro  | <b>Light Blue</b> | <b>Lichtblau</b> | Bleu ciel |
| <b>B</b> | Bianco   | <b>White</b>      | <b>Weiss</b>     | Blanc     |
| <b>L</b> | Blu      | <b>Bleu</b>       | <b>Blau</b>      | Bleu      |
| <b>G</b> | Giallo   | <b>Yellow</b>     | <b>Gelb</b>      | Jaune     |
| <b>H</b> | Grigio   | <b>Grey</b>       | <b>Grau</b>      | Gris      |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CABLAGGIO CENTRALE  
CABLING CENTRAL  
CABLAGE CENTRAL  
VERKABELUNG CENTRAL  
CABLEADO CENTRAL

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**303167**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION     | DESCRIPTION      | BESCHREIBUNG          | NOTE |
|------|------|------------|--------------------|-----------------|------------------|-----------------------|------|
| 1    | 1    | K000246692 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 2    | 0,26 | K000913124 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 3    | 6    | K000913122 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
| 4    | 2    | K000913135 | Connettore         | Connector       | Connecteur       | Verbinder             |      |
| 5    | 2    | K000910135 | Pressacavo         | Sleeve          | Manchon          | Anschlußstutzen       |      |
| 6    | 1,4  | K000901730 | Guaina             | Sheath          | Gaine            | Mantel                |      |
|      | 1    | K2036642   | Cablaggio completo | Complete wiring | câblage complete | Complette verkabelung |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.



Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch

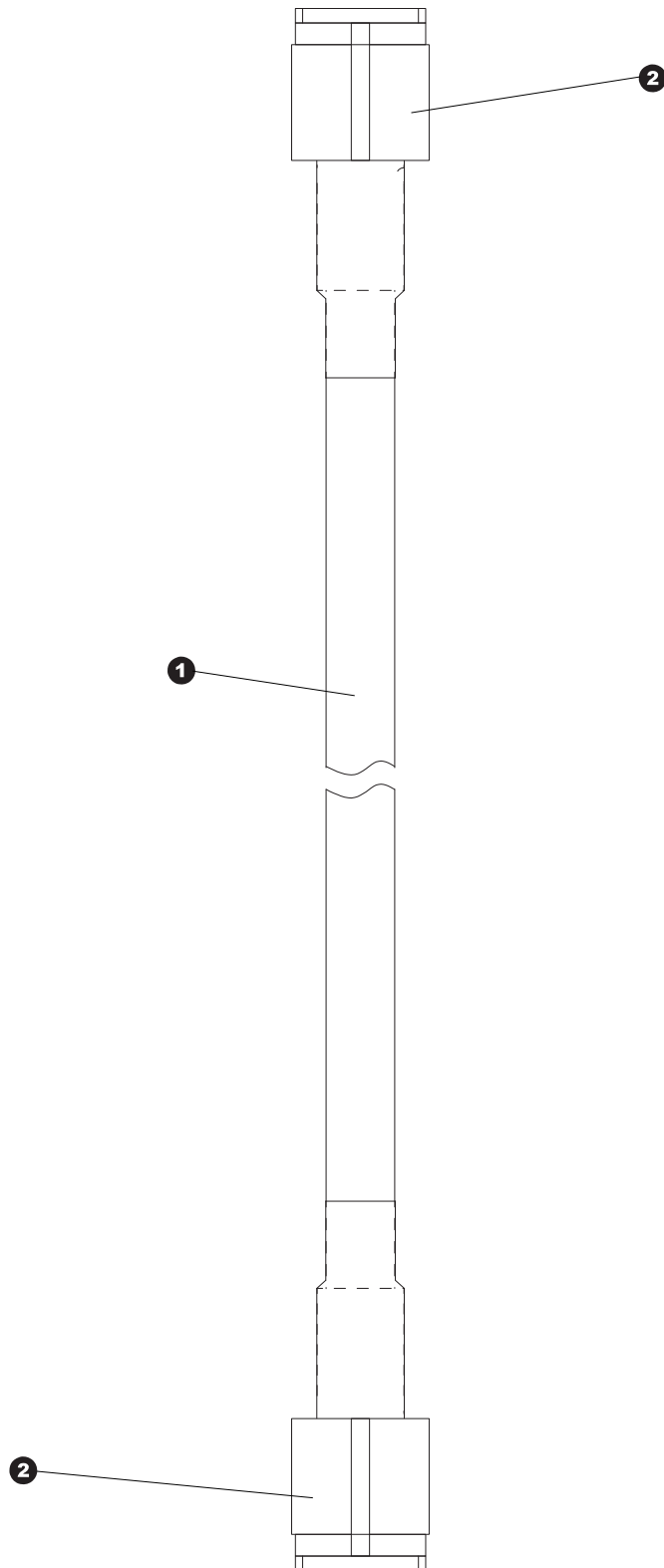
**11**

Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

**RADIOCOMANDO  
RADIO REMOTE CONTROL  
RADIO-COMMANDE  
FUNKFERNSTEUERUNG**



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO



DESCRIZIONE: CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2)  
 DESCRIPTION: CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2)  
 DESCRIPTION: CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2)  
 BESCHREIBUNG: PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2)  
 DESIGNACION: CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
 PLATTE/ TABLA:

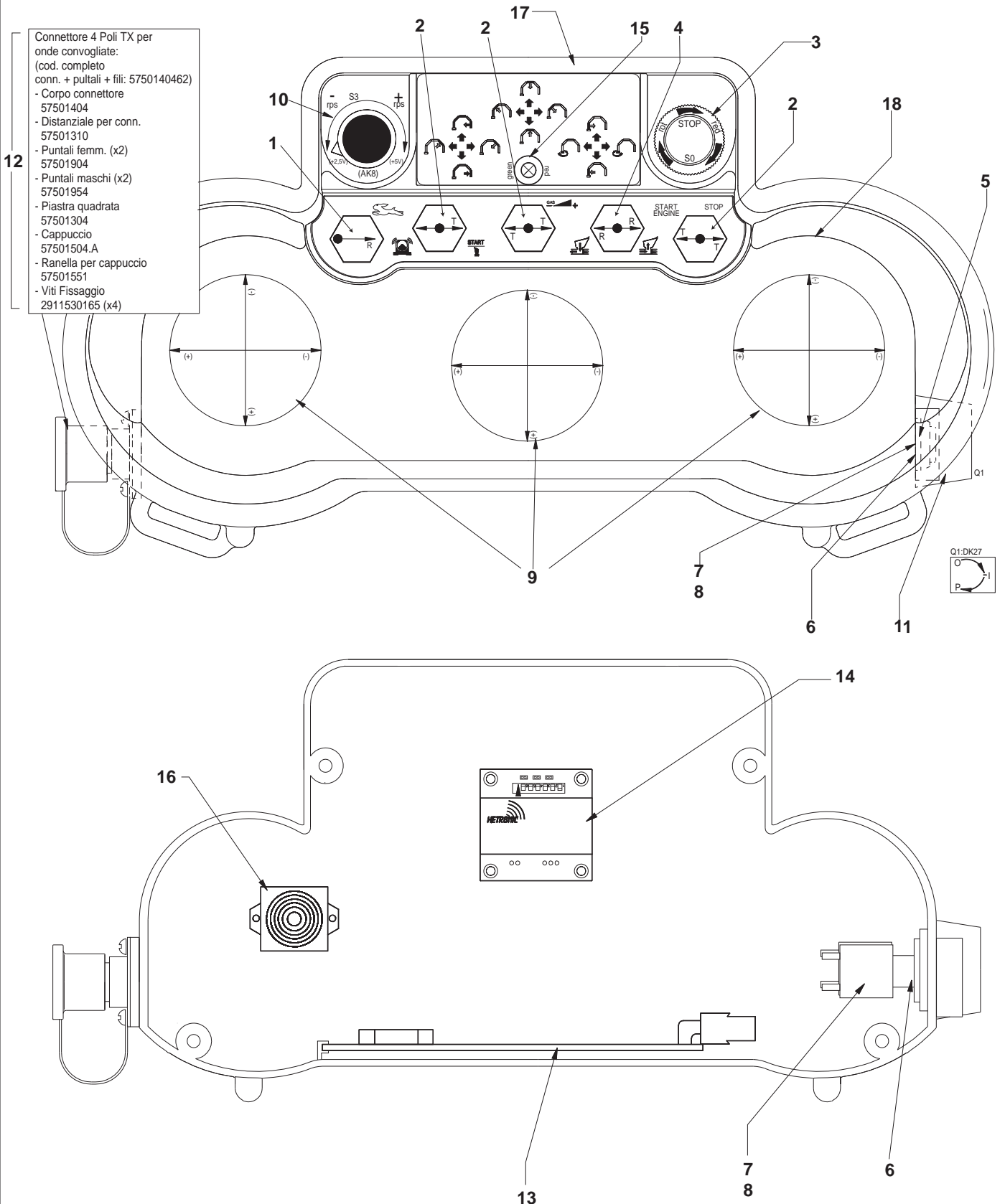
293369

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION    | DESCRIPTION    | BESCHREIBUNG | NOTE   |
|------|------|----------|---------------|----------------|----------------|--------------|--------|
| 1    | 1    | K1013324 | Cavo          | Cable          | Cable          | Kabel        | 20 mt. |
| 2    | 2    | K1013326 | Connettore    | Connector      | Connecteur     | Verbinder    |        |
| 3    | 1    | K1007229 | Cavo completo | Complete cable | Complete cable | Komp. Kabel  |        |

# Componenti forniti solo in gruppo  
 # Components to be supplied together only  
 # Composants fournibles seulment groupé  
 # Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

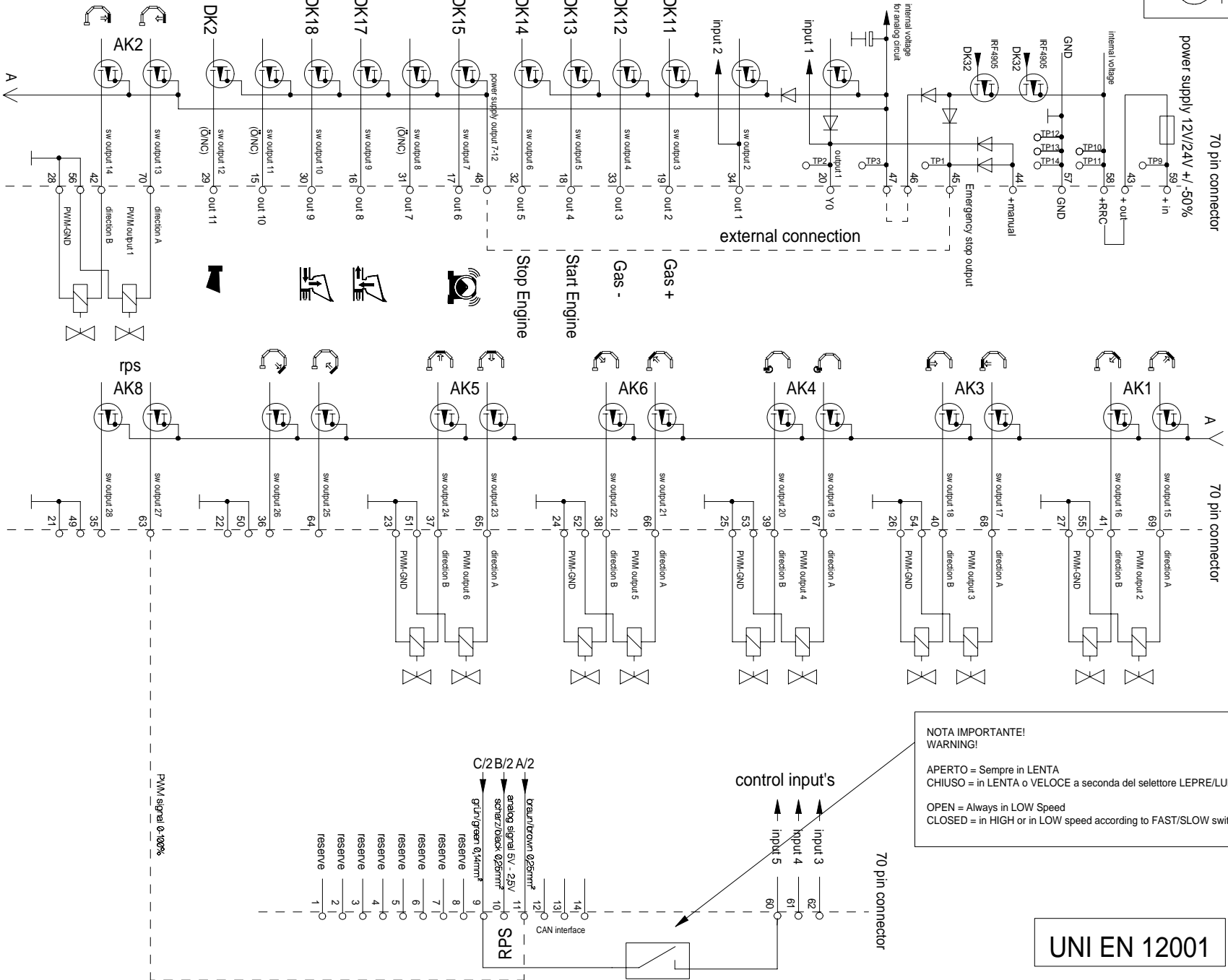
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
 Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
 Plans et renseignements de proprieete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
 Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

- 12
- Connettore 4 Poli TX per onde convogliate: (cod. completo conn. + pultali + fili: 5750140462)
  - Corpo connettore 57501404
  - Distanziale per conn. 57501310
  - Puntali femm. (x2) 57501904
  - Puntali maschi (x2) 57501954
  - Piastra quadrata 57501304
  - Cappuccio 57501504.A
  - Ranella per cappuccio 57501551
  - Viti Fissaggio 2911530165 (x4)



Base-Board-Module system BMS-2, output connector PWM control

POMPA 5 SEZIONI C. CHIUSO



UNI EN 12001

|  |  |  |  |                      |  |                                    |  |
|--|--|--|--|----------------------|--|------------------------------------|--|
|  |  | Disegnato: <b>Ricevente</b><br>Modificata: <b>Receiver</b> |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b> |  | Nr Disegno: <b>FC 2648-DET-UR1</b> |  |
| Data: <b>03/Dic/09</b><br>Nome: <b>Stelluti E.</b><br>Testi: <b>Presti</b> |  | Modificata: <b>Modif.:</b>                                 |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b> |  | Identif. No.:                      |  |
| Nome: <b>Stelluti E.</b><br>Testi: <b>Presti</b>                           |  | Modificata: <b>Modif.:</b>                                 |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b> |  | Pagina: <b>1 di 2</b>              |  |
| Nome articolo: <b>Cifa-3 NOVA-XL BMS-2</b>                                 |  | Modificata: <b>Modif.:</b>                                 |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b> |  | Pagina: <b>1 of 2</b>              |  |
| Nome articolo: <b>Cifa-3 NOVA-XL BMS-2</b>                                 |  | Modificata: <b>Modif.:</b>                                 |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b> |  | Destinazione: <b>EUROPA EUROPE</b> |  |

F:\FCAD\B2\PRODOTTI\QUESI\PC\BMS-2\CIFA\Arrivati\UNI EN 12001\PC\PA15 SEZIONI C. CHIUSO\PC 2648\PC 2648-DET-UR1





Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

TRASMITTENTE - **HETRONIC (BMS-2)**  
RADIOTRANSMITTER - **HETRONIC (BMS-2)**  
PAR RADIO ÉMETTEUR - **HETRONIC (BMS-2)**  
RADIOÜBERMITTLER - **HETRONIC (BMS-2)**  
RADIOTRANSMISOR - **HETRONIC (BMS-2)**

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**297492**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE           | DESCRIPTION         | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG       | NOTE |
|------|------|------------|-----------------------|---------------------|----------------------|--------------------|------|
| 1    | 1    | K000913556 | Selettore             | Selector            | Sélecteur            | Wahler             |      |
| 2    | 3    | K000913558 | Selettore             | Selector            | Sélecteur            | Wahler             |      |
| 3    | 1    | K1007239   | Pulsante a fungo      | Mushroom push-butt. | Bouton poussoir      | Knopf (Pilzförmig) |      |
| 4    | 1    | K1007240   | Selettore             | Selector            | Sélecteur            | Wahler             |      |
| 5    | 1    | K1007241   | Pulsante nero         | Push-button (black) | Poussoir (noire)     | Knopf (Schwarz)    |      |
| 6    | 1    | K1007244   | Interruttore a chiave | Key switch          | Interrupteur a clef  | Schüsselschalter   |      |
| 7    | 1    | K1007247   | Contatto              | Contact             | Contact              | Kontakt            | N.A. |
| 8    | 1    | K1007248   | Contatto              | Contact             | Contact              | Kontakt            | N.C. |
| 9    | 3    | K1013265   | Manipolatore          | Iron hand           | Manipolateur         | Manipulator        |      |
| 10   | 1    | K1007236   | Potenziometro         | Potenziometer       | Potenziometre        | Potenziometer      |      |
| 11   | 1    | K1007249   | Chiave                | Key                 | Clef                 | Schüssel           |      |
| 12   | 1    | K1013280   | Connettore            | Connector           | Connecteur           | Verbinder          |      |
| 13   | 1    | K1007253   | Coder                 | Coder               | Coder                | Coder              |      |
| 14   | 1    | K1013299   | Modulo Radio Tx       | Radio Module TX     | --                   | --                 |      |
| 15   | 1    | K1013275   | Segnalatore           | Signal Lamp         | Lampe                | Lampe              |      |
| 16   | 1    | K1013298   | Buzzer                | Buzzer              | Buzzer               | Buzzer             |      |
| 17   | 1    | K1007256   | Supporto superiore    | Support             | Support              | Halter             |      |
| 18   | 1    | K1007257   | Supporto inferiore    | Support             | Support              | Halter             |      |
|      | 1    | K1013321   | Cinghia               | Belt                | Courroie             | Gürtel             |      |
|      | 1    | K1007225   | Caricabatterie        | Battery charger     | Chargeur de batterie | Sammlerladegerät   |      |
|      | 2    | K000912942 | Batteria              | Battery             | Batterie             | Batterie           |      |
|      | 1    | K1038390   | Trasmittente completa | radiotransmitter    | par radio émetteur   | radioübermittler   |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.

Descrizione / Description / Description / Beschreibung:  
 CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)  
 CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)  
 CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELECTRONIQUE - HETRONIC)  
 ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)

PAGE:

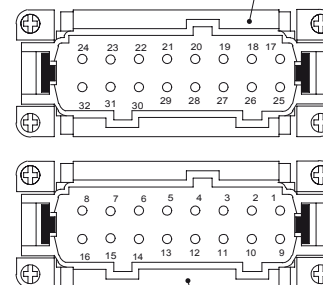

 Data/Date/Date/Datum:  
 17-02-2010

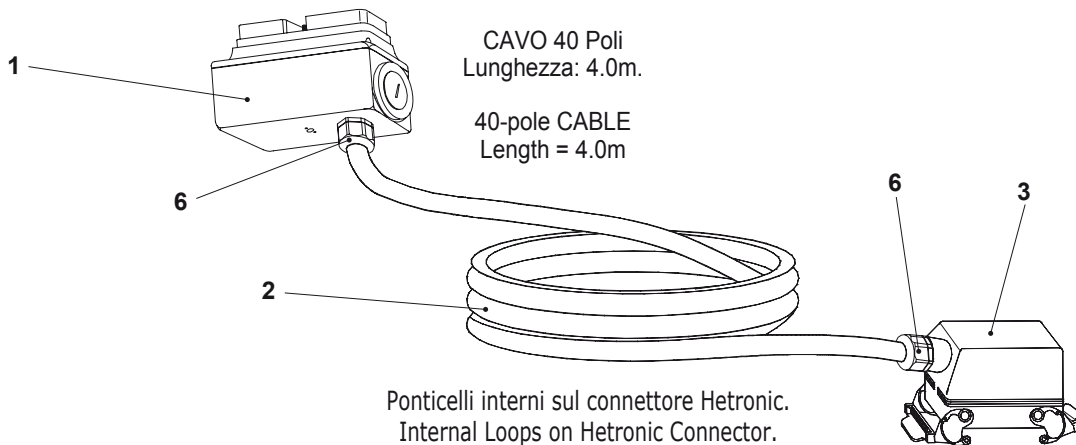
Tavola/Plates/Table/Platte:

**297494**

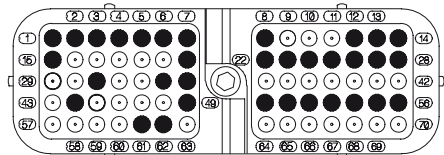
Disegno/Drawing

 Dessin coté/Revisinszeichnung:  
 K1036445

 CONNETTORE CIFA [vista frontale]  
 CIFA Connector [frontal view]

 CAVO 40 Poli  
 Lunghezza: 4.0m.

 40-pole CABLE  
 Length = 4.0m

 Ponticelli interni sul connettore Hetronic.  
 Internal Loops on Hetronic Connector.

 43-58 11-63  
 45-48 46-47

 CONNETTORE HETRONIC [vista posteriore]  
 Hetronic Connector [rear view]


| PIN CIFA | FUNCTION                    | PIN HETRONIC |
|----------|-----------------------------|--------------|
| 1        | +12/24VDC                   | 59 (*)       |
| 2        |                             | 67           |
| 3        |                             | 39           |
| 4        |                             | 68           |
| 5        |                             | 40           |
| 6        |                             | 66           |
| 7        |                             | 38           |
| 8        |                             | 37           |
| 9        |                             | 65           |
| 10       | VALVOLA PILOTA (Dump Valve) | 20           |
| 11       |                             | 33           |
| 12       |                             | 19           |
| 13       |                             | 29           |
| 14       |                             | 16           |
| 15       |                             | 30           |
| 16       | Arresto Motore Engine Stop  | 32           |

| PIN CIFA | FUNCTION                                    | PIN HETRONIC |
|----------|---|--------------|
| 17       |   | 69           |
| 18       |   | 41           |
| 19       |   | 17           |
| 20       | GND   | ⏏ (**)       |
| 21       | Avviamento Motore Engine Start              | 18           |
| 22       |   | 42           |
| 23       |   | 70           |
| 24       |   | 64           |
| 25       |   | 36           |
| 26       | LEPRE (Uscita: +5V) Rabbit (OUT: +5V)       | 9            |
| 27       |   | -            |
| 28       |   | -            |
| 29       |   | -            |
| 30       |   | -            |
| 31       | Controllo Velocità (IN 5..24V) SPEEDCONTROL | 60           |
| 32       | RPS min.=+5,0VDC max.=+2,5VDC               | 10           |

 (\*) Filo ROSSO / RED Wire  
 (\*\*) Filo BLU / BLUE Wire



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)  
CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)  
CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELETRONIQUE - HETRONIC)  
ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)  
CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)

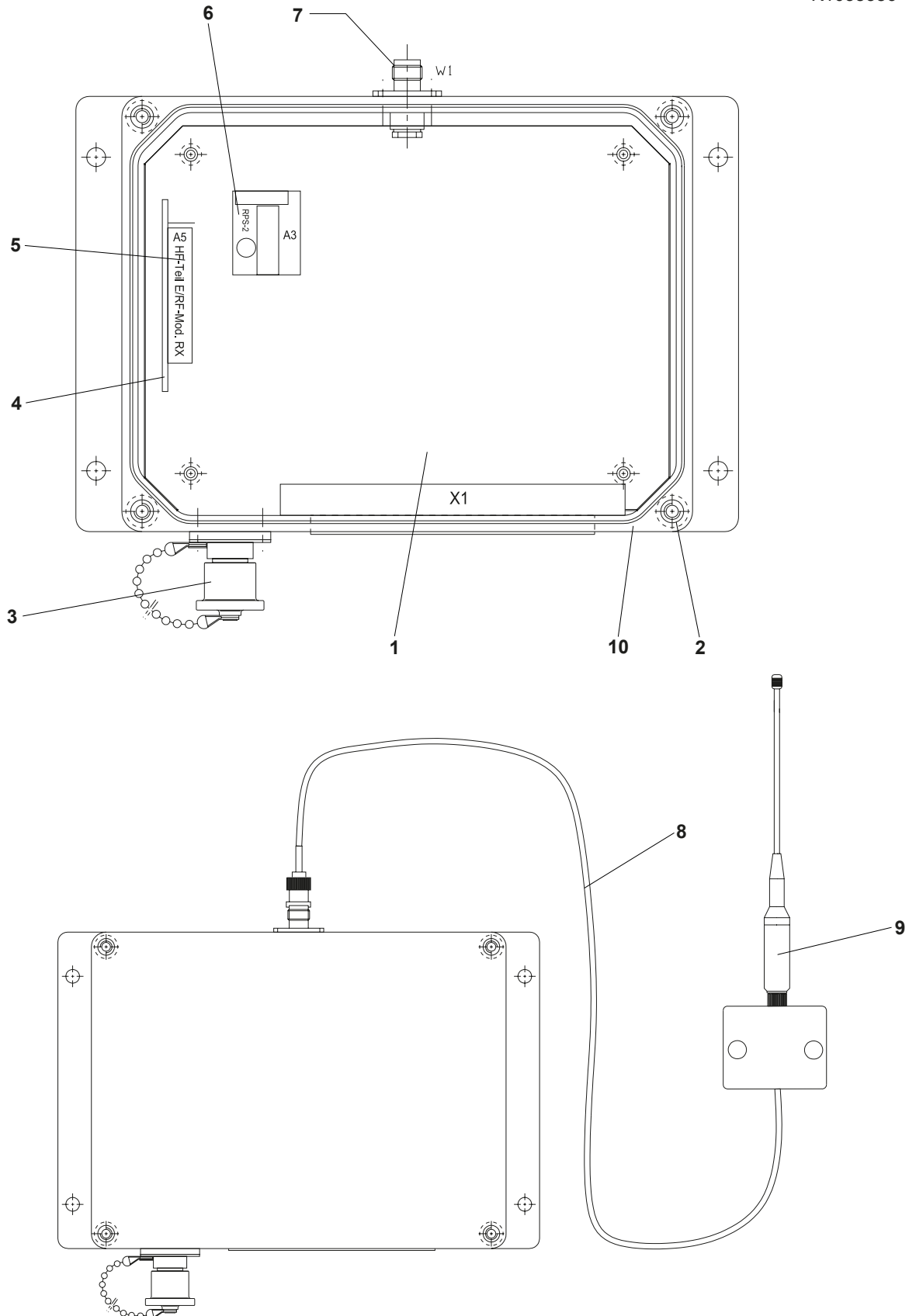
TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**297494**

| POS. | Q.TA | CODICE     | DESCRIZIONE   | DESCRIPTION    | DESCRIPTION         | BESCHREIBUNG    | NOTE |
|------|------|------------|---------------|----------------|---------------------|-----------------|------|
| 1    | 1    | K1013339   | Connettore    | Connector      | Connecteur          | Verbinder       |      |
| 2    | mt.  | K000909029 | Cavo          | Cable          | Cable               | Kabel           |      |
| 3    | 1    | K000910914 | Custodia      | Housing        | Protection          | Schutzgitter    |      |
| 4    | 1    | K1008290   | Frutto        | Connection pin | Goupille connection | Steker          |      |
| 5    | 1    | K000910913 | Frutto        | Connection pin | Goupille connection | Steker          |      |
| 6    | 2    | K000909460 | Pressacavo    | Sleeve         | Manchon             | Anschlußstutzen |      |
|      | 1    | K1036445   | Cavo completo | Complete cable | Complete cable      | Komp. Kabel     |      |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

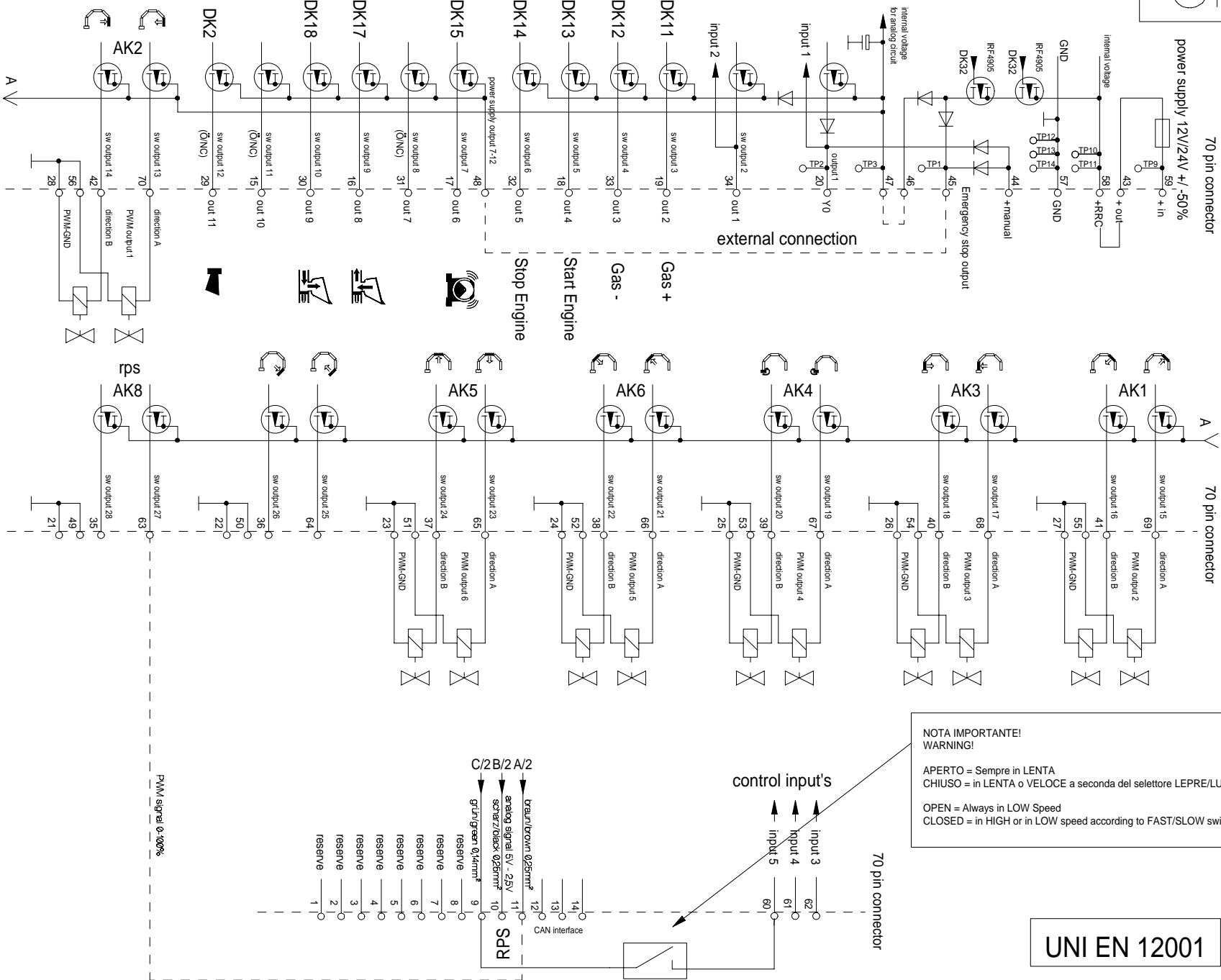
Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.





# Base-Board-Module system BMS-2, output connector PWM control

POMPA 5 SEZIONI C. APERTO



**NOTA IMPORTANTE!  
WARNING!**

APERTO = Sempre in LENTA  
CHIUSO = in LENTA o VELOCE a seconda del selettore LEPRE/LUMACA.

OPEN = Always in LOW Speed  
CLOSED = in HIGH or in LOW speed according to FAST/SLOW switch on TX.

UNI EN 12001

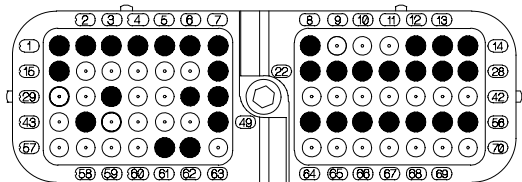
|   |  |  |  |  |  |                                    |  |
|---|--|--|--|--|--|------------------------------------|--|
|   |  | Disegnato: <b>Ricevente</b><br>Modificata: <b>Receiver</b> |  | Tipo: <b>RX-BMS2</b>                       |  | N° Disegno: <b>FC 2842-DET-UR1</b> |  |
| Data: <b>24/Nov/09</b>                        |  | Modificata:  |  | Tipo:                                      |  | Identif. No.:                      |  |
| Nome: <b>Stelluti E.</b>                      |  | Modificata:  |  | Tipo:                                      |  | Pagina: <b>1 di 2</b>              |  |
| Test:   |  | Modificata:  |  | Tipo:                                      |  | Pagina: <b>1 of 2</b>              |  |
| Checked:                                      |  | Modificata:  |  | Tipo:                                      |  | Destinazione: <b>EUROPA EUROPE</b> |  |
| Designazione: <b>POMPA 5 SEZIONI C.APERTO</b> |  |  |  | Nome articolo: <b>Cifa-3 NOVA-XL BMS-2</b> |  |                                    |  |

F:\FCAD\B2\PRODOTTI\QUESI\BMS-2\CIFA\Arrivati\UNI EN 12001\POA\PA15 SEZIONI C.APERTO\FC 2842\FC 2842-DET-UR1

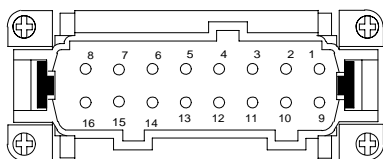
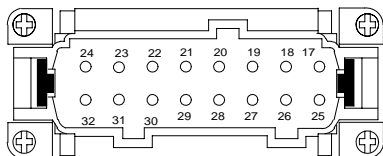
POMPA 5 SEZIONI C.A.

UNI EN 12001

CONNETTORE HETRONIC [vista posteriore]  
Hetricon Connector [rear view]

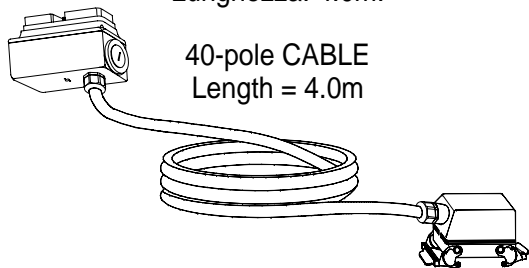


CONNETTORE CIFA [vista frontale]  
CIFA Connector [frontal view]



CAVO 40 Poli  
Lunghezza: 4.0m.

40-pole CABLE  
Length = 4.0m



Ponticelli interni sul connettore Hetricon.  
Internal Loops on Hetricon Connector.

|       |       |
|-------|-------|
| 43-58 | 11-63 |
| 45-48 | 46-47 |


| PIN CIFA | FUNCTION                       | PIN HETRONIC |
|----------|--------------------------------|--------------|
| 1        | +12/24VDC                      | 59           |
| 2        |                                | 67           |
| 3        |                                | 39           |
| 4        |                                | 68           |
| 5        |                                | 40           |
| 6        |                                | 66           |
| 7        |                                | 38           |
| 8        |                                | 37           |
| 9        |                                | 65           |
| 10       | VALVOLA PILOTA<br>(Dump Valve) | 20           |
| 11       |                                | 33           |
| 12       |                                | 19           |
| 13       |                                | 29           |
| 14       |                                | 16           |
| 15       |                                | 30           |
| 16       | Arresto Motore<br>Engine Stop  | 32           |

(\*)

| PIN CIFA | FUNCTION                                       | PIN HETRONIC |
|----------|--|--------------|
| 17       |  | 69           |
| 18       |  | 41           |
| 19       |  | 17           |
| 20       | GND  |              |
| 21       | Avviamento Motore<br>Engine Start              | 18           |
| 22       |  | 42           |
| 23       |  | 70           |
| 24       |  | 64           |
| 25       |  | 36           |
| 26       | LEPRE (Uscita: +5V)<br>Rabbit (OUT: +5V)       | 9            |
| 27       |  | -            |
| 28       |  | -            |
| 29       |  | -            |
| 30       |  | -            |
| 31       | Controllo Velocità (IN 5..24V)<br>SPEEDCONTROL | 60           |
| 32       | RPS min. = +5,0VDC<br>max. = +2,5VDC           | 10           |

(\*\*)

(\*) Filo ROSSO / RED Wire  
(\*\*) Filo BLU / BLUE Wire



F:\PUBBLICAZIONI\QUESTIQUINTE\2\CFI\FANON\PIVATA\UNI EN 12001\COMPARAG SEZIONI CAVO\RC 2642\RC 2642 CX-1

|          |           |            |  |             |  |
|----------|-----------|------------|--|-------------|--|
| Data:    | 24/Nov/09 | Disegnato: |  | Modificata: |  |
| Date:    |           | Design:    |  | Modifi:     |  |
| Name:    |           | Staluti:   |  |             |  |
| Testi:   |           | Presti:    |  |             |  |
| Checked: |           |            |  |             |  |

|                |                      |       |       |
|----------------|----------------------|-------|-------|
| Clienti:       | CARLAGGIO            | Tipo: | BMS-2 |
| Customer:      |                      | Type: |       |
| Nome articolo: | CIFA                 |       |       |
| Article name:  |                      |       |       |
|                | Cifa-3 NOVA-XL BMS-2 |       |       |

|               |              |              |        |
|---------------|--------------|--------------|--------|
| Nr Disegno:   | RC 2642 CX-1 | Pagina:      | 1 of 1 |
| Identity/No.: |              | Page:        |        |
|               |              | Destinaz.:   | EUROPA |
|               |              | Destination: | EUROPE |



Ufficio Documentazione Tecnica  
- manuale parti di ricambio -

DESCRIZIONE:  
DESCRIPTION:  
DESCRIPTION:  
BESCHREIBUNG:  
DESIGNACION:

RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2)  
RECEIVER - HETRONIC (BMS-2)  
RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2)  
FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2)  
RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)

TAVOLA/PLATES/TABLE  
PLATTE/ TABLA:

**308099**

| POS. | Q.TA | CODICE   | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION          | DESCRIPTION            | BESCHREIBUNG        | NOTE                    |
|------|------|----------|--------------------|----------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|
| 1    | 1    | K1013314 | Scheda elettronica | Integrated circuit   | Circuit integre        | Gedruckter Schaltk. | BMS2                    |
| 2    | 4    | K1013316 | Antivibrante       | Anti-vibrating block | Bloc anti-vibrant      | Anti vibro-block    | ART.51012600 HETRONIC-  |
| 3    | 1    | K1013280 | Connettore         | Connector            | Connecteur             | Verbinder           | 4VPFM                   |
| 4    | 1    | K1013308 | Supporto           | Support              | Support                | Halter              |                         |
| 5    | 1    | K1013307 | Modulo radio RX    | Broadcast module RX  | Module récepteur radio | Funkempfänger       | ART.66835434 HETRONIC   |
| 6    | 1    | K1013313 | Modulo RPS RX      | RPS RX module        | Module RPS RX          | RPS RX-Modul        | ART.52450002 HETRONIC   |
| 7    | 1    | K1013322 | Supporto           | Support              | Support                | Halter              | ART.56507053 HETRONIC   |
| 8    | 1    | K1007228 | Cavo               | Cable                | Cable                  | Kabel               | ART.56501350 HETRONIC   |
| 9    | 1    | K2051372 | Antenna            | Antenna pin          | Antenne                | Antenne             | GAINFLEX-56503010-HETR. |
| 10   | 1    | K1013315 | Scatola            | Box                  | Boîte                  | Kasten              | ART.11162070 HETRONIC   |
|      | 1    | K1038386 | Ricevente          | Radio Receiver box   | Récepteur              | Empfangsgerät       | PA - CA                 |

# Componenti forniti solo in gruppo  
# Components to be supplied together only  
# Composants fournibles seulment groupé  
# Wird ausschliesslich als Reparatursatz geliefert

Disegni e informazioni di proprietà della CIFA- Diffusione e riproduzione vietata a termini di legge.  
Drawings and information of CIFA's property . Diffusion and reproduction forbidden according to law terms  
Plans et renseignements de propriete de CIFA. Diffusion et reproduction interdites aux termes de la loi  
Zeichnungen und angaben gehören zu CIFA. Verbreitung und reproduktion verboten laut gesetz.







Manuale Ricambi / Spare Parts  
Liste des pieces de rechange / Ersatzteilbuch


**12**

Capitolo  
Chapter  
Chapitre  
Abschnitt

SCHEMI ELETTRICI  
WIRING DIAGRAM  
SCHÉMA DE CÂBLAGE  
SCHALTBILD



PAGINA LASCIATA BIANCA INTENZIONALMENTE  
**PAGE INTENTIONALLY LEFT EMPTY**  
*PAGE LAISSÉE BLANCHE EXPRÈS*  
**WEISSE GELASSENE SEITE BEABSICHTIGT**  
PÁGINA DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 1 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |   |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |   |

## SOFTWARE DESCRIPTION

Software:


**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01**

Hardware:

**Bosch Rexroth RC28-14/30**

Description:

**Management of Truck Mounted Pump with EC/ECX pumping unit**

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 2 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |   |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |   |

## Contents

### 1. Functions

- 1.1. Pumping forward & reverse
- 1.2. Pumping unit ramps
- 1.3. Pumping unit power cut-off
- 1.4. Pumping unit speed regulation
- 1.5. Pumping unit phasing
- 1.6. Pumping unit grease pump
- 1.7. S-Valve management
- 1.8. Agitator
- 1.9. Stability control
- 1.10. Cleaning mode
- 1.11. Horn & Vibrator
- 1.12. Outriggers enabling
- 1.13. Truck engine
- 1.14. Automatic diesel speed reduction
- 1.15. Shut-off
- 1.16. Boom working lamps
- 1.17. Boom rest function
- 1.18. Truck cabin protection
- 1.19. Water pumps and compressor




SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 3 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 4 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |   |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |   |


## 2. Hardware

- 2.1. Pin-out: power supply and CAN communication port
- 2.2. Pin-out: inputs
- 2.3. Pin-out: outputs

## 3. Software

- 3.1. Parameters
- 3.2. Process data
- 3.3. Diagnostic
- 3.4. CAN description

## 4. CAN sensors: configuration and calibration

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 5 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |   |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |   |

## 1. Functions

### 1.1. Pumping forward & reverse

By selecting pumping forward or pumping reverse on the local panel or on the radio remote control, the pumping unit starts to run.


It's possible to move the pumping unit using radio remote control when the hopper door and grid are both closed.

If the customer uses the local position and the hopper door and grid are both closed, the pumping unit keeps the running mode: to stop it, it's necessary to push the pumping unit stop button.

If the customer uses the local position and the hopper door or grid are opened, the pumping unit doesn't keep the running mode: to do it, it's necessary to hold the pumping forward button or pumping reverse button pressed.

If while the pumping unit is running the hopper door or grid is opened the pumping unit stop immediately and no pumping unit functions start automatically when the condition will be restored.

If the pumping functions are switched on before the local or remote selection, the pumping unit remains in stand-by: after local or remote selection it's necessary wait at least 100ms.

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 6 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |   |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |   |

## 1.2. Pumping unit ramps

Pumping cylinders movement is regulated by 3 different ramps:

- Breaking ramp;
- Increasing ramp;
- Decreasing ramp.

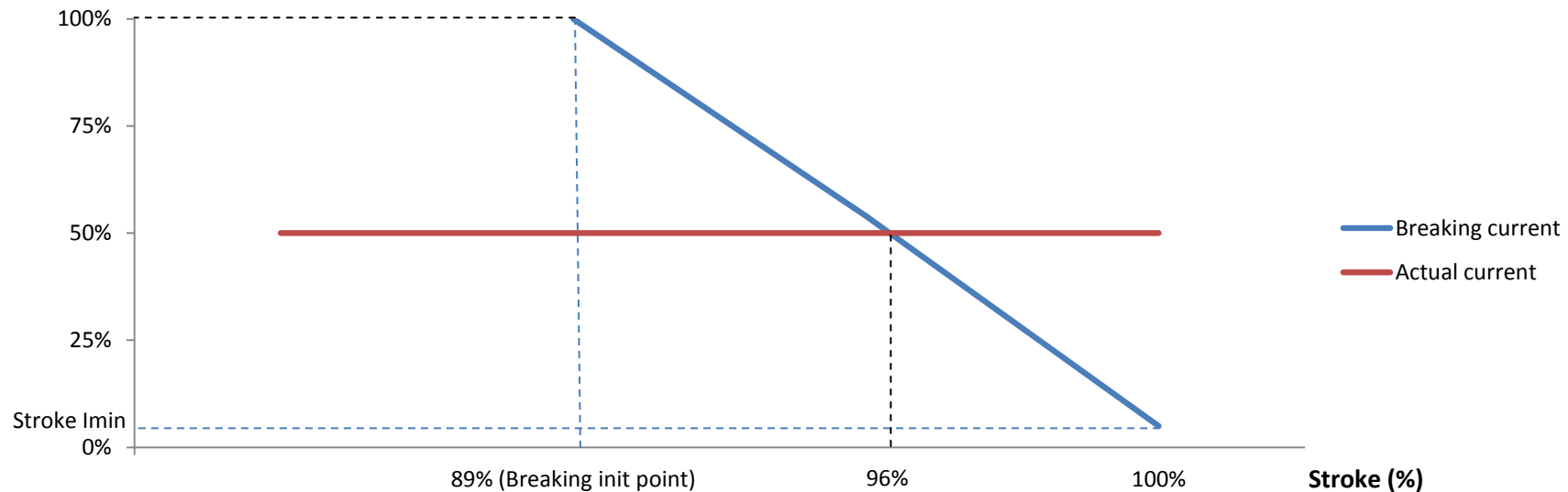
The breaking ramp is used to decelerate the pumping unit pistons before they reaches the end of stroke.

The software compares the actual current with the breaking current and gives the lower value to the solenoid valves.

By the parameters, it's possible to set the initial point of breaking zone and the minimum current.

Current (%)





The previous picture show an example: the solenoid valve current will be 50% until 96% of the stroke after that it will decrease.

The pistons stroke is given by the linear sensor integrated inside the pumping unit pistons: in case of failure of both sensors, the stroke value will be calculated.

When the pistons are not in the “*Breaking zone*”, there are other two ramps to regulate the pumping unit pistons speed: increasing and decreasing ramps.

They work only when the operator change quickly the value of pumping unit pump potentiometer: in this case the software increases or decreases smoothly the solenoid valve current.



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 8 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015



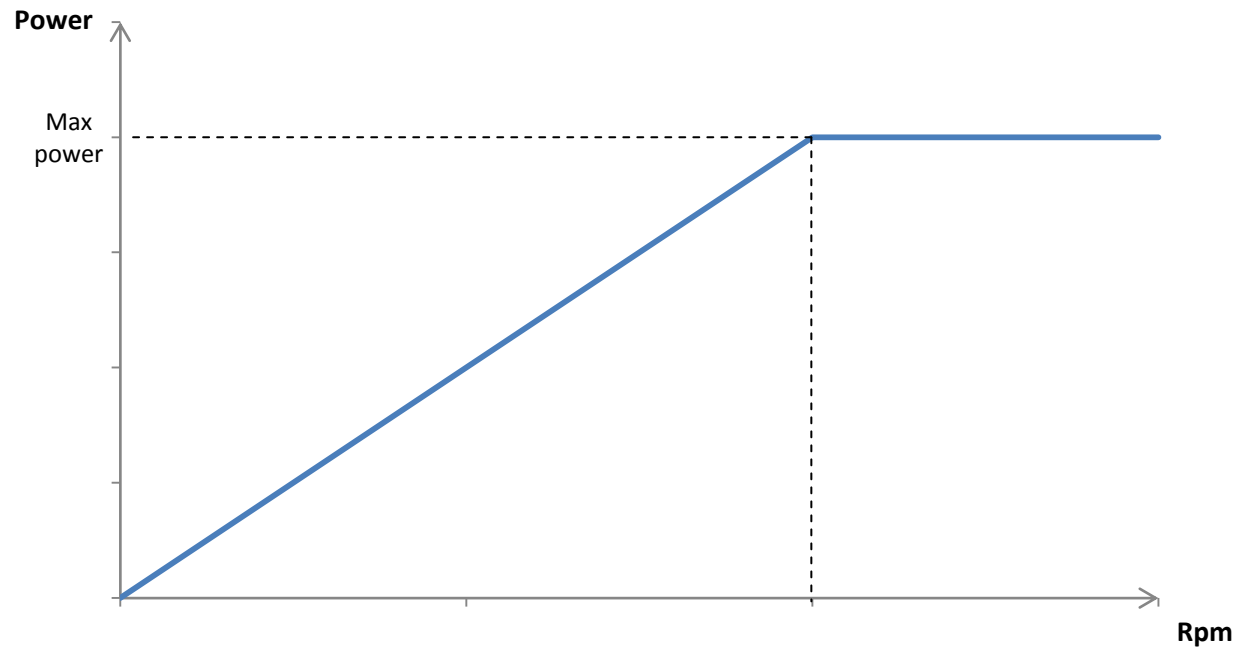
### 1.3. Pumping unit power cut-off

The pumping unit power cut-off is necessary to avoid overload of Diesel pto and it will be operative when the request power is greater than available power.


In this case, the current of the solenoid valves will be reduced until the two powers will have the same value.

To work the function properly, it's necessary set the following parameters:

Min power, max power, min rpm and max rpm.



In the previous picture the min rpm and the min power are set to 0.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 10 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

#### **1.4. Pumping unit speed regulation**

The customer can regulate the pumping unit speed by the appropriate potentiometer located on the local panel and on the radio remote control.

#### **1.5. Pumping unit phasing (for pumping unit with linear sensors)**

When the gap between right and left pumping cylinder is more than the value of parameter 1.8.6, it activates the automatic pumping unit phasing and it will be on until the phase difference is less than the value of parameter 1.8.7.

This function works only when the pumping unit is running.

#### **1.6. Pumping unit grease pump**


The pumping unit grease pump is timed (parameters 1.1.2 and 1.1.3) and it will be activated only when the pumping unit is running in forward direction.

#### **1.7. S-Valve management**


The S-Valve strength is managed from the controller and it depends on the pumping unit pressure.

Under the min pressure (parameter 1.3.4), the controller gives to the solenoid valve the max current (parameter 1.3.3).

Increasing the pressure, the controller will reduce the current.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 11 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

Over the max pressure (parameter 1.3.5), the controller gives to the solenoid valve the min current (parameter 1.3.4).

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 12 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

### 1.8. Agitator

The agitator rotations (clockwise and counterclockwise) can be activated when local or remote controls is switched on and only when the hopper door and grid are both closed. If during the agitator rotations one of the previous conditions is lost, the rotation stops immediately and no rotations start automatically when the condition will be restored.

If the agitator rotations are switched on before the local or remote selection, it remains in stand-by.

After local or remote selection it's necessary wait at least 100ms.

### 1.9. Stability control

The stability control (Light or Full) is an automatic system which continuously monitors the stability of the machine.

The Light system (L-Tronic) stops automatically the boom rotation when the limit is reached.

The Full system includes 3 alarm thresholds:

When the 1<sup>st</sup> threshold is reached, the boom speed is reduced.


When the 2<sup>nd</sup> threshold is reached, all remote controls are stopped for 5 seconds.

When the 3<sup>rd</sup> threshold is reached, all remote controls are stopped.


For both systems it possible to disable the stability monitoring by the key selector fixed on the main panel: in this case, the boom will work with low speed.

### 1.10. Cleaning mode

This function is available only for the machine with the full stability control.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 13 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

It allows the operator to move the boom with some limitations also when all outriggers are opened less than 5%: in this condition the controller locks the boom rotation and restricts the 1<sup>st</sup> boom movement to 20°.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 14 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

### **1.11. Horn & Vibrator**

These functions are included in the software with no conditions between input and output. So when there is the input, the controller enables the output.

### **1.12. Outriggers enabling**

The outriggers enable function can be activated only with local controls switched on and the boom on the rest position.

It's possible move the outriggers also with boom opened but the stability controls must be disabled.

### **1.13. Truck engine functions**

The functions engine start, engine speed up and engine speed down are included in the software with no conditions between input and output.

So when there is the input, the controller activates the output.


### **1.14. Automatic diesel speed reduction**

The automatic diesel speed reduction works only with remote controls on.

It allows to reduce the fuel consumption: after the first pumping unit or boom activation, the engine speed decreases to 730 rpm if no function is switched on for more than 15 seconds.

Actuating acceleration or deceleration switch, the automatic deceleration will be stopped.



|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 15 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

### 1.15. Shut-off

Optionally the shut-off valve can be installed on the machine and managed by software: this device is used to avoid the spillage of concrete from the end hose.

The function can be activated from display (only when the rear panel key is on local control position) or from radio remote control (only when the rear panel key is on remote control position).

When the pumping unit switch (forward or reverse) is deactivated, the controller closes the shut-off valve and stops the pumping unit simultaneously.


When the pumping unit switch is activated, the controller opens immediately the shut-off valve and starts the pumping unit after 4 seconds.

### 1.16. Boom working lamps

The boom working lamps can be activated when local or remote control is switched on.

It's possible to switch on the lamps according to the following operation:

- Pushing the “*lights button*” on rear panel for less than one second, all working lamps will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, just the 1<sup>st</sup> boom lamp will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, just the last boom lamp will be switched on.
- Pushing again the button for less than one second, all lamps will be switched off. It's possible to switch off all lamps also pushing the button for at least one second.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 16 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

### 1.17. Boom rest function

Optionally the boom rest control can be installed on the machine and it's a support for the operator to check the correct closing of the boom: an alarm in the truck cabin informs the operator the boom is not properly closed.

To work properly the control requires the following sensors: second last boom limit switch and last boom limit switch.

In case of failure of one limit switch or in case of failure of the outputs dedicated to the activation and deactivation of the alarm, the "Boom rest function" can not work.

### 1.18. Truck cabin protection

This function is made to avoid collision between 1<sup>st</sup> boom and truck cabin.

To work properly, some parameters shall be set:


- Function activation (parameter 3.2.1);
- Right angle limit (parameter 3.2.2);
- Left angle limit (parameter 3.2.3);
- 1<sup>st</sup> boom angle limit (parameter 3.2.4).

If the boom is in the area included between the previous angles, cw boom rotation or ccw boom rotation or/and 1<sup>st</sup> boom down movement will be locked.

### 1.19. Water pumps and compressor

Optionally water pumps (low and high pressure) and compressor can be managed by the controller.

After selection (made by rear light switches), the function can be activated and stopped by the rear palm button.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 17 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

## 2 Hardware

### 2.1. Pin-out: Power supply and CAN communication ports

| Description  | Pin number                             |
|--|--|
| Power supply: Electronics  | 245, 258                               |
| Power supply: Power outputs  | 201, 203, 204, 205, 206                |
| Switch on signal   | 240                                    |
| Negative   | 122, 123, 124, 202, 207, 220, 233, 246 |
| INH: Primary deactivation channel for proportional and switch outputs      | 228                                    |
| SW-INH: Secondary deactivation channel for proportional and switch outputs | 114                                    |
| CAN1: Dedicated to the Bodas Service                                       | H=215, L=216                           |
| CAN2   | H=253, L=254                           |
| CAN3   | H=163, L=162                           |
| CAN4   | H=161, L=160                           |

Note: **Big connector:**      **pin 1xx;**  
**Small connector:**      **pin 2xx;**



SPECIFICA TECNICA


**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 18 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 19 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

## 2.2. Pin-out: Inputs

| Description   | Pin number |
|---|------------|
| 1 <sup>st</sup> hopper door NC contact - Digital input  | 250        |
| 2 <sup>nd</sup> hopper door NC contact - Digital input  | 236        |
| 1 <sup>st</sup> hopper grid NC contact - Digital input  | 209        |
| 2 <sup>nd</sup> hopper grid NC contact - Digital input  | 147        |
| Local control - Digital input   | 223        |
| Remote control - Digital input  | 148        |
| Remote pumping forward - Digital input  | 157        |
| Remote pumping reverse - Digital input  | 252        |
| Remote pumping unit flow potentiometer - Analog value from 0.5Vdc (min speed) to 4.5Vdc (max speed) | 166        |
| Right pumping unit proxy switch 1 - Digital input   | 238        |
| Left pumping unit proxy switch 1 - Digital input  | 222        |
| Right pumping unit proxy switch 2 - Digital input   | 210        |
| Left pumping unit proxy switch 2 - Digital input  | 136        |
| Outriggers enable - Digital input   | 134        |
| Boom enable - Digital input   | 235        |
| Remote horn - Digital input   | 144        |
| Remote vibrator - Digital input   | 143        |
| Remote engine start - Digital input   | 142        |
| Remote engine speed up - Digital input  | 234        |
| Remote engine speed down - Digital input  | 212        |
| Remote shut-off switch - Digital input  | 248        |
| Oil temperature sensor - Analog value from 4mA (min value) to 20mA (max value)                      | 227        |
| K-tronic switch - Digital input   | 226        |
| Boom rest sensor - Digital input  | 141        |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 20 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 21 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

| Description  | Pin number |
|--|------------|
| Turret limit switch mounted on right side - Cw rotation - Digital input  | 119        |
| Turret limit switch mounted on right side - Ccw rotation - Digital input | 168        |
| Turret limit switch mounted on left side - Cw rotation - Digital input   | 138        |
| Turret limit switch mounted on left side - Ccw rotation - Digital input  | 135        |
| Second last boom limit switch - Digital input                            | 139        |
| Last boom limit switch - Digital input                                   | 217        |
| High water pressure switch - Digital input                               | 158        |
| Low water pressure switch - Digital input                                | 159        |
| Compressor switch - Digital input  | 164        |
| Hopper palm button for water pumps and compressor - Digital input        | 231        |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 22 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### 2.3. Pin-out: Outputs

| Description   | Pin number |
|---|------------|
| 1 <sup>st</sup> pumping unit pump solenoid valve 1 - Pwm output | 177        |
| 1 <sup>st</sup> pumping unit pump solenoid valve 2 - Pwm output | 154        |
| 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump solenoid valve 1 - Pwm output | 175        |
| 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump solenoid valve 2 - Pwm output | 152        |
| Main S-Valve solenoid valve - Pwm output                        | 178        |
| S-Valve detent 1 solenoid valve - Switch output                 | 176        |
| S-Valve detent 2 solenoid valve - Switch output                 | 149        |
| Accumulator solenoid valve - Switch output                      | 151        |
| Pumping unit proxy switches supply - Switch output              | 173        |
| Right pumping unit proxy switches for Daisy - Switch output     | 130        |
| 1 <sup>st</sup> K-tronic threshold - Switch output              | 243        |
| 1 <sup>st</sup> boom down stopped - Switch output               | 193        |
| 1 <sup>st</sup> boom up stopped - Switch output                 | 106        |
| Outriggers enable solenoid valve - Switch output                | 129        |
| Boom enable solenoid valve - Switch output                      | 126        |
| Boom cw rotation stopped - Switch output                        | 131        |
| Boom ccw rotation stopped - Switch output                       | 150        |
| Boom rotation solenoid valve negative - Switch negative output  | 183        |
| Horn - Switch output  | 128        |
| Engine start - Switch output                                    | 107        |
| Engine speed up - Switch output                                 | 190        |
| Engine speed down - Switch output                               | 189        |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 23 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

| Description   | Pin number |
|---|------------|
| 1st boom working lamp - Switch output                   | 244        |
| Last boom working lamp - Switch output                  | 257        |
| Open shut-off solenoid valve - Switch output            | 241        |
| Close shut-off solenoid valve - Switch output           | 242        |
| Boom rest activation alarm - Switch output              | 101        |
| Boom rest deactivation alarm - Switch output            | 125        |
| High pressure water pump solenoid valve - Switch output | 174        |
| Low pressure water pump solenoid valve - Switch output  | 153        |



## Software

### 3.1. Parameters

#### 1 Menu:

#### 1.1 Poti adj & grease pump

| Parameters                        | Units | Default | Range     | Description  |
|-----------------------------------|-------|---------|-----------|--|
| 1 Remote flow poti adj            | V     | -       | 0,5 - 4,5 | Remote pumping unit flow potentiometer calibration |
| 2 Pump. unit grease pump-Time on  | sec   | 240     | 1 - 1000  | Pumping unit grease pump - Time on                 |
| 3 Pump. unit grease pump-Time off | sec   | 120     | 0 - 1000  | Pumping unit grease pump - Time off                |
| 4 ---                             |       |         |           |  |
| 5 ---                             |       |         |           |  |
| 6 ---                             |       |         |           |  |
| 7 ---                             |       |         |           |  |
| 8 ---                             |       |         |           |  |

#### 1.2 PU solenoid valves - Currents

| Parameters                     | Units | Default | Range      | Description                                     |
|--------------------------------|-------|---------|------------|---|
| 1 Pumping unit pumps sv - Imin | mA    | 260     | 200 - 600  | Pumping unit pumps solenoid valve - Min current |
| 2 Pumping unit pumps sv - Imax | mA    | 600     | 400 - 1200 | Pumping unit pumps solenoid valve - Max current |
| 3 ---                          |       |         |            |   |
| 4 ---                          |       |         |            |   |
| 5 ---                          |       |         |            |   |
| 6 ---                          |       |         |            |   |
| 7 ---                          |       |         |            |   |
| 8 ---                          |       |         |            |   |



**1.3 S-Valve management**

| Parameters                          | Units | Default | Range     | Description                               |
|-------------------------------------|-------|---------|-----------|---|
| 1 S-Valve management (psw1)         | -     | On      | On - Off  | S-Valve management activation             |
| 2 S-Valve pump sv-lmin (psw1)       | mA    | 90      | 50 - 250  | S-Valve pump solenoid valve - Min current |
| 3 S-Valve pump sv-lmax (psw1)       | mA    | 180     | 100 - 500 | S-Valve pump solenoid valve - Max current |
| 4 Pumping pressure-Min value (psw1) | bar   | 10      | 0 - 150   | Pumping unit pressure - Min value         |
| 5 Pumping pressure-Max value (psw1) | bar   | 170     | 100 - 300 | Pumping unit pressure - Max value         |
| 6 ---                               |       |         |           |   |
| 7 ---                               |       |         |           |   |
| 8 ---                               |       |         |           |   |

**1.4 Machine characteristics**

| Parameters                           | Units           | Default | Range          | Description  |
|--------------------------------------|-----------------|---------|----------------|--|
| 1 Voltage supply (psw1)              | Volt            | 24Vdc   | 12Vdc<br>24Vdc | Voltage supply   |
| 2 Pumping unit PTO ratio (psw1)      | -               | 1,55    | 0,80 - 2,50    | Pumping unit PTO ratio                                       |
| 3 Total PU pumps displacement (psw1) | cm <sup>3</sup> | 360     | 100 - 500      | Pumping unit pumps total displacement (if 2x180, insert 360) |
| 4 Total weight (psw1)                | Kg              | 15000   | 15000 - 80000  | Total weight of the machine including the truck              |
| 5 ---                                |                 |         |                |  |
| 6 ---                                |                 |         |                |  |
| 7 ---                                |                 |         |                |  |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 26 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

8 ---



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 27 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### 1.8 Ramps & phasing

| Parameters                        | Units | Default | Range   | Description  |
|-----------------------------------|-------|---------|---------|--|
| 1 Ramp up                         | ms    | 300     | 0 - 400 | Solenoids valves current of the pumping unit pumps - Increasing ramp                                     |
| 2 Ramp down                       | ms    | 150     | 0 - 300 | Solenoids valves current of the pumping unit pumps - Decreasing ramp                                     |
| 3 ---                             |       |         |         |  |
| 4 ---                             |       |         |         |  |
| 5 Time to decrease RPM (psw1)     | sec   | 15      | 10 - 30 | When no radio function is activated, this is the time after which the engine is automatically decreased. |
| 6 PU phasing - Start value (psw1) | %     | 9       | 3 - 12  | Start value for pumping unit phasing function.   |
| 7 PU phasing - Stop value (psw1)  | %     | 7       | 2 - 9   | Stop value for pumping unit phasing function.  |
| 8 ---                             |       |         |         |  |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 28 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**2 CAN:**

**2.1 Diesel CAN**

| Parameters              | Units   | Default   | Range   | Description  |
|-------------------------|---------|-----------|---|--|
| 1 Speed - ID SA         | decimal | 0         | 0 - 255   | Diesel speed - SA identifier decimal value ( <b>see Note A</b> )   |
| 2 Speed - ID PDUS       | decimal | 4         | 0 - 255   | Diesel speed - PDUS identifier decimal value ( <b>see Note A</b> ) |
| 3 Speed - ID PDUF       | decimal | 240       | 0 - 255   | Diesel speed - PDUF identifier decimal value ( <b>see Note A</b> ) |
| 4 Speed - ID PRDP       | decimal | 12        | 0 - 255   | Diesel speed - PRDP identifier decimal value ( <b>see Note A</b> ) |
| 5 Speed - Byte H        | -       | 4         | 1 - 7   | Diesel speed - Byte high   |
| 6 Speed - Byte L        | -       | 3         | 0 - 6   | Diesel speed - Byte low  |
| 7 CAN Diesel - Baudrate | -       | 250 KBaud | 100 KBaud,<br>125 KBaud,<br>250 KBaud,<br>500 KBaud,<br>1000 KBaud. | CAN Diesel baudrate  |
| 8 ---                   |         |           |   |  |

**Note A:** if the diesel speed identifier is 0x0CF00400, the parameters values will be:

|                      | PRDP      | PDUF       | PDUS     | SA       |            |
|----------------------|-----------|------------|----------|----------|------------|
| Values to write in → | 0C        | F0         | 04       | 00       | Hex        |
|                      | <b>12</b> | <b>240</b> | <b>4</b> | <b>0</b> | <b>Dec</b> |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 29 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**2.2 Init. & calibration sensors**

| Parameters                  | Units | Default      | Range   | Description                                       |
|-----------------------------|-------|--------------|---|---|
| <b>1 Group I</b>            | -     | No selection | No selection,<br>Pumping unit pressure MH,<br>Not used,<br>Boost pressure,<br>S-Valve pressure,<br>Boom pump pressure,<br>1st boom bottom pressure,<br>1st boom rod pressure,<br>Right pumping unit cylinder,<br>Left pumping unit cylinder,<br>Turret angle. | First group of CAN sensors to be initialized      |
| <b>2 Group II</b>           | -     | No selection | No selection,<br>Chassis angle,<br>1st boom angle,<br>All outriggers,<br>Not used,<br>Front right outrigger,<br>Front left outrigger,<br>Rear right outrigger,<br>Rear left outrigger,.   | Second group of CAN sensors to be initialized     |
| <b>3 Type / Calibration</b> | -     | No selection | No selection,<br>Pressure,<br>Linear (inside cylinders),<br>Turret angle,<br>Chassis angle,<br>Boom sections angle,<br>Cord sensor,<br>Not used,<br>Not used,<br>Calibration.   | Type/Manufacturer of CAN sensor to be initialized |
| <b>4 Default ID</b>         | -     | 1            | 1 - 127   | Default ID of CAN sensor to be configured         |
| <b>5 Value to calibrate</b> | -     | No selection | No selection,<br>Set min value outriggers,<br>Set max value outriggers,<br>Reset chassis angle,<br>Set 1st boom 90° angle.  | Value to calibrate                                |
| <b>6 Set</b>                | -     | Off          | On - Off  | Command to activate the initialization procedure  |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 30 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

7 ---

8 ---

## TO SET PROPERLY THE CAN SENSORS, SEE THE LAST PAGES

### 3 Special functions:

#### 3.1 Special functions 1

| Parameters                               | Units | Default      | Range  | Description                 |
|--|-------|--------------|--|-----------------------------|
| <b>1 Stability control system (psw1)</b> |       | Smartronic   | No control,<br>L-Tronic,<br>Smartronic.  | Stability control system    |
| <b>2 Shut-off valve</b>                  | -     | Off          | On - Off   | Shut-off valve function     |
| <b>3 Daisy</b>                           | -     | Off          | On - Off   | Daisy function              |
| <b>4 Boom rest function</b>              | -     | Off          | On - Off   | Boom rest control function  |
| <b>5 Boom working lamps</b>              | -     | Off          | On - Off   | Boom working lamps function |
| <b>6 Hopper palm push buttons</b>        | -     | No selection | No selection,<br>Low water press,<br>Low-High water press,<br>Low water press & Compress.,<br>Low-High water press & Compress. | Water and/or Air management |
| 7 ---                                    |       |              |  |                             |
| 8 ---                                    |       |              |  |                             |

#### 3.2 Cab safety function

| Parameters                          | Units | Default | Range     | Description  |
|-------------------------------------|-------|---------|-----------|--|
| <b>1 Cab safety function (psw1)</b> | -     | Off     | On - Off  | Truck cabin protection function to avoid collision with 1 <sup>st</sup> boom |
| <b>2 Right angle limit (psw1)</b>   | deg   | 350     | 300 - 359 | Right turret angle limit for the cab safety function                         |





|                                      |     |    |        |  |
|--------------------------------------|-----|----|--------|--|
| <b>3 Left angle limit (psw1)</b>     | deg | 10 | 1 - 60 | Left turret angle limit for the cab safety function    |
| <b>4 1st boom angle limit (psw1)</b> | deg | 5  | 0 - 30 | Lower 1st boom angle value for the cab safety function |
| <b>5 ---</b>                         |     |    |        |  |
| <b>6 ---</b>                         |     |    |        |  |
| <b>7 ---</b>                         |     |    |        |  |
| <b>8 ---</b>                         |     |    |        |  |

**4 Boom & Pumping Unit:**

**4.1 Boom & Pumping Unit:**

| Parameters                   | Units | Default                     | Range  | Description  |
|------------------------------|-------|-----------------------------|--|--------------|
| <b>1 Boom (psw1)</b>         | -     | No selection                | No selection,<br>K62H,<br>K58L,<br>K52L,<br>K41L,<br>K45H,<br>K39H,<br>K53H,<br>K60H,<br>K31L,<br>K35L,<br>K37L,<br>K55L,<br>K42L. | Boom         |
| <b>2 Pumping Unit (psw1)</b> | -     | HP1608EC with linear sensor | HP1608EC without linear sensor,<br>HP1608EC with linear sensor,<br>HP1808ECX without linear sensor.                                | Pumping unit |
| <b>3 ---</b>                 |       |                             |  |              |
| <b>4 ---</b>                 |       |                             |  |              |
| <b>5 ---</b>                 |       |                             |  |              |
| <b>6 ---</b>                 |       |                             |  |              |
| <b>7 ---</b>                 |       |                             |  |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 32 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

8 ---

**5 Pumping unit power cut-off****5.1 Pumping unit - PID values**

| Parameters              | Units | Default | Range     | Description     |
|-------------------------|-------|---------|-----------|-----------------|
| 1 PID - P1 value (psw2) | -     | 2000    | 0 - 10000 | P1 value of PID |
| 2 PID - P2 value (psw2) | -     | 2000    | 0 - 10000 | P2 value of PID |
| 3 PID - I1 value (psw2) | -     | 500     | 0 - 10000 | I1 value of PID |
| 4 PID - I3 value (psw2) | -     | 500     | 0 - 10000 | I3 value of PID |
| 5 PID - I2 value (psw2) | -     | 400     | 0 - 10000 | I2 value of PID |
| 6 PID - I4 value (psw2) | -     | 200     | 0 - 10000 | I4 value of PID |
| 7 PID - D1 value (psw2) | -     | 10      | 0 - 10000 | D1 value of PID |
| 8 PID - D2 value (psw2) | -     | 10      | 0 - 10000 | D2 value of PID |

**(psw1): protected by password 1;**

**(psw2): protected by password 2.**



### 3.2. Process data

During the operation of the machine, the controller can show the following data:

| 1 Inputs - Group 1           |       |  |
|------------------------------|-------|--|
| Process data                 | Units | Description  |
| 1 1st hopper door NC contact | -     | 1 <sup>st</sup> hopper door contact - Switch input (normally closed) |
| 2 2nd hopper door NC contact | -     | 2 <sup>nd</sup> hopper door contact - Switch input (normally closed) |
| 3 1st hopper grid NC contact | -     | 1 <sup>st</sup> hopper grid contact - Switch input (normally closed) |
| 4 2nd hopper grid NC contact | -     | 2 <sup>nd</sup> hopper grid contact - Switch input (normally closed) |
| 5 Cw agitator switch         | -     | Clockwise agitator rotation - Switch input (normally opened)         |
| 6 Ccw agitator switch        | -     | Counterclockwise agitator rotation - Switch input (normally opened)  |
| 7 1st boom working lamp sw   | -     | 1st boom working lamp - Switch input (normally opened)               |
| 8 Last boom working lamp sw  | -     | Last boom working lamp - Switch input (normally opened)              |

| 2 Local inputs - Group 1         |       |   |
|----------------------------------|-------|---|
| Process data                     | Units | Description   |
| 1 Local control switch           | -     | Local control - Switch input (normally opened)            |
| 2 Local pumping forward switch   | -     | Local pumping forward - Switch input (normally opened)    |
| 3 Local pumping reverse switch   | -     | Local pumping reverse - Switch input (normally opened)    |
| 4 Local pumping unit stop switch | -     | Local pumping unit stop - Switch input (normally closed)  |
| 5 Local flow poti                | pts   | Local pumping unit flow potentiometer signal (0-1000 pts) |
| 6 ---                            |       |   |
| 7 ---                            |       |   |
| 8 ---                            |       |   |



SPECIFICA TECNICA

DC0001320

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 35 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015

**3 Local inputs - Group 2**

| Process data                     | Units | Description  |
|----------------------------------|-------|--|
| 1 Outriggers enable switch       | -     | Outriggers enable - Switch input (normally opened)   |
| 2 Cond. outriggers enable switch | -     | Outriggers enable - Switch input under condition of boom on rest position or K-tronic disabled (normally opened) |
| 3 Local horn switch              | -     | Local horn - Switch input (normally opened)  |
| 4 Local vibrator switch          | -     | Local vibrator - Switch input (normally opened)  |
| 5 Local engine speed up switch   | -     | Local engine speed up - Switch input (normally opened)   |
| 6 Local engine speed down switch | -     | Local engine speed down - Switch input (normally opened)   |
| 7 ---                            |       |  |
| 8 ---                            |       |  |

**4 Remote inputs - Group 1**

| Process data                    | Units | Description   |
|---------------------------------|-------|---|
| 1 Remote control switch         | -     | Remote control - Switch input (normally opened)         |
| 2 Remote pumping forward switch | -     | Remote pumping forward - Switch input (normally opened) |
| 3 Remote pumping reverse switch | -     | Remote pumping reverse - Switch input (normally opened) |
| 4 Remote flow poti              | mV    | Remote pumping unit flow potentiometer                  |
| 5 ---                           |       |   |
| 6 ---                           |       |   |
| 7 ---                           |       |   |
| 8 ---                           |       |   |

**5 Remote inputs - Group 2**

| Process data                      | Units | Description   |
|-----------------------------------|-------|---|
| 1 Remote horn switch              | -     | Remote horn - Switch input (normally opened)              |
| 2 Remote vibrator switch          | -     | Remote vibrator - Switch input (normally opened)          |
| 3 Remote engine start switch      | -     | Remote engine start - Switch input (normally opened)      |
| 4 Remote engine speed up switch   | -     | Remote engine speed up - Switch input (normally opened)   |
| 5 Remote engine speed down switch | -     | Remote engine speed down - Switch input (normally opened) |
| 6 Boom enable switch              | -     | Boom enable - Switch input (normally opened)              |



7 ---

8 ---

**6 Pumping unit cylinders sensors**

| Process data            | Units  | Description  |
|-------------------------|--------|--|
| 1 Right proxy switch 1  | -      | Proxy switch 1 mounted on right pumping piston (normally opened) |
| 2 Left proxy switch 1   | -      | Proxy switch 1 mounted on left pumping piston (normally opened)  |
| 3 Right proxy switch 2  | -      | Proxy switch 2 mounted on right pumping piston (normally opened) |
| 4 Left proxy switch 2   | -      | Proxy switch 2 mounted on left pumping piston (normally opened)  |
| 5 Right piston speed    | mm/sec | Right pumping piston speed                                       |
| 6 Left piston speed     | mm/sec | Left pumping piston speed  |
| 7 Right piston position | %      | Right pumping piston position                                    |
| 8 Left piston position  | %      | Left pumping piston position                                     |

**7 Pressure & temperature**

| Process data                  | Units | Description                                     |
|-------------------------------|-------|---|
| 1 Boom pressure               | bar   | Boom pressure                                   |
| 2 Pumping unit pump - Port MH | bar   | Pumping unit pump - Port MH pressure            |
| 3 ---                         |       |   |
| 4 S-Valve pressure            | bar   | S-Valve pressure                                |
| 5 Pumping unit pump - Boost   | bar   | Pumping unit pump - Boost pressure              |
| 6 Oil temperature             | °C    | Oil temperature                                 |
| 7 PU pressure for S-valve     | bar   | Pumping unit pressure used for S-Valve movement |
| 8 ---                         |       |   |

**8 Digital outputs - Group 1**

| Process data | Units | Description |
|--------------|-------|-------------|
| 1 ---        |       |             |
| 2 ---        |       |             |
| 3 ---        |       |             |
| 4 ---        |       |             |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 37 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|                                     |              |  |
|-------------------------------------|--------------|--|
| 5 ---                               |              |  |
| 6 S-Valve - Detent 1 sv             | -            | S-Valve - Detent 1 solenoid valve        |
| 7 S-Valve - Detent 2 sv             | -            | S-Valve - Detent 2 solenoid valve        |
| 8 Accumulator sv                    | -            | Accumulator solenoid valve               |
| <b>11 Digital outputs - Group 4</b> |              |  |
| <b>Process data</b>                 | <b>Units</b> | <b>Description</b>                       |
| 1 Hopper door led                   | :            | Hopper door led                          |
| 2 Hopper grid led                   | :            | Hopper grid led                          |
| 3 Local control led                 | :            | Local control led                        |
| 4 Remote control led                | :            | Remote control led                       |
| 5 Pumping forward led               | :            | Pumping forward led                      |
| 6 Vibrator output                   | -            | Vibrator output                          |
| 7 Outriggers enable sv              | -            | Outriggers enable solenoid valve         |
| 8 Automatic pumping unit phasing    | -            | Automatic pumping unit phasing condition |
| <b>10 Digital outputs - Group 3</b> |              |  |
| <b>Process data</b>                 | <b>Units</b> | <b>Description</b>                       |
| 1 Engine start output               | -            | Engine start output                      |
| 2 Engine speed up output            | -            | Engine speed up output                   |
| 3 Engine speed down output          | -            | Engine speed down output                 |
| 4 ---                               |              |  |
| 5 ---                               |              |  |
| 6 ---                               |              |  |
| 7 ---                               |              |  |
| 8 ---                               |              |  |



|                       |   |                     |
|-----------------------|---|---------------------|
| 6 Pumping reverse led | - | Pumping reverse led |
| 7 ---                 |   |                     |
| 8 ---                 |   |                     |

**12 Digital outputs - Group 5**

| Process data             | Units | Description            |
|--------------------------|-------|------------------------|
| 1 Hopper working lamp    | -     | Hopper working lamp    |
| 2 1st boom working lamp  | -     | 1st boom working lamp  |
| 3 Last boom working lamp | -     | Last boom working lamp |
| 4 ---                    |       |                        |
| 5 ---                    |       |                        |
| 6 ---                    |       |                        |
| 7 ---                    |       |                        |
| 8 ---                    |       |                        |

**13 Analog outputs**

| Process data                  | Units | Description  |
|-------------------------------|-------|--|
| 1 1st pumping unit pump - Sv1 | mA    | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 current |
| 2 1st pumping unit pump - Sv2 | mA    | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 current |
| 3 2nd pumping unit pump - Sv1 | mA    | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 current |
| 4 2nd pumping unit pump - Sv2 | mA    | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 current |
| 5 Main S-Valve sv             | mA    | S-Valve pump - Solenoid valve current                        |
| 6 ---                         |       |  |
| 7 ---                         |       |  |
| 8 ---                         |       |  |

**14 Counters - Group 1**

| Process data                    | Units               | Description                                       |
|---------------------------------|---------------------|---|
| 1 Pumping for. - Tot. min       | min                 | Pumping forward - Total minutes                   |
| 2 Pumping for. - Tot. hours     | h                   | Pumping forward - Total hours                     |
| 3 Total concrete pumped         | m <sup>3</sup>      | Concrete pumped - Total cubic meters              |
| 4 Total Kconcrete pumped        | 1000*m <sup>3</sup> | Concrete pumped - Total thousands of cubic meters |
| 5 Pumping forward concrete flow | m <sup>3</sup> /h   | Pumping forward concrete flow                     |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 39 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|                         |         |                       |
|-------------------------|---------|-----------------------|
| 6 Pumping forward speed | cyc/min | Pumping forward speed |
| 7 ---                   |         |                       |
| 8 ---                   |         |                       |

**15 Counters - Group 2**

| Process data                  | Units   | Description                                 |
|-------------------------------|---------|---|
| 1 Pumping unit - Tot. cycles  | cycles  | Pumping unit - Total cycles                 |
| 2 Pumping unit - Tot. Kcycles | Kcycles | Pumping unit - Total thousands of cycles    |
| 3 Pumping for. - Tot. cycles  | cycles  | Pumping forward - Total cycles              |
| 4 Pumping for. - Tot. Kcycles | Kcycles | Pumping forward - Total thousands of cycles |
| 5 Pumping rev. - Tot. cycles  | cycles  | Pumping reverse - Total cycles              |
| 6 Pumping rev. - Tot. Kcycles | Kcycles | Pumping reverse - Total thousands of cycles |
| 7 ---                         |         |   |
| 8 ---                         |         |   |

**16 Controller**

| Process data       | Units | Description            |
|--------------------|-------|------------------------|
| 1 VB supply        | mV    | VB voltage             |
| 2 VP1 supply       | mV    | VP1 voltage            |
| 3 VSS1 supply      | mV    | VSS1 voltage           |
| 4 VSS2 supply      | mV    | VSS2 voltage           |
| 5 VSS3 supply      | mV    | VSS3 voltage           |
| 6 Controller temp. | °C    | Controller temperature |
| 7 ---              |       |                        |
| 8 ---              |       |                        |

**17 CAN**

| Process data                 | Units | Description                |
|------------------------------|-------|----------------------------|
| 1 CAN 2 status               | 0=OK  | CAN 2 status               |
| 2 CAN 3 status               | 0=OK  | CAN 3 status               |
| 3 CAN 4 status               | 0=OK  | CAN 4 status               |
| 4 Capsense electronic status | -     | Capsense electronic status |
| 5 Display heartbeat          | -     | Display heartbeat          |



6 ---  
7 ---  
8 ---

**18 Diesel**

| Process data   | Units | Description  |
|----------------|-------|--------------|
| 1 Diesel speed | rpm   | Diesel speed |
| 2 ---          |       |              |
| 3 ---          |       |              |
| 4 ---          |       |              |
| 5 ---          |       |              |
| 6 ---          |       |              |
| 7 ---          |       |              |
| 8 ---          |       |              |

**19 Sensors configuration**

| Process data         | Units | Description   |
|----------------------|-------|---|
| 1 Configuration done | -     | It became "1" when the sensor configuration is completed. |
| 2 ---                |       |   |
| 3 ---                |       |   |
| 4 ---                |       |   |
| 5 ---                |       |   |
| 6 ---                |       |   |
| 7 ---                |       |   |
| 8 ---                |       |   |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 41 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**20 K-Tronic - Group 1**

| Process data                    | Units | Description  |
|---------------------------------|-------|--|
| 1 Safety coefficient            | -     | K-Tronic safety coefficient  |
| 2 Alarm 1 K-Tronic              | -     | Alarm 1 K-Tronic   |
| 3 Alarm 2 K-Tronic (Controller) | -     | Alarm 2 K-Tronic for controller  |
| 4 Alarm 3 K-Tronic              | -     | Alarm 3 K-Tronic   |
| 5 1st boom down stopped         | -     | 1 <sup>st</sup> boom reached the min position due to the K-Tronic limit  |
| 6 1st boom up stopped           | -     | 1 <sup>st</sup> boom reached the max position due to the K-Tronic limit  |
| 7 K-Tronic status               | -     | K-Tronic status: the value depends on the working zone.<br>0= At least one outriggers less than 96%;<br>1= Stand-by;<br>2= All outriggers more than 96%;<br>3= Left outriggers more than 96%;<br>4= Front outriggers more than 96%;<br>5= Right outriggers more than 96%;<br>6= Rear outriggers more than 96%. |
| 8 Alarm 2 K-Tronic (Display)    | -     | Alarm 2 K-Tronic for display   |

**21 K-Tronic - Group 2**

| Process data             | Units | Description                     |
|--------------------------|-------|---------------------------------|
| 1 Front right outrigger  | %     | Front right outrigger position. |
| 2 Front left outrigger   | %     | Front left outrigger position.  |
| 3 Rear right outrigger   | %     | Rear right outrigger position.  |
| 4 Rear left outrigger    | %     | Rear left outrigger position.   |
| 5 ---                    | -     |                                 |
| 6 ---                    | -     |                                 |
| 7 Chassis angle - Axis X | deg   | Axis X of the chassis angle     |
| 8 Chassis angle - Axis Y | deg   | Axis Y of the chassis angle     |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 42 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 43 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**22 K-Tronic - Group 3**

| Process data                       | Units | Description                                 |
|------------------------------------|-------|---|
| 1 Boom rotation angle              | deg   | Boom rotation angle                         |
| 2 1st boom - Angle                 | deg   | 1 <sup>st</sup> boom inclination angle      |
| 3 1st boom - Rod pressure          | bar   | Rod pressure of the 1 <sup>st</sup> boom    |
| 4 1st boom - Bottom pressure       | bar   | Bottom pressure of the 1 <sup>st</sup> boom |
| 5 K-Tronic by-pass switch          | -     | K-Tronic switch status                      |
| 6 Boom on stand                    | -     | Boom on stand                               |
| 7 Turret angle - Bad value counter | -     | Counter of bad turret angle value           |
| 8 ---                              |       |   |

**23 Pumping unit power**

| Process data                        | Units | Description                                      |
|-------------------------------------|-------|--|
| 1 Request power                     | KW    | Request power                                    |
| 2 Actual power                      | KW    | Actual power                                     |
| 3 Available power                   | KW    | Available power                                  |
| 4 Right piston position CALC (psw1) | %     | Right pumping piston calculated position         |
| 5 Left piston position CALC (psw1)  | %     | Left pumping piston calculated position          |
| 6 Right piston position MTS (psw1)  | %     | Right pumping piston position sent by the sensor |
| 7 Left piston position MTS (psw1)   | %     | Left pumping piston position sent by the sensor  |
| 8 ---                               |       |  |

**24 Filtered pressure**

| Process data                    | Units | Description                                   |
|---------------------------------|-------|---|
| 1 Pump. unit - Port MH filtered | bar   | Pumping unit pump - Port MH filtered pressure |
| 2 ---                           |       |   |
| 3 ---                           |       |   |
| 4 ---                           |       |   |



|   |              |  |
|---|--------------|--|
| 5 ---                                       |              |  |
| 6 ---                                       |              |  |
| 7 ---                                       |              |  |
| <b>26 Outriggers sensors diagnosis</b>      |              |  |
| <b>25 Shut-off &amp; Daisy Process data</b> | <b>Units</b> | <b>Description</b>   |
|   | <b>Units</b> | <b>Description</b>   |
| <b>1 Front right outrigger error</b>        | -            | Front right outrigger diagnosis:<br>0 = No error;<br>1 = Shut-off function;<br>2 = Sensor data missed;<br>3 = Display shut-off switch - Switch input (normally opened);<br>4 = Error sent by sensor;<br>5 = Remote shut-off switch - Switch input (normally opened);<br>6 = Calibration missing;<br>7 = Open shut-off solenoid valve;<br>8 = The $\Delta$ between min and max value stored is not enough;<br>9 = The min and max values stored are reversed;<br>A = Actual value is over the max value;<br>B = Actual value is under the min value;<br>C = Right pumping unit proxy switches for Daisy |
| <b>2 Front left outrigger error</b>         | -            | Front left outrigger diagnosis:<br>same diagnosis list of front right outrigger.   |
| <b>3 Rear right outrigger error</b>         | -            | Rear right outrigger diagnosis:<br>same diagnosis list of front right outrigger.   |
| <b>4 Rear left outrigger error</b>          | -            | Rear left outrigger diagnosis:<br>same diagnosis list of front right outrigger.  |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 45 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|       |  |  |
|-------|--|--|
| 5 --- |  |  |
| 6 --- |  |  |
| 7 --- |  |  |
| 8 --- |  |  |

**27 Boom rest control**

| Process data                    | Units | Description  |
|---------------------------------|-------|--|
| 1 Boom rest function            | -     | Boom rest function   |
| 2 Boom on stand                 | -     | Boom on stand sensor   |
| 3 Second last boom limit switch | -     | Second last boom limit switch  |
| 4 Last boom limit switch        | -     | Last boom limit switch   |
| 5 Boom rest activation alarm    | -     | Output for activation of the alarm when the boom is not on the rest position |
| 6 Boom rest deactivation alarm  | -     | Output for deactivation of the alarm when the boom is on the rest position   |
| 7 ---                           |       |  |
| 8 ---                           |       |  |

**28 Boom rotation limit switches**

| Process data                       | Units | Description   |
|------------------------------------|-------|---|
| 1 Turret right lim. sw. - Cw rot.  | -     | Turret right side lim. sw. - Cw rotation (NC contact)                 |
| 2 Turret right lim. sw. - Ccw rot. | -     | Turret right side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact)                |
| 3 Turret left lim. sw. - Cw rot.   | -     | Turret left side lim. sw. - Cw rotation (NC contact)                  |
| 4 Turret left lim. sw. - Ccw rot   | -     | Turret left side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact)                 |
| 5 Boom cw rotation stopped (psw1)  | -     | Output to stop the boom cw rotation due to the turret limit switches  |
| 6 Boom ccw rotation stopped (psw1) | -     | Output to stop the boom ccw rotation due to the turret limit switches |
| 7 Boom rotation dial (psw1)        | 1 - 2 | Boom rotation dial: 1=rear right; 2=rear left                         |
| 8 ---                              |       |   |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 46 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015**29 Cab safety & Boom rot. sv**

| Process data                       | Units | Description   |
|------------------------------------|-------|---|
| 1 Boom cw rotation stopped (psw1)  | -     | Output to stop the boom cw rotation due to the cab safety function                                  |
| 2 Boom ccw rotation stopped (psw1) | -     | Output to stop the boom ccw rotation due to the cab safety function                                 |
| 3 1st boom down stopped (psw1)     | -     | Output to stop the 1st boom down movem. due to the cab safety function                              |
| 4 Boom cw rotation stopped         | -     | Output to stop the boom cw rotation due to the cab safety function or to the turret limit switches  |
| 5 Boom ccw rotation stopped        | -     | Output to stop the boom ccw rotation due to the cab safety function or to the turret limit switches |
| 6 Boom rotation sv negative        | -     | Negative for boom rotation solenoid valve   |
| 7 ---                              |       |   |
| 8 ---                              |       |   |

**30 L-Tronic Inputs**

| Process data              | Units | Description   |
|---------------------------|-------|---|
| 1 L-Tronic by-pass switch | -     | L-Tronic switch status  |
| 2 Boom rotation angle     | deg   | Boom rotation angle   |
| 3 Front right outrigger   | %     | Front right outrigger position. More than 95% is considered fully open. |
| 4 Front left outrigger    | %     | Front left outrigger position. More than 95% is considered fully open.  |
| 5 Rear right outrigger    | %     | Rear right outrigger position. More than 95% is considered fully open.  |
| 6 Rear left outrigger     | %     | Rear left outrigger position. More than 95% is considered fully open.   |
| 7 ---                     |       |   |
| 8 ---                     |       |   |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 47 di 98

Rev. 00

Data: 02/09/2015



**31 L-Tronic Outputs**

| Process data                | Units | Description   |
|-----------------------------|-------|---|
| 1 Boom cw rotation stopped  | -     | L-Tronic output to stop the boom cw rotation due to the L-Tronic  |
| 2 Boom ccw rotation stopped | -     | L-Tronic output to stop the boom ccw rotation due to the L-Tronic |
| 3 Boom low speed movements  | -     | L-Tronic output to force the low speed boom movements             |
| 4 ---                       |       |   |
| 5 ---                       |       |   |
| 6 ---                       |       |   |
| 7 ---                       |       |   |
| 8 ---                       |       |   |

**32 Water pumps and compressor**

| Process data                 | Units | Description   |
|------------------------------|-------|---|
| 1 Setting                    | -     | Functions managed:<br>0= No function managed;<br>1=Low water pressure;<br>2=Low and High water pressure;<br>3=Low water pressure & Compressor;<br>4=Low and High water pressure & Compressor; |
| 2 Low pressure water switch  | -     | Low pressure water switch   |
| 3 High pressure water switch | -     | High pressure water switch  |
| 4 Compressor switch          | -     | Compressor switch   |
| 5 Palm push buttons          | -     | Palm push buttons   |
| 6 Low pressure water sv      | -     | Low pressure water solenoid valve   |
| 7 High pressure water sv     | -     | High pressure water solenoid valve  |
| 8 Compressor sv              | -     | Compressor solenoid valve   |

(psw1): protected by password 1;



(psw2): protected by password 2.

### 3.3. Diagnostic

| Errors                     | Code   | Description   |
|----------------------------|--------|---|
| Starlock error             | 0x8000 | Controller internal error   |
| VB too high                | 0x8001 | VB voltage value is too high  |
| VB too low                 | 0x8002 | VB voltage value is too low   |
| VP1 too high               | 0x8003 | VP1 voltage value is too high   |
| VP1 too low                | 0x8004 | VP1 voltage value is too low  |
| VSS1 out of range          | 0x8005 | VSS1 voltage value is less than 4500 mV or more than 5500 mV                                |
| VSS2 out of range          | 0x8006 | VSS2 voltage value is less than 9500 mV or more than 10500 mV                               |
| VSS3 out of range          | 0x8007 | VSS3 voltage value is less than 4500 mV or more than 5500 mV                                |
| CAN 3                      | 0x8008 | CAN 3 error   |
| 1st pumping unit pump-Sv1  | 0x8009 | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 error: short circuit or opened circuit |
| 1st pumping unit pump-Sv2  | 0x800A | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 error: short circuit or opened circuit |
| Main S-Valve sv            | 0x800B | S-Valve pump - Solenoid valve error: short circuit or opened circuit                        |
| 2nd pumping unit pump-Sv1  | 0x800C | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 error: short circuit or opened circuit |
| 2nd pumping unit pump-Sv2  | 0x800D | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 error: short circuit or opened circuit |
| S-Valve det 1 sv           | 0x800E | S-Valve detent 1 solenoid valve error: short circuit or opened circuit                      |
| S-Valve det 2 sv           | 0x800F | S-Valve detent 2 solenoid valve error: short circuit or opened circuit                      |
| Boom rotation limit switch | 0x8010 | 2 limit switches mounted on turret read the limit position at the same time                 |
| Accumulator sv             | 0x8011 | Accumulator solenoid valve error: short circuit or opened circuit                           |
| Pumping unit grease pump   | 0x8012 | Pumping unit grease pump error: short circuit or opened circuit                             |
| Cw agitator rotation sv    | 0x8013 | Clockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit           |
| Ccw agitator rotation sv   | 0x8014 | Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit    |
| Outriggers enable sv       | 0x8015 | Outriggers enable solenoid valve error: short circuit or opened circuit                     |
| Horn output                | 0x8016 | Horn error: short circuit or opened circuit   |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 50 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|  |        |   |
|--|--------|---|
| <b>Vibrator output</b>                 | 0x8017 | Vibrator error: short circuit or opened circuit   |
| <b>Engine start</b>                    | 0x8018 | Engine start error: short circuit or opened circuit   |
| <b>Engine speed up</b>                 | 0x8019 | Engine speed up error: short circuit or opened circuit  |
| <b>Engine speed down</b>               | 0x801A | Engine speed down error: short circuit or opened circuit  |
| <b>CAN display</b>                     | 0x801B | CAN display error   |
| <b>Low pressure water sv</b>           | 0x801C | Low pressure water solenoid valve error: short circuit or opened circuit                                    |
| <b>Remote flow poti</b>                | 0x801D | Remote flow potentiometer error: the voltage value is out of range  |
| <b>Local pumping forward switch</b>    | 0x801E | It happens when the local pumping forward switch is activated before local selection                        |
| <b>Local pumping reverse switch</b>    | 0x801F | It happens when the local pumping reverse switch is activated before local selection                        |
| <b>Pumping unit proxy switches</b>     | 0x8020 | Both pumping unit proxy switches signals are activated  |
| <b>Boom pressure sensor</b>            | 0x8021 | Boom pressure sensor signal is out of range   |
| <b>Pumping unit-Port MH press sens</b> | 0x8022 | Pumping unit pump port MH pressure sensor signal is out of range  |
| <b>Boom cw rotation stopped</b>        | 0x8023 | It happens when the relay to stop the boom cw rotation is broken  |
| <b>S-Valve pressure sensor</b>         | 0x8024 | S-Valve pressure sensor signal is out of range  |
| <b>Pumping unit-Boost press sensor</b> | 0x8025 | Pumping unit pump boost pressure sensor signal is out of range  |
| <b>Oil temperature sensor</b>          | 0x8026 | Oil temperature sensor signal is out of range   |
| <b>Daisy proxy switches relay</b>      | 0x8027 | Right proxy switches relay used for Daisy: short circuit or opened circuit                                  |
| <b>Boom ccw rotation stopped</b>       | 0x8028 | It happens when the relay to stop the boom ccw rotation is broken   |
| <b>Capsense electronic components</b>  | 0x8029 | The electronic components of capsense are damaged   |
| <b>Cw agitator rotation switch</b>     | 0x802A | It happens when the clockwise agitator rotation switch is activated before local or remote selection        |
| <b>Ccw agitator rotation switch</b>    | 0x802B | It happens when the counterclockwise agitator rotation switch is activated before local or remote selection |
| <b>Local-Remote switch</b>             | 0x802C | It happens when local and remote selection are both activated   |
| <b>Remote pumping forward switch</b>   | 0x802D | It happens when the remote pumping forward switch is activated before local selection                       |
| <b>Remote pumping reverse switch</b>   | 0x802E | It happens when the remote pumping reverse switch is activated before local selection                       |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 51 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|   |        |  |
|---|--------|--|
| <b>Hopper working lamp</b>              | 0x802F | Hopper working lamp error: short circuit or opened circuit   |
| <b>1st boom working lamp</b>            | 0x8030 | 1st boom working lamp error: short circuit or opened circuit   |
| <b>Last boom working lamp</b>           | 0x8031 | Last boom working lamp error: short circuit or opened circuit  |
| <b>CAN 4</b>                            | 0x8032 | CAN 4 error  |
| <b>CAN 2</b>                            | 0x8033 | CAN 2 error  |
| <b>Right pumping cylinder sensor</b>    | 0x8034 | Right pumping cylinder - Linear sensor error   |
| <b>Left pumping cylinder sensor</b>     | 0x8035 | Left pumping cylinder - Linear sensor error  |
| <b>1st boom cyl - Bottom press sens</b> | 0x8036 | 1 <sup>st</sup> boom cylinder - Bottom side pressure sensor error  |
| <b>1st boom cyl - Rod press sens</b>    | 0x8037 | 1 <sup>st</sup> boom cylinder - Rod side pressure sensor error   |
| <b>1st boom - Angle sensor</b>          | 0x8038 | 1 <sup>st</sup> boom - Angle sensor error  |
| <b>Turret angle sensor</b>              | 0x8039 | Turret angle sensor error  |
| <b>Chassis angle sensor</b>             | 0x803A | Chassis angle sensor error   |
| <b>Front right outrigg sensor</b>       | 0x803B | Front right outrigger sensor error   |
| <b>Front left outrigg sensor</b>        | 0x803C | Front left outrigger sensor error  |
| <b>Rear right outrigg sensor</b>        | 0x803D | Rear right outrigger sensor error  |
| <b>Rear left outrigg sensor</b>         | 0x803E | Rear left outrigger sensor error   |
| <b>1st K-Tronic threshold</b>           | 0x803F | 1 <sup>st</sup> K-Tronic threshold error   |
| <b>High pressure water sv</b>           | 0x8040 | High pressure water solenoid valve error: short circuit or opened circuit                                      |
| <b>Boom enable sv</b>                   | 0x8041 | Boom enable solenoid valve error: short circuit or opened circuit  |
| <b>Lock rising 1st boom</b>             | 0x8044 | Lock rising 1 <sup>st</sup> boom error   |
| <b>Lock falling 1st boom</b>            | 0x8045 | Lock falling 1 <sup>st</sup> boom error  |
| <b>Shut-off - Open sv</b>               | 0x8046 | Open shut-off solenoid valve error: short circuit or opened circuit  |
| <b>Shut-off - Close sv</b>              | 0x8047 | Close shut-off solenoid valve error: short circuit or opened circuit   |
| <b>Diesel low</b>                       | 0x8048 | Diesel speed too low   |
| <b>Compressor sv</b>                    | 0x8049 | Compressor solenoid valve error: short circuit or opened circuit   |
| <b>Boom rest activation alarm</b>       | 0x804B | Output for activation of the alarm when the boom is not on the rest position: short circuit or opened circuit. |
| <b>Boom rest deactivation alarm</b>     | 0x804C | Output for deactivation of the alarm when the boom is on the rest position: short circuit or opened circuit.   |
| <b>Bad turret angle value</b>           | 0x804D | Bad turret angle value when boom is on the rest position   |



|                      |        |   |
|----------------------|--------|---|
| Boom rest sensor     | 0x804E | Boom rotated and boom on stand simultaneously   |
| VB too low           | 0x9000 | VB voltage value is too low   |
| VSS supply           | 0x9001 | VSS1 voltage value is less than 4500 mV or VSS2 voltage value is less than 9500 mV or VSS3 voltage value is less than 4500 mV |
| HW monitor 1         | 0x9002 | Controller internal error   |
| HW monitor 2         | 0x9006 | Controller internal error   |
| Safout cable brake   | 0x900A | Controller internal error   |
| Safout short circuit | 0x900B | Controller internal error   |
| Power switch 1       | 0x9010 | Controller internal error   |
| Power supply         | 0x9011 | Controller internal error   |
| Power switch 2       | 0x9012 | Controller internal error   |
| Reverse power        | 0x9013 | Reverse power error   |
| EMCY active          | 0x9014 | Controller internal error   |

### 3.4. CAN description

| CAN2 - RECEIVED DATA |  |            |          |
|----------------------|--|------------|----------|
| Description          | 1 <sup>st</sup> boom - Bottom side pressure            | Value type | Byte     |
| CAN channel          | CAN 2  | ID         | 0x186    |
| Transfer rate        | 20ms   | Protocol   | CAN open |
| Data length          | 8 byte   |            |          |
| Byte 0...1           | 1 <sup>st</sup> boom - Bottom side pressure [0.1 bar]. |            |          |
| Byte 2...7           | Not used.  |            |          |

| CAN2 - RECEIVED DATA |  |            |      |
|----------------------|--|------------|------|
| Description          | 1 <sup>st</sup> boom - Rod side pressure | Value type | Byte |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 53 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|               |   |          |          |
|---------------|---|----------|----------|
| CAN channel   | CAN 2   | ID       | 0x187    |
| Transfer rate | 20ms  | Protocol | CAN open |
| Data length   | 8 byte  |          |          |
| Byte 0...1    | 1 <sup>st</sup> boom - Rod side pressure [0.1 bar]. |          |          |
| Byte 2...7    | Not used.   |          |          |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 54 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN2 - RECEIVED DATA

|               |                         |            |          |
|---------------|-------------------------|------------|----------|
| Description   | Boom pressure           | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2                   | ID         | 0x194    |
| Transfer rate | 20ms                    | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                  |            |          |
| Byte 0...1    | Boom pressure [0.1bar]. |            |          |
| Byte 2...7    | Not used.               |            |          |


### CAN2 - RECEIVED DATA

|               |  |            |          |
|---------------|--|------------|----------|
| Description   | 1 <sup>st</sup> boom angle               | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2                                    | ID         | 0x195    |
| Transfer rate | 100ms                                    | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                                   |            |          |
| Byte 0...1    | Not used.                                |            |          |
| Byte 2...3    | 1 <sup>st</sup> boom angle [0.1 degree]. |            |          |
| Byte 4...7    | Not used.                                |            |          |

### CAN2 - RECEIVED DATA

|               |                             |            |          |
|---------------|-----------------------------|------------|----------|
| Description   | Turret angle                | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2                       | ID         | 0x19E    |
| Transfer rate | 200ms                       | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                      |            |          |
| Byte 0...1    | Turret angle [0.01 degree]. |            |          |



|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 55 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

|            |           |
|------------|-----------|
| Byte 2...7 | Not used. |
|------------|-----------|



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 56 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description   | Value type                                | Byte     |
|---------------|---|----------|
| Chassis angle | ID  | 0x19F    |
| CAN channel   | Protocol                                  | CAN open |
| CAN 2         |   |          |
| Transfer rate |   |          |
| 100ms         |   |          |
| Data length   |   |          |
| 8 byte        |   |          |
| Byte 0...1    | Chassis X axis angle value [0.01 degree]. |          |
| Byte 2...3    | Chassis Y axis angle value [0.01 degree]. |          |
| Byte 4        | Not used.                                 |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description          | Value type                              | Byte     |
|----------------------|---|----------|
| Front left outrigger | ID                                      | 0x1AA    |
| CAN channel          | Protocol                                | CAN open |
| CAN 2                |   |          |
| Transfer rate        |   |          |
| 50ms                 |   |          |
| Data length          |   |          |
| 8 byte               |   |          |
| Byte 0...1           | Front left outrigger position [0.1=mm]. |          |
| Byte 2...7           | Not used.                               |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description          | Value type                              | Byte     |
|----------------------|---|----------|
| Rear right outrigger | ID                                      | 0x1AB    |
| CAN channel          | Protocol                                | CAN open |
| CAN 2                |   |          |
| Transfer rate        |   |          |
| 20ms                 |   |          |
| Data length          |   |          |
| 8 byte               |   |          |
| Byte 0...3           | Rear right outrigger position [0.1 mm]. |          |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 57 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|            |  |
|------------|--|
| Byte 4...5 | Rear right outrigger speed (data available only with MTS sensor) [mm/s]. |
| Byte 6...7 | Not used.  |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description   | Rear left outrigger   | Value type | Byte     |
|---------------|---|------------|----------|
| CAN channel   | CAN 2   | ID         | 0x1AC    |
| Transfer rate | 20ms  | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte  |            |          |
| Byte 0...3    | Rear left outrigger position [0.1 mm].                                  |            |          |
| Byte 4...5    | Rear left outrigger speed (data available only with MTS sensor) [mm/s]. |            |          |
| Byte 6...7    | Not used.   |            |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description   | Front right outrigger                   | Value type | Byte     |
|---------------|---|------------|----------|
| CAN channel   | CAN 2                                   | ID         | 0x1B0    |
| Transfer rate | 50ms                                    | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                                  |            |          |
| Byte 0...1    | Front right outrigger position [0.1mm]. |            |          |
| Byte 2...7    | Not used.                               |            |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

| Description | S-valve pressure | Value type | Byte  |
|-------------|------------------|------------|-------|
| CAN channel | CAN 2            | ID         | 0x1B5 |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 58 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|               |                            |          |          |
|---------------|----------------------------|----------|----------|
| Transfer rate | 20ms                       | Protocol | CAN open |
| Data length   | 8 byte                     |          |          |
| Byte 0...1    | S-valve pressure [0.1bar]. |          |          |
| Byte 2...7    | Not used.                  |          |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

|               |  |            |          |
|---------------|--|------------|----------|
| Description   | Pumping unit pump - Boost pressure           | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2  | ID         | 0x1B6    |
| Transfer rate | 20ms   | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                                       |            |          |
| Byte 0...1    | Pumping unit pump - Boost pressure [0.1bar]. |            |          |
| Byte 2...7    | Not used.                                    |            |          |

**CAN2 - RECEIVED DATA**

|               |  |            |          |
|---------------|--|------------|----------|
| Description   | Pumping unit pump - Port MH pressure           | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2  | ID         | 0x1B7    |
| Transfer rate | 20ms   | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte   |            |          |
| Byte 0...1    | Pumping unit pump - Port MH pressure [0.1bar]. |            |          |
| Byte 2...7    | Not used.                                      |            |          |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 59 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN2 - RECEIVED DATA

|               |  |            |          |
|---------------|--|------------|----------|
| Description   | Right pumping unit piston                    | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2  | ID         | 0x1BD    |
| Transfer rate | 20ms   | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                                       |            |          |
| Byte 0...3    | Right pumping unit piston position [0.1 mm]. |            |          |
| Byte 4...5    | Right pumping unit piston speed [0.1 mm/s].  |            |          |
| Byte 6...7    | Not used.                                    |            |          |

### CAN2 - RECEIVED DATA

|               |   |            |          |
|---------------|---|------------|----------|
| Description   | Left pumping unit piston                    | Value type | Byte     |
| CAN channel   | CAN 2                                       | ID         | 0x1BE    |
| Transfer rate | 20ms  | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte                                      |            |          |
| Byte 0...3    | Left pumping unit piston position [0.1 mm]. |            |          |
| Byte 4...5    | Left pumping unit piston speed [0.1 mm/s].  |            |          |
| Byte 6...7    | Not used.                                   |            |          |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 60 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN2 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Controller heartbeat   | Value type | Byte     |
|---------------|--|------------|----------|
| CAN channel   | CAN 2  | ID         | 0x079    |
| Transfer rate | 1000 ms  | Protocol   | CAN open |
| Data length   | 8 byte   |            |          |
| Byte 0        | Bit 0 - Controller heartbeat,<br>Bit 1 - Not used, always 0,<br>Bit 2 - Not used, always 0,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |            |          |
| Byte 1...7    | Not used, always 0   |            |          |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 61 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Input & Output  | Value type | Byte         |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x001        |
| Transfer rate | 100 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | Bit 0 - 1 <sup>st</sup> hopper door NC contact,<br>Bit 1 - Local control switch,<br>Bit 2 - Remote control switch,<br>Bit 3 - Local pumping forward switch,<br>Bit 4 - Local pumping reverse switch,<br>Bit 5 - Local pumping unit stop switch,<br>Bit 6 - Remote pumping forward switch,<br>Bit 7 - Remote pumping reverse switch.                     |            |              |
| Byte 1        | Bit 0 - Right pumping unit proxy switch 1,<br>Bit 1 - Left pumping unit proxy switch 1,<br>Bit 2 - Right pumping unit proxy switch 2,<br>Bit 3 - Left pumping unit proxy switch 2,<br>Bit 4 - Clockwise agitator rotation switch,<br>Bit 5 - Counterclockwise agitator rotation switch,<br>Bit 6 - Local vibrator switch,<br>Bit 7 - Local horn switch. |            |              |
| Byte 2        | Bit 0 - Remote engine start switch,<br>Bit 1 - Boom on stand sensor,<br>Bit 2 - Local engine speed up switch,<br>Bit 3 - Local engine speed down switch,<br>Bit 4 - Outriggers enable switch,<br>Bit 5 - 2nd hopper door NC contact,<br>Bit 6 - Remote horn switch,<br>Bit 7 - Remote vibrator switch.  |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 62 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|        |   |
|--------|---|
| Byte 3 | Bit 0 - Remote engine speed up switch,<br>Bit 1 - Remote engine speed down switch,<br>Bit 2 - 1st boom working lamp switch,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Boom enable input,<br>Bit 5 - Last boom working lamp switch,<br>Bit 6 - 1st hopper grid NC contact,<br>Bit 7 - 2nd hopper grid NC contact.  |
| Byte 4 | Bit 0 - Boom cw rotation stopped due to the mechanical limit,<br>Bit 1 - Boom ccw rotation stopped due to the mechanical limit,<br>Bit 2 - Boom cw rotation stopped due to the truck cabin safety limit,<br>Bit 3 - Boom ccw rotation stopped due to the truck cabin safety limit,<br>Bit 4 - 1st boom down stopped due to the truck cabin safety limit,<br>Bit 5 - S-Valve detent 1 solenoid valve,<br>Bit 6 - S-Valve detent 2 solenoid valve,<br>Bit 7 - Accumulator solenoid valve. |
| Byte 5 | Bit 0 - Pumping unit grease pump,<br>Bit 1 - Clockwise agitator rotation solenoid valve,<br>Bit 2 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve,<br>Bit 3 - Vibrator,<br>Bit 4 - Horn,<br>Bit 5 - Outriggers enable solenoid valve,<br>Bit 6 - Pumping unit proxy switches supply,<br>Bit 7 - Boom enable solenoid valve.   |
| Byte 6 | Bit 0 - Engine start,<br>Bit 1 - Open shut-off valve solenoid valve,<br>Bit 2 - Engine speed up,<br>Bit 3 - Engine speed down,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Hopper working lamp,<br>Bit 6 - 1st boom working lamp,<br>Bit 7 - Last boom working lamp.  |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 63 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Byte 7

Bit 0 - Local control led,  
Bit 1 - Remote control led,  
Bit 2 - Pumping forward led,  
Bit 3 - Pumping reverse led,  
Bit 4 - Hopper door led,  
Bit 5 - Not used, always 0,  
Bit 6 - Hopper grid led,  
Bit 7 - Close shut-off valve solenoid valve.



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 64 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Errors   | Value type | Byte         |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x002        |
| Transfer rate | 100 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0        | Bit 0 - 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 error,<br>Bit 1 - 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 error,<br>Bit 2 - 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 error,<br>Bit 3 - 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 error,<br>Bit 4 - CAN 4 error,<br>Bit 5 - S-Valve pump solenoid valve error,<br>Bit 6 - S-Valve detent 1 solenoid valve error,<br>Bit 7 - S-Valve detent 2 solenoid valve error. |            |              |
| Byte 1        | Bit 0 - Accumulator solenoid valve error,<br>Bit 1 - 1 <sup>st</sup> boom cylinder - Bottom side pressure sensor error,<br>Bit 2 - Pumping unit grease pump error,<br>Bit 3 - Clockwise agitator rotation solenoid valve error,<br>Bit 4 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error,<br>Bit 5 - Outriggers enable solenoid valve error,<br>Bit 6 - Horn error,<br>Bit 7 - Vibrator error.   |            |              |
| Byte 2        | Bit 0 - Not used, always 0,<br>Bit 1 - Remote flow potentiometer error,<br>Bit 2 - Local pumping forward switch error,<br>Bit 3 - Pumping unit proxy switches error,<br>Bit 4 - 1 <sup>st</sup> boom cylinder - Rod side pressure sensor error,<br>Bit 5 - Local pumping reverse switch error,<br>Bit 6 - Cw agitator rotation switch error,<br>Bit 7 - Ccw agitator rotation switch error.  |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 65 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|        |  |
|--------|--|
| Byte 3 | Bit 0 - VB voltage value is too high,<br>Bit 1 - VB voltage value is too low,<br>Bit 2 - VP1 voltage value is too high,<br>Bit 3 - VP1 voltage value is too low,<br>Bit 4 - 1 <sup>st</sup> boom - Angle sensor error,<br>Bit 5 - CAN display error,<br>Bit 6 - Bad turret angle value,<br>Bit 7 - Capsense electronic error.  |
| Byte 4 | Bit 0 - Engine start error,<br>Bit 1 - Turret angle sensor error,<br>Bit 2 - Engine speed up error,<br>Bit 3 - Engine speed down error,<br>Bit 4 - Local-Remote switch error,<br>Bit 5 - Remote pumping forward switch error,<br>Bit 6 - Remote pumping reverse switch error,<br>Bit 7 - Chassis angle sensor error.   |
| Byte 5 | Bit 0 - Boom pressure sensor error,<br>Bit 1 - Pumping unit pump port MH pressure sensor error,<br>Bit 2 - Not used, always 0,<br>Bit 3 - S-Valve pressure sensor error,<br>Bit 4 - Pumping unit pump boost pressure sensor error,<br>Bit 5 - Oil temperature sensor error,<br>Bit 6 - Front right outrigger sensor error,<br>Bit 7 - Front left outrigger sensor error. |
| Byte 6 | Bit 0 - Hopper working lamp error,<br>Bit 1 - 1st boom working lamp error,<br>Bit 2 - Last boom working lamp error,<br>Bit 3 - Rear right outrigger sensor error,<br>Bit 4 - Rear left outrigger sensor error,<br>Bit 5 - VSS1 voltage value is out of range,<br>Bit 6 - VSS2 voltage value is out of range,<br>Bit 7 - VSS3 voltage value is out of range.              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 66 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Byte 7

Bit 0 - Right pumping cylinder - Linear sensor error,  
Bit 1 - Left pumping cylinder - Linear sensor error,  
Bit 2 - CAN 2 error,  
Bit 3 - Lock 1<sup>st</sup> section down output error,  
Bit 4 - Lock 1<sup>st</sup> section up output error,  
Bit 5 - 1<sup>st</sup> K-Tronic threshold error,  
Bit 6 - Not used, always 0,  
Bit 7 - Boom enable solenoid valve error.



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 67 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Inputs & Pumping unit data   | Value type | Byte         |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x003        |
| Transfer rate | 100 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0        | Remote pumping unit flow potentiometer signal [pts]  |            |              |
| Byte 1        | Not used, always 0   |            |              |
| Byte 2        | Pumping unit status:<br>0= Local pumping forward with hopper door or grid opened;<br>1= Local pumping forward with hopper door and grid closed;<br>2= Local pumping reverse with hopper door or grid opened;<br>3= Local pumping reverse with hopper door and grid closed;<br>4= Remote pumping forward with hopper door and grid closed;<br>5= Remote pumping reverse with hopper door and grid closed;<br>6= Stand-by; |            |              |
| Byte 3...4    | Not used, always 0   |            |              |
| Byte 5        | Bit 0 - Phasing of pumping pistons,<br>Bit 1 - Not used, always 0,<br>Bit 2 - Not used, always 0,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Shut-off switch,<br>Bit 5 - Cond. outriggers enable switch,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Controller run condition.  |            |              |
| Byte 6        | Right pumping piston position [cm]   |            |              |
| Byte 7        | Left pumping piston position [cm]  |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 68 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Stability control & Outputs   | Value type | Byte         |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x004        |
| Transfer rate | 100 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | Front right outrigger position [%]  |            |              |
| Byte 1        | Front left outrigger position [%]   |            |              |
| Byte 2        | Rear right outrigger position [%]   |            |              |
| Byte 3        | Rear left outrigger position [%]  |            |              |
| Byte 4...5    | Not used, always 0  |            |              |
| Byte 6        | Full stability control condition: the value depends on the working zone.<br>0= At least one outriggers less than 96%;<br>1= Stand-by;<br>2= All outriggers more than 95%;<br>3= Left outriggers more than 95%;<br>4= Front outriggers more than 95%;<br>5= Right outriggers more than 95%;<br>6= Rear outriggers more than 95%.                           |            |              |
| Byte 7        | Bit 0 - K-tronic - 1 <sup>st</sup> threshold,<br>Bit 1 - K-tronic - 2 <sup>nd</sup> threshold,<br>Bit 2 - K-tronic - 3 <sup>rd</sup> threshold,<br>Bit 3 - 1 <sup>st</sup> boom - Alarm for max angle,<br>Bit 4 - 1 <sup>st</sup> boom - Alarm for min angle,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Shut-off function. |            |              |



SPECIFICA TECNICA


**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 69 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Outriggers sensors errors & Machine weight  | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x005        |
| Transfer rate | 100 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | Byte 0= Front right outrigger error type;<br>Byte 1= Front left outrigger error type;<br>Error type list:<br>0= No error,<br>1= Databox error,<br>2= Error sensor: 080 sent by sensor,                    |            |              |
| Byte 1        | 3= Calibration not done,<br>4= Delta not enough,<br>5= The max & min value saved are reversed,<br>6= The value is over the max,<br>7= The value is under the min.   |            |              |
| Byte 2        | Byte 2= Rear right outrigger error type;<br>Byte 3= Rear left outrigger error type;<br>Error type list:<br>0= No error,<br>1= Databox error,  |            |              |
| Byte 3        | 2= Error sensor: 080 sent by sensor,<br>3= Calibration not done,<br>4= Delta not enough,<br>5= The max & min value saved are reversed,<br>6= The value is over the max,<br>7= The value is under the min. |            |              |
| Byte 4        | Total weight of the machine including the truck [10*Kg]   |            |              |

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 70 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

|            |                    |
|------------|--------------------|
| Byte 5     |                    |
| Byte 6...7 | Not used, always 0 |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 71 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | K-Tronic   | Value type | Integer      |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x006        |
| Transfer rate | 100 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0        | 1 <sup>st</sup> boom - Bottom side pressure [bar]. |            |              |
| Byte 1        |  |            |              |
| Byte 2        | 1 <sup>st</sup> boom - Rod side pressure [bar].    |            |              |
| Byte 3        |  |            |              |
| Byte 4        | Turret angle [0.1 degree].                         |            |              |
| Byte 5        |  |            |              |
| Byte 6        | 1 <sup>st</sup> boom angle [0.1 degree].           |            |              |
| Byte 7        |  |            |              |

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Solenoid valves currents   | Value type | Integer      |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x007        |
| Transfer rate | 500 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0        | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 current [mA]. |            |              |
| Byte 1        |  |            |              |
| Byte 2        | 1 <sup>st</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 current [mA]. |            |              |
| Byte 3        |  |            |              |
| Byte 4        | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 1 current [mA]. |            |              |
| Byte 5        |  |            |              |
| Byte 6        | 2 <sup>nd</sup> pumping unit pump - Solenoid valve 2 current [mA]. |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 72 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Byte 7



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 73 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Solenoid valve current & K-tronic   | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x008        |
| Transfer rate | 500 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | S-Valve pump solenoid valve current [mA].   |            |              |
| Byte 1        |   |            |              |
| Byte 2        | If L-Tronic is not selected: X axis of front right outrigger position from boom turret center [mm]; |            |              |
| Byte 3        | If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when front right outrigger is open [deg].        |            |              |
| Byte 4        | If L-Tronic is not selected: Y axis of front right outrigger position from boom turret center [mm]; |            |              |
| Byte 5        | If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when front left outrigger is open [deg].         |            |              |
| Byte 6        | If L-Tronic is not selected: X axis of rear right outrigger position from boom turret center [mm];  |            |              |
| Byte 7        | If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when rear right outrigger is open [deg].         |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 74 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Input, Output & Errors | Value type | Byte         |
|---------------|------------------------|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3                  | ID         | 0x009        |
| Transfer rate | 500 ms                 | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte                 |            |              |

|        |  |
|--------|--|
| Byte 0 | Bit 0 - Negative for boom rotation solenoid valve,<br>Bit 1 - Daisy function,<br>Bit 2 - Right proxy switches for Daisy,<br>Bit 3 - Boom rest function,<br>Bit 4 - Boom cw rotation stopped due to the L-Tronic safety limit,<br>Bit 5 - Boom ccw rotation stopped due to the L-Tronic safety limit,<br>Bit 6 - Boom rest activation alarm,<br>Bit 7 - Boom rest deactivation alarm. |
| Byte 1 | Bit 0 - Boom rest sensor error,<br>Bit 1 - Boom rotation limit switch error,<br>Bit 2 - Boom cw rotation stopped error,<br>Bit 3 - Boom ccw rotation stopped error,<br>Bit 4 - Low pressure water solenoid valve error ,<br>Bit 5 - High pressure water solenoid valve error,<br>Bit 6 - Compressor solenoid valve error,<br>Bit 7 - Not used, always 0.                             |
| Byte 2 | Bit 0 - Turret right side lim. sw. - Cw rotation (NC contact),<br>Bit 1 - Turret right side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact),<br>Bit 2 - Turret left side lim. sw. - Cw rotation (NC contact),<br>Bit 3 - Turret left side lim. sw. - Ccw rotation (NC contact),<br>Bit 4 - Second last boom limit switch,   |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 75 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Bit 5 - Last boom limit switch,  
Bit 6 - Not used, always 0,  
Bit 7 - Timed signal of the controller activation.



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 76 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|        |   |
|--------|---|
| Byte 3 | Pumping unit model:<br>0= HP1608EC without linear sensor;<br>1= HP1608EC with linear sensor;<br>2= HP1808ECX without linear sensor;   |
| Byte 4 | Stability control system:<br>0= Without control;<br>1= L-Tronic;<br>2= Full stability system;   |
| Byte 5 | Bit 0 - Water low pressure switch,<br>Bit 1 - Water high pressure switch,<br>Bit 2 - Compressor switch,<br>Bit 3 - Hopper palm button for water pumps and compressor,<br>Bit 4 - L-Tronic by pass switch,<br>Bit 5 - Cabin safety function,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |
| Byte 6 | Bit 0 - Water low pressure solenoid valve,<br>Bit 1 - Water high pressure solenoid valve,<br>Bit 2 - Compressor solenoid valve,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0.                |
| Byte 7 | Not used, always 0.   |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 77 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Process data                                   | Value type | Integer      |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x010        |
| Transfer rate | 1000 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0...1    | Pumping forward speed [0.1*cycles/min].        |            |              |
| Byte 2...3    | Not used, always 0.                            |            |              |
| Byte 4...5    | Pumping forward partial cycles [cycles].       |            |              |
| Byte 6...7    | Partial concrete pumped [0.1*m <sup>3</sup> ]. |            |              |

### CAN3 - TRANSMITTED DATA

| Description   | Process data  | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x011        |
| Transfer rate | 1000 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0...1    | Total concrete pumped [0.1*m <sup>3</sup> ].                          |            |              |
| Byte 2...3    | Total thousands of concrete pumped [1000*m <sup>3</sup> ].            |            |              |
| Byte 4...5    | Y axis of rear right outrigger position from boom turret center [mm]. |            |              |
| Byte 6...7    | X axis of front left outrigger position from boom turret center [mm]. |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 78 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Process data  | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x012        |
| Transfer rate | 1000 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | Byte 0=Pumping forward total minutes [min];             |            |              |
| Byte 1        | Byte 1=Pumping forward partial minutes [min];           |            |              |
| Byte 2...3    | Pumping forward total hours [h]                         |            |              |
| Byte 4...5    | Pumping forward total cycles [cycles]                   |            |              |
| Byte 6...7    | Pumping forward total thousands of cycles [1000*cycles] |            |              |

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Process data  | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x013        |
| Transfer rate | 100 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0...1    | Boom pump pressure [bar].   |            |              |
| Byte 2...3    | Pumping unit pump port MH filtered pressure [bar].                    |            |              |
| Byte 4...5    | Not used, always 0.   |            |              |
| Byte 6...7    | Y axis of front left outrigger position from boom turret center [mm]. |            |              |





SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 79 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Process data & Errors   | Value type | Byte         |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x014        |
| Transfer rate | 100 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | S-Valve pressure [bar].   |            |              |
| Byte 1        | Pumping unit pump boost pressure [bar].   |            |              |
| Byte 2        | Oil temperature [°C].   |            |              |
| Byte 3        | Not used, always 0.   |            |              |
| Byte 4        | Chassis X angle axis [0.1 degree]. Offset= +150 (Must be offset to transmit negative values).   |            |              |
| Byte 5        | Chassis Y angle axis [0.1 degree]. Offset= +150 (Must be offset to transmit negative values).   |            |              |
| Byte 6        | Boom model:<br>0= NONE;<br>1= K62H;<br>2= K58L;<br>3= K52L;<br>4= K41L;<br>5= K45H;<br>6= K39H;<br>7= K53H;<br>8= K60H;<br>9= K31L;<br>10= K35L;<br>11= K37L;<br>12= K55L;<br>13= K42L. |            |              |
| Byte 7        | Bit 0 - Open shut-off solenoid valve error,<br>Bit 1 - Close shut-off solenoid valve error,<br>Bit 2 - Diesel speed error,<br>Bit 3 - Right proxy switches for Daisy - Error,           |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 80 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Bit 4 - Not used, always 0,  
Bit 5 - Not used, always 0,  
Bit 6 - Boom rest activation alarm error,  
Bit 7 - Boom rest deactivation alarm error.

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Process data  | Value type | Integer      |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x015        |
| Transfer rate | 500 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0...1    | Local pumping unit flow potentiometer signal [0-1000 pts];  |            |              |
| Byte 2...3    | Remote pumping unit flow potentiometer signal [mV]  |            |              |
| Byte 4...5    | If L-Tronic is not selected: X axis of rear left outrigger position from boom turret center [mm];<br>If L-Tronic is selected: boom rotation angle limit when rear left outrigger is open [deg]. |            |              |
| Byte 6...7    | If L-Tronic is not selected: Y axis of rear left outrigger position from boom turret center [mm];<br>If L-Tronic is selected: max boom rotation range starting from rest position [deg].        |            |              |

**CAN3 - TRANSMITTED DATA**

| Description   | Process data                       | Value type | Integer      |
|---------------|------------------------------------|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3                              | ID         | 0x016        |
| Transfer rate | 100 ms                             | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte                             |            |              |
| Byte 0...1    | Diesel speed [rpm].                |            |              |
| Byte 2...3    | X position of machine mass center. |            |              |
| Byte 4...5    | Y position of machine mass center. |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 81 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

Byte 6...7 K-Tronic safety coefficient.

### CAN3 - RECEIVED DATA

| Description   | Display counters  | Value type | Byte         |
|---------------|---|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3   | ID         | 0x051        |
| Transfer rate | 20 ms   | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte  |            |              |
| Byte 0        | Bit 0 - Display heartbeat,<br>Bit 1 - Not used, always 0,<br>Bit 2 - Not used, always 0,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0.   |            |              |
| Byte 1        | Bit 0 - Pumping forward partial cycles counter: start,<br>Bit 1 - Pumping forward partial cycles counter: stop,<br>Bit 2 - Pumping forward partial cycles counter: reset,<br>Bit 3 - Partial concrete pumped: start,<br>Bit 4 - Partial concrete pumped: stop,<br>Bit 5 - Partial concrete pumped: reset,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |            |              |
| Byte 2        | Bit 0 - Pumping forward partial timer: start,   |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 82 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|            |  |
|------------|--|
|            | Bit 1 - Pumping forward partial timer: stop,<br>Bit 2 - Pumping forward partial timer: reset,<br>Bit 3 - Command to move up the right pumping unit cylinder,<br>Bit 4 - Command to move up the left pumping unit cylinder,<br>Bit 5 - Display shut-off switch,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |
| Byte 3...7 | Not used.  |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 83 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

**CAN3 - RECEIVED DATA**

| Description   | Capsense   | Value type | Byte         |
|---------------|--|------------|--------------|
| CAN channel   | CAN 3  | ID         | 0x057        |
| Transfer rate | 20 ms  | Protocol   | CAN standard |
| Data length   | 8 byte   |            |              |
| Byte 0        | Bit 0 - Not used, always 0,<br>Bit 1 - Capsense electric status,<br>Bit 2 - Not used, always 0,<br>Bit 3 - Not used, always 0,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0.   |            |              |
| Byte 1        | Bit 0 - Local pumping forward switch,<br>Bit 1 - Local pumping reverse switch,<br>Bit 2 - Local pumping unit stop switch,<br>Bit 3 - Clockwise agitator rotation switch,<br>Bit 4 - Counterclockwise agitator rotation switch,<br>Bit 5 - Local horn switch,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |            |              |
| Byte 2        | Bit 0 - Local vibrator switch,<br>Bit 1 - Local engine speed up switch,<br>Bit 2 - Local engine speed down switch,<br>Bit 3 - Working lamps switch,<br>Bit 4 - Not used, always 0,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0.  |            |              |
| Byte 3        | Local pumping unit flow potentiometer signal [pts]   |            |              |
| Byte 4...5    | Not used.  |            |              |



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 84 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|        |   |
|--------|---|
| Byte 6 | Bit 0 - Clockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit,<br>Bit 1 - Counterclockwise agitator rotation solenoid valve error: short circuit or opened circuit,<br>Bit 2 - Pumping unit grease pump error: short circuit or opened circuit,<br>Bit 3 - Vibrator error: short circuit or opened circuit,<br>Bit 4 - Hopper working lamp error: short circuit or opened circuit,<br>Bit 5 - Not used, always 0,<br>Bit 6 - Not used, always 0,<br>Bit 7 - Not used, always 0. |
| Byte 7 | Not used.   |



SPECIFICA TECNICA


**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 85 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

### CAN4 - RECEIVED DATA

| Description   | Process data   | Value type | Byte  |
|---------------|--|------------|---|
| CAN channel   | CAN 4  | ID         | Set by parameters 2.1.1, 2.1.2, 2.1.3 and 2.1.4 |
| Transfer rate | 20 ms  | Protocol   | CAN extended                                    |
| Data length   | 8 byte   |            |   |
| Byte 0        | All trucks transmit the engine speed value using two bytes: bite High (usullay is the byte 5) and byte Low (usually is the byte 4).<br>To make the software more flexible is possible set these two bytes using the parameters menu (byte High→2.1.5; byte Low→2.1.6). |            |   |
| Byte 1        |  |            |   |
| Byte 2        |  |            |   |
| Byte 3        |  |            |   |
| Byte 4        |  |            |   |
| Byte 5        |  |            |   |
| Byte 6        |  |            |   |
| Byte 7        |  |            |   |

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 86 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

## 4 CAN sensor: configuration and setting

Before configuring the sensors, it's necessary change the controller ID proceeding as follows:

- Switch off the power and disconnect all CAN sensors;
- Connect the Peak CAN to the CAN2 port inside main panel (250 Kbit/s, standard message);
- Switch on the power and send (only one time) the following message:

ID (Hex)= 67F

Length= 8

Data (0..7)= 22 00 20 00 76 00 00 00

- The controller will give (one time) the following feedback:

ID (Hex)= 5FF

Length= 8

Data (0..7)= 60 10 10 01 00 00 00 00

- Now send (only one time) the following message:

ID (Hex)= 67F


Length= 8

Data (0..7)= 23 10 10 01 73 61 76 65

- The controller will give (one time) the following feedback:

ID (Hex)= 5FF



|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 87 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

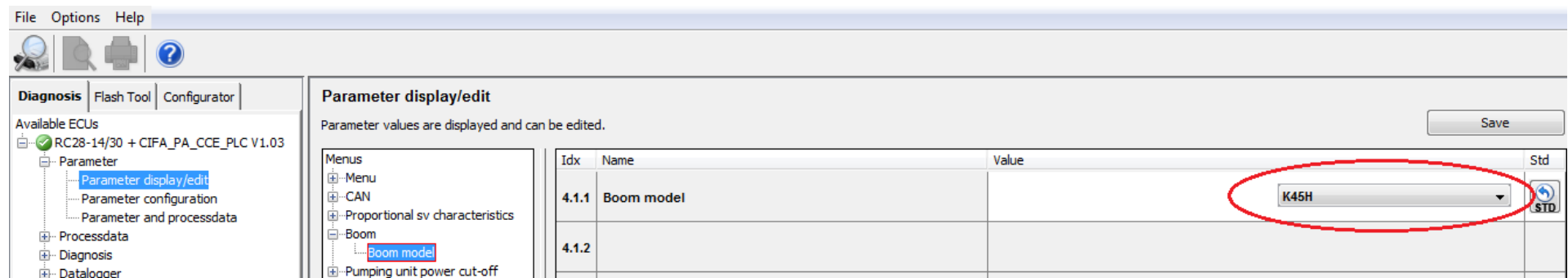
Length= 8

Data (0..7)= 60 10 10 01 00 00 00 00

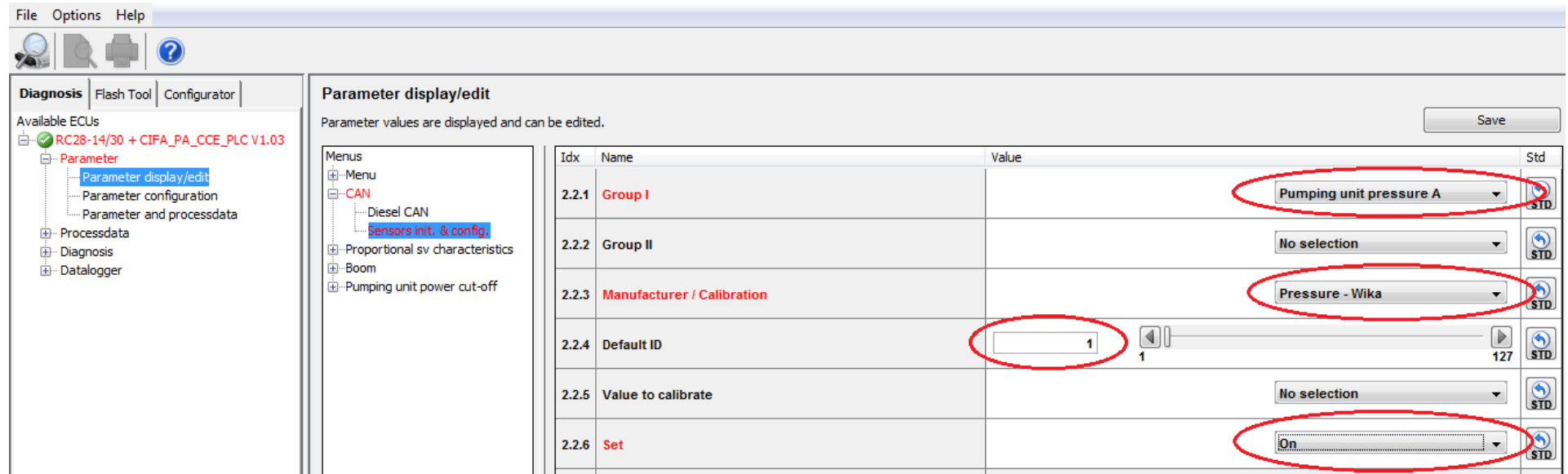
Now the new ID of the controller is 76.

To assign a new ID to each sensor, it's necessary proceed as below described.

- Make sure that the “*Boom*” and “*Pumping unit*” models saved is correct.



- Switch off the power, connect the first CAN sensor and switch on the power.
- Select the sensor connected from one group (the other group must be set to “*No selection*”), the manufacturer, the default ID (see list “Default ID) and then start the configuration switching “*On*” the parameter “*Set*”. **DON'T SAVE ANY SELECTION**
- Only for the turret angle sensor, the 1st boom must be on the rest position.



| Manufacturer                   | Default ID (HEX) | Default ID |
|--------------------------------|------------------|------------|
| Chassis angle - Sensor Systems | 16#10            | 16         |
| Linear - MTS                   | 16#7F            | 127        |
| All other sensors              | 16#01            | 1          |




- When the Processdata “*Configuration done*” becomes 1, the sensor is configured.

| Idx  | Name                       | Value   | Description |
|------|----------------------------|---------|-------------|
| 17.3 | CAN 4 status               | 0       | U=UK        |
| 17.4 | Capsense electronic status | Off     |             |
| 17.5 | Display heartbeat          | Off     |             |
| 18.1 | Diesel speed               | 600     | rpm         |
| 19.1 | Configuration done         | 1       |             |
| 20.1 | Safety coefficient         | 320.000 |             |

- Switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value.

| Idx   | Name                       | Value        | Std |
|-------|----------------------------|--------------|-----|
| 2.2.1 | Group I                    | No selection | STD |
| 2.2.2 | Group II                   | No selection | STD |
| 2.2.3 | Manufacturer / Calibration | No selection | STD |
| 2.2.4 | Default ID                 | 1            | 127 |
| 2.2.5 | Value to calibrate         | No selection | STD |
| 2.2.6 | Set                        | Off          | STD |

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 91 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

Repeat the procedure for all other sensors. It's not necessary to disconnect the sensors already configured.

After the configuration, the following sensors must be calibrated:

- Chassis angle;
- 1st boom angle;
- All outriggers sensors.

Make sure that the "*Boom*" model saved is correct.

## Chassis angle

Place the machine leveled, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Reset chassis angle” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**

File Options Help

Diagnosis Flash Tool Configurator

Available ECUs

- RC28-14/30 + CIFA\_PA\_CCE\_PLC V1.03
  - Parameter
    - Parameter display/edit
    - Parameter configuration
    - Parameter and processdata
  - Processdata
  - Diagnosis
  - Datalogger

Parameter display/edit

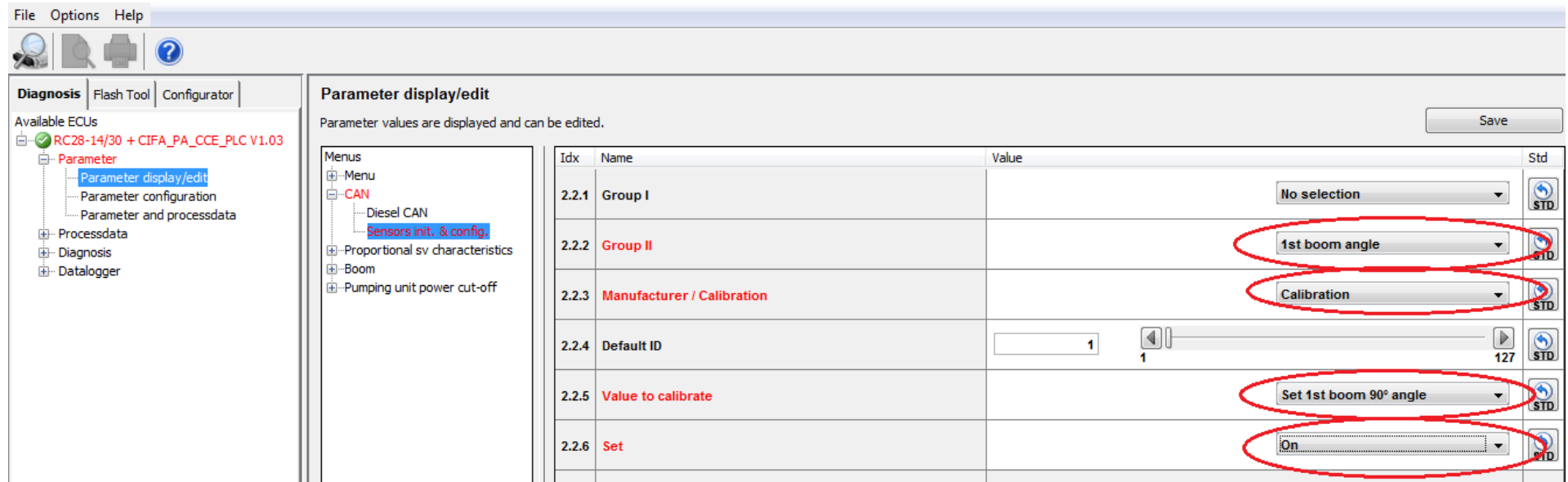
Parameter values are displayed and can be edited.

| Idx   | Name                       | Value               | Std |
|-------|----------------------------|---------------------|-----|
| 2.2.1 | Group I                    | No selection        | STD |
| 2.2.2 | Group II                   | Chassis angle       | STD |
| 2.2.3 | Manufacturer / Calibration | Calibration         | STD |
| 2.2.4 | Default ID                 | 1                   | STD |
| 2.2.5 | Value to calibrate         | Reset chassis angle | STD |
| 2.2.6 | Set                        | On                  | STD |

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.

## 1st boom angle

Place the machine leveled, switch off the K-Tronic (turn the key fixed on the main panel), open completely the 1st boom, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set 1st boom 90° angle” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**



The screenshot shows the 'Parameter display/edit' window in the CIFA software. The table below lists the parameters being configured:

| Idx   | Name                       | Value                  | Std |
|-------|----------------------------|------------------------|-----|
| 2.2.1 | Group I                    | No selection           | STD |
| 2.2.2 | Group II                   | 1st boom angle         | STD |
| 2.2.3 | Manufacturer / Calibration | Calibration            | STD |
| 2.2.4 | Default ID                 | 1                      | STD |
| 2.2.5 | Value to calibrate         | Set 1st boom 90° angle | STD |
| 2.2.6 | Set                        | On                     | STD |

After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION

Pagina 94 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015



## Outriggers sensors

Close completely the outrigger, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set min value” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**

File Options Help

Diagnosis Flash Tool Configurator

Available ECUs  
RC28-14/30 + CIFA\_PA\_CCE\_PLC V1.03

Parameter display/edit

Parameter values are displayed and can be edited. Save

| Idx   | Name                       | Value                 | Std |
|-------|----------------------------|-----------------------|-----|
| 2.2.1 | Group I                    | No selection          | STD |
| 2.2.2 | Group II                   | Front right outrigger | STD |
| 2.2.3 | Manufacturer / Calibration | Calibration           | STD |
| 2.2.4 | Default ID                 | 1                     | STD |
| 2.2.5 | Value to calibrate         | Set min value         | STD |
| 2.2.6 | Set                        | On                    | STD |


After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration.

Open completely the outrigger, select the sensor from the group (the other group must be set to “No selection”), select “Calibration”, select “Set max value” and then start the configuration switching “On” the parameter “Set”. **DON'T SAVE ANY SELECTION.**



After 3 seconds, switch “Off” the parameter “Set” and reset all other parameters to the original value. Check on display the successful of calibration. It's also possible calibrate all outriggers together choosing “All outriggers (front & rear)” of the menu “Group II”.

At the end of the procedure, delete the saved errors.

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | SPECIFICA TECNICA                           | Pagina 97 di 98<br>Rev. 00<br>Data: 02/09/2015 |
|   | <b>DC0001320</b>                            |  |
|   | CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION |  |

Before using the machine, switch off and switch on the power



SPECIFICA TECNICA

**DC0001320**

**CIFA\_PA\_1000\_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION**

Pagina 98 di 98  
Rev. 00  
Data: 02/09/2015

|      |            |   |   |                                   |
|------|------------|---|---|-----------------------------------|
| 00   | 02/09/2015 | Massimo Calculli<br>Ufficio R&D Sistemi | Massimo Calculli<br>Ufficio R&D Sistemi | Nicola Pirri<br>Direzione Tecnica |
| REV. | DATA       | PREPARATA                               | VERIFICATA                              | APPROVATA                         |
|      |            |   |   |                                   |



A ZOOMLION COMPANY

Descrizione progetto      SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Numero di disegno      DK30000667      REV. 00

Numero di pagine      132

Data      12/03/2020  
Elab.      davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Foglio del titolo / copertina

Numero disegno DK30000667      Rev. 00

Foglio precedente      Foglio successivo 1.a      Foglio 1  
di 132



A ZOOMLION COMPANY

DESCRIZIONE REVISIONI

REV.01  
REV.02  
REV.03  
REV.04  
REV.05  
REV.06  
REV.07  
REV.08  
REV.09  
REV.10  
REV.11  
REV.12  
REV.13  
REV.14  
REV.15  
REV.16  
REV.17  
REV.18

Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Foglio del titolo / revisioni

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

Foglio precedente 1 Foglio successivo 2 Foglio 1.a di 132

| COLORI / COLORS |                      |   |                 |
|-----------------|----------------------|---|-----------------|
| A               | Azzurro / Light blue | M | Marrone / Brown |
| B               | Bianco / White       | N | Nero / Black    |
| C               | Arancio / Orange     | R | Rosso / Red     |
| G               | Giallo / Yellow      | S | Rosa / Pink     |
| H               | Grigio / Gray        | V | Verde / Green   |
| L               | Blu / Blue           | Z | Viola / Violet  |

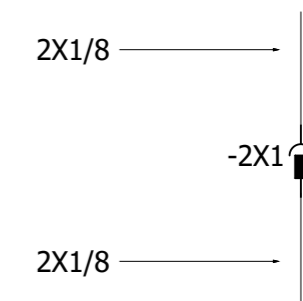
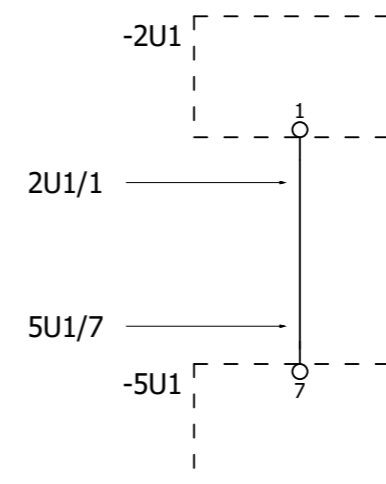
Siglatura cavi:  
Cables marking:

Informazioni cavi:

RG 1 = cavo rosso-giallo (RG) da 1mmq (1)

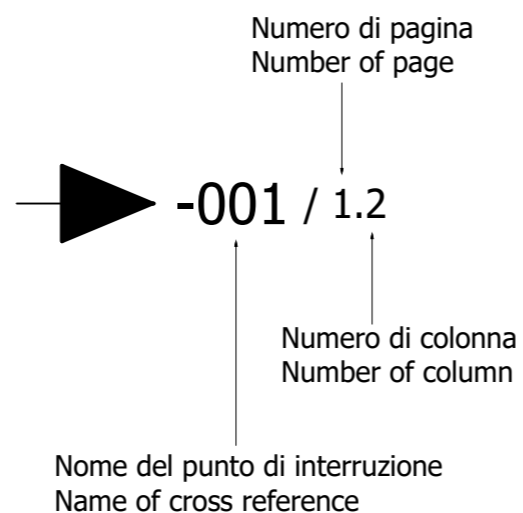
Cables informations:

RG 1 = red-yellow cable (RG); 1mmq (1)

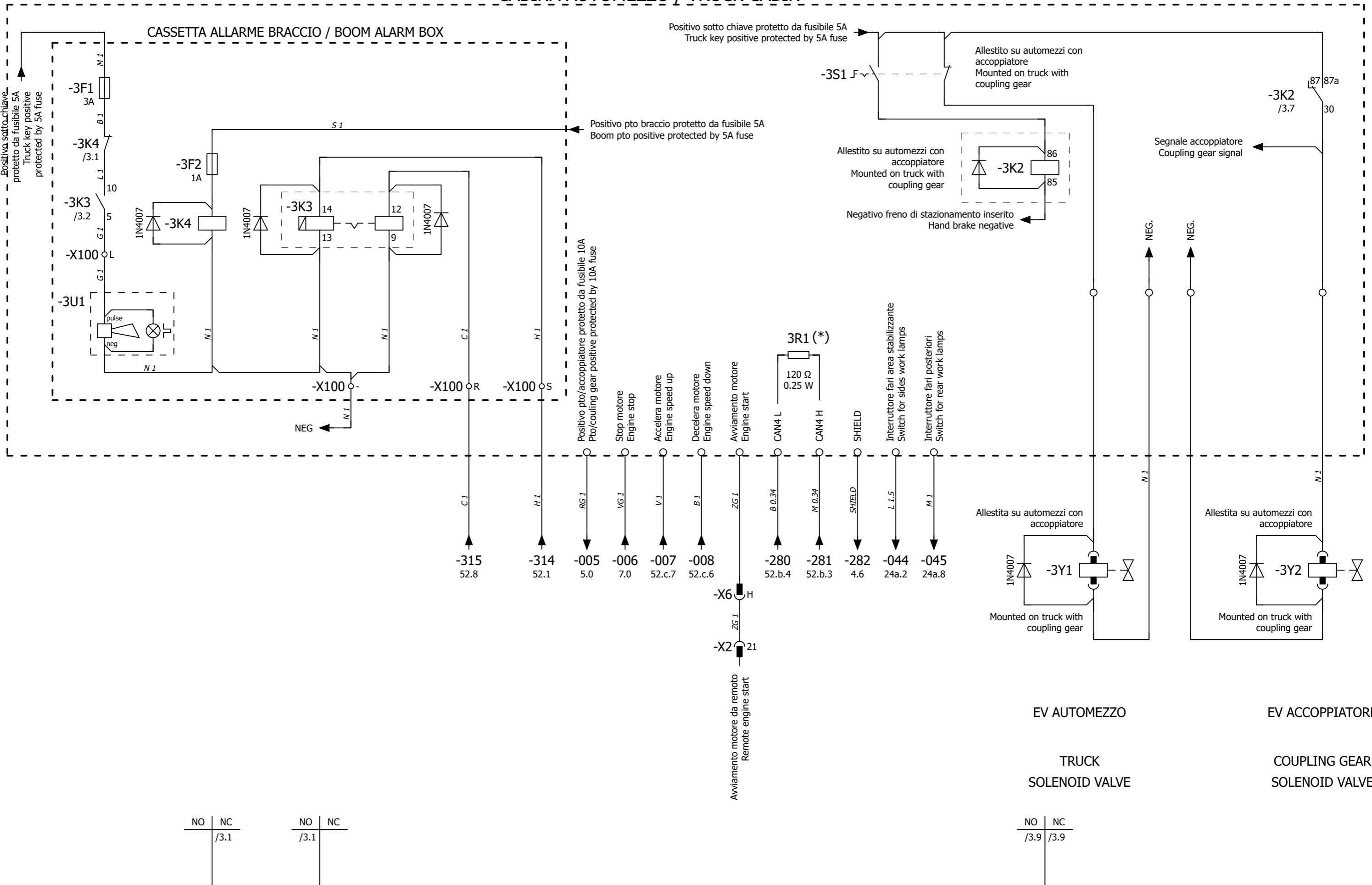


Esempio di punto di interruzione:

Example of cross reference:



# CABINA AUTOMEZZO / TRUCK CABIN



(\* ) Allestita solo se non presente su automezzo / Mounted only if missing on truck

Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

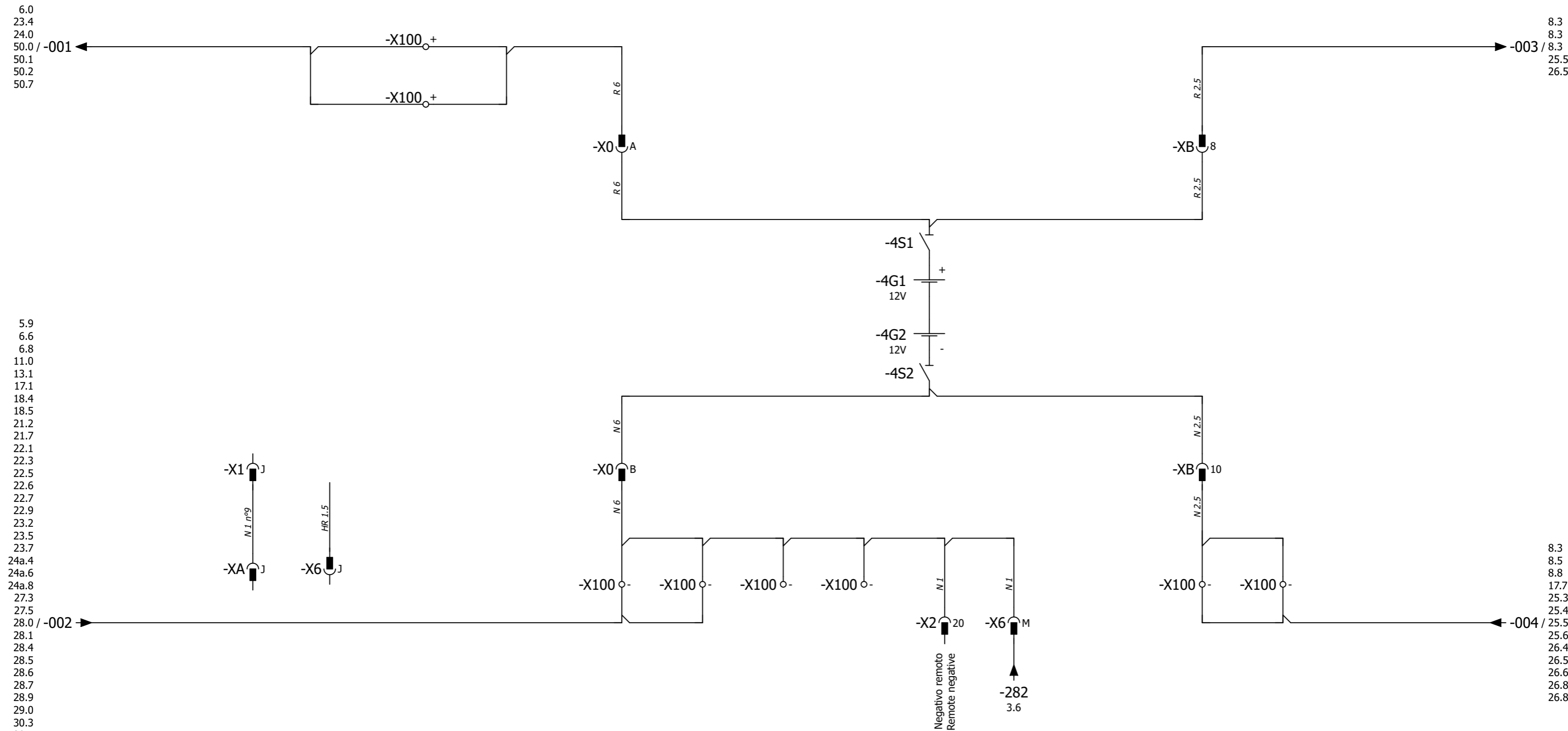
SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Cabin automezzo / Truck cabin

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

Foglio precedente 2      Foglio successivo 4      Foglio di 3  
132





5.9  
6.6  
6.8  
11.0  
13.1  
17.1  
18.4  
18.5  
21.2  
21.7  
22.1  
22.3  
22.5  
22.6  
22.7  
22.9  
23.2  
23.5  
23.7  
24a.4  
24a.6  
24a.8  
27.3  
27.5  
28.0 / -002  
28.1  
28.4  
28.5  
28.6  
28.7  
28.9  
29.0  
30.3  
30.5  
40.1  
40.2  
47.1  
47.3  
47.6  
50.5  
52.0  
52.b.6  
52.c.0  
54.1  
54.3  
54.7  
54.a.3  
54.a.7  
56.2

8.3  
8.3  
25.5  
26.5  
8.3  
8.5  
8.8  
17.7  
25.3  
25.4  
25.5  
25.6  
26.4  
26.5  
26.6  
26.8  
26.8

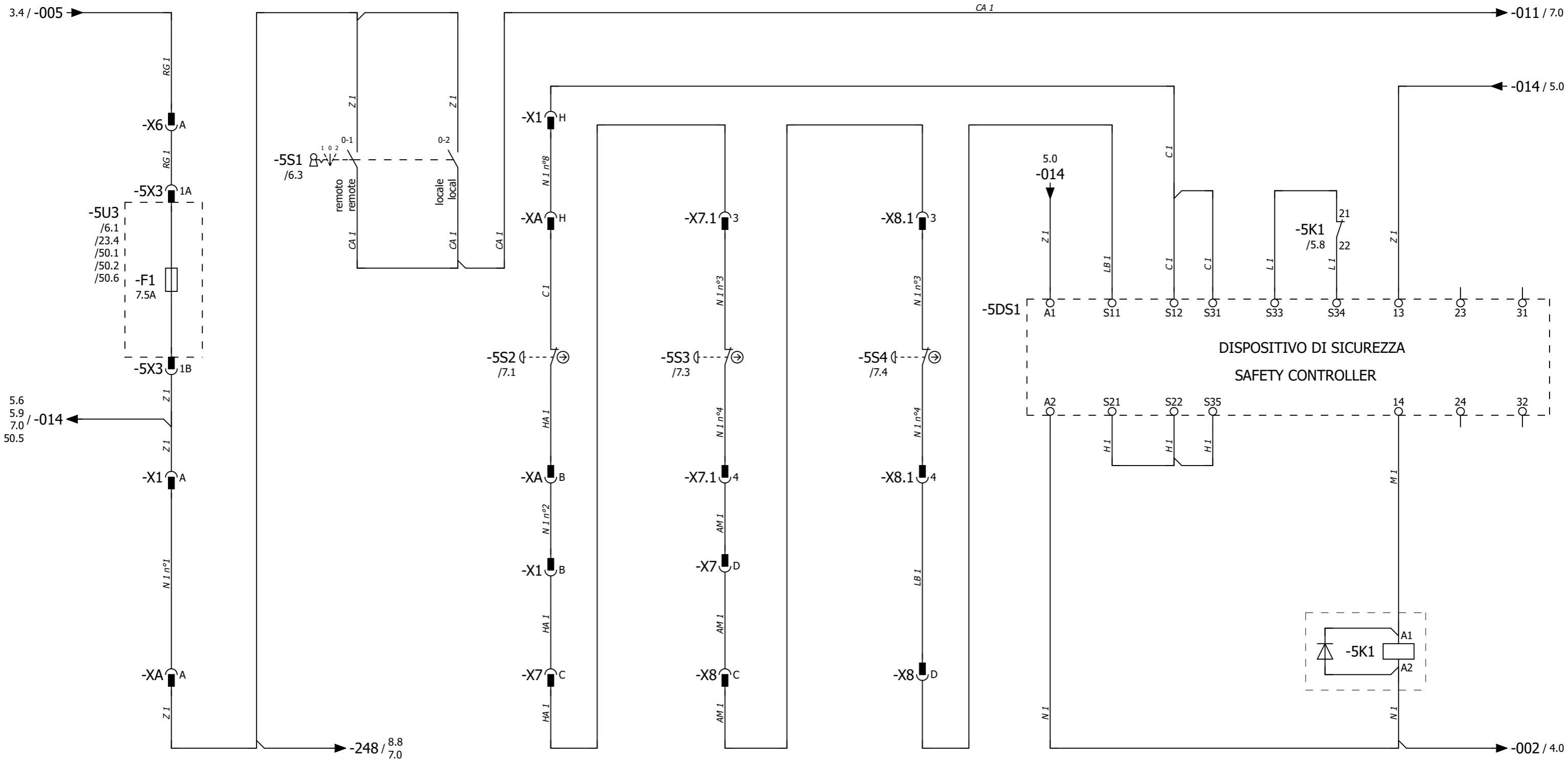
Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Batterie / Batteries

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

Foglio precedente 3 Foglio successivo 5 Foglio di 4 di 132



SELETORE  
LOCALE - REMOTO  
LOCAL - REMOTE  
SELECTOR

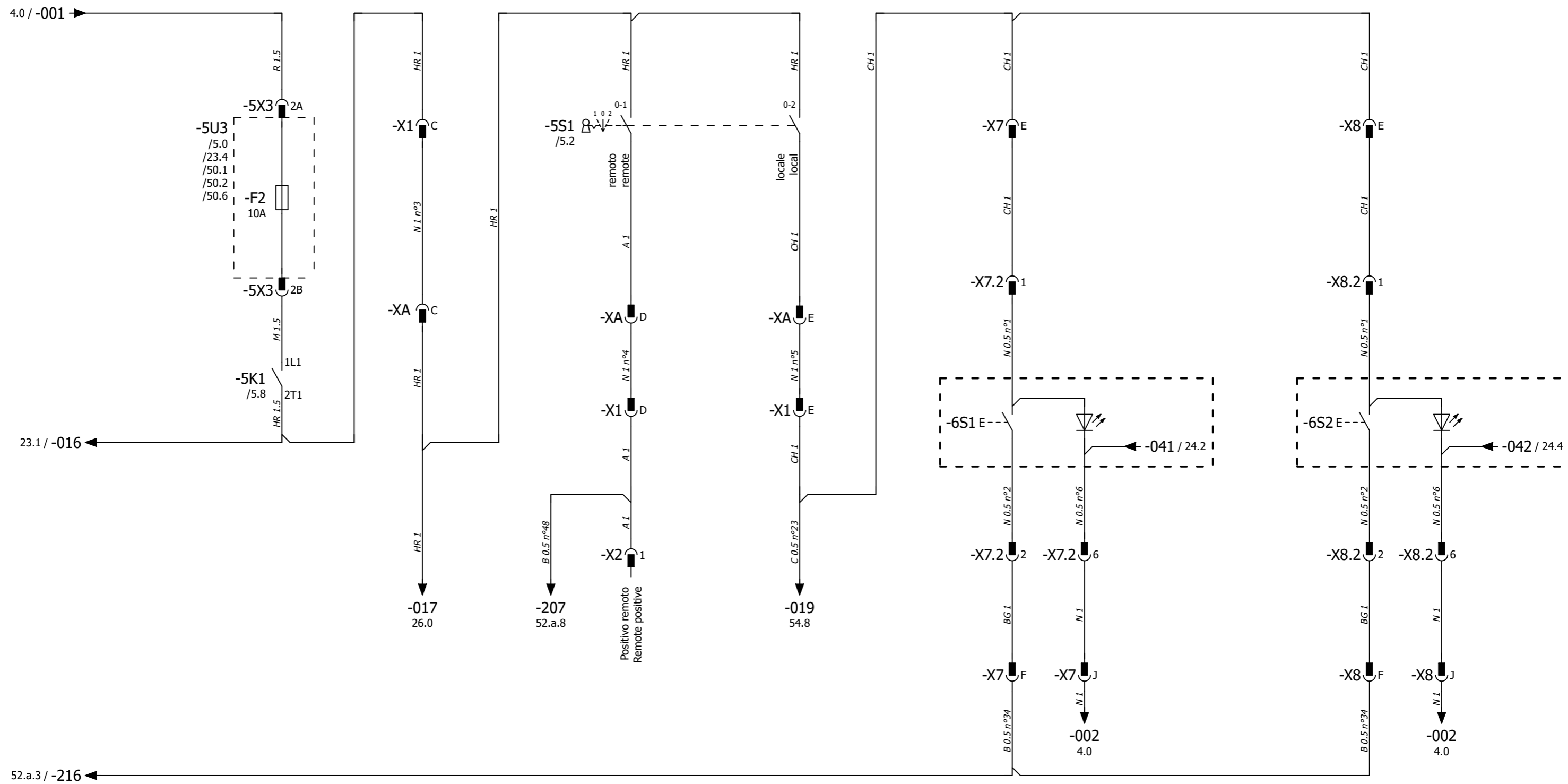
STOP EMERGENZA  
QUADRO COMANDI  
REAR PANNEL E-STOP

CASSETTA STOP  
EMERGENZA SX  
LEFT E-STOP BOX

CASSETTA STOP  
EMERGENZA DX  
RIGHT E-STOP BOX

RELE' DI SICUREZZA  
SAFETY RELAY

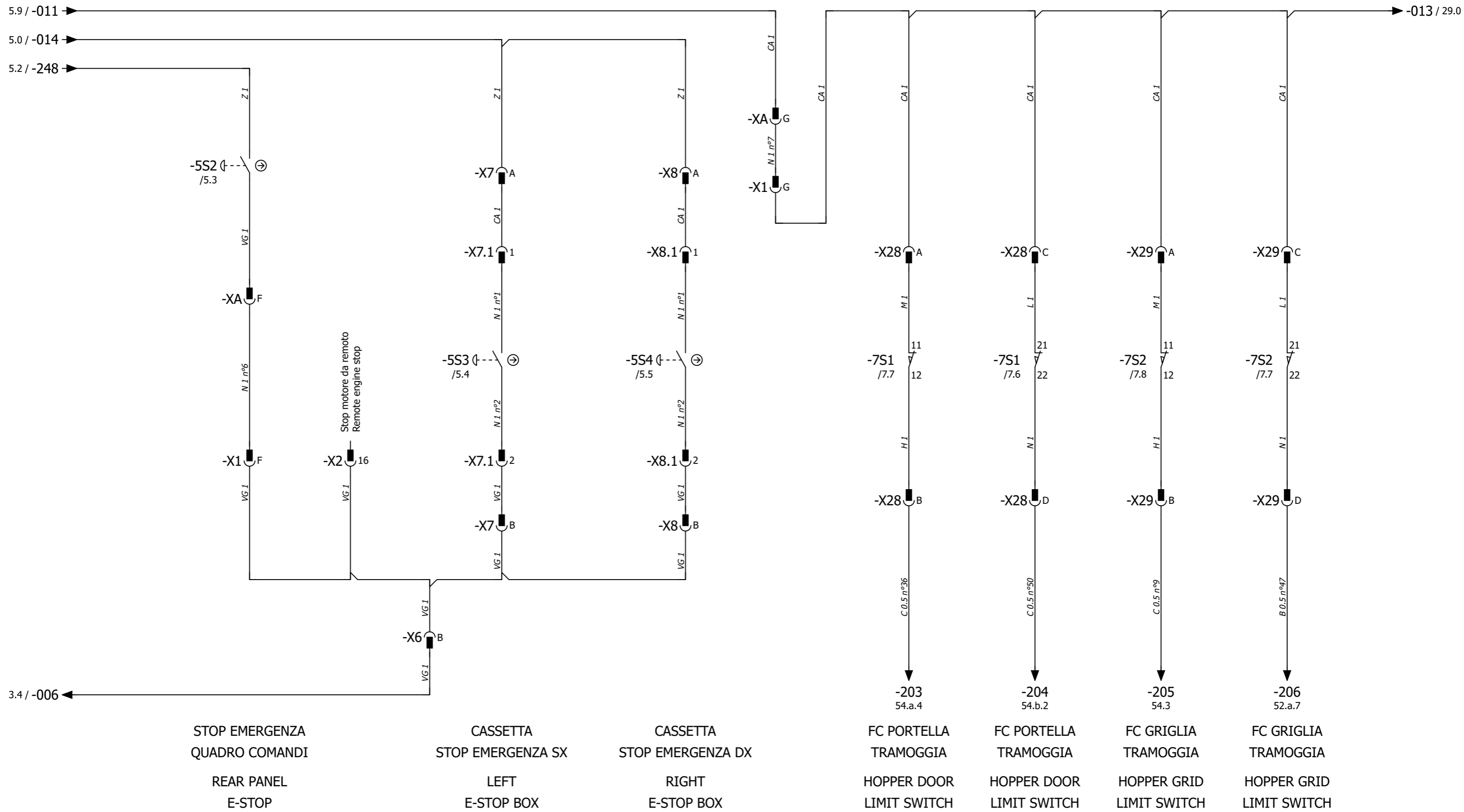
|       |      |
|-------|------|
| NO    | NC   |
| /6.1  | /5.8 |
| /50.1 |      |
| /13.1 |      |
| /50.2 |      |



SELETORE  
LOCALE - REMOTO  
LOCAL - REMOTE  
SELECTOR

CASSETTA CONSENSO  
STABILIZZAZIONE SX  
LEFT OUTRIGGERS  
ENABLE BOX

CASSETTA CONSENSO  
STABILIZZAZIONE DX  
RIGHT OUTRIGGERS  
ENABLE BOX



STOP EMERGENZA  
QUADRO COMANDI  
REAR PANEL  
E-STOP

CASSETTA  
STOP EMERGENZA SX  
LEFT  
E-STOP BOX

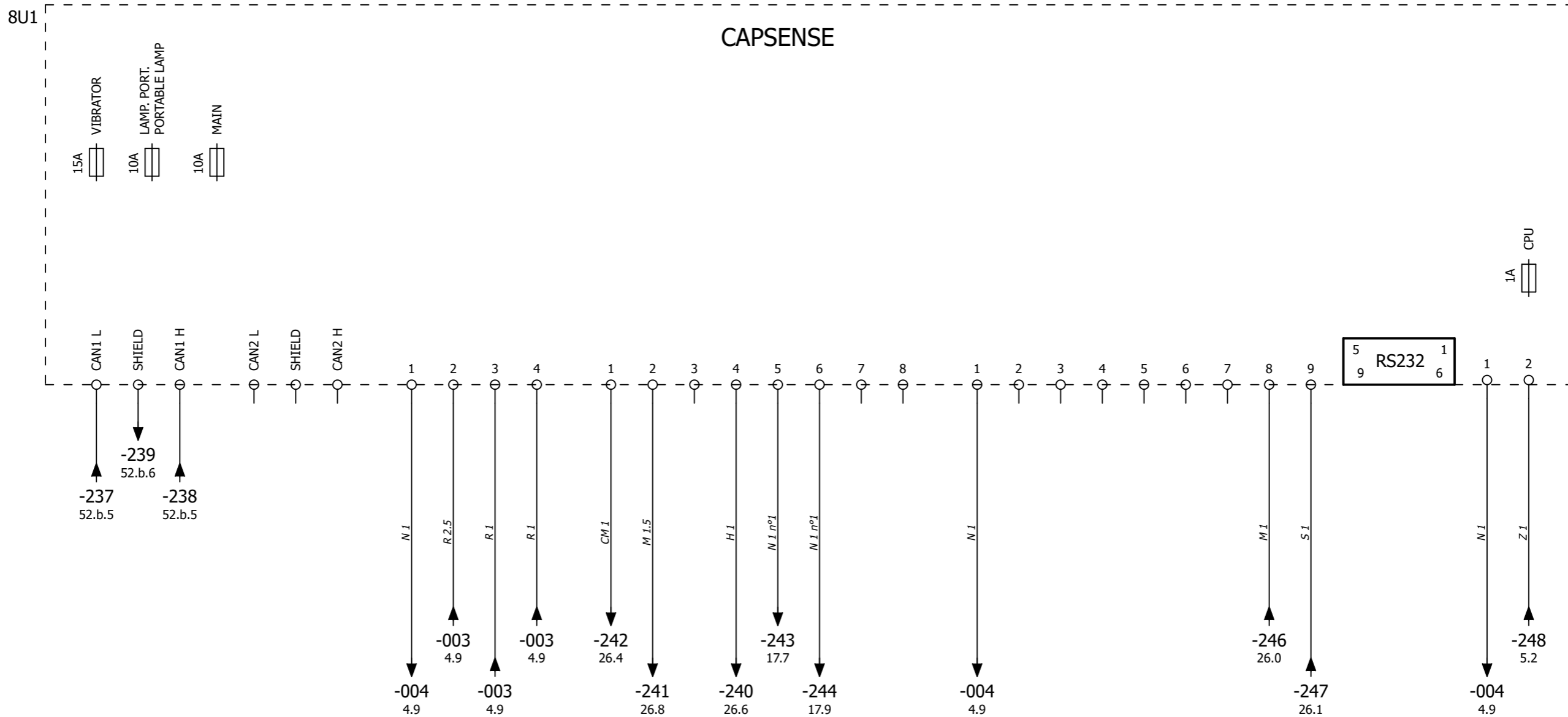
CASSETTA  
STOP EMERGENZA DX  
RIGHT  
E-STOP BOX

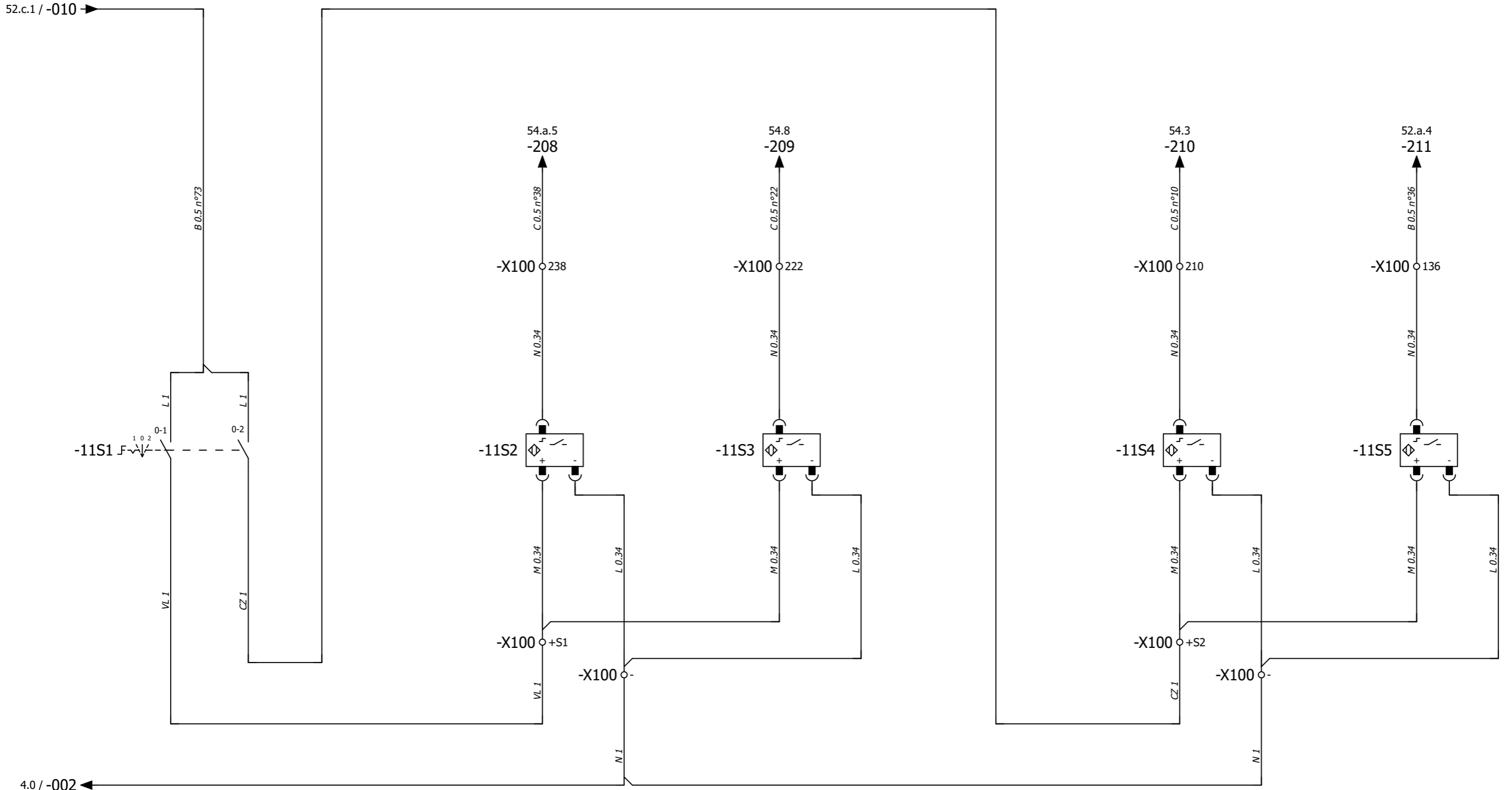
FC PORTELLA  
TRAMOGGIA  
HOPPER DOOR  
LIMIT SWITCH

FC PORTELLA  
TRAMOGGIA  
HOPPER DOOR  
LIMIT SWITCH

FC GRIGLIA  
TRAMOGGIA  
HOPPER GRID  
LIMIT SWITCH

FC GRIGLIA  
TRAMOGGIA  
HOPPER GRID  
LIMIT SWITCH





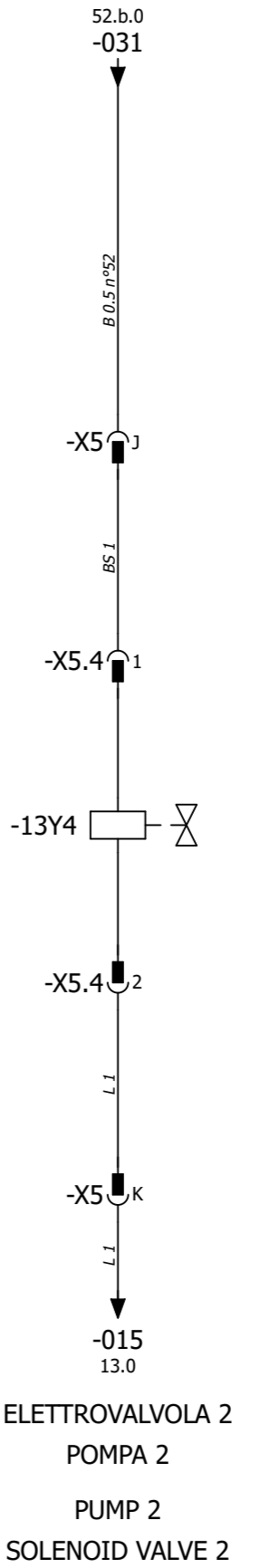
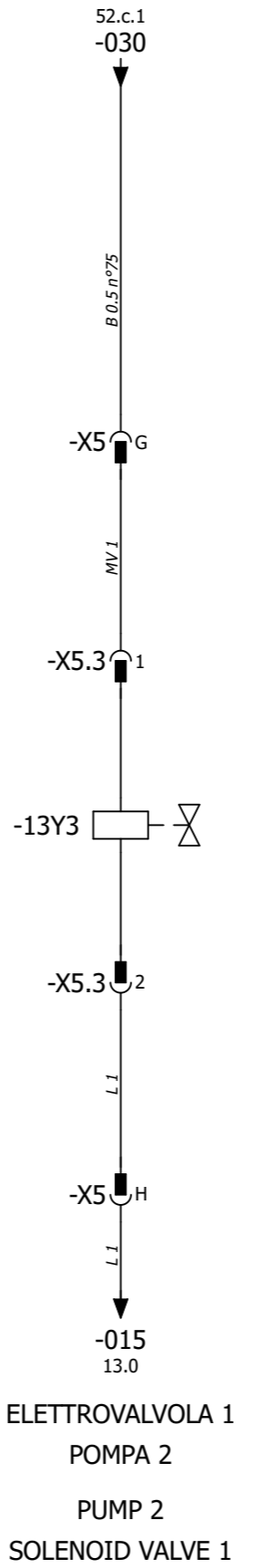
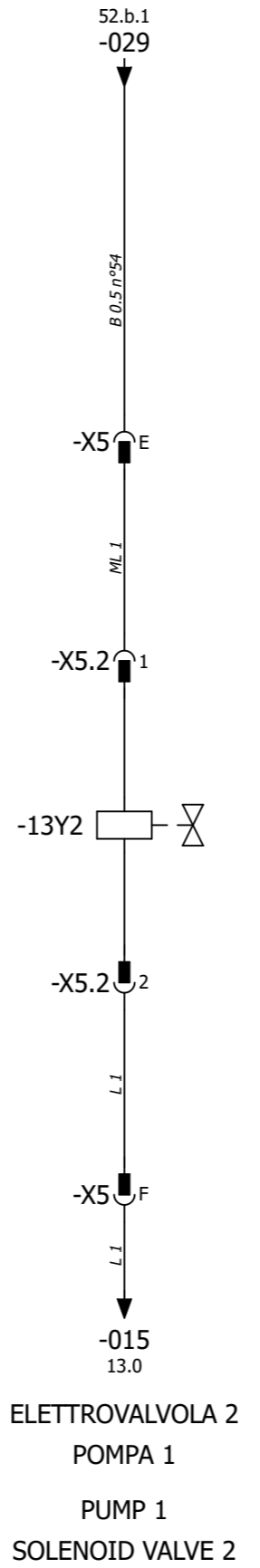
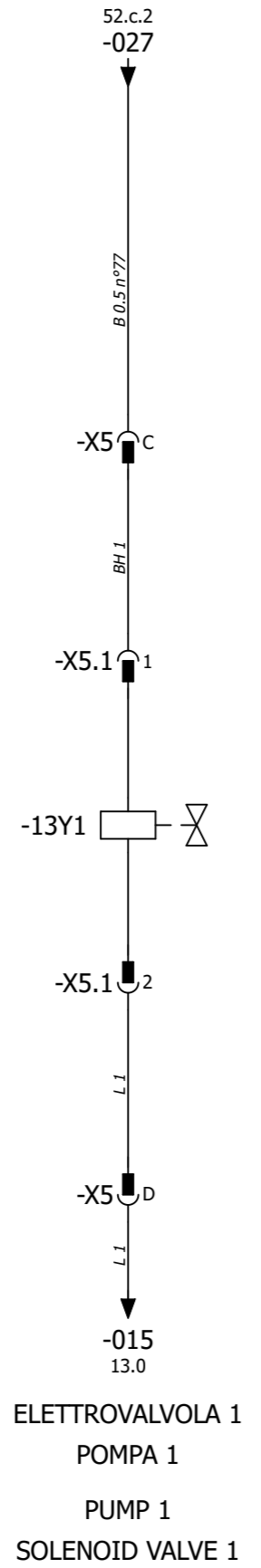
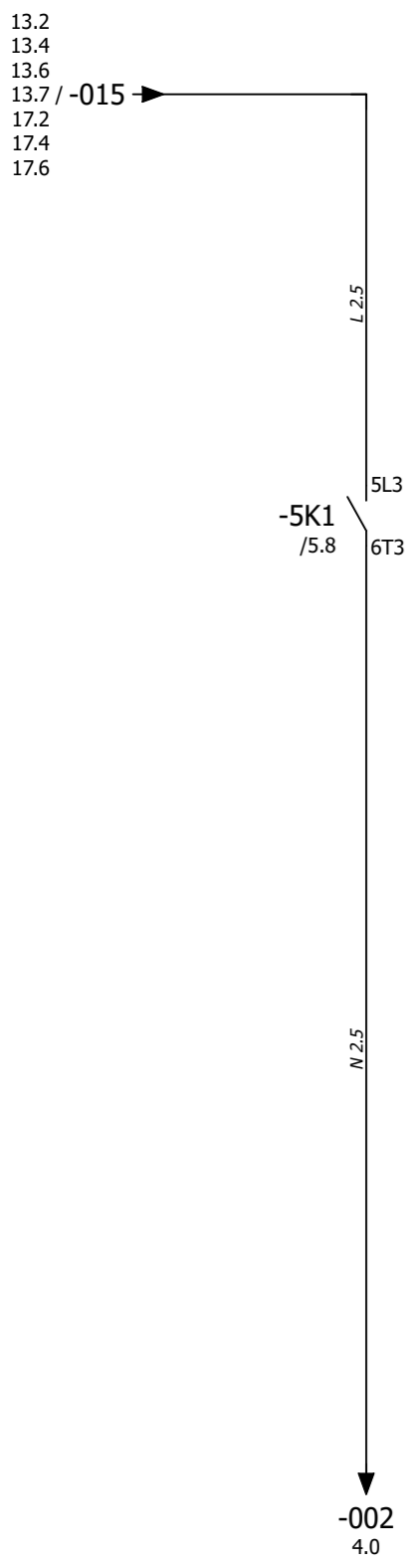
SELETTORE FINECORSA  
GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT  
LIMIT SWITCH SELECTOR

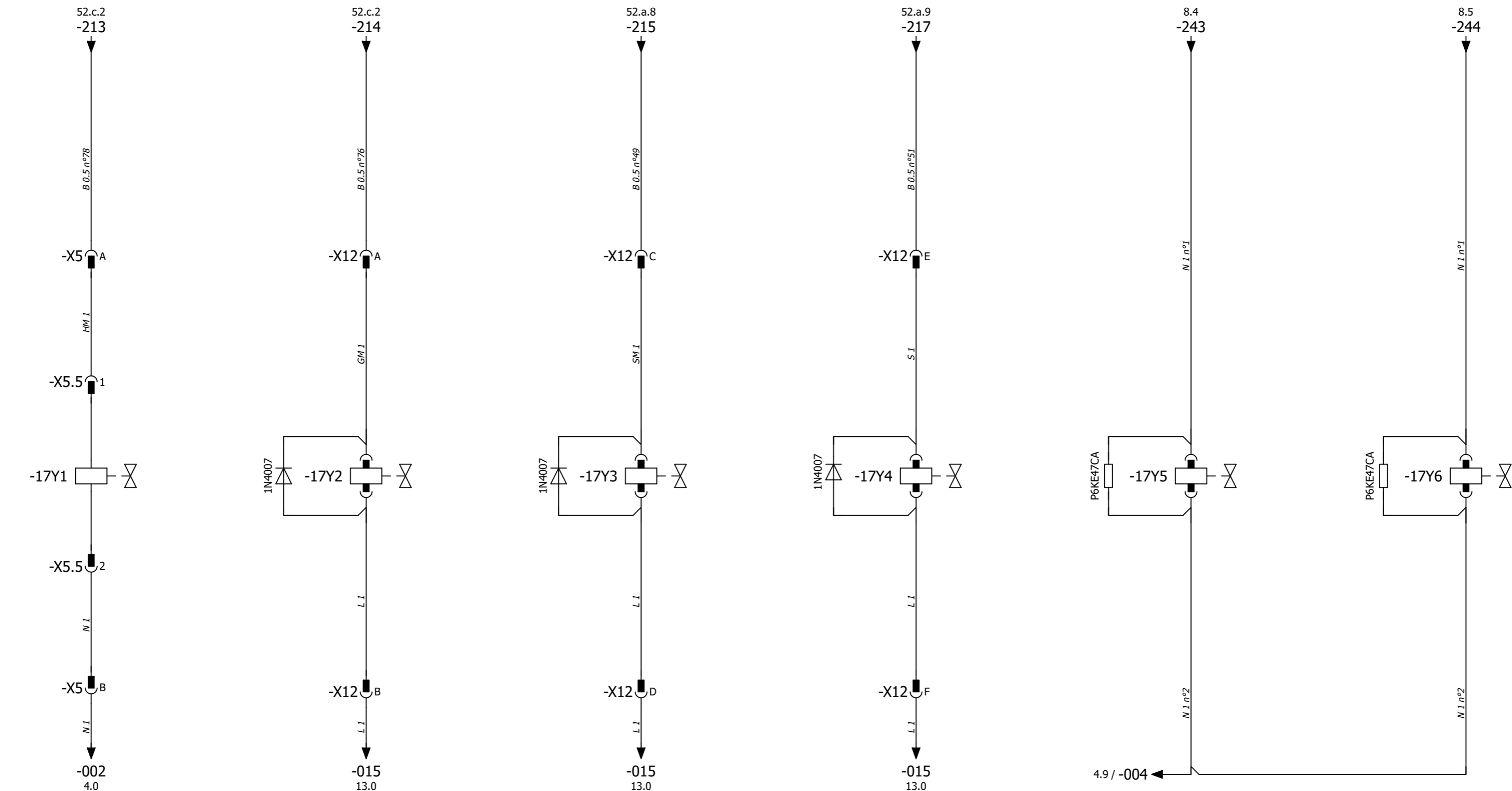
PROXY 1  
CILINDRO POMP. DX  
PROXY 1 ON  
RIGHT PUMP. CYLINDER

PROXY 1  
CILINDRO POMP. SX  
PROXY 1 ON  
LEFT PUMP. CYLINDER

PROXY 2  
CILINDRO POMP. DX  
PROXY 2 ON  
RIGHT PUMP. CYLINDER

PROXY 2  
CILINDRO POMP. SX  
PROXY 2 ON  
LEFT PUMP. CYLINDER





EV PRINCIPALE  
VALVOLA-S  
MAIN S-VALVE  
SOLENOID VALVE

EV DETENT LATO DX  
VALVOLA-S  
DETENT SOLENOID VALVE FOR  
S-VALVE RIGHT SIDE

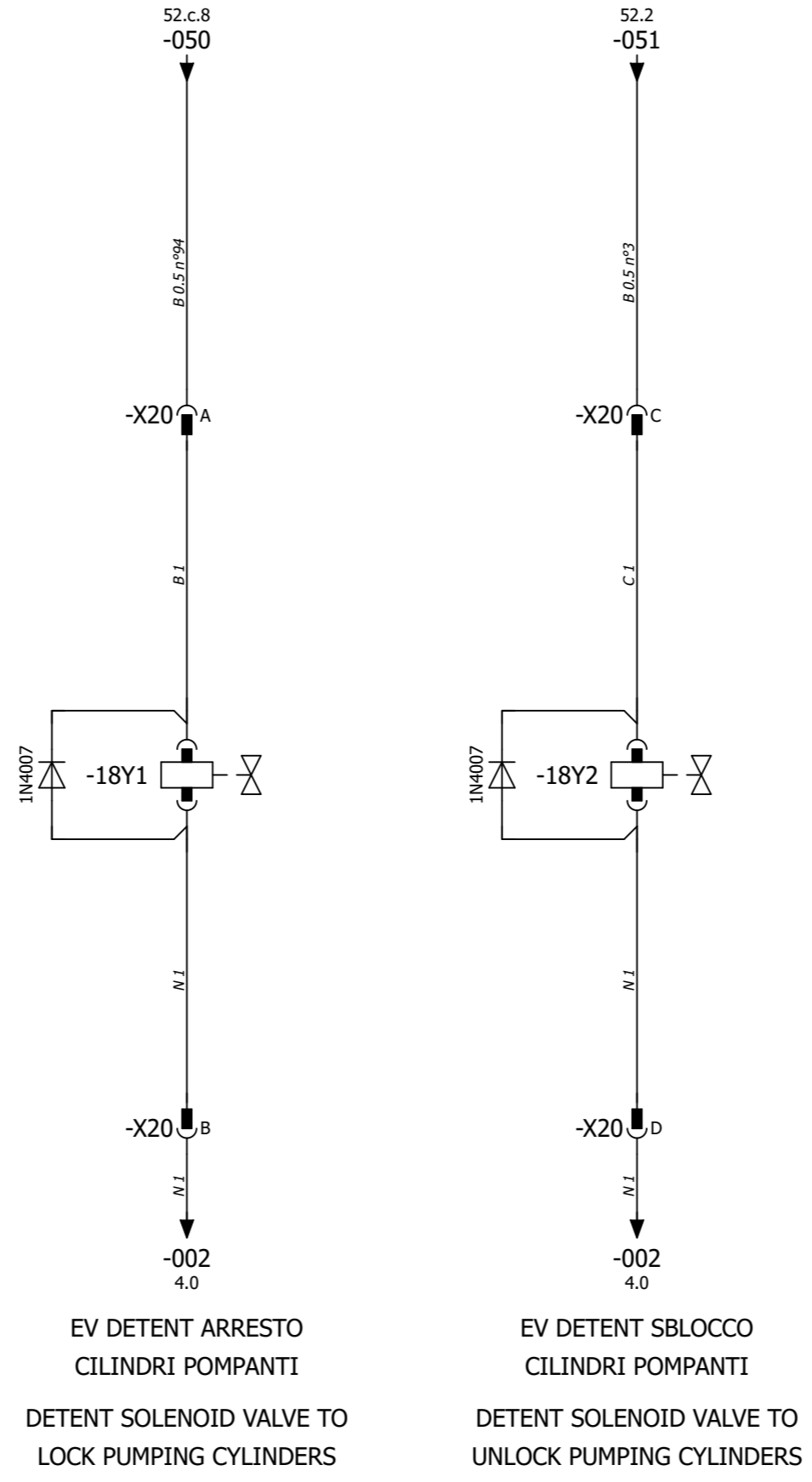
EV DETENT LATO SX  
VALVOLA-S  
DETENT SOLENOID VALVE FOR  
S-VALVE LEFT SIDE

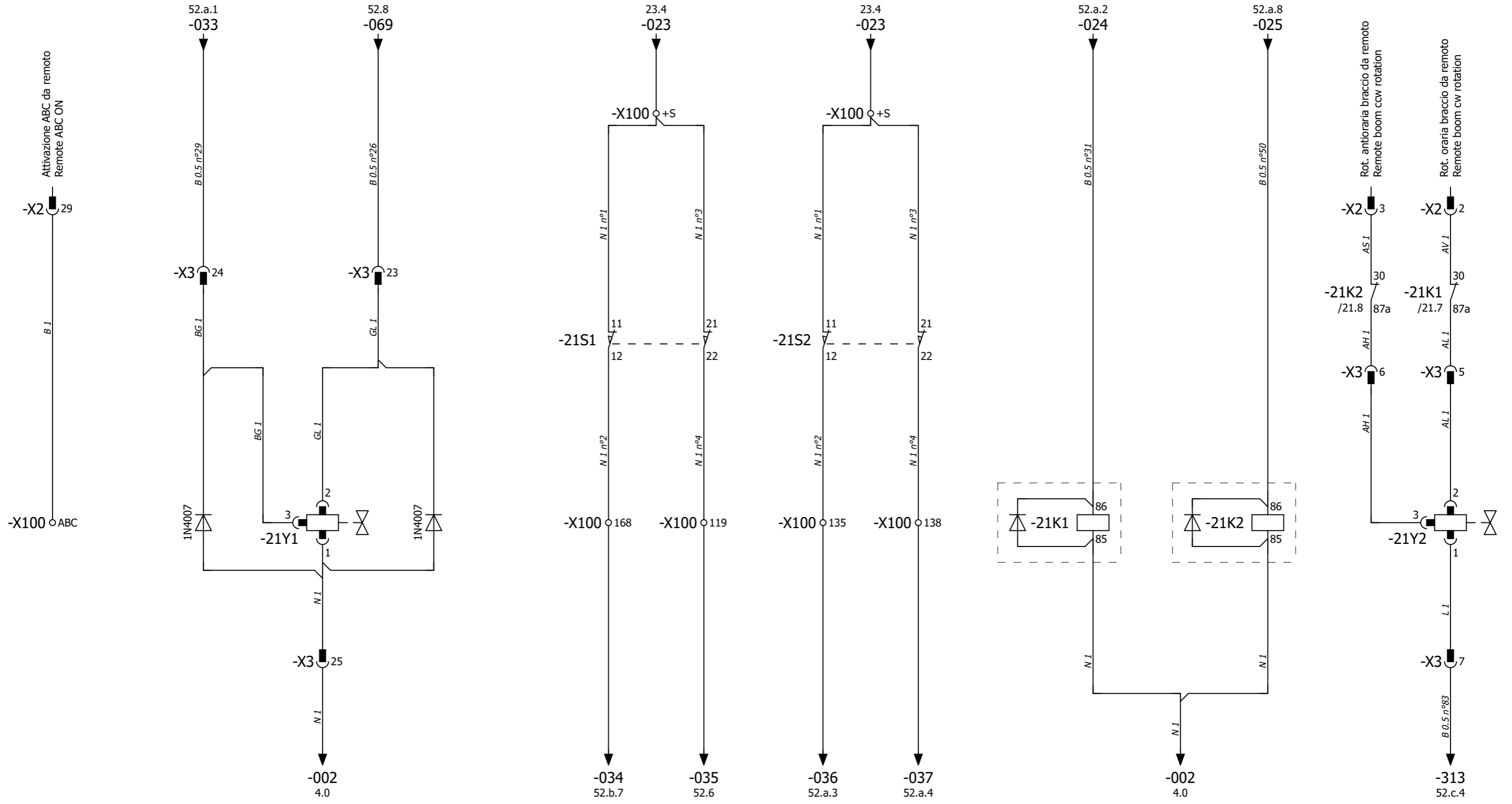
EV ACCUMULATORE  
SOLENOID VALVE  
ACCUMULATOR  
SOLENOID VALVE

EV ROTAZIONE SINISTRA  
MESCOLATORE  
AGITATOR LEFT ROTATION  
SOLENOID VALVE

EV ROTAZIONE DESTRA  
MESCOLATORE  
AGITATOR RIGHT ROTATION  
SOLENOID VALVE







ATTIVAZIONE ABC

ABC ON

EV CONSENSO  
BRACCIO - STABILIZZAZIONE

BOOM - OUTRIGGERS  
ENABLE SOLENOID VALVE

FC LATO DX  
BRACCIO

RIGHT SIDE  
BOOM LIMIT SWITCH

FC LATO SX  
BRACCIO

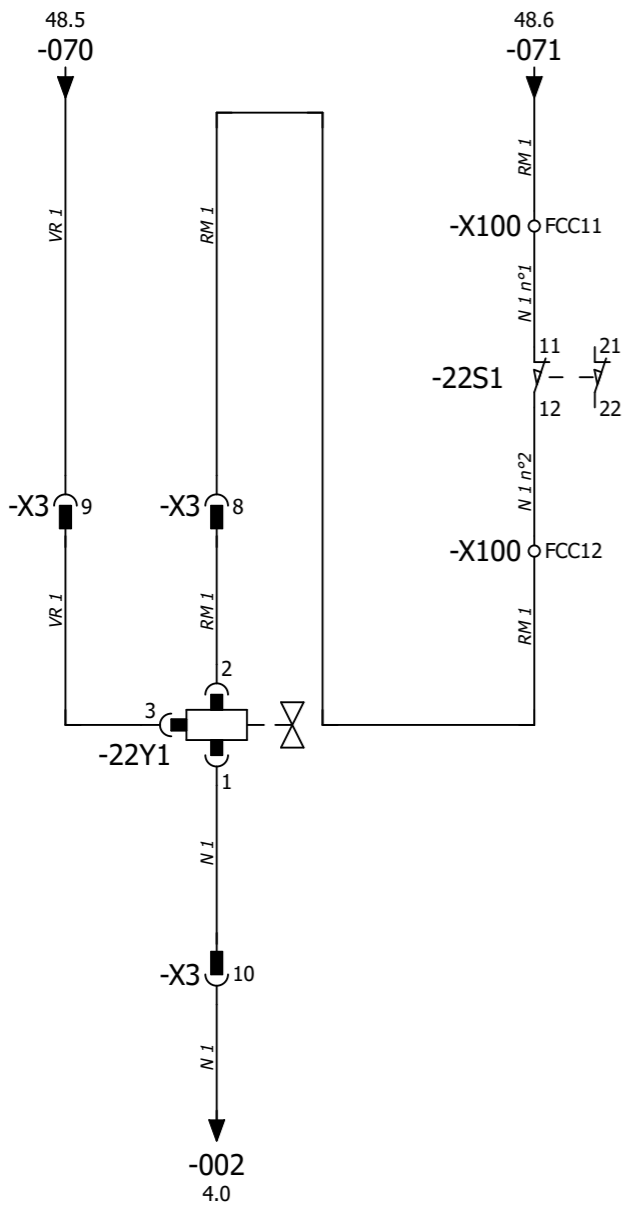
LEFT SIDE  
BOOM LIMIT SWITCH

EV ROTAZIONE  
BRACCIO

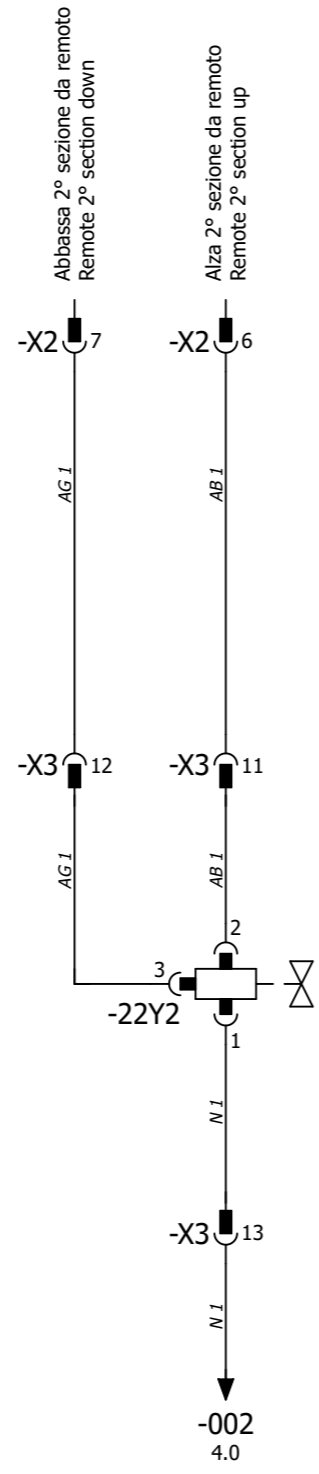
BOOM ROTATION  
SOLENOID VALVE

|       |    |
|-------|----|
| NO    | NC |
| /21.9 |    |

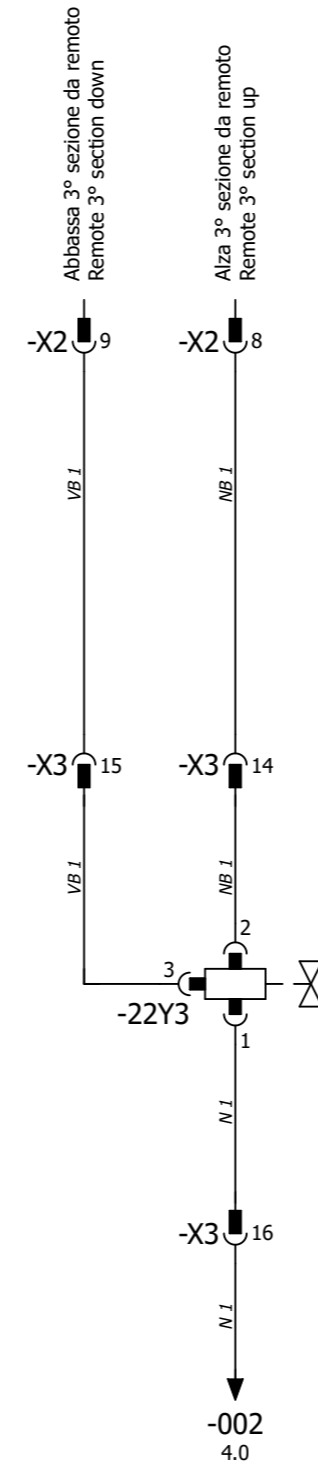
|       |    |
|-------|----|
| NO    | NC |
| /21.8 |    |



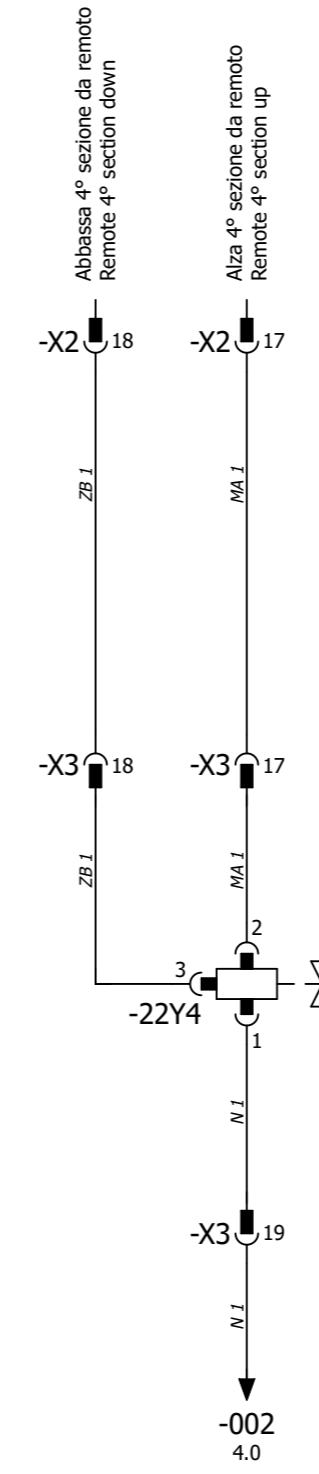
EV 1° SEZIONE  
BRACCIO  
1° SECTION BOOM  
SOLENOID VALVE



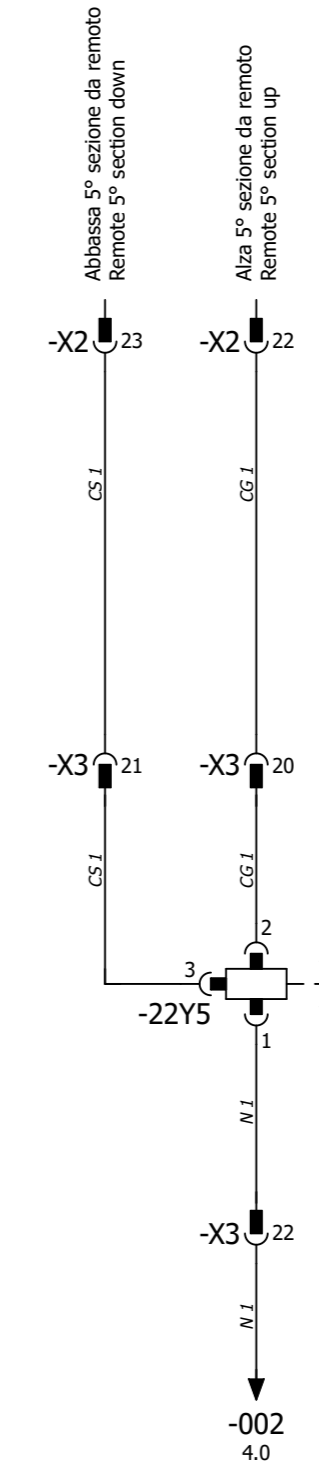
EV 2° SEZIONE  
BRACCIO  
2° SECTION  
SOLENOID VALVE



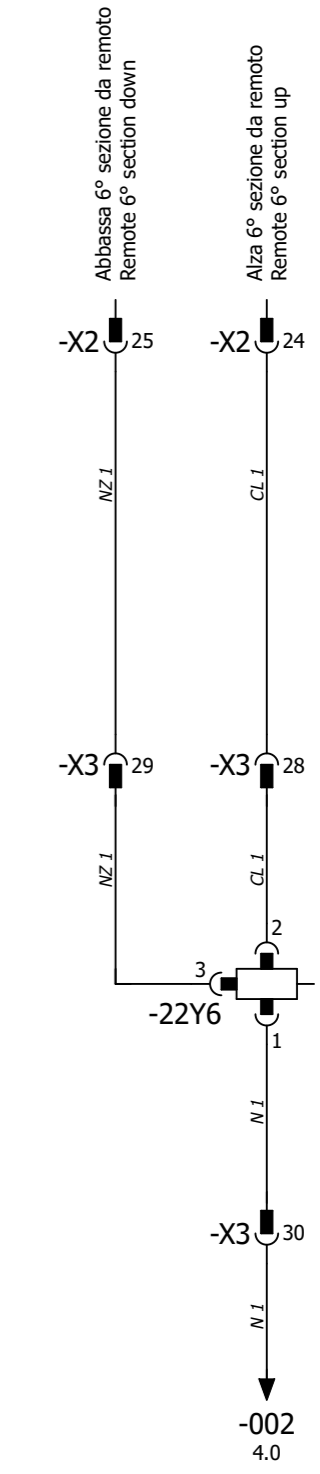
EV 3° SEZIONE  
BRACCIO  
3° SECTION  
SOLENOID VALVE



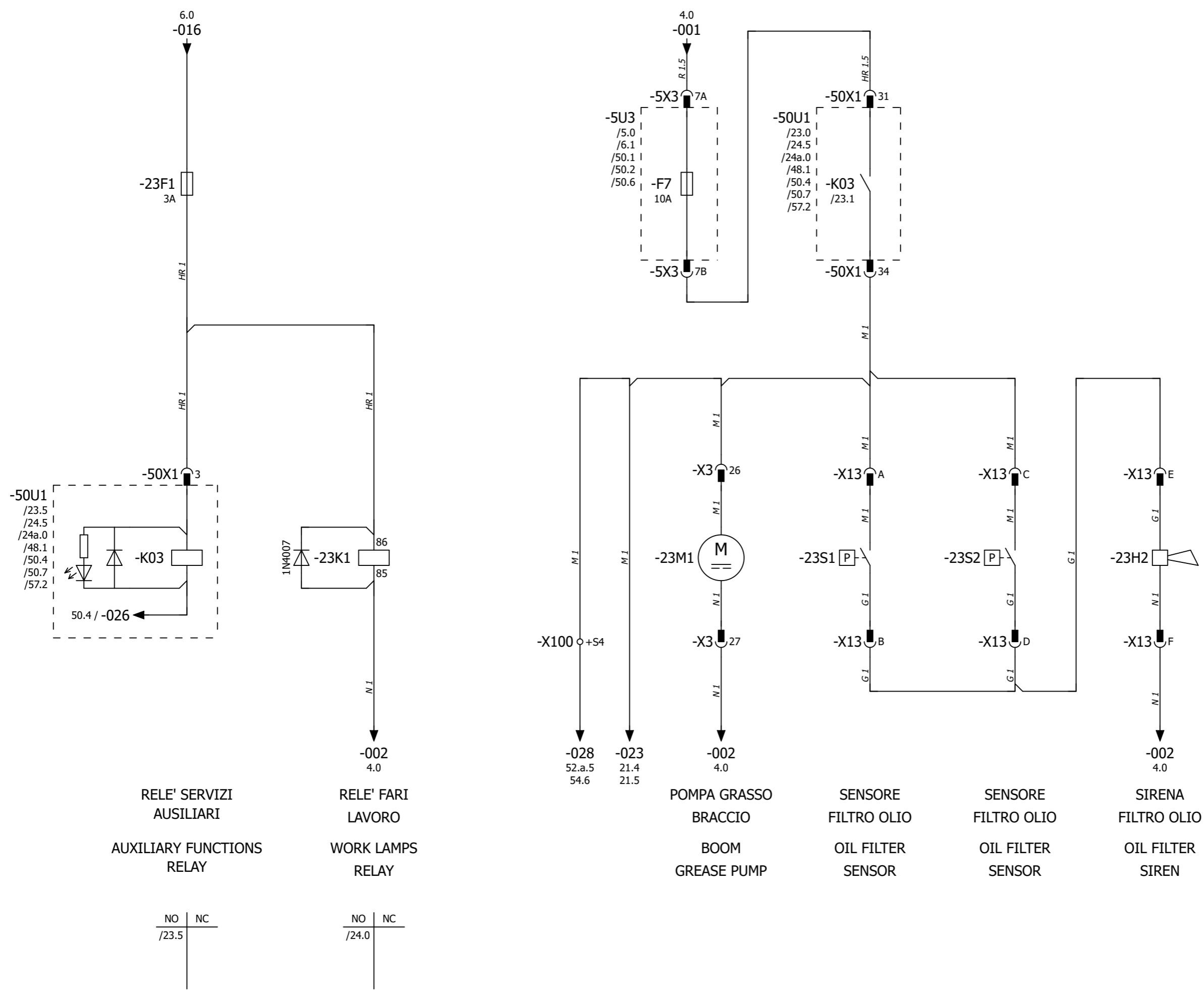
EV 4° SEZIONE  
BRACCIO  
4° SECTION  
SOLENOID VALVE



EV 5° SEZIONE  
BRACCIO  
5° SECTION  
SOLENOID VALVE



EV 6° SEZIONE  
BRACCIO  
6° SECTION  
SOLENOID VALVE

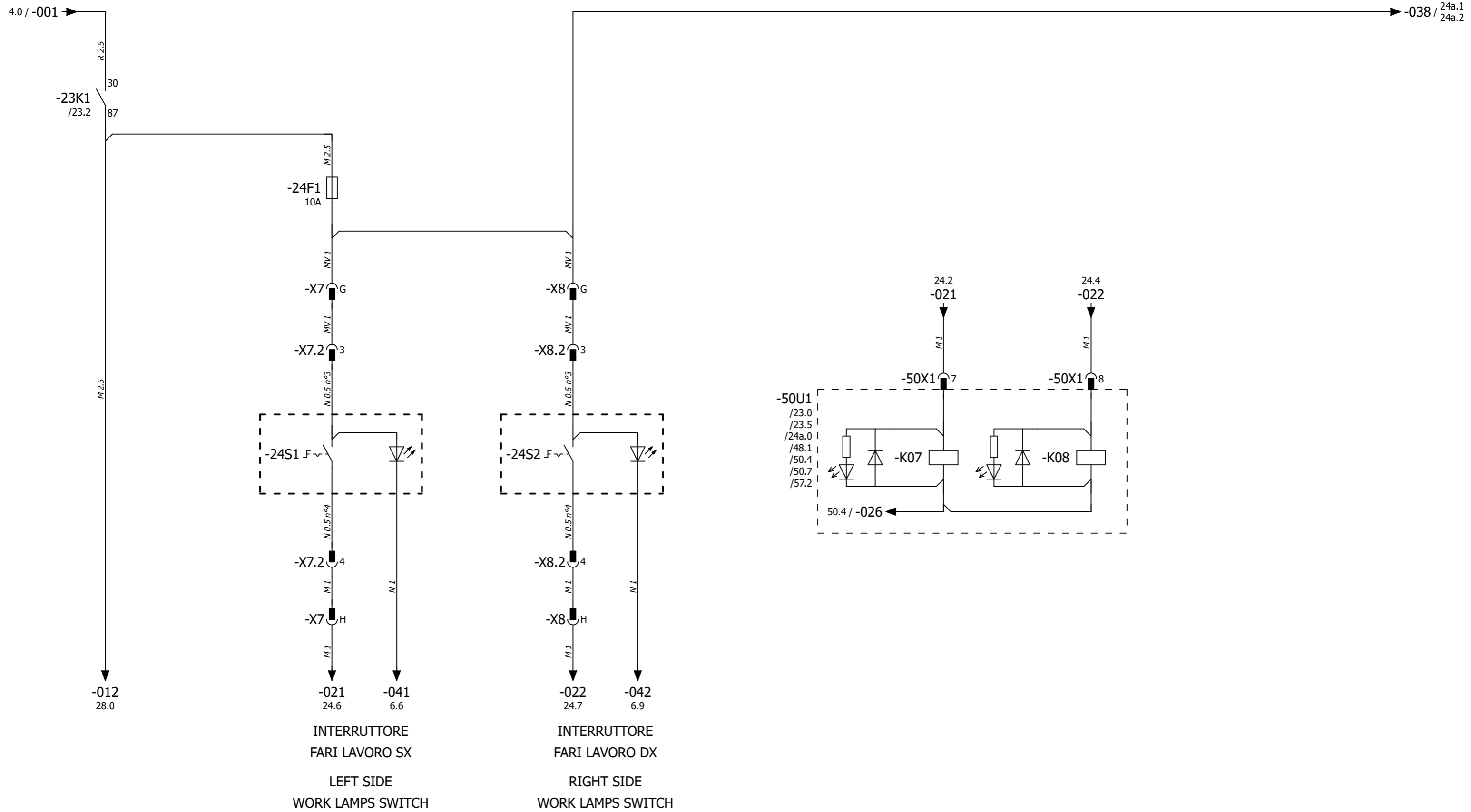


RELE' SERVIZI AUSILIARI  
AUXILIARY FUNCTIONS RELAY

|       |    |
|-------|----|
| NO    | NC |
| /23.5 |    |

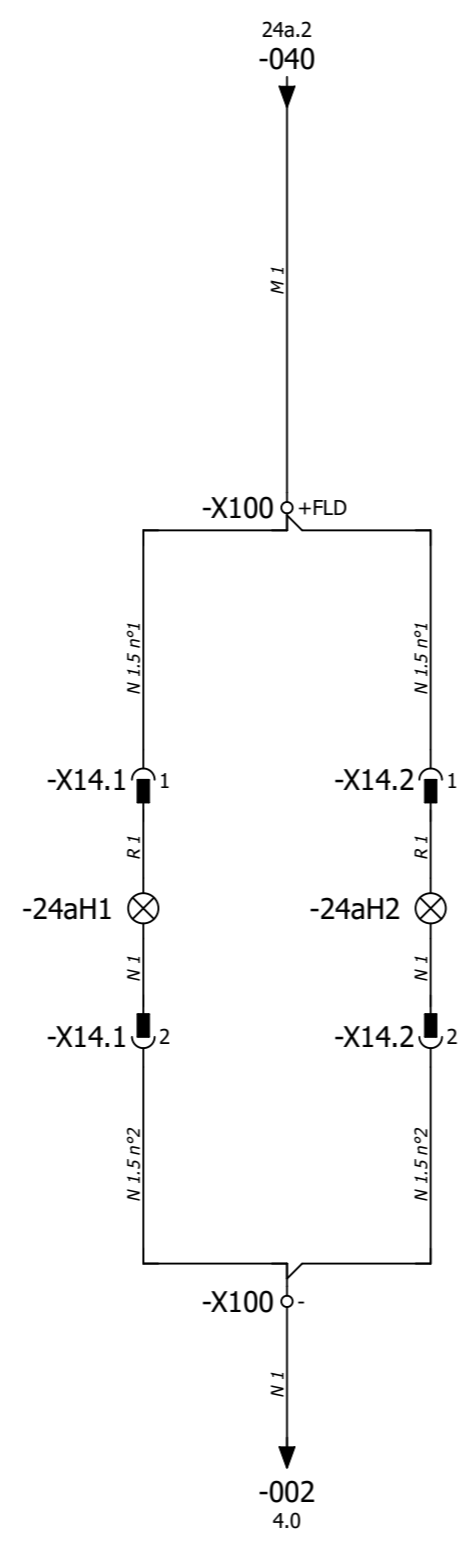
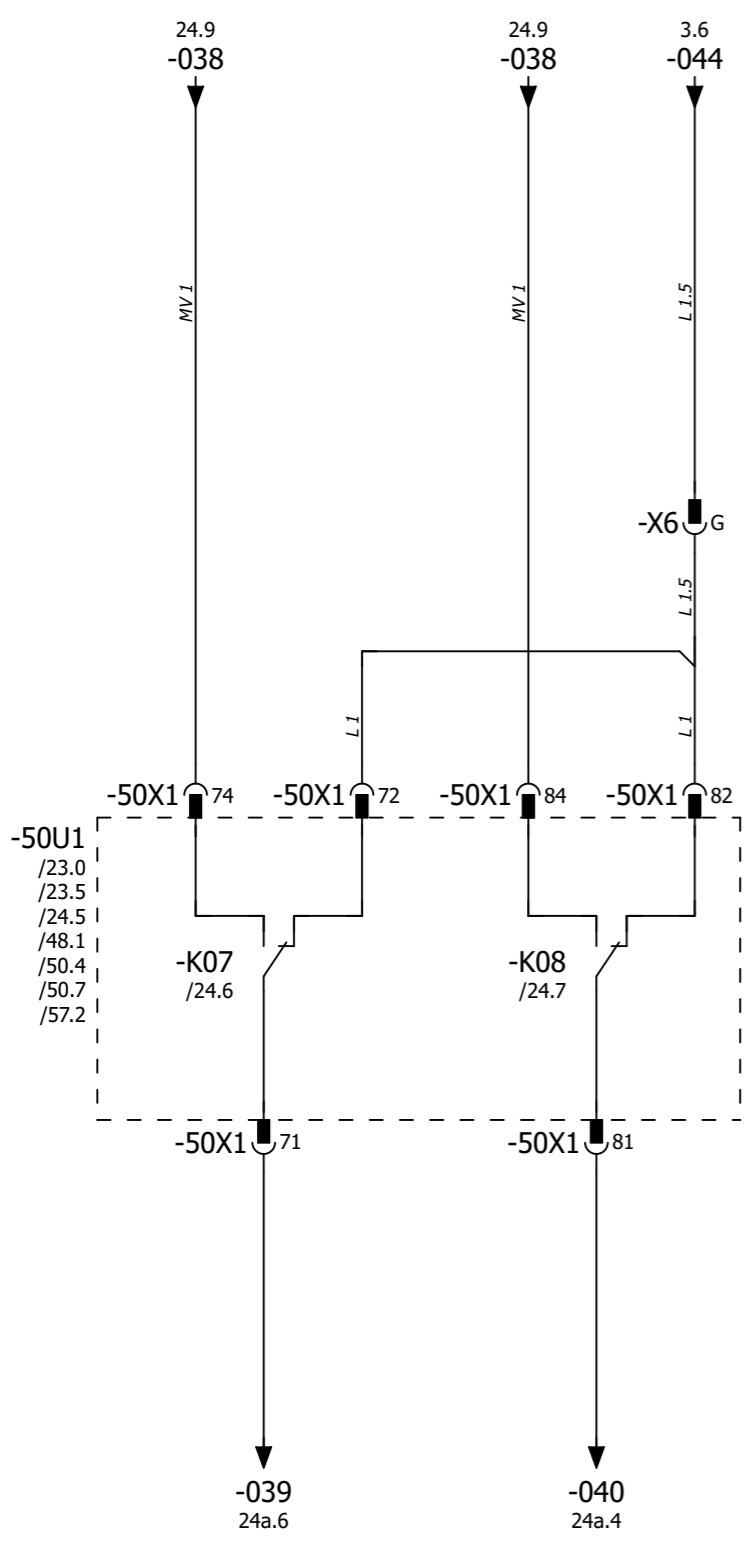
RELE' FARI LAVORO  
WORK LAMPS RELAY

|       |    |
|-------|----|
| NO    | NC |
| /24.0 |    |

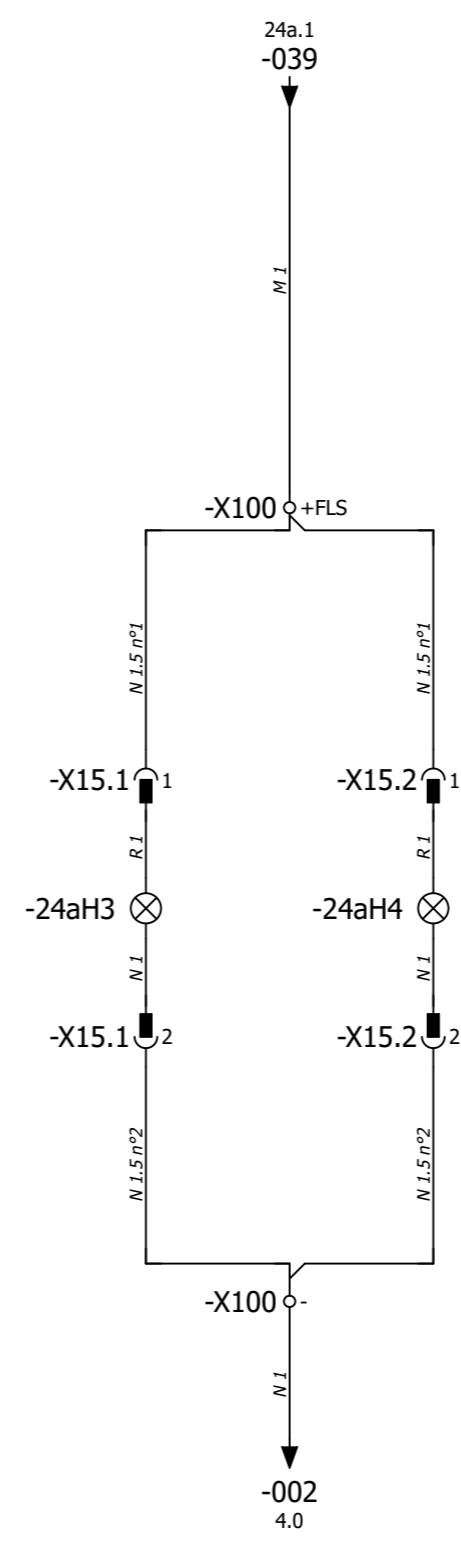


|        |        |
|--------|--------|
| NO     | NC     |
| /24a.1 | /24a.1 |

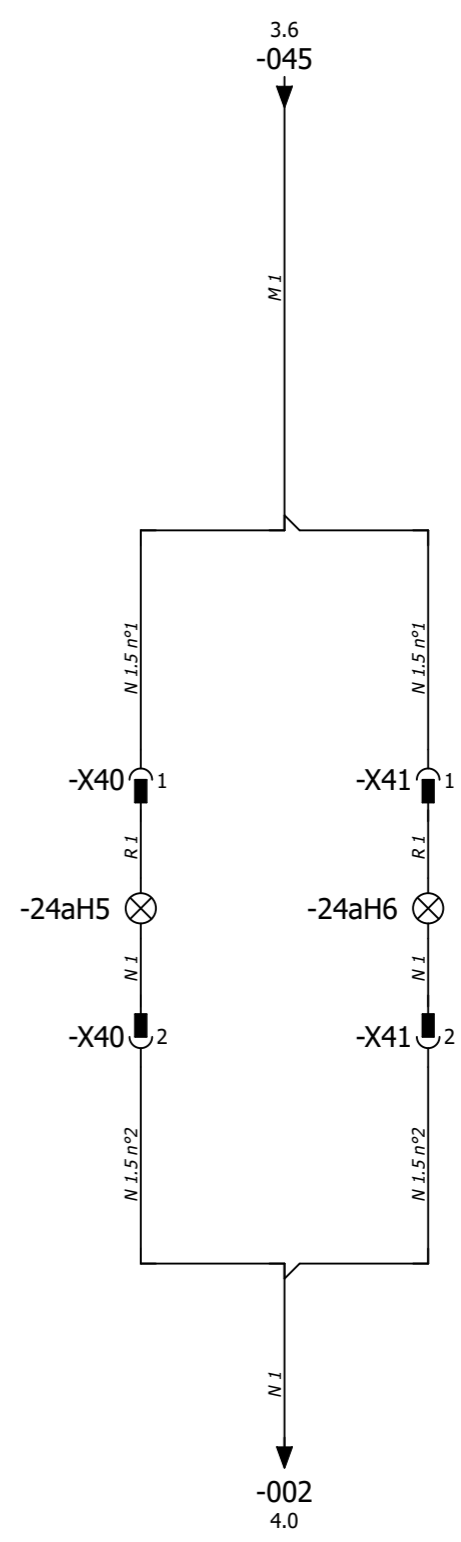
|        |        |
|--------|--------|
| NO     | NC     |
| /24a.2 | /24a.2 |



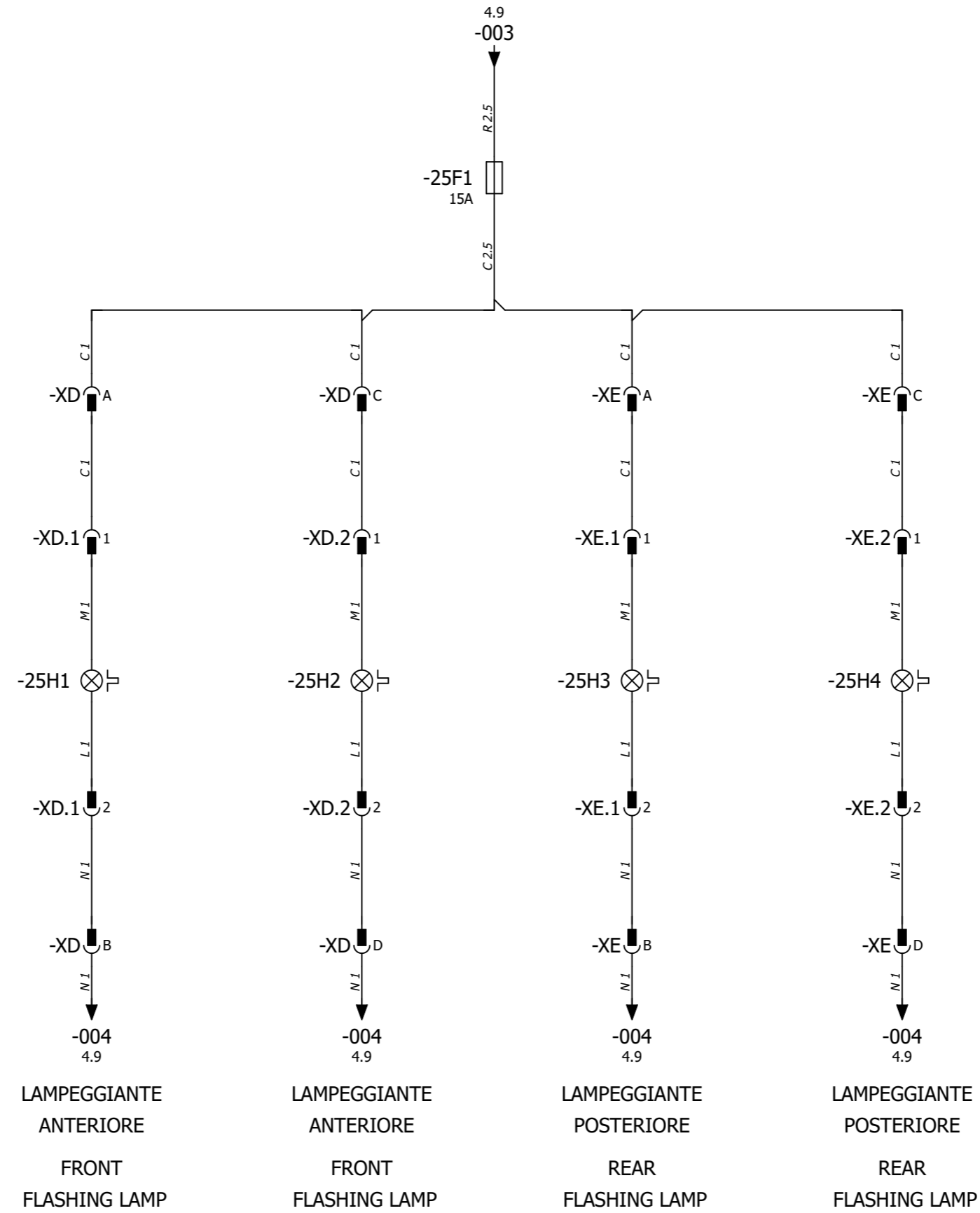
FARI LAVORO  
LATO DX  
RIGHT SIDE  
WORK LAMPS

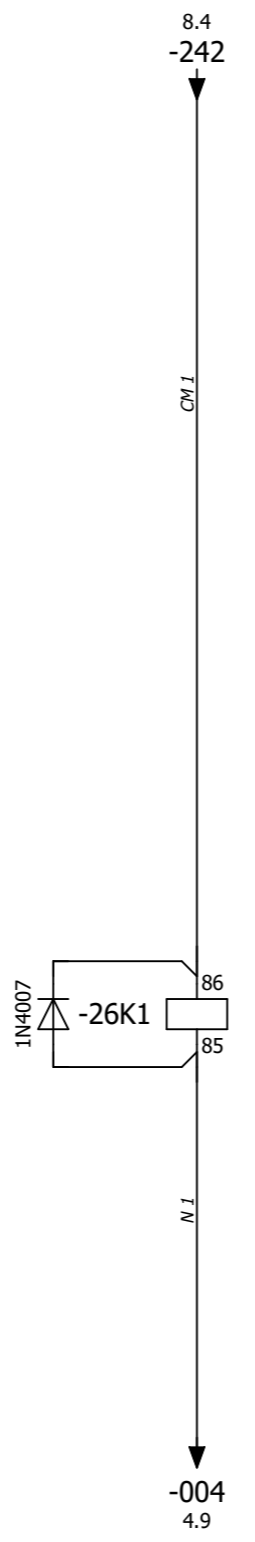
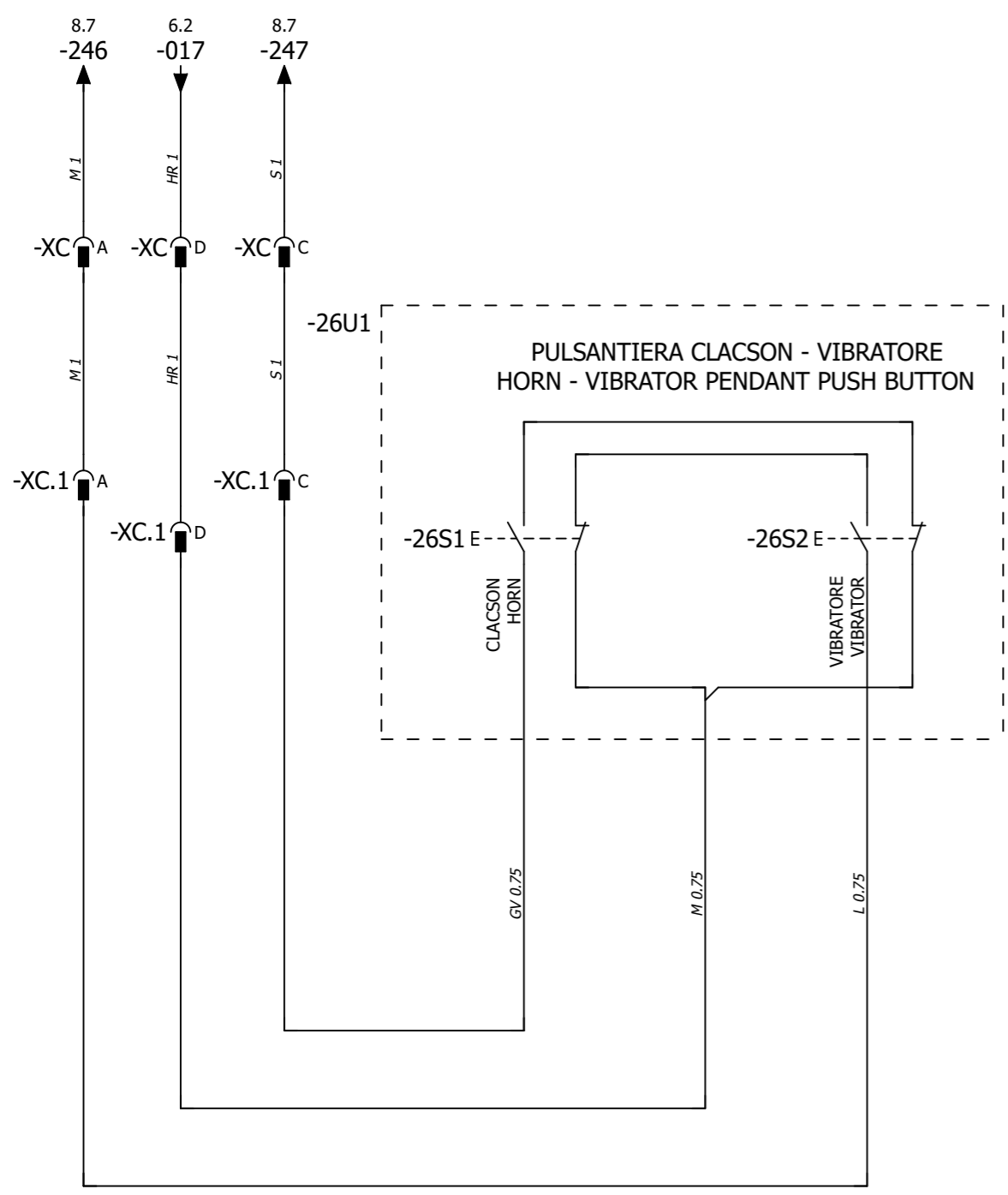


FARI LAVORO  
LATO SX  
LEFT SIDE  
WORK LAMPS

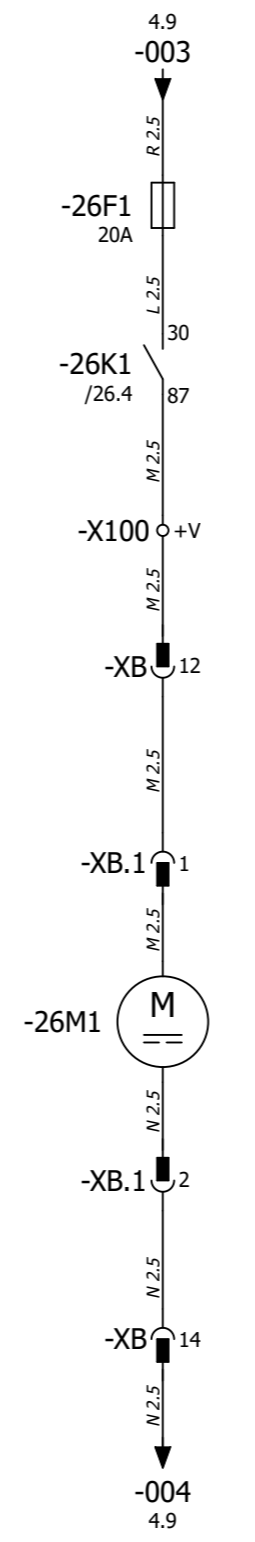
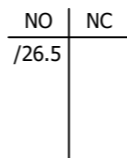


FARI LAVORO  
POSTERIORE  
REAR  
WORK LAMPS

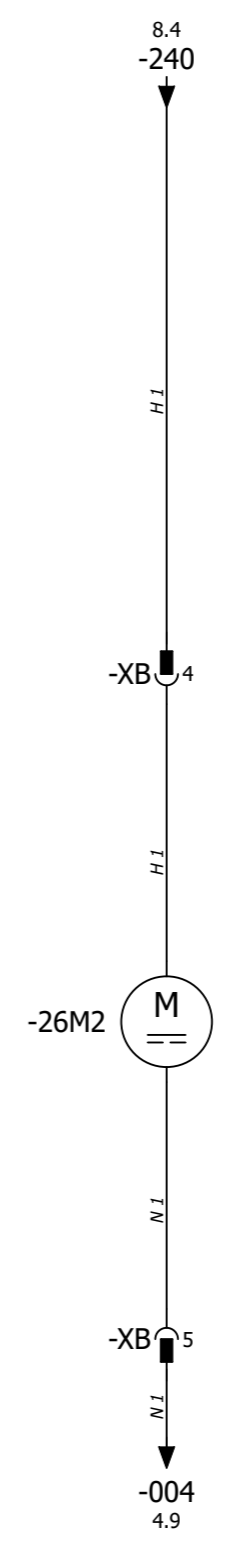




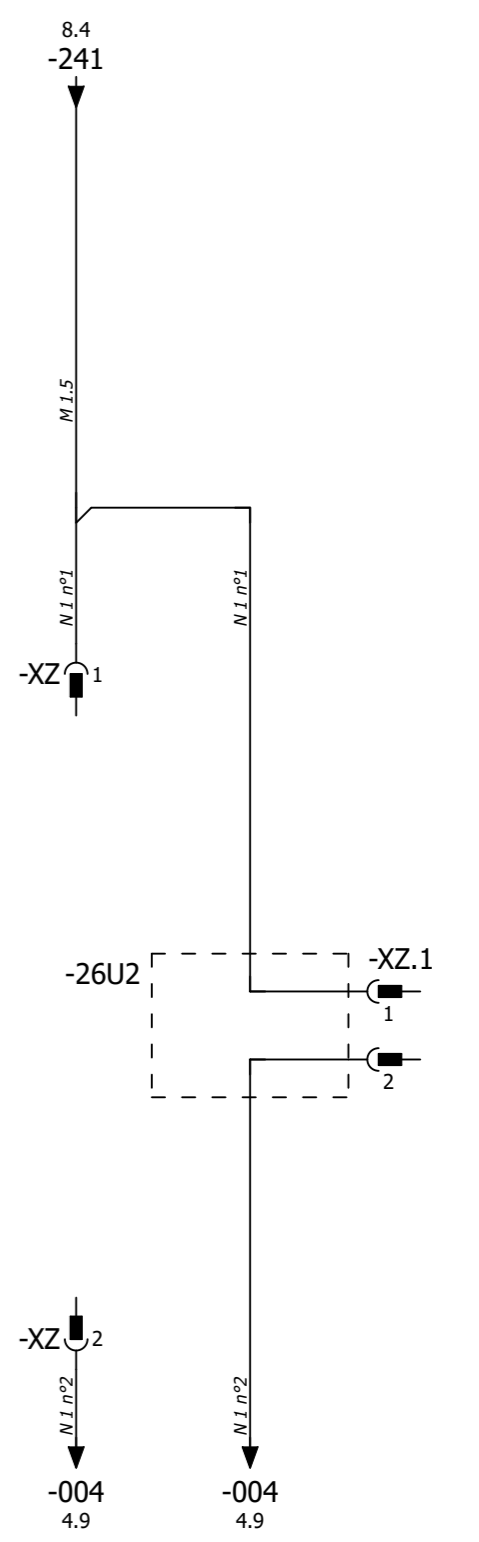
RELE' VIBRATORE  
VIBRATOR RELAY



VIBRATORE  
VIBRATOR

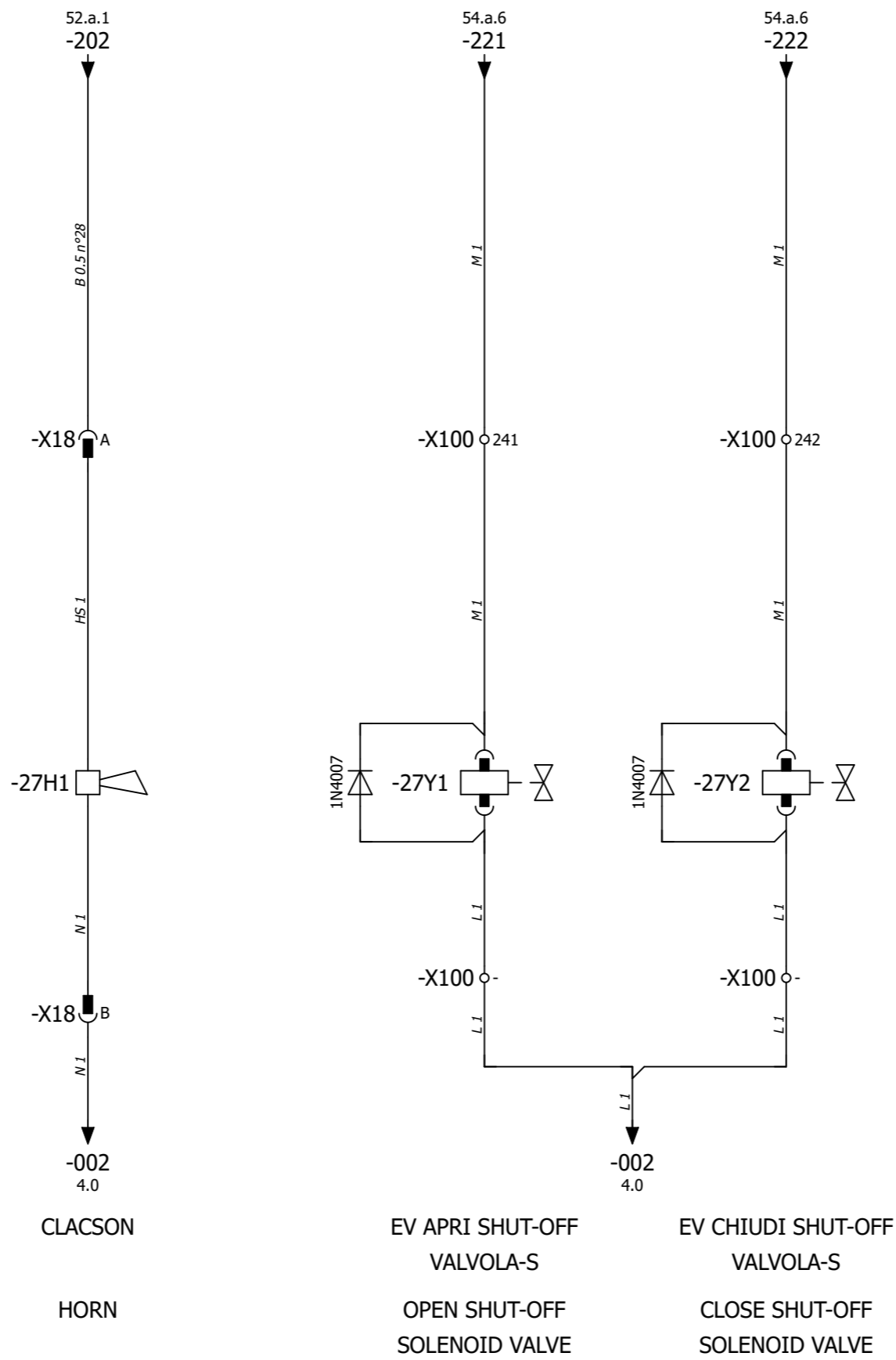


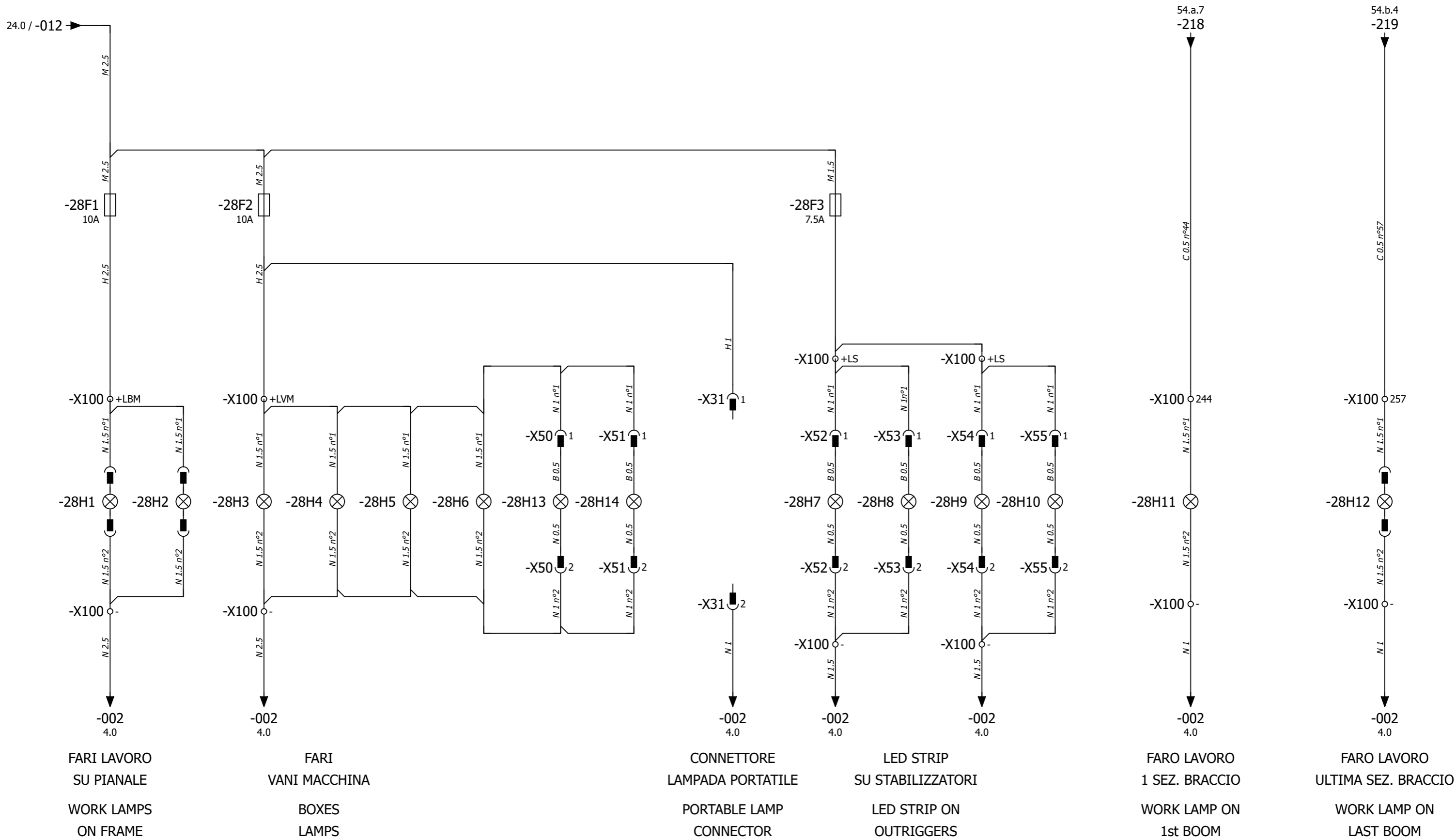
POMPA GRASSO  
GRUPPO POMPANTE  
PUMPING UNIT  
GREASE PUMP



CONNETTORE  
LAMPADA PORTATILE  
PORTABLE LAMP  
CONNECTOR







Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

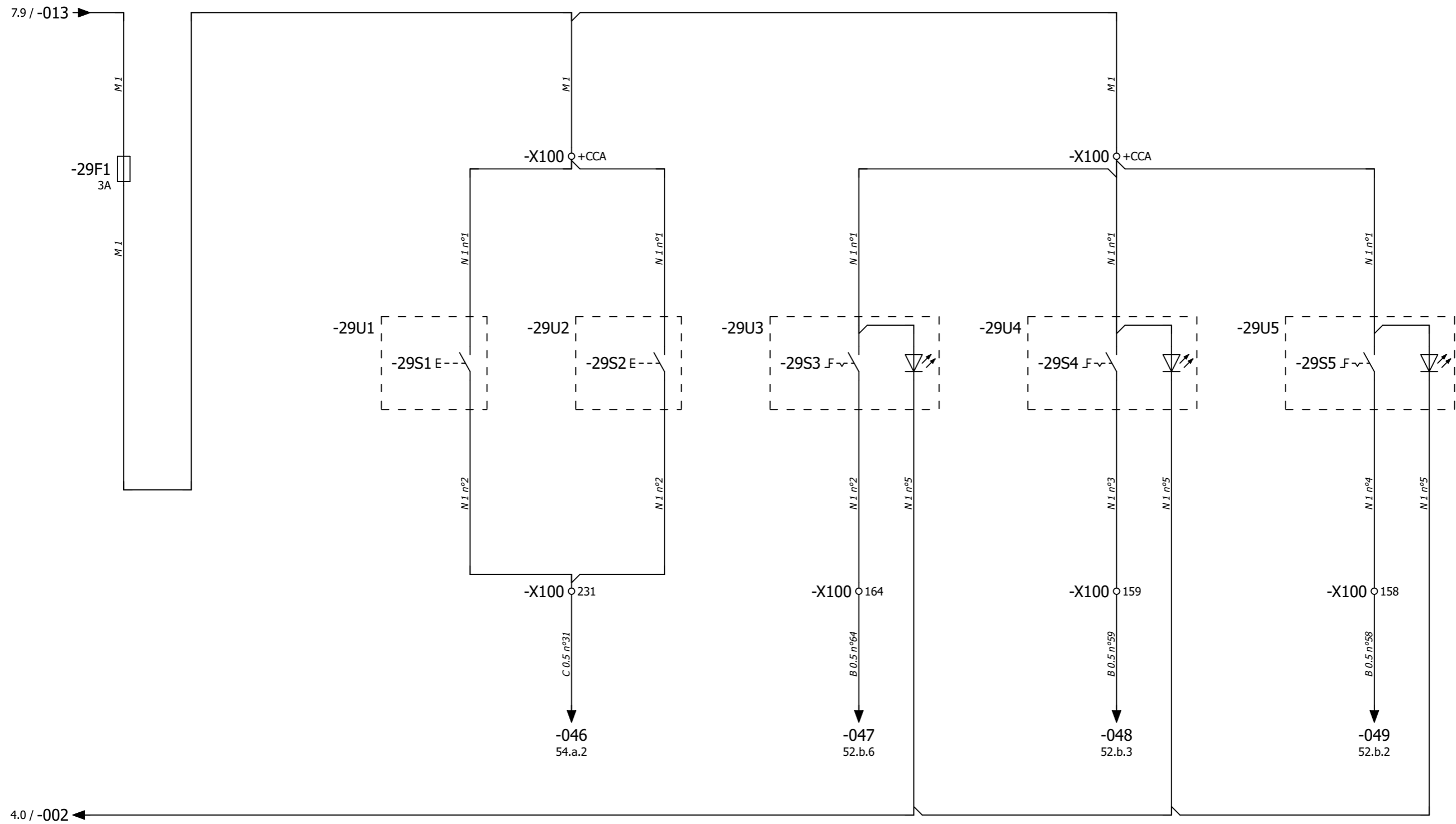
Descrizione pagina  
Fari lavoro optional / Optional work lamps

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

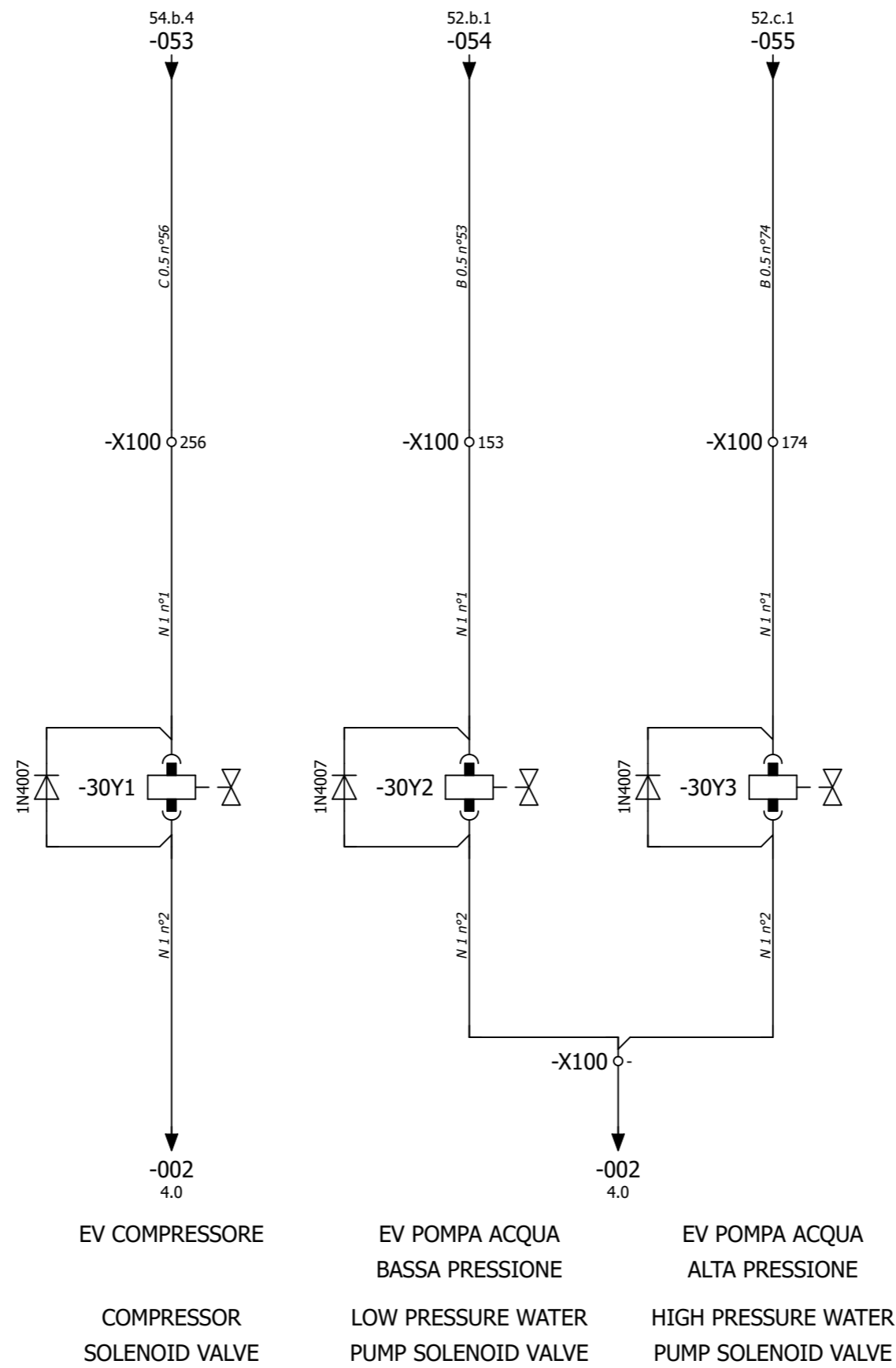
Foglio precedente 27

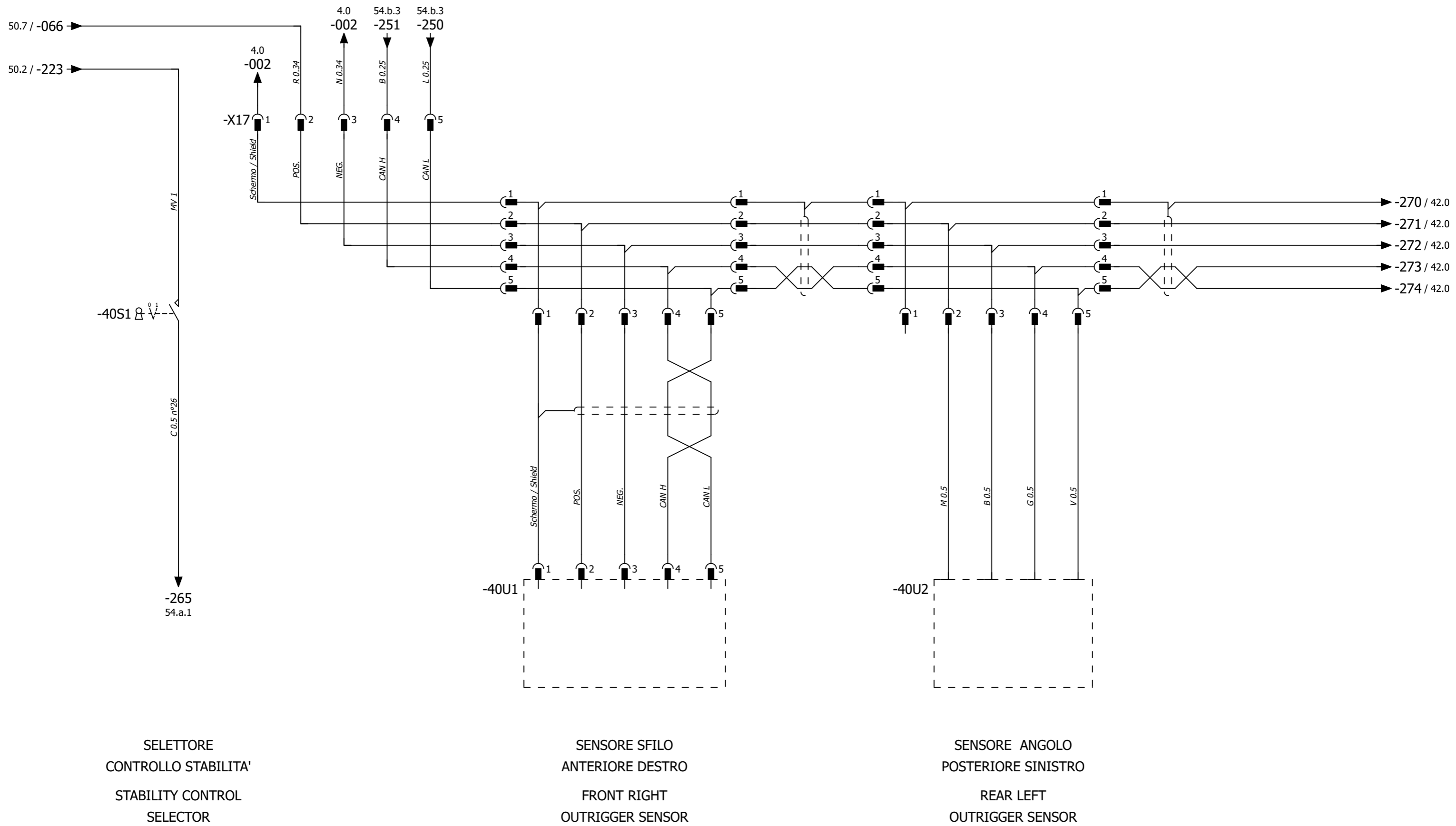
Foglio successivo 29

Foglio 28  
di 132



PULSANTI PALMARI  
 TRAMOGGIA  
 HOPPER PALM  
 PUSH BUTTON  
 INTERRUTTORE  
 COMPRESSORE  
 COMPRESSOR  
 SWITCH  
 INTERR. POMPA ACQUA  
 BASSA PRESSIONE  
 LOW PRESSURE  
 WATER PUMP SWITCH  
 INTERR. POMPA ACQUA  
 ALTA PRESSIONE  
 HIGH PRESSURE  
 WATER PUMP SWITCH

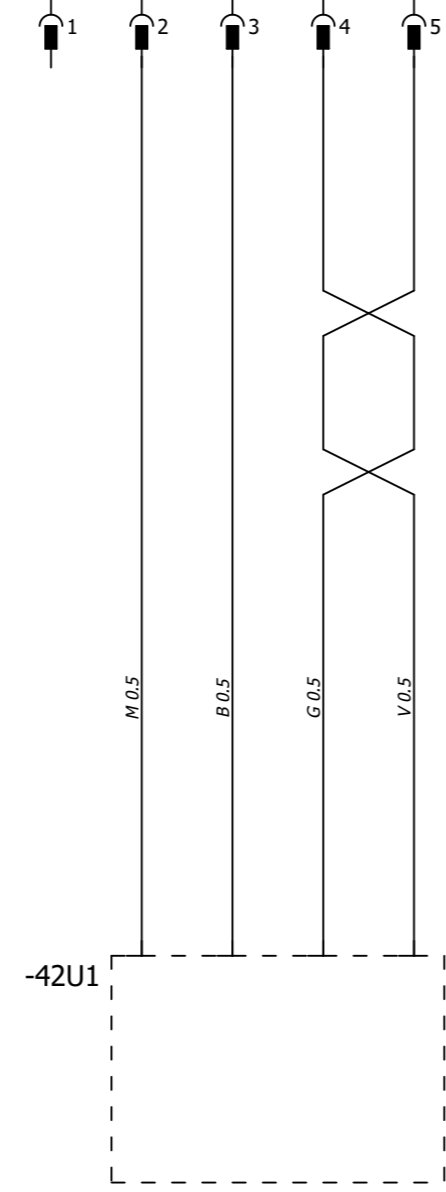
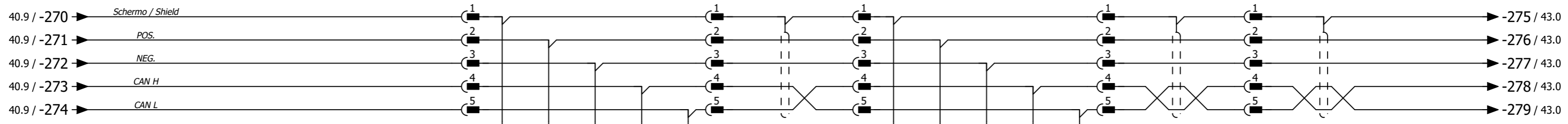




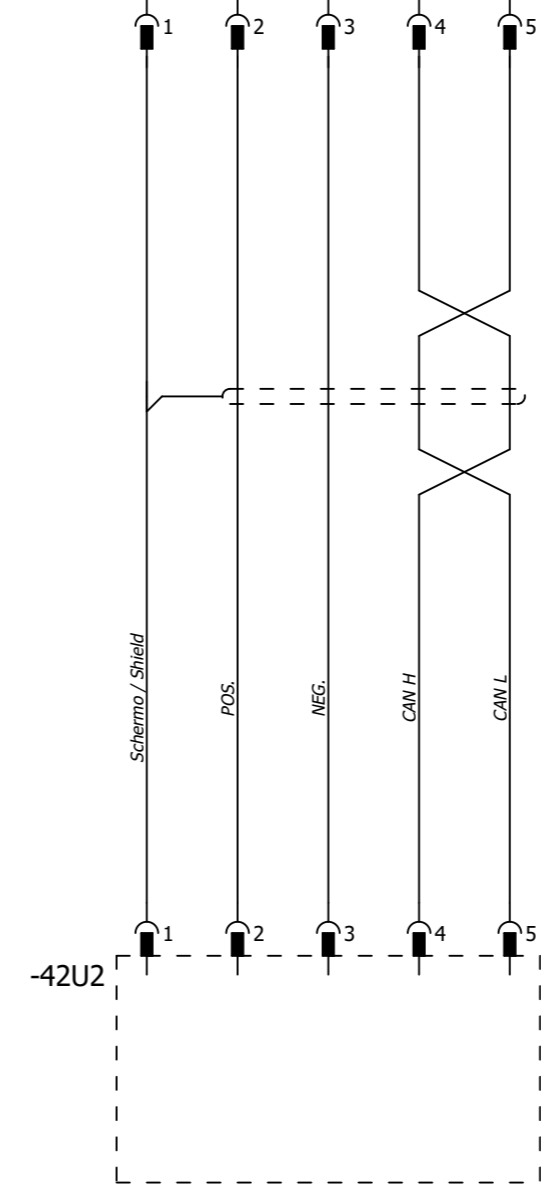
SELETTORE  
CONTROLLO STABILITA'  
STABILITY CONTROL  
SELECTOR

SENSORE SFILO  
ANTERIORE DESTRO  
FRONT RIGHT  
OUTRIGGER SENSOR

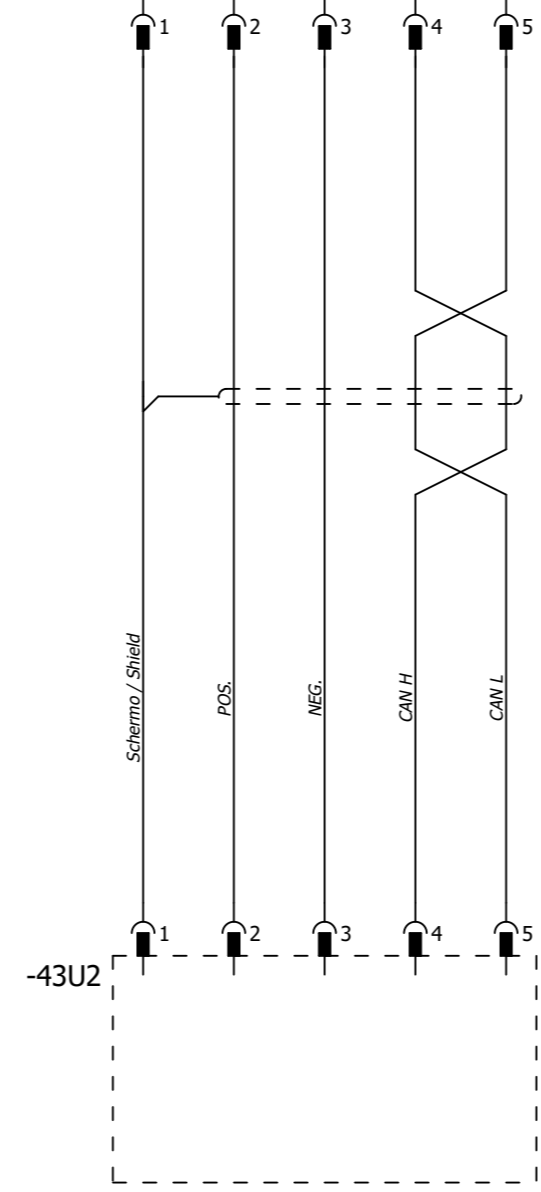
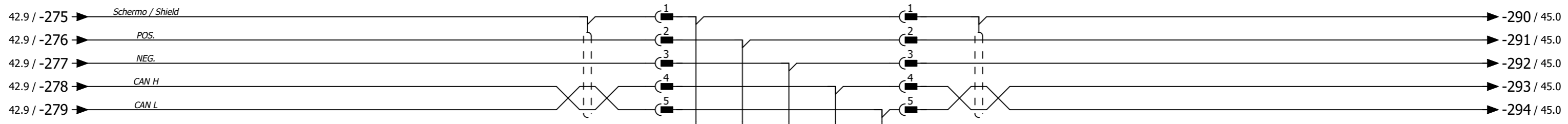
SENSORE ANGOLO  
POSTERIORE SINISTRO  
REAR LEFT  
OUTRIGGER SENSOR



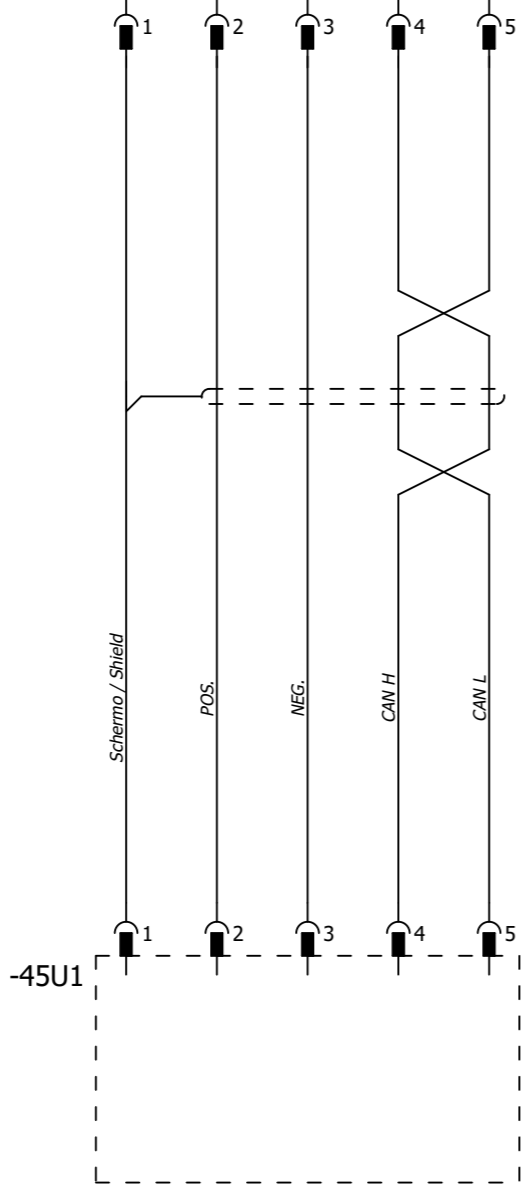
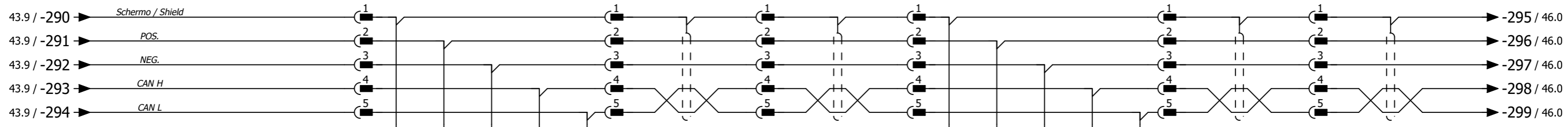
SENSORE ANGOLO  
POSTERIORE DESTRO  
REAR RIGHT  
OUTRIGGER SENSOR



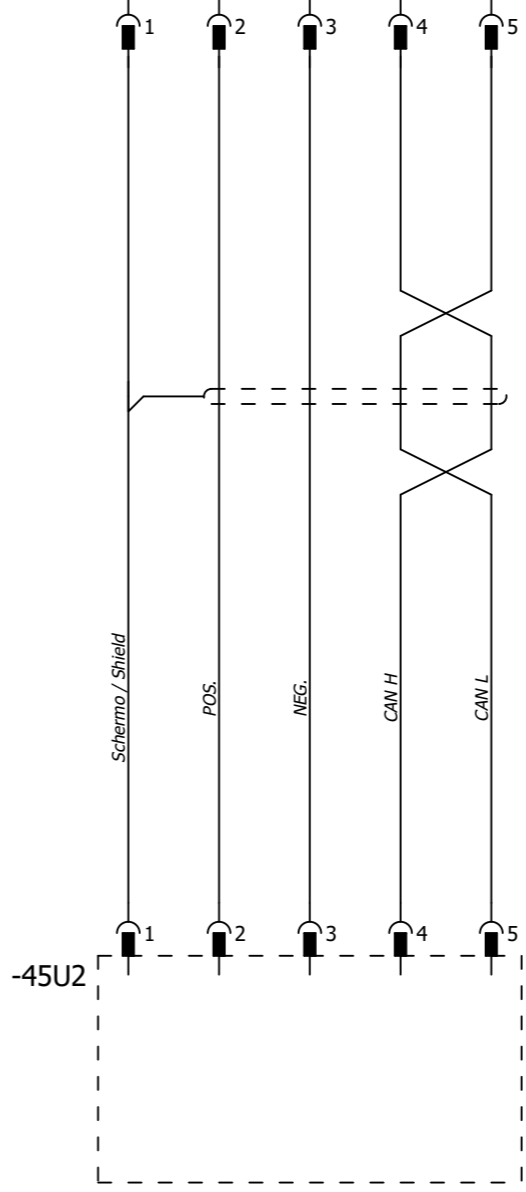
SENSORE SFILO  
ANTERIORE SINISTRO  
FRONT LEFT  
OUTRIGGER SENSOR



SENSORE PRESSIONE PORTA MH  
 POMPA GRUPPO POMP.  
 PUMPING UNIT PUMP  
 PORT MH PRESSURE SENSOR

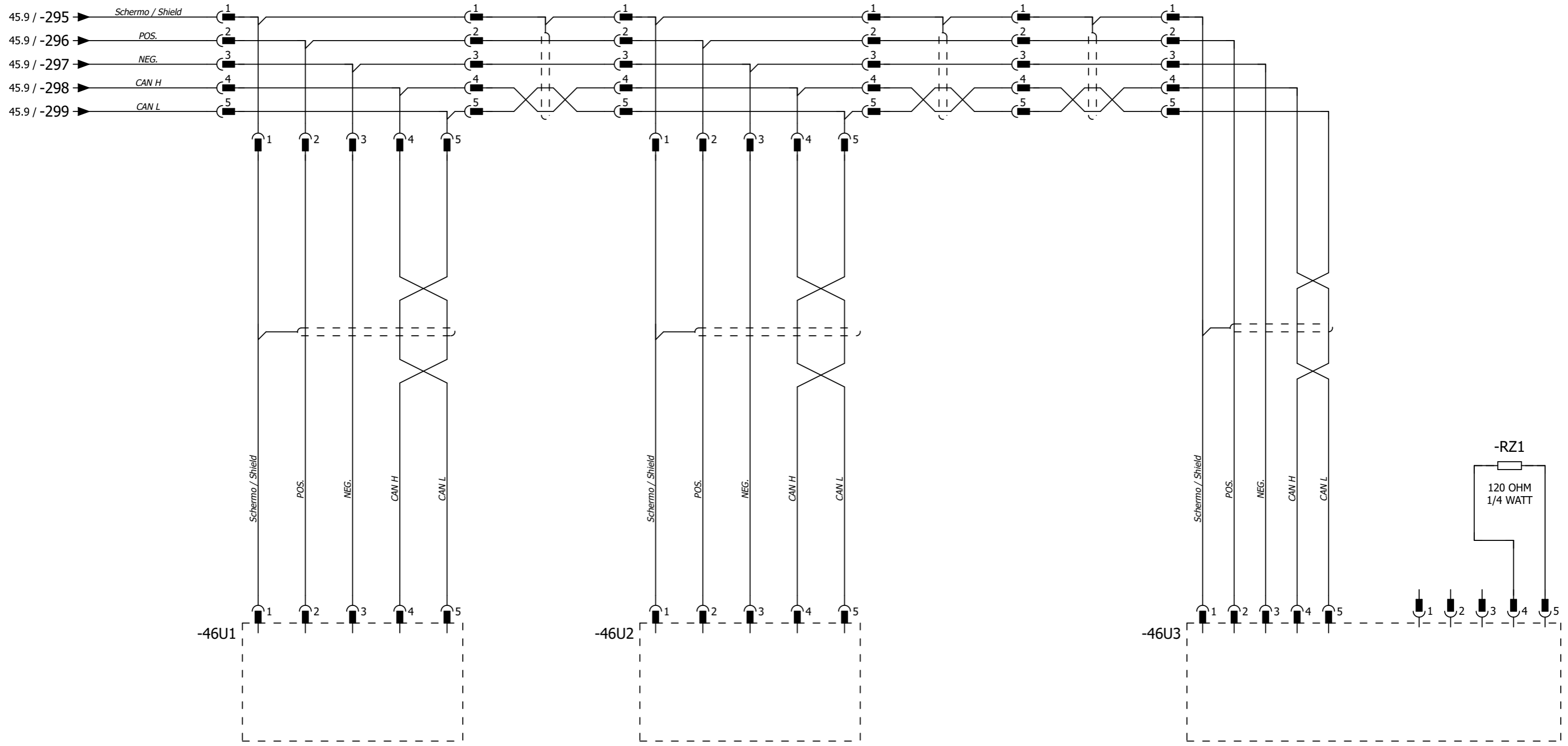


SENSORE PLANARITA'  
TELAIO  
FRAME RIGGING  
SENSOR



ENCODER ROTAZIONE  
BRACCIO  
BOOM ROTATION  
ENCODER



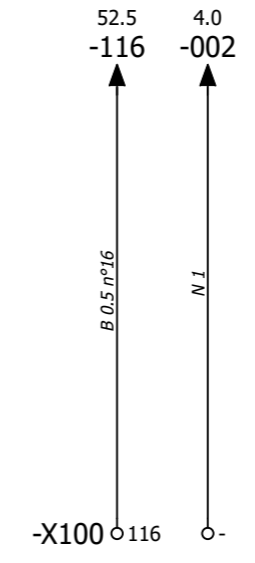
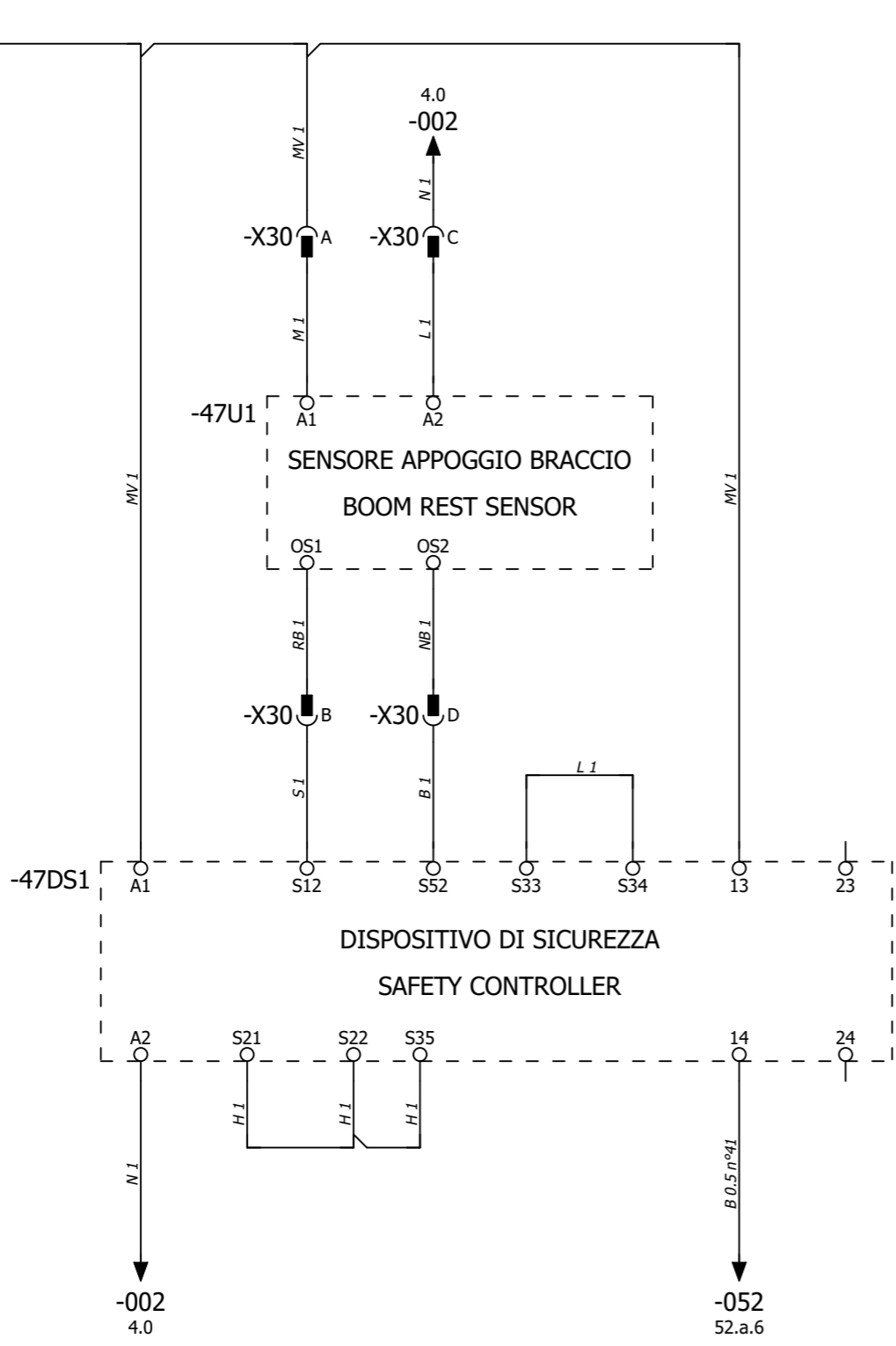


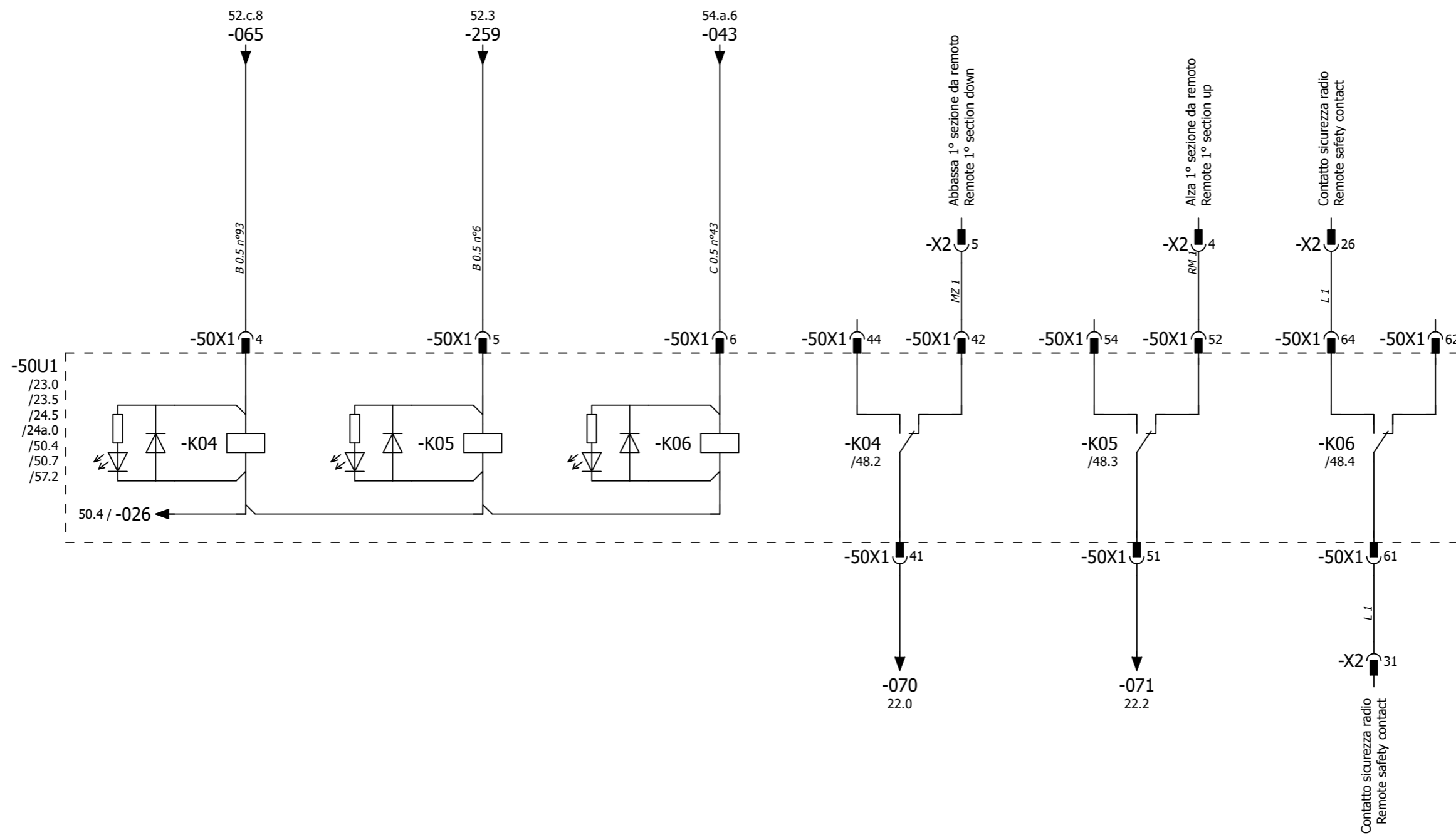
SENSORE PRESSIONE  
1° SEZIONE LATO FONDELLO  
1° SECTION BOTTOM SIDE  
PRESSURE SENSOR

SENSORE PRESSIONE  
1° SEZIONE LATO STELO  
1° SECTION ROD SIDE  
PRESSURE SENSOR

SENSORE INCLINAZIONE  
1° SEZIONE  
1° SECTION  
INCLINATION SENSOR

50.8 / -067 →





RELE' STOP ABBASSA  
1° SEZIONE  
RELAY TO STOP  
1st SECTION DOWN

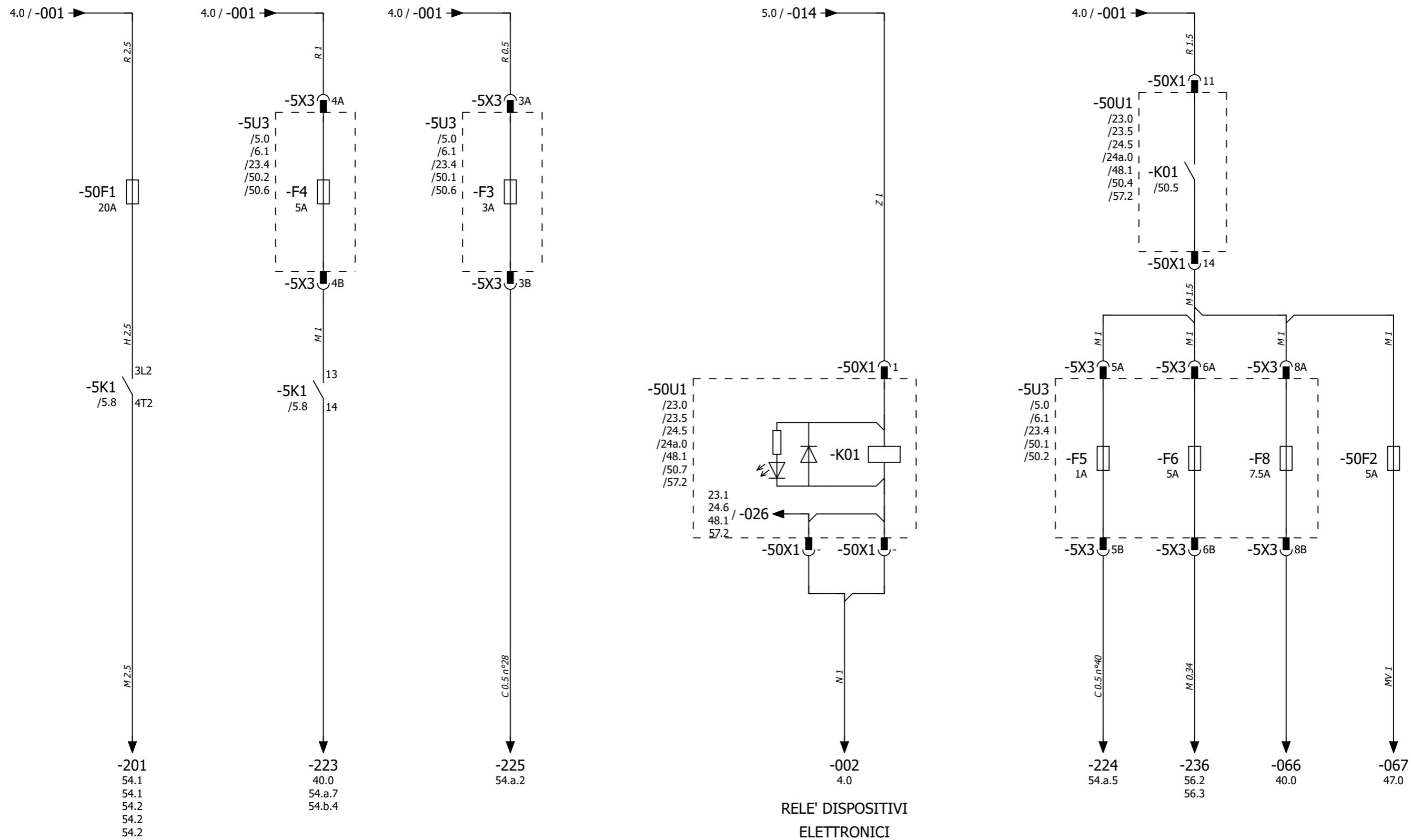
|       |       |
|-------|-------|
| NO    | NC    |
| /48.5 | /48.5 |

RELE' STOP ALZA  
1° SEZIONE  
RELAY TO STOP  
1st SECTION UP

|       |       |
|-------|-------|
| NO    | NC    |
| /48.6 | /48.6 |

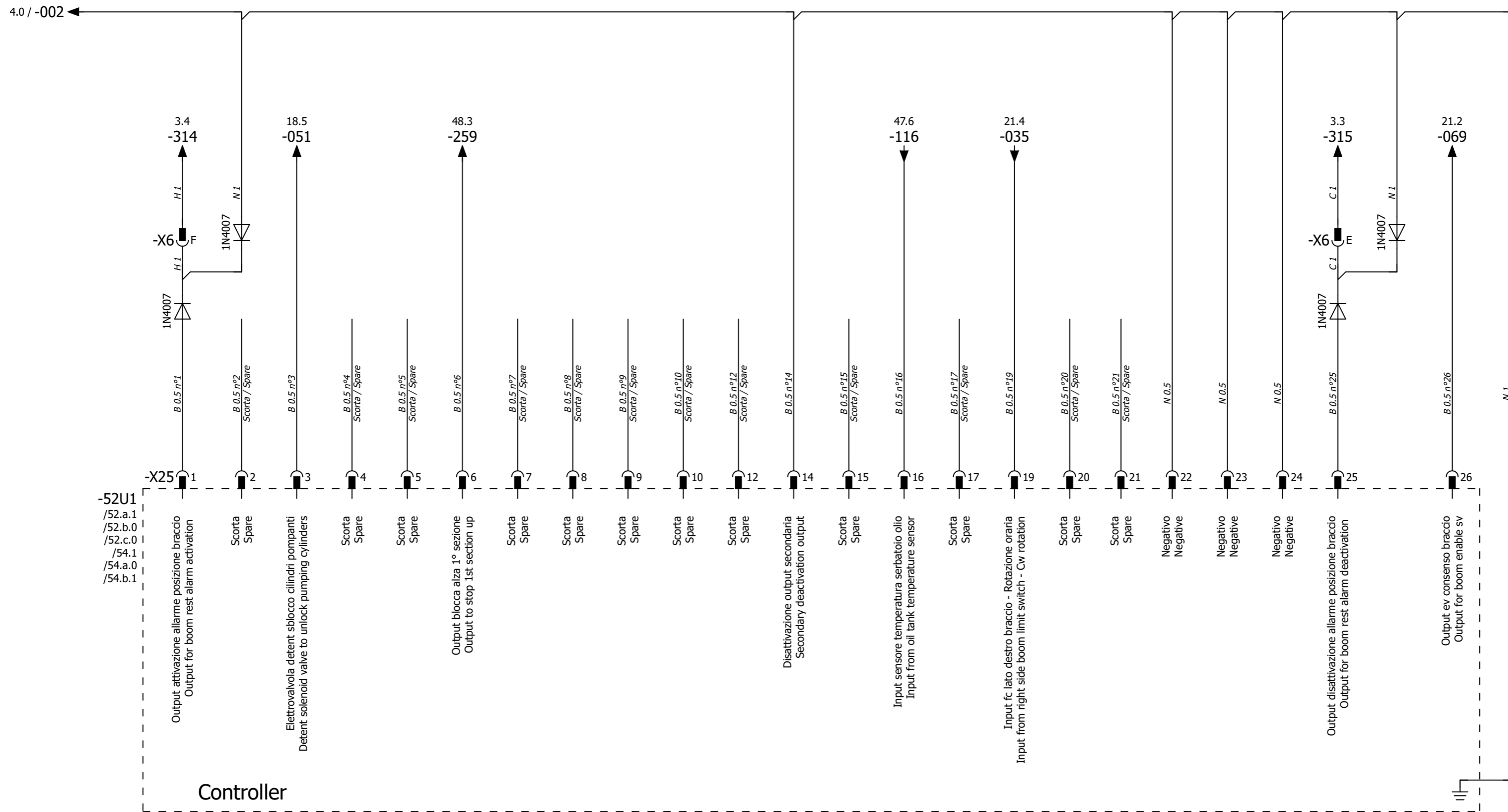
RELE' SOGLIA  
K-TRONIC  
THRESHOLD  
K-TRONIC RELAY

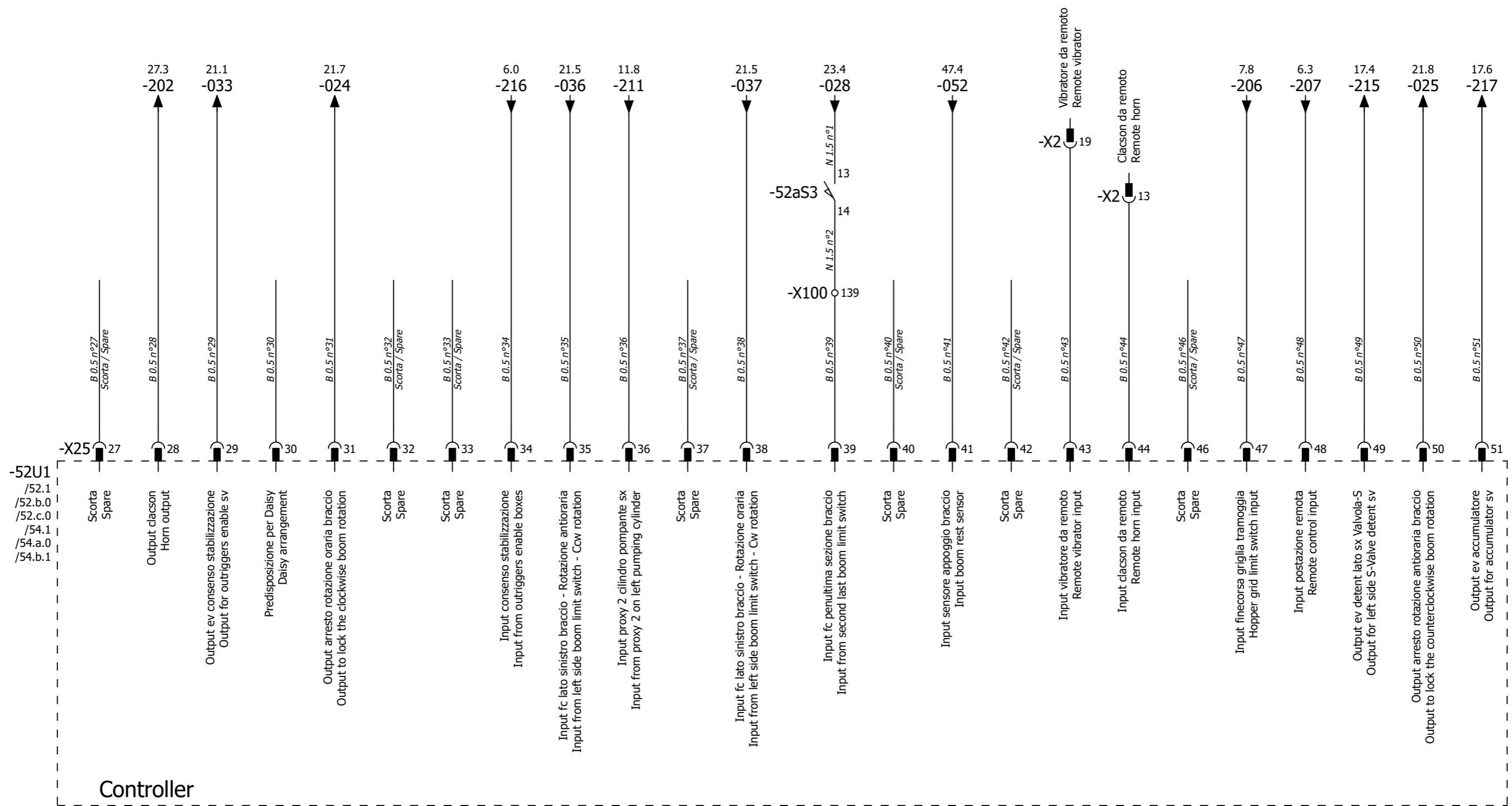
|       |       |
|-------|-------|
| NO    | NC    |
| /48.8 | /48.8 |

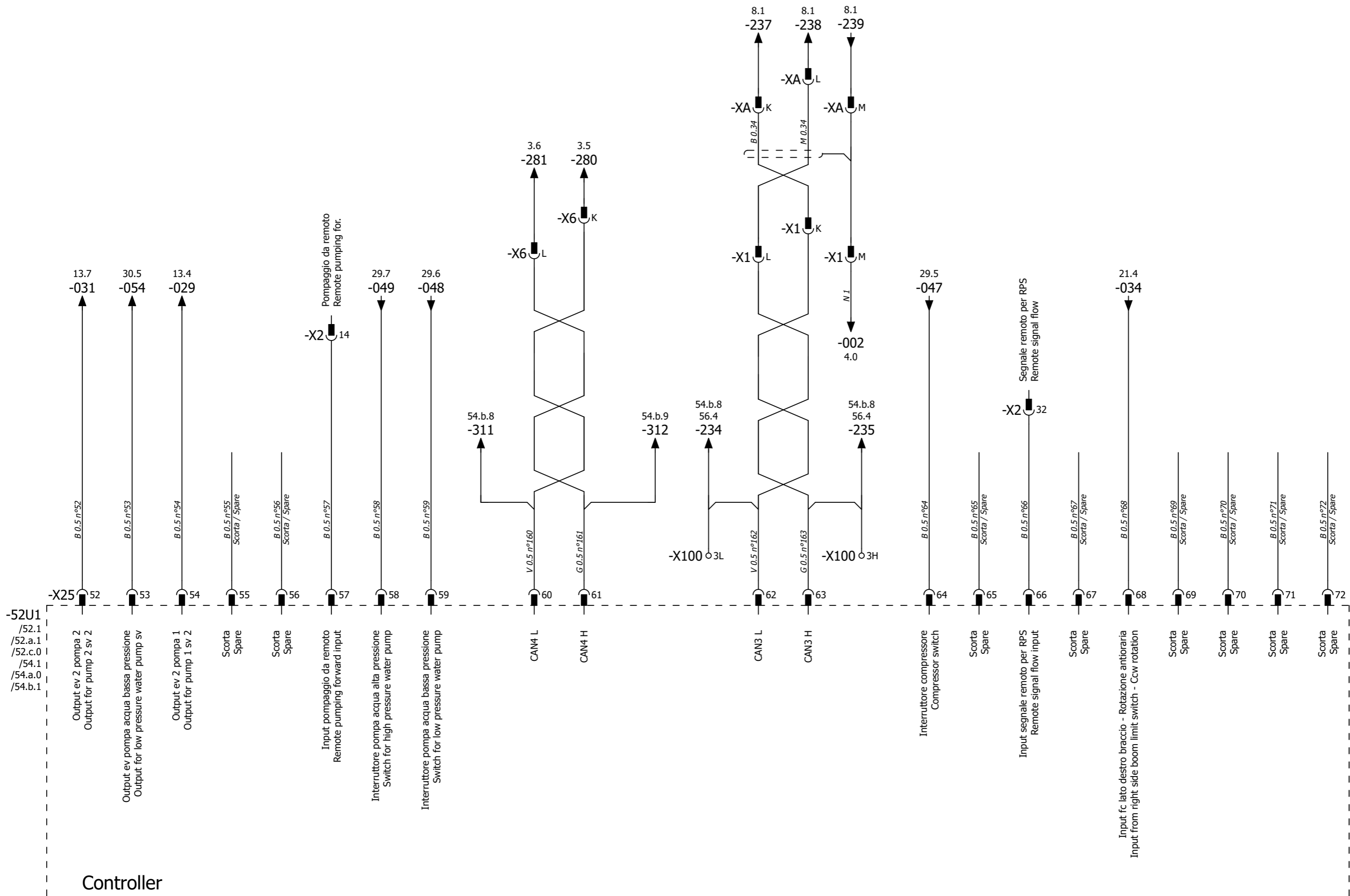


RELE' DISPOSITIVI  
ELETTRONICI  
ELECTRONIC DEVICES  
RELAY

|       |    |
|-------|----|
| NO    | NC |
| /50.7 |    |

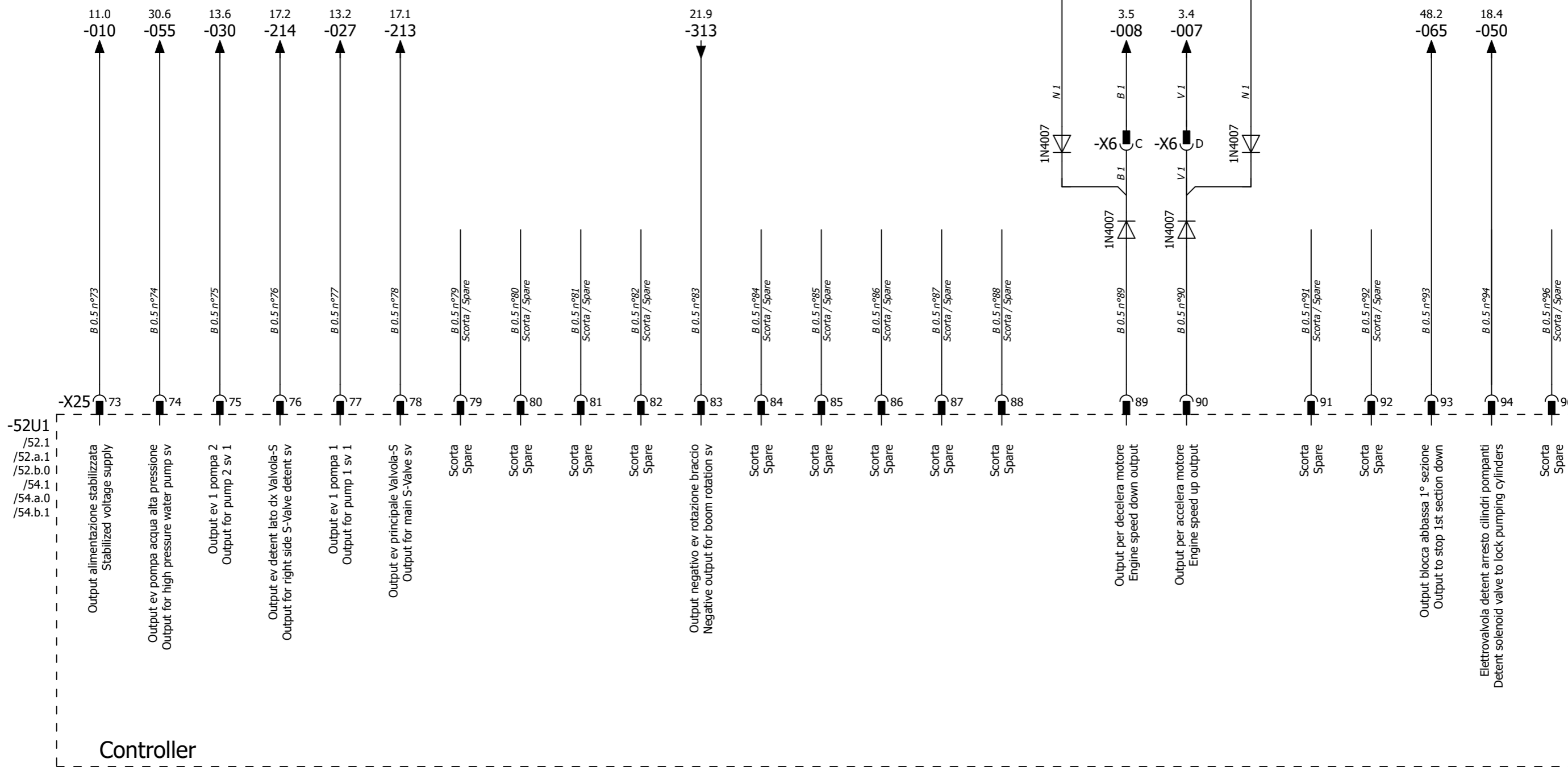




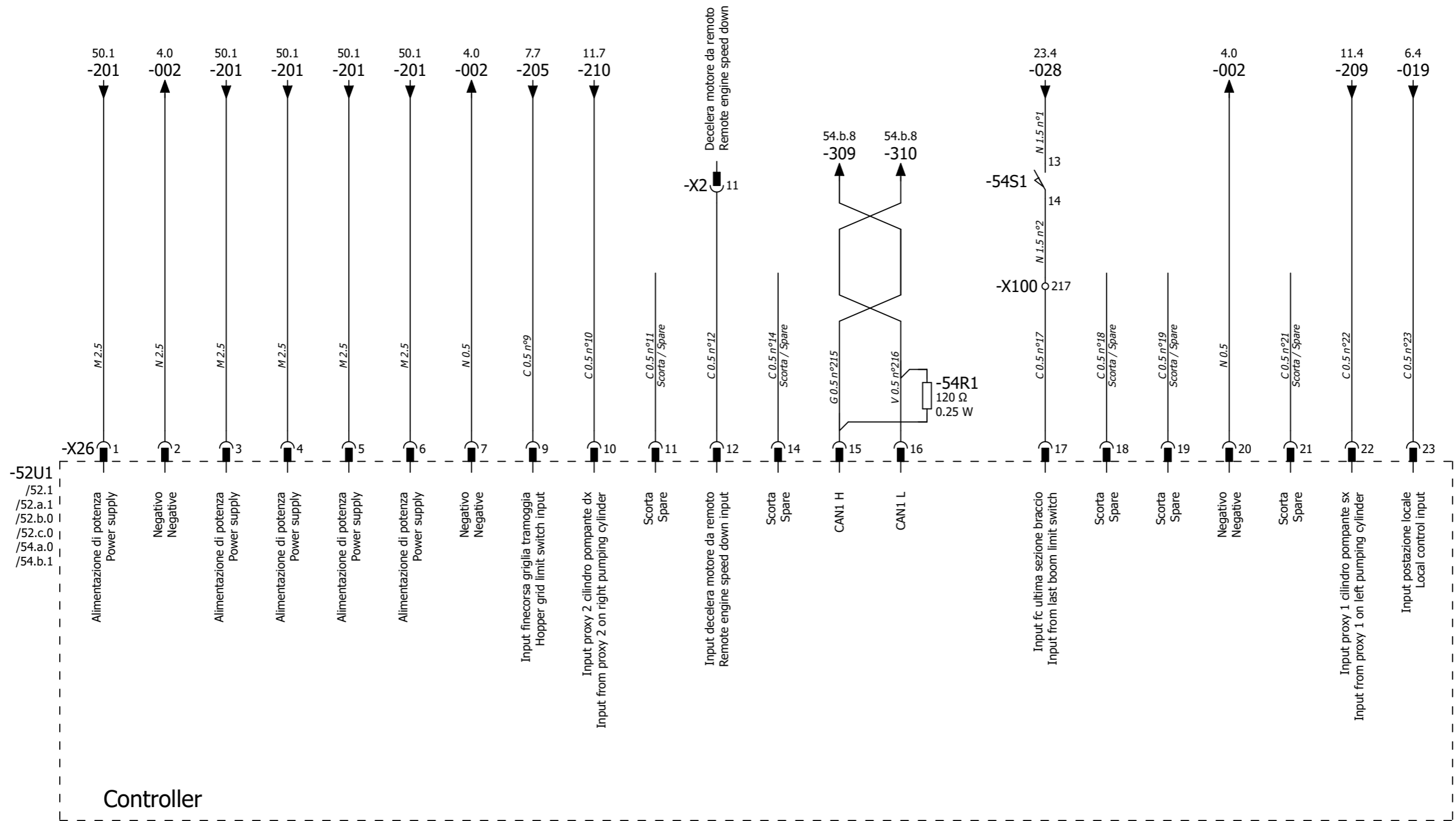


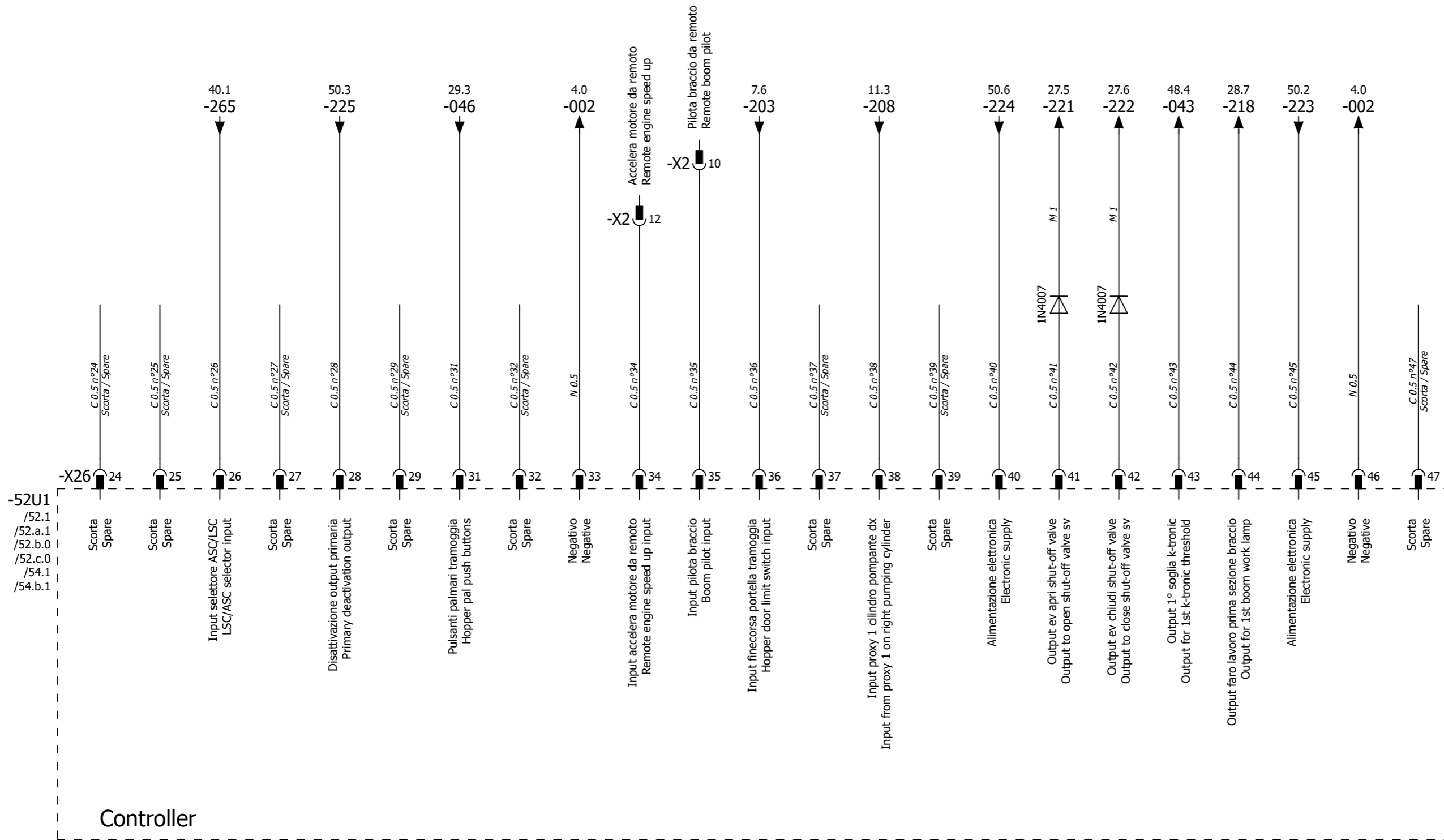
Controller

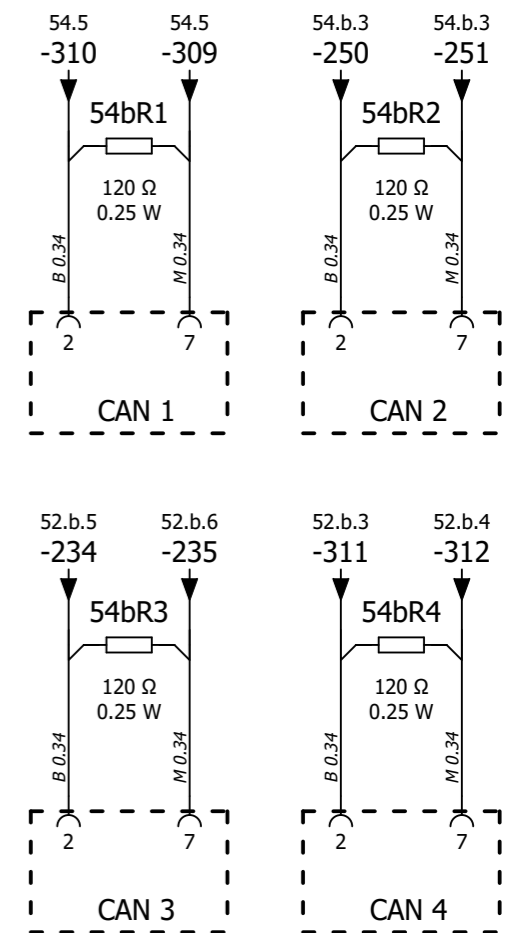
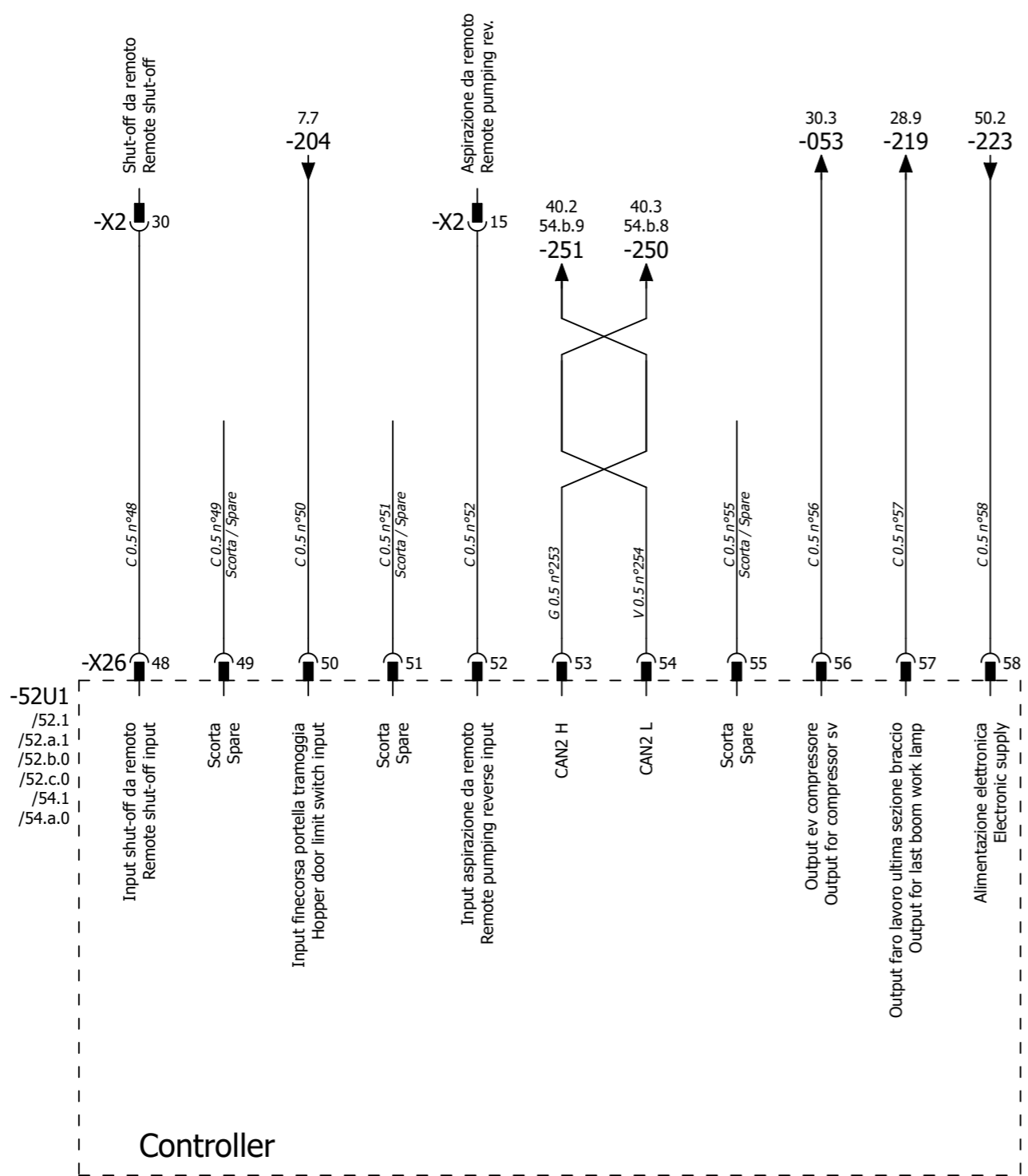
4.0 / -002 ←

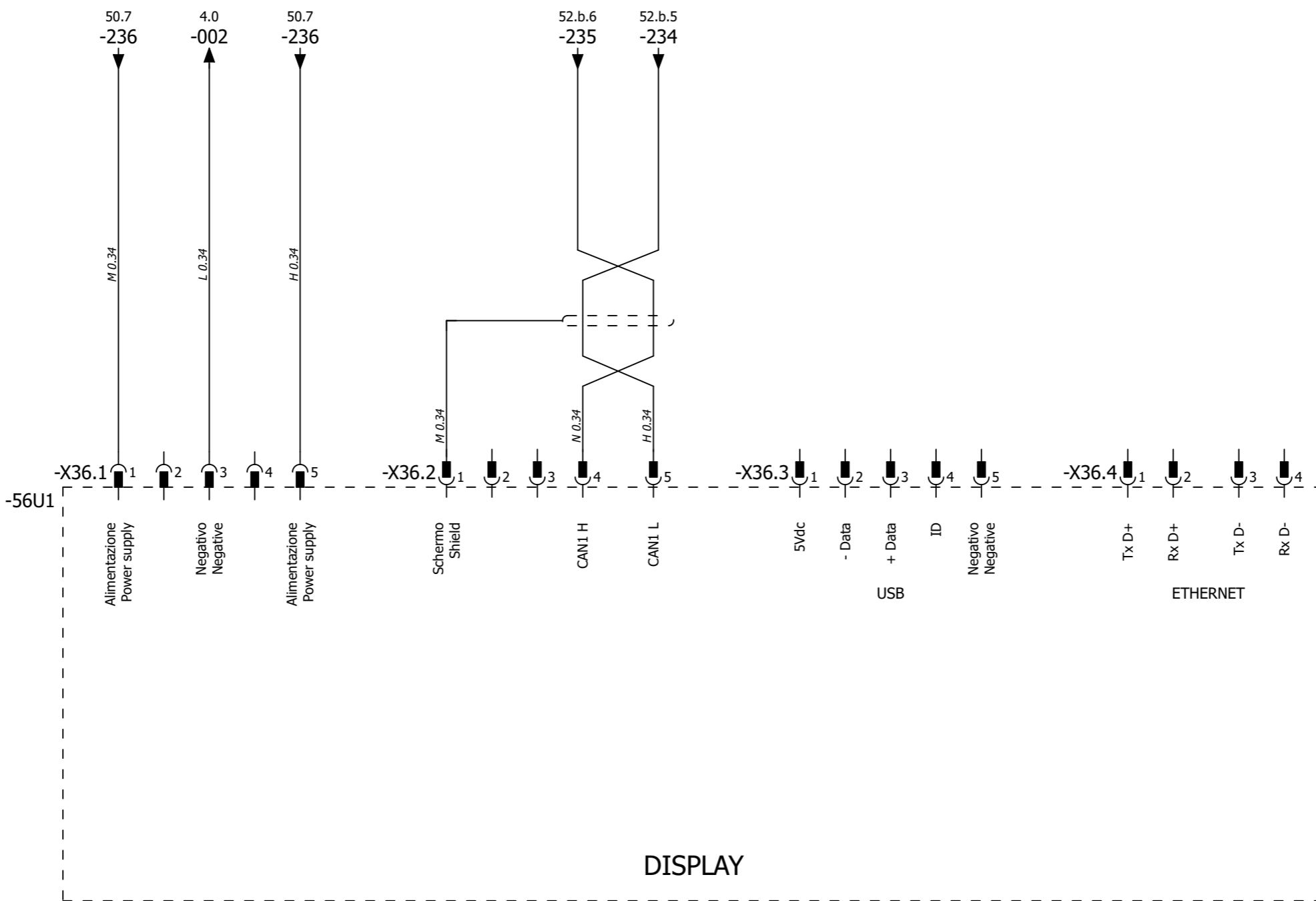


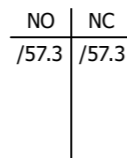
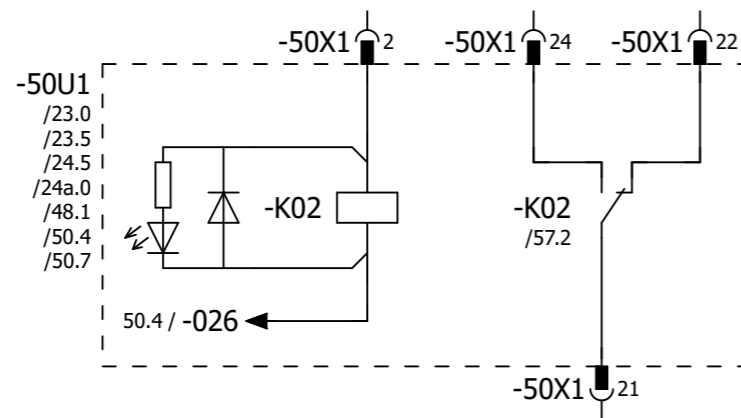


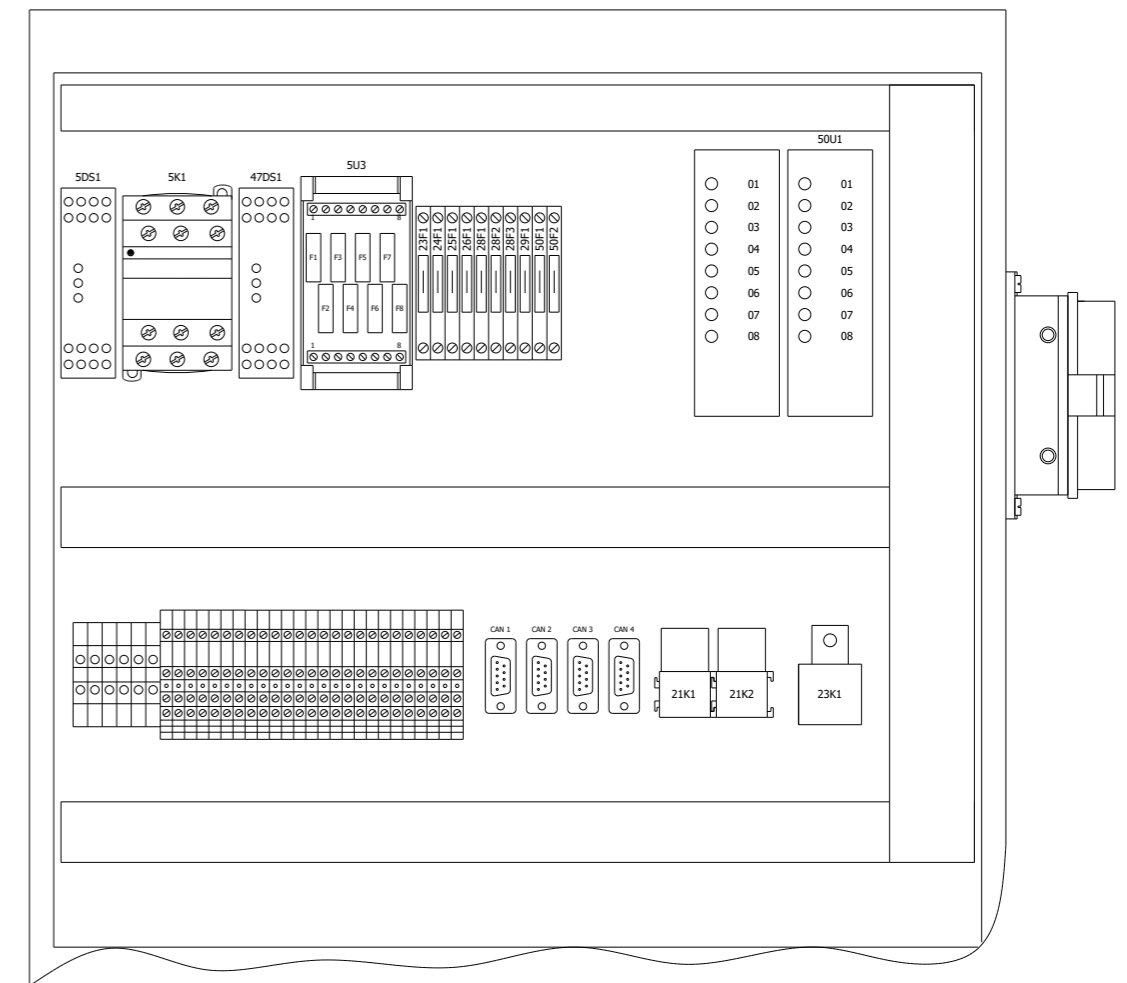
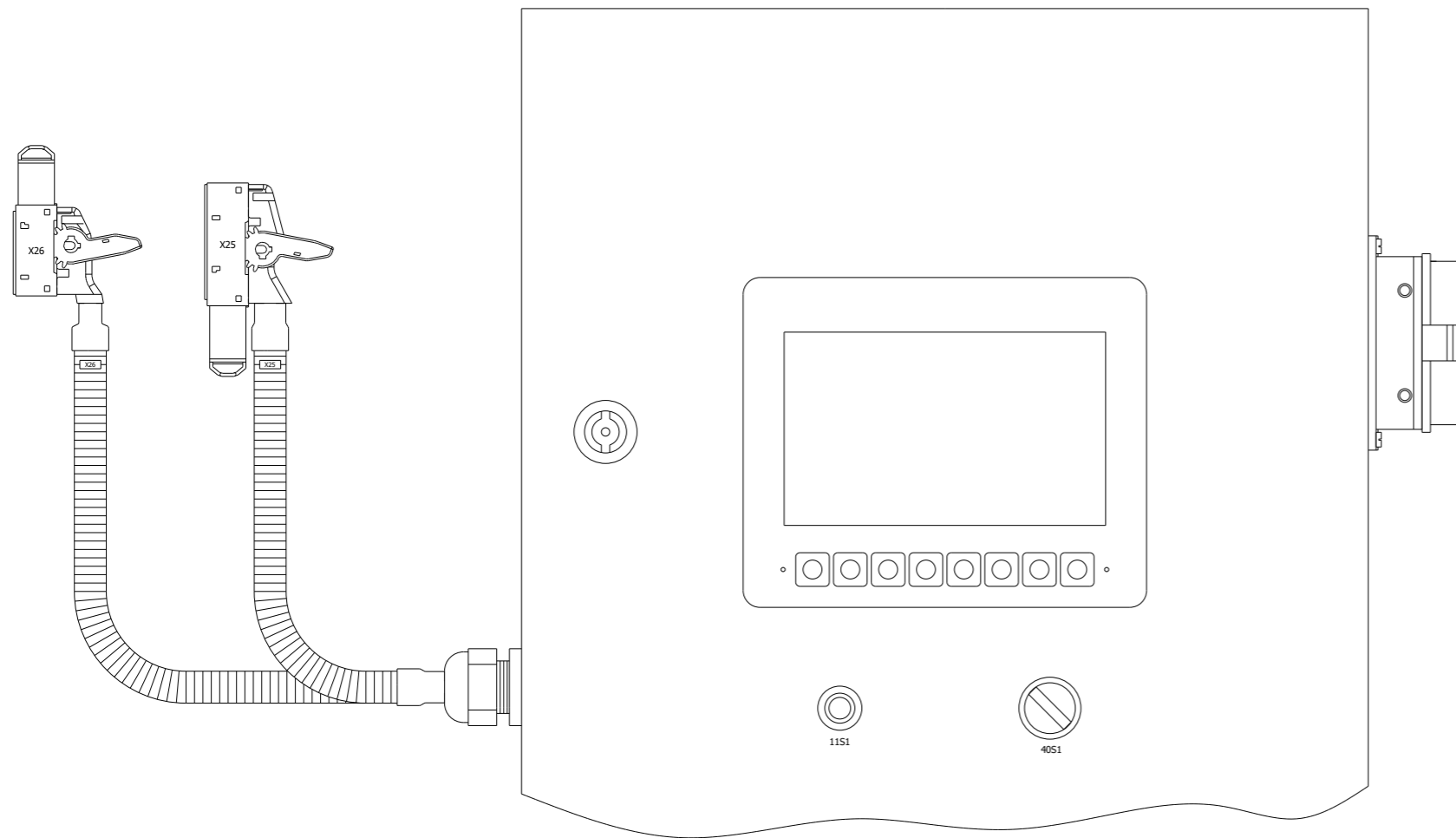


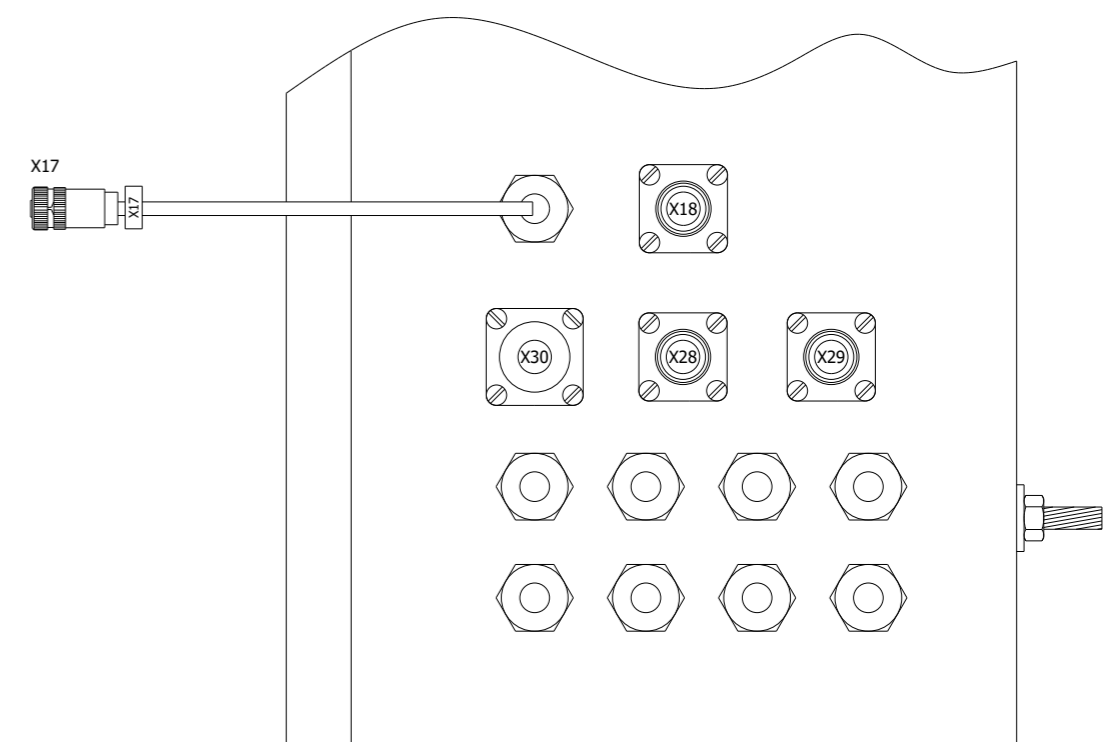
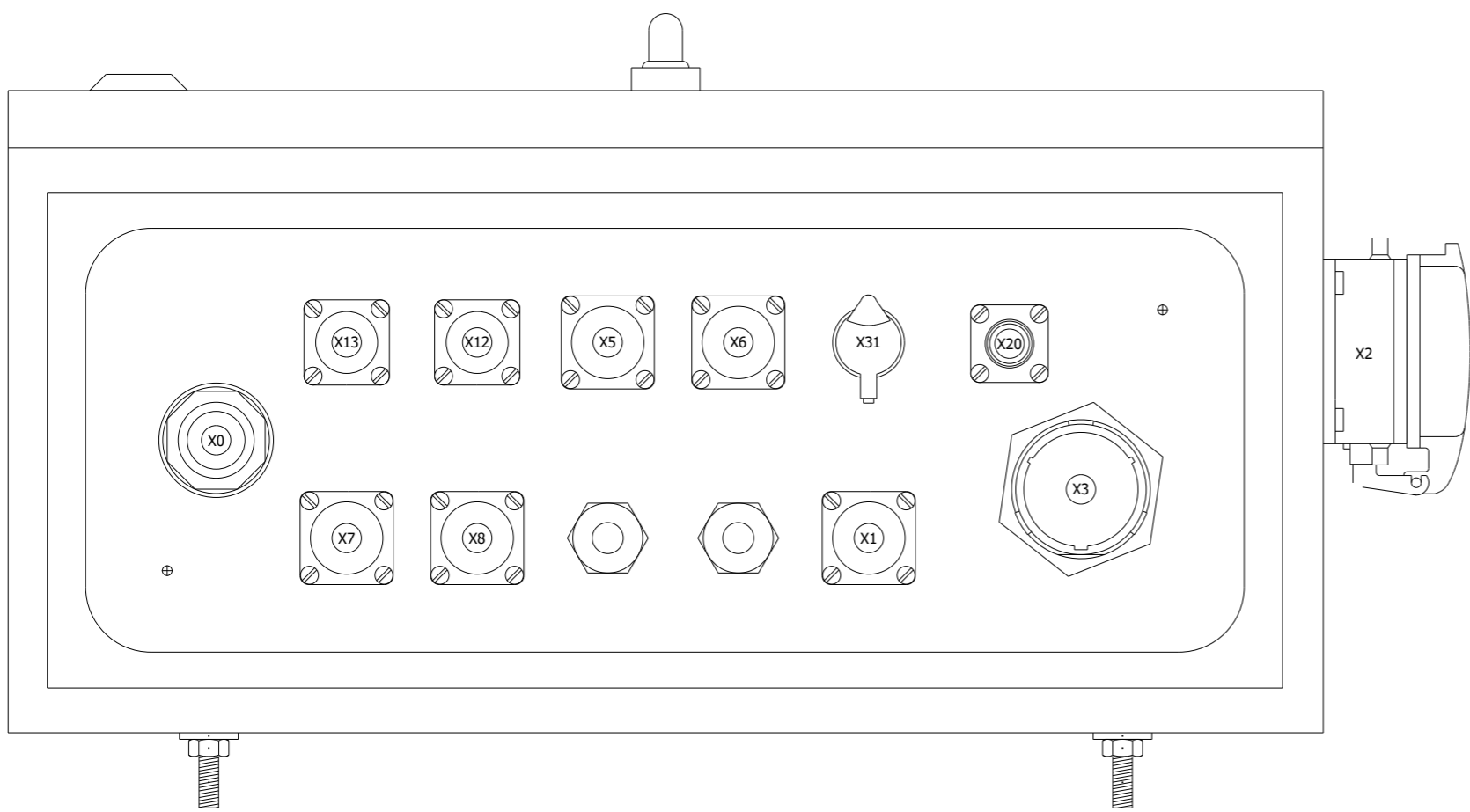


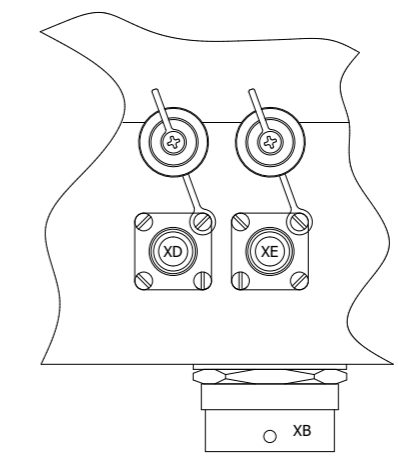
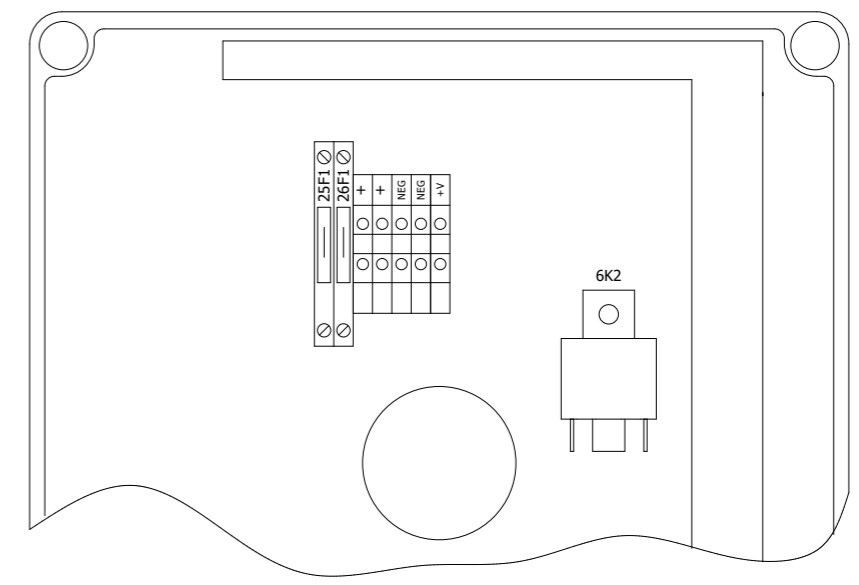
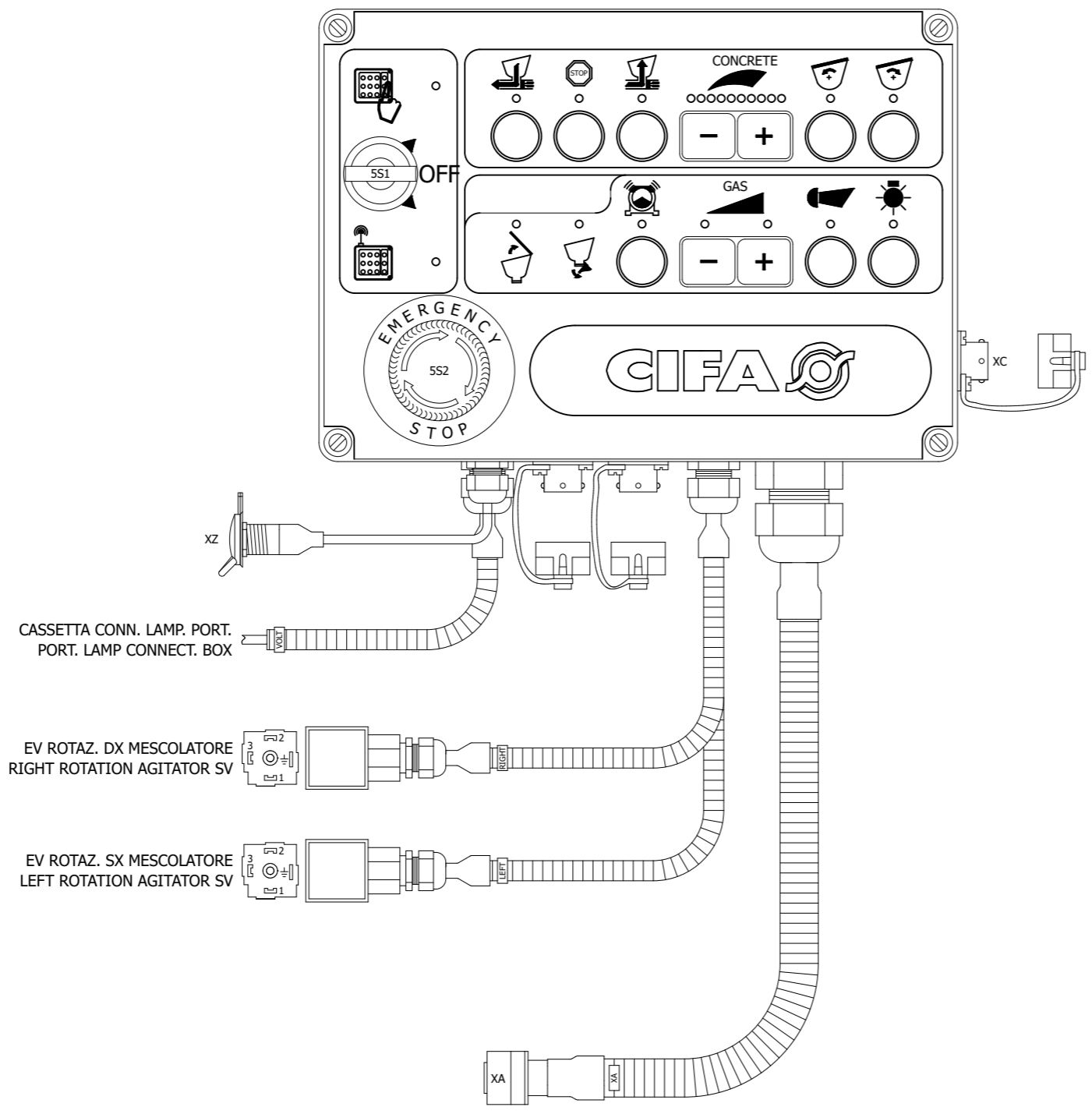






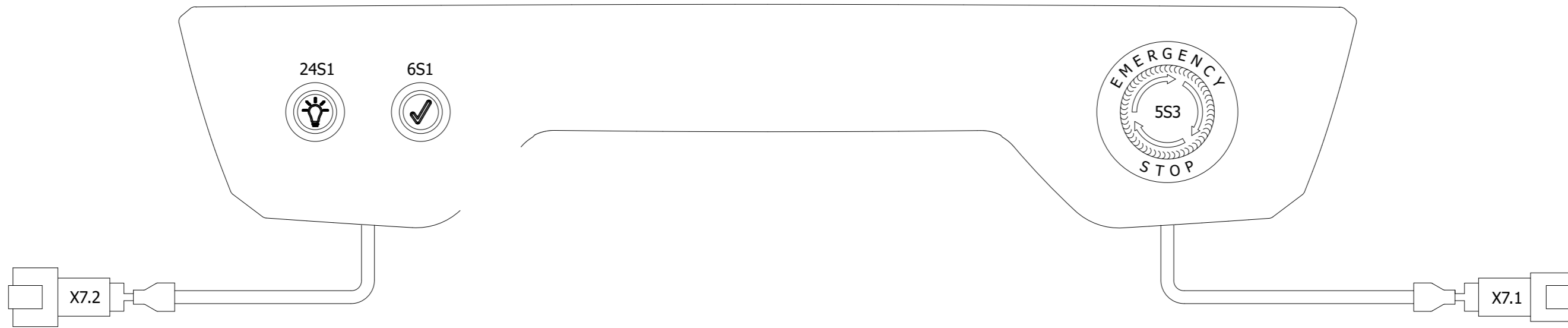




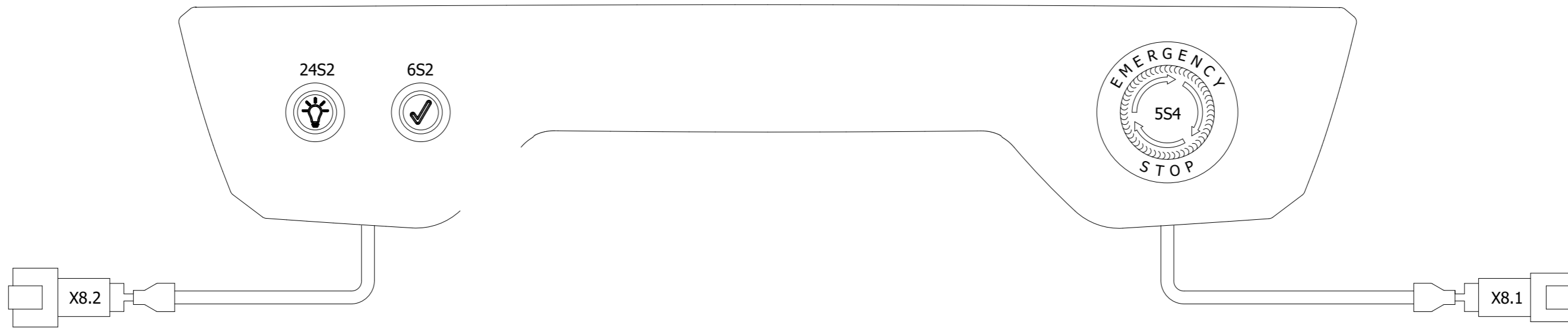


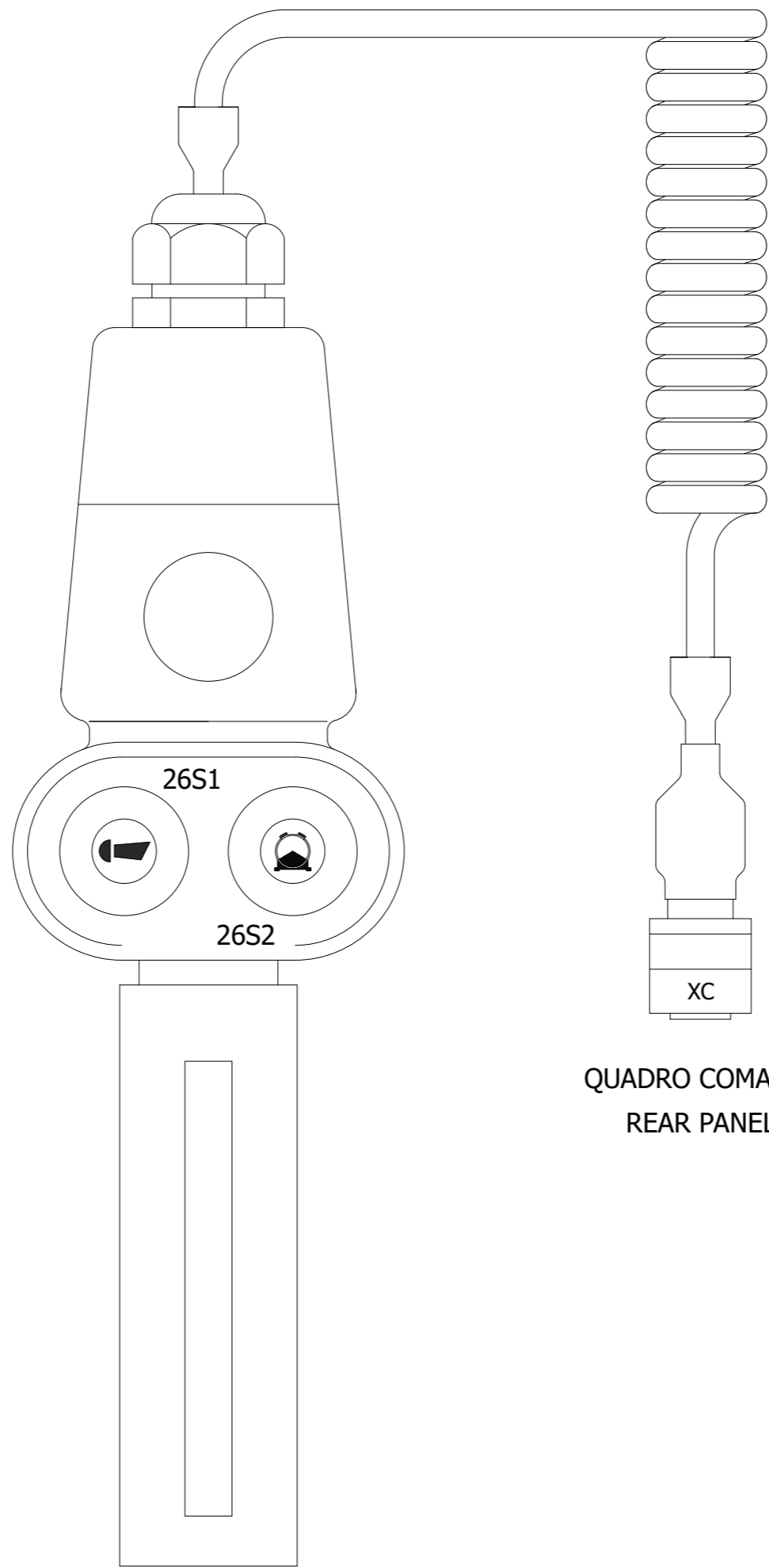


# LEFT SIDE

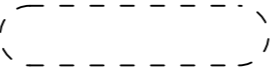



















# RIGHT SIDE





# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
|                    | Schermo / Shield   | /56.4         |    |
| -RZ1               | Resistenza 120 Ohm 1/4 Watt / 120 Ohm 1/4 Watt resistance  | /46.9         |    |
| -X0                | Connettore centrale per batterie / Main panel connector for batteries  | /4.4          |    |
| -X1                | Connettore centrale per quadro comandi / Main panel connector for rear panel                                   | /5.1          |    |
| -X2                | Connettore centrale per comandi remoti / Main panel connector for remote controls                              | /6.3          |  |
| -X3                | Connettore centrale per distributore braccio / Main panel connector for boom distributor                       | /21.9         |  |
| -X5                | Connettore centrale per elettrovalvole gruppo pompante / Main panel connector for pumping unit solenoid valves | /17.1         |  |
| -X5.1              | Connettore elettrovalvola 1 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 1 connector  | /13.2         |  |
| -X5.2              | Connettore elettrovalvola 2 pompa 1 / Pump 1 solenoid valve 2 connector  | /13.4         |  |










| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -X5.3              | Connettore elettrovalvola 1 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 1 connector  | /13.6         |    |
| -X5.4              | Connettore elettrovalvola 2 pompa 2 / Pump 2 solenoid valve 2 connector  | /13.7         |    |
| -X5.5              | Connettore elettrovalvola principale valvola-S / Main S-valve solenoid valve connector   | /17.1         |    |
| -X6                | Connettore centrale per cabina automezzo / Main panel connector for truck cabin  | /5.1          |    |
| -X7                | Connettore centrale per cassetta consenso stabilizzazione sx, cassetta stop emergenza sx / Main panel connector for left outriggers enable box, left emergency stop box                      | /7.3          |  |
| -X7.1              | Connettore cassetta stop emergenza sx / Left emergency stop box connector  | /7.3          |  |
| -X7.2              | Connettore cassetta consenso stabilizzazione sinistra / Left outriggers enable box connector   | /6.6          |  |
| -X8                | Connettore centrale per cassetta consenso stabilizzazione dx, cassetta stop emergenza dx e clacson / Main panel connector for right outriggers enable box, right emergency stop box and horn | /7.4          |  |
| -X8.1              | Connettore cassetta stop emergenza dx / Right emergency stop box connector   | /7.4          |  |










# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|---|---------------|------------------|
| -X8.2              | Connettore cassetta consenso stabilizzazione dx / Right outriggers enable box connector   | /6.8          |                  |
| -X12               | Connettore centrale per elettrovalvole detent valvola-S ed elettrovalvola accumulatore / Main panel connector for detent solenoid valve of S-valve and accumulator solenoid valve | /17.2         |                  |
| -X13               | Connettore centrale per sensori filtri olio / Main panel connector for oil filters sensors  | /23.5         |                  |
| -X14.1             | Connettore faro lavoro / Work lamp connector  | /24a.3        |                  |
| -X14.2             | Connettore faro lavoro / Work lamp connector  | /24a.4        |                  |
| -X15.1             | Connettore faro lavoro / Work lamp connector  | /24a.5        |                  |
| -X15.2             | Connettore faro lavoro / Work lamp connector  | /24a.6        |                  |
| -X17               | Connettore centrale per sensori CAN / Main panel connector for CAN sensors  | /40.1         |                  |
| -X18               | Connettore per clacson / Connector for horn   | /27.3         |                  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|--|---------------|------------------|
| -X20               | Connettore centrale per elettrovalvole detent arresto cilindri pompanti / Main panel connector for detent solenoid valves to lock/unlock pumping cylinders | /18.4         |                  |
| -X25               | Connettore controller RC28-14 (96 poli) / RC28-14 controller connector (96 poles)  | /52.1         |                  |
| -X26               | Connettore controller RC28-14 (58 poli) / RC28-14 controller connector (58 poles)  | /54.1         |                  |
| -X28               | Connettore finecorsa portella tramoggia / Hopper door limit switch connector   | /7.6          |                  |
| -X29               | Connettore finecorsa griglia tramoggia / Hopper grid limit switch connector  | /7.7          |                  |
| -X30               | Connettore sensore appoggio braccio / Boom rest sensor connector   | /47.2         |                  |
| -X31               | Connettore lampada portatile / Portable lamp connector   | /28.4         |                  |
| -X36.1             | Connettore display / Display connector   | /56.2         |                  |
| -X36.2             | Connettore display / Display connector   | /56.3         |                  |

# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -X36.3             | Connettore display / Display connector   | /56.5         |    |
| -X36.4             | Connettore display / Display connector   | /56.7         |    |
| -X40               | Connettore faro lavoro / Work lamp connector   | /24a.7        |    |
| -X41               | Connettore faro lavoro / Work lamp connector   | /24a.8        |    |
| -X50               | Connettore luce distributore stabilizzatori dx / Connector of the light for right outriggers distributor | /28.3         |  |
| -X51               | Connettore luce distributore stabilizzatori sx / Connector of the light for left outriggers distributor  | /28.4         |  |
| -X52               | Connettore led strip su stab. anteriore dx / Connector of the led strip on front right outrigger         | /28.5         |  |
| -X53               | Connettore led strip su stab. posteriore dx / Connector of led strip on rear right outrigger             | /28.6         |  |
| -X54               | Connettore led strip su stab. anteriore sx / Connector of led strip on front left outrigger              | /28.6         |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -X55               | Connettore led strip su stab. posteriore sx / Connector of led strip on rear left outrigger  | /28.7         |    |
| -X100              | Morsettiera / Terminal board   | /4.4          |    |
| -XA                | Connettore quadro comandi per centrale / Rear panel connector for main panel   | /5.1          |    |
| -XB                | Connettore quadro comandi per batterie, vibratore, pompa grasso gruppo pompante / Rear panel connector for batteries, vibrator, pumping unit grease pump | /26.6         |    |
| -XB.1              | Connettore vibratore / Vibrator connector  | /26.5         |  |
| -XC                | Connettore pulsantiera clacson-vibratore / Horn-vibrator pendant push button connector   | /26.0         |  |
| -XC.1              | Connettore pulsantiera clacson-vibratore / Horn-vibrator pendant push button connector   | /26.0         |  |
| -XD                | Connettore quadro comandi per lampeggianti anteriori stabilizzazione / Rear panel connector for front outriggers flashing lamps                          | /25.3         |  |
| -XD.1              | Connettore lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp connector  | /25.3         |  |

Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato










SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

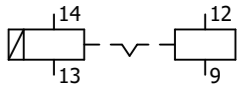




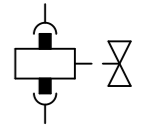
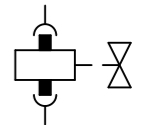


Descrizione pagina  
Valutazione

Numero disegno DK30000667 Rev. 00





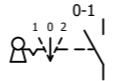
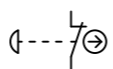
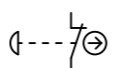
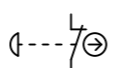

Foglio precedente 63.a di Foglio successivo 63.b di 132









# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---|---------------|---|
| -XD.2              | Connettore lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp connector                                     | /25.4         |    |
| -XE                | Connettore quadro comandi per lampeggianti posteriori stabilizzazione / Rear panel connector for rear outriggers flashing lamps | /25.5         |    |
| -XE.1              | Connettore lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp connector                                     | /25.5         |    |
| -XE.2              | Connettore lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp connector                                     | /25.6         |    |
| -XZ                | Connettore lampada portatile / Portable lamp connector  | /26.8         |  |
| -XZ.1              | Connettore lampada portatile / Portable lamp connector  | /26.9         |  |
| -3F1               | Fusibile / Fuse   | /3.1          |  |
| -3F2               | Fusibile / Fuse   | /3.1          |  |
| -3K2               | Relè accoppiatore / Coupling gear relay   | /3.7          |  |






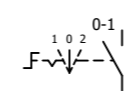
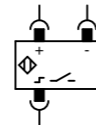
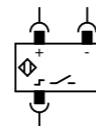
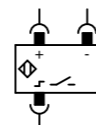
| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -3K3               | Relè allarme chiusura braccio / Relay for boom rest alarm                              | /3.2          |    |
| -3K4               | Relè / Relay   | /3.1          |    |
| -3R1               | Resistenza 120 Ohm 1/4 Watt / 120 Ohm 1/4 Watt resistance                              | /3.5          |    |
| -3S1               | Selettore accoppiatore-automezzo / Coupling gear-truck selector                        | /3.6          |    |
| -3U1               | Allarme acustico e visivo chiusura braccio / Acoustic and flashing alarm for boom rest | /3.1          |   |
| -3Y1               | Elettrovalvola automezzo / Truck solenoid valve  | /3.7          |  |
| -3Y2               | Elettrovalvola accoppiatore / Coupling gear solenoid valve                             | /3.9          |  |
| -4G1               | Batteria / Battery   | /4.5          |  |
| -4G2               | Batteria / Battery   | /4.5          |  |

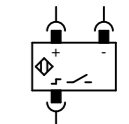
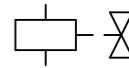
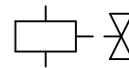
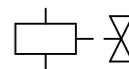
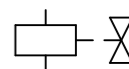
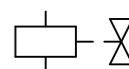
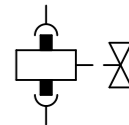
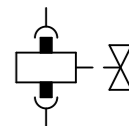
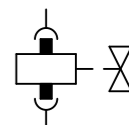
# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -4S1               | Staccabatterie automezzo / Truck battery breaker                               | /4.5          |    |
| -4S2               | Staccabatterie automezzo / Truck battery breaker                               | /4.5          |    |
| -5DS1              | Dispositivo di sicurezza / Safety controller                                   | /5.6          |    |
| -5K1               | Relè di sicurezza / Safety relay   | /5.8          |    |
| -5S1               | Selettore locale-remoto / Local-remote selector                                | /5.2          |  |
| -5S2               | Pulsante stop emergenza quadro comandi / Rear panel emergency stop push button | /5.3          |  |
| -5S3               | Pulsante stop emergenza sinistro / Left emergency stop push button             | /5.4          |  |
| -5S4               | Pulsante stop emergenza destro / Right emergency stop push button              | /5.5          |  |
| -5U3               | Modulo 8 fusibili / 8 fuses module   | /5.0          |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description                               | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---|---------------|---|
| -5U3-F1            | Fusibile / Fuse   | /5.1          |    |
| -5U3-F2            | Fusibile / Fuse   | /6.1          |    |
| -5U3-F3            | Fusibile / Fuse   | /50.3         |    |
| -5U3-F4            | Fusibile / Fuse   | /50.2         |    |
| -5U3-F5            | Fusibile / Fuse   | /50.6         |  |
| -5U3-F6            | Fusibile / Fuse   | /50.7         |  |
| -5U3-F7            | Fusibile / Fuse   | /23.4         |  |
| -5U3-F8            | Fusibile / Fuse   | /50.7         |  |
| -5X3               | Connettore modulo 8 fusibili / 8 fuses module connector | /5.1          |  |

# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -6S1               | Pulsante consenso stabilizzazione sinistra /<br>Left outriggers enable push button | /6.6          |    |
| -6S2               | Pulsante consenso stabilizzazione destra /<br>Right outriggers enable push button  | /6.8          |    |
| -7S1               | Finecorsa portella / Hopper door limit switch                                      | /7.6          |    |
| -7S2               | Finecorsa mescolatore / Agitator limit switch                                      | /7.7          |    |
| -8U1               | Capsense   | /8.1          |   |
| -11S1              | Selettore finecorsa gruppo pompante /<br>Pumping unit limit switch selector        | /11.1         |  |
| -11S2              | Proxy 1 cilindro pompante dx / Proxy 1 on<br>right pumping cylinder                | /11.3         |  |
| -11S3              | Proxy 1 cilindro pompante sx / Proxy 1 on<br>left pumping cylinder                 | /11.4         |  |
| -11S4              | Proxy 2 cilindro pompante dx / Proxy 2 on<br>right pumping cylinder                | /11.7         |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---|---------------|---|
| -11S5              | Proxy 2 cilindro pompante sx / Proxy 2 on<br>left pumping cylinder                        | /11.8         |    |
| -13Y1              | Elettrovalvola 1 pompa 1 / Pump 1 solenoid<br>valve 1                                     | /13.2         |    |
| -13Y2              | Elettrovalvola 2 pompa 1 / Pump 1 solenoid<br>valve 2                                     | /13.4         |    |
| -13Y3              | Elettrovalvola 1 pompa 2 / Pump 2 solenoid<br>valve 1                                     | /13.6         |    |
| -13Y4              | Elettrovalvola 2 pompa 2 / Pump 2 solenoid<br>valve 2                                     | /13.7         |  |
| -17Y1              | Elettrovalvola principale Valvola-S / Main<br>S-Valve solenoid valve                      | /17.1         |  |
| -17Y2              | Elettrovalvola detent lato dx Valvola-S /<br>Detent solenoid valve for S-Valve right side | /17.2         |  |
| -17Y3              | Elettrovalvola detent lato sx Valvola-S /<br>Detent solenoid Valve for S-valve left side  | /17.4         |  |
| -17Y4              | Elettrovalvola accumulatore / Accumulator<br>solenoid valve                               | /17.6         |  |



# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|---|---------------|------------------|
| -17Y5              | Elettrovalvola rotazione sinistra mescolatore / Agitator left rotation solenoid valve               | /17.7         |                  |
| -17Y6              | Elettrovalvola rotazione destra mescolatore / Agitator right rotation solenoid valve                | /17.9         |                  |
| -18Y1              | Elettrovalvola detent arresto cilindri pompanti / Detent solenoid valve to lock pumping cylinders   | /18.4         |                  |
| -18Y2              | Elettrovalvola detent sblocco cilindri pompanti / Detent solenoid valve to unlock pumping cylinders | /18.5         |                  |
| -21K1              | Relè arresto rotazione oraria braccio / Relay to lock the clockwise boom rotation                   | /21.7         |                  |
| -21K2              | Relè arresto rotazione antioraria braccio / Relay to lock the counterclockwise boom rotation        | /21.8         |                  |
| -21S1              | Fincorsa lato dx braccio / Right side boom limit switch   | /21.4         |                  |
| -21S2              | Fincorsa lato sx braccio / Left side boom limit switch  | /21.5         |                  |
| -21Y1              | Elettrovalvola consenso braccio-stabilizzazione / Boom-outriggers enable solenoid valve             | /21.2         |                  |









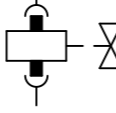
| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|--|---------------|------------------|
| -21Y2              | Elettrovalvola rotazione braccio / Boom rotation solenoid valve                        | /21.9         |                  |
| -22S1              | Fincorsa anticollisione braccio-torretta / Limit switch for boom-turret anti-collision | /22.2         |                  |
| -22Y1              | Elettrovalvola 1° sezione braccio / 1° section boom solenoid valve                     | /22.1         |                  |
| -22Y2              | Elettrovalvola 2° sezione braccio / 2° section boom solenoid valve                     | /22.3         |                  |
| -22Y3              | Elettrovalvola 3° sezione braccio / 3° section boom solenoid valve                     | /22.5         |                  |
| -22Y4              | Elettrovalvola 4° sezione boom / 4° section boom solenoid valve                        | /22.6         |                  |
| -22Y5              | Elettrovalvola 5° sezione boom / 5° section boom solenoid valve                        | /22.7         |                  |
| -22Y6              | Elettrovalvola 6° sezione boom / 6° section boom solenoid valve                        | /22.9         |                  |
| -23F1              | Fusibile / Fuse  | /23.1         |                  |

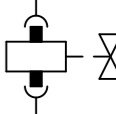








# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|---|---------------|------------------|
| -23H2              | Sirena filtri olio / Oil filters siren                              | /23.7         |                  |
| -23K1              | Relè fari lavoro / Work lamps relay                                 | /23.2         |                  |
| -23M1              | Pompa grasso braccio / Boom grease pump                             | /23.5         |                  |
| -23S1              | Sensore filtro olio / Oil filter sensor                             | /23.5         |                  |
| -23S2              | Sensore filtro olio / Oil filter sensor                             | /23.6         |                  |
| -24F1              | Fusibile / Fuse   | /24.2         |                  |
| -24S1              | Interruttore fari lavoro lato sx / Switch for left side work lamps  | /24.2         |                  |
| -24S2              | Interruttore fari lavoro lato dx / Switch for right side work lamps | /24.4         |                  |
| -24aH1             | Faro lavoro lato dx / Right side work lamp                          | /24a.3        |                  |










| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|--|---------------|------------------|
| -24aH2             | Faro lavoro lato dx / Right side work lamp                             | /24a.4        |                  |
| -24aH3             | Faro lavoro lato sx / Left side work lamp                              | /24a.5        |                  |
| -24aH4             | Faro lavoro lato sx / Left side work lamp                              | /24a.6        |                  |
| -24aH5             | Faro lavoro posteriore / Rear work lamp                                | /24a.7        |                  |
| -24aH6             | Faro lavoro posteriore / Rear work lamp                                | /24a.8        |                  |
| -25F1              | Fusibile / Fuse  | /25.5         |                  |
| -25H1              | Lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp | /25.3         |                  |
| -25H2              | Lampeggiante anteriore stabilizzazione / Front outrigger flashing lamp | /25.4         |                  |
| -25H3              | Lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp | /25.5         |                  |










# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -25H4              | Lampeggiante posteriore stabilizzazione / Rear outrigger flashing lamp   | /25.6         |    |
| -26F1              | Fusibile / Fuse  | /26.5         |    |
| -26K1              | Relè vibratore / Vibrator relay  | /26.4         |    |
| -26M1              | Vibratore / Vibrator   | /26.5         |    |
| -26M2              | Pompa grasso gruppo pompante / Pumping unit grease pump                  | /26.6         |   |
| -26U1              | Pulsantiera clacson-vibratore / Horn-vibrator pendant push button        | /26.1         |  |
| -26U2              | Cassetta con connettore lampada portatile / Portable lamp connection box | /26.8         |  |
| -27H1              | Clacson / Horn   | /27.3         |  |
| -27Y1              | Elettrovalvola apri shut-off / Open shut-off valve solenoid valve        | /27.5         |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -27Y2              | Elettrovalvola chiudi shut-off / Close shut-off valve solenoid valve | /27.6         |    |
| -28F1              | Fusibile / Fuse  | /28.0         |    |
| -28F2              | Fusibile / Fuse  | /28.1         |    |
| -28F3              | Fusibile / Fuse  | /28.5         |    |
| -28H1              | Faro lavoro su pianale / Work lamp on frame                          | /28.0         |  |
| -28H2              | Faro lavoro su pianale / Work lamp on frame                          | /28.1         |  |
| -28H3              | Luce vano anteriore dx / Light for front right box                   | /28.1         |  |
| -28H4              | Luce vano anteriore sx / Light for front left box                    | /28.2         |  |
| -28H5              | Luce vano posteriore dx / Light for rear right box                   | /28.2         |  |

# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -28H6              | Luce vano posteriore sx / Light for rear left box                            | /28.3         |    |
| -28H7              | Led strip su stab. anteriore dx / Led strip on front right outrigger         | /28.5         |    |
| -28H8              | Led strip su stab. posteriore dx / Led strip on rear right outrigger         | /28.6         |    |
| -28H9              | Led strip su stab. anteriore sx / Led strip on front left outrigger          | /28.6         |    |
| -28H10             | Led strip su stab. posteriore sx / Led strip on rear left outrigger          | /28.7         |  |
| -28H11             | Faro lavoro 1° sezione braccio / Work lamp on 1st boom                       | /28.7         |  |
| -28H12             | Faro lavoro ultima sezione braccio / Work lamp on last boom                  | /28.9         |  |
| -28H13             | Luce distributore stabilizzatori dx / Light for right outriggers distributor | /28.3         |  |
| -28H14             | Luce distributore stabilizzatori sx / Light for left outriggers distributor  | /28.4         |  |










| Sigla / Device tag | Descrizione / Description  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -29F1              | Fusibile / Fuse  | /29.0         |    |
| -29U1              | Cassetta destra tramoggia con pulsante palmare / Right hopper box with palm push button  | /29.2         |    |
| -29U1-29S1         | Pulsante palmare tramoggia / Hopper palm push button                                     | /29.2         |    |
| -29U2              | Cassetta sinistra tramoggia con pulsante palmare / Left hopper box with palm push button | /29.3         |    |
| -29U2-29S2         | Pulsante palmare tramoggia / Hopper palm push button                                     | /29.3         |  |
| -29U3              | Interruttore compressore / Compressor switch   | /29.4         |  |
| -29U3-29S3         | Interruttore compressore / Compressor switch   | /29.5         |  |
| -29U4              | Interruttore pompa acqua bassa pressione / Switch for low pressure water pump            | /29.6         |  |
| -29U4-29S4         | Interruttore pompa acqua bassa pressione / Switch for low pressure water pump            | /29.6         |  |



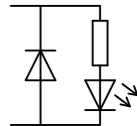
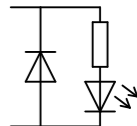





# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|---|---------------|------------------|
| -29U5              | Interruttore pompa acqua alta pressione / Switch for high pressure water pump       | /29.7         |                  |
| -29U5-29S5         | Interruttore pompa acqua alta pressione / Switch for high pressure water pump       | /29.7         |                  |
| -30Y1              | Elettrovalvola compressore / Compressor solenoid valve                              | /30.3         |                  |
| -30Y2              | Elettrovalvola pompa acqua bassa pressione / Low pressure water pump solenoid valve | /30.5         |                  |
| -30Y3              | Elettrovalvola pompa acqua alta pressione / High pressure water pump solenoid valve | /30.6         |                  |
| -40S1              | Selettore controllo stabilità / Stability control selector                          | /40.1         |                  |
| -40U1              | Sensore sfilo anteriore destro / Front right outrigger sensor                       | /40.3         |                  |
| -40U2              | Sensore angolo posteriore sinistro / Rear left outrigger sensor                     | /40.6         |                  |
| -42U1              | Sensore angolo posteriore destro / Rear right outrigger sensor                      | /42.3         |                  |










| Sigla / Device tag | Descrizione / Description   | Pagina / Page | Simbolo / Symbol |
|--------------------|---|---------------|------------------|
| -42U2              | Sensore sfilo anteriore sinistro / Front left outrigger sensor                            | /42.5         |                  |
| -43U2              | Sensore pressione porta MH pompa gruppo pomp. / Pumping unit pump port MH pressure sensor | /43.4         |                  |
| -45U1              | Sensore planarità telaio / Frame rigging sensor   | /45.2         |                  |
| -45U2              | Encoder rotazione braccio / Boom rotation encoder   | /45.5         |                  |
| -46U1              | Sensore pressione 1° sezione lato fondello / 1° section bottom side pressure sensor       | /46.1         |                  |
| -46U2              | Sensore pressione 1° sezione lato stelo / 1° section rod side pressure sensor             | /46.4         |                  |
| -46U3              | Sensore inclinazione 1° sezione / 1° section inclinazione sensor                          | /46.7         |                  |
| -47DS1             | Dispositivo di sicurezza / Safety controller  | /47.1         |                  |
| -47U1              | Sensore appoggio braccio / Boom rest sensor   | /47.2         |                  |

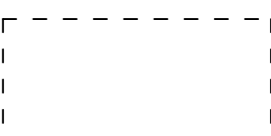
# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description                                     | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---|---------------|---|
| -50F1              | Fusibile / Fuse   | /50.1         |    |
| -50F2              | Fusibile / Fuse   | /50.8         |    |
| -50U1              | Modulo 8 relè / 8 relays module                               | /23.0         |    |
| -50U1-K01          | Relè dispositivi elettronici / Electronic devices relay       | /50.5         |    |
| -50U1-K02          | Relè di scorta / Spare relay                                  | /57.2         |  |
| -50U1-K03          | Relè servizi ausiliari / Auxiliary functions relay            | /23.1         |  |
| -50U1-K04          | Relè stop abbassa 1° sezione / Relay to stop 1st section down | /48.2         |  |
| -50U1-K05          | Relè stop alza 1° sezione / Relay to stop 1st section up      | /48.3         |  |
| -50U1-K06          | Relè soglia k-tronic / Threshold K-tronic relay               | /48.4         |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description                                  | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|--|---------------|---|
| -50U1-K07          | Relè di scorta / Spare relay                               | /24.6         |    |
| -50U1-K08          | Relè di scorta / Spare relay                               | /24.7         |    |
| -50U1-43K07        | Led e diodo / Led and diode                                | /48.1         |    |
| -50U1-43K08        | Led e diodo / Led and diode                                | /48.3         |    |
| -50X1              | Connettore modulo 8 relè / 8 relays module connector       | /50.5         |  |
| -52S1              | Fincorsa lato dx braccio / Right side boom limit switch    | /21.4         |  |
| -52U1              | Controller   | /52.1         |  |
| -52aS3             | Fincorsa penultima sezione / Second last boom limit switch | /52.a.5       |  |
| -54R1              | Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance        | /54.5         |  |

# Lista degli elementi funzionali / Device tag list

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description                           | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---|---------------|---|
| -54S1              | Finecorsa ultima sezione / Last boom limit switch   | /54.6         |    |
| -54bR1             | Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance | /54.b.8       |    |
| -54bR2             | Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance | /54.b.9       |    |
| -54bR3             | Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance | /54.b.8       |    |
| -54bR4             | Resistenza 120 Ω, 0.25 W / 120 Ω, 0.25 W resistance | /54.b.9       |  |
| -55X1              | CAN 1   | /54.b.8       |  |
| -55X2              | CAN 2   | /54.b.8       |  |
| -55X3              | CAN 3   | /54.b.8       |  |
| -55X4              | CAN 4   | /54.b.8       |  |

| Sigla / Device tag | Descrizione / Description | Pagina / Page | Simbolo / Symbol  |
|--------------------|---------------------------|---------------|---|
| -56U1              | Display                   | /56.2         |  |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X0 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /4.4          |
| B                         | /4.4          |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X1 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /5.1          |
| B                         | /5.3          |
| C                         | /6.2          |
| D                         | /6.3          |
| E                         | /6.4          |
| F                         | /7.1          |
| G                         | /7.5          |
| H                         | /5.3          |
| J                         | /4.1          |
| K                         | /52.b.5       |
| L                         | /52.b.5       |
| M                         | /52.b.6       |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X2 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| 1                         | /6.3          |
| 2                         | /21.9         |
| 3                         | /21.8         |
| 4                         | /48.7         |
| 5                         | /48.5         |
| 6                         | /22.3         |
| 7                         | /22.3         |
| 8                         | /22.5         |
| 9                         | /22.4         |
| 10                        | /54.a.4       |
| 11                        | /54.4         |
| 12                        | /54.a.3       |
| 13                        | /52.a.7       |
| 14                        | /52.b.2       |
| 15                        | /54.b.2       |
| 16                        | /7.2          |
| 17                        | /22.6         |
| 18                        | /22.5         |
| 19                        | /52.a.6       |
| 20                        | /4.6          |
| 21                        | /3.5          |
| 22                        | /22.7         |
| 23                        | /22.7         |
| 24                        | /22.9         |
| 25                        | /22.8         |
| 26                        | /48.7         |
| 29                        | /21.0         |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X2 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| 30                        | /54.b.1       |
| 31                        | /48.8         |
| 32                        | /52.b.7       |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X3 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| 5                         | /21.9         |
| 6                         | /21.8         |
| 7                         | /21.9         |
| 8                         | /22.1         |
| 9                         | /22.0         |
| 10                        | /22.1         |
| 11                        | /22.3         |
| 12                        | /22.3         |
| 13                        | /22.3         |
| 14                        | /22.5         |
| 15                        | /22.4         |
| 16                        | /22.5         |
| 17                        | /22.6         |
| 18                        | /22.5         |
| 19                        | /22.6         |
| 20                        | /22.7         |
| 21                        | /22.7         |
| 22                        | /22.7         |
| 23                        | /21.2         |
| 24                        | /21.1         |
| 25                        | /21.2         |
| 26                        | /23.5         |
| 27                        | /23.5         |
| 28                        | /22.9         |
| 29                        | /22.8         |
| 30                        | /22.9         |
|                           |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X5 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /17.1         |
| B                         | /17.1         |
| C                         | /13.2         |
| D                         | /13.2         |
| E                         | /13.4         |
| F                         | /13.4         |
| G                         | /13.6         |
| H                         | /13.6         |
| J                         | /13.7         |
| K                         | /13.7         |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |









# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X5.4 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /13.7         |
| 2                           | /13.7         |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |









# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X7.2 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /6.6          |
| 2                           | /6.6          |
| 3                           | /24.2         |
| 4                           | /24.2         |
| 6                           | /6.6          |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X8 |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /7.4          |
| B                         | /7.4          |
| C                         | /5.4          |
| D                         | /5.5          |
| E                         | /6.8          |
| F                         | /6.8          |
| G                         | /24.4         |
| H                         | /24.4         |
| J                         | /6.8          |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X8.1 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /7.4          |
| 2                           | /7.4          |
| 3                           | /5.5          |
| 4                           | /5.5          |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |









# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X14.1 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /24a.3        |
| 2                            | /24a.3        |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |

## Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X14.2 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /24a.4        |
| 2                            | /24a.4        |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X15.2 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /24a.6        |
| 2                            | /24a.6        |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X17 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /40.1         |
| 2                          | /40.2         |
| 3                          | /40.2         |
| 4                          | /40.2         |
| 5                          | /40.3         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |



## Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X18 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| A                          | /27.3         |
| B                          | /27.3         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |

Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Connettore

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

Foglio precedente 87 Foglio successivo 89  
di 132

## Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X20 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| A                          | /18.4         |
| B                          | /18.4         |
| C                          | /18.5         |
| D                          | /18.5         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X25 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /52.1         |
| 2                          | /52.1         |
| 3                          | /52.2         |
| 4                          | /52.2         |
| 5                          | /52.2         |
| 6                          | /52.3         |
| 7                          | /52.3         |
| 8                          | /52.3         |
| 9                          | /52.4         |
| 10                         | /52.4         |
| 12                         | /52.4         |
| 14                         | /52.5         |
| 15                         | /52.5         |
| 16                         | /52.5         |
| 17                         | /52.6         |
| 19                         | /52.6         |
| 20                         | /52.6         |
| 21                         | /52.6         |
| 22                         | /52.7         |
| 23                         | /52.7         |
| 24                         | /52.7         |
| 25                         | /52.8         |
| 26                         | /52.8         |
| 27                         | /52.a.1       |
| 28                         | /52.a.1       |
| 29                         | /52.a.1       |
| 30                         | /52.a.2       |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X25 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 31                         | /52.a.2       |
| 32                         | /52.a.2       |
| 33                         | /52.a.3       |
| 34                         | /52.a.3       |
| 35                         | /52.a.3       |
| 36                         | /52.a.4       |
| 37                         | /52.a.4       |
| 38                         | /52.a.4       |
| 39                         | /52.a.5       |
| 40                         | /52.a.5       |
| 41                         | /52.a.6       |
| 42                         | /52.a.6       |
| 43                         | /52.a.6       |
| 44                         | /52.a.7       |
| 46                         | /52.a.7       |
| 47                         | /52.a.7       |
| 48                         | /52.a.8       |
| 49                         | /52.a.8       |
| 50                         | /52.a.8       |
| 51                         | /52.a.9       |
| 52                         | /52.b.0       |
| 53                         | /52.b.1       |
| 54                         | /52.b.1       |
| 55                         | /52.b.1       |
| 56                         | /52.b.2       |
| 57                         | /52.b.2       |
| 58                         | /52.b.2       |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X25 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 59                         | /52.b.3       |
| 60                         | /52.b.3       |
| 61                         | /52.b.4       |
| 62                         | /52.b.5       |
| 63                         | /52.b.5       |
| 64                         | /52.b.6       |
| 65                         | /52.b.6       |
| 66                         | /52.b.7       |
| 67                         | /52.b.7       |
| 68                         | /52.b.7       |
| 69                         | /52.b.8       |
| 70                         | /52.b.8       |
| 71                         | /52.b.8       |
| 72                         | /52.b.9       |
| 73                         | /52.c.1       |
| 74                         | /52.c.1       |
| 75                         | /52.c.1       |
| 76                         | /52.c.2       |
| 77                         | /52.c.2       |
| 78                         | /52.c.2       |
| 79                         | /52.c.3       |
| 80                         | /52.c.3       |
| 81                         | /52.c.3       |
| 82                         | /52.c.4       |
| 83                         | /52.c.4       |
| 84                         | /52.c.4       |
| 85                         | /52.c.5       |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X26 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /54.1         |
| 2                          | /54.1         |
| 3                          | /54.1         |
| 4                          | /54.2         |
| 5                          | /54.2         |
| 6                          | /54.2         |
| 7                          | /54.3         |
| 9                          | /54.3         |
| 10                         | /54.3         |
| 11                         | /54.4         |
| 12                         | /54.4         |
| 14                         | /54.4         |
| 15                         | /54.5         |
| 16                         | /54.5         |
| 17                         | /54.6         |
| 18                         | /54.6         |
| 19                         | /54.7         |
| 20                         | /54.7         |
| 21                         | /54.7         |
| 22                         | /54.8         |
| 23                         | /54.8         |
| 24                         | /54.a.0       |
| 25                         | /54.a.1       |
| 26                         | /54.a.1       |
| 27                         | /54.a.1       |
| 28                         | /54.a.2       |
| 29                         | /54.a.2       |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X26 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 31                         | /54.a.2       |
| 32                         | /54.a.3       |
| 33                         | /54.a.3       |
| 34                         | /54.a.3       |
| 35                         | /54.a.4       |
| 36                         | /54.a.4       |
| 37                         | /54.a.4       |
| 38                         | /54.a.5       |
| 39                         | /54.a.5       |
| 40                         | /54.a.5       |
| 41                         | /54.a.6       |
| 42                         | /54.a.6       |
| 43                         | /54.a.6       |
| 44                         | /54.a.7       |
| 45                         | /54.a.7       |
| 46                         | /54.a.7       |
| 47                         | /54.a.8       |
| 48                         | /54.b.1       |
| 49                         | /54.b.1       |
| 50                         | /54.b.2       |
| 51                         | /54.b.2       |
| 52                         | /54.b.2       |
| 53                         | /54.b.3       |
| 54                         | /54.b.3       |
| 55                         | /54.b.3       |
| 56                         | /54.b.4       |
| 57                         | /54.b.4       |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X26 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 58                         | /54.b.4       |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X28 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| A                          | /7.6          |
| B                          | /7.6          |
| C                          | /7.7          |
| D                          | /7.7          |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |







## Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X36.1 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /56.2         |
| 2                            | /56.2         |
| 3                            | /56.2         |
| 4                            | /56.2         |
| 5                            | /56.3         |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X36.2 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /56.3         |
| 2                            | /56.4         |
| 3                            | /56.4         |
| 4                            | /56.4         |
| 5                            | /56.4         |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X36.3 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /56.5         |
| 2                            | /56.5         |
| 3                            | /56.5         |
| 4                            | /56.6         |
| 5                            | /56.6         |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X36.4 |               |
|------------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number        | Pagina / Page |
| 1                            | /56.7         |
| 2                            | /56.7         |
| 3                            | /56.7         |
| 4                            | /56.7         |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |
|                              |               |

Data 12/03/2020  
Elab. davide.frigerio  
Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
UP TO K47H

Descrizione pagina  
Connettore

Numero disegno DK30000667 Rev. 00

Foglio precedente 98 Foglio successivo 100 di 132

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X40 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /24a.7        |
| 2                          | /24a.7        |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |



# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X50 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /28.3         |
| 2                          | /28.3         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |





# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector X53 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1                          | /28.6         |
| 2                          | /28.6         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |







# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector 5X3 |               |
|----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number      | Pagina / Page |
| 1A                         | /5.1          |
| 1B                         | /5.1          |
| 2A                         | /6.1          |
| 2B                         | /6.1          |
| 3A                         | /50.3         |
| 3B                         | /50.3         |
| 4A                         | /50.2         |
| 4B                         | /50.2         |
| 5A                         | /50.6         |
| 5B                         | /50.6         |
| 6A                         | /50.7         |
| 6B                         | /50.7         |
| 7A                         | /23.4         |
| 7B                         | /23.4         |
| 8A                         | /50.7         |
| 8B                         | /50.7         |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |
|                            |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector 50X1 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /50.5         |
| 2                           | /57.2         |
| 3                           | /23.1         |
| 4                           | /48.2         |
| 5                           | /48.3         |
| 6                           | /48.4         |
| 7                           | /24.6         |
| 8                           | /24.7         |
| 11                          | /50.7         |
| 14                          | /50.7         |
| 21                          | /57.3         |
| 22                          | /57.4         |
| 24                          | /57.3         |
| 31                          | /23.5         |
| 34                          | /23.5         |
| 41                          | /48.5         |
| 42                          | /48.5         |
| 44                          | /48.5         |
| 51                          | /48.6         |
| 52                          | /48.7         |
| 54                          | /48.6         |
| 61                          | /48.8         |
| 62                          | /48.8         |
| 64                          | /48.7         |
| 71                          | /24a.1        |
| 72                          | /24a.1        |
| 74                          | /24a.1        |



### Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector 55X1 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 2                           | /54.b.8       |
| 7                           | /54.b.8       |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |









# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XA |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /5.1          |
| B                         | /5.3          |
| C                         | /6.2          |
| D                         | /6.3          |
| E                         | /6.4          |
| F                         | /7.1          |
| G                         | /7.5          |
| H                         | /5.3          |
| J                         | /4.1          |
| K                         | /52.b.5       |
| L                         | /52.b.5       |
| M                         | /52.b.6       |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |





# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XC |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /26.0         |
| C                         | /26.1         |
| D                         | /26.0         |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |



### Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XD |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| A                         | /25.3         |
| B                         | /25.3         |
| C                         | /25.4         |
| D                         | /25.4         |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XD.1 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /25.3         |
| 2                           | /25.3         |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |

## Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XD.2 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /25.4         |
| 2                           | /25.4         |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |









# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XZ |               |
|---------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number     | Pagina / Page |
| 1                         | /26.8         |
| 2                         | /26.8         |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |
|                           |               |

Data 12/03/2020  
 Elab. davide.frigerio  
 Verificato

SCHEMA ELETTR. PA EC FINO A K47H  
 ELECTRIC DRAWING OF TRUCK MOUNT. PUMP EC  
 UP TO K47H

Descrizione pagina  
 Connettore

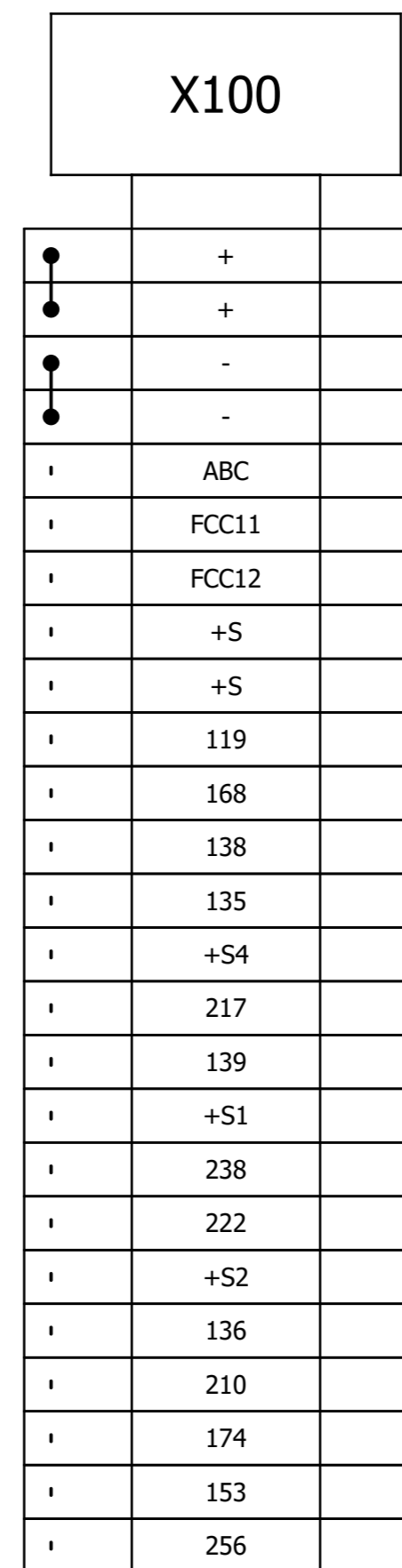
Numero disegno DK30000667 Rev. 00  
 Foglio precedente 124 Foglio successivo 126  
 di 132

# Schema connettori / Connector diagram

| Connettore / Connector XZ.1 |               |
|-----------------------------|---------------|
| N° polo / Pole number       | Pagina / Page |
| 1                           | /26.9         |
| 2                           | /26.9         |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |
|                             |               |

# Schema sequenza morsetti

| Morsettiera X100 |              |
|------------------|--------------|
| Morsetto         | Destinazione |
| +                | /4.2         |
| +                | /4.2         |
| -                | /11.3        |
| -                | /11.7        |
| ABC              | /21.0        |
| FCC11            | /22.2        |
| FCC12            | /22.2        |
| +S               | /21.4        |
| +S               | /21.5        |
| 119              | /21.4        |
| 168              | /21.4        |
| 138              | /21.5        |
| 135              | /21.5        |
| +S4              | /23.4        |
| 217              | /54.6        |
| 139              | /52.a.5      |
| +S1              | /11.3        |
| 238              | /11.3        |
| 222              | /11.4        |
| +S2              | /11.7        |
| 136              | /11.8        |
| 210              | /11.7        |
| 174              | /30.6        |
| 153              | /30.5        |
| 256              | /30.3        |



# Schema sequenza morsetti

| Morsettiera X100 |              |
|------------------|--------------|
| Morsetto         | Destinazione |
| 241              | /27.5        |
| 242              | /27.6        |
| 158              | /29.7        |
| +CCA             | /29.3        |
| 159              | /29.6        |
| +CCA             | /29.6        |
| 231              | /29.3        |
| 164              | /29.5        |
| 244              | /28.7        |
| 257              | /28.9        |
| +FLD             | /24a.4       |
| +FLS             | /24a.6       |
| +LBM             | /28.0        |
| +LVM             | /28.1        |
| +LS              | /28.5        |
| +LS              | /28.6        |
| 116              | /47.6        |
| 3H               | /52.b.6      |
| 3L               | /52.b.5      |
| -                | /4.4         |
| -                | /4.8         |
| -                | /27.6        |
| -                | /28.9        |
| -                | /28.7        |
| -                | /47.6        |

| X100 |      |  |
|------|------|--|
| '    | 241  |  |
| '    | 242  |  |
| '    | 158  |  |
| '    | +CCA |  |
| '    | 159  |  |
| '    | +CCA |  |
| '    | 231  |  |
| '    | 164  |  |
| '    | 244  |  |
| '    | 257  |  |
| '    | +FLD |  |
| '    | +FLS |  |
| '    | +LBM |  |
| '    | +LVM |  |
| ●    | +LS  |  |
| ●    | +LS  |  |
| '    | 116  |  |
| '    | 3H   |  |
| '    | 3L   |  |
| '    | -    |  |
| '    | -    |  |
| '    | -    |  |
| '    | -    |  |
| '    | -    |  |
| '    | -    |  |





| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>   | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|---|--------------------------------|
| DC0001320.0                             | I CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION<br>GB CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION<br>F CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION<br>D CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION<br>E CIFA_PA_1000_PLC V1.01 SOFTWARE DESCRIPTION  | <b>12</b>                      |
| 287804                                  | I POMPA DEL GRASSO - MOD.203 CS<br>GB GREASE PUMP - MOD.203 CS<br>F POMPE POUR GRAISSE - MOD.203 CS<br>D FETTPUMPE - MOD.203 CS<br>E BOMBA DE GRASA - MOD.203 CS  | <b>07</b>                      |
| 287921                                  | I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB<br>GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB<br>F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB<br>D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB<br>E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P4SV7/18L/28L/28L/18L/AET-MB                                       | <b>04A</b>                     |
| 287922                                  | I DISTRUBUTORE STABILIZZAZIONE - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40<br>GB OUTRIGGERS DISTRIBUTOR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40<br>F DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEUR- SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40<br>D VERTEILER FÜR STÜTZBEINEN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40<br>E DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN - SD5/4-P(KG3-150)/18L/28L/28L/18L/AE-MB-Q40 | <b>04A</b>                     |
| 292437                                  | I RIDUTTORE TIPO 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2<br>GB GEARBOX TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2<br>F REDUCTEUR TYPE 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2<br>D GETRIEBEMODELL 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2<br>E REDUCTOR 300 L2 30.7 Fz 4F H0AA A L2   | <b>08</b>                      |
| 292905                                  | I GRUPPO BARRA PARACICLISTI<br>GB SIDE RODS UNIT<br>F GROUPE BARRE DE SECURITE<br>D UBERROLLBUGEL<br>E GRUPO BARRA PARACICLISTAS  | <b>02A</b>                     |
| 293096                                  | I ATTUATORE - K31-K35<br>GB ACTUATOR - K31-K35<br>F ACTUATEUR - K31-K35<br>D TRIEB - K31-K35<br>E EJECUTOR DE SEÑAL - K31-K35   | <b>08</b>                      |
| 293369                                  | I CAVO DI CONTROLLO - HETRONIC (BMS-2)<br>GB CONTROL CABLE - HETRONIC (BMS-2)<br>F CABLE DE CONTRÔLE - HETRONIC (BMS-2)<br>D PRÜF-KABEL - HETRONIC (BMS-2)<br>E CABLE DE CONTROL - HETRONIC (BMS-2)   | <b>11</b>                      |
| 294176                                  | I TUBO GOMMA - Ø 5" Lg.4000<br>GB RUBBER PIPE - Ø 5" Lg.4000<br>F TUYAU EN CAOUTCHOU - Ø 5" Lg.4000<br>D GUMMISCHLAUCH - Ø 5" Lg.4000<br>E TUBO DE GOMA - Ø 5" Lg.4000  | <b>05</b>                      |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 295913                                  | <p>I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE DX</p> <p>GB DISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS DX</p> <p>F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS DX</p> <p>D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN DX</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN DX</p>  | <b>04A</b>                     |
| 295914                                  | <p>I KIT DISTRIBUTORE STABILIZZAZIONE SX</p> <p>GB ODISTRIBUTOR KIT FOR OUTRIGGERS SX</p> <p>F KIT DISTRIBUTEUR POUR STABILISATEURS SX</p> <p>D KIT VERTEILER STÜTZBEINEN SX</p> <p>E KIT DISTRIBUIDOR ESTABILIZACIÓN SX</p>   | <b>04A</b>                     |
| 296419                                  | <p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 1° SEZIONE - K31/K31L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 1ST SECTION - K31/K31L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 1RE PARTIE - K31/K31L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 1. ABSCHNITT - K31/K31L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 1ª SECCIÓN - K31/K31L</p> | <b>09</b>                      |
| 296420                                  | <p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 2° SEZIONE - K31/K31L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 2ND SECTION - K31/K31L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 2E PARTIE - K31/K31L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 2. ABSCHNITT - K31/K31L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 2ª SECCIÓN - K31/K31L</p>  | <b>09</b>                      |
| 296421                                  | <p>I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 3° SEZIONE - K31/K31L</p> <p>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 3rd SECTION - K31/K31L</p> <p>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 3E PARTIE - K31/K31L</p> <p>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 3. ABSCHNITT - K31/K31L</p> <p>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 3ª SECCIÓN - K31/K31L</p>  | <b>09</b>                      |
| 296433                                  | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO BRACCIO - K31/K31L</p> <p>GB BOOM HYDRAULIC EQUIPMENT- K31/K31L</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE FLECHE- K31/K31L</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE VERTEILERMAST- K31/K31L</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO BRAZO - K31/K31L</p>  | <b>09</b>                      |
| 297188                                  | <p>I CABLAGGIO (CENTRALE - BATTERIA)</p> <p>GB WIRING (ELECTRONIC ISTALLATION-BATTERY)</p> <p>F CÂBLAGE (ISTALLATION ELETRONIQUE-BATTERIE)</p> <p>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-BATTERIE)</p> <p>E CABLEADO (CENTRAL - BATERIA)</p>   | <b>10B</b>                     |
| 297192                                  | <p>I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA</p> <p>GB CONTROL EMERGENCY STOP</p> <p>F COMMANDE ARRET D'URGENCE</p> <p>D STEUERUNG NOTABSTELLER</p> <p>E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA</p>  | <b>10A</b>                     |
| 297197                                  | <p>I PULSANTIERA COMANDO A DISTANZA (VIBRATORE)</p> <p>GB REMOTE CONTROL PANEL (VIBRATOR)</p> <p>F PUPITRE DE COMMANDE A DISTANCE (VIBRATEUR)</p> <p>D FERNBEDIENUNGSSCHALTTAFEL (RUTTLEL)</p> <p>E CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA (VIBRATORE)</p>   | <b>10A</b>                     |

| Tavola/Plates/Table/Platte/Table | Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion   | Sezione/Section/Sección |
|----------------------------------|--|-------------------------|
| 297492                           | I TRASMITTENTE - HETRONIC (BMS-2)<br>GB RADIOTRANSMITTER - HETRONIC (BMS-2)<br>F PAR RADIO ÉMETTEUR - HETRONIC (BMS-2)<br>D RADIOÜBERMITTLER - HETRONIC (BMS-2)<br>E RADIOTRANSMISOR - HETRONIC (BMS-2)  | 11                      |
| 297494                           | I CAVO DI COLLEGAMENTO (CENTRALE - HETRONIC)<br>GB CONNECTION CABLE (ELECTRONIC INSTALLATION - HETRONIC)<br>F CABLE DE CONNECTION (INSTALLATION ELETRONIQUE - HETRONIC)<br>D ANSCHLUSS-KABEL (ELEKTRONISCHGEHAUSE - HETRONIC)<br>E CABLE DE CONEXIÓN - (CENTRAL-HETRONIC)  | 11                      |
| 298613                           | I KIT CONDOTTE STABILIZZAZIONE<br>GB CONDUCT KIT STABILIZATION<br>F KIT MENER STABILISATION<br>D KIT STABILISIERUNG FÜHREN<br>E KIT LLEVAR ESTABILIZACIÓN  | 04A                     |
| 298652                           | I KIT BILANCINO<br>GB PRECISION BALANCE KIT<br>F KIT PETITE BALANCE<br>D KIT PENDELBECHER<br>E KIT BALANCÍN  | 02A                     |
| 299371                           | I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA TRAMOGGIA<br>GB CABLING CENTRAL - HOPPER DOOR<br>F CABLAGE CENTRAL - PORTE DE LA TRÉMIE<br>D VERKABELUNG CENTRAL - TRICHTER TÜR<br>E CABLEADO CENTRAL - PUERTA DE LA TOLVA   | 10B                     |
| 299772                           | I CABLAGGIO (CENTRALE - GRUPPO POMPANTE)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-PUMPING UNIT)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-GROUPE DE POMPAGE)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-PUNPENEINHEIT)<br>E CABLEADO (CENTRAL - GRUPO DE BOMBEO)   | 10B                     |
| 299775                           | I CABLAGGIO (CENTRALE - QUADRO)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-CONTROL PANEL)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-PUPITRE DE COMMANDE)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSEBEDIENUNGSSCHALTAFEL)<br>E ABLEADO (CENTRAL - CUADRO)  | 10B                     |
| 299896                           | I CABLAGGIO QUADRO, BATTERIA, VIBRATORE, POMPA GRASSO<br>GB WIRING FOR BATTERY CONTROL PANEL, VIBRATOR, GREASING PUMP<br>F CABLAGE POUR TABLEAU BATTERIE, VIBRATEUR, POMPE DE GRAISSAGE<br>D VERKABELUNG FÜR BATTERIETAFEL, VIBRATOR, VERSCHMIERUNGSPUMP<br>E CABLEADO CUADRO, BATERIA, VIBRADOR, BOMBA DE GRASA | 10B                     |
| 299901                           | I KIT EMERGENZA PULSANTIERA G.P. - PA<br>GB REMOTE CONTROL EMERGENCY KIT FOR PUMPING UNIT - PA<br>F KIT D'EMERGENCE PUPITRE DE COM. A DISTANCE POUR GROUPE DE<br>D NOTKIT FERNBEDIENUNGSSCHALTAFEL FÜR PUMPENEINHEIT - PA<br>E KIT DE EMERGENCIA CUADRO DE MANDOS A DISTANCIA GRUPO DE BOMBEO                    | 10A                     |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>   | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|---|--------------------------------|
| 299902                                  | I CABLAGGIO (CENTRALE - FILTRI)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-FILTER)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FILTRE)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-FILTER)<br>E CABLEADO (CENTRAL - FILTROS)  | <b>10B</b>                     |
| 300016                                  | I CABLAGGIO (CENTRALE - ELETTRIVALVOLA DETENT DI SCAMBIO VALV.)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-ELECTRO -VALVE FOR VALVE SWITCH)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - ELEKTROVENTILANSCHLAG)<br>E CABLEADO (CENTRAL - ELECTROVÁLVULA DETENC DE RECAMBIO VALV.) | <b>10B</b>                     |
| 300382                                  | I GRUPPO SCALETTA - K58L/K62H<br>GB RAMP UNIT - K58L/K62H<br>F GROUPE MARCHEPIED - K58L/K62H<br>D LEITER-EINHEIT - K58L/K62H<br>E GRUPO CONDUCTOR - K58L/K62H   | <b>02A</b>                     |
| 300586                                  | I IMPIANTO OLEODINAMICO STABILIZZAZIONE<br>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR OUTRIGGERS<br>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE POUR STABILISATEURS<br>D ÖLHYDRAULIKANLAGE STÜTZBEINEN<br>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO ESTABILIZACIÓN  | <b>04A</b>                     |
| 300708                                  | I KIT TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO 4° SEZIONE - K31/K31L<br>GB KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES 4th SECTION - K31/K31L<br>F KIT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER 4E PARTIE - K31/K31L<br>D KIT ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE 4. ABSCHNITT - K31/K31L<br>E JUEGO DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO 4ª SECCIÓN - K31/K31L                          | <b>09</b>                      |
| 301145                                  | I GRUPPO CARPENTERIA E PERNI BRACCIO - K31L<br>GB FRAME WORK UNIT AND PINS (BOOM) - K31L<br>F GROUPE CHARPENTE ET PIVOTS (FLECHE) - K31L<br>D GRUNDGERÜST UND BOLZEN (VERTEILERMAST) - K31L<br>E GRUPO CARPINTERÍA Y PERNOS BRAZO - K31L  | <b>08</b>                      |
| 301242                                  | I IMPIANTO OLEODINAMICO DISTRIBUTORE BRACCIO - K35L<br>GB DELIVERY HYDRAULIC EQUIPMENT BOOM DISTRIBUTOR - K35L<br>F EQUIPEMENT HYDRAUL. DE REFOULEMENT DISTRIBUTEUR FLECHE - K35L<br>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS FERTEILER - K35L<br>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO DISTRIBUIDOR BRAZO - K35L   | <b>04A</b>                     |
| 301725                                  | I KIT CONDOTTE DISTRIBUTORE BRACCIO<br>GB CONDUCT KIT DISTRIBUTING BOOM<br>F KIT MENER DISTRIBUTEUR BRAS<br>D KIT VERTEILER ARM FÜHREN<br>E EQUIPO LLEVAR DISTRIBUIDOR BRAZO  | <b>04A</b>                     |
| 301792                                  | I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE)<br>E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES)                     | <b>10B</b>                     |

| Tavola/Plates/Table/Platte/Table | Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion   | Sezione/Section/Sección |
|----------------------------------|--|-------------------------|
| 301793                           | I CABLAGGIO (CENTRALE - CASSETTA CONSENSO STABILIZZATORI<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-OUTRIGGERS CONTROL BOX<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRON.-BOITE CONTROLE STABILISATEURS<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-ABSTUTZUNGSTEUERUNGSKASTE<br>E CABLEADO (CENTRAL - CAJA CONSENSO TRANSFORMADORES | 10B                     |
| 301796                           | I CABLAGGIO (CENTRALE - BRACCIO)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-BOOM)<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-FLECHE)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-VERTEILERMAST)<br>E CABLEADO (CENTRAL - BRAZO)   | 10B                     |
| 301856                           | I ASSIEME ALBERO MESCOLATORE - HP1606-1608<br>GB MIXER SHAFT ASSEMBLY - HP1606-1608<br>F EMSEMBLE ARBRE DU MALAXEUR - HP1606-1608<br>D MISCHERWELLE-EINHEIT - HP1606-1608<br>E CONJUNTO EJE MEZCLADOR - HP1606-1608  | 01C                     |
| 301858                           | I ASSIEME VALVOLA "S"<br>GB UNIT S-VALVE<br>F UNITE VALVE "S"<br>D EINHEIT S-VENTIL<br>E CONJUNTO VÁLVULA "S"  | 01B                     |
| 302326                           | I CABLAGGIO (CENTRALE - CABINA AUTOVEICOLO)<br>GB WIRING (ELECTRONIC INSTALLATION-DRIVER'S CAB FOR DRIVE-SEAT )<br>F CÂBLAGE (INSTALLATION ELETRONIQUE-CABINE POUR POSTE DE CONDUITE)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE-KABINE FÜR FAHRPLATZSCHUTZ)<br>E CABLEADO (CENTRAL - CABINA AUTOMOVIL)             | 10B                     |
| 302363                           | I CABLAGGIO CENTRALE - PORTELLA GRIGLIA<br>GB CABLING CENTRAL - DOOR GRILLE<br>F CABLAGE CENTRAL - GRILLE PORTE<br>D VERKABELUNG CENTRAL - DOOR GRILLE<br>E CABLEADO CENTRAL - REJILLA DE PUERTA   | 10B                     |
| 302365                           | I ASSIEME VIBRATORE<br>GB VIBRATOR UNIT<br>F UNITE' DE VIBRATEUR<br>D GRUPPE RÜTTLER<br>E CONJUNTO VIBRADOR  | 01C                     |
| 302496                           | I KIT RADIATORE<br>GB KIT RADIATOR<br>F RADIATEUR KIT<br>D SATZ KÜHLER<br>E RADIADOR KIT   | 04A                     |
| 302554                           | I POMPA OLEODINAMICA - (A17FO032/10NLWK0E81-0)<br>GB HYDRAULIC PUMP - (A17FO032/10NLWK0E81-0)<br>F POMPES HYDRAULIQUE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)<br>D ÖLHYDRAULIK-PUMPE - (A17FO032/10NLWK0E81-0)<br>E BOMBA OLEODINAMICOS - (A17FO032/10NLWK0E81-0)  | 03                      |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 302988                                  | I SOSTEGNI SUPPORTI GRUPPO POMPANTE<br>GB SUPPORTS BREKETS PUMPING UNIT<br>F SOUTIENS SUPPORTES GROUPE DE POMPAGE<br>D GETRAGENE UNTERSTÜTZUNGEN PUMPENEINHEIT<br>E APOYOS SOPORTADOS GRUPO DE BOMBEO            | 02A                            |
| 303153                                  | I CABLAGGIO (CENTRALE - CLAXON)<br>GB WIRING (ELECTRONIC ISTALLATION - CLAXON)<br>F CÂBLAGE (ISTALLATION ELETRONIQUE - CLAXON)<br>D VERKABELUNG (ELEKTRONISCHGEHAUSE - CLAXON)<br>E CABLEADO (CENTRAL - CLACSON) | 10B                            |
| 303161                                  | I BLOCCO IDRAULICO - IC-1423-24V-ISO<br>GB CONTROL BLOCK - IC-1423-24V-ISO<br>F BLOC COMMANDE - IC-1423-24V-ISO<br>D STEUERBLOCK - IC-1423-24V-ISO<br>E BLOQUE DE MANDO - IC-1423-24V-ISO                        | 04A                            |
| 303167                                  | I CABLAGGIO CENTRALE<br>GB CABLING CENTRAL<br>F CABLAGE CENTRAL<br>D VERKABELUNG CENTRAL<br>E CABLEADO CENTRAL   | 10B                            |
| 303287                                  | I CASSETTA DI DERIVAZIONE - ACCENDINO<br>GB JUNCTION BOX - CIGARETTE LIGHTER<br>F BOITE DERIVATION - BRIQUET<br>D KABELVERZWEIGER - ZIGARETTE-FEUERZEUG<br>E CAJA DE TRANSVASE - ALUMBRADOR DEL CIGARRILLO       | 10A                            |
| 303315                                  | I CASSETTA COMANDO FARI AREA STABILIZZANTE<br>GB LIGHTING OUTRIGGERS CONTROL BOX<br>F BOITE CONTROLE ECLAIRAGE STABILISATEURS<br>D BELEUCHTUNG STÜTZBEINEN<br>E CAJA COMANDO ILUMINACIÓN ESTABILIZACIÓN          | 10A                            |
| 303333                                  | I SUPPORTO GRUPPO ACQUA<br>GB SUPPORT WATER GROUP<br>F SOUTIEN GROUPE DE L'EAU<br>D UNTERSTÜTZUNG WASSER GRUPPE<br>E SOPORTE GRUPO AGUA  | 02A                            |
| 303335                                  | I CESTELLO<br>GB BOX<br>F PANIER<br>D KORB<br>E CUBA   | 02A                            |
| 303464                                  | I GRUPPO SUPPORTO LANCIA DI LAVAGGIO<br>GB NOOZLE SUPPORTING UNIT<br>F GROUPE SUPPORT LANCE<br>D UNTERSTÜTZUNG DER GRUPPE CARE FÜHRT<br>E GRUPO SOPORTE LANZA  | 02A                            |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 303506                                  | I KIT DISTRIBUTORE SERVIZI<br>GB DISTRIBUTOR SERVICES KIT<br>F KIT DISTRIBUTEUR SERVICES<br>D KIT VERTEILER ZUM RÜKFÜHREN<br>E KIT DISTRIBUIDOR SERVICIOS  | <b>04A</b>                     |
| 303553                                  | I CILINDRO POMPANTE - ø110/80/2100<br>GB CYLINDER PUMP - ø110/80/2100<br>F CYLINDRE DE POMPE - ø110/80/2100<br>D ZYLINDER-PUMPE - ø110/80/2100<br>E CILINDRO DE LA BOMBA - ø110/80/2100          | <b>01A</b>                     |
| 304119                                  | I KIT CARTER RALLA<br>GB CARTER KIT SLEWING RING<br>F KIT CARTER DE BUTÉÉ<br>D CARTER SATZ SCHLAUFRING<br>E KIT CÁRTER CORONA DE GIRO  | <b>02B</b>                     |
| 304137                                  | I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE RALLA<br>GB FIFTH WHEEL LUBRICATION EQUIPMENT<br>F EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION DE BUTÉÉ<br>D SCHMIERANLAGE DREHSATTEL<br>E INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION DE LA RUEDA | <b>07</b>                      |
| 304257                                  | I PREMONTAGGIO VALVOLA A SFERA<br>GB PREASSEMBLY GLOBE VALVE<br>F PRÉMONTAGE CHAPET A BILLE<br>D VORMONTAGE KUGELVENTIL<br>E PREMONTAJE VALVULA ASFERICA   | <b>06</b>                      |
| 304317                                  | I ASSIEME SUPPORTO SCALETTA<br>GB LADDER SUPPORT ASSEMBLY<br>F ENSEMBLE SUPPORT ESCALIER<br>D ZUSAMMEN UNTERSTÜTZUNG LEITER<br>E GRUPO SOPORTE ESCALERA  | <b>02A</b>                     |
| 304335                                  | I PEDANE - K31L NEW<br>GB BOARD - K31L NEW<br>F BORNIER - K31L NEW<br>D KLEMMBRET - K31L NEW<br>E APOYAPIES - K31L NEW   | <b>02A</b>                     |
| 304379                                  | I GRUPPO ROTAZIONE BRACCIO<br>GB BOOM ROTATION UNIT<br>F GROUPE ROTATION FLECHE<br>D MASTROTATIONEINHEIT<br>E GRUPO ROTACIÓN BRAZO   | <b>02B</b>                     |
| 304550                                  | I COMANDO ARRESTO DI EMERGENZA<br>GB CONTROL EMERGENCY STOP<br>F COMMANDE ARRET D'URGENCE<br>D STEUERUNG NOTABSTELLER<br>E MANDO DE PARADA DE EMERGENCIA   | <b>10A</b>                     |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 304664                                  | <p>I GRUPPO PIASTRE DI RIPARTIZIONE CARICHI</p> <p>GB PLATE KIT FOR LOAD DISTRIBUTION</p> <p>F KIT DE PLAQUES POUR RÉPARTITION DE POIDS</p> <p>D PLATTENKIT FÜR LASTVERTEILUNG</p> <p>E KIT DE PLACAS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE PESO</p> | <b>02A</b>                     |
| 304829                                  | <p>I ASSIEME PORTAFANALI</p> <p>GB LAMP ASSEMBLY</p> <p>F ENSEMBLE PORTE PHARES</p> <p>D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT</p> <p>E GRUPO PORTA FAROS</p>  | <b>02A</b>                     |
| 304938                                  | <p>I QUADRO DI COMANDO</p> <p>GB CONTROL PANEL</p> <p>F PUPITRE DE COMMANDE</p> <p>D BEDIENUNGSSCHALTTAFEL</p> <p>E PANEL DE MANDO</p>   | <b>10A</b>                     |
| 305072                                  | <p>I GRUPPO PARAFANGHI</p> <p>GB MUDGUARD UNIT</p> <p>F GROUPE GARDE-BOUE</p> <p>D KOTFLÜGEL-EINHEIT</p> <p>E GRUPO GUARDABARROS</p>   | <b>02C</b>                     |
| 305127                                  | <p>I PULSANTE (CLACSON - VIBRATORE)</p> <p>GB BUTTON - (HORN - VIBRATOR)</p> <p>F BOUTON - (HORN - VIBRATEUR)</p> <p>D KNOPF - (HUPE - RUTTLEL)</p> <p>E BOTÓN - (SEÑAL ACÚSTICA - VIBRADOR)</p>                                       | <b>10A</b>                     |
| 305128                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE Ø 5" - K31L NEW</p> <p>GB PIPING ASSEMBLY Ø 5" - K31L NEW</p> <p>F ASSEMBLÉE TUYAUTERIE Ø 5" - K31L NEW</p> <p>D ROHRLEITUNGSANORDNUNG Ø 5" - K31L NEW</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS Ø 5" - K31L NEW</p>        | <b>05</b>                      |
| 305198                                  | <p>I POSIZIONATORI CILINDRI STABILIZZATORI</p> <p>GB POSITIONERS CYLINDERS REGULATORS</p> <p>F POSITIONNEURS CYLINDRES RÉGULATEURS</p> <p>D POSITIONIERZYLINDER REGLER</p> <p>E POSICIONADORES CILINDROS REGULADORES</p>               | <b>02A</b>                     |
| 305449                                  | <p>I ASSIEME PORTAFANALI</p> <p>GB LAMP ASSEMBLY</p> <p>F ENSEMBLE PORTE PHARES</p> <p>D SCHEINWERFERTRÄGERGESAMTANSICHT</p> <p>E GRUPO PORTA FAROS</p>  | <b>02A</b>                     |
| 305588                                  | <p>I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE</p> <p>F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE</p> <p>D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE</p> <p>E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO</p>                   | <b>04A</b>                     |



| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>   | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|---|--------------------------------|
| 305662                                  | <p>I ASSIEME CONNESSIONE PISTONE CLS Ø 230</p> <p>GB CONCRETE PISTON CONNECTOR CLS Ø 230 UNIT</p> <p>F GROUPE CONNECTEUR PISTON DE BETON Ø 230</p> <p>D VERBINDER BETONKOLBEN - EINHEIT Ø 230</p> <p>E CONJUNTO CONEXIÓN PISTÓN CLS Ø 230</p> | 01A                            |
| 305667                                  | <p>I SPONDINA - K31L</p> <p>GB SIDE BOARDS - K31L</p> <p>F DOSSIER - K31L</p> <p>D SEITENWAND - K31L</p> <p>E BORDE - K31L</p>  | 02A                            |
| 305737                                  | <p>I COMPLETAMENTO MONTAGGIO GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB PUMPING UNIT ASSEMBLY COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT MONTAGE GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE ZUSAMMENBAU PUMPENEINHEIT</p> <p>E ACABADO MONTAJE GRUPO DE BOMBEO</p>  | 02A                            |
| 305738                                  | <p>I CAVALLETTO BRACCIO (POSTERIORE)</p> <p>GB SUPPORT BOOM (BACK REAR)</p> <p>F CHEVALET BRAS (POSTERIEUR)</p> <p>D STÜTZE ARM (RÜCKEN)</p> <p>E CABALLETE BRAZO (POSTERIOR)</p>   | 02A                            |
| 305740                                  | <p>I CAVALLETTO BRACCIO (ANTERIORE)</p> <p>GB SUPPORT BOOM (FRONT)</p> <p>F CHEVALET BRAS (ANTERIEUR)</p> <p>D STÜTZE ARM (VORDERER)</p> <p>E CABALLETE BRAZO (ANTERIOR)</p>  | 02A                            |
| 305795                                  | <p>I CILINDRI OLEODINAMICI BRACCIO - K31L</p> <p>GB BOOM HYDRAULIC CYLINDER - K31L</p> <p>F CYLINDRE HYDRAULIQUE FLECHE - K31L</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER VERTEILERMAST - K31L</p> <p>E CILINDRI OLEODINAMICI BRAZO - K31L</p>       | 08                             |
| 305857                                  | <p>I SUPPORTO SENSORE GHIGLIOTTINA</p> <p>GB SENSOR SUPPORT GUILLOTINE</p> <p>F SUPPORT CAPTEUR GUILLOTINE</p> <p>D SENSORUNTERSTÜTZUNG STAPELSCHNEIDER</p> <p>E SOPORTE SENSOR GUILLOTINA</p>  | 02A                            |
| 305895                                  | <p>I ILLUMINAZIONE</p> <p>GB LIGHTING</p> <p>F ECLAIRAGE</p> <p>D BELEUCHTUNG</p> <p>E ALUMBRADO</p>  | 02A                            |
| 306179                                  | <p>I ASSIEME COMPLETAMENTO TELAIO</p> <p>GB FRAME UNIT COMPLETING PARTS</p> <p>F COMPLÈTEMENT GROUPE CHASSIS</p> <p>D ERGÄNZUNGTEILE FÜR RAHMENEINHEIT</p> <p>E ACABADO GRUPO BASTIDOR</p>  | 02A                            |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>   | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|---|--------------------------------|
| 306387                                  | I PREMONTAGGIO POMPA ACQUA<br>GB PREASSEMBLY WATER PUMP<br>F PRÉMONTAGE POMPE A EAU<br>D VORMONTAGE WASSERPUMPE<br>E PREMONTAJE BOMBA AGUA  | <b>06</b>                      |
| 306460                                  | I POMPA DEL GRASSO - 2L 24V<br>GB GREASE PUMP - 2L 24V<br>F POMPE POUR GRAISSE - 2L 24V<br>D FETTPUMPE - 2L 24V<br>E BOMBA DE GRASA - 2L 24V  | <b>07</b>                      |
| 306497                                  | I KIT CONDOTTE BRACCIO DI DISTRIBUZIONE - K31/K31L/K35<br>GB HYDRAULIC HOSE KIT BOOM - K31/K31L/K35<br>F KIT TUYAU FLEXIBLE FLECHE - K31/K31L/K35<br>D KIT SCHLAUCH VERTEILER ARM - K31/K31L/K35<br>E KIT TUBERÍA FLEXIBLE BRAZO - K31/K31L/K35 | <b>09</b>                      |
| 306649                                  | I ASSIEME FARO LED POSTERIORE<br>GB HEADLIGHT LED REAR ASSEMBLY<br>F ENSEMBLE LUMIERE ARRIERE LED<br>D SCHEINWERFER LED-HINTEREN BAUGRUPPE<br>E CONJUNTO TRASERO FARO LED   | <b>02C</b>                     |
| 306698                                  | I FARO LED ILLUMINAZIONE TRAMOGGIA - 12/24V PA<br>GB LED LIGHTING FARO HOPPER - 12/24V PA<br>F ÉCLAIRAGE LED FARO HOPPER - 12/24 PA<br>D LED BELEUCHTUNG FARO TRICHTER - 12/24 PA<br>E ILUMINACIÓN LED FARO TOLVA - 12/24 PA                    | <b>02A</b>                     |
| 306844                                  | I GRUPPO SUPPORTI RIDUZIONE<br>GB SUPPORTS GROUP REDUCTION<br>F GROUPE SOUTIEN RÉDUCTION<br>D UNTERSTÜTZUNG GROUP REDUZIERUNG<br>E GRUPO SOPORTES REDUCCIÓN   | <b>02A</b>                     |
| 306939                                  | I ASSIEME CARTERATURE<br>GB COVERS ASSEMBLY<br>F UNITE' DE CAPOTS<br>D GEHÄUSEN GRUPPE<br>E CONJUNTO CARCAZAS   | <b>02A</b>                     |
| 307024                                  | I GRUPPO PRESA DI FORZA E POMPE<br>GB POWER TAKE OFF AND PUMPS ASSEMBLY<br>F GROUPE DE PRISE DE FORCE ET POMPES<br>D NEBENANTRIEBEINHEIT UND PUMPEN<br>E GRUPO PRENSA DE FUERZA Y BOMBAS  | <b>03</b>                      |
| 307245                                  | I LISTA RICAMBI (K-TRONIC/CAN BUS)<br>GB SPARE PARTS (K-TRONIC/CAN BUS)<br>F LISTE DES PIECES DE RECHANGE (K-TRONIC/CAN BUS)<br>D ERSATZEILBUCH (K-TRONIC/CAN BUS)<br>E PIEZAS DE REPUESTO (K-TRONIC/CAN BUS)                                   | <b>10A</b>                     |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 307249                                  | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO SERVIZI</p> <p>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR SERVICES</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE SERVICES</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZUM BEDIENUNGS</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO SERVICIOS</p> | <b>04A</b>                     |
| 307250                                  | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO MANDATA</p> <p>GB HYDRAULIC EQUIPMENT FOR DELIVERY</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE REFOULEMENT</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR AUSLASS</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO PRESIÓN</p>   | <b>04A</b>                     |
| 307253                                  | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ACCUMULATORE</p> <p>GB ACCUMULATOR HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ACCUMULATEUR</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR</p> <p>E ÖLHYDRAULIKANLAGE AKKUMULATOR</p> | <b>04A</b>                     |
| 307300                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (TORRETTA)</p> <p>GB PIPING ASSEMBLY - (TURRET)</p> <p>F ASSEMBLÉE TUYAUTERIE - (TOUR)</p> <p>D ROHRLEITUNGSANORDNUNG - (SCHWENKKOPF)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (TORRETA)</p>     | <b>05</b>                      |
| 307301                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (1°Sezione)</p> <p>GB WITH PIPE - (SECTION 1)</p> <p>F AVEC TUYAU - (1°PARTIE)</p> <p>D MIT PFEIFE - (1°ABSCHNITT)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS -(1° SECCIÓN)</p>                      | <b>05</b>                      |
| 307302                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (2°Sezione)</p> <p>GB WITH PIPE - (2nd SECTION)</p> <p>F AVEC TUYAU - (2°PARTIE)</p> <p>D MIT PFEIFE - (2°ABSCHNITT)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (2° SECCIÓN)</p>                   | <b>05</b>                      |
| 307304                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (3°Sezione)</p> <p>GB WITH PIPE - (3rd SECTION)</p> <p>F AVEC TUYAU - (3°PARTIE)</p> <p>D MIT PFEIFE - (3°ABSCHNITT)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (3° SECCIÓN)</p>                   | <b>05</b>                      |
| 307305                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (4°Sezione)</p> <p>GB WITH PIPE - (4°SECTION)</p> <p>F AVEC TUYAU - (4°PARTIE)</p> <p>D MIT PFEIFE - (4°ABSCHNITT)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (4° SECCIÓN)</p>                     | <b>05</b>                      |
| 307307                                  | <p>I ASSIEME TUBAZIONE - (5°Sezione)</p> <p>GB WITH PIPE - (5th°SECTION)</p> <p>F AVEC TUYAU - (5°PARTIE)</p> <p>D MIT PFEIFE - (5°ABSCHNITT)</p> <p>E ASAMBLEA DE TUBERÍAS - (5° SECCIÓN)</p>                   | <b>05</b>                      |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 307317                                  | I <i>DISTRIBUTORE BRACCIO</i><br>GB <i>BOOM CONTROL BLOCK</i><br>F <i>BLOC COMMANDE FLECHE</i><br>D <i>MAST-STUEBERBLOCK</i><br>E <i>DISTRIBUIDOR BRAZO</i>  | <b>04A</b>                     |
| 307338                                  | I <i>IMPIANTO ACQUA - (K31L)</i><br>GB <i>WATER SYSTEM - (K31L)</i><br>F <i>EQUIPMENT EAU - (K31L)</i><br>D <i>WASSER ANLAGE - (K31L)</i><br>E <i>INSTALACIÓN AGUA - (K31L)</i>  | <b>06</b>                      |
| 307365                                  | I <i>KIT MECCANICA - (SMARTRONIC)</i><br>GB <i>MECHANIC KIT - (SMARTRONIC)</i><br>F <i>KIT MÉCANIQUE - (SMARTRONIC)</i><br>D <i>MECHANIKER KIT - (SMARTRONIC)</i><br>E <i>KIT MECÁNICO - (SMARTRONIC)</i>  | <b>02A</b>                     |
| 307368                                  | I <i>SUPPORTO TRANSPONDER - BRACCIO</i><br>GB <i>TRANSPONDER SUPPORT - BOOM</i><br>F <i>SUPPORT TRANSPONDER - FLECHE</i><br>D <i>HALTER TRANSPONDER - VERTEILERMAST</i><br>E <i>SOPORTE TRANSPONDER - BRAZO</i>  | <b>02B</b>                     |
| 307372                                  | I <i>ASSIEME CARTER</i><br>GB <i>WITH CARTER</i><br>F <i>AVEC CARTER</i><br>D <i>MIT CARTER</i><br>E <i>CONJUNTO CARCAZAS</i>  | <b>01C</b>                     |
| 307373                                  | I <i>GRUPPO CARPENTERIA - GP</i><br>GB <i>FRAME WORK UNIT - GP</i><br>F <i>GROUPE CHARPENTE - GP</i><br>D <i>GRUNDGERÜST - GP</i><br>E <i>GRUPO CARPINTERÍA - GP</i>   | <b>01B</b>                     |
| 307377                                  | I <i>COMPLETAMENTO GRUPPO POMPANTE</i><br>GB <i>PUMPING UNIT COMPLETING PARTS</i><br>F <i>COMPLÈTEMENT GROUPE DE POMPAGE</i><br>D <i>ERGÄNZUNGTEILE PUMPENEINHEIT</i><br>E <i>ACABADO GRUPO DE BOMBEO</i>  | <b>01C</b>                     |
| 307378                                  | I <i>ASSIEME COPERCHIO TRAMOGGIA</i><br>GB <i>ASSEMBLY DRAWING FOR HOPPER COVER</i><br>F <i>ENSEMBLE POUR COUVERCLE TRÉMIE</i><br>D <i>ZUSAMMENSTELLUNGSZEICHNUNG FÜR TRICHTERDECKEL</i><br>E <i>CONJUNTO TAPA TOLVA</i>   | <b>01C</b>                     |
| 307450                                  | I <i>KIT SUPPORTO TUBAZIONI OLEODINAMICHE IN FERRO IN TORRETTA</i><br>GB <i>PIPE STAND KIT FOR IRON HYDRAULIC PIPES IN TURRET</i><br>F <i>KIT SUPPORT TUYAUX OLÉODYNAMIQUES EN FER SUR TOURELLE</i><br>D <i>KIT ZUR STÜTZE ÖLDYNAMISCHER EISENROHRE AUF DEM TURM</i><br>E <i>JUEGO DE SOPORTE DE TUBERÍAS HIDRÁULICAS DE HIERRO EN TORRETA</i> | <b>09</b>                      |

| <i>Tavola/Plates/Table/Platte/Table</i> | <i>Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion</i>  | <i>Sezione/Section/Sección</i> |
|---|--|--------------------------------|
| 307457                                  | <p>I IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE - <b>GP S6-S7</b><br/> <b>GB</b> LUBRICATION EQUIPMENT - <b>GP S6-S7</b><br/> <b>F</b> EQUIPEMENT DE LUBRIFICATION - <b>GP S6-S7</b><br/> <b>D</b> SCHMIERANLAGE - <b>GP S6-S7</b><br/> <b>E</b> INSTALACIÓN DE LUBRIFICACION - <b>GP S6-S7</b></p>                                    | <b>07</b>                      |
| 307467                                  | <p>I GRUPPO BARRA PARAINCASTRO<br/> <b>GB</b> SIDE RODS UNIT<br/> <b>F</b> GROUPE BARRE<br/> <b>D</b> UBERROLLBUGEL<br/> <b>E</b> GRUPO BARRA EMPOTRAMIENTO</p>  | <b>02A</b>                     |
| 307498                                  | <p>I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (ANTERIORE) - K35L<br/> <b>GB</b> FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (FRONT) - K35L<br/> <b>F</b> GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (AVANT) - K35L<br/> <b>D</b> RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (VON VORN GESEHEN) - K35L<br/> <b>E</b> GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES ANTERIOR - K35L</p>  | <b>02A</b>                     |
| 307505                                  | <p>I GRUPPO TELAIO E STABILIZZATORI (POSTERIORE) - K35L<br/> <b>GB</b> FRAME UNIT AND OUTRIGGERS (BACK REAR) - K35L<br/> <b>F</b> GROUPE CHASSIS ET STABILISATEURS (POSTERIEUR) - K35L<br/> <b>D</b> RAHMENEINHEIT UND STÜTZBEINEN (RÜCKEN) - K35L<br/> <b>E</b> GRUPO BASTIDOR Y TRANSFORMADORES POSTERIOR - K35L</p> | <b>02A</b>                     |
| 307527                                  | <p>I KIT DISTRIBUTORE BRACCIO - K35L<br/> <b>GB</b> KIT BOOM CONTROL BLOCK - K35L<br/> <b>F</b> KIT BLOC COMMANDE FLECHE - K35L<br/> <b>D</b> KIT MAST-STUEBERBLOCK - K35L<br/> <b>E</b> KIT DISTRIBUIDOR BRAZO - K35L</p>   | <b>04A</b>                     |
| 307539                                  | <p>I GRUPPO CURVE USCITA<br/> <b>GB</b> HOPPER EXIT CURVE PIPELINE<br/> <b>F</b> GROUPE COURBES SORTIE<br/> <b>D</b> GRUPPE KURVEN HERAUSGENOMMEN<br/> <b>E</b> GRUPO CURVOS SALIDA</p>  | <b>05</b>                      |
| 307573                                  | <p>I GRUPPO TRAMOGGIA - <b>HP1608/1606</b><br/> <b>GB</b> HOPPER UNIT - <b>HP1608/1606</b><br/> <b>F</b> GROUPE TREMIE - <b>HP1608/1606</b><br/> <b>D</b> TRICHTEREINHEIT - <b>HP1608/1606</b><br/> <b>E</b> GRUPO TOLVA - <b>HP1608/1606</b></p>  | <b>01C</b>                     |
| 307642                                  | <p>I COMPLETAMENTO POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE<br/> <b>GB</b> WATER PUMP COMPLETION FOR HIGH PRESSURE<br/> <b>F</b> ACHÈVEMENT POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION<br/> <b>D</b> AUSFÜLLUNG WASSERPUMPE FUR HOCKDRUCK<br/> <b>E</b> CULMINACIÓN BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN</p>   | <b>06</b>                      |
| 307652                                  | <p>I POMPA ACQUA ALTA PRESSIONE<br/> <b>GB</b> WATER PUMP FOR HIGH PRESSURE<br/> <b>F</b> POMPE A EAU POUR HAUTE PRESSION<br/> <b>D</b> WASSERPUMPE FUR HOCKDRUCK<br/> <b>E</b> BOMBA AGUA POR ALTA PRESIÓN</p>  | <b>06</b>                      |

| Tavola/Plates/Table/Platte/Table | Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Designacion   | Sezione/Section/Sección |
|----------------------------------|--|-------------------------|
| 307695                           | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO ANTI SFASAMENTO CILINDRO</p> <p>GB ANTI PHASE DISPLACEMENT HYDRAULIC EQUIPMENT CYLINDER</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE ANTI DÉPHASAGE CYLINDRE</p> <p>D ANTI PHASENVERSCHIEBUNG ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO CONTRA CAMBIO DE FASE DEL CILINDRO</p>          | <b>04A</b>              |
| 307799                           | <p>I GRUPPO MOVIMENTO VALVOLA (ZL 230-HP 1608)</p> <p>GB VALVE MOVEMENT UNIT (ZL 230-HP 1608)</p> <p>F GROUPE MOUVEMENT SOUPAPE (ZL 230-HP 1608)</p> <p>D VENTILBEWEGUNGSSATZ (ZL 230-HP 1608)</p> <p>E GRUPO DE MOVIMIENTO VÁLVULA (ZL 230-HP 1608)</p>   | <b>01B</b>              |
| 307800                           | <p>I ASSIEME VASCHETTA ACQUA Ø 230 - HP</p> <p>GB WATER BOX UNIT Ø 230 - HP</p> <p>F GROUPE BOITE A EAU Ø 230 - HP</p> <p>D WASSERKASTEN - EINHEIT Ø 230 - HP</p> <p>E CONJUNTO CUBETA AGUA Ø 230 - HP</p>   | <b>01A</b>              |
| 307900                           | <p>I CENTRALE ELETTRONICA</p> <p>GB ELECTRONIC INSTALLATION</p> <p>F INSTALLATION ELECTRONIQUE</p> <p>D ELEKTRONISCHGEHAUSE</p> <p>E CENTRAL ELECTRÓNICA</p>   | <b>10A</b>              |
| 308072                           | <p>I CILINDRO SCAMBIO VALVOLA Ø 60</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE MOVEMENT CYLINDER Ø 60</p> <p>F CYLINDRE HYDRAULIQUE MOUVEMENT SOUPAPE Ø 60</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE ZYLINDER Ø 60</p> <p>E CILINDRO RECAMBIO VÁLVULA Ø 60</p>  | <b>01B</b>              |
| 308075                           | <p>I BLOCCO IDRAULICO SCAMBIO VALVOLA</p> <p>GB HYDRAULIC VALVE BLOCK EXCHANGE</p> <p>F SOUPAPE HYDRAULIQUE BLOC ÉCHANGE</p> <p>D HYDRAULIKBLOCK AUSTAUSCH VALVE</p> <p>E HIDRÁULICO VALVULA DE BLOQUE DE CAMBIO</p>   | <b>04A</b>              |
| 308078                           | <p>I IMPIANTO OLEODINAMICO GRUPPO POMPANTE</p> <p>GB PUMPING UNIT HYDRAULIC EQUIPMENT</p> <p>F EQUIPEMENT HYDRAULIQUE GROUPE DE POMPAGE</p> <p>D ÖLHYDRAULIKANLAGE FÜR PUMPENEINHEIT</p> <p>E INSTALACIÓN OLEODINAMICO GRUPO DE BOMBEO</p>   | <b>04A</b>              |
| 308099                           | <p>I RICEVENTE - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>GB RECEIVER - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>F RÉCEPTEUR - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>D FUNKEMPFÄNGER - HETRONIC (BMS-2)</p> <p>E RECEPTOR - HETRONIC (BMS-2)</p>   | <b>11</b>               |
| DK30000667.0                     | <p>I SCHEMI ELETTRICI - CIRCUITO CHIUSO (CAPSENSIVE) - EC</p> <p>GB WIRING DIAGRAM - ELECTRONIC CLOSE CIRC. (CAPSENSE) - EC</p> <p>F SCHÉMA DE CÂBLAGE - CIRCUIT FERMÉ (CAPSENSE) - EC</p> <p>D SCHALTBILD - GESCHLOSSENER WIRKUNGSWEG (CAPSENSE) - EC</p> <p>E ESQUEMA ELÉCTRICO - CIRCUITO CERRADO (CAPSENSE) - EC</p> | <b>12</b>               |





Via Stati Uniti d'america, 26 - 20030 - SENAGO (MI)

Tel.: (+39) 2 99013.1

Fax: (+39) 2 9980786

[cifa@cifa.com](mailto:cifa@cifa.com) - [www.cifa.com](http://www.cifa.com)